



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

DICTIONNAIRE
tchèque-français
et
français-tchèque.

Par
GASPARD FASTER.

Partie tchèque-française.

PRAGUE.
FR. A. URBÁNEK, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

SLOVNÍK

česko-francouzský

a

francouzsko-český.

Sestavil

KAŠPAR FASTER.

Díl česko-francouzský.

C V PRAZE.

NAKLADATEL FR. A. URBÁNEK, KNĚHUPEČ.

DICTIONNAIRE
tchèque-français
et
français-tchèque.

Par
GASPARD FASTER.

Partie tchèque-française.

PRAGUE.
FR. A. URBÁNEK, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

SLOVNÍK
česko-francouzský
a
francouzsko-český.

Sestavil
KAŠPAR **F**ASTER.

Díl česko-francouzský.

C V PRAZE.
NAKLADATEL **FR. A. URBÁNEK**, KNĚHKUPEC.

3292,2

1877, Jan. 13.

Subscription fund.

Kněhtiskárna: Hynek Militský a Novák v Praze 1875.

A.

A (*v huddé*) la m.
a (conj.) et. *dva a dva, tři a tři* (po dvou, po třech) deux à deux, trois à trois!
abalda dépôt de tabac m.
abatyše abbesse f.
abeced-a abc, alphabet m. -*ár* abécédaire m. -*ní* alphabétique.
aby que, afin que, pour que (subjonctif). de, afin de, pour (infinitif).
absol-uce absolution f. -*rovany* qui a achevé ses études. -*vovati*, achever ses études.
ac, áckoli atd. quoique, bien que.
adamník adamite m.
adjunkt adjoint, aide m.
adjutant aide-de-camp; officier d'ordonnance m. (administrateur).
administr-ace administration f. -*átor*,
admirál amiral m. -*ka* amirale f. -*ita*
amiránt f. -*ský* d'amiral. -*stvi* amirauté, dignité d'amiral.
adopce adoption f. *adopt-ivní* adoptif. -*ovati* adopter.
adres-a adresse f. -*ant* qui adresse. expéditeur m. -*at* destinataire m. -*ovati* adresser qch. à q.
advent advent m. -*ní* d'avent.
advokát avocat, (iron.) robin m. -*ský* d'avocat. -*stvi* profession d'avocat, plaidoirie f. * *barreau* m. *nechat* -*stvi* quitter le barreau.
afekt-ace affectation f. -*ovati* affecter.
agát, achát agate f.
agent agent m. -*ura* agence f.
ah! ah!
ach! achych! ah! ah! hélas.
achát agate f.
aj, ajhle! int. tiens, tenez, voici, voyez.
akác, -ie acacia, robinier m. (voilà!)

akadem-ický académique. -*ie* académie f. -*ík* étudiant, élève d'une école supérieure m.
akcent accent m. -*ovati* accentuer.
akcept, -ace acceptation f. -*ant* accepteur m.
akces-it accessit m. -*ista* surnuméraire (dans un bureau) m. (m.
akcidence émoluments m. pl. casuel
akc-te action f. -*ijní, -iový* des actionnaires. -*ionár* actionnaire m.
akciz accise f. entrées f. droit d'entrée
akord accord m. (m.
aksamit velours m. -*ka* ruban de velours; bonnet de velours m. -*nik* tisserand en velours m. -*ový* de velours; velouté.
akt-a actes m. pl. -*nár* greffier m.
akvarel-a aquarelle. peinture à l'aquarelle f. -*ista* aquareliste m.
alabastr albâtre m. -*ový* d'albâtre.
alb-a aube f. -*um* album m.
ale (conj.) mais. -*je* allée f. *alembik* alembic m.
alespoň au moins. (-*ista* -*iste* m.
algebr-a algèbre f. -*ický* algébrique.
alchími-e alchimie f. -*sta* alchimiste m. (hol alcool m.
alkali alcali m. -*cký* alcalin. *alko-alkovna* alcove f. *alliance* f.
almanach almanach m. *almara* armoire, f.
almužn-a aumône f. -*ík* aumônier m. -*ice* aumônière f.
aloe aloès m. (alpin.
alp-y alpes f. pl. -*ský* des alpes;
alt haute-contre f. -*án* pavillon m. -*ánek* berceau m. -*ista* (celui qui chantela) haute-contre. -*ový* à haute-contre.

ama-rele amarelle f. -zonka amazone f.
 am-lit halle f. pèrystyle m. ambo
 ambe m.
 ambra ambre m.
 amen amen, ainsi soit-il. amen, pra-
 vim vám... en vérité je vous dis...
 amnest-ie amnistie f. -ovati amnistier.
 amput-ace amputation f. -ovati am-
 puter.
 amulet amulette f. (puisque).
 an, ana, ano atd. comme; lorsque;
 ananas ananas m. -ový d'ananas.
 anatom anatomiste m. -ický anatomi-
 que. -ie anatomie f.
 anděl ange m. -strážce ange gardien.
 -ský angélique.
 aneb ou.
 anekdota anecdote f.
 angli-cký anglais. -cky (po -cku) en
 anglais, à l'anglaise. -cky mluviti
 parler anglais. -cká nemoc rachitis
 m. -čina anglais m.
 angreš gadelle f. groseille verte, à
 maquereau f. (keř) gadelier m.
 ani ni. -vindy pas le sou -slova
 pas un mot. ani řádku pas un mot
 d'écrit. ani ty ni toi non plus. ani
 mi neodpověděl il ne m'a pas même
 répondu. (-ový d'anis.
 anis, anyz anis m. -ovka anisette f.
 aniž sans (infinif), sans que (sub-
 jonct). aniž by něco řekl sans rien
 ano oui. (dire).
 anti-ický antique. -ický à l'antique
 -ika antique f.
 antichrist antéchrist m.
 antikva caractère romain m. -ář
 marchand de vieux livres, bouqui-
 niste m.
 antoušek preneur de chiens m.
 apel appel m. -ace appel m. -ační
 soud tribunal d'appel m. cour de
 cassation f. -ační rada conseiller
 à la cour de cassation m. -ovati
 interjeter appel, appeler (à).
 apoštol apôtre m. -ovati être apôtre.
 -ský apostolique. -ství apostolat m.
 apríl avril m. poslati koho aprilem
 donner un poisson d'avril à q.
 arcí, arcíže sans doute. (consommé).
 arcí-, arch-, archi- * grand, achevé,

arcí-iskup archevêque m. -biskupský
 archiépisopal. -biskupství archevê-
 ché; archiépisopat m. -kněžna, -vé-
 vodkyně archiduchesse f. -kniže, -vé-
 voda, -vojvoda archiduc m. -knižecí,
 -vojvodský archiducal. -knižectví,
 -vojvodství archiduché m. (m).
 arest arrêté; prison f. -ant prisonnier
 arch feuille (de papier). -a arche f.
 -a úmluvy arche d'alliance. -anděl
 archange m.
 archeolog archéologue m. -ický ar-
 chéologique. -ie archéologie f.
 architekt architecte m. -íra archi-
 tecture f.
 archiv archives f. pl. -ár archiviste m.
 aristo-kracie aristocratie f. -krat,
 -kratka aristocrate m. f. -kratický
 aristocratique. (saillie)
 arkýř cabinet saillant m. chambre en
 arlekýn arlequin m.
 armáda armée. -ní d'armée.
 armara armoire f.
 arnika arnica f.
 arsen-ál arsenal. -ik arsenic m.
 arti-čok artichaut m. -kul article m.
 as, asi à peu près, environ. asi 1000
 mužů à peu près (environ) mille
 hommes. asi před desíti lety il y a
 environ dix ans. on se asi smál il
 aura ri. (rance).
 asekur-ace assurance f. -ační d'assu-
 rant. asfalt asphalte m. -ovati asphalter.
 aspik aspic.
 aspoň au moins.
 at que (subjonct).
 ataman commandant des Cosaques m.
 atlas (map) atlas m. (látko) satin m.
 -ka ruban satiné m. -ový de satin,
 atom atome m. (satiné).
 audien-ce audience f. -ční d'audience.
 auditor auditeur m.
 autor auteur m. -ita autorité f.
 aviso avis m. avíak mais.
 azbuka alphabet slave m.
 až jusque (jusques). až sem jusqu'ici.
 až na dva franky à deux francs
 près. až (tepru) dnes seulement
 aujourd'hui. až budeme hotovi quand
 nous aurons fini. počkej, až přijde
 attends jusqu'à ce que je vienne.

B.

Ba, ba arci, ba právě atd. oui, certes, assurément. *ba i* même.

bába vieille femme, vieille f. (*otcova n. matčina matka*) grand' mère. (*porodni*) sage-femme f. *šlepá* - colin-maillard m. (*beran*) mouton, m. (*pečivo*) *baba* m. beuchon, gâteau m. (*pivo pro domáci*) bière du commun. *báby* (*souhvězdí*) pléiades f. pl. *baba* vieille f. * *poltron* m. poule mouillée f.

babec, babice vieille, vieille carcasse, méchante vieille, mégère f.

babi de vieille. - *léto* été de la Saint Martin. (*poletující*) fils de la Vierge m. pl. - *áněv* arrête-boeuf m. *bugranef.*

babí accoucheur m. - *ka* bonne vieille, vieillote; grand' mère, fam. bonne maman f.; sage-femme f. - *stvi* métier de sage-femme m.; (*věda*) science obstétricale f.

babyka étable f.

babiti accoucher les femmes, être sage-femme.

babka vieille f. (*chroust*) hanneton m. (*u sekáče*) chaploir m. (*chyba, mylka*) faute, erreur f. * *za babku* pour rien: *to nestojí ani za babku* cela ne vaut pas un zeste.

bab-out m. vieux grondeur, grognard m. - *ous* vieille grondeuse f. - *ský* de femme, de vieilles femmes; * *lâche*. - *ský* lâchement.

bác! (int.) vian!

bac-ati battre. - *iti koho čím* taper q. avec quelque chose. - *ti čím* jeter qch. o zem à terre. - *iti sebou* tomber tout de son long. (etc. m.

báckora chausson, soulier de feutre *bádatel* observateur, chercheur.

bád-ani recherches f. pl. étude f. - *ati* faire des recherches, étudier.

badián badiane f.

baf! pouf!

baf-ati fumer sa pipe. - *nouti* tirer une bouffée.

bag-azel bagatelle f. - *áže* bagage m.

bagoun cochon hongrois m.

bahen-nt, -ný des marais.

bahn-atý marécageux. - *ice* brébis portière f. - *isko, -istě* marais, marécage; boursier m. - *iti se* agneler. - *itý* marécageux; bourbeux. - *o li-mon* m. vase bourbe f. v. *bahnistě*.

bachác ventru, pansu.

bachant bacchant m. - *ka* bacchante f.

bach-atý ventru. - *yně* truie f. - *na* ventrue f. grosse femme f.

bachor, bachoř panse de porc f. (*na-ditý*) andouille f. -, *bachorác* ventru m.

báchora conte m.

bachoratý ventru.

báchork-a conte m. fable f. - *ár* faiseur de contes m. - *ovitý* fabuleux.

bachr-ác, -atý v. bachác atd.

bachus bacchus; * *gros pansu* m. - *ovati* nocer.

báje mythe m. fable f.

baj-ěc faiseur de contes m. - *ěčka* petit conte m. - *ěčný* mythique; fabuleux.

bájení contes m. pl. fables f. pl.

baje-pisec fabuliste m. - *slovec, -vědec* mythologiste m. - *sloví, -věda* mythologie f. - *slovný, -vědecký* mythologique.

bájeti conter des fables, faire des contes fabuleux

bajk-a fable f. conte m. - *ár* fabuliste; faiseur de fables m. - *opisec* fabuliste, fablier m. - *ovitý* fabuleux.

bajonet balonnette f. (réat m.

bakalár bachelier m. - *stvi* baccalan-bakule bosse f.

bál bal. - *maškarní* bal masqué.

balada ballade f.

balamutiti koho en faire accroire à q.

balan-ce balance f. - *sovati* balancer.

bal-bous vieux grondeur. - *dachýn* baldaquin m.

balet ballet m. - *ní sbor* corps de ballet. - *nice* danseuse de ballet (de l'opéra) f. - *ník* danseur de ballet m.

bal-ěc emballleur. - *ík* ballot, paquet m. * - *ití* emballer; mettre en paquet; mettre en rouleau. - *kon* balcon m. - *on, -oun* ballon m.

bálový de bal.

balsam beaume m. -*ina* balsamine f. -*ovati* embaumer. -*ový* balsamique.
bal-sam, -*šan* beaume m. -*van* bloc m.
bambit-ka pistolet m. -*nice* fonte f.
bambol-atý tubéreux. -*atiny* plantes tubéreuses f. pl. -*ina* tubercule f.
bambule boule de verre f. boule d'une tour f.
bambus bambou m. -*ový* de bambou.
bán ban m.
bán vase bombé m. coupole f. (*doly*) mine, minière f.
baň-atý bombé. -*čiti* koho, suffleter q.
band-a bande f. -*aska* cruche. -*áse* bandage m. -*ažista* bandagiste m. -*čír* bandoulière f. -*it* bandit m. -*ur* pandour; petit pain m. *ventru *báně* v. *bán*. (m. -*ura* pandoré) f.
baňka banque f.
baňka petit vase bombé m.; ventouse f. *baňky* *sázeti komu* ventouser q.
bank-ál banque f. -*ér* banquier m. -*et* banquet m. (*poděl silnice*) banquette f. -*nota*, -*ovka* billet de banque m. -*ovní*, -*ovní* de banque.
bankrot banqueroute, faillite f. -*ár* banqueroutier. -*afka* banqueroutière. -*ovati* faire banqueroute, faillir.
ban-ovina banat m. -*ský* de ban.
baňský des mines; concernant les *barák* baraque f. (mines).
barbar barbare m. -*ský* barbare. -*stvi* bard barde m. (barbarie) f.
barét barrette f.
barevný de couleur; coloré.
barčent fusaine. -*ový* de fusaine.
bařina v. *bařina*.
bárka barque f.
bari-era barrière. -*káda* barricade f. -*kádovati* barricader.
barometr baromètre m.
baron baron m. -*ka* baronne. -*stvi* baronnie f.
barva a couleur; teinte; teinture f. (*kněhtisk*) encre f. noir d'imprimerie m. (*pleti*) teint m. *zdravá červená* barva obličejé teint coloré. (-*eni*) teint m. -*ár* fabricant de couleurs m. -*árna* fabrique de couleurs f. -*ený*

teint. -*inek* pervenche f. -*ír* teinturier. -*írka* teinturière. -*irna* atelier de teinture m. -*írský* de teinturier. -*írství* métier de teinturier m. -*iti* teindre; colorer. *látku na červenou* teindre une étoffe en rouge. -*iti se* se teindre; se colorer. -*itý* coloré de plusieurs couleurs; -*itosť*, colorit, m.
bas basse f. -*a* basse, basse de viole. -*alka* basilic (plante) m. -*ár* joueur de basse.
báseň poème m. *básně* poésies f. pl.
bas-eti violoncelle m. -*ilisek* basilic m. -*ista* basse (qui chante la basse).
báseň-ice, -*írka* (femme) poète. -*ický*, poétique. -*ictvi* poésie f. art poétique. -*ik* poète m. -*ilek* poèteureau, rimailler. -*iti* être poète; composer des poèmes, faire des vers.
bastard bâtard m.
baša bacha, pacha m.
bastonáda bastonnade f.
bat-alion bataillon m. -*orie* batterie f.
báti se avoir peur. *strašidel* des revenants. b. se *Boha* craindre Dieu. b. se o *koho* craindre pour q.
batist batiste f. -*ový* de b. (dantes m.
batla habit d'enfant à manches pen-
batoliti se vaciller.
bat-ula benét m. -*ška* père, papa m.
baviti amuser, divertir. *zaměstnávati* occuper. - se se divertir, s'amuser (à qch. à faire qch.); s'entretenir (avec q. de qch.) (*rozprávěti*) converser, causer avec q. (*zaměstnávati se*) s'occuper à qch.
bavln-a coton m. fil de coton m. -*ěný* de coton. -*ictvi* cotonnerie; industrie cotonnière f. -*ik* (*rstl.*) cottonnier. -*ka* (*střelná*) coton explosif.
baz-alka basilic m. -*ar* bazar. (*sif* m.
báz-en crainte f. *boží* de Dieu f. -*lik* -*livce* poltron m. -*livý* peureux, timide; poltron. -*livost*, timidité, poltronnerie f.
bazilišek basilic m.
bažant m. faisán -*ě* faisandeau m. -*i* de f. -*ice* poule faisane -*nice* faisanderie; femme du faisandier f. -*nik* faisandier m.

baženi desir m.

bažin-a marais, marécage m. -atý marécageux.

bažiti po čem désirer qch., aspirer à qch., ambitionner qch. (veillée f.

bázeni veille f. veilles f. pl. (u koho)

báti veiller, être éveillé, ne pas dormir. -oč veiller à (sur) qch.

-u koho veiller q. ou auprès de q.

bebe, bebi bobo m. beblati atd. v. biblati atd.

beč-ek pleurard m. -eni (ovci) bélément m. -eti bélé; crier, pleurer

-idlo v. -ek; -ka baril; tonneau m.

bečv-ár tonnellier. -árna tonnellerie f. -árský de tonnellier. -árství métier de tonnellier m. tonnellerie f.

běda v. bida; běda vám! malheur à vous! až běda que c'est une pitié; à faire pitié.

bedliv-ě soigneusement. -ý soigneux.

-ost soins m. pl. vigilance f.

bedn-a caisse f. -ár atd. v. bečv-ár.

-ička boîte, cassette f. -iti fermer de planches. (sud) foncer un tonneau.

bědov-álek qui ne fait que se plaindre.

-áni lamentations, plaintes f. pl.

cris lamentables m. pl. -ati se lamenter, se plaindre.

bedr-ník pimprenelle f. -o hanche f.

běh course f.; cours m. -roční année f. -polouletní semestre m. bě-

hem čeho, v běhu čeho pendant le cours de qch. durant le cours de qch.

běh-áky pattes f. pl. -áni courses f. pl. -ati courir; rôder; battre le pavé. po světě -ati courir le monde.

-ati se être en chaleur. -avka diarrhée f. -na coureuse f. -oun coureur. (tulák) vagabond m. (ve mlyně) meule de dessus, meule court-

bežli v. býli. (brantě f.

běk, -ot bélément. -ati bélé m. -ati se (o jelenech) être en rut. -yně bégaine f.

běl blanc m. -ák albinos m. (zajíc) lièvre changeant m. -ati se paraître blanc. -avý blanchâtre. -estkvoucí blanc comme neige. -eti blanchir, devenir blanc.

belhati atd. v. kulhati atd.

běl-ice able m. ablette f. -icé blanchisseur m. -ička blanchisseuse f.

-idlo blanchisserie f. -iti blanchir.

-iti se blanchir, devenir blanc. -mo tale (sur l'oeil) f.

bělo-bradý à barbe blanche. -ruký à mains blanches. -vlasý à cheveux blancs etc.

běloch blanc m. -yně blanche f.

běl-ost blancheur f. -oučký fort blanc.

-ouš cheval blanc m. -uka ésturgeon m. (dictine f.

benediktin benédictin m. -ka bené-

beran béliér. (bába) monton m. (dlaž-

dičský) hie f. demoiselle f.

berán-ci vlna laine agneline f. -ek agneau. (kužíčka) pean d'agneau m.

beran-i de béliér. -ice bonnet de pean de monton. -ici stroj, beranidlo batterie, sonnette f. -iti enfoncer avec le mouton etc. (koly, jehly) piloter.

berdo si dáti se donner du bon temps, s'en donner au coeur joie.

berl-a, -e bâton m. (maršálek) bâton de maréchal. (biskupská) crosse f. (žezlo) sceptre m. -e, -ička be-

quille. -ik u kory main d'une faux, f.

bern-ě impôt m. -i, -ici receveur des impôts. -í, -ičný úřad bureau des impôts m. -ý (peníz) qui a cours.

beroušek agneau m.

bés démon m. (soirée f.

beseda casino m. reunion f. (večerní)

bestáka berceau m. tonnelle f.

bez sureau m. (španělský) lilas m.

bez prp. sans. beze čtvrti moins un quart.

bez sebe sans connaissance. (tique.

bezbarevný (o skle) incolore, achroma-

bez-bolestný a j. v. bez a bolest atd.

-božné méchamment. -božný impie; méchant. -božnost impiété; méchan-

céte f. -branný sans défense, sans armes. -cestí voie impraticable f.

-city impassible, apathique. -citost impassibilité, apathie f. -děcné,

-děcný à contre coeur. -dechý hors d'haleine, essoufflé. -dechost respi-

ration gênée f. -děk, -děky à contre coeur, involontairement. -dětek, -dět-

ný sans enfants.

bezдно abîme, gouffre, précipice m.
bez-duchý mort. -dívodný mal fondé.
beze v. bez.

beze-ctný infâme. -ctnost infamie f.
-dný sans fond. (o sudu) défoncé.
-jmenný anonyme. -lsti franchise f.
-lstný sincère, sans malice. -sná noc
nuit blanche. -sné noci longues in-
somniaes, veilles f. pl.

bez-hlavý sans tête; *étourdi. -hlavost
étourderie f. -hmotný immatériel.
-hrdli v. -životi. -hvězdá noc nuit

bezinka graine de sureau f. (close f.)
bez-králí interrègne m. -krví manque

de sang m. -lesí manque de bois.
-lesý sans bois. -leský sans éclat,
mat; terne. -mála adv. presque, peu
s'en faut. -masý décharné. -ohledný
sans égards. -ohlednost manque
d'égards. -mórný immense.

bezorý de sureau.

bezpeč-i sûreté f. -iti koho před čím
garantir q. de qch. -iti se na koho,
nač se reposer sur q., sur qch. s'en
remettre à q. compter sur q. se fier
à q., sur qch. -livý insouciant, sans
souci. -ně sans danger; en toute
sécurité, -ný, sûr; -ný průvod, sauf-
conduit, m. -ný před čím à l'abri,
à couvert de qch. -nost sûreté f.

bez-platné gratuitement, gratis. -platný
gratuit. -právi injustice f. tort m.
-příkladný sans pareil. -prostředně
immédiatement, directement. -ný
immédiat, direct. -radostný sans
joie, triste. -rozum imprudence f.
-rozumný imprudent, fou, insensé.
-ruký sans mains; *maladroît, gauche.
-rukost gaucherie f. -senný v. beze-
sný; -trestně impunément. -trestý
impuni. -trestnost impunité f. -tvary
informe; amorphe. -tvarost amor-
phie f. -úhonný irréprochable, pur;
sans blâme. -úspěšnost peu de suc-
cès m. -uzdný sans freine, éffréné.
-uzdnost licence éffrénée f. -vady
sans défaut, sans reproche. -větri
calme m. -vyjmečný sans exception.
-vyvinečný sans condition, sans ré-
serve. -vládi anarchie f. (údi) roi-
deur f. -vládný roide. -vládnost

roideur f. -zákonni anarchie f. -zmen-
ný inaltérable. -zubý édenté. -ženec
célibataire m. -ženství célibat m.
-životi mort f. o něci -stati, něciho
-hledati attenter à la vie de q.
-životný inanimé.

běž-eti courir. od tu běží de quoi
s'agit-il? -i tu o ... il s'agit, il est
question de ... -i tu o mou hlavu
il y va de ma vie. -ící courant.
-istě carrière, lice f. -mo en cou-
rant. -ný courant; qui a cours.

by (bych, bychom atd.), dal bych je
donnerais. on by to nerekł il ne le
dirait pas. (aby) que, afin que (sub-
jonct). (kdyby) si. by i, byt i si
... même.

bibl-e, biblí bible f. -ický biblique.

bibliotek-a bibliothèque f. -ár bi-
bliothécaire.

bici hodiny pendule à sonnerie. -stroj
v hodinách sonnerie f.

bič fouet m. discipline f. -boží fleau
de Dieu m.

býč-ek bouvillon m. -í de taureau.

bič-istě manche de fouet m. -ovatí
fouetter; discipliner, *flageller. -ov-
ník flagellant m.

bid-a misère. -ácký misérable. -áctví
misère f. -ák misérable m.

bidel-ce, -ec, -ko perche f.

biditi se se peiner.

bydl-eti loger, être loger; habiter.

-istě domicile m. demeure f. habi-
tation f. -itel habitant m. -o logis m.
dobré - bonne place, bonne condi-
tion. míti dobré - être fort bien.

bidlo perche, tige, gaule f. *perche f.

bid-ně mesquinement, misérablement.
-ný mesquin, misérable. -ice misé-
rable f. -ik misérable m.

bych v. by, pozdě -a koniti se re-
pentir trop tard de qch.

biják batte f.

býk taureau m. býky grand râteau
m. -avec nerf de boeuf m.

bílanc-e bilan m. balance f. -covati
faire le bilan.

bíle, na bělo en blanc. - se nositi
s'habiller de blanc. na -dni clair
comme le jour, évident.

lil-ek blanc d'oeuf m. glaire f. -*eni* blanchiment, blanchissage m. -*y* blanc (blanche). -*y den* grand jour. -*á plet* teint blanc m.; *beau sexe m. -*ou kosiľi bráti* changer de chemise. (f. pl.)

býli herbes f. pl. mauvaises herbes *bíl-ic* blanchisseur m. -*idlo* blanchisserie f.

bylin-a herbe; plante f. -*ář* herboriste m. (*herbár*) herbier m. -*arēni* herborisation f. -*ariti* herboriser, chercher des plantes, des simples. -*árka* herbière f. -*ka* petite herbe. -*ky* simples m. pl. -*ný* végétal. -*oznalství* botanique f. -*oznalec* botaniste m. -*stvo* règne végétal m.

bíl-iti blanchir. -*kový* de blanc d'oeuf. -*kovina* albumine f. (m.)

býlo-jedlý herbivore -*kam* phytolithe *bíret* barrette f.

bíric archer de la ville. -*ka* femme de l'archer.

bírmov-acní de confirmation. -*áni* confirmation f. -*ati* confirmer q.

biskup évêque m. (*u husy*) croupion, m. -*ský* épiscopal. -*ství* évêché; épiscopat.

bystře vite, rapidement.

bystrý vite, rapide; (*o díchu*) fin; (*o zraku, o mysli atd.*) perçant, pénétrant.

bystr-ice, -*ina* ravine f. ruisseau m. *bystrný* alerte.

bystro-hlavý sagace, perspicace. -*nohý* léger à la course. -*oký* qui a la vue perçante. -*st* rapidité. *mysli, rozumu atd.* pénétration, perspicacité (d'esprit). -*toký* rapide. -*zraký* à vue perçante, *clairvoyant.

byt logis, logement m.

byt, byt i si même.

byteln-y solide; habitable, logeable. -*ost* solidité f.

bítevní de bataille.

bíti battre, frapper. (*holi*) bâtonner. (*zabíjeti*) tuer. (*o hodinách*) sonner. *do očí* - sauter aux yeux. *vím, kam tím bíje* je vois où il en veut venir. - *se se* battre. *s kým*, contre q. *v praě se b.* se frapper la poitrine.

bíti battement (*srdece* du coeur). (*vý-prask*) des coups de bâton. (*hodin*) son de la cloche. (*peněz*) monnayage m. *dostali* - ils furent battus.

bítý battu.

býti être, exister. *co je vám?* qu'avez-vous? *nic mi není* je n'ai rien. *je mi zima, horko* j'ai froid, j'ai chaud. *co je nového?* qu'y a-t-il de nouveau? *jak je?* comment ça va-t-il? *jak je vám?* comment vous portez-vous? *je mi tě lito* je te plains. *je po mně c'* est fait de moi. *je po všem c'* est fini. *je mu dvacet let* il a vingt ans. *není k ničemu* il ne vaut rien, il n'est bon à rien. *nejsem proti tomu* je n'ai rien à dire contre. *co je na tom!* n'importe! *co je ti do toho* qu'est ce que cela te fait? *je mi divno, že...* je m'étonne que... *mně po něm nic není* il ne m'est rien. *dvě a dvě jsou čtyři* deux et deux font quatre. *je zima, horko* il fait froid, il fait chaud. *je tomu pět let* il y a cinq ans.

byti être m. existence f.

bitka mêlée f. combat.

byt-né loyer m. -*ný* essentiel. -*nost* essence f.

byt-ost être, existence m. -*ovati* demeurer, loger; exister. -*ovné* loyer

bitna bataille f. (m.)

bývalý ancien, ci-devant, ex. - *je-bizarní* bizarre. (*suita* exécuté.

hlábol-eni radotage m. -*iti* radoter.

blaf-ati manger, dévorer; parler à tort et à travers. -*oun* glouton m. parleur.

blah-y heureux. -*o* bien, salut, bonheur m. *obecně* -*o* bien public m.

blaho-byt bien-être m. prospérité; aisance f. -*dárny* salutaire. -*dějný* bienfaisant. -*kojný* consolant. -*rodí* (*Vaše, Jeho atd.*) Monsieur. -*rodý* honoré; noble. -*rodě kovy* métaux parfaits, métaux précieux. -*sklonný* bienveillant, affectionné, gracieux. -*sklonnost* bienveillance, faveur, grâce f. -*slavný* heureux, bienheureux. -*slavití* dire bienheureux, glorifier.

bláhovec fou m. insensé.
blaho-věst qui apporte une bonne nouvelle, évangéliste m. -*věsti* bonne nouvelle f. évangile m.
bláho-vá folle f. -*vý* fou m. -*vonný* odoriférant. -*zvucný* sonore. -*zvucnost* sonorité f.
blána pellicule f. membrane f. (ve dřevě) aubier m.
blank-a pellicule f. parchemin m. -*et* blanc-seing m.
blankyt azur du ciel m. voûte du ciel, voûte céleste f. -*ný* bleu céleste.
blanokrídly à ailes membraneuses.
blánovitý membraneux.
blát-a marais m. pl. -*iti* crotter. -*i se*, il se fait de la boue. -*ivý*, boueux, fangeux, crotté. je *blátivo* il fait de la crotte.
bláto boue, crotte, fange f. -*šlap* flaneur.
blaze žiti vivre heureux. *vám je bl.* vous êtes heureux.
blázen fou m. folle f. *býti po čem celý (calá)* blázen raffoler de qch. être fou (folle) de qch. aimer à la folie. *za blázna koho mítí, blázna si z koho dělati* railler q., se jouer de q.
bláz-inec maison des aliénés f. -*inek* fou m. folle f.
blázn-ěni folies f. pl. -*iti* être fou (folle); faire le fou. -*iti se po čem* être fou (folle) de qch. -*ivý, -ovský* fou (folle). -*orství* folie f.
blážen-ý heureux. -*ost* bonheur.
bláží-vý qui rend heureux. -*iti* rendre heureux.
blb-ec imbécille m. idiot m. -*ěti* devenir stupide. -*ý* imbécille; stupide. -*iti* rendre stupide.
blbl-áni bredouillement m. -*ati* bredouiller. -*avý* bredouilleur m. bredouilleux f.
blbost imbécillité f. stupidité f.
blbotati v. blblati.
bleceti béler.
bled-avý pâlot. -*ě* * mal. -*ý* pâle; blême (jen o tváři) -*na* borax m. -*nice* pâles couleurs f. pl. -*nouti* pâlir; se décolorer, passer.

bledo-červený rouge pâle. -*modrý* bleu pâle, bleu mourant. -*st* pâleur f. -*zelený* vert clair.
blech-a puce f. -*y* hledati komu épucier q. -*y si* hledati s'épucier.
blek bélement m. -*ati* béler.
blept-a babillard m. -*ati* babiller. -*na* babillarde f.
blesk éclair m. (lesk) éclat m. splendeur f. jako - comme un éclair.
blevanina mauvaise soupe f. mauvaise sauce f.
blík-ati loucher. -*avý* louche.
blíktry illusion, fausse apparence f.
blin jusquiame f. -*ový* de j.
bliny vomissement m.
blýsk-áni éclairs m. pl. -*ati, -ati se* reluire, briller; faire des éclairs. -*á, -á se* il fait des éclairs. -*ati se kde (o člověku)* se montrer. -*avý* reluisant, brillant. -*ot* éclairs. -*otka* blyštěti se reluire. (paillette f.
bliti vomir, rendre gorge. *chce se mi blit* le coeur me soulève.
bliti vomissement m.
blizati v. lizati.
blizký proche; voisin. -*přibuzný* proche parent. -*ě mésto* ville voisine. je *blizek smrti* il est près de mourir.
blízko, na blízku écho près, proche, non loin, pas loin (de q.). *zde na -ku* près d'ici, ici proche. (v sousedství) dans le voisinage. z *blízka* de près.
blízko proximité, voisinage m.
blízko-stuní périhélie f. -*zemí* périégée m.
blizoněk-ý tout proche. -*o* tout près.
blíže plus près.
blížen-ka jumelle f. -*ec* jumeau m. -*ci* jumeaux.
blíž-iti se k čemu approcher, s'approcher de qch. -*i se k večeru* le jour baisse (tombe). -*ni* prochain. *lásky k -nimu* amour du prochain.
blk-ati flamber. -*avka* coton explosif m.
blok-áda blocus m. -*ováni* blocus (ty-pograf.) blocage m. -*ovati* bloquer.
blond-a blonde f. -*inka* blondine f.
bloud fou. -*iti* errer. * être dans l'erreur; errer, faillir. -*ivý* errant.

blouzeni égarement m. (nemocného) délire m.

blouzn-ěni rêverie f. -iti rêver; délirer. -ipeç rêveur m. -ivý rêveur.

blud erreur f. -ar, -arka hérétique m. f. -arství hérésie f.

blud-ice planète f. -icka feu follet m. -isté labyrinthe m.

bludn-ě à faux (par erreur). -ý faux, erroné. (bloudivý) errant; -ě bal-vany blocs erratiques m. pl. -ost le faux (d'une doctrine etc).

bluma prune impériale f
bluňk glouglou. -ati faire glouglou.

bob fève f. -ek laurier m. baie ou graine de laurier f. miř bobku mon bibi! kozi bobky crotte de chèvre. na -ek si sednouti s'accroupir. na -ku seděti être accroupi. -kový de laurier.

bobněti enfler.

bob-ový de fève. -ovina paille de fèves f. -ovisté champ semé de fèves.

bobr castor; bièvre m. -ový de castor. -ový stroj castoréum m.

bob-ati, -ěti, -nati, -něti v. bobněti.
bobul-e bulbe, (jahoda) baie f. -atý bulbeux.

bočan atd. v. čep atd.

boč-atý v. bokatý. -itý cagneux. -ní, latéral.

bod point, (bodnutí) coup. -ák balonnette f. -ati donner des coups (dýkou atd. de poignard etc.) koně -ati donner des éperons. -ec aiguillon m. pointe f.

bodej, bodejž que...! -tě kozel que le diable t'emporte!

bodejř oui, certes.

bodl-ati chardons m. pl. -ák chardon m. -ina piquant m. pointe f. -inatý piquant; à pointes.

bodn-outi koho donner un coup (de poignard atd.) à q. (koně) donner de l'éperon au cheval. -utí coup m.

bodr-ý gaillard éveillé -á mysl, -ost gaité de cœur, esprit vif.

boha-bojný pieux, craignant Dieu. -bojně pieusement. -bojnost crainte de Dieu, piété f.

bohád riche, richard, m. -ka riche f.

boha-prázdný méchant, impie; scele-rat. (adv. méchamment). -prázdnost méchanceté f.

bohát-ě richement. -ec richard m. -ěti devenir riche, s'enrichir. -ý riche; opulent. -ý nač abondant en qch. -ý kráčí pois de merveille m.

bohátýr héros m. -ka héroïne f. -ský héroïque (adv. héroïquement).

-ství héroïsme m.; exploit m.

bohát-iti enrichir. -iti se s'enrichir. -ost, -ství richesse f.

bohád s'il plait à Dieu.

bohyně déesse.

boho-slovec théologien. -slovecký théo-logique. -sloví théologie f. -vatí se jurer par son Dieu et par sa foi.

-služba service divin; culte m. -služebný qui a rapport au culte.

boho-věda, -vědec v. -sloví, slovec atd.

-vláda théocratie f. -vládný théo-cratique.

bohu-dík, -díky grâce à Dieu; Dieu merci; heureusement! -žel! hélas!

malheureusement! (f. -ník pain.

boch-ánek, -nídek petit pain m. miche

boj combat m. -věsti s kým combattre q. lutter contre q. -svěsti livrer bat-taille, livrer combat. -ztratiti per-dre la bataille f.

boj-ácný timide. -ácnost timidité f.

-ar, -arín boïard, gentilhomme, seigneur m. -aryně femme d'un boïard.

-arský de boïard, seigneurial. -arský en boïard, en seigneur.

-echtivý prêt à combattre. -isté champ de bataille.

bojov-ati s kým aneb proti komu com-battre q. faire la guerre à q. -ný guerrier, belliqueux. -ník guerrier

m. -nice guerrière f.

bok, côté, flanc. po boku à côté de q. po něm boku komu à mon côté. s boku de flanc. padnouti ne-príteli v bok attaquer l'ennemi en

flanc. -y si podeprítí mettre les mains sur ses côtés. dětí z levého boku enfants naturels.

bok-ál bocal m. -atý ramassé. -ový de coté, de flanc.

bol mal m. douleur f. -ák ulcère r

-avý malade. -avý prst miti avoir mal au doigt. oci -avé mal aux yeux.
 bolehlav ciguë f.
 bolení mal m. mlti - hlavy, zubů avoir mal à la tête, mal aux dents. v krku à la gorge.
 bolest mal m. doulleur f.
 bolestn-é amende (payée à celui qu'on a blessé) f. -é douloureusement. -ý, douloureux.
 bol-eti faire mal. to bolí cela fait mal. -i mě hlava atd. j'ai mal à la tête. -i mě, že j'ai bien du chagrin de ce que..., je suis peiné de...
 boln-ý douloureux. -omyslný mélancolique.
 bolo-hlavý, -oký atd. qui a mal à la tête, qui souffre des yeux etc.
 bomb-a bombe f. -ardování bombardement. -ardovati bombarder. -ast emphase f. phébus m. -astický sloh style emphatique m. -astický mluvit, psát donner dans le phébus.
 bor forêt de pins f. -ek pinale, f. petit bois de pins.
 bor-ení destruction, demolition. -enistě ruines f. pl. -ic, -itel destructeur; démolisseur m. -itelka destructrice f. -iti détruire; abattre, démolir. -iti se s'abattre. s'écrouler. (o skále atd.) s'écrouler. (o ledě) se rompre. -ivý destructif.
 borov-ý de pin. (chlap, člověk -ý) homme grossier. -ice pin m. -ička, (vodička) genévrette f.
 bort bord m. -iti se se déjeter, se courber.
 borův-čí mirtille. -ka airelle, baie de mirtille, f.
 bos nu-piés, piés-nus. (o koni) sans fers. -ák religieux dechaussé. -ý piés-nus; *enfant. na bosou nohu boty obouvati se botter à cru.
 bot-a botte f. (u pumpy) barillet m. (u jehly n. kolu) sabot m. do bot prásknouti lâcher le pié, faire hant le pié. -ka bottine f. brodequin m. -něti s'enfer.
 boubelatý rondelet, potelé.
 boucati do sebe manger beaucoup et vite, se bourrer.

boud-a baraque f. (kramářská) boutique, échoppe f. -iti fumer.
 bouch-ačka, (z bezu) canonnière (de sureau). -ání bruit m. coups m. pl. -ati, -nouti faire du bruit; battre, frapper, donner des coups (-nouti un coup) dverma -ati fermer la porte avec force, avec bruit. -ati (striletí) tirer. -ati do sebe v. boucati. -nouti se se heurter, se cogner.
 bouk-ání (v břiše) grouillement. m. -á mu v břiše le ventre lui grouille. -ati se être en chaleur.
 boul-s bosse f. -iti oči faire, ouvrir de grands yeux. -itý en forme de bosse. (détruire).
 bour-a bourre de soie f. -ati démolir, bouré orage m. tempête f. tumulte m. (nepokoje) troubles m. pl.
 bourec ver à soie m.
 bou-ení bruit, tapage m. (větrů) violence des vents f. (lidu) agitation f. -il tapageur m. -iti faire du bruit, du tapage, tempêter. -i il tonne. vtr -i le vent siffle. -iti lid atd. agiter le peuple etc. -iti koho proti komu soulever, revolter, amener q. contre q. -iti se s'agiter; se revolter. -ka orage m.
 bouřliv-áček oiseau des tempêtes m. -ý orageux; tumultueux.
 boží de Dieu; divin. -hrob le saint sépulcre. -telo fête-Dieu f. -posel la foudre f. le tonnerre m. -dar don de Dieu, don du Ciel. -dar -darek pain m. -darek, *vaurien. celý -den toute la sainte journée, tout le jour.
 bož-íček le bon Dieu. -ičku! mon Dieu! -ský divin. -ství divinité f.
 bráborati atd. v. vráborati atd.
 brác preneur; voleur. -na vojnu en-rôleur. (hndb.) basse de violon f.
 brad-a menton m. (vousy) barbe f. kozi- barbe de chèvre. (rstl.) salsifs m. -ác (-atý) an menton long. (vousáč) barbon m. (vousatý) barbu.
 bradat-ice 'hallebarde f. -ičník 'hallebardier m.
 bradav-ice verrue f. -icovatý plein de verrues. -ička petite verrue f.

(u prsu) mamelon m. (*anaménko na tèle*) marque de naissance f. signe m.
brad-ýř barbier m. -*ýřna* boutique de barbier. -*ýřský* de barbier. -*ýřství* métier de b.
bradlo barre f.
brach frère, ami, camarade.
brak, -*ovina* rebut m. -*yně* brébis de rebut. -*ovati* trier. -*ový* de rebut.
brambor pomme de terre, patate f. -*ář* cultivateur des pommes de terre. -*ový* de pommes de terre. -*ová nat* tiges, feuilles de p. de t. -*ová polívka* soupe aux pommes de terre.
bramboriště champ de p. de t.
brána městská porte f. -*vitězná* arc de triomphe, arc triomphal m. za branou hors de la ville.
brány (k vláčení) herse f.
bran-ec conscrit m. -*ěni* (čeho) défense. -*ěni* (se) resistance, opposition f. (tement m.)
brani na vojnu enrôlement; recru-
bránice diaphragme m.
branitel qui défend, défenseur m.
brániti čeho défendre qch. - *čemu* s'opposer à qch. - *komu* čeho défendre qch. à q. *nebrániti* permettre. - *se* se défendre; défendre sa peau; se débattre.
bran-ka petite porte f. -*ný* armé.
brašna gibecière f.
brat frère m.
bráti, (*vziti*) prendre. (v. *těz přijímati*, *dostávatí*, *krásti*, *kupovati* atd.)
bráti si u stolu se servir. - na vojnu enrôler. - na koho, nač aimer q. ou qch. - *se* (*ubíratí se*) aller.
bratr frère. -*anec* cousin m.
bratr-íček cher frère, petit frère; camarade m. -*íkovati komu* appeler frère, camarade. -*íckují si* ils sont frères, camarades. -*iti se* fraterniser.
bratro-bijce-vrah fratricide (meurtrier) m. -*vá* belle-sœur f. -*vec* neveu m. -*vražda* fratricide (crime) m.
bratr-aký fraternel. -*sky* en frère. -*ství* fraternité f. na -*ství* pítí boire la fraternité. -*stvo* corporation f. (*duchovní*) confrérie f.

brav menu bétail m.
brázda sillon m. -*iti* sillonner. -*itý* sillonné.
brč-ál pervenche f. -*ala*, -*adlo* tou-
 pie (bourdonnante) f. -*eti* bour-
 brdo, na jedno - v. *kopyto*. (donner.
 breb-encovati, -*entiti* babiller. -*entil*
 babillard m. -*entilka* babillarde f.
 -*erka* eau de vie, goutte f.
břeč-eti (*břečeti*) béler; crier pleurer.
 -*ek*, -*idlo* pleurard m. -*ka* jus. m.
 *mauvaise bière f. (*břečák*) vin doux,
 moût m.
břečtan lierre f. -*ový* de lierre.
břeh bord, rivage m. (*mořský*) côte f.
 -*ule* hirondelle de rivage f.
břek, -*ot* bélement m. cris m. pl.
břek alizier m. -*yně* alize f.
břemen-o charge f. fardeau m. faix f.
 býti -*em komu* être à charge à q.
 -*o uvaliti na koho* imposer un far-
 deau à q.
břept, -*áni* babil, caquet m. -*a* babil-
 lard m. babillarde f. -*ati* babiller;
 bredouiller. -*ový* babillard; bredouil-
 leur.
břesk, **břestěti** atd. v. *vřesk*, *vřestěti*
břest orme m. (atd.)
břevno poutre f.
břez-en mars m. -*i* (*kráva* atd.) pleine.
 -*i*, -*ina*, -*ovi* boulaie f. -*ňák* bière de
 mars f. -*nový* de mars. -*ový* de bou-
 bryčka briska m. (leau m.)
břid-il gâte-métier m. -*ký* rebutant.
břidlic-e ardoise f. -*ový* d'ardoise. -*ový*
 lom ardoisière f. *lamač* ardoisier m.
brigád-a brigade f. -*ník* général de
 brigade, brigadier général m.
břich, -*o* ventre m. -*ád* ventru m.
 -*atěti* prendre du ventre. -*atý* ventru;
 *bombé. -*atosť* gros ventre m. obé-
 sité f.
břicho-mluvec ventriloque, gastriloque
 m. -*pásek* gourmand, goinfre m. -*paství*
 goinfre f.
bryka (*ryba*) lamproie marinée f.
brykule caprice, scrupule m. difficile f.
bryl-ář lunettier; marchand de lunettes.
 -*ati* loucher; lorgner. -*e*, lunettes f.
 pl. *vezměte -e* chaussez vos lunettes
 mettez des lunettes.

briliant brillant m. -ový brillanté.
 brimé v. brémeno.
 brinčeti faire du bruit.
 brynd-a f. lavage m. lavase f. *em-
 barras m. býti v -ě se trouver dans
 l'embaras. do -y přivéstí koho faire,
 causer de l'embaras à q. pomoci
 komu z -y títér q. de l'embaras, d'un
 mauvais pas. v -ě nechati planter là.
 byrnd-a bavard m. bavarde f. -al qui
 altère des boissons, mêle du vin etc.
 -ati altérer des boissons, mêler du
 vin. pivo -ati mettre de l'eau dans
 la bière. žaludek si -ati se gâter, se
 déranger l'estomac.
 brink-ati faire du bruit. -ot zbrani
 bruit, cliquetis d'armes.
 brískati v. vrískati.
 brísti vodou, blátem marcher dans
 l'eau, dans la boue.
 brísko petit ventre m.
 brís-ní de ventre. (lěk.) abdominal.
 -ní nemoc maladie gastrique f. -tec
 saillie sous le gros orteil f. (soir m.
 brít-ký tranchant, bien affilé. -va ra-
 bříza bouleau m.
 brízďala mauvaise sauce; bourbe f.
 brk tige de plume f. tuyau de plume m.
 -ati, -nouti broncher. -lý fou. -oslav
 (pták) jaseur, geai de Bohême m.
 brlení balustrade f. (u rybníka) égril-
 loir m.
 brloh, -a tanière f. *repaire m.
 brnění armure f. harnais m. (oudí)
 engourdissement m. noha mě brní
 j'ai la jambe engourdie. Alava mě
 z toho brní la tête me tourne.
 brod gué m. -em jíti passer (une ri-
 vière) à gué. -iti koné guéer un
 cheval; le mener à l'abreuvoir. -iti
 se v čem marcher dans qch. -iti se
 v nepravostech se vautrer dans les
 vices. -ný guéable.
 broj-ení intrigues f. pl. -iti commettre
 des désordres; intriguer. -iti se
 s'ameuter.
 brok grain de plomb m. -y plomb pour
 tirer, dragée f. ptáci- cendrée f. -y
 strileti tirer à plomb.
 brokát brocart m. -ek brocatelle f.
 -ový de brocart.

brokovnice carabine de chasse f.
 bronz bronze m. -ový de bronze. -ové
 barvy de couleur bronzée.
 broskev pêche f. (strom) pêcher m.
 brosku-ový květ fleur du pêcher -ová
 pečka, -ové jádro noyau (m.). amande
 (f.) de pêche. -ová kořalka persicot
 m.
 brot-an (rostl.) aurore des jardins f.
 -ec garance f. -iti krvi ensanglanter.
 souiller de sang.
 brouk escarbot, scarabé m. -ati gro-
 gner. -ový grondeur m. grondeuse f.
 broulíti bayer à qch.
 brous-ek, petite pierre à aiguiser, queue
 f. -iti aiguiser, affiler, émoudre. (šle-
 fovatí) polir. -iti si zuby na koho
 s'armer contre q. vtip si na kom -iti
 plaisanter q.
 broušen-í aiguisement. -ný affilé; poli.
 brousdati se patanger.
 brulen fusain m.
 brtník ours (de la petite espèce) m.
 bruč-ál marmotteur, grognard. -eti gro-
 gner; murmurer; grommeler entre
 ses dents. -na grondeuse f.
 brukev chou-rave m.
 brum-bál grognard m. (brouk) fouille-
 merde m. -ladi v. bručeti. -le guim-
 brína cheval blanc m. (barde f.
 brunátný brun-rouge.
 brundíval v. brumbál.
 brus pierre à aiguiser. (u chleba) colle
 f. z -u nový tout neuf, tout battant
 neuf. -ar qui vend de pierres à aigui-
 ser. -ínka aîrelle rouge f. -ír émou-
 leur; polisseur. -írna aiguiserie f.
 moulin à émoudre; moulin à polir m.
 -le patin m. jezdití na bruslích pati-
 ner. -lať patineur. -ník auget m.
 -ovatý chléb pain pâteux m.
 bruťnák bourrache f.
 brv, -a sourcil m. (frein).
 brzd-a frein m. -iti arrêter (par le
 brz-y v. brzo. -ký proche, prompt. -ká
 smrt mort prématurée f. v -ku, v -ce
 bientôt. -lík telecí ris de veau m.
 -o tôt, bientôt; vite; de bonne heure.
 -o tu, -o tam tantôt ici, tantôt là.
 bubák ogre; croquemitaine m.; épou-
 vantail m.

bub-en tambour m. (*hubb.*) tambour m. caisse f. *turecký* - grosse caisse f. *vlašský* - tambour de cuivre m. timbale f. -*ny v kartech* carreau aux cartes m. -*enik* tambour m. -*inek* tambourin m. (*v hodiňách*) tambour. (*v uchu*) tympan m.

dubl-a, -*al* grondeur m. -*ák* pigeon. grand gosier. -*alka* grondeuse f. -*ati* gronder (*na koho* q.). (*o holubeck*) roucouler. (*o potůčku*) murmurer.

dublin-a bulle (d'eau, de savon etc.) f. -*atý* plein de bulles.

bubňák pigeon-tambour m.

bubn-ováni son de tambour m. -*ováti* battre le tambour, la caisse -*ový* de carreau. -*ové eso*, as de carreau m.

bubřeti s'enfler.

buc-ek, -*lik* joufflu m. jofuse f. -*latý* joufflu, (*o nádobě*) bombé.

buc-ení v. *bukot*, -*eti* beugler, mugir; *pleurer. -*ek*, -*idlo* v. *beček atd.* -*ina* bois de hêtre m.

bud' conj. ou. *bud'*... *nebo* ou... *ou*. *bud'* v. *byti*. *buděti* soit. *bud'* jak *bud'* soit... soit. quoi qu'il en soit.

bud-ic réveilleur. -*icék* réveil, réveille-matin m. -*iti* éveiller, réveiller. -*iti* se s'éveiller, se réveiller. -*ka* petite baraque. (*krámk*) petite échoppe. (*strážní*) guérite f. -*nik* colombier m.

budouc-í futur. *nasi* -*i* m. pl. postérité f. nos neveux. -*né* à l'avenir, désormais, dorénavant, dans la suite. -*nost* avenir, temps futur m.

budov-a bâtiment, édifice m. -*ati* bâtir. *budto* v. *bud'*.

buf! pouf!

bůh, *pán* *bůh* Dieu, le bon Dieu. *chvála pánu* *bohu* Dieu merci. *pozdrav* *pán* *bůh*, *dej* *pán* *bůh* *dobré* *jítro* bon jour. *dá-li* *pán* *bůh* s'il plaît à Dieu. *přísám* *bůh!* par Dieu! *pro* *pána* *boha* pour l'amour de Dieu. *bože* *ehraň*, *bože* *uchovej* à Dieu ne plaise; point du tout. *s bohem!* adieu! *s bohem* *dáti* dire, faire ses adieux.

bůh-člověk dieu-homme m. *s* -*darma* inutilement.

buch coup m. -*cováti* *koho* battre q. à coups de poing, gourmer q. -*co*

coup de poing m. gourmade f. -*ot* bruit; frapement m. -*ta* gâteau m. coup de poing m. *benét m.

bujar-ý vis, courageux. -*ost* vivacité ardeur f.

buj-eti pousser avec trop d'abondance. pulluler. -*ný* vis, pétulant; insolent; -*ný* *vzrůst* végétation luxuriante. -*nik* mauvaise tête f. -*nost* vivacité, pétulance; insolence. luxuriance f.

buk hêtre m. -*ác* (*pták*) butor (oiseau). -*ot* bégulement. -*ový* de hêtre. -*ový* *les*, *bukoví* v. *bučina*. -*vice* faine f.

bula (*papežská*, *zlatá atd.*) bulle du pape, bulle d'or f.

bulík bouvillon m. *butor. -*a* *na* *nos* *komu* *věseti*, -*ováti* en faire accroire à q. mentir, débiter des mensonges, en conter à q.

bulk-a petite bosse f. petit pain blanc.

bumb-aí, -*álek* buveur, biberon m. -*atí* boire.

bunda blouse f.

bunič-ina tissu cellulaire. -*ný*, *cellu-* *buňka* cellule f. (laire).

burác-ení rage, fureur; violence (des vents) f. -*eti* bruires, gronder.

burák betterave f. -*ový* de betterave.

burcovati faire du bruit, du tapage. -*koho* éveiller q.

burčák vin vert m.

buřen mauvaises herbes f. pl.

burgund-cák vin de Bourgogne, bourgogne m. -*ka* betterave f.

buřic rebelle, insurgé m. -*lidu* agitateur; émeutier m. -*ský* rebelle; séditieux. -*stvi* esprit de révolte m.

buří-svět tête chaude, breuillon m. -*voj* homme violent.

buřňák oiseau de la tempête m.

burnus bourneous, caban m.

burs-a bourse f. -*ovní* de bourse -*ovník* boursier m.

busti v. *bodati*.

busti battre (le fer).

búvol buffle m. * animal. -*i* de buffle. -*ice* femelle de b. f.

buzdygan masse d'armes f.

bůžé, *bůžek* *lásky* Amour, Cupidon.

bůžkové génies m. pl.

bzd-iti vesser. -*ina* vesse f.

bzdoch vesseur, *puant; poltron m.

bzikavka taon m.

bzuc-eni, bzukot bourdonnement m. -*eti*
bourdonner.

bžund-a bredouille f. capot m. *byti-on*
être capot.

bžunk! crac! -*nouti do vody* tomber
dans l'eau.

C.

C (v *hudbě*) ut m.

cabyky v. cavyky.

cacorka hochepue m.

cachati trotter. -, -*se v blátě* marcher
dans la boue, patanger.

odkati faire rejaillir de l'eau.

camforec loque, pendeloque f.

cán lingot m. barre f.

cancour loque f.

candát sandre m.

caňk bride f.

cáp patte f. -, *capouch* saligaude f.

capart lambeau; morceau m. bagatelle
f. (*dité*) marmot m. *na -y* en mille
morceaux.

cap-ati marcher, trotter. -*ouch* sali-
gande f. v. *těz sopouch.*

car, cár czar, tsar m. *cár* loque f.
lambeau m.

cáratí trotter.

car-évic prince impérial, fils de tsar m.
-*evna, -ovna* princesse impériale.

-ice impératrice f. -*ová* impératrice,
épouse du tsar.

car-ovati régner. -*ský* impérial. -*stvi*
empire m.

cavyk-y bruit, vacarme m. -*ovatifaire*
du bruit, du vacarme pour qch.

cec, -ik tetin, bout de sein; traxon,
bout de pis m. *tette f. (prs)* mamelle f.
teton m. (vemeno) pis m. *tetine f.*
-ati teter. -*atý* mamelu. -*avý* de lait.
-*ek v. cec.*

ced-idlo couloir m. (*kornout, pytlík*)
filtre m. -*iti* passer, couler; filtrer.
krev, slze -iti verser, répandre du
sang, des larmes. -*nik* couloir, pas-
soire f.

cedr cèdre m. -*ový* de cèdre.

cedul-e billet. (*na dverích, na vrátech*)
écriteau m. (*na rožích*) affiche f. -*ka*
billet. (*na škatulkách, na lahvič*
atd.) étiquette f. -*kou takovou opa-
třovati* étiqueter.

cech (porádek) řemeslnický corps de
métier m. -*krejčovský atd.* corps de
tailleurs m. - (*propitě, rád*) écot m.

-, -*a* mine, minière f. -*in* sequin m.

cech marque f. (*u zlatníka*) coin m.

-*a taie f. -ovačka* marteau à mar-
quer m. -*ovati* marquer.

cejn v. cán. -, *cin* étain m.

cek-ati, -nouti souffler, dire le mot.
ani necekati atd. ne dire mot, ne

cel, -a, -e cellule f. (souffler mot.

celebr-ant célébrant m. -*ita* célébrité
f. -*ovati* célébrer.

celek tout, total, ensemble m. v *celku*
en tout, tout compris.

celer céléri m. -*ový* de céléri, au céléri.

celeti se guérir, se cicatriser.

cel-ý tout; entier. (*úplný*) complet;

total. -*y den, -ou noc* tout le jour,
toute la nuit. -*é dní, -é noci* des
jours entiers, des nuits entières. -*á*
suma la somme totale. -*y tatinek*
son père tout fait, son père tout
craché.

cel-ibát célibat m. -*iti* guérir. -*iti se*
se guérir. -*itost* intégrité f. -*kem*
entièrement, totalement.

celn-ý douanier m. -*y, -i* de douane,
des douanes, touchant les douanes.
-*úřad* bureau de la douane m. -*ice*
douane f. -*ictvi* affaires de douanes
f. pl. -*ik* douanier, receveur de la
douane m. (lité, intégrité f.

celost état complet, état entier; tota-

celov-ání baisers m. pl. -*ati* baiser,
embrasser. -*ati ústa, celo* baiser q.
sur la bouche, au front. *ruce komu*
les mains à q. -*ati se se* baiser,
s'embrasser.

celtička trochisque f. pastille f.

cement ciment m. -*ovati* cémenter.

cen-a prix m. (*hodnota*) valeur f. -*itel*
priseur, estimateur, taxateur. -*iti pri-
ser; estimer; évaluer, taxer. zuby -iti*

na koho montrer les dents. -iti se pleurer. -ný de valeur. -ník tarif; prix-courant m. (-ura censure f. cens-or censeur m. -ovovati censurer. central-isace centralisation f. -ista centralisateur m. cent, -nýr quintal m. centim centime m. centimetr centimètre m. cep fléau m. -eněti crever. -ovati koho former, polir q. cerbulát cervelas m. ceremonie cérémonie f. cesmina houx m. cesta chemin, route f. (někudy) passage m. (přes moře) trajet m. *voie f. kolem světa voyage autour du monde; tour du monde. -vozová chemin des voitures. (silnice) grand chemin m. grande route f. -zpáteční chemin de retour; retour m. -tam à zpátky le départ et le retour, l'aller et le retour. vydati se na cestu se mettre en route, en chemin. na cesty se mettre en voyage. cestou nějakou se dáti prendre une route, býti na cestě être en route. na cestách en voyage. cesta ku Praze le chemin de Prague. jiti svou cestou aller son chemin. jdi svou cestou va-t-en! cestou en chemin, chemin faisant. z cesty! gare! šťastnou cestu bon voyage! cest-ička sentier m. (na hlavě atd.) raie f. -mistr inspecteur des chemins publics m. -opis voyage m. (relation d'un voyage f.) -opiseč touriste m. -ováni voyages m. pl. -ovatel voyageur m. -ovatelka voyageuse f. -ovati voyager, faire un voyage. -ovni de voyage. -ovni list passe-port m. -ovni knížka livret m. (lettres. cetk-a paillette f. -ár batteur de pailleur, -a fuseau m. -y (v tête živoč.) vaisseaux. -ni kolo lanterne (roue) f. cez conloir m. cib-eba cubebe f. -etka civette f. cibul-ár, -árka qui vend des oignons. -e oignon m. -ka petit oignon m.; ciboule, ciboulette f. bulbe f. -ovity bulbeux. -ový d'oignon. -ová omáčka atd. sauce etc. à l'oignon.

cic indienne f. -vár zédoaire f. -várové semínko semence de zédoaire, f. cid-ič bot décroteur m. -iti nettoyer. (záchod atd.) curer. (boty) décroter. ciferník cadran (d'une montre) m. plaque (d'une pendule) f. cifra chiffre m. cigar-etka cigarette f. -o cigare m. cihelna briqueterie, tuilerie f. cihl-a brique f. -y dělati façonner des briques. -y pálení cuire. -a pálení brique cuite. z cihel de brique. -ár briquetier m. -ářství briqueterie f. -ička fer à repasser. (krejčovská) carreau m. -ový de brique. (-ové barvy) de couleurs de brique. cicha taie f. cikán bohémien, égyptien. -ka bohémienne f. égyptienne f. cikan-ováni vie errante, vie vagabonde f. -ovati se po světě mener une vie errante. cikánský bohémien. -ý život vie errante, vagabonde f. cikorie chicorée f.; café de chicorée. cil but m. k tomu cili dans ce but, à ce fin. chybíti se cile manquer son but. dojiti cile atteindre sont but, parvenir à ses fins. cylindr cylindre m. -ovky montre à cylindre f. ciliti prendre la visée. -nač, viser à qch. mirer qch. -kam *avoir qch. en vue; tendre à qch. cymbál cymbale f. -ista cymbalier m. cimbúr-i créneaux m. pl. s -im ornelé. ciment ciment m. -ovati cimenter. cin étain m. -ár potier d'étain. -árna, -ářství fonderie en étain f. -atý qui contient de l'étain. (zinc. cinečnatý qui contient beaucoup de cink (kov) zinc m. (na oku) cataracte f. (špejle) brochette f. cink-ání, cinkot bruit m. vidliček, nožů, sklenic des fourchettes, des couteaux, des vers. -ati sonner, tinter, faire du bruit. -ati penězi faire sonner son argent. -nouti penězem je-li dobrý sonner une monnaie. -ati komu *laver la tête à q. -ovati (jelita atd.) broccher. (chetter.

cinovati étamer. -plech blanchir.
 cinový d'étain.
 cinták bavette f.
 cip, -ek bout m.
 cypřiš cyprès m. -ový de cyprès.
 círáť ornement m. -y façons, cérémonies, formalités m.
 církev église f. -ní de l'église -ní právo droit canon. -ní rok an ecclésiastique. -ní kněz prêtre séculaire. -ní sbor, -ní sněm concile m., synode f.
 církľ cercle m. (kružítka) compas m.
 církul-ace circulation f. -ár lettre circulaire f. -ovatí circuler.
 císař empereur m. -ová, -ovna impératrice f. -ský impérial. -ství empire m. (Citeaux).
 cisterciák cistercién. řád -í ordre de cisterne cisterne f.
 cit sentiment. (smysl) tact, toucher m. -s -em avec passion, avec sentiment.
 citadela citadelle f.
 citára v. citara.
 citát citation f.
 citeln-ý sensible. -ost sensibilité f.
 citer-a cithare f. -ista cithariste m.
 cit-iti co sentir qch. být čím -it sentir qch. (česnekem l'ail) -iti se se sentir.
 citliv-ý sensible; susceptible; délicat. -ka sensitive f. -ost sensibilité, susceptibilité, délicatesse f. (přilídná) sensiblerie f.
 citoslovce interjection f. (sentiment).
 citov-ání citation f. -atí citer. -ý de citron citron m. (strom) citronnier m. -ka (líkerka) citronnelle f. (hrůška) bergamotte f. -ový de citron. -ové citvar v. citvár. (barvy jaune-citron).
 civěti attendre longtemps.
 civilis-ace civilisation f. -ovatí civiliser.
 civilní civil.
 cívka bobine, bobinette f.
 ciz couloir m.
 ciz-ák étranger m. -í étranger; appartenant à un autre, d'autrui; emprunté. -í země pays étranger. -í řeč langue étrangère. pod cizím jménem sous un nom emprunté, incognito.
 cizin-a étranger m., pays étrangers m. pl. -ec étranger m. -ka étrangère f. -ský étranger.

ciziti se komu feindre de ne pas connaître q. -se koho fuir q.
 cizolož-iti violer la foi conjugale; commettre un adultère. -ný adultère. -nice adultère, femme adultère f. -ník adultère m. (criminel). -nictví adultère m. (crime).
 cizo-mluv barbarisme m. -pásek parasite m. -pasný parasite. -rodý hétérogène. (gères).
 cizota mœurs, coutumes etc. étranger. -ec étranger m. -ský étranger, d'un autre pays. (o rsl.) exotique.
 cizrna cisérole f. pois chiche m.
 clíti z něčeho payer la douane.
 clo douane f. entrées.
 clona voile f. rideau m.
 cmoud v. čmoud.
 cnoť vertu f.
 co quoi, que. co? cože? quoi? co pak? quoi donc? co je to? qu'est ce? qu'est que cela? qu'est ce que c'est que cela? co pravíte? que dites-vous? qu'est ce que vous dites? což, co pak to nevíte? est ce que vous ne le savez? co se mne týče quant à moi. čím je to, že... d'où vient que...; comment se fait-il que... co nejlépe au mieux, le mieux possible. co nevidět sous peu. co jste zač? qui êtes vous? co za knihu? co za peníze? (jaké peníze) quel livre, quel argent? co (mnoho-li, kolik) combien. co den, co noc chaque jour, chaque nuit.
 cokl, -ový kámen carreau m. pavé m. cokoli, -v. quoi que ce soit. -chcete tout ce que vous voudrez.
 cop tresse (de cheveux), natte, cadette f. queue f. paruka s copánkem perruque à queue. starý cop ancien régime m.
 copouch v. sopoluch.
 cos, cosi quelque chose. -novího quelque chose de nouveau.
 couf-ati, -nouti se retirer, rétrograder; reculer.
 couk filon m. veine métallique f.
 coul pouce m. -ník équerre pliante, sauterelle f. (-ek biberon m.
 cour queue. -a salope f. -ati traîner.

couvati v. coufati:

což v. co.

cpáti co kam fourrer qch. dans... *do kotrby komu* dans la tête de q. *- dymku atd.* charger, remplir, bourrer une pipe. - *se se bourrer*, se farcir l'estomac. - *se kam se fourrer* dans qch.

créti ruisseler.

crk goutte f. -*ati* verser goutte à goutte. -*nouti* verser une goutte.

cténi vénération; adoration f.

ctihodn-ý digne de respect, respectable; vénérable. -*ý otče!* mon Révérend père! -*ost* respectabilité f.

ctiliště temple d'idole m.

cti-milovný honnête. -*prázdný* sans honneur. -*škodný* déshonorant.

ctitel *adulateur m. admirateur.

ctíti honorer, respecter, révéler; vénérer, adorer. *to vás ctí* cela vous fait honneur.

ctišádost ambition f. -*ivý* ambitieux.

ctné honnêtement.

ctný honnête; honorable, respectable *čnost, ctnota* vertu f. (dame).

ctnostný vertueux.

cuc-áček biberon m. -*adlo* suçoir m. -*ák* enfant à la mamelle; *jeune niais, béjaune m. (*zoubek*) dent de lait.

cuc-ati sucer, suçoter; teter. -*avý* de lait. (en loques).

cuc-ek loque f. -*ky* étoupe f. *na -ky* *cudn-ý* pudique. -*ost* pudeur f.

cuch-anka menue paille f. paille froissée f. -*ati* mêler, brouiller.

cuchta salope f.

cukr sucre m. - *burákový* sucre de betteraves. - *třtinový* sucre de canne, sucre colonial. - *variti* faire du sucre.

cukrář confiseur m. -*ka* confiserie f. -*ská živnost* confiserie f.

cukrátko bonbon m.

cukřinka sucrier m.

cukro-měr saccharomètre m. - *var*, -*várna* sucrerie f. -*varství* fabrication de sucre f.

cukroušek mon cher, ma chère.

cukrovati co sucer. (*o holubích*) roucouler. (*cukrování* roucoulement m.) - *se se baisotter*.

cukrov-i sucreries f. pl. -*vý* de sucre; sacré. -*á třtina* canne à sucre f. -*inky* sucreries f. pl. -*ka (řepa)* betterave f.

culík queue (de cheveux) f. *culiti* rouler.

cum-el, -*lik* nouet à sucer. -*lati* sucer.

cumploch salope f.

cup-anina charpie f. -*ati* trépigner; piétiner; marcher à petits pas. -*nouti* taper du pied. -*ot* trépignement; piétinement m. -*ovati* charpir.

cvak-ati, -*nouti* faire tic-tac. *zuby* -*ati* claquer des dents. -*ot* tic-tac m.; claquement des dents m.

eval m. galop m. -*em* au galop.

cválati galoper.

cvalik homme gros et court, ramassé. *cverglík* arbre nain m.

cvic-eni exercice m. -*irna* salle d'exercice. -*ený* instruit v. *vycvičený*. -*ilistě* (*voj.*) place d'armes. -*itel* maître. -*iti* exercer q. à qch.; instruire q.; enseigner qch à q. -*iti se* s'exercer.

cvik exercice m. pratique; routine f.

cvikel chanteau m.

cvikýř hermaphrodite, *bâtard m.

cvilink contil m.

cvok, *cvoc-ek* clou à soulier m. -*ař* cloutier m. -*árna* clouterie f.

cvrč-ek grillon m. *bout d'homme. -*eti* *cvrlikati* pépier. (grésillonner).

Č.

Čabraka chabraque f.

čacký brave; (v. *švarný*).

čad fumée f. -*iti* fumer.

čahoun *perche f.

čachr atd. v. *šachr*.

Fastrův *Slovník česko-franc.*

čaj thé m. -*ový* de thé. -*ovnice* thèière f. -*ovník* thé (arbrisseau) m.

čáka espoir m. *čáku si nač* *čelati se* flatter, se bercer de l'espoir.

čáka, *čáko* tchako, chako m.

čaloun tapisserie f.; tapis m. -ík tapisier m. *čti* tapisser.

čamara habit chamarré m.

čamr-da, -ha bouton; sabot m. toupie

čap cicogne f. (mâle). -ě cicogneau m.

-i de cicogne. -i nos pantographe m.

-i nisek (rstl.) bec de grue, géranium m. -ice cicogne f. (femelle).

čap-k-a bonnet m. -ář bonnetier m.

čar v. čary.

čár-a ligne f. (pod slovy) barre f. (přes slova) raie f. -ati tracer des lignes.

čary sorcellerie f. -máry griffonnage m.

čárk-a trait de plume m. (rozdělovací)

virgule f. (nad písmeny) accent m.

-ovatí accentuer.

čaroděj sorcier m. -ka, -nice sorcière f.

-ný magique. -nictví sorcellerie f.

čarokrásný charmant.

čarov-ání sorcellerie. -ati être sorcier

(sorcière), faire le sorcier (la sorcière); user de charmes. -ný enchanté. -nice sorcière f. -ník sorcier m.

čas temps. (určitý) terme m. (ženský)

menstrues, règles f. pl. jednoho času

un jour. za mého, za jeho času de

mon temps, de son temps. nočního

času de nuit. do toho času jusque

là. svým časem avec le temps. na

čas provisoirement; pour quelque

temps. na ten čas en attendant.

v čas à temps, de bonne heure;

bientôt. v čas míru, v čas války en

temps de paix, en temps de guerre.

zejtra v ten čas demain à cette heure.

na to jest dost času cela ne presse

pas. dáti si na čas se donner le

temps; *trainer qch. en longueur.

časem de temps en temps; de temps

à autre; quelquefois. svým - avec

le temps.

čáslavka poire de bon-chrétien f.

časné de bonne heure. -ráno de grand

matin.

časný temporel; (ranný v. t.)

časoměr chronomètre m. -míra pro-

sodie f. -pis feuille périodique f.

journal m. -počet ére f. -slovní ver-

bal. -slovo verbe m.

časov-ání conjugaison f. -atelný con-

jugable. -ati conjuguer.

časov-ěda, -zpyt chronologie f.

časový temporel; du temps.

(f. část partie, part, portion f. z části

partie, en partie. z velké, z větší,

z největší části en grande partie,

en majeure partie, pour la plupart.

částek-ka petite partie; particule f.

-né en partie. -ný partiel.

častý fréquent, za částé fréquemment.

částice parcelle f.; atome m.

částk-a partie, part, portion f. po -ách

par parties. (tatif.

často, -krát souvent. -tělý fréquen-

častou-atel hôte (qui traite), amphy-

trion m. -ati koho traiter q., régaler

q. de qch. -ati se se régaler.

čb. v. dž.

čechatka linot m. linette f.

čedič basalte m. -ový de basalte. skály

-ové riches basaltiques f. pl.

čeh, čehy dia! (m.

Čech habitant de la Bohême, Bohème

čechman diable m.

čechrati remuer. (vlnu) pluser. (len)

dréger. -, rozč. (vlasy) ébouriffer.

čejka vanneau m.

čekan (zbraň) massue armée de poin-

tes de fer f. (šibenice) gibet m.

čekan-á affût m. býti na -é être à l'aff-

fût. jíti na -ou se rendre à l'affût.

čekanec v. čekatel.

čekání attente f.; affût m.

čekanka v. čekatelka. (rstl.) chicorée f.

čekárna salle d'attente f.

čekatel candidat, aspirant m. -ka aspi-

rente f.

čekati attendre, na někoho, nač, čeho

q. ou qch. - komu faire crédit à q.

čeládka gens, domestiques m. pl. va-

lets et servantes.

čelatý qui a le front large.

čeled' famille f.

čeled-in valet, domestique m. -ní řád

règlement pour les domestiques m.

-ník salle du commun, chambre des

domestiques.

čelesten gueule de four f.

čelíst mâchoire f.

čelísti faire front; faire tête, faire face.

čelní frontal; *principal. čelnější mě-

stáně les notabilités de la ville f.

čelo front m. v čele vojaka atd. à la tête de l'armée etc.

čemeří v. čmýří.

čemerice, čemerka (rastl.) ellébore m.

čénichati flairer, sentir; pressentir qch. avoir vent de qch.

čep (u sudu) broche f. (u rybníka) bonde f. (u tesare) tenon. (u vrat atd.) pivot m.

čepcový de coiffe, de bonnet.

čepčárka faiseuse de coiffes f.

čepce coiffe f. bonnet m. noční - coiffe, bonnet de nuit f. holku pod - přívěsti marier une fille.

čepel lame f. fer m.

čepení coiffure de la fiancée; cérémonie de mettre le bonnet à la fiancée.

čepice bonnet m. casquette f. biskupská é. mitre f.

čepič-ár fabricant de casquettes, bonnetier m. -árka bonnetière f. -ka petit bonnet m. calotte f.

čepýřiti se se dresser; se hérissier; *se mettre en colère.

čepiti nevěstu mettre le bonnet à la fiancée. (fiancée.)

čepov-ati, načepovati sud percer, entamer un tonneau.

čerěn (sif) carrelot m. (vinni) přeceriti friser. (soir m.)

čern noir m.

čern-ati noircir, se noircir. -ati se paraitre noir. -avý noiraître. -é noir.

-okropenatý, tacheté de noir.

čern-ý noir. - jako uhel comme du jais. -ý chléb pain bis. -á nota noire f. černé na bílém-par écrit. na černo en noir.

černidlo noir m. (inkoust) encre f.

černiti noircir, rendre noir.

černo-býl (rastl.) armoise f. -brvý brunet. -hlávek qui a les cheveux noirs; (pták) fauvette à tête noire. -hlavý a cheveux noirs. -hnědý (o koni) bai foncé, marron m.

černoch nègre m. *moricaud m.

černokněžn-ictví nécromancie. -ík nécromancien.

černo-krevný atrabilaire. -křídly, -nohy, -oký qui a les ailes noires, les pieds, les yeux noirs.

černost couleur noire, noirceur f.

černo-šedý, -šerý gris tourdille.

černoušek négroillon m. négroillonne f. *moricaud m. moricaude f.

černo-vlasý qui a les cheveux noirs, -vous à barbe noire. -žlutý *autri-

černucha nielle f. (chien.)

čerp-aci à puiser, pour tirer l'eau.

-padlo vaisseau à puiser m.; pompe f. -ati puiser.

čerstv-é vite; vivement. -ý frais (f. fraîche); nouveau; vite, prompt. z -a,

za -a, vite. ta věc mi v -é paměti le fait est encore présent à mon esprit, c'est tout frais dans ma mémoire. -ost vitesse; fraîcheur f.

čert diable m. -a! kyho -a! diable! jdi k -u. ke všem -um va-t-en au diable! co tě -i berou? qu'as tu? at

mě - vezme, jestli... je me donne au diable, si... - ho bere il enrage.

-em posedlý possédé. po -ech en diable, diablement.

čert-í de diable. -ics diabliesse f. -ík

diablotin m. -kus mors de diable m. -ový de diable. -ovo lejno assa foe-

tida f. -ový, -ovity, -ovsky chlap atd. diable d'homme etc. -ová ženská

diabliesse de femme. -ovina diablerie f.

červ ver m. - v prstě panaris m. tumeur au bout du doigt. - hlodající le ver rongeur m. vziti komu -a hum-

milier q.

červán-ek rouge; rouge du ciel m. -ky ranní aurore f. -ky večerní rouge m.

teinte pourprée du ciel après le coucher du soleil f. (cochenille.)

červcový de pourpre; d'écarlate; de

červec cochenille f. kermès m.; pourpre m.; écarlate f.

červen Juin, mois de Juin m. -ati rougir, devenir rouge -ati se rougir; paraitre rouge. -avy rougeâtre.

červencový de Juillet.

červenec Juillet, mois de Juillet m.

červen-ý rouge. (v tváři) rougeaud. -é tváře joues vermeilles f. pl. -é v kartech coeur. -ý spodek valet de coeur.

-é se nositi s'habiller de rouge. na -o barvený teint en rouge. do -a (o barvě) tirant sur le rouge. -idlo

- rouge m. -iti rougir, rendre rouge.
 -ka (plák) rouge-gorge m. (nemoc-
 -á) dysenterie f.
- červík, -íček petit vermisseau m.
 -ivěti être piqué des vers. -ivý
 vermoulu, véreux; piqué de vers;
 plein de vers. -ivý zub dent cariée.
- červnový de Juin.
- červotod artisan, perce-bois m. -ina
 vermoulure f. -ivý vermoulu; carié.
- červovitý vermiforme; vermiculaire.
- čes-ác (vlny) cardeur m. -ačka car-
 deuse f. -áni (vlny) peignage m.
 (ovoce) cueillette, récolte du fruit f.
 -ati peigner (i°). (vlnu) peigner,
 carder de la laine. (ovoce) cueillir
 des fruits. (koně) étriller le cheval.
 -ati se se peigner.
- česlo (česno) bouche, gueule du four.
 (u ovlá) entrée sur le devant des
 ruches f.
- český bohème, de Bohême; tchèque;
 (-groš) gros de Bohème m.
- česmina v. cesmina.
- česnek all m. pazourek -u gousse d'ail.
 s -em à l'ail. -ový d'ail, à l'ail. -ovitý
 alliacé.
- čest honneur m.; respect m. někomu,
 -vám ke cti en honneur de q., en votre
 honneur. na mou - sur mon honneur,
 d'honneur. poslední - les derniers
 honneurs, les derniers devoirs. na -
 držeti être jaloux de son honneur.
 - komu - à tout seigneur, tout hon-
 neur. za - si co pokládati s' honorer
 de qch. - komu vzdávati témoigner du
 respect à q. (bohu) rendre gloire
 à Dieu.
- čest-ný honorable. -ný občan, -ný člen
 citoyen, membre honorable. -ný peníz
 médaille f. -ná legie legion d'hon-
 Česka femme bohème f. (neur f.
 čestina langue bohème f. (m.)
 česul-e, -ka alvéole (du gland) f. godet
 čet-a bande f. peloton m. brigade f.
 -né en grand nombre. -ný nombreux.
 -nictvo gendarmerie f. -ík gendarme
 či, čili ou. (m.)
 či? de qui, à qui? - to vina à qui la
 čidlo organ des sens m. (faute?)
 číhadlo aire f.
- čih-aná, -áni aguets m. pl. býti na
 -ané, na -áni être aux aguets. -ař
 oiseleur f. -ařství oisellerie. m. -ati
 être aux aguets, à l'affût, en embus-
 cade. (na koho, nač) guetter, épier q.
 čich odorat m. (u psa atd.) sentiment,
 nez m. mítí dobrý - avoir bon nez,
 le nez fin. po -u à l'odorat. -ati,
 -nouti flairer, sentir. -nauti (vy-
 čichnouti) s'éventer, perdre son
 čili ou. (odeur.)
 čil-ý vif; alerte; sensible. -ost vivacité
 čilimník février m. (f.)
 čím par quoi, avec quoi etc. - býti
 être qch. - jste que faites-vous,
 qu'est ce que vous êtes? - je to...
 d'où vient-il... - dál tím hůř de pis en
 pis. - dál tím víc de plus en plus.
 - dál tím lépe de mieux en mieux.
 - dřív tím lépe le plus tôt sera le
 mieux.
- čimšník acacia m. robinier m.
- čin fait m.; oeuvre, action f. -ěni*
 conduite f. dosti-ěni satisfaction f.
 -ěni smlouvy acte m. -itel *facteur
 m. -iti faire. dobře -iti faire du bien
 (à q.), *faire son devoir.
- čin-ný actif. -nost activité; fonction f.
- činohra drame m.
- činovník fonctionnaire, employé (russe)
 (m.)
 činže loyer m.
- čipek broche f. fausset m. - v krku
 luette f.
- čiper-ný habile; éveillé. -ně habile-
 ment. -ná hlava bonne tête.
- čírek sarcelle f.
- číře tout. - nahý tout nu.
- čir-ý tout. -á noc nuit close f. je -á tma
 il fait noir, noir comme dans un four.
- čirý čáry griffonnage m.
- číseln-i, -ý numeral. -i poměr rapport
 des nombres m.
- číselník v. ciferník.
- čisl-ice chiffre, nombre m. -o nombre
 m. (domu atd.) numéro m. -viděnské
 monnaie de Vienne.
- číslov-áni numérotage m. -ati numé-
 roter. -ka adjectif numeral m.
- čis-nouti koho donner un coup à q.
 -nuti coup m. (hřebenem) coup de
 peigne m.

- čísti lire. - komu co na tváři, na očích
lire qch. dans les yeux de q. komu
kapitulu - chapitrer q. mši - dire
la messe. ve hvězdách - lire dans
les astres. z dláně - dire la bonne
aventure.
čístě proprement, nettement.
čist-ý propre, net. (bílý) blanc.
(pouhý) pur. (o hlase, o skle, o víně
atd.) clair. - é povětrí air pur m.
-ě svědomí conscience nette. (mravně
čistý) pur; * fin, beau, joli. (čistěný)
clarifié, raffiné, rectifié etc. na čisto
přepsati mettre au net. do čista nic
rien du tout. z čista jasna tout à coup.
čistic nettoyeur; écurieur; raffineur m.
čistidlo ce qui sert à nettoyer; pur-
gatif m.; arrière-faix m.
čistitel jazyka puriste m.
čistiti nettoyer, rendre net. studnu
atd. - curer un puits. boty z bláta
décrouter les bottes. - povětrí puri-
fier l'air. - krev dépurer le sang.
- jazyk épurer la langue. - kovy af-
finer. - cukr raffiner. - víno atd. cla-
rifier, rendre clair - lih rectifier.
- se devenir clair. hvězdíčky se čísti
les étoiles tombent, filent.
čistota netteté, propreté; pureté;
clarté f.
čistotn-ý propre. -ost propreté f.
čise coupe f. bocal m.
čiseti souffler. odkud to číší? de quel
coté vient le vent? zde číší il y a
un courant d'air ici; l'on est ici
entre deux airs. číší dveřmi il vient
un vent coulis par la porte. (m.
čisn-ictvi échansonnerie f. -ik échanson
čistěni nettoisement, curage m. purifi-
cation, épuración f. affinage, raffi-
nage m. clarification, rectification f.
čitaci de lecture.
čitac lecteur m. -ka lectrice f.
čit-anka abécédaire m. livre de lec-
ture m. -árna cabinet de lecture.
čitatel lecteur; compteur. - zlomku nu-
mérateur m.
čitati lire. (lité.)
čiteln-ý lisible; v. citelný. -ost lisibi-
čiti sentir. já to čil je l'ai flairé de
čiti sentiment m. (loin.)
- čiva nerf m.
čič serin m.
čičba oisellerie f.
čiček serin m. serine f.
čičm-a bottine f. -ář bottier m.
čkáti v. čekati.
článek article m. - řetězu anneau (d'une
chaîne) m. - vřý article de foi,
dogme m.
člámkov-ati articuler. -itý articulé.
člen membre m. (v mluvnici) article
m. - ejši, -ovci animaux articulés
m. pl.
člověčen-ský humain. -stvi humanité f.
genre humain m.; servitude f. -stvo
genre humain m. hommes m. pl.
člověč-i d'homme. -ice femme f. -čina
chair humaine f.
člověk homme m. - by řekl... on di-
rait...
člověko-sloví, -věda anthropologie f.
člověč-ek petit homme, bout d'homme
m. ale -ku mais mon cher. ani -ka tu
neni il n'y a personne.
člun nacelle f. -ek nacelle f. (tkalc.)
navette f. -kovitý naviculaire.
čmár-antina griffonnage, gribouillage;
grimoire m. -ati, -ykati, -ykovati
griffonner, gribouiller. -ykar grif-
fonneur m.
čmel-ák bourdon m. -ik pou de poule m.
čmýrati (po tváři, pod nosem) cha-
čmýři coton, duvet m. (touiller.
čmoud fumée m. -em být čitit sentir
le brûlé. -iti fumer.
čmouch-álek renifleur, foreteur m. -ati
flairer, renifler (sur qch.).
čnělka pištil m.
čniti saillir, darder, sortir.
čock-a lentille f. -ovina paille de len-
tille. -oviště champ semé de lentille.
-ovitý lenticulaire. -ový de lentilles,
aux lentilles.
čokolád-a chocolat m. -ový de chocolat.
čoud fumée f. -iti fumer.
čouhati avancer, sortir; percer; saillir.
čouti v. čiti.
čpavek ammoniac m.
čpěti, čpiti sentir mauvais.
črt-a ligne f. -ati tracer des lignes.
čtenář lecteur m. -ka lectrice f. -ský

spolek société littéraire f. cercle de lecture m. *stvo* lecteurs m. pl.
čten-í lecture f. -ý lu; compté.
čtyrák pièce de quatre kreuzers f.
čtyr-denní de quatre jours. -*dilný*, partagé ou divisé en quatre parties. (*epis*) en quatre tomes. -*hlavý* à quatre têtes. -*hřaň v. čtverhran atd.*
čtyři, *čtyry* quatre. *mezi čtyřma očima* entre quatre yeux, tête à tête. *čtyrmi* jездit aller à quatre chevaux. *po čtyřech lécích* marcher, se trainer à quatre pattes. *všechy čtyry roztáhnouti* s'étendre tout de son long; tomber les quatre fers en l'air, crever.
čtyři-caterý de quarante sortes (espèces). -*čatý* quarantième. -*čátka* (le chiffre) quarante m. -*čátník*, -*čátnice* homme, femme de quarante ans, quadragénaire m. et f.
čtyřicet quarante. (de quadrante ans. *čtyřiceti-denní* de quarante jours. -*letý* *čtyřicetkrát* quarante fois.
čtyřicítka quarante m.
čtyřikrát quatre fois.
čtyrka quatre m.
čtyr-letý de quatre ans; -*letí* quatre ans. -*liberní* quatre livres. (*dělo*) une pièce de quatre. -*listý* de quatre feuilles. (*o rostl.*) quadrifolié; -*loketní* de quatre aunes. -*mécitma* vingt quatre. -*mésicní* de quatre mois.
čtyrnásob quatre fois autant. -*iti* -*iti* se quadrupler. -*ný* quadruple.
čtyr-nedělní d'un mois. -*nohý v. čtver-nohý*. -*oký* qui a quatre yeux. -*půlový* de quatre pans. -*řádkový* de quatre lignes. (*ječmen* orge carrée f.) -*řádková sloka* quatrains m. -*sedý* pour quatre personnes. -*slabičný* de quatre syllabes, quadrisyllabe. -*stěn* quadrilatère m. -*úhelník* quadrangle m.
čtyři v. čtyři.
čtrnáct, -e quatorze. -*dní* quinze jours. -*erý* de quatorze sortes (espèces); quatorze. -*ý* quatorzième. -*ý měsíce* le quatorze. *toho jména-ý*, quatorze. *za -é* quatorzièmement, en quatorzième lieu.
čtrnácti-denní de quatorze (de quinze) jours. -*letý atd.* de quatorze ans etc.

čtrnáct-ka quatorze m. -*krát* quatorze fois.
čtver-ácký facétieux, espiègle. -*áctví* facétie, espièglerie f. -*áčiti* badiner. -*áčka* petite espiègle f. -*ák* homme facétieux, espiègle, farceur m.
čtver-ec carré. (*formát*) in-quarto m. -*ecní*, -*ecný* carré.
čtverhran quadrangle m.; carré m. carreau. -*ý* carré, quadrangulaire. -*iti* carrer. -*itý* à carreaux.
čtverý de quatre sortes; quatre.
čtveriti partager en quatre.
čtver-ka quatre m. -*ndsob atd. v. čtyr-ndsob atd.* -*nohý* à quatre pieds; quadrupède. -*nozec* quadrupède m.
čtvero quatre; quatre sorte.
čtvero-boký quadrilatère. -*list*, -*lístek* quadrifolium m. -*ruký* à quatre mains; quadrimane. -*spřežný* attelé de quatre chevaux.
čtverrohý quadricorne.
čtvrt quart m. -*hodiny*, -*lokto atd.* un quart d'heure; un quart d'annee etc. -*mésice*, *města*, *jablka*, *skopec atd.* quartier m. -*leta* trois mois. *tri* -*é* leta neuf mois. *pět -i* leta quinze mois. -*na čtyry* trois heures un quart. *tri -é* na tri trois heures et trois quart, quatre heures moins *čtvrtce* quartaut m. (un quart.
čtvrt-ecní de jeudi. -*ek* jeudi m. *tučný -ek* jeudi gras. *zelený -ek* jeudi saint.
čtvrt-hodinný d'un quart d'heure. -*ina* quatrième partie f. quart m. -*iti* partager en quatre. (*zločince*) écarteler un criminel.
čtvrka quart m.
čtvrtlet-ý de trois mois. -*i* trois mois, trimestre, quartier m. -*ně* par trimestre. -*ní* trimestriel, de trois mois.
čtvrtné quart m.
čtvrtin-i, -*ík* quartenier m.
čtvrtodenní zimnice fièvre quarte f.
čtvrtohory terrain d'alluvion m.
čtvrt-ý quatrième. *za -é* quatrièmement, en quatrième lieu. *po -é* la quatrième fois.
čub touffe, huppe f. -*a* pelisse. -*a*, -*ka* chienne f. (*u vozu*) sabot m. -*čí* de chienne. -*čí huba* mauvaise langue.

čuhák chonette f. chat-huant m.
čum-ěti regarder; bayer, badauder;
 attendre. -*ic* badaud m.
čun-a truie f. -*če*, -*ně* cochon de lait,
 *pourceau. -*ik* pourceau.

čupryna toupet m.
čurati uriner.
čurna atd. v. čuna.
čvach-anice bourbe f. -*ati*, -*ati* se pa-
 tanger.

D.

D (v *hubbý*) ré m.
dábel diable; démon m. *dáblem* po-
 sédé. -*nice* démoniaque f.
 -*ník* démoniaque m. -*ský* diabolique.
 -*stvi* diablerie f.
dábl-e, -*ik* diabolin. -*ice* diablesse.
dadati faire dodo.
dach diable, diantre m.
dál f. v. *dálka*. (na *obrasch*) loin-
 tain m. v. *i* loin. *s* -*i* de loin.
dál, -*e* adv. plus loin; plus en avant,
 plus en arrière; puis. *dále*... et puis..
čim -, *tím* *hůt* de pis en pis. *a tak* -
 et le reste, ainsi du reste, et caetera.
 - *čisti* atd. continuer sa lecture (à
 lire), lire toujours, poursuivre.
dál! -*el* entres! en avant!
dalece, *jak* - en tant que; *tak* - si; tant;
 si bien. *z dalečti* de loin.
daleký éloigné, lointain; distant - *čeho*,
 od *čeho* loin de... - *přibuzný* parent
 éloigné. - *á cesta* chemin bien long.
dalek-o loin. *z* - *a* de loin. - *o silnější*
 atd. beaucoup plus fort etc.
daleko-kled lunette d'approche f. té-
 léscope m. - *mluv* porte-voix m. - *nosný*
 qui porte loin. - *pís* atd. v. *telegraf*
 atd.
dalekost distance f.; éloignement.
dalekosrský presbyte.
dálb-a distance; éloignement. *do -ky*
 au loin. *s* - *y* de loin.
dálný lointain, éloigné.
dálší qui vient après (outre ce qui
 est dit ou fait), la suite, le reste.
dáma dame f. jeu de dames f. *hráti*
 v. *dámu* jouer aux dames.
damas-cenka damas m. lame damas-
 quinée. - *kovači* damasquiner.
damaš-ek damas. - *kový* de damas.
dámský de dame.
daň impôt m. contribution f.
danc-ě de daim. -*ice* f. daine f.

daněk daim m.
dání donation; date f. *rukou* - pro-
 messe solennelle. *rukou* - *m* en teu-
 chant dans la main.
daný donné, fait, daté.
daňka daine f.
danník contribuable m.
dáno (ve *Vídni dne 12. čerence*) donné,
 fait, passé (à Vienne le 12 (doux)
 Juin).
dár taf m.
dár présent, don, cadeau m. *talent m.
dárce donneur; donateur m.
dareb-a, -*ák* mauvais sujet, vilain
 drôle m. *áchý* indigne, infâme. - *áctvi*
 indignité, infamie f. - *ně* vilainement,
 indignement. - *y* vil, vilain, indigne,
 infâme. - *nice* vilaine, drôlesse f.
dárek cadeau; charité f. *boží dárek* v.
boží.
darem en présent, gratis. - *ně* en vain,
 inutilement. - *ný* frivole, vain, inu-
 tile - *nice*, - *ník* v. *dareb*. - *nost* fri-
 volité f.
dár-itel donneur m. - *iti* *keho čim* don-
 ner qch. à q. - *iti se* résoudre; aller.
jak se -i? comment cela va-t-il?
dárkyň donnesse; donatrice f.
darmo, zdarmo, zadarmo gratuitement,
 gratis, pour rien.
darmo, nadarmo en vain, vainement,
 inutilement.
darmo-chleb, -*jed*, -*šrouť* fainéant m.
 - *chlub* habbleur, vantard m. - *chlub-*
nost hablerie, vanterie. - *pýšek* pré-
 somptueux m. - *tlach* bavard m.
daro-berce, -*berný*, -*brálek* corruptible.
darov-ací de donation. - *ání* donation
 f. pardon. - *atel* donneur, donateur
 m. - *ati komu co* 1. donner qch. à q.
 faire présent de qch. à q. 2. re-
 mettre qch. (dette, peine) à q.; par-
 donner qch. à q.

darovný généreux. - *ik* donneur, donateur m.

das diable, diantre m. - *ik* cobalt m. - *ikový* de cobalt.

dáseň, *dásně* gencive f.

datel pic (oiseau) m.

dáti v. dávati.

datl-e datte f. - *ovnik* dattier m.

datovati dater.

datum date f.

dav foule f.

dávati, *dáti* 1. donner. *znovu* - redonner. (*podávati*) offrir. - *co kam* mettre, placer, poser qch. quelque part. - *co na své místo, kam co patří* mettre qch. à sa place. (*opět* remettre à sa place). *na stůl (jídla)* - servir, mettre sur la table. *na stunce* - exposer au soleil. *k ústům, na poštu* - porter à la bouche, à la poste. *odpověď* - répondre à q., à qch. *almužnu* - faire l'aumône, la charité. - *pozor* faire attention. - *viru* croire, ajouter foi. - *nazpátek* rendre. - *císaři co císařovo* rendre à César ce qui appartient à César. *vinu* - *komu* imputer la faute à q. - *dobry den, dobrý večer* souhaiter le bon jour, le bon soir à q. - *zač* laisser, vendre. donner pour un certain prix. - *komu co na starost* charger q. de qch. - *komu co proto* donner, dire son fait à q.; payer q. *nedati na prosby, na napominání* ne pas écouter, ne pas obéir. *na to mnoho nedám* j'en fais peu de cas. *dejme tomu* posons le cas. *dá-li pán bůh* s'il plaît à Dieu. *nedej pán bůh* à Dieu ne plaise. *nedalo mi to* je n'ai pu m'en empêcher. - *si* *faire une belle équipée, faire là qch. de beau. - *si berdo atd.* s'en donner. *dejte si říci* écoutez mes raisons. *nedá si říci* il n'entend pas raison. - *si na čas* se donner le temps. - *si na práci* se donner de la peine. - *si na čem záležeti* prendre à coeur une affaire. 2. faire. - *hledati atd.* faire chercher etc. - *dělati* faire faire. - *si co dělati* se faire faire qch. - *co komu* faire donner qch. à q. - *koho zavolati* faire venir q. 3. laisser, per-

mettre, souffrir que... *nedati* défendre. *dávati se, dáti se* 1. se faire. *dáti se prosit* se faire prier. - *se na vojnu* se faire soldat. 2. - *se do čeho s'y mettre. když se do toho dám* quand je m'y mets. - *se do koho* se jeter sur q., déchirer q. - *se v pravo, v levo* prendre, tourner à droite, à gauche. - *se do pláče, do smíchu* se mettre à pleurer, à rire. - *se do křiku* jeter, pousser des cris. 3. se laisser. *dáti se chytit* se laisser prendre, attraper. *nedati se se* défendre. *ne-dejme se!* ne nous rendons pas, défendons nous, ne cédon point!

dáveni vomissement m.

davít égorger m.

davida honiti vomir, rendre gorge.

davidlo vomitif m.

dáviti égorger. (*vrhnouti*) vomir. - *se* étouffer.

dávka dose f. (*daň atd.*) impôt m.

dávn-ý vieux, ancien, passé. - *o* depuis longtemps. *jak -o tomu?* depuis quand? *od -a, z -a* depuis longtemps; de tout temps. *za -a* anciennement, autrefois. - *ost* antiquité f. - *ověkost* temps passés, antiquité f.

dbal-ý, dbanlivý soigneux; attentif. - *ost* soin m. attention f.

dbáti čeho, nač faire cas de qch., se soucier de qch. - *oč, zač* avoir soin (de qch.)

dcera fille f.

děbat-a débat m. - *ovati* débattre.

děci-mální décimal. - *metr* décimètre m.

děcko enfant m.

děd grand-père, aïeul m. - *dědek* grand-papa; vieillard m. - *ek* grand-père; vieillard m. bec d'âne m. selle à tailler f. - *ové* ancêtres, aïeux m. pl.

dedek huppe f.

dědic héritier m. - *tví* héritage, patrimoine m. succession f.

dědič-ka héritière f. - *né* héréditaire - *ný* héréditaire. - *nost* hérédité f.

dědina bien héréditaire m. patrimoine m. pays, lieu natal m. village m.

děditi hériter.

děd-our, -ous méchant vieillard. - *oušek* bon vieillard.

deficit déficit m.

degrad-ace dégradation f. -ovati dégrader.

dehet goudron m.

deht-ár qui fait et qui vend du goudron. -ový de goudron.

dech haleine f. souffle m. respiration f. *jedním -em, v jednom -u* tout d'une haleine. -nouti v. dychati. -nuti haleine, souffle. *poslední -nuti* dernier souffle de vie. -ový nástroj instrument à vent.

děj événement m. action f. acte m. -e faits m. pl. histoire f.

dějepis histoire f. -ec historien m. -ný historique.

dějprav-a histoire f. -ec historiographe m. -ný historique.

dějzpyt études historiques.

dějiny histoire f.

děj-isté théâtre m. -stvi acte m.

děk v. dík. v- v. vděk.

deka couverte f.

dekáda decade f.

děkan doyen. -ský de doyen. -stvi doyenné; décanat m.

deklam-ace déclamation f. -ator déclamateur m. -atorní déclamatoire. -ovati déclamer.

deklarace déclaration f.

dekor-ace décoration f. -atér décorateur m.

děkov-ací de remerciement -ati komu z čeho, zač remercier q. de qch.

-ati z pozdravení rendre le salut.

dekret décret m. -ovati décréter.

dél f. longueur f.

dél, -e plus longtemps.

děl-aný fait; artificiel, imité; affecté; faux. -ání fabrication f. -ár fondeur de canons m.

dělati faire; fabriquer. (pracovati) travailler. co děláte? que faites-vous? comment vous portez-vous? -ejte! dépêchez-vous! to nic nedělá cela ne fait rien. já si z něho nic nedělám je ne fais aucun cas de lui. já si z toho nic nedělám je ne m'en soucie pas, je m'en moque. blázna si z koho - railler q. pána - faire le maître. starého - se donner

des airs. -se nemocným, bohatým atd. se faire malade, se faire riche etc. - jako by faire semblant, feindre, faire mine de. *dělá, jakoby o něm nevěděl* il fait semblant de ne rien savoir. *to on jen tak dělá* ce n'est qu'un faux semblant. *dělá se den,* *noc* il se fait jour, il se fait nuit.

děl-enec dividende m. -ení partage m. division f. -itel qui fait le partage; diviseur m. -itelný partageable; divisible. -iti partager; diviser; séparer. -iti se o něco se partager qch. -iti se se diviser; se séparer. -itko division f.

délka longueur f.

děln-ice ouvrière f. -ický d'ouvriers -ictvo ouvriers m. pl. -ik ouvrier m.

dělo canon m. pièce d'artillerie f. -ližce fondeur de canons. -lišna fonderie de canons f.

dělostřel-ecartilleur, canonnière m. -ecký d'artillerie. -ectvi, -stvi, -ectvo, -stvo artillerie f.

dělov-ý de canon. -ina bronze à canon *dělsí* plus long. (m.)

démagog démagogue m.

démant diamant m.

demo-kracie démocratie f. -krat démocratie m. -kratický démocratique.

demonstrace démonstration f.

den jour m. journée f. - před čím (před tím) la veille. - na to le lendemain. celý - tout le jour. každý - tous les jours. *jednoho dne* un jour.

ve dne, za dne le jour, de jour, pendant le jour. *ve dne v. noci* jour et nuit. *za čtrnáct dní* en quinze jours. *je bílý* - il fait grand jour.

za bílého dne en plein jour. *to je na bíledni* cela est manifeste, évident.

dénko v. dno. (dent.)

denné journellement, par jour; tous les jours, chaque jour.

denní de jour, d'un jour; du jour; journalier. *každý -* quotidien. - *světlo* jour m. - *práce, - mzda, - plat* journée f. salaire m.

dennice étoile du matin, Vénus f.

dennik journal; premier ventricule des animaux ruminants m.

depeše dépêche f.
 deport-ace déportation f. -ovati déporter.
 deptati nohama fouler aux pieds.
 deput-ace députation f. -at appointment en nature m. -atni dšiví atd. bois d'appointement m. -otavý député m. dš-a v. dš-a. avý troué, percé. -natý poreux.
 desátek dime f.
 desater-ý, -o dix; de dix sortes, genres, espèces. -o, -o boží přikázání les dix commandements de Dieux, le décalogue. -onásob dix fois autant. -onásobný décuple.
 desát-ý dixième. -ý měsíce le dix. Karel -ý Charles dix. za -é en dixième lieu, dixièmement. po -é la dixième fois. -ník caporal m.
 deset dix.
 desetín-a dixième m. -a franku décime m. -ný décimal.
 deset-krát dix fois. -ník pièce de dix kreuzers f.
 desíti effrayer. - se s'effrayer de qch.
 desíti-denní de dix jours. -aran décade m. -letý espace de dix ans m. -letý de dix ans; décennal; -na dixième.
 desítka dix m.; billet de banque de dix florins.
 desítník v. desetník.
 desívý effrayant; peureux.
 deska table, planche f. ais m. -u sdu atd. douve f. -na zlámaniny éclisse, clisse f. -do bot embauchoir m.
 desný effrayant.
 despot-a despote m. -ický despotique. -ism -isme m.
 dessert dessert m.
 destil-ace distillation f. -atér distillateur. -ovati distiller.
 děst pluie f.
 děst-iti pleuvoir. -ivý pluvieux.
 děška v. deska.
 deštník parapluie m.
 dešto-měr hyétomètre, m. -vý de pluie, pluvial. -vka (šlovka) ver de terre m.
 dětácko petit enfant m.
 dětel atd. v. jetel.
 děti enfants m. pl.

dětin-a enfant. -ěti tomber en enfance, redevenir enfant. -ský enfant, enfantin. -ství enfance f. enfantillage m.
 děvorač infanticide.
 dět-ský d'enfant; de l'enfant, des enfants. -ství enfance f.
 děva fille f.
 devadesát quatre-vingt-dix.
 devadesater-ý, -o quatre-vingt-dix; de quatre-vingt-dix sortes ou espèces.
 devadesát-ý quatre-vingt-dixième. -ka quatre-vingt-dix m. -ník, -nice nonagenaire m. et f.
 devatendět dix-neuf. -ý dix-neuvième. -ka dix-neuf. -krát dix-neuf fois.
 devater-ý, -o neuf; de neuf sortes, espèces, genres etc.
 devaternásob, -ný neuf fois autant.
 devát-ý neuvième. za -é neuvièmement, en neuvième lieu. po -é la neuvième fois.
 děvčátko enfant f. petite fille; fillette.
 děvče fille f. (f.)
 děvčečka fille; servante f.
 devět neuf. -krát neuf fois. -mociéma vingt-neuf. -set neuf cents. -síl (rstl.) pas d'âne m.
 děvce vierge, pucelle; -fille f.
 devíti-denní, -letý atd. de neuf jours, de neuf ans etc.
 devítina neuvième m.
 devít-ka neuf m. -ník neuvaïne f.
 děvka servante f.
 dia-dem diadème m. -gnose diagnostic m. -lekt dialecte m. -lektika dialectique f. -og dialogue m.
 diamant diamant m. -ový de diamant, de diamants.
 díbatí v. dobatí.
 díblík esprit follet, lutin, goblin, farfadet m.
 didakt-ický didactique. -íka didactique.
 diecese diocèse f. (f.)
 diet-a diète f. -ý frais m. pl.
 difference difference f.
 dych-aci respiratoire. -adlo organ respiratoire m.
 dyck-(dých)ánek soirée f. -áni respiration f. -ati respirer. -ati naď atd. souffler.

dýchavěný asthmatique. (o konti) poussif. -*ěti* devenir asthmatique; devenir poussif. -*ost* asthme m.; pousse f.

dýchť-ěti vif désir. -*ěti po čem* aspirer qch. *rêver qch. -*ěti* avidement. -*ěti* avide de qch. -*ěti* avidité -*ěti* soif de gloire, po *krv* soif de sang.

dík remerciement m. (*vědek*) reconnaissance f. -*ky činěti n.* *vzdávati komu z čeho*, *sač* remercier q. rendre grâce, faire ses remerciements à q. de qch. -*y!* merci, grand merci! -*y bohu* grâce à Dieu, Dieu merci! -*účnění* action de grâces f. remerciement m.

dyka poignard m.

děký farouche.

dykyt-a taffetas m. -*ový* de taffetas.

dikobraz porc-épic m. (dicté).

diktando dictée. - *psáti* écrire sous la

diktát-or dictateur m. -*ura* dictature f.

diktovati dicter.

díl partie f. part, portion f. -*em* partie,

en partie. *z věštího* -u pour la plu-

part. - *v čem míti* avoir part à qch.

dýl plus long-temps. -e longueur f.

díl-ec parcelle f. -*em* partie, en partie.

diletant, dilettante, amateur -*stv* dilét-

tantisme m.

dýlka v. délka.

díl-ko petit ouvrage; bel ouvrage m.

-*na* fabrique f.; ouvrier m. atelier;

laboratoire m. -*ný* divisible. -*nost*

divisibilité f.

díl-o ouvrage. (*práce*) travail m. be-

sogne f. (-o *učení, spis*) oeuvre m.

k-u ruku přičiněti mettre la main

à l'oeuvre. - (*povyk*) *dělati* faire du

bruit. *toť vaše dílo* c'est là votre

oeuvre. (brique).

dilovedouet contre-maître d'une fa-

dym fumée f. -*em býti* n'être qu'une

vaine fumée. *v - pojíti* s'en aller en

fumée.

dýmáti do ohně souffler le feu. (*kou-*

řiti) fumer.

dýměj poulain; bubon m.

dým-k-a pipe f. -*ář* faiseur de pipes m.

dymník trou à fumée, soupirail m.

(*komin*) cheminée f.

dymnívk-a (*řstl.*) fumeterre f.

dymnouti fumer un coup.

dýna dune f.

dyně citrouille f. courge f.

dýnkò v. dno.

dýnovati koho oč solliciter, presser q.

de faire qch.

dýnov-y de citrouille. -*itý* cucurbitacé.

diplom diplôme m. -*acie* diplomatie f.

-*at* diplomate m. -*atický* diploma-

tique. -*atika* diplomatique f.

dírá trou m. ouverture f. u *kulečnicku*

blouse f. *trou, taudis; cachot.

dírek-ec direction f. -*tní* direct. -*tor*

directeur m.

dírka petit trou m. petite ouverture f.

kličová - trou de la serrure. (*v kliču*)

forure f. - *v chlebě, syru atd.* oeil

m. - *v nose, nosová* narine f. *potní* -

poré m.

dírkov-aný troué. -*atý* poreux. -*atost*

porosité f.

disciplín-a discipline f. -*ární* discipli-

naire, -*ovatí* discipliner.

disk-ant dessus m. -*onto* escompte m.

-*urs* discours. -*usse* discussion f. -*uto-*

vati discuter (qch.).

děpens-e dispense f. -*ovatí* dispenser

(q. de qch.)

disput, -*ace* dispute f. -*ovatí* disputer

(sur qch.).

distance distance f.

dýl v. vzdýl.

dítě enfant.

díti dire. *děti mu N.* il s'appelle N.

díti faire. - *co kam* mettre qch. quel-

que part.

díti se, dáti se se faire, arriver, se

passer. *co se děje?* qu'y a-t-il? *děti*

se tu věci il se passe ici des choses.

tak se děje ainsi va le monde. *děje*

se mi krívá on me fait tort. *dobře*

se vám děje vous avez ce que vous

méritez. *děj se co děj* quoi qu'il en

arrive.

dítko enfant m.

díto dito.

div merveille f. miracle m. -*y dělati*

faire des miracles, *faire des mer-

veilles. *to je div* c'est un miracle

není divu il n'est pas étonnant

- *divouci* chose merveilleuse, mer-
veille. - *neplakati* retenir à peine
ses larmes.
- div* (genitiv -a) monstre m.
divadelní de théâtre, théâtral. - *kus*
pièce de théâtre f. - *cedule* affiche
de spectacle f.
- divadlo* théâtre, spectacle m.
divák spectateur m. - *yné* spectatrice f.
divan divan m.
divanice spectacle m.
divati se regarder, être spectateur.
- nať regarder qch.
- divčí* de fille. - *škola* école de filles f.
divč-ice, -ina fille f. - *inka* jeune fille.
divení étonnement m.
divý sauvage.
diverse diversion f.
dividenda dividende m.
divise division f. *generál* - général di-
visionnaire m. (de qch.).
diviti se s'étonner, être surpris (*čemu*)
divizna bouillon-blanc m. molène f.
divka fille f.
divn-ě singulièrement. - *ý* singulier, bi-
zarre; étrange; étonnant. - *ost* singu-
larité, bizarrerie f.
- divoč-eti* devenir sauvage, farouche.
-ina sauvagine f. goût sauvagin m.
odeur sauvagine f. - *inou* *páchnouti*
sentir le sauvagin. - *iti* rendre fa-
rouche.
- divoch, -yné* sauvage m. et f.
divoč-ý sauvage; farouche; *étourdi.
-ě *zvíře* bête féroce f. - *ost* féroceité.
- divoška* sauvage f.
divotvorný miraculeux.
divouci *div* merveille f.
divous homme bizarre m.
diž-e péttrin m. - *ka* baquet m.
dlabati creuser.
dlaň paume de la main f.
dlask fringille f. gros-bec m.
dlát-o, -ko ciseau, ciselet m.
dlažba pavé m.
dlážd-ěti pavement m. (*dlažba*) pavé;
carreau m. - *ic* paveur m. - *iti* paver.
dlaž-ěbné droit de pavage. - *ice* pierre
à paver.
dle selon, d'après, suivant, conformé-
ment à etc.
- dlení* délai, retardement, retard m.
dliti tarder. - *někde* séjourner.
dlobatí creuser, fouiller. *v nose se* -
fouiller dans son nez. *v zubech se* -
se curer les dents.
dloh-ánský, -atánský, -atý extrême-
ment long. - *á chvíle* ennui m. - *ý*
long. *o člověku* grand.
dloúho longtemps. *jak - ?* combien de
temps? *z dloúha* lentement. - *báti*
veiller tard.
dloúho-krký qui a le cou long. - *letý*
qui dure beaucoup d'années, long.
-nohý qui a les jambes longues,
haut enjambé. - *nosý* à long nez.
-prstý *qui a les doigts crochus, (les
mains crochues). - *ruký* qui a les
mains longues. - *věký* d'une longue
vie. - *vlasý* à longs cheveux.
dlouze longuement.
dloúž-iti allonger. - *ka* longueur f.
dluh dette f. *na - à* crédit. *bez -i*
franc, exempt de dettes. - *y míti* être
endetté, chargé de dettes. - *ať* qui
aime à faire des dettes.
dluž-en býti devoir qch. à q. - *ený*
emprunté. - *itel* emprunteur m. - *iti*
se emprunter qch. de, à q. - *ní list*
billet m. reconnaissance (d'une dette),
obligation f. - *nice* débitrice f. - *ník*
débiteur m. - *no (jest)* il faut.
dmych- (dmych-)ati souffler. (fler.
dmouti souffler; enfler qch. - *se s'en-*
dna goutte f. *v rukách* chiragre f.
v nohách podagre f.
dnes, -ka aujourd'hui. - *ráno* ce matin.
- večer ce soir. - *v noci* cette nuit.
- celý den ce jour entier.
dneš-ek ce jour. - *ní* d'aujourd'hui. *ne-*
jsem -ní je ne suis pas fait d'hier.
dní jour. *ke -mu* vers le jour.
dnti se se faire jour. *dní se* il se
fait jour.
dno fond m. *na - , na dně* au fond.
do à, en, dans, pour. *do Paříže, do*
Ruska j'eti aller à Paris, en Russie,
partir pour Paris, pour la Russie.
- města à la ville, en ville. - *zahrady*
au jardin. - *poště* au lit. - *kapsy*
dans la poche. *jemu - rukou* entre
ses mains. *z franciny do angličiny*

du français en anglais. *bylo mi do pláče* j'avais envie de pleurer. *není mi do hrantí* je ne suis pas disposé à jouer. *dal se do čtení, do smíchu* il se mit à lire, à rire. *nevím jak do toho* je ne sais comment m'y prendre.

dob-a temps; moment m. période f. espace de temps m.; époque f. *každé -y, v každé* -é en tout temps, de tout temps, toujours. *po tu -u* jusqu'à présent, jusque là.

dobádati se čeho trouver, découvrir qch. *dobati* becqueter. - *se v čem* fouiller dans qch. (*v nose* dans son nez). - *se s čím* être long, travailler lentement.

dobíhati, doběhnouti čeho, kam courir, aller (venir) arriver à... - *pro koho, pro co* aller (venir) chercher ou prendre q. ou qch.

dobíjeti, dobíti achever q. donner le coup de grâce à q.

dobílti achever, finir de blanchir; blanchir entièrement.

dobíratí, dobrati prendre, ramasser ce qu'on a laissé, le reste. - *si koho* railler q.

dobírk-a remboursement (de frais) m. -ou contre remboursement.

dobyť-če bête f. - *či* de bétail. - *či trh* marché au bétail m. - *či lékař* vétérinaire m.

dobyť-ek bétail m. bestiaux m. pl. * animal m. *hovězí -ek* gros bétail.

drobný menu bétail. *obchodník v -ku* marchand de bétail. *obchod -kem* commerce de bestiaux m.

dobytný prenable.

dobítí v. dobíjeti; dobyti v. dobývati.

dobítí coup de grâce m.

dobyti conquête (d'un pays), prise (d'une place) f.

dobytný prenable; recouvrable.

dobýv-ací de siège. - *acný* avide de conquêtes. - *acnost* rage de faire des conquêtes f.

dobýv-ání v. dobyti. - peněz recouvrement m. - *ková* extraction des métaux f. (saillants m. pl.)

dobývatel conquérant m. - *é* les as-

dobývati, dobyti gagner; conquérir, prendre sur l'ennemi; *kovu* - extraire des mines. *meče* - tirer l'épée. *dluhů* - faire entrer des dettes. *daní* - recouvrer les impôts. *vitězství* *dobyti* emporter la victoire. - *si čeho* gagner, acquérir. - *si chleba* gagner son pain. *čí srdce, lásky si* - gagner le cœur de q. - *se kam* entrer par force. - *se do domu, do krámu* forcer la maison, la boutique. - *se od-někud* sortir de...

dobofovati cesser de combattre. *boj* - finir, achever le combat. - *se čeho* acquérir, emporter (en combattant).

dobrá! bon! soit!

dobráctví bonté de cœur, bonhomie f. *dobr-ák, -áček* bonné pâte d'homme f. bonhomme m. *on je -ák* il a l'âme bonne, le cœur bon. - *áčka* bonne femme f.

dobráti v. dobíratí.

dobře bien m. *je to k tvému -ému* c'est pour ton bien.

dobře bien. - *tak!* fort bien! - *mu tak* à ce qu'il mérite, il l'a mérité. *máte-* vous avez raison. - *činiti* bien faire; faire du bien.

dobr-ý bon. - *é zlato* or pur. *po -ém* de son gré; avec bonté, avec douceur. (*bez soudu*) à l'amiable. *budte tak -ý* ayez la bonté.

dobříti apaiser; reconcilier. - *se s'ap-paiser.*

dobro bien m. *na* - tout-à-fait.

dobro-činný, -dějný bienfaisant. - *čin-nost* bienfaisance f. - *děj, -dinec* bien-faiteur m. - *dějka* bienfaitrice f. - *dini* bienfait m. - *dini prokazovati komu* faire du bien à q.

dobrodruh aventurier, coureur d'aventures; homme sans aveu; chevalier d'industrie m.

dobrodruž-ný aventureux. - *ství* aven-dobromyslný débonnaire. (ture f.)

dobropán Mercure m.

dobropis atd. v. pravopis.

dobrořeč-ení benediction f. - *iti komu* bénir q.

dobrosrdečný qui a le cœur bon.

dobrot-a bonté f. *v -é v. po dobrém.*

dobrotiv-ý bon. -ě *dovoliti* avoir la bonté de permettre qch. -*ost* bonté *dobroučest atd. v. blahověst atd.* (f. *dobrovoln-ě* de bonne volonté, volontairement. -*ický* de volontaire. -*ický sbor* corps franc m. -*lk* volontaire m. -*y* volontaire.

dobro-zvěstný de bon augure -*zvučný* euphonique. -*zvučnost* euphonie f. *docela* tout, tout-à-fait. - *nic* rien du tout, point du tout.

docel-ovati, -*iti* compléter; intégrer.

docilovati dociliti, atteindre qch.

dočekati v. dočkati.

dočihati se koho attraper q.

dočiniti se čeho parvenir, réussir. (*do-pustiti se čeho*) faire, commettre qch.

dočista tout-à-fait. - *nic* rien du tout.

dočisti achever de lire, terminer sa lecture; lire jusqu'au bout - *kam* lire jusqu'à un endroit. - *se čeho* apprendre qch. (en lisant).

dočkati koho attendre q. - *konce* attendre la fin. *dočekj času co hus klasu* tout vient à qui sait attendre. - *se čeho* voir qch. *nedočkati se* attendre en vain, avoir beau attendre. *dočkám-li se kdy toho* si je vis jusqu'à ce temps, si je vois ce temps. *dočkám-li se ho* s'il viendra, si je ne l'attends en vain. *toho se nikdy nedočkám* je n'espère pas voir cela en ma vie. *nemohu se ho již dočkat* il me tarde de le voir.

dočkový qui sait attendre. (f.

dočant remise; livraison; délivrance

dočat-ěný supplémentaire. -*ek* supplément m. (*doplatek*) paiement du restant. (*ke psaní*) postscriptum m.

dočatel porteur m.

dočati v. dočavati.

dočavací de livraison.

dočavání livraison, fourniture f.

dočavatel fournisseur, pourvoyeur m.

dočavati, *dočati* ajouter; donner, payer le restant; livrer, fournir qch. à q., pourvoyer q. de qch. *do rukou*,

k rukám - délivrer (en mains propres), remettre qch. à q. *mysli*, *srdce* - *komu* encourager q. *sily* - fortifier q. *chuti* - donner appétit

à q. rendre qch. plus appétissant. *to mu dodalo* cela l'a achevé.

dodávka livraison, fourniture f.

doděl-ati, -*avati* achever, finir; *être aux abois, mourir. -*ati se čeho* gagner qch. par son travail; *parvenir. -*ávka* achèvement m.

dodlážditi achever de paver, paver entièrement.

dodrati user, déchirer entièrement.

(*peří*) achever d'ébarber les plumes.

- *se kam* arriver en perçant la foule.

dodrž-ovati, -*eti* durer, tenir.

dogareska dogaresse f.

dohad conjecture f.

dohád-ati se achever, finir, terminer la dispute. -*ati se čeho* deviner qch.

- *ka* conjecture f.

doháněti coërcitif.

doháněti nař insister sur qch. -, *doh-nati co kam* chasser, pousser, faire aller, faire avancer. - *koho k čemu* pousser q., contraindre; forcer q. à qch.

dohárati brûler entièrement, s'éteindre.

dohazovař entremetteur; courtier m.

- *ka* entremetteuse, courtière f.

dohazování, *dohození* entremise f. courtage m.

dohazovati faire l'entremetteur, l'entremetteuse. -, *dohoditi čím kam* jeter q. jusqu'à... *co by kamenem dohodil* un jet de pierre. - *komu co* procurer, faire avoir qch. à q.

dohled inspection, surveillance f. -*ati se čeho* trouver qch.

dohlédati, *dohlížeti* avoir l'inspection, inspecter; surveiller q. ou qch.

dohlédnouti voir.

dohlídati achever, cesser de garder.

- *se čeho* garder qch. *nedohlídati se* avoir beau garder.

dohlíd-ka inspection, surveillance;

garde f. -*nouti v. dohlednouti*.

dohlíř-eti v. dohlédati. -*itel* inspecteur, surveillant, garde m. -*itelka* surveillante f.

dohloub-ati se čeho découvrir qch. -*iti*,

dohlubovati creuser jusqu'à... -*iti*

se čeho découvrir, trouver en creusant.

dohnati v. doháněti.

dahod-ce courtier; sensal m. -iti v. *dohazovati*. -né courtage, droit de courtage m.

doholiti achever, finir de faire la barbe à q., finir de raser q.

dohoniti rattraper.

dohor-ovati, -eti achever, cesser de brûler, brûler entièrement, s'éteindre. -eti až *kam* brûler jusqu'à...

dohotov-ovati, -iti achever.

dohovoriti cesser de parler.

dohra fin du jeu f.

dohr-ávati, -áti achever le jeu, la partie; cesser de jouer. (*svou úlohu*) finir son rôle.

dohřměti cesser de tonner.

dohromady ensemble.

dohubiti exterminer le reste.

docházeti kam aller (venir) souvent quelque part. -, *dojiti* tirer à sa fin, être consommé, être à bout. -, *dojiti koho, čeho* atteindre, joindre q. atteindre qch. arriver, parvenir à... *města* - arriver à la ville. *cíle* - parvenir à ses fins, atteindre son but. *věcho dojiti* avoir tout až *na vás dojde* à votre tour. *i na vás dojde* vous aurez aussi votre tour. *hodinky mi došly* ma montre ne va plus.

docházka allée; venue f.

dochoditi (o *ženských*) accoucher. *nedochoditi* accoucher avant terme, avorter.

dochovati garder jusqu'à...

dojatý touché. (qch. *dohodn-ávati*, -nati conclure, terminer *dojem* impression f. -né d'une manière touchante. -ný touchant, attendrissant.

dojeti v. jěti; *dojizděti*.

dojezditi finir d'aller en voiture, (à cheval).

dojidati, *dojisti* achever de manger; manger le reste.

dojímati, *dojiti*, *dojmouti* faire impression sur q., toucher, attendre q.

dojímavý touchant.

dojista à coup sûr.

dojisti v. dojidati.

dojistiti, *dojistovati* assurer.

dojiti (*krávu*) traire (la vache). - (o *krávě*) donner du lait.

dojiti v. jiti; *docházeti*.

dojiti v. dojímati.

dojiti arrivée f.; fin, bout m.

dojivo lait m.

dojizděti kam aller (venir) souvent quelque part (à cheval, en voiture) -, *dojeti kam*, - *koho, čeho* arriver à un lieu, joindre q. atteindre qch. *dojn-ý* à lait. -ice vache à lait, vache laitière f.

doka bassin m.

dokad, *dokavad v. dokud*.

dokazatelný prouvable, démontrable. *dokazovati*, *dokázati* prouver, démontrer. (*páchati*, *zp.*) faire commettre.

dokysati fermenter suffisamment; cesser de fermenter.

doklad preuve; citation f. certificat document m. pièce à l'appui f.

dokládati, *doložiti* achever de charger; ajouter; suppléer. (*dokazovati*) prouver. -se *koho, čeho* prendre q. en témoin; citer, alléguer (un auteur, une loi).

doklenouti achever de vouter.

doklep-ávati, -áti finir, cesser de frapper, de heurter *aller en déclinant, mourir. *brzo -ati* ne pas la faire longue. -ávati *se*, -apati *se na koho* éveiller q. faire sortir q. en heurtant. *nedoklepati se* avoir beau heurter, heurter en vain.

dokona entièrement, tout-à-fait.

dokonal-e parfaitement. -iti perfectionner. -ý parfait; *accompli. -ost perfection f.

dokon-ání achèvement m.; fin f.; accomplissement m. -any accompli. *skutek -aný* fait accompli. -ávati, -ati achever, finir, terminer; accomplir. (*život*) expirer, mourir.

dokonce tout-à-fait. *nechci* - je ne veux nullement.

dokonč-ení fin, conclusion f. -iti v. *končiti*.

dokop-ávati, -ati achever de creuser. -ati *se čeho* trouver, découvrir en creusant.

dokořán tout ouvert. *dveře jsou* - la

porte est tout ouverte. *hubu - otvíratí* ouvrir la bouche jusqu'aux oreilles.
dokoupiti v. dokupovati.
dokřičeti cesser de crier. - *se čeho* obtenir qch. par ses cris. - *se koho v. dovolati se koho.*
dokročíti čeho arriver à... - *na koho* procéder contre q.
doktor docteur. (*lékař*) médecin m. - *práv* docteur en droit. - *ka* femme de docteur; - *ovati* être médecin, exercer la médecine f. - *ský* de docteur, doctoral. - *ství*, - *át* doctorat m.
dokud tant que... aussi long-temps que... - *koli* aussi long-temps que ce soit.
dokouřiti achever, cesser de fumer.
dokovati achever de forger. (*koně*) achever de forger.
dokument document m.
dokupčiti faire banqueroute.
dokupovati, dokoupiti acheter ce qui manque.
dokvetati, dokvěsti achever de fleurir.
dol v. důl.
dolar écu. (*německý*) thaler. (*americký*) dollar m.
dole en bas, au bas; dessous. - *ji* plus en bas.
doléh-ání instances, prières instantes f. pl. sollicitation, pression f. - *ati*, *dolehnouti* joindre bien; toucher. - *ati na koho* presser, solliciter, importuner q. - *ati nač* insister sur qch. - *avý* pressant; instant.
dolehnouti v. lehati; doléhati.
dolež-ek le bas, le dessous. (*přizemí*) rez-de-chaussée m. z - *ka* d'en bas.
dolejší bas, inférieur.
dolek galette f.
dolem par en bas.
dolení v. dolní.
dolet-ěti voler jusqu'à; arriver en volant; tomber. v. *letěti*.
dolévati, doliti emplir, remplir.
dolévka remplage m.
dolez-a, -al importun m. - *avý* importun.
dolezati importuner. - *dolězti* ramper; arriver en rampant.
dolíček fossette f.; marque de petite vérole f.

dolícení, dolíčování exposition, démonstration f.
dolíčovati, dolíčiti exposer, démontrer. (*tváře*) achever de mettre du fard.
dolíčekovatý marqué de la petite vérole, grêlé.
dolíčn-y ce qui sert de preuve. - *á věc* corps du délit m.
dol-ík fosse f. bassin m. - *ina* vallée f.
doliti, dolívati, dolívka v. dolévati, dolévka.
dolman dolman m.
dolní bas, inférieur.
dolo-lezec maître mineur m. - *měříč* géomètre souterrain m.
dolov-ání exploitation des mines. - *ati* exploiter, fouiller (des mines). - *ý* des mines.
doložen-i; s tím -ím... en ajoutant...
doložiti v. dokládati.
doložka clause f.
dolů en bas, à bas; à terre.
doma chez soi (*u nás* - chez nous, *u vás* chez vous etc.) à la maison, au logis. *on je u nás jako doma* il est chez nous comme chez lui. - *se-děti* *mener une vie casanière.
domácek maison f.
domáci de la maison, domestique; du pays, indigène. - *pán* maître du logis, patron de la case. (*majitel domu*) propriétaire m. - *paní* maîtresse du logis; propriétaire f. - *služka* servante de la maison f. - *přítel* ami de la maison, familier m. - *učitel* précepteur, gouverneur d'enfants m. - *učitelka* gouvernante f. - *lékař* médecin ordinaire, de la famille. - *zloděj* voleur domestique. - *chléb, plátno* pain, toile de ménage. - *prostředek* remède de bonne femme, remède domestique m. - *hospodárství* économie domestique f. ménage m. - *vychování* éducation privée, domestique f. - *zvíře* animal domestique. - *války* guerres civiles, guerres intestines f. pl. - *lidé* gens de la maison m. pl. - *obyvatelé* les indigènes.
domáck-ý familier. *šat po -u* deshabillé, négligé m.

domácněti kde s'habituer; s'acclimater.
domácnost maison f. ménage m. affaires
 de ménage f. pl. économie f.

domáh-áni se čeho efforts m. pl. bri-
 gues f. pl. -ati se čeho aspirer, pré-
 tendre à qch., rechercher, briguer qch.

domoci se čeho obtenir qch. parvenir.

domakati se čeho trouver, découvrir

domalovati achever de peindre. (qch.)

doměr-iti, -ovati achever de mesurer;

emplir, combler la mesure, mesurer

juste. -iti se trouver sa mesure. ne-

doměrovati mesurer faux.

domilati, **domleti** achever de moudre.

dominikán dominicain (jacobin) m.

-ka dominicaine (jacobine) -ský de

dominicains (de jacobins).

domino domino m.

domysl v. **dimysl**; z -u a priori. -iti

se čeho deviner qch.; imaginer, in-

venter qch. -itelný imaginable.

domýšleti se s'imaginer, présumer;

croire. - se čeho na koho soupçonner

q. de qch. - si (o sobě) présumer

beaucoup de soi-même, avoir trop

bonne opinion de soi-même; se croire

qch. s'en faire accroire. - si nač faire,

tirer vanité de qch.

domýšliv-ý plein de présomption, plein

de suffisance, présomptueux. -ost pré-

somption, suffisance, vanité f.

domývati, **domyti** achever de laver.

domkář villageois propriétaire d'une

petite maison.

domlouv-áni réprimande f. remon-

trances f. pl. encouragement m.

domlouvati, **domluviti** komu répriman-

der, reprendre q.; faire des remon-

trances à q., persuader q.; encou-

rager q. - se komu oč importuner

q. demander qch. à q. - se s kým

conférer avec q. convenir de qch.

domluva réprimande f.

domluv-iti achever de parler. -il jste ?

avez-vous fini? avez-vous dit? v. do-

mlouvati.

domněl-ý prétendu, présomptif, supposé.

-e mrtvý mort en apparence.

domněn-í présomption, supposition, opi-

nion f. zle -í soupçon m. dle mého

-í à mon avis, selon moi.

Fastrův *Slovník česko-franc.*

domněnka supposition, opinion f.

domněvacný soupçonneux.

domnivati se présumer, supposer, croire.

- se čeho o kom, na koho penser, croire

qch. de q.; soupçonner q. de qch.

domoci se v. domáhati se.

domo-rody, -rodný indigène; naturel

d'un pays.

domov patrie, pays, lieu natal; domi-

cile m. bez -a sans patrie; vagabond.

-em kde býti être domicilié quelque

part. je ve Francii domovem la France

est sa patrie. z domova (z bytu) du

logis, de chez soi. dostal psaní z -a

il a des lettres de sa famille, de sa

patrie, de chez lui.

domovati kde loger, séjourner, de-

meurer.

domovn-í de la maison. -í. -ik, -ice

concierge m. et f. -í daň impôt sur

les maisons m.

domovský list certifié d'origine m.

domrz-ati, -eti fächer. už mne to -elo

j'en ai assez, j'en suis las.

domi chez soi, à la maison, au logis.

- jiti rentrer. - koho dověsti, dovězti,

doprovoditi reconduire q.

domášeč rapporteur, délateur, dénon-

ciateur m. -ka rapporteuse, déla-

trice f.

donášeti *faire des rapports. -, doněsti

porter; *rapporter.

donáška remise f. *rapport m.

doněsti v. donášeti.

donik-ati, -nouti pénétrer jusqu'à.

donositi v. dochoditi.

donuceni contrainte f. práce z - tra-

vauz forcés m. pl. (tíve f.)

donucovací prostředek mesure coerci-

donucovati donutiti contraindre, forcer.

door-ávati, -ati achever de labourer.

dopad (ve fyzice) incidence f.

dopadati na nohu être boiteux.

dopad-ati, -nouti 1. tomber. 2. aller,

tourner, se terminer. dobře -nouti

réussir. špatně -nouti ne pas réussir.

s nim to špatně dopadá ses affaires

vont mal; il y a du danger pour lui.

jak to dopadne s vaším slibem? que

deviendra votre promesse? at to do-

padne jakkoli quoi qu'il en arrive.

-ati (o *dverích atd.*) fermer, se fermer, joindre. -nouti *koho* prendre, attraper q. -ati, -nouti *na koho* rencontrer, trouver q.

dopad-ení saisie, prise, appréhension f. -avý d'incidence.

dopalovati, dopáliti brûler entièrement, achever de brûler. -koho piquer, mettre en colère, faire enragier q. *to je k dopaleni* c'est enragant.

dopekati, dopecí faire cuire assez, rôtir assez. achever de cuire, de rôtir. -se cuire, rôtir assez. *dopečený* assez cuit, assez rôti.

dopěti chanter jusqu'à; chanter jusqu'à la fin; finir, cesser de chanter.

dopěv fin du chant m.

dopíditi se *čeho* trouver en fin qch.

dopick-ovati, -nouti achever des coups (d'un coup) d'épée etc.

dopíjeti, dopiti achever, cesser de boire; boire entièrement,, boire le reste; avaler jusqu'au bout.

dopíratí, doprati achever de laver (du linge).

dopis lettre; correspondance f. -ováni échange de lettres m. correspondance f. -ovatel correspondant m. -ovati si s *kým* être en correspondance avec q. -ovati, dopsati achever d'écrire, finir un écrit, écrire le reste.

dopita ivrogne m.

dopiti v. dopíjeti.

dopl-ácti, -atiti payer le restant. -atek paiement du restant, complément d'une somme, supplément m.

doplna pleinement, entièrement.

doplněk complément, supplément.

doplnov-ací complémentaire, supplémentaire. -ati, doplniti rendre complet, compléter. -ati, doplniti se s'accomplir.

doplouti *čeho, kam* nager, naviguer jusqu'à; arriver en nageant. -brěhu aborder.

dopočítati achever de compter, de calculer. -se trouver son compte.

dopol, dopoly, dopolu à moitié.

dopoledn-e avant-midi, dans la matinée.

-i d'avant-midi. -i m. avant-midi m. matinée f.

dopom-áhání, -ožení aide f.

dopom-áhati, -oci *komu k čemu* procurer, faire avoir, faire retrouver qch. à q. *toho mi dopomáhej* *bůh* ainsi que Dieu me soit en aide.

doporuč-ovaci de recommandation. -ováni, -eni recommandation f. -ovatí, -iti recommander.

doposud v. dosud.

dopouštěti, dopustiti permettre. -co *na koho* affliger q. *bůh to na nás dopustil* Dieu l'a ainsi voulu, l'a ainsi ordonné. *nedopouštěti na koho* ne pas permettre qu'on fasse tort à q., défendre q. *nedopouštěti čeho na koho* préserver q. de qch. *nedopouštěj toho na nás bože* le ciel nous en preserve. -se *čeho* faire, commettre qch. -se *čeho na kom* faire qch. à q. -se (o *děvčeti*) se laisser séduire.

dopověď conclusion f.

dopověděti raconter jusqu'au bout; finir son récit; achever de parler.

doprati v. dopíratí.

doprátí permettre, concéder, accorder, agréer.

doprav-a expédition f. transport m. -ovaci de transport. -ovatel expéditeur m. -ovati expédier, transporter.

dopríti v. doprátí.

doprošovati se *koho* prier q. -se *čeho na kom* prier q. d'accorder qch. *doprositi se čeho na kom* obtenir qch. de q. par ses prières.

doprovazě, -ka celui, celle qui accompagne; conducteur, guide m.

doprov-ázeti, -oditi accompagner; conduire; escorter. *domů -oditi* reconduire.

dopsati v. dopisovati.

dopt-ávati se demander, chercher, s'informer, prendre des informations. -ati se s'informer; trouver à force de demander. -avárna bureau d'adresses. -ávka recherche, demande f. informations f. pl. (*na sněmě*) interpellation f.

dopuštění permission f. -boží permis-

sion de Dieu. *až boží* - que c'est une horreur.

doraziti co, koho achever qch. achever q. - *kam* arriver.

doražení koho coup de grâce m.

doráž-ení attaques f. pl. assauts m. pl. - *eti* attaquer, assaillir.

dorost pousses annuelles de bois f. pl. - *lý* grand, en âge, adulte. *děvče -lé* fille nubile.

dorovn-ávati, -ati (dříví atd.) achever d'empiler (du bois).

dorozuměti čemu comprendre entièrement. - *se s kým* s'entendre avec q.

dort tarte, tourte f. - *ový* de tourte.

doruč-ení remise f. - *itel* porteur m. - *ovati, iti* remettre qch. à q.

dorůst-ati, -i croître jusqu'à une certaine hauteur; grandir.

dosaditi v. dosazovati.

dosah portée.

dosah-(dosáh-)ati v. sáhati; -, *dosa-hnouti kam, čeho* atteindre, toucher;

attraper; parvenir à, arriver à; obtenir, gagner. - *vyššího místa* avancer.

dosavad, dosaváde jusqu'à présent; encore.

dosavadní ce qui a été jusqu'à présent.

dosazení koho na úřad atd. établissement m. installation, investiture, intronisation f.

dosazovati, dosaditi ajouter; *mettre du sien. - *koho na úřad* établir q. dans une charge; installer (un curé), investir (un évêque). - *koho na trůn, na stolec královský* placer q. sur le trône. - *na koho* charger q.

dosazení čeho obtention f. *k - čeho* pour atteindre qch., pour parvenir à qch.

dosazitelný ce qu'on peut atteindre, à quoi l'on peut parvenir.

dosedati, dosednouti v. sedati, sednouti. - *na úřad* entrer en fonction. - *na trůn* monter sur le trône.

dosílatel qui envoie qch.; expéditeur m. - *ství* commerce d'expédition m.

dosí-ati envoyer. - *ka* envoi m.

dosyt-a assez. - *a se najísti, napítí* manger, boire son soûl. - *iti se se* rassasier entièrement.

doskakovati, doskočiti sauter jusqu'à..

- *koho* attraper. *doskočiti (době-hnouti)* courir. *pro co* aller cher-

doskočný indiscret. (cher qch. *doslech; dle -u* à ce qu'on dit.

doslýchati avoir bonne oreille. *nedosl.* avoir l'oreille dure. -, *doslechnouti* apprendre, entendre, ouïr dire; entendre, écouter jusqu'à la fin.

dosloužiti achever son service, faire son temps. - *se čeho* gagner en servant.

doslov épilogue m. - *ně* littéralement, mot pour mot. - *ní, -ný* littéral. - *nost* littéralité f.

dosouditi se čeho gagner par les voies de justice; *trouver qch.

dospěl-ý adulte. (*o ženské*) nubile. (*pl-noletý*) majeur. (*zralý*) mûr. - *ý k za-placení* échu. - *ost* âge adulte, âge nubil m.; majorité; maturité; échéance f.

dospívati, dospěti mûrir. (*o sménce*) échoir. *dospěti kam, k čemu* arriver, parvenir à...

dost, -i assez, suffisamment, à suffisance. - *peněz* assez d'argent. - *dobry* assez bon. - *možná* il est bien possible, il se peut bien. - *a - plus* qu'il ne faut. - *málo* assez peu; tant soit peu. *ani - málo* rien du tout; point du tout. - *býti* être assez, suffire.

miti na čem - se contenter de qch. *miti čeho - en* avoir assez. - *na tom, že..* il suffit que... - *a tom* en voilà assez, n'en parlons plus. *to je - že* c'est une merveille que... *miti všeho - avoir* tout ce qu'il faut. - *i činiti, za - činiti komu* donner satisfaction

dostačovati, dostačiti suffire. (à q. *dostat-ědný* suffisant. - *ek* suffisance; abondance f.

dostati v. dostávati.

dostáti tenir bon, tenir ferme. (*komu*) tenir tête à q. - *slovu, slibu* tenir, garder sa parole, sa promesse. - *čemu* être à la hauteur de qch.

dost-ávati, -ati obtenir, recevoir, avoir. - *ati koho* attraper q. *jak já ho dostanu* je l'aurai, il ne m'échappera pas. *dostal!* il en a!

nemoc -ati gagner, attraper une maladie; *dostal chuf*... il lui a pris envie, fantaisie de... -*ováti* se suffire. *nedostává se peněz* il n'y a pas assez d'argent. -*ati se komu* tomber en partage à q. *na něho se nedostalo* il n'y avait plus rien pour lui. *i na mne se dostane* j'aurai aussi qch. -*ati se za sebe* se marier. -*ati se kam* arriver à, tomber en. *kam jsem se to dostal?* où suis-je? -*ati se k čemu* approcher, s'approcher de qch.; **par-*
dostaveničko rendez-vous m. (venir.
dostavěti achever un bâtiment commencé; achever de dresser etc.
dostavitel qui achève, qui a achevé ou achèvera un bâtiment.
dostaviti v. dostavovati.
dostavnik omnibus m. patache f.
dostav-ováni, -ení achèvement d'un bâtiment m.
dostavovati, dostaviti koho livrer; amener q. - *se kam* se rendre, se trouver en quelque lieu, se présenter. (*ku právu*) comparaître (en justice).
dosti v. dost.
dostih-y course f. -*nouti koho* atteindre, rattraper, attraper q. - *čeho* concevoir, comprendre, saisir qch. -*ovatel* coureur, concurrent m.
dostiuciniti v. dost.
dostižitelný ce qu'on peut atteindre etc.
dostojný atd. v. důstojný.
dostoupiti arriver à. - *na nohu, nohou* marcher.
dostředivý centripète. -*ost* centripétence f.
dostřel, -ená, -ení portée de fusil, de canon etc. *na -enou* à une portée de fusil. -*iti* tirer jusqu'à un endroit. -*iti koho* achever q. (d'un coup de fusil).
dosud v. dosavad.
dosvědč-ovatel, -itel témoin m. -*ovati, -iti* attester, affirmer, témoigner, prouver.
došek javelle de paille.
doš-wati, -iti achever de coudre.
doš-ár couvreur en chaume m. -*ový* de chaume.

doškrábat se kam se trainer jusqu'à. arriver en se trainants.
došlý rentré; mûr. (*o směnce atd.*) échu.
dotad v. dotud.
dotah-ovati, -nouti tirer, trainer jusqu'à, *achever. -*nouti kam* (*o vojsku*) aller jusqu'à, arriver à.
dotaz demande. question, enquête f. *v -u* en question. -*ovati se, dotázati se čeho, koho nač* s'informer, s'enquérir, s'enquêter de qch. auprès de q. interpellé q.
dotčený mentionné. *vrchu* - ci dessus mentionné.
dotěčná čára, dotečka cotangente f.
dotékati, dotéci cesser de couler. - *kam* couler jusqu'à...
dotýčný ce qui concerne quelque chose.
dotýkáni, dotknuti attouchement.
dotýkaný touché; *bénit.
dotýkati se, dotknouti se čeho toucher qch. (*prstem* du doigt) toucher à qch. *choquer, blesser, froisser; faire mention de qch. *co se týče* touchant v. *týkáti se.*
dotýkavý *offensant.
dotír-ání importunités f. pl. -*ati na koho* importuner q. presser q. -*ati nač* insister sur qch. -*ati na nepřítele* charger, serrer l'ennemi. -*avec* importun m. -*avý* importun. -*avost* importunité f.
dotisk-ovati, -nouti achever d'imprimer. imprimer tout.
dotkn-outi se v. týkáti se.
dotknuti v. dotýkáni.
dotlouci casser, briser le reste. - *se kam* arriver avec peine. - *se koho* éveiller, faire sortir q. en heurtant. *nedotlouci se* avoir beau heurter.
dotrh-ati, -nouti user, déchirer entièrement. -*nouti kam* aller jusqu'à...
dotřítí co achever de broyer. - *se čeho* obtenir par ses importunités. - *se kam* se fourrer quelque part.
dotrvaťi durer, tenir.
dotud jusqu'ici, jusque là. *dotud...*
dokadž... aussi long-temps que...
dotvrzovati, dotvrditi affirmer. - *se v čem* se perfectionner dans qch.

doubati v. dobati.

doub-ec, -ek petit chêne, chéneau m.
-í chénaie f.

doubrava forêt de chênes f.

douc-ovati, -iti koho achever l'instruction de q. - se achever d'apprendre; finir son apprentissage, faire son temps. - se čemu apprendre entièrement qch. se perfectionner dans qch.

douf-áni attente, espérance f. confiance f. -ati espérer. - v boha se fier, se reposer, mettre sa confiance en Dieu.

doup-a, -é tanière f. *antre, repaire m. -natý creux. -nák ramier.

doura v. díra.

dous-ek trait m. jedním-kem, na jeden-ek vypiti avaler d'un trait.

douška postscriptum m. materi - serpolet m.

douti souffler.

doutn-ák mèche f. -ati brûler sans flammes; couver sous les cendres.

dováď-ení badinage m. folâtrerie f. -ěti badiner, folâtrer. -ívý folâtre.

dovář-iti achever de cuire; cuire assez. -ený assez cuit, cuit à point.

dovážeti, dovážeti transporter, voiturier; conduire (en voiture). nazpět reconduire.

dovážiti achever de peser. (vodu) achever de puiser.

dovážka transport m.

dovedení conduite; execution f.

dověděti se v. dovidati se.

dovědný habile.

dověsti mener, amener, v. vésti, voditi. - čeho faire qch., venir à bout de qch. - toho, že.. faire tant que...

- čeho čím prouver qch.

dovětek codicil m.

dovězti v. dovážeti.

dovidati se, dověděti se čeho apprendre, venir à savoir qch.

dováčeti achever de herser.

dověci ko kam trainer qch. jusqu'à... - se kam se trainer jusqu'à...

dovod v. důvod. -itel qui prouve, démontre qch. -itelný prouvable, démontrable. -iti v. dovozovati.

dovol-ávati se koho appeler q. -ávati se, -ati se z rozsudku demander la revision d'un jugement. -ati se koho crier tant qu'un autre nous entende. konečně se jich dovolal ils venait en fin à ses cris. nedovolati se koho appeler en vain, avoir beau appeler.

dovol-ená congé m.; (na krátký čas) permission f. voják na -eně, -enec soldat en congé; permissionnaire m. -ení permission. (pisemné) lettre de permission f. permis m. -ený permis, licite. -ovati, -iti permettre. -iti si co se permettre qch.

dovoz transport; importation f. -né frais de transport m. pl. -né zboží article d'importation m.

dovozovati, dovoditi prouver.

dovrš-ení comblement. k-ení miry čeho pour comble de... -ený comblé. -iti combler (míru la mesure).

dovtip v. důvtip.

dovtipovati, dovtipiti se deviner.

dozajista à coup sûr.

dozírati v. dohlížeti; -, dozřeti voir.

dozn-ávati, -ati čeho éprouver; apprendre.

doznívati, dozniti cesser de sonner, expirer, mourir.

dozor inspection, surveillance, garde f. -ce inspecteur; surveillant, garde m. -kyně surveillante f.

dozpěv fin du chant. -ovati, dozpívati chanter jusqu'à la fin, cesser de chanter.

dozr-alý mûr. -ávati, -ati mûrir.

dozřiti v. dozírati.

dozvěděti se v. dovidati se.

dozvuceti cesser de sonner.

dožadovati, dožadati koho prier q. za kmotra pour compère.

dož-e doge m. -ovství dogat m.

dožínati, dožiti achever de moissonner.

dožínky fête des moissonneurs f.

dožiti cesser de vivre, mourir. - se čeho voir qch. en sa vie.

doživot-i; na -i à vie, pour la vie. -né viager m. rente viagère f. -ní à vie.

-ní důchod rente viagère f.

dráb sergent m.

drabant, draban traban, satellite m.

drabář dromadaire m.
dracoun clinquant d'or m.
drác brigand m.
dráce dragonneau m.
drač-i de dragon. -ice *mégère, furie f. -inéc (ratl.) dragonnier m.
dračk-a copeau m. bûchette f. femme qui ébarbe des plumes f. batterie, mêlée f. *odbyt jako na -u* immense débit.
dragon, dragoun dragon (soldat). -áda dragonnade f.
dráha chemin m. voie f. *carrière f. - *hvězd* orbite f. *železná* - chemin de fer. - *dražka* rainure f.
dráha, draha pâturage m.
drahý cher. - *kámen* pierre précieuse.
drahné beaucoup. - *času*, - *let* long-temps. *před - lety* il y a beaucoup d'années.
drahný grand. - *počet* grand nombre. - *čas* long-temps; grand laps de temps.
draho cher, chèrement. *jak - à* quel prix. *zde - (drahé živobyti)* il fait cher vivre ici. (cleuse f.
draho-cenný précieux. - *kam* pierre précieuse.
drahot-a cherté f. grand prix m. - *u dělati* se faire prier; faire la mi-journée.
drahoušek mon coeur, mon bijou m.
drachna femme querelleuse f. (m.
drak dragon m. (*papírový*) cerf volant
drač-ka aiguille aimantée; boussole f. - *o* aimant m.
drama drame m. - *tický* dramatique. - *tik* dramatiser m. - *tika* art dramatique m. - *tisovatí* dramatiser. - *turg* auteur, poète dramatique m.
dranc; *na - en* lambeaux. - *ir*, - *ovatel*, - *ovnik* piller, pillard, saccageur m. - *ování* pillage, saccagement m. - *ovati* piller, saccager.
drance batterie f.
dráp griffe f. - *ání* coups de griffe m. pl. griffades f. pl. - *ati* griffer; gratter; égratigner; déchirer. - *ati se v hlavě* se gratter la tête. *nehty -ati* égratigner avec ses ongles. - *nouti koho* griffer q., donner un coup de griffe à q. - *ati se kam* grimper.

draperie draperie f.
drápež rapine f. - *ivý*, - *ný* rapace. - *ivost* rapacité f. - *nik* brigand m. - *stvi* brigandage.
draplavý rude. (o *kůži*) rêche.
drápn-outi v. drápati, - *utí* coup de griffe m. griffade f.
draslav-ý rude; rêche; raboteux; scabreux. - *ost* rudesse, scabrosité f.
draslo potasse f.
drasnatý v. draslavý.
drát fil de fer m. *žlutý* - fil d'archal m. - *stříbrný* fil d'argent, argent filé. - *kpletení* aiguille à tricoter f. *panák*, *panenka na -kách* marionnette f. - *ař* tréfileur m. - *árna* tréfilerie f. - *ěný* de fil de fer, de fil d'archal. - *enik* qui garnit de fil de fer la vaiselle m.
dratev fil, ligneul m.
dráti déchirer. - *komu co z rukou* arracher qch. des mains de q. *peří* - ébarber des plumes. *šaty* - user des habits. *vlasy z hlavy si -* s'arracher les cheveux. - *se s kým* se battre. *oč* pour qch. *lidé se o to* derou on se l'arrache, on se bat pour l'avoir. - *se kam se* presser. *všude se - se* fourrer partout. *davem se -* fendre la presse. *k čemu se -* s'empresser de faire qch.
drátovati (nádobí) garnir de fil de fer la vaiselle.
drav-ec (pták) oiseau de proie. - *ý* rapace; - *é* zviré bête féroce f. - *á ryba* poisson vorace m. - *á řeka* torrent rapide m. - *ost* rapacité f.
draze cher, chèrement.
dražb-a encan m. vente à l'enchère; licitation, subhastation. - *ou prodávati* vendre à l'encan, à l'enchère; - *ou koupiti* acheter à l'enchère.
dražď-ě provocateur m. - *idlo* remède stimulant, médicament irritant; incitatif. - *iti* provoquer; irriter. (*škádliti*) agacer. - *ivý* stimulant; iritant.
draže, plus cher. (ritant.
dražeti, zdražeti enchérir, devenir plus cher.
dražiti, zdražiti enchérir. **já to ne-zdražím* je n'y mettrai pas la cherté.
dražka rainure f.

drb-aný *certem* diable d'homme. -ati
frotter; gratter. -ati se se gratter.
drcati, -nouti heurter. do čeho contre
qch. -nouti se se heurter.
drdol tortillon m. huppe f. -atý huppé.
dřen coeur (d'un arbre) m. bourbillon.
dřeni *écorcherie, corvée f.
dřenice travail pénible m.
dřepčiti danser.
dřep-ěti être assis. doma - se tenir
blotti chez soi. -nouti s'asseoir.
dřevák sabot m.
dřevář hucheron; débardeur m. (ob-
chodník) marchand de bois m. -stvi
commerce de bois m.
dřeve bois m. hampe f.; lance f.
dřevěn-ěti lignifier; *s'engourdir; tran-
sir, -ý de bois; *gourd; lourd, gauche.
dřevěnk-a sabot m.; pipe de bois f. -ář
sabotier.
dřevnat-ý riche en bois. -á řepa rave
cordée f.
dřevní ancien, ci-devant, du temps
passé. -čas temps passé.
dřevník bucher, magasin à (de) bois.
dřevo bois m. (strom) arbre m. *bûche
dřevokam dendrite f. (f.
dřevoryjec xylographe, graveur en bois
m. -ký xylographique.
dřevoryt, -ina gravure sur bois.
dřevostěp fendeur de bois.
dřevotoč artisan, perce-bois m. -ina
vermoulure f.
dřez v. stěz.
drhlen drège f.
drhnouti frotter. - (len) dréger.
drch-anka v. cuchanka; -ati mêler,
embrouiller. (koho) houspiller. -lička,
-nička (rstl.) mouron m.
dryáčn-ice charlatane f. -ický de char-
latan. -ictví charlatanerie f. -ik char-
latan m. -ičiti faire le charlatan,
charlataner.
dryák thériaque f. -y *façons m. pl.
dříc écorcheur; *piocheur. -stvi écor-
cherie f.
dryje façons f. pl.
dřik tige f.
dřim-ati sommeiller. -ota sommeil
léger m.
dřín cornouiller m. -ka cornouille f.

dřistačka diarrhée f.
dřístál vinetier, berbérís m. -ka ber-
bérís m. épine-vinette f.
dřiti *piocher. - co, koho écorcher
(i*). - se se tuer à force de travail,
s'épuiser.
dřív, dřive auparavant; autrefois. - než
plut tôt que; avant que (avant de).
dřív než vy plus tôt que vous, avant
vous. - mésice avant qu'il soit un
mois, avant un mois. - než odjede
avant qu'il parte, avant de partir.
čím -, čím lépe le plus tôt sera le
mieux.
dřívější d'auaravant, d'autrefois.
dříví bois m.
dřívko brin de bois m.
drk-áni cahotage m. -ati, -nouti heur-
ter. (po kameni) cahoter. -ati se,
-nouti se se heurter. -nutí choc;
cahot m. -ot cahotage m.
drkot-áni tremblement; cahot m. -áni
zubů claquement des dents m. -ati
trembler. zuby mu -aji il claque
des dents. -ati se trembler.
drmoliti (věc) écorcher une langue.
zdrmoliti jméno estropier un nom.
drn gazon m. - rytí, kopati couper
des gazons. -em obkládati gazonner.
couvrir de gazon.
drnceti trembler.
drnk-ati sonner. -ati nač jouer mal
d'un instrument. na harfu, na kytáru
pincer la harpe, la guitare. -ot
son, bruit m.
drnový de gazon.
dřob entrailles f. pl. -átko un peu.
-ek morceau m. -ěček petit morceau
m. -ěček chleba miette f. -ěčky husí
abatis d'oie m. -et petit morceau, brin;
un peu. -et chleba miette. nemá ani
-tu chleba il n'a rien à se mettre
sous la dent. -itek petit morceau m.;
un peu. jen -itek tant soit peu. -iti
mettre en pièces, en petits mor-
ceaux, morceler. chleba -iti émietter
du pain. -iti do čeho tremper. -iti
se tomber en pièces.
drobn-é menu. -ý menu. -ý obchod
commerce en détail m. -é (penize)
monnaie, petite monnaie f.

drobn-o, na -o menu. po -u popisovati détailler.
 drobnohled microscope m. -ný microscopique.
 drobnost petitesse f.
 drobňúška bagatelle f.
 drobotina menuaille f.
 drómedár dromadaire m.
 drop outarde f. (mladý) outardeau.
 drozd grive f.
 droždár, -ka celui, celle qui vend de la levure.
 droždi levure; lie f.
 drožka-a voiture de place à un cheval f. -ář cocher m.
 drsn-ý rude. -ost rudesse f.
 dršťka-a ventricule m. (*huba) gueule f. -y tripes f. pl. -u mlti crier. -áč ventru m.; criard m. -ář tripiér. -árka tripière f. -atý ventru; criard. -ový aux tripes.
 drt, drť sciure f. limaille f.
 drťiny sciure f.
 drtiti écraser.
 drubež volaille f. (děti) marmaille f. -í trh marché à la volaille. -nice marchande de volaille f. femme aux poules. (f.)
 drůbky husi abattis d'oie m. petite oie
 druh compagnon, camarade; ami m.
 druh (gen. -u) espèce, sorte f., genre m.
 druhdy autrefois, jadis; quelquefois.
 druh-ý second, deuxième; autre. první a - le premier et le second. jeden i - l'un et l'autre. po -é une seconde fois; une autrefois. za -é secondement, deuxièmement, en second lieu. -ého ledna le deux Janvier. Filip -ý Philippe deux. s -é strany de l'autre part. sama -á enceinte.
 druhorožený puiné.
 druhotin-ý jubilé m. -ník jubilé m.
 druz-a groupe de cristallisations m.
 druž-ba garçon d'honneur m. -ice compagne f. (hvězda) satellite m. -ička demoiselle d'honneur f. -ina suite f. cortège m.; société f. -iti se s'associer avec q. se joindre à q., à qch. -ka compagne f. -ný sociable. -ost sociabilité f. -ství amitié f.; commerce avec q. m. -stvo société f.

drvo, -štep v. dřevo, dřevoštep.
 drz-ý hardi, osé; arrogant, insolent; éfronté (-e hardiment, arrogance, insolence, éfrontement). -ost hardiesse f. arrogance. insolence, éfronterie f.
 drž-adlo, -átko manche; hampe f.
 država corps d'état, état m.
 držebnost possession, propriété f.
 držení chaîne du timon m. possession f.
 držeti tenir. - s kým tenir le parti de q. être du parti de q. - se se tenir; (dobře) se bien conduire, se distinguer; se bien défendre. - se koho, čeho *s'en tenir à q., à qch.; observer fidèlement qch. - se od čeho s'abstenir, s'empêcher de..
 drzgršle ladre, pince-maille, grippe-sou m.
 držitel possesseur, maître m.
 držiti čím faire pleuvoir qch.
 dub chêne m. *souche, bûche f. -ec petit chêne m.
 duben avril m.
 duběnk-a noix de galle f. -ový gallique.
 dub-ina bois de chêne m.; chênale f. -iti tanner.
 dubka fossette f.
 dubnový d'avril.
 dubov-ý de chêne; *stupid. -ost *stupidité f.
 ducnouti (hlavou do čeho), -se do hlavy se cogner la tête.
 dud-ák joueur de cornemuse m. -ati jouer de la cornemuse. -ek huppe f. -y cornemuse f.
 dudl-ání jeu monotone de la cornemuse m. *mauvaise musique f. -ati v. dudati; *jouer mal de la flûte etc.
 duel duel m. -ista duelliste m.
 duetto duo m.
 duh bien m. to mu jde k -u cela lui fait du bien, il s'en trouve bien.
 duha arc-en-ciel m.; douve (d'un tonneau) f.
 duhov-ý d'arc-en-ciel, d'iris. -ina douvain m.
 duch esprit; *génie m. (dech v. t.) zlý - esprit malin, démon. svatý - le Saint-Esprit m. (svátky) Pentecôte f. dobrý - génie m. bez -a sans esprit;

mort; (bez dechu) hors d'haleine, essoufflé. *v* -u en esprit, en pensée.
duchaplný spirituel.
duchna v. perina.
duchod revenu *m.* rente *f.* -y revenus *m. pl.* -ky droits *m. pl.*
duchoven-ský ecclésiastique; clérical.
-stvi sacerdece *m.* -stvo clergé *m.*
duchov-ní spirituel; ecclésiastique; clérical. -ní *správe, otec, pastýř* père spirituel, pasteur *m.* -ní *správa* charge d'âmes *f.* -ní, -ník ecclésiastique, prêtre *m.*
dukát ducat *m.* -ový de ducat.
dukaz preuve *f.*; argument *m.*; pièce à l'appui.
důklad force, vigueur *f.* *v. doklad.* -né à fond, profondément; solidement. -ný profond, approfondi; solide. -né *léčení* guérison radicale *f.* -nost profondeur; solidité.
důl fosse; mine; (*dolina*) vallée *f.* *z -í* de bas en haut. *doly zlaté, stříbrné* mine d'or, d'argent. *doly uhelné* houillère *f.* (l'œil *f.*
důlek fossette *f.* -oční orbite de *důležitý* important, d'importance. -ost importance *f.*
dům maison (*i**) *f.* -chudých hôpital
duma élégie *f.* (*m.*
dum-ání rêveries; méditations *f. pl.* -ati penser, rêver; méditer. -avý pensif, rêveur.
důminka v. domněnka.
důmysl intelligence *f.*; profondeur d'esprit *f.* *v. domysl.* -ný intelligent; ingénieux.
dumka v. duma.
duml-ati, -ík v. cuml..
důmnění v. domněni, domněnka.
duna dune *f.*
duněti retentir; trembler.
dup-ati piétiner, trépingner. -nouti taper du pied.
duplikát double *m.*
dupnouti v. dupati.
dupot trépingnement *m.*
dura sottise *f.*
durán babouin *m.*
důraz force, vigueur, énergie *f.* -ný fort, vigoureux, énergique.

durd-iti se être en colère, se fâcher (contre *q.*); faire la moue à *q.*; bouder. -ivý colère.
durman (rstl.) dature *f.*
dušati v. dušati.
dušik azote *m.*
dušiti étouffer (*i**), suffoquer; cuire à la daube, à l'étuvée. - se étouffer.
důsledn-ý conséquent. -ost consequence
dušot tapage *m.* (*f.*
důstatek abondance *f.*
důstoj-enství rang *m.*; dignité *f.*; charge *f.* -ný digne. -ický d'officier. -ictvo officiers *m. pl.* -ník officier *m.* -nost rang *m.* dignité *f.*
duš-e âme *f.* (-i*) (*u ryby*) vessie *f.* *ani živá -e* personne. *má -e!* mon coeur! *na mou -i!* par ma foi! *ma foi!* -i *vypustiti* rendre l'âme.
duše-věda, -sloví, -zpyt psychologie *f.* -slovec, -vědec psychologue *m.*
duševní de l'âme.
dušič-ka âme *f.* -ky, *den -ek* la fête des trépassés *f.*
dušn-ý asthmatique; suffoquant, étouffant. *je -o* il fait une chaleur étouffante. *mně -o* j'étouffe; "j'ai peur. -nost, -nota oppression de la poitrine *f.*; asthme *m.*
dušovati se jurer sa foi.
duť-ý creux. -tna creux *m.* cavité *f.*
důtk-a réprimande *f.* blâme *m.* -y fouet *m.*
důtklivý pressant; offensant.
duťlati co cacher, assoupir, étouffer
duťost cavité *f.* (une affaire.
důvěr-a confiance. -a *v koho* en *q.* -čivý, -ečný confiant. -důvěrnost confidence *f.*
důvěru-ý, -ost v. důvěřčiv-ý, -ost.
důvěrn-ě intimement, familièrement. -ý de confiance, affidé; intime, familier. -ice confidente *f.* -ík confident *m.* -ost confiance; intimité, familiarité *f.*
důvěř-ovati, iti komu se fier à *q.* avoir confiance en *q.* se reposer sur *q.*
důvod motif *m.* raison, cause *f.*; argument *m.* -y *opatrili* motiver. -ný fondé, motivé.

- důvtip génie; esprit m. -ný ingénieux.
 dužina douve f.
 dva, dvě, deux. na dva kusy en
 dvadčátek vingtième m. (deux.
 dvadcatery de vingt espèces, sortes.
 dvadcat-ý vingtième. -ý duben le vingt
 avril. po -é la vingtième fois. za -é
 vingtièmement, en vingtième lieu.
 dvadcatník qui a vingt ans.
 dvadcet, dvacet vingt.
 dvadceři v. dvadceři.
 dvadcekrát vingt fois.
 dvadceři-denní, -letý atd. de vingt
 jours, de vingt ans etc.
 dvadceřina vingtième m.
 dvadceřka vingt m.
 dvakrát, -e deux fois. -ný à deux fois,
 double. (xième).
 dvameřim-a vingt-deux. -ý vingt-deu-
 dvanáct, -e douze. -erka in-douze m.
 -erý de douze sortes. -ero douze
 sortes; douze. -ý douzième. -ý (den
 měsíce) le douze. tohojména-ý douze.
 po -é la douzième fois. za -é dou-
 zièmement, en douzième lieu.
 dvanácti-stén dodécaèdre m. -úhelník
 dodécagone m.
 dvanáct-ka douze m. -krát douze fois.
 dvě deux.
 dvě deux; un couple m. na -, ve -,
 en deux; mis en deux, rompu, cassé,
 brisé, déchiré.
 dvě v. dvoj-, dvou-.
 dveře, dvěře porte f. přede dveřmi
 býti *être proche, n'être pas loin.
 dveřej v. veřej.
 dvě v. dvě.
 dvěje jumeau m. jumelle f.
 dvěřka petite porte f. (u kočáru) por-
 tière f.
 dvojaký de deux sortes, de deux fa-
 çons, double.
 dvojat-ý double. -é doublement.
 dvojbarevný de deux couleurs.
 dvojčák jumeau m. -e jumelle m. ju-
 melle f.
 dvoje de deux sortes; deux.
 dvojení doublement m. v. roz dvoj. ...
 dvojhlaska diphthongue f.
 dvoji de deux sortes; double; différent.
 dvojice couple m.
 dvojiti doubler; partager en deux.
 dvojíty double, v. dvojsmyslný.
 dvojka deux m. (puška, pistol) fusil,
 pistolet à deux coup m. (bankovka)
 billet de deux florins m.
 dvojkrídly à deux ailes. -listý à deux
 feuilles.
 dvojnásob, -né doublement, au double,
 en double. -iti doubler. -ný double.
 dvojpálubník vaisseau à deux ponts m.
 dvojsčný à deux tranchants.
 dvojsmysl double sens m. équivoque,
 ambiguïté f. -né à double sens, à
 double entente; ambiguïment. -ný
 équivoque, ambigu.
 dvojsprež attelage de deux chevaux.
 -ný attelé de deux chevaux.
 dvoženství bigamie f.
 dvořan courtisan, homme de cour m.
 -ka dame de la cour, dame d'hon-
 neur f.
 dvor-ec ferme; métairie f. -eček petite
 cour f.
 dvorěnín v. dvořan.
 dvor-ilek complimenteur m. -isté cour
 f. -iti u koho être à la cour de q.
 -iti komu servir q. -iti se komu faire
 sa cour à q. courtoisier q.
 dvor-ní de la cour. -ný civil, courtois,
 poli, honnête, galant. -nost civilité,
 politesse, honnêteté, galanterie f.
 -ský v. -ní; -ství manières de cour
 f. pl.
 dvou-členný de deux membres. -denní
 de deux jours. -hlavý à deux têtes.
 -hlavý orel aigle double f. -jazyký
 en deux langues. -krídly à deux
 ailes. -letý de deux ans. -liberka
 pièce de deux. -liberní de deux
 livres. -listý de deux feuilles. -lo-
 ketní de deux aunes. -nohý bipède.
 -nožec bipède m. -pan duumvir m.
 -řadý à deux rangs. -řádkový
 de deux lignes. -řádkový ječmen pau-
 melle f. -ročák, -ročka qui a deux
 ans. -ruký qui a deux mains. -sečný
 à deux tranchants; que l'on fauche
 deux fois l'an. -sedý à deux sièges.
 -sedý à deux places. -stabičný dis-
 syllabe. -stěžík vaisseau à deux
 mâts m.

dvoustý deux centième.

dvou-stopý de deux pieds de long.
-stranný qui a deux côtés, à deux
 faces. *-ucký* à deux oreilles, à deux
 anes. *-verší* distique m. *-zlatový* à
 deux florins. *-zubý* à deux dents,
 bidenté.

dvůj v. dvoji.

dvůr cour f. (*selešský*) ferme, métairie
 f. (*panský*) château m.
džbán cruche f. *plný* - une cruchée f.
s dva -y deux cruchées. *-eček* petite
 cruche f. *cruchon* m.
džber tine, cuve f., cuveau m.

E.

E (v hudeb) mi m.

eben, -ové ébène f. bois d'ébène
 m. - (*strom*) ébénier m. *-ář, -ista*
 ébéniste m. *-ový* d'ébène.

edikt edit m.

efekt effet m. -y effets m. pl. *-ivní*

echo écho m. (effectif.)

ej! eh!

ejhle! voici! voilà!

ekonom économiste m. *-ický* économiste,
 économique. *-ie* économie f. *-ista*
 économiste m.

ekstase extase f.

elastický v. pružný.

elegant -ce élégance. *-tní* élégant. *-tně*
 élégamment.

eleg-ický élégiaque; mélancolique, lu-
 gubre. *-ie* élégie f.

elektr-ická électricité. *-ický* électrique.

-ičina, elektrina électron m. *-isování*

électrisation f. *-isovati* électriser.

elektromagnet-ický électromagnétique.
-ism électromagnétisme m.

element élément m. *-árka* école pri-
 maire f. *-ární* élémentaire.

elita élite f.

elixir élixir; cordial m.

ellip-se ellipse f. *-ický* elliptique.

email v. smalta.

emancip-ace émancipation f. *-ovati*
 émanciper.

emfatický emphatique.

emigr-ace émigration f. *-ant* émigré.

eminenci éminence f.

emis-ář émissaire m. *-e* émission f.

energ-ický énergétique. *-ie* énergie f.

epoleta épaulette f.

epický épique.

epigramm épigramme f.

epistola épître f.

era ère f.

erár trésor public. *-ní* d'état.

erb armes, armoiries f. pl. *míti co*

v erbu porter qch. dans ses armes.

**-u ponížiti* déroger. (ter.)

eskomt-ní d'escompte. *-ovati* escomp-

eskort-a escorte f. *-ovati* escorter.

eso as m.

essence essence f.

éter éther m. *-ický* éthérique.

etiketa étiquette f. (logie.)

etymolog-ický étymologique. *ie* étymo-

evangel-ický évangélique; protestant.

-ík protestant m. *-ista* évangéliste

m. *-ium* évangile m. *-ium kázati*

évangéliser.

excellence Excellence f.

exek-uce exécution f. *-utor* exécuteur

m. *-virovati* exécuter q. saisir les

meubles de q.

exemplár exemplaire m.

exercirka exercice m.

exist-ence existence f. *-ovati* exister.

exped-ice expédition f. *-itor* expéditeur.

experiment expérience f. *-ální* expé-

exulant exilé m. (rimental.)

F.

Fábor ruban m.; faveur f.

fabri-cký, -čn de fabrique.

fabrička (dělnice) ouvrière de fabrique.

fabrik-a fabrique f. *-ace* fabrication f.

-ant fabricant; fabricant. *-át* pro-

duit de fabrique m. *-ovati* fabriquer.

facir sans travail, sans besogne. sans

condition. *-em choditi* être sans tra-

vail etc. chômer.

facit somme totale f. total m.

fack-a soufflet m. *klobouk na tři -y*
chapeau à trois cornes, tricorne m.
-ovati souffleter.

fác bande f. -ovati bander.

fádn-i fade; insipide, sans goût. -ost
fadeur f.

faeton phaéton m.

faġot basson (instrument). -ista basson
(musicien) m.

fajč-irna tabagie f.; estaminet m. -iti
fumer (du tabac).

fajfk-a pipe f. -ár faiseur de pipes m.
fajnový fin.

fakan, fakáně marmot m. marmotte f.
mioche m.

fakce faction, partie f.

faksimile fac-similé m.

faktick-y effectif. -y de fait.

fakt-or facteur; (v knihtiskárně) prote
m. -ie, -stvi factorerie f. comptoir m.

fakt-otum factotum m. -um fait m.
-ura facture f. (beau.

fakul-ant porte-flambeau m. -e flam-

fakult-a faculté f. -ní de faculté.

falanx phalange f.

faibl falbala m.

falc coulisse, rainure, entaille; (u klem-
pře) rebord m. (u kniháře) onglet
m. (u koželuha) écharnoir m.

falchrab-i comte palatin m. -stvi pa-
falcovati plier. (latinat m.

fald pli m. (na tváři, na čele) ride f.
-y plis m. pl., plissure f.; rides f. pl.

-ovatý plissé, plein de plis; ridé.
-ovati plier, plisser. -ovati se plisser,
se plisser.

faleš menterie; perfidie f. -ně perfid-

dement; faux. -ně zpívati, hráti,
přisáhati chanter, jouer, jurer faux.

-ně v karty hráti tricher au jeu,
flouter. -ný perfide; faux. -ný člověk

traitre, perfide, homme faux m. -ný
hráč tricheur, grec, pipeur m. -ně

fauněk ridelle f. (vůz) chariot à ri-
penize fausse monnaie f. -ně karty

cartes biseautées. -ně kostky faux
dés m. pl. -ně vlasy cheveux po-

stiches m. pl. -ně zuby fausses
dents f. pl.

faleš-nice perfide f. -nictví perfidie f.
-ník perfide m. -nost perfidie f. faus-

seté f.

fals-ér falsificateur. -ér peněz faux-
monnayeur m. -ováni falsification f.

altération (d'un acte, des monnaies)
f. faux monnayage m. -ovatel falsifi-

cateur, faussaire m. -ovati falsifier;
contrefaire; altérer, frélater (du vin).

familiárn-i familier. -ost familiarité f.
famosní fameux.

fanat-ický fanatique. -ik fanatique m.
-ism fanatisme m. -isovati fanatiser.

fanfár, -um fou m.

fanfára fanfare f. (folle f.

fanfr-niti se être fou. -noch fou m.

fant fou m. (zástava) gage m. hra na
-y jeu aux gages touchés m.

fantas rêverie f. -ie fantaisie f. -ovati
rêver.

fantast homme fantesque m. -ický
fantasque; fantastique.

fantom fantom m.

fantiti se devenir fou. - se po kom,
za kým raffoler de q.

fantovati saisir les meubles de q.,
exécuter q.

faňura soufflet m. calotte f.

fara cure f.; maison curiale f. (osada)
paroisse f.

farár curé; (evangelický) ministre,
pasteur m. -ka femme du pasteur f.

-ovati être curé. -ský de curé. -stvi
cure, dignité de curé f.

farisej pharisien. -ský pharisaïque.
-stvi pharisaïsme m.

farmaceut pharmacien m.

far-ní paroissial. -ník paroissien m.
-nost paroisse f. -ský paroissial.

fasáda façade f.

fasov-áni bordure f. -ati border. (do-
stávati) recevoir. (peníze) toucher

de l'argent. -ati do pytlů mettre
dans des sacs.

fastrkovati brocher; faufiler.

fauněk ridelle f. (vůz) chariot à ri-
delle m.

fata morgana mirage m.

fatal-ism fatalisme m. -ista fataliste
m. -ita fatalité f.

fat-ka; na -u, na -y žiti vivre aux
dépens d'autrui. po -ách choditi pi-

quer les tables. za -u pour rien. -ář
écorneleur, pique-assiettes m.

favorit favori m. -ka favorite f.
fazol, -e faséole f. haricot m.
feder-ace fédération f. -ačnǐ, -álnǐ fédéral. -alǐsme fédéralisme m. -alǐsta fédéraliste. -át fedéré m. -atǐvnǐ fédératif.
fedrov-ati seconder, protéger, aider q. à réussir.
fecht-mistr maître d'armes m. -ovatǐ v. šermovatǐ; *mendier.
felb-a panne. -ovǐ klobouk chapeau de panne m.
felčar chirurgien m.
fena chienne f.; *méchante femme, mégère f.
fenikl fanouil m. -ovǐ de fenouil.
feniz phénix m.
ferina rusé, madré, fin matois m.
fermež vernis m. -ovatǐ vernir.
fěrtuch tablier m.
feudálnǐ féodal.
fi! fi! fi donc!
fiatr fiacre m. -ista cocher de fiacre, fiacre m.
fiat-a, -ka violette f. -a žlutá violier m. giroflée f. -ovǐ de violette. -ovǐ barvy violet.
fiasko fiasco.
fič-enǐ sifflement m. -etǐ siffler.
fičovačka biseigle m.
fišena précieuse f.
fič-e tours m. pl. niches f. pl. -ář farceur m.
figur-a figure f. -álnǐ zpěv concert de voix m.; figurálnǐ hudba symphonie f. -ant figurant m. -anika figurante f. -ář figuriste m. -ně au figuré, figurément. -ní figuré. -ovatǐ figurer.
fik figure f. (strom) figuier m.
fik-anǐ fin, madré. -atǐ metlou fouetter. -noutǐ donner un coup (de fouet).
fikovǐ de figue; de figuier.
filc feutre m. -ovǐ de feutre.
fičálnǐ chrám église succursale.
fičp, jako - na fičita la bouche béante. -a mǐti ne pas être sot.
filolog philologue. -ický philologique. -ie philologie f.
filosof philosophe m. -ický philosophique. -ie philosophie f. -ovatǐ philosophier.

filous charançon m.
flut-a flou m. -ářstvǐ flouterie f.
finan-ce finances f. pl. -čnǐ de finances, financier, financier. -čnǐ ministr ministre des finances. -čnik financier m.
fiňary mǐti v. fičipa mǐti.
fiňt-a feinte, finesse f. -ář trigaud, sournois.
fiňt-idlo *poupée f. -itǐ, vyfiňtiti parer. - se se parer.
fiňon élégant m.
fiňnis vernis m.
fys-ický physique. -ik physicien. (-ikus) médecin m. -ika physique f. -ikálnǐ physique.
fysiolog physiologiste m. -ický physiologique. -ie physiologie f.
fišk-álnǐ fiscal. -us fisc m.
fišule fistule f.
fišpan baleine. -yprostrkovatǐ baleiner.
fišdr madruré f. -ovatǐ madrer. veiner.
fišak v. kus. -ačka v. plácačka. -atǐ donner de coups. -atǐ do sebe se bourrer. -outǐ donner un coup.
fišm-a, fišmendr vaurien, vagabond m. -endrice coureuse, vagabonde f.
fišand-a froc m. -ák frocard m.
fišanel flanelle f. -ovǐ de flanelle.
fišastr emplâtre m.
fišá-e, -ka bouteille f.
fišinet orgue de Barbari. -ář. -árka joueur, joueuse d'orgue de Barbari.
fišek (skvrna) tache f. (kus) pièce f. (misto) lieu m. place f. -atǐ donner des coups (-noutǐ un coup). -atǐ, -noutǐ čím kam jeter qch. -ovatǐ tacheté.
fišet-ista joueur de flûte, flûtiste m. -na flûte f.
fišnt-a fusil m. -ář armurier m.
fišok cheville f. -y *de l'argent.
fišoutek petit-maitre m.
fišuk-al qui ne fait que se plaindre, pleurnicheur m. -atǐ se plaindre, pleurnicher. -na pleurnicheuse f.
fišofr, fišoch éventail; (k ohnǐ) éventoir m. -ovatǐ faire de l'air avec l'éventail, éventer. obilǐ -ovatǐ venter le blé.
fišoch tromperie f. na - pour la forme.
foliant infolio m. livre in-folio.

<i>folk</i> volonté f.	<i>-sky</i> en français. <i>-sky mluviti</i> parler français. <i>po -sku</i> à la française.
<i>fond</i> fonds m.	<i>francina</i> français m. langue française
<i>fontán</i> fontaine f.	<i>františek</i> pastille à brûler f. (f.)
<i>foremný</i> bien fait; bien bâti. -ost	<i>frantiskán</i> franciscain. cordelier m.
bonne tournure, bonne mine.	<i>-ský</i> de franciscain; des franciscain.
<i>form-a</i> forme f. - <i>ální</i> formel. - <i>álnost</i>	<i>frase</i> phrase f.
formalité f.	<i>frask-a</i> farce f. - <i>ář</i> farceur m.
<i>forman</i> voiturier, roulier; charretier	(m.) <i>frč-adlo</i> toupie bourdonnante f. - <i>eti</i>
<i>formát</i> format m.	bourdonner; v. <i>frkati</i> .
<i>formováti</i> former.	<i>fregata</i> fregate f.
<i>formul-ár</i> formulaire m. -e formule f.	<i>frejir</i> amant, galant. - <i>ka</i> amante; fille
<i>forť</i> forestier, verdier m. - <i>ovna</i> maison	galante, courtisane f. - <i>ský</i> galant.
du forestier.	- <i>ství</i> galanterie f.
<i>fortel</i> l'adresse qu'il faut; finesse,	<i>fríkas</i> fricassée f. (friser.
ruse f. (<i>výhoda</i>) avantage m. (<i>pro-</i>	<i>fris-ér</i> perruquier, coiffeur. - <i>írovati</i>
<i>spěch</i>) intérêt m. - <i>ný</i> fin, ruse; in-	<i>frk-ati</i> ronfler, s'ébrouer. - <i>ot</i> ronfle-
teressé. - <i>nost</i> passion pour ses in-	ment, ébrouement m.
terêt; finesse, ruse f.	<i>frňák</i> gros nez; mufle m.
<i>fortepiano</i> piano m.	<i>frňousy</i> moustache f.
<i>fortifikace</i> fortification f.	<i>fronta</i> front m.
<i>fortn-a</i> porte (du convent) f. - <i>ýř</i> por-	<i>fuč</i> perdu. - <i>býti</i> n'y plus être; être
tier m. - <i>írka</i> portière f.	<i>fučeti</i> siffler. (perdu.
<i>fosfor</i> phosphore m. - <i>ecný</i> phospho-	<i>fučik</i> jeune étourdi m.
<i>fošna</i> planche épaisse f. (rique.	<i>fuj!</i> fi! (tion.
<i>fotograf</i> photographe m. - <i>ický</i> photo-	<i>fund-ace</i> fondation f. - <i>ační</i> de fonda-
graphique. - <i>ie</i> photographie f.	<i>fundament</i> fondement m. - <i>ální</i> fonda-
<i>fouk-aci</i> (<i>nástroj</i>) à vent. - <i>ačka</i> sar-	mental.
bacane f.; (<i>ve sklárně</i>) fêle f. - <i>áni</i>	<i>funkc-e</i> fonction f. - <i>ionár</i> fonction-
<i>skla</i> soufflage m. - <i>ati</i> souffler. - <i>ati si</i>	naire m. - <i>ionováti</i> fonctionner.
se donner des airs, se panader. - <i>nuti</i>	<i>funus</i> funérailles f. pl.
souffle m.	<i>fúra</i> charroi m. (<i>viž</i>) voiture f. (<i>s fúru</i>
<i>fouň-a</i> sot qui se donne des airs m.	<i>čeho</i>) charretée f.
<i>fouňeti</i> v. <i>funěti</i> .	<i>furáz-e</i> fourrage m. - <i>írovati</i> fourrager.
<i>fous</i> v. vous.	<i>furiant</i> qui fait le fier.
<i>frak</i> frac m.	<i>furie</i> furie f.
<i>frakce</i> fraction f.	<i>furor</i> fureur f. -e <i>dělati</i> faire fureur.
<i>franc, pan</i> - bureaucrate du régime	<i>furýř</i> fourrier.
féodal m.	<i>futrál</i> étui, fourreau.
<i>francie</i> francs f. pl.	<i>futro</i> (u <i>dveř</i>) chambranle (d'une
<i>francouz</i> français m. - <i>ka</i> française f.	porte) m. (<i>podšívka</i>) doublure f.
-e (<i>nemoc</i>) vérole, maladie véné-	<i>futrovati</i> doubler.
rienne f. - <i>ský</i> français; de France.	

G.

<i>Gagát</i> jais m.	<i>quincaille</i> f. - <i>in</i> galantin m. - <i>on</i>
<i>gala</i> gala; habit de gala m. grande	homme galant m. - <i>ní</i> galant.
tenue f.	<i>galej, -e</i> galère. - <i>ní otrok, -ník</i> galé-
<i>galán</i> amant, galant m.	<i>galerie</i> galerie f. (rien m.
<i>galanda</i> v. <i>zálety</i> .	<i>gallicism</i> gallicisme m.
<i>galant-e</i> <i>še</i> galanterie f. (<i>zboží</i>) fine	<i>galon</i> galon m.

galop galop m.
 galvan-ický galvanique. -ism galvanisme m. -isovati galvaniser.
 garant garant m. -ovati garantir.
 gard-a garde f. -eroba garderobe f. -ina toile f. -ista garde m.
 garn-isovati garnir. -isona garnison f. -itura garniture f.
 gatě v. podvělkačky.
 gaze (ikanina) gaze f.
 gazel-a gazelle f. -í de gazelle.
 gbel v. kbel.
 gdoul-e coing m. (strom) cognassier m. -ový de coing. -ová jádra pepins de coing.
 general général m. -ka, -ová générale f. -ní général. -ský de général.
 genius génie m.
 geograf. -ie atd. v. zeměpis atd.
 geologie géologie f.
 geometr. -ie v. měřič, měřičtvi.
 gest geste m.
 gymn-asium gymnase. (ve Francii) lycée, collègue m. -astický, -astika v. tělocvičný, tělocvik.
 gyps v. sádra.

glacé-rukavičky gants glacés m. pl.
 glasure v. polívaní.
 glejt sauf-conduit m.
 gondol-a gondole f. -ník gondolier m.
 grácie grâce f.
 gracious gracieux.
 gramat-ický grammatical. -ika gram-gramm gramme m. (maire f.
 granát grenade f. (kámen) grenat. -nický de grenadier. -ník grenadier m. -ový de grenat; de grenats. -ové jablko grenade f.
 gratul-ace félicitation f. -ovati komu féliciter q.
 grešlích-a, -ář ladre, pince-maille m.
 groš gros m. *réprimande f. -e *de l'argent. -ový à un gros. -ovitý kuň cheval gris pommelé.
 grunt fondement m. *fond m. (pozemek) propriété f. territoire m. -ovní kniha cadastre m. -plat, daň contribution foncière; impôt, foncier. -ovné à fond. -ovník propriétaire d'une terre.
 gum-a gomme f. caoutchouc m. -ový de gomme, de caoutchouc.
 gusto goût m.

H.

H (v huddě) si m.
 ha! ah!
 habán homme grand et gauche m.
 habit habit religieux, froc m.
 habr charme m.
 habři charmoie f.
 habrovati se se trainer.
 habrov-í charmoie f. charmille f. -ový de bois de charme.
 hace bandage m.
 hačati être assis; *être en prison.
 háček crochet m.
 háčkovati faire du crochet, qch. au crochet.
 hačnouti s'asseoir.
 had serpent m. couleuvre f. *peršide m.
 hadač devin m. -ka devineresse f.; diseuse de bonne aventure f. -stvi art divinatoire.
 hádání débats m. pl. disputé f.
 hádanice dispute.
 hád-ati deviner; conjecturer. -ati na

koho soupçonner q. -ati komu z ruky dire la bonne aventure à q. -ati se oč se disputer qch. oč, o čem disputer sur qch. débattre qch.
 hádě serpenteau m.
 hadec serpentine f.
 hadí de serpent, serpent. - jazyk langue de serpent; *langue de vipère. - mord (rstl.) vipérine f. - kořen bistorte f. - mléko lait de bouve m. ésole f.
 hadice serpent (femelle); (trubice) tuyau m.
 hádka dispute, querelle f.; différend m.
 hadr lambeau, chiffon, haillon m. guénille f. torchon m. -y (v papírně) drilles f. pl. -ář chiffonnier m. -árka chiffonnière f. -bolec homme déguenillé m.
 hadrkovati se disputer, se quereller.
 hadrn-ice v. hadrářka. *femme déguenillé. -ík homme déguenillé m.

kaf-al aboyeur m. *clabauder m. -an
dogue m. -*ati* aboyer; clabauder (?).
-*na* clabaudouse f.
hachl-e s'éran m. -*ovati len* s'érançer,
affiner le lin.
háj bois; bosquet m.
hájati faire dodo.
háj-d-ati s'en aller, se retirer, s'ôter.
-y! en avant! en arrière! ôtez vous
haječka bouchon de paille m. (de là!
hájemství enclos m.
hájení écho défense f. garde f.
hájení fermer de haies.
hájina bois m.
hájitel défenseur m.
hájiti défendre. - se se défendre.
hájka bouchon m. marque de défends f.
háj-ný, -*ník* garde-bois m. -*ovna* mai-
son du garde-bois f.
hák croc m. (*prejze*) tuile à croc,
à nez f. *kliký -y* griffonnage m.
haklička agrafe f. crochet m.
hákovitý en forme de croc, crochu.
hákovnice arquebuse à croc f.
halabala tant bien que mal.
halama rustre m.
halapartn-a hallebarde f. -*ík* halle-
bardier m.
halda tas, amas, monceau m. pile f.
(*militr*) fourneau m. - *dríví* pile de
bois m.
halena blouse, souquenille f.
haluz branche f. rameau m. -*na* vaste
chambre f. maison déserte f.
hamati happer; manger.
hambálek tirant m.; chevron m.
hamon-ic, -*il* avare m.
hamoniti être avare.
hamov-ačka sabot m. -*ati* arrêter, re-
fréner; enrayer (une roue).
hamparáti bataclan, attirail emba-
rassant, brie-à-brac m. (rance f.
hampejz quillier m.; maison de tolé-
hamr, -y forge, usine f.
hamra vache maigre f. cheval maigre
m. rosse, haridelle f.
hamptati happer.
hana outrage, affront m., blâme m.
hanb-a honte f. déshonneur, opprobre
m. *organes sexuels m. pl. *až -a*
que c'est une horreur. *to není -a*

cela ne déshonore pas. -*iti se* avoir
honte de qch.
hánce qui blâme.
handl atd. v. obchod atd.
handrkovati faire le courtier; jargon-
ner. - se s *kým* disputer.
handrlák juif marchand d'habits.
hanebn-ý honteux, ignominieux, dés-
honorant; infâme. -*ík* infâme m.
-*ost* infamie f.
hanéti blâmer, injurier, outrager.
hanliv-ý injurieux, outrageant, insult-
tant; plein d'injures. -*é stývo* in-
jure, invective f.
hanobiti outrager; déshonorer, couvrir
d'opprobre.
hanopis libelle f. placard m.
hantýrka jargon; langage des voleurs,
argot m.
hapati tomber.
haraburdí vieillerie f.
harampáti v. hamparáti.
haras ras m. -*ový* de ras.
haras-ení bruit m. -*eti* faire du bruit.
hárati brûler. - *sem tam* courir ça et
là. - se (o *kravách*) être en chaleur.
harc attaque; escarmouche f. -*ování*
tiraillerie f. -*ovati* escarmoucher,
tirailler. (*stěhování*) -*ovati na koně*
caracoler. -*ovati se s čím* trainer qch.
-*ovník* tireur, éclaireur m.
harf-a harpe f. -*enice* joueuse de harpe
f. -*eník* joueur de harpe m.
harlekýn harlequin m.
harmon-ický harmonieux. -*ie* harmonie.
f. -*ika* harmonica f.
hartusiti na koho presser q.
hasacert diable m.
has-ák cric m. *tapageur m. -*ati* faire
du tapage.
hasard hasard m. -*ní hra* jeu de ha-
sard. -*ovati* hasarder.
has-ici náradí ustensiles pour les in-
cendies m. pl. -*ic* pompier m. -*ický*
de pompier. -*ický sbor* corps de
pompier m. -*ídlo* ce qui sert à étein-
dre le feu.
hasiti éteindre, *ohně* le feu, *vápno* de-
la chaux. - *zízeň* apaiser, étancher
la soif.
hasnouti s'éteindre (?).

hasot tapage m.
hastman v. vodník.
hastros épouvantail m.
haspan son de froment m.
haspl tourniquet m.
hastér-il querelleur m. -ka querelleuse f. -iti se s kým se quereller.
-ivý querelleur.
has fascine f.; chemin, pont de fascines m.; digne f.
hafala qui écorche une langue, baragouineur m.
hatiti couvrir de fascines; faire une digue. - co embrouiller une affaire. - se se brouiller.
hašl-anina mélange m. galimatias. -ati mêler.
hašmat pêle-mêle.
hašmatilka pêle-mêle m.
havěd volaille f. vermine f. canaille f.
havír mineur m. -ský de mineur.
havran corbeau m. -i de corbeau.
hazard v. hasard.
hazecí kopí javelot m.
hazec, -ka qui jette, qui lance.
házetí jeter, lancer. - *nohama* brandiller les jambes. - *rukama* aller les bras ballants. *oškem* - faire les yeux doux, lancer des oeilades, jouer de la prune. - se, - *sebou* remuer, se remuer; se débattre, se démener.
hazuka froc m.
hbit-ě vite, promptement. -ý vite, prompt; yif.
he! hein!
hebk-ý souple. -ost souplesse f.
hedváb. -i soie f. -ec ver à soie f. -na fabrique d'étoffes de soie f. -ný de soie. -né látky étoffes de soie, soieries f. pl. -nice marchande de soieries f. -nictví éducation de vers à soie; industrie séricole f. commerce de soie, de soieries m. -ník fabricant de soie, de soieries; marchand de soieries m. v. *hedvábec*.
hej! ho!
hej; tobě je - tu as beau dire. o to je -, ale... cela va sans dire, mais..
hejčuk évier m.
hejčkati bercer dans ses bras; *choyer.

hejduk heiduque m.
hejl bouvreuil. - na nose nez rouge m. -y chytati badauder.
hejn-o troupe, bande, foule f. -em par troupes, par bandes.
hejř-ič, -il. bratr z -ilova débauché m. -iti faire la débauche, mener joyeuse
hejsa! ça! allons! (vie)
hejsek fat, sot m. béjaune, blanc-bec m. débauché m.
hejzman capitaine; chef m. -iti être chef, commander. -ka femme de capitaine. -sky de capitaine. -stvi charge de capitaine; capitainerie f.
hek-al, -álek qui gémit m. -ání gémissement. -ati gémir, geindre.
hel vert-de-gris m.
helm casque m.
helv-et, -it réformé m. -itka reformée f.
hemzot mouvement continu (de plusieurs).
hemžiti se fourmiller.
heraldik blasonneur m. -a science héraldique f. blason m.
heralt herold heraut m. (plantes).
herbář herbier m. (collection de)
herec acteur, artiste dramatique, comédien m. -ký de comédien. -tvi art dramatique.
herečka actrice f.
herež! or ça!
herka rosse, haridelle f.
heřmán-ek camomille f. -kový de camomille.
herna maison de jeu f. (momille).
heroický héroïque.
heroj héros m.
herolt v. heralt.
herous rodomont m. -a dělati faire le
heslo mot d'ordre m.; mot m.; devise f. *signal m.
hever syphon, larron m. (zdvihadlo) levier m.
hezky joliment; bien; gentiment. *hezky mnoho* beaucoup. je - zima il fait vraiment froid.
hezk-ý joli, gentil. -ost gentillesse f.
hezoučký très-joli.
hyacin jacinthe f.
hyb coup; mouvement m.
hyb-ání mouvement, remuement; remuage m. -ati, hnouti čím mouvoir,

- remuer; mettre en mouvement. -ej!
va-t'en! -ati se, hnouti se se mou-
voir, se remuer; (z místa) bouger.
hneš-li se... si tu bouges..
hybišek guimauve f.
hybný vif.
hybnouti v. hnouti; v. hynouti.
hybnouti koho donner un coup..
hybozpyt mécanique f.
hýčkati v. hejčkati.
hyéna, hyjena hyène f.
hýkati braire.
hymna hymne f.
hynouti languir; tomber en décadence,
en ruine; être abimé, ruiné. zhyn.,
zahyn. périr, mourir. hladem - mou-
rir de faim. hořem - mourir de dou-
leur, se consumer de chagrin.
hynutí *ruine, décadence f.
hýrati v. hejřiti.
histor-ický historique. -ie histoire f.
-ik historien m.
hyžditi enlaidir; défigurer.
hyže, hyždě cuisse f. haut de la
cuisse m.
hyže, hyžka jambon m.
hlad faim f. (v městě, v zemi) famine.
disette de vivres f. -em, -y de faim.
o -u býti endurer la faim.
hladce tout uni; ras.
hladití à lisser, à polir.
hladidlo ce qui sert à lisser, à polir.
hladina surface (de la mer, d'un lac) f.
hladiti lisser; polir; *caresser. klo-
boul - coucher le poil du chapeau.
hladitko lisssoir, polissoir m.
hladk-ý lisse. - jako sklo comme un
miroir. (rovný, stejný) uni. (holý) ras.
(uplazený) poli. (hladončský) doux.
-á slova paroles douces, em-
miellées.
hladkost poli m.
hladolet Saturne m.
hlado-morna, -mře cachot destiné à
laisser mourir q. de faim. -mrívec
meurt-de-faim m. -mrívý chiche.
hladovětí endurer la faim.
hladový qui a faim, affamé. -rok année
de disette f.
hlahol son m. voix f. -iti sonner;
parler.
- hlas voix f. (při hlasování) voix f.
suffrage, vote m. - o čem bruit m.
jde - le bruit court. - pustiti o čem
repandre, faire courir le bruit que..
na -, -em à haute voix, haut. sbíratí
-y aller aux voix.
hlásání publication f. - slova božího
prédication f.
hlasatel crieur public. - slova b. pré-
dicateur m.
hlásati crier, publier; annoncer; pré-
hlásek petite voix f. (cher.
hlásitě à haute voix. - se smáti rire
aux éclats.
hlásiti annoncer. - se oč réclamer qch.
- se u koho se présenter, s'adresser à
q. - se ke komu, k čemu reconnaître,
avouer q. ou qch.
hlasiť-y haut, à haute voix. -ý smích
éclat de rire. dáti se do -ého smíchu
partir d'un éclat de rire.
hlásk-a son articulé f. voyelle f. -ový
de voyelle.
hlásn-á femme du garde de nuit. -ý garde
de nuit, crieur, guet. (na věži) guet
du clocher m.
hlasn-ý bruyant. -ě bruyamment.
hlásn-ice logis du guet (au clocher) m.
cornet du crieur m.
hlasovací de suffrage, de vote.
hlasování oč mise aux voix f. právo
k - droit de suffrage m. všeobecné -
suffrage universel.
hlasovati voter; donner sa voix, son
suffrage; voter pour qch. dát - oč
mettre aux voix la question.
hlasující votant m.
hlas cristal m.
hlátiti cristalliser. - se se cristalliser.
hlav-a tête f. *chef. (kapitola) cha-
pitre m. v hlavách (poště) au che-
vet du lit. od -y až do paty depuis
les pieds jusqu'à la tête, de pied en
cap. nemítí ani -y ani paty n'avoir
ni queue ni tête. daň s -y impôt
personnel m. do -y si co brátí se
mettre qch. en tête, s'entêter de qch.
-ou pracovati travailler d'esprit. z -y
par coeur, de tête. po -ě la tête la
première. po -ě do vody skočiti piquer
une tête. na -u porazit nepřítele

- défaire l'ennemi. *mít dobrou -u* avoir de la tête. *mít svou -u* avoir de la tête, n'en faire qu'à sa tête.
- hlaváč* qui a une grosse tête, grosse caboche; *gros bonnet m. (*svěhlavý*) entêté, têtu. *-ek* (rstl.) adonis m.
- hlavatec* chanvre femelle (à fleurs).
- hlavátý* qui a une grosse tête; *entêté, têtü.
- hlavatiče* chou pommé m. (*tesařská*) hache de charpentier f.
- hlavatosť* entêtement m.
- hlaveň* v. *hlavně*.
- hlav-ice* chapiteau m. *-ička* petite tête f. (*u hřebíku, u špendlíku*) tête d'un clou, d'une épingle.
- hlávk-a* pomme. - *zelí* pomme de chou -*ovatěti* se pommer. -*ový salát* laitue pommée. -*ové zelí* chou pommé.
- hlavně* tison m. - *u pušky* canon m.
- hlavně* (adv.) principalement, spécialement.
- hlavní* principal, capital, essentiel. - *věc* chose principale f. principal, capital, essentiel m. - *město* capitale f. - *chrám* cathédrale f. - *škola* école principale f. - *stan* quartier général m. - *pošta* bureau central de poste m.
- hlavnička* fièvre nerveuse f. typhus m.
- hlavový* de tête. - *á obruť* sommier m.
- hlaz-ení* polissure f. *caresses f. pl. -*ený* poli.
- hle!* voici! voilà! voyez!
- hled* regard. -*ač* chercheur m. -*ačka* chercheuse f. -*aní* recherches (v domích) visites domiciliaires f. pl. -*ati* chercher. -*ati či bezživoti* attenter à la vie de q.
- hled-ení* écho soin m. -*ěti nač, kam* regarder, voir. v *budoucnost* -*ěti* porter ses regards dans l'avenir. -*ěti k čemu* faire attention à... -*ěti (k tomu) by..* tâcher de.. (que..).
- ěti écho, -ěti si écho* s'appliquer, avoir soin de qch. s'adonner à qch.
- hleděte si svého* mêlez-vous de vos affaires. -*ěti si koho* choyer q. -*ěti se v. chrániti se écho.* -*ě, -ic k čemu* en considération de qch. *vidíhledě* à vue d'oeil.
- hledí* visière f.
- hledík* (rstl.) mufler.
- hledisté* théâtre m. *point de vue m.
- hledítka* lorgnette f. binocle m.
- hlem-ejžd, -ýžd, -ýždě* limaçon. (*jedlý*) escargot m. -*ejždi* de limaçon, d'escargot. - *skořápka* coquille de limaçon f.
- hlen* substance muqueuse f. flegme m.
- hlesnouti* souffler, dire mot.
- hlid-ač* garde m. -*ačka* garde f. femme du garde. -*ání* garde f. -*ati* garder. -*ka* garde f. (*ponůčka*) guet m. (*u nemocného*) veillée f. - *vojenská* patronille f.
- hlína* argile, glaise, terre argileuse; terre f.
- hlin-atý* argileux. -*ěný* d'argile, de terre. -*ěné nádoby* poterie f. -*ěnka* pipe de terre f. -*isté* gâlaisière f. -*itý* argileux. -*ka* craie rouge, rubrique f.
- hlinovatk-a* terrain argileux. -*y* glai-
- hlíst, -a* ver m. (sière f.)
- hliz-a* abcès, apostème m.; tubercule f. -*ovatý* tuberculeux.
- hlod-ač* rongeur m. -*ati* ronger. -*avec* rongeur m. -*avý* rongeur. -*avka* eau forte f.
- hloh* aubépine, épine blanche. -*yně* épine blanche (fruit) f. -*oví* aubépine. -*ový* d'aubépine.
- hlomoz* bruit; tapage; fracas m. -*iti* faire du bruit, du tapage. -*iti se* se donner du mal, s'échiner.
- hlošina* olivier sauvage m.
- hloub* v. -*ka*.
- hloub* (adv.) plus bas.
- hloub, -ek* trognon, pied m. tige f.
- hloub-al, -álek* esprit subtil; qui raffine sur qch. -*aní* *recherches minutieuses f. pl. -*ati* creuser, fouiller; *faire *de minutieuses recherches; subtiliser, raffiner sur qch. -*avý* subtil. -*avost* subtilité f. -*i* tige f.; profond f. -*iti* creuser. -*ka* profond f.
- hloucatí do sebe* se bourrer de qch.
- hlouč-ek* petite troupe f. -*iti* attrouper; -*iti se* s'attrouper.
- hloup-ě* bêtement, sottement. -*ěti* devenir stupide. -*y* bête, sot; stupide. -*ost* bêtise, sottise; stupidité f.
- hloží* aubépine f.

hlut-ati dévorer. -avě gloutonnement.
 -avý glouton. -avosť gloutonnerie f.
 -nouti avaler. -oun glouton m.
 hlub-ah, -en, -ina profonde f.
 hlub-oce profondément. -očina v. ko-
 tlna. -oký profond. (v hudeb) bas.
 -oká misa plat creux.
 hluboko profondément. - do lesa bien
 avant dans la forêt. - do země bien
 avant dans la terre.
 hlubokomysln-ý à pensées profondes.
 -ost profondeur f.
 hlubokost profondeur f.; profond m.;
 fond m.
 hluc-eti faire du bruit, bruire. -ivý bruy-
 ant. -ně bruyamment. -ný bruyant.
 hluch-ant sourd, sourdaud m. -ý sourd;
 jako poleno sourd comme un pot. -ý
 ořech noix creuse (vide). -á kopřiva
 ortie morte. -ým kázati prêcher dans
 le désert. -nouti devenir sourd.
 hluchoněm-ý sourd-muet. ústav -ých
 institut des sourd-muets m.
 hluch-ost, -ota surdité f.
 hluk bruit m. (i*). - lidu bande, troupe
 f. -ot bruit m. (i*).
 hlup-ák, -ec stupide, nigaud, sot m.
 bête m. -nouti devenir sot. -on be-
 nêt m. -ota, -stvi stupidité; sottise,
 bêtise f.
 hlus-e sourdement. -ec sourd m. -ina
 roches stériles f. pl. -iti, ohlušiti
 rendre sourd, assourdir; abasourdir,
 étourdir.
 hlůza, hlůzo-tina, -vina v. luza.
 hlůzek coin de l'œil m.
 hmat atd. v. chmat atd.
 hmyz insecte m.; vermine f. -dati se,
 -eti se fourmiller. -í d'insecte.
 hmyzo-kam entomolithe m. -pis ento-
 mologie f. -pisec entomographe m.
 hmyzot mouvement continuél d'une
 foule.
 hmyzový d'insecte.
 hmyzo-zpyť entomologie f. -zpytec en-
 tomologiste m. -žravý entomophage.
 hmyzstvo insectes m. pl.
 hmyže petit insecte m.
 hmot-a matière f.; masse f.; -ný ma-
 tériel. -nost matérialité f.
 hmožd-inka cheville f. -íř mortier m.

-iti écraser, écacher. -iti se se fa-
 tigner. -iti se s kým se chamailler
 avec q.
 hnác-al babillard m. -ání babil m. -ati
 jeter, mettre péle-mêle; parler à tort
 et à travers. -ati do sebe co se bourrer
 de qch. -nouti koho donner un coup.
 hnací pec fourneau d'affinage m. - kolo
 roue motrice f.
 hnáčnouti sebou tomber, s'étaler.
 hnaneć vagabond. (postrk.
 hnání v. hon; - útokem v. útok; - v.
 hnáp patte f. *lourdaud m. lourdaude
 f. -ati po čem marcher sur qch.
 fouler aux pieds qch. -nouti nač
 marcher sur qch.
 hnát os m. os de la jambe. (noha)
 jambe f.
 hnáti 1. v. - se, uháněti; pryč - (uti-
 kati) s'enfuir. útokem - monter à
 l'assaut, donner l'assaut. na moč.
 na pot - provoquer l'urine, la sueur.
 2. - koho, co chasser, pousser; faire
 aller, faire courir; faire entrer (dans
 qch.). krávu, vola - conduire une
 vache, un boeuf. na pastvu - do-
 bytek mener paître le bétail. - koho
 k čemu pousser, presser q. inciter,
 animer q. à qch. - koho před soud
 citer q. en justice. - se se presser.
 - se kam aller, courir, voler; (sem,
 k nám) venir, accourir; (kudy) pas-
 ser, passer en hâte. kam se ženete?
 où va la botte? oblaka se ženou
 k východu les nues tirent vers l'ori-
 ent. za kým se - courir après q.;
 poursuivre q. donner la chasse à q.
 po čem. za čím courir après qch.
 hněd à l'instant, tout de suite, tout
 à l'heure, sur le champ. - na to
 immédiatement après; (brzo) bientôt
 après. - po.. aussitôt (immédiatement)
 après.. - jak.. aussitôt que..
 - to, - ono tantôt ceci, tantôt cela.
 to tak - nebude cela ne sera pas si
 tôt. - budu hotov j'aurai bientôt fait.
 - z počátku dès le commencement.
 to se - tak nepřihodí cela n'arrive
 pas tous les jours.
 hněd brun m. couleur brune f.
 hněd-ák cheval bai-brun m. -ěti devenir

brun, brunir. -ý brun. -ð brun; de brun. na -o en brun. -é uhli houvelle terreuse f. lignite m.

hnedk-a, -y, -o v. *hned*.

hnedle v. *hned*. - bych tomu byl uvěřil je l'aurais presque cru. - bych byl upadl j'ai failli tomber, j'ai manqué tomber.

hnědočervý brun-rouge.

hněd-ost brun m. couleur brune f. -ous cheval bai-brun.

hněsti, *hnísti* (*těsto atd.*) pétrir; - *koho* opprimer q.; *chagriner q. *střevic* me *hněte* mon soulier me blesse. co *ho hněte* ce qui le tourmente.

hnět-eni pétrissage m. -*ený* pétri, *opprimé. -*enka* galette f.

hněv colère f. courroux m.; fâcherie f.; *babi* - arrête-boeuf m. -*ati* fâcher. irriter q. -*ati se se* fâcher, être fâché (contre q. *nač* de qch.). -*iv*, -*ivý* fâché, en colère, courroucé.

hnid-a lente f. -i de lente.

hnílička poire blette f.

hníl-oba, -*ota*, -*ina* pourriture f. *corruption f.

hnis pus m. -*ati* suppuré. -*avý* suppurant. *v. hněsti*. (purant.)

hníti pourrir, se pourrir; se putréfier; se carier.

hnízd-iti nicher, (o *dravcích*) aïrer. -*iti se se* nicher; *remuer. -o nid m.

hnoj-ísti fumer m. -*iti* fumer, engraisser. -*iti se* supputer, jeter du pus. -*ivo* engrais m. -*ný* à fumer. -*nice* eaux de fumier f. pl. -*ník* fumier m. (-*ný vůz*) charriot à fumier.

hnouti v. *hýbat*.

hnůj fumier m. (*hnojivo*) engrais m. (*lejno*) fiente f. (z *vředu*) pus m. (v *očích*) chassie f. (v *uších*) cire f.

hnup butor m.

hnus dégoût m. -*iti*, *zhnus*. co *komu* dégoûter q. de qch. lui faire perdre le goût de qch. -*iti*, *zhnus*. si co se dégoûter de qch. -*iti se* donner du dégoût, dégoûter. -i se mu co il est dégoûté de qch. *život se mu -i* il est dégoûté de la vie. -*hý* dégoûtant.

ho. ho!

hoblík rabot m. -*ovaci stolice* établi

m. -*ovacky* copeaux m. pl. planures f. pl. -*ovati* raboter.

hoboj hautbois m. -*ista* hautbois, joueur de haut-bois m.

hod jet, coup m.

hod temps. v. - v. *vhod*. *slavný* - grande fête f. *boží*. - *vánoční* fête de Noël, *velikonoční* jour de Pâques, *svatodušní* jour de fête de la Pentecôte. -y banquet m.

hod-en digne de qch. -*en býti čeho* mériter qch. v. -*ný*.

hody banquet m.

hodin-a heure f. -*a cesty* une lieue. -*a smrti* heure suprême, heure de la mort. -*a vyučování* leçon f. -y *dávati* donner des leçons, (po *doměch*) courir le cachet. *kolik je -?*

quelle heure est-il? *jaou tři -y* il est trois heures. v. *kolik -?* à quelle heure? -y horloge f.; *visací*, *stojací* pendule f. *kapení* montre f. *sluneční* cadran solaire m.

hodinář horloger m. -*ka* horlogère f. -*ský* d'horloger. -*ství* horlogerie f.

hodiny v. *hodina*.

hodink-a petite heure; petite lieue f. *pěkná -a* jour suivant la fête patronale m. -*a zamilovaných* heure du berger. *poslední -a* heure de la mort, heure suprême. -y *kapení* montre f. (*duchovní*) heures f. pl.

hodinkový de montre.

hodinový d'horloge; d'heures.

hodinný; *čtyrhodinný atd.* de quatre heures.

hoditi v. *házet*. - *sebou kam se* jeter.

hoditi se être propre à qch. être bon à qch., pour q., pour, contre qch. *to se pro vás nehodí* cela ne vous sied (ne vous convient) pas. - *se dobře za vojáka* faire un fameux soldat. *k sobě se* - aller bien ensemble, s'accorder ensemble; sympathiser. *ti se k sobě dobře hodi* ils sont faits l'un pour l'autre. - *se 2. arriver. jak se hodi* c'est selon.

hollati vouloir, compter (faire qch.), avoir envie, proposer de (faire qch.). - *si se* croire capable de faire qch.

hodmo par jet.

hodn-ě dignement; bien, beaucoup. -ě

horký bien chaud. *on -ě vi...* com-

ment voulez-vous qu'il sache... -ý

honnête (homme honnête), brave;

(*o ditěti, děvěti*) sage. (*veliký, notný*)

grand. -á *chvilě* pas mal de temps -ý

k čemu propre à qch. -ý *čeho v. hoden.*

hodnost qualité, dignité, charge f.

hodnost-a, -ár, -ník dignitaire m.

hodnota valeur f.

hodnověrn-ý digne de foi; authentique.

-ost *věracité*; authenticité f.

hodov-ání banquet, festin m. (fam.)

gogaille f. -ánky festin de réjouis-

sance m. -ati faire bonne chère,

banqueter, faire gogaille. -ní *siň*

salle à manger. -ník qui fait bonne

chère etc.

hofmistr maître de la Cour; (*vycho-*

vatel) gouverneur, instituteur m.

-yně gouvernante, institutrice f. -ov-

ství charge, place de gouverneur f.

hoho! oh!

hoch garçon m.

hoj! ho! ça! allons!

hoj abondance f.

hoj-eni guérison f. -iě chirurgien m.

-iěství chirurgie f. -iti guérir. -iti

se guérir, se guérir. -iti se na kom

avoir son recours sur q. -ivý curatif.

hokynár revendeur, regrattier, frui-

tier m.

hokynár-iti faire le revendeur, la re-

vendeuse.

hokynár-ka revendeuse, regrattière,

fruitière. -ský *krám, -ské zboží* re-

gratterie f.

hokyni marchande f. v. *ovocnářka,*

zelenářka atd.

holandr moulin à cylindre m.

holátko petit enfant m.

holě-i de fille. -ice, -ina jeune fille,

belle fille.

hold hommage (*i*). -ovati rendre foi

et hommage à q. prêter le serment

de fidélité à q. *rendre hommage.

dáti si -ovati recevoir l'hommage.

-ovati, -em *chodit* aller écornifier

de maison en maison; courir le

monde, rôder, mendier, marauder.

-ovník rôdeur; écornifleur; marau-

deur m. (cher!

holeč-ek pauvre diable m. -u! mon

hol-ěh m. os de la jambe m. -ěh, -ěnka

tige (d'une botte) f.

hol-y (*bez chlupů, bez srsti, bez peří,*

bez listí atd.) nu. (*lysy*) chauve.

(**pouhý*) simple, pur. -á *hlava* tête

chauve f. s -ou *hlavou* (*bez čepice*)

tête-nue, nu-tête f. -á *brada* menton

ras m. -á *šavle* sabre nu m. -á *zem*

la dure f., le plancher m. -á *slova*

paroles sans effet f. pl. -á *pravda*

la vérité toute nue. na -o à nu,

ras, à cru. na *holé tělo* à nu. *zhola*

tout net.

holič barbier m.

holič-ky; na -ách býti être ruiné, au

bout de son rouleau. na -ách *ne-*

chati koho planter là q. *zůstati na*

-ách (*o děvěti*) rester fille.

holičský de barbier.

holina nudité f. clairière f.

holinka v. *holénka.*

holirna boutique de barbier f.

holiti raser q. faire la barbe à q. -iti

se (*právě*) faire sa barbe. -iti *se* (*ne-*

nechávati si vousy) se faire la barbe.

holk-a fille f. -ár coureur de filles m.

holo v. *holý.*

holo-brádek blanc bec, jeune niais m.

-bradý sans barbe, imberbe. -hlavý

chauve.

holomek valet de bourreau m. *coquin.

holota canaille f.

holoub-ě pigeonneau m. -ek pigeon-

neau m. můj -ek m'amie, ma mi-

gnonne f.

holoušek cher enfant.

holový en barre.

holstra fonte f.

holub pigeon m.

holubár qui vend des pigeons, amateur

de pigeons m. -ství élevage des pi-

geons.

holub-i de pigeon. -ice pigeon (femelle),

colombe f. -iě de pigeon; *doux. -ník

pigeonnier, colombier m.

homol-e cône m. (*kopec*) monceau rond

m. -e *cukru* pain de sucre m. -ka

fromage à la pie m.; petit fromage m.

- ový cukr sucre en pain. -ovitý conique, en forme de cône.
hon course f. (*honba*) chasse f. (*miracesty*) centaine de pas f.
hon-aktiv commerce de bestiaux m.
 -ák marchand de bétail, conducteur de bestiaux m.
hon-ba chasse f. -ovatí se être en chaleur, s'accoupler. -ební de chasse. -ec courrier m. -ci batteurs m. pl.
honem vite.
honění koho poursuite f. (*zvěře*) chasse
honěný v čem versé dans qch. (f. *hořčiti* rendre amer.
honici pes chien de chasse m.
honiti koho faire courir; presser; chasser; poursuivre q. - voly conduire les boeufs. *na pastvu dobytěk* - mener paître le bétail. *zvěř* - chasser le gibier. *jelena, zajíce* - courir le cerf, le lièvre. *bycha* - v. *bych*; - se courir. - s *kým* courir larivette avec q. - se *za kým*, čím courir après q., *après qch.
honor-ace personnes de qualité, personnes de distinction f. pl. -ár honoraires m. pl. -ovati honorer.
honos-iti se čím se vanter, se glorifier de qch. faire parade de qch. -ivý qui se vante, qui fait parade de qch. -ivost vanterie f.
honosění vanterie f.
honz-a Jean m. nigaud m. -těk bourrelet m. tournure f.
hop! hop! *hopkovati* sautiller.
hopsa! eh dà! ah ça!
hopsovati sauter, gambader.
hor; s *hora*, *horem* v. *shora*, *horem*.
hor-a montagne f. -a *Sinai* le mont Sinai. *na -u* sur la montagne; en haut. *tam na -u* là haut. *na hoře* sur la montagne, en haut, au haut, dessus, au-dessus. *tam na hoře* là haut. *na -u jiti* monter. *na -u něsti* monter qch. -y mines f. pl. -y *zlaté* mines d'or. -y *doly* *slibovati* promettre monts et merveilles. *přes -y* -a *doly* par monts et par vaux.
hor-ácky montagnard, *grossier. -áčka montagnarde f. -ák montagnard; *homme grossier m.
horal montagnard m.
- hořalka** v. *kořalka*.
hořavý combustible.
hořasný énerme.
hořce amèrement. - *plakati* pleurer à chaudes larmes.
hořcový de gentiane.
hořč-ák bière amère f. -ec v. *kořec*.
hořčeti devenir amer.
hořč-(hořč-)ice sénévé m. (*k masu*) moutarde f. -icový de sénévé; de moutarde. *sémě -ičné* graine de sénévé f.
hořčík magnésie f. (*nevé* f. *hořčiti* rendre amer.
hoř-e chagrin m. peine, affliction f. -em *níti* se consommer, mourir de *hořec* gentiane f. (chagrin.
hor-(hoř-)ečka fièvre ardente f.
hořejs-ek dessus, haut m. partie supérieure f. -i supérieur, haut, de dessus, d'en haut. -i *sněmovna* chambre haute. -i *Rýn* le haut Rhin.
hořekov-ání lamentation, plainte f. -ati se lamenter, se plaindre.
hořeliště lieu de l'incendie m.
horem par en haut, par dessus -*pádem* précipitamment.
hoření v. *hořejí*.
hoření brûlement m.
hoř-eti brûler, flamber; être en flamme. *láskou -eti* brûler d'amour. *špatně -eti* (o *dřevě*) avoir de la peine à s'allumer. -i! au feu! *kde hoří?* où est le feu? *šat na něm -i* c'est un bourreau d'habits. *vždyť nehoří* il n'y a rien qui presse.
hořící brûlant, en flamme.
hořk-á eau de vie f. -ý amer. -ý *lupen* bardane f.
hořk-ý chaud. -á *nemoc* fièvre maligne f. typhus m. -é *pásmo* zone torride f. -á *krev* sang bouillant m.
hořknouti devenir amer.
horko chaud m. chaleur f. *je - il* fait chaud. *z horka* *nakvašený* emporté, fongueux.
horkokrevn-ý colérique; colère; fongueux, emporté. -ost tempérament colérique.
horkost chaleur f.
horkost amertume f.
hořlavý v. *hořavý*.

- horl-eni** zèle, empressement pour qch. **hospodár** hospodar.
-itel qui montre du zèle pour qch. **hospodár** maître de la maison, hôte;
-iti où, **proč** montrer du zèle, de l'empressement pour qch.; **proti** ménager; agriculteur, économiste. **dobry**
čemu déclamer, tonner contre qch. **hospodař-ik, -icek** binet m. - bon ménager m.
-iti se s'emporter. **-ivě** avec zèle, **hospodariiti** faire, tenir ménage, soi-
ardemment. **-ivě** zélateur m. **-ivý** gner, conduire le ménage; faire
chaud, ardent, zélé; plein de zèle l'économie. **dobře, špatně** - faire
pour qch. **-ivost** zèle, empressement bon, mauvais ménage. **zle - kde** faire
m. emportement m. ardeur f. **-ivost** du ravage. - **čím** ménager, écono-
vlastenecká zèle patriotique. **-ivost** miser qch. - (**šetřiti**) économiser.
náboženská zèle religieux, (**přilísá**) **hospodár-ský** d'économie rurale, éco-
fanatisme m. nomique; (**šetrný, opatrný**) éco-
hormistr maître, directeur des mines nomme, ménager. **-ská** **jednota** société
hornatý montagnoux. (m.) agricole f.
hornák habitant du haut pays m. **hospodárský** (m.) économiste m.
horní haut. - **kraj** haut pays m. - **Lu-** **hospodin** Seigneur.
žice la Haute Lusace f. **hospodyně** maîtresse, hôtesse; femme
horní des montagnes; (**baňský**) des de ménage, ménagère; gouvernante,
mines. **dobrá** - bonne ménagère f.
horn-ice femme de mineur f. **-ický** de **hospodsk-á** hôtesse, cabaretière f. -ý
mineur. **po -icku** à la manière des aubergiste, hôte, cabaretier m.
mineurs. **-ictví** mines f. pl. exploi- **hospůdka** cabaret, bouchon m.
tation des mines f. art de mineur
m. **-ik** mineur m. **-ina** roche f.
horno-lužický de la Haute-Lusace. **host** hôte; (**zvaný**) convié, invité (**ci-**
-německý haut-allemand. **zinec**) étranger; **stálý** - habitué. **ne-**
hornozem-ec habitant du haut pays; **zvaný** - *importun m. **-i** du monde.
montagnard. **-ský** du haut pays. **naše -i** nos invités, notre monde.
horopis orographie. **-ný** orographique. **host-ec** rhumatisme m. **-ecný** rhuma-
horouc-i chaud, ardent, brûlant. **-i** **hostie** hostie f. (tique).
laska amour ardent. **-i železo** fer
rouge. **jdi do -iho** pekla va-t'en au
diable. **-ně** ardemment, fervemment.
-ný ardent, fervent. **-nost** ardeur,
ferveur f.
horovati proč v. horliti proč.
horský des montagnes.
horstvo montagnes f. pl.
horš-i pire, plus mauvais. **-iti, zhoršiti**
rendre pire, empirer. **-iti, pohoršiti**
koho mettre en colère; indigner;
scandaliser q. **-iti se** devenir pire,
empirer; s'aggraver. **-iti se** se fâcher;
s'indigner, se scandaliser de qch.
horučka v. horečka.
hospod-a auberge, hôtellerie f.; ca-
baret m. (**krejčovská a j.**) maison
du corps de tailleurs etc. **-ou býti**
n. **stati** loger. **-u dāti komu, -ou**
míti koho loger q.; héberger q.

-ati se s'apprêter, se préparer, se disposer à... -è platiti payer comptant. po -è prêt. po -è byti se tenir prêt. po -è mitt avoir tout prêt, disponible. -eni fabrication, confection; construction f. -y fait, achevé. -y k čemu prêt à... -é (penize) argent comptant m. -ými platiti payer comptant. -y blazen fou achevé. -itel faiseur, fabricant m. -itelka faiseuse de qch. qui fait, fabrique qch. -iti faire, fabriquer, confectionner; (plán) construire un plan. - se s'apprêter, se préparer, se disposer à... - se k boji armer, s'armer. -ost disposition; (vojenská) levée en masse f. na -osti comptant.

houb-a champignon m. (myci) épongo f. (v ústech u děti) aphte m. -y *rien! plus souvent! -kam spongite f. -ový de champignon, (s -ami) aux champignons. -ovitý spongieux.

houdek v. hudec.

houf troupe, bande, foule; volée (de pigeons). -né par troupes, par bandes, en foule. -nice abusier m.

houk-ání cris m. pl. -ati crier. na koho crier à q. appeler q.

houliti rouler avec ou entre les mains, dans ses doigts.

houné couverte f.

houpací à bascule.

houp-áka balance, branloire, bascule; (na provaze) escarpolette f. -ati balancer. -ati se se balancer; jouer à la bascule. -avisko sol marécageux m.

hourati dim mettre qch. en branle, agiter qch. (o zvony) sonner. -ati se ondoyer.

houšar jars m.

housé oison m. *petite sottise f.

housen-čí de chenille. -ka chenille f. -kovatý plein de chenilles.

houser jars m.

houska pain blanc; gâteau. (v hutích) gueue f.

houš-ať fabricant de violon; joueur de violon m. -e violon m. -ická ra-čleur m. -ičky petit violon m. po-chette f. -ista joueur de violon, vio-

loniste, violon m. -istka joueuse de violon f.

housti (na housle) jouer du violon.

houš, -ti, -ina fort (du bois), buisson

houž, -ev lien d'osier m. hart f. (m. houževn-atý, -ý tenace; coriace, dur comme du cuir. (*o člověku) tenace, dur à la desserre. -ost tenacité f.

houžvička homme chiche, ladre m.

hovad-ěti s'abrutir. -i de bête, de brute.

hovádko petite bête, bestiole f.

hovado animal irraisonnable m. bête, brute f. boží - bête de bon Dieu.

hovad-ský brutal, bestial; *grand, énorme. -skost brutalité, bestialité f. f. -stvi bêtise f.

hov-ěni, -eni 1. indulgence, connivence f. 2. repos.

hověti komu avoir de l'indulgence pour q. ménager q. - sobě prendre ses aises. - svému zdraví se choyer. - svým židostem être l'esclave de ses passions. - času se prêter aux circonstances.

hověz-i de boeuf. -i kosti, lůj os, graisse de boeuf. -i maso du boeuf. -i dobytek gros bétail m. -i pečené du boeuf rôti. -i polévka bouillon de boeuf. -ina du boeuf.

hovn-ivál fouille-merde m. -ivý merdeux. -o merde f.

hovor discours m., causerie f.

hovorití parler, causer.

hovorka parleur, causeur m.

hovorn-a parler m. -ý causeur. -ost humeur causeuse f.

hození jet, coup m.

hr! vite!

hra jeu m. partie (de jeu) f. - ve slověch jeu de mots, calembour m.

hrab-anka menne paille f. -ati creuser, fouiller. (hráběmi) râteler. (nohami) piétiner. -ati se v čem fouiller qch. ou dans qch.

hrabě râteau m.

hrabě comte m. -ri comtal, de comte. -nka comtesse f.

hraběť pillage, vol m. -ný pillard.

de violon m. -e violon m. -ická ra-čleur m. -ičky petit violon m. po-chette f. -ista joueur de violon, vio-

hrabství comté m.
 hrací de jeu. - *hodiny* horloge (pendule) à carillon, à musique.
 hráč joueur m.
 hračka jouet m. babiole f. (*hra*) jeu m.
 hrad château, château fort m.
 hrada juchoir, perchoir.
 hrad-ba retranchement; bastion m. (*zed*) muraille f. - *ba vozová* barricade de chariots f. - *ební* de bastion. - *ební koš* gabion m. - *ební sklepy* casemates f. pl. - *ebník* pionnier m.
 hraditi, okr. entourer (plotem d'une haie, *zdi* d'une muraille) tábor - retrancher un camp. město - fortifier une ville. vodu - arrêter l'eau. sud -, zahr. bondonner un tonneau. - se se retrancher, se remparer, se fortifier. (o vodě) s'arrêter.
 hradni du château. (m.) concierge du château, châtelain m.
 hrách pois m. zelený - pois verts, petits pois m. pl. bohatý - pois de vermeille. - *ledvinkový* fassole f. - na stěnu házetí vouloir laver la tête d'un More.
 hrachový de pois. - *á polívka* purée f. potage à la purée m. - *ina* paille de bois f. *stara - ina* *vieil infirme m. - *itě* champ (semé) de pois. - *itý* pisiforme.
 hrani cristal m.
 hrana carne f.
 hran-a, -y sonnerie de deuil f.
 hran-atý carré, robuste.
 hrani jeu m. jeux m. pl.
 hranice frontière f. v. meze. - *dříví* pile de bois f. (*k pálení*) bûcher m.
 hranič-iti s čím, s kým confiner avec, avoisiner (un pays), être limitrophe de... - *ka* petit bûcher m. - *ný kámen*, sloup borne f. - *ná čára* ligne de démarcation f.
 hran-iti tailler à facettes (une pierre). - *itka* facette f.
 hranol prisme m. - *atý, -ový* prismatique.
 hranostaj hermine f. - *ový* d'hermine.
 hráti jouer. - v karty, v kostky, míc aux cartes, aux dés, à la paume. - o mnoho, o málo jouer gros, petit jeu. - o dukát jouer la partie un

ducat. - na harfu, na piano, na housle jouer de la harpe, du piano, du violon. - co na housle jouer qch. sur le violon. - (*úlohu*) milovníka jouer l'amant. na pána - trancher du grand seigneur, se donner des airs. - si jouer, *s'amuser. - (*pohrávatí*) si s čím se jouer avec qch. - (*zahrávatí*) si s kým se jouer de q. nehraj si se mnou! laisse-moi tranquille! mefie toi!
 hráti v. hríti.
 hrau-é en jouant. -ý badin.
 hráz digue f. (*) - u rybníka chaussée d'étang.
 hrázda perche f.
 hrazení clôture f. haie, cloison f. retranchement m.
 hrazený entouré d'une haie, d'une muraille; retranché; fortifié.
 hrb bosse f. - *áč* bossu m.
 hrbat-ěti devenir bossu. -ý bossu; gibbeux. -ý nos nez aquilin. - *ost* gibbosité f.
 hrbek bossette f.
 hrbelce étrille f.
 hrbet dos m. *homme grossier m. - *hory* crête f. - *natý* carré des épaules. - *ní* dorsal. - *ový* du dos; *grossier.
 hrbilk-o étrille f. - *ovati* étriller.
 hrbiti se se baisser, se courber.
 hrbitov cimetière m. - *ní* de cimetière.
 hrboí bosse, gibbosité, inégalité f. - *atý* inégal, raboteux.
 hrbonosý qui a le nez aquilin.
 hrboun bossu m.
 hrc! crac!
 hrc-ek v. Arkem. - *eni* bruit (des voitures); murmure (d'un ruisseau) m. v. chrč...; v. crč... - *eti* faire du bruit; murmurer. - *ivý* bruyant.
 hrd v. hrdý; - *ati* v. pohrdati. - *ě* hautainement, fièrement, altièrement.
 hrdehn-i guttural. - *i soud* justice criminelle f. - *i hláska*, - *ice* son guttural m. consonne gutturale f.
 hrd-ěti devenir fier -ý fier, altier, hautain, orgueilleux. z - *a* hautainement. - *á mysl* orgueil m.
 hrdin-a héros m. (iron.) preux m. - *ka* héroïne f. - *ný, -ský* héroïque;

courageux (-sky en héros). -stvi
hérolisme m.

hrd-(z)hrd-jiti rendre fier.

hrdl-ice, -ička tourtereau m. tourte-
relle f. -iči de tourterelle.

hrdliti koho tenir q. à la gorge. - koho
oč *importuner q. - se oč, proč se
colleter.

hrdl-o gorge f. gosier m. (krk) cou-
-o, hrdélo u lahve cou, goulot m.
trest na -e peine capitale. -ovati v.
hrdliti.

hrdnouti devenir fier, s'enorgueillir.

hrdomyslný orgueilleux.

hrdopys-ek orgueilleux. -ný orgueil-
leux. -nost orgueil.

hrdost fierté f.; orgueil.

hřeb clou m. (v branách) dent f.

hřeb-ák garde-étalon, valet de haras
m. -inec haras m.

hřebec étalon, cheval entier m.

hřebec peigne m. (řidky à grosses
dents, hustý à petites dents). - střechy
faite m. - hory crête d'une montagne
f. - kohouti crête d'un coq.

hřebenář fabricant de peignes, peignier
m. -sky de peignier. -stvi métier de
peignier m.

hřeben-atý crêté. -ovitý qui ressemble
à un peigne, en forme de peigne.

hřebí (o kobyle) pleine.

hřebice cavale, jument f. (hřebí) pou-
liche f.

hřebí-ek petit clou m. (koření) clou
de girofle, girofle m. na -ek co po-
věsti pendre qch. au croc. -kový de
girofle. -ková barvy brun de girofle.

hřebík clou m.

hřebikář atd. v. cvokař.

hřebínek petit peigne m. crête f.

hřebiti se pouliner.

hřeblo (v pivováře) vague f.

hřebná (kobyla) pleine.

hřejna serre chaude f.

hřešiti pêcher. (kliti) jurer, pester.
na koho - maudire q.

hřib bolet comestible m.

hřib-átko, -ě poulain m.

hřiběci de poulain.

hřiběci (nemoc) gourme f.

hřibek v. hřib.

hrčák-a jeu; jouet m. býti za -u komu
être le jouet de q.

hrčník perçoir m.

hrdel rouleau, cylindre; (u kola) arbre
de roue; (u pluhu) timon (de la
charrue) m. -ovitý cylindrique.

hrčák péché m. po -u! hélas! malheu-
reusement.

hrčeň serre chaude f.

hrmání tonnerre m. - děl bruit des
canons m.

hrmatel qui tonne.

hrm-ati tonner; proti komu contre q.
-á il tonne. -avý tonnant, de ton-
nerre. -baba v. řimbaba. -buch v.
řimbuch.

hršák peccadille f.

hršný enelin à pêcher, peccable;
chargé de péché; injuste; -ice pé-
cheresse f. -ik pêcheur m. -ost pec-
cabilité.

hršiti, hršiti chauffer. - se se chauffer.

hršva crinière f.

hršva marc m.; *talent m.

hršové sádlo graisse de la crinière f.

hrš, -ek (ryba) goujon m.

hršén serre chaude f.

hryz-ení (v břiše) tranchées, coliques
f. pl. (svědomí) remords m. pl. -ota
chagrin m.

hryžti ronger; hryže mě v břiše
j'éprouve des coliques. hryže ho svě-
domí il est rongé de remords. - se
*se ronger; - se s kým se disputer;
hryženice marcotte f. (oč qch.

hrk! crac!

hrkem, hrčkem téci v. crčeti.

hrk-ati, -nouti craquer. ve mně -á je
tressaille, je frémis. ve mně -lo j'ai
tressailli.

hrkot fracas, bruit m.

hrm-ěti, -iti tonner.

hrmot bruit m. -iti faire du bruit.
-něti devenir robuste. -ný bruyant;
(-né postav) robuste. -ný hlas voix
forte f.

hrncovati se s čím trainer qch.

hrnč-ír potier m. -írka femme du po-
tier f. -irna poterie f. -írský de po-
tier, de potiers. -írské nádobi poterie
f. -írství métier de potier m.

hrn-ec, -ek pot m.

hrnouti faire aller. - *se se presser, se hâter, courir; accourir, affluer; (s kopce)* se hâter de descendre; *(o kameni)* rouler en bas; *(téci)* couler.

hrob fosse, tombeau m. tombe f. *boží* - le saint sépulcre m. - *kopati* creuser une fosse. *až do -u* jusqu'au tombeau. *do -u klásti* descendre dans la tombe. *do -u nésti* porter en terre. *nad samým -em státi, nad -em cho-diti* être sur le bord de la fosse.

hrobař fossoyeur m. - *iček (brouk)* fossoyeur m. - *stvi* métier de fossoyeur m.

hrobka sepulchre, caveau m.

hrobn-ice femme du fossoyeur f. - *ik* fossoyeur.

hrob-ový kámen tombe, pierre tumulaire f. monument m. - *ý nápis* épitaphe f. - *ý hlas* voix sépulcrale f. - *é ticho* silence du tombeau m.

hroch hippopotame m.

hroch-ati grogner. - *na truie f. -ot* grognement (du porc) m.

hrom tonnerre f. - *biže* il tonne; le tonnerre (la foudre) tombe. - *rachoti* le tonnerre gronde. - *uhodil do čeho* la foudre (le tonnerre) est tombée dans ou sur qch. - *do něho uhodil* il a été frappé par la foudre. *aby té -!* que le diable t'emporte! *tisíc -ů!* tonnerre de Dieu! milles bombes! - *e!* dame! peste!

hromad-a (mnoho) monceau, tas, amas m. pile f. foule f. *(šhromáždění)* assemblée f. *do -y, v -ě, po -ě* ensemble. *nemá všech po -ě* il a le timbre félé.

hromaditi accumuler; amonceler; entasser. - *se s'accumuler.*

hromák-a petit monceau m. - *ovati* mettre en petits monceaux.

hromadn-é en foule; collectivement. - *ý* collectif. (sembler.)

hromážditi amonceler, entasser; *as-hromn-ice (svátek)* chandeleur, la fête de la chandeleur f. - *ice, ička* chandelle bénite f.

hromo-liti coups de tonnerre. - *svod* paratonnerre m. - *tluk* *hercule m.

hromovati jurer, pester; tempêter; tonner.

hromov-ý de tonnerre. - *á rána* coup de tonnerre. - *é kořeni v. chřest.*

hromovlád-ce, bůh -ný Dieu du ton-hromský maudit, sacré. (nerre m.)

hrot fer m., pointe de pique, de lance; lance, pique f.

hrotek baquet à traire m.

hrouda v. hruda.

hroužiti enfoncer.

hroz-ba menace f. - *ebný* menaçant.

hrozen grappe. - *vína* grappe de raisin f.

hrozink-a raisin sec, raisin passé m. - *ový* de raisin.

hrozitánský énorme, colossal.

hroziti komu čim menacer q. de qch. *sesutím* - menacer ruine. - *se čeho* s'effrayer de qch. craindre qch.

hrozivý menaçant.

hroznatý grappu.

hrozn-é horriblement, terriblement; *fort, grandement; excessivement.

-é mnoho beaucoup. - *é se mylíti* être dans une profonde erreur. - *ejš* boa, boa constrictor m. - *ý* horrible, épouvantable, effroyable, terrible, affreux, redoutable; *grand, énorme; excéssif.

hroznov-ý de raisin. - *itý* en forme de grappe; (-itě en grappes).

hrst poignée f. (- *obilí na poli*) javelle f. *hrstka lidu* une poignée de monde.

hrstovat javeler m. - *ka* javelense f. *hrstovati* javeler.

hrtan gosier.

hrtousiti v. rdousiti.

hrub-é 1. fort, beaucoup. *nehrubé* pas beaucoup, guère. 2. grossièrement; impoliment. - *ec, -es* homme grossier, impoli, rustre m. - *ěti* grossir; devenir grossier. - *ý cukr* sucre brut.

- *ý* gros, (velký) grand. - *ý omyl* grave erreur f. - *é ruce* mains calleuses f. pl. - *á váha* poids brut m. - *výnos* produit brut m. 2. grossier, rude; impoli, malhonnête.

hrubián rustre m. - *ský* impoli. - *stvi* impolitesse f.

hrub-, zhrub-iti rendre gros, grossir.
 hrubnouti grossir.
 hrub-o; z -a tesati atd. dégrossir.
 hrubost grossièreté f.; impolitesse f.
 hrubstvì impolitesse f.
 hrud' poitrine f.
 hruda motte f.
 hrudi poitrine f.
 hruseh poirier m.
 hrusk-a poire f. (u sedla, u meče) pom-
 meau m. (strom) poirier m. -ový de
 poire; de poirier. -ovitý en forme
 de poire.
 hrusták poiré m.
 hrůz-a horreur, terreur, épouvante
 f. * -a čeho foule de qch. až -a
 que c'est une horreur, horrible-
 ment. to je -a! c'est horrible! -ou
 ztrnouti être saisi d'horreur. -ou se
 chvětì frémir d'horreur. -ou napl-
 ůvati causer de la frayeur à q. ef-
 frayer q. -ný affreux. v. hrozný.
 hrůzypný horrible.
 hrůzovláda terreur f. régime de la
 terreur m.
 hu! ouf!
 hub-a bouche f. -a nevymáchaná une
 mauvaise langue, une langue de
 vipère. -u mlti na koho gronder q.
 u něho je jen -a il n'a que de la
 gueule. -ou tlouci caqueter. plnou
 -ou mluvitì parler sans ménagement.
 nevidětì si do -y raisonner à tort et
 à travers; nedávat -ě za darmo jist
 avoir la langue bien affilée, bien
 pendue, être fort en gueule. ani -y
 neotevřiti ne dire mot, ne pas des-
 serrer les dents. -u držeti se taire.
 od -y si utrhnouti prendre sur sa
 bouche.
 hubáč qui a la bouche grande.
 hubař criailleur m. -ka criailleuse f.
 hubatý qui a la bouche grande.
 huben-ác homme maigre; -ě maigre-
 ment. -ětì maigrir.
 hubení extermination; *oppression f.
 (kraje) dévastation, désolation f.
 huben-ý maigre. trochu -ý maigrelet,
 maigret. -itì amaigrir.
 hub-ic. -itel dévastateur, désolateur m.
 v. zhoubee.

hubick-a petite bouche f. *baiser. -ovatì
 baisotter.
 hubilen cameline f.
 hubiti ruiner, abimer, tuer, perdre;
 *opprimer. kraj - devaster, désoler,
 ravager. mečem a ohněm zem - mettre
 tout à feu et à sang. -, vyhubiti ex-
 tirper, exterminer. - se se ruiner,
 se perdre.
 hubka amadou m.
 hubnouti maigrir.
 hubovati gronder. (gnons.
 hubový de champignon; aux champi-
 gnon. -uc-eni bruit sourd et confus, bruisse-
 ment, mugissement. -eni v ušich
 bourdonnement d'oreille m. -eti faire
 un bruit sourd et confus, bruire,
 mugir; bourdonner; *gronder. -eti
 komu do uší corner aux oreilles
 de q. -il grondeur, grognard m.
 hubb-a musique. mistr -y maître de
 musique.
 hudebn-í de musique, musical. -ice mu-
 sicienne f. -ik musicien m.
 hudec musicien; violon, joueur de
 violon m.
 hudlař bousilleur m. -ka bousilleuse f.
 -stvì bousillage m.
 hudlovati co bousiller - se se tour-
 menter, se peiner.
 hudrovati glougotter.
 huhn-a, -al nasilleur m. -ati parler
 du nez, nasiller. -avý qui parle du
 nez, nasilleur.
 huh! ça!
 huk, -ot bruit m.
 hůl bâton m. canne f. (-čička) badine
 f. - zlata, železa barre f. - u kopy
 manche de faux m. - pastýřská hou-
 lette f. holí bítì koho bâtonner q.
 hulák-áni cris m. pl. hurlement, ta-
 page m. -ati crier, hurler, faire du
 tapage, vociférer.
 hulán uhlan m.
 hulvát rustre. -ský grossier. -stvì gros-
 sièreté f.
 humn-o aire f. (stodola) grange f.
 (v pivováre) germeoir m. za -y hors
 du village; *pas loin.
 humor humeur f. v dobrém, v špatném
 -u de bonne, de mauvaise humeur.
 -istický humoristique.

humpol-ácký grossier. -áctví grossi-
reté f. -ák homme grossier.
huňatý à long poils, velu.
hup! hop! hupky en sautillant.
hupkati v. hupkati.
hůr pis.
hůra grenier m. na hůře sous le toit,
*près des tuiles. s hůry (adv.) v.
shůry.
hurtem, z hurta brusquement.
hus, -a oie f. -a pečená rôtí d'oie.
hloupá -a oison, oison bridé.
hus-ácka gardeuse d'oies f. -ák gardeur
d'oies; (houser) jars m.
husar hussard m. -ka femme de hus-
sard f. (chande d'oies f.
husař marchand d'oies m. -ka mar-
husarsk-ý de hussard, à la hussarde.
pluk -ý régiment de hussards m.
po -u à la hussarde.
husí d'oie. - kuže peau d'oie; *peau,
chair de poule f. - nuška (restl.)
patte d'oie f. - víno eau m.
husička oison m. (i?).
husinec étable aux oies f.
hustař joueur de violon m. *ménétrier
husopas gardeur d'oies. (m.
huspenín-a gélatine f. -ovitý gélati-
neux.
hust-é épais; dru, près a près. -é sítí
semmer dru, épais; v. často. -ý dense;
épais. -ý les bois fort, épais m. -é
plátno toile serrée. -íc condensateur,

condenseur m. -ina fort (du bois) m.
-iti épaissir; condenser. -noutí s'é-
paissir, devenir épais. (vent.
hust-o épais. z -a fréquemment, sou-
husto-listý touffu. -měr manomètre m.
hust-ost, -ota épaisseur f.; densité f.
huť usine f. (slévárna) fonderie f.
(hamry) forge f.
hut-mistr inspecteur de fonderie. -ní
de fonderie. -nictví métallurgie f. -ník
ouvrier de fonderie.
hvězda étoile f. *astre m. zlá - mau-
vaise étoile.
hvězdář astronome; astrologue m.
hvězdárna observatoire m.
hvězdář-ský astronomique; astrolo-
gique. -ství astronomie f.; astrologie.
hvězdejší astérie, étoile de mer f.
hvězdíčka-a petite étoile f.; (*) asté-
risque m. -ovaný orné, semé de petites
étoiles; (znamenání) marqué d'une
étoile. -ovitý en forme de petite
étoile. hvězdíť en forme d'étoile. (étoile.
hvězdnatý étellé, orné, semé d'étoiles.
hvězdne nebe ciel étoilé.
hvězdoprav-a astrologie. -ec astrologue.
hvězdový étoilé.
hvězdovitý en forme d'étoile.
hvízd-ání, -ot sifflement m. -ati, -noutí
siffler. (f. pl.
hvížd noix creuse f. (u koně) avivés
hvozd touraille f. (les) forêt f. -a
malteur m.

Ch.

Cha! cha! hi! hi!
chabí v. chebdí.
chab-ý mou, mollesse; lâche. -ý, cháb-
noutí faiblir, se lâcher, se relâcher.
-ost mollesse; lâchete f.
chaloupka petite cabane, chaumine f.
chaluha algue f.
chalup-a cabane; (slaměná) chaumière
f. -nice petite propriétaire f. -ník
petit propriétaire, petit paysan m.
chaluzík iode m.
chám *manant m.
chámý harnais m. pl.
chamoniti v. hamoniti.
chamrad fatras m.; racaille f.

chan kan m.
chaos chaos m.
chapadlo tentacule, bras m.
cháp-ati, pochopiti comprendre, con-
cevoir, saisir. - se, chopiti se dého-
prendre qch. - se zbrani les armes.
- se k čemu se prendre à qch. se
mettre à qch.
chap-ati, -noutí happer.
chápav-ý intelligent. -ost intelligence f.
charakter caractère m. -isovatí carac-
tériser. -istický caractéristique. -isti-
ká description du caractère. -ní de
caractère.
charpa v. chrpa.

chasa gens f. pl. jeunes gens m. pl.
gens du commun, domestiques m. pl.
cháska canaille, racaille; clique f.
chasník garçon m. - *mlynářský* garçon
meunier m.
chat, *chata* hutte f.
chátka canaille f.
chatré hutte f.
chatrn-ý chétif; (*stonavý*) souffrant.
-ý *oděv* habit râpé, usé m. -ý *oběd*
maigre chère f. *dům* -ý maison qui
menace ruine. -ý *peníz* vil prix. -é
zdraví santé chancelante f. -ost
chétiveté f.
chcíp-ati, -nouti crever.
chebát hieble f.
checht ris, rire m. éclat de rire m.
-ati se rire, rire aux éclats. -a, -al,
-oun rieur m. -na riense f.
chajna ferme isolée f.
chem-ický chimique. -ie chimie f. -ik
chimiste m.
chyb-a faute f. coup manqué m. bévue
f. (*vada*) défaut, vice m. -a *v počtech*
erreur de calcul f. -a *v tisku* faute
d'impression f. (*seznam* - errata m.)
-a *lávky* ! loin de là, vous n'y êtes
pas, vous vous trompez! *bez -y* sans
fautes, parfait. *bez -y* (*správný*)
correct.
chyběti manquer; être absent.
chyb-iti manquer, faillir; manquer à
son devoir; se tromper. -il *jeem* j'ai
failli, j'ai eu tort. -iti (*netrefti*)
manquer. -iti *se cile* manquer son
coup, manquer son but; v. *minouti* se.
chybn-é faux, à faux, mal. -ý vicieux;
fautif; faux; incorrect. *být -ý na řed*
begayer; *na sluch* avoir l'oreille dure.
-ost faux m.; in correction f.
chybomluw solécisme m.
chybovatí manquer; se tromper, avoir
tort; (*chyběti*) manquer.
chycený pris; *qui commence à se
gâter; (*napilý*) pris de vin.
chyl-iti pencher. -iti se pencher, se
pencher. *ku konci* tirer, toucher à sa
fin. *den se -í* le jour baisse, tombe.
chin-a quinquina m. -in. -ovina chi-
chirurg atd. v. *hojčí atd.* (nine f.
chyst-áni préparation f. -ati préparer;

apprêter, disposer. - se se préparer,
s'apprêter; se disposer. -á se k *desti*
le temps se dispose à la pluie.
chýše cabane, chaumière f.
chyt-ati prendre. *ryby*, *ptáky* -ati pren-
dre (des poissons, des oiseaux); cher-
cher à prendre, à attrapper q. ou qch.
courir après q. ou qch. faire la chasse
à q. ou qch. -iti prendre, attrapper;
saisir, empoigner. -ati, -iti prendre,
saisir. -iti *koho za límec*, *za krk*, *za*
uši, *za pačesy* prendre q. au collet,
à la gorge, par les oreilles, par les
cheveux. -ati, -iti (*o řece*, *o ohni*,
o flastru, *pijávce*) prendre. -ilo u *nás*
v domě le feu à pris à notre maison.
stodola již -ala le feu prenait déjà
à la grange. -ati se (*honiti se*) courir
l'un après l'autre. -ati se, -iti se se
prendre. -ati se, -iti se *čeho s'accro-*
cher à q. **nevěděti čeho se -it* ne sa-
voir où se prendre. *jecho se nic ne-*
chytá rien ne prend sur lui.
chytavý qui prend, s'attache aisément;
*captieux.
chytlavý qui prend feu (*).
chytnouti v. *chytati*.
chytr-ácký finand. -ý fin, adroit; pas
sot. -ictví finasserie f. -oušek fin
matois.
chytré finement; adroitement.
chytrost finesse.
chýše cabane, chaumière f.
chlad, *chládek*, *chládeček* frais m. frai-
cheur f. *v chládku* au frais; à l'om-
bre (*).
chladící rafraichissant; réfrigérant. *ná-*
doba - vaisseau à rafraichir. *rafrai-*
chissoir m. - *štok* bac de décharge m.
chladití rafraichir. - se se rafraichir;
prendre le frais.
chladivý rafraichissant; réfrigérant;
- *prostrědek* réfrigératif m.
chladn-é froidement. -ý un peu froid.
-o frais, froid. *je -o* il fait frai, il
fait (un peu) froid. *mě je -o* j'ai froid.
chladnokrevn-é de sang froid. -ý froid,
de sang froid. -ost sang froid m.
chladnost fraîcheur; *froideur; indif-
ference f.
chladn-ostí se rafraichir, se refroidir;

*se refroidir, s'atténuer. -*uti* refroidissement m.
chláchol-eni efforts pour calmer q. -*iti* calmer, apaiser; faire taire. -*ivy* doux. *prostředek* -*ivy* calmant m.
chlamst lapée f. - ! crac!
chlamstati laper; manger vite.
chlap homme. *čertiv. hromský* - diable d'homme. *špatný* - coquin m.
chlapcovský polisson, de gamin. -*stvi* tour de gamin m.
chlapec garçon m.
chlapecék petit garçon.
chlapec-ký puéril. -*tví* âge puéril m.
chlap-ik gaillard m. -*isko* drôle m.
chlapský bon, propre, faméux.
chlast 1. boisson m. 2. habitude de boire, ivrognerie f. -*ati* 1. boire. 2. être sujet à boire, être adonné à la boisson. -*oun* ivrogne m.
chlazení rafraîchissement m.
chleb pain (i) - *cerný* pain bis; - *svatojanský* caroube f. (*strom*) caroubier m. *bez -a* sans pain; *sans place, sans condition, sans travail.
chlebař, -*ka* boulanger m., boulangère f. qui vend du pain bis.
chlebn-atý nourrissant. -*y trh* marché au pain m. -*ice* chambre à pain f. -*ik* armoire à pain f.
chlebový de pain.
chlemt-anina mauvais mets m. -*ati* chlév étable f. (laper.
chlewinou páchnouti sentir l'étable.
chlevení d'étable.
chlipěti pendre; (o krvi atd.) ruisseler.
chlipiti ústí baisser l'oreille.
chlipn-y voluptueux. -*ost* volupté f.
chlív étable f.
chlopné valvule f.
chlor chlore m. -*oform* chloroforme m.
chloubá vanterie f. - *vlasti* gloire de la patrie.
chloub-a, -*ce* vantard m.
chloust-ati manger avidement. -*nouti* koho donner à q. un coup de fouet.
chloup-ek petit poil m. *ani -ku* rien.
chlubití se se vanter (de qch., de faire qch.); se glorifier.
chlubič, -*ka* f. celui, celle qui se vante.
chlub-né avec ostentation. -*ny*, -*ivý*

glorieux. -*nost*, -*ivost* envie de se vanter f.
chlum montagne, colline f.
chlup poil m. *ani* - rien du tout. *na* - exactement.
chlup-ác *manant m. -*atěti* devenir velu, se couvrir de poil. -*atý* velu, pelu, poilu.
chmat toucher m. -*ati nač* toucher qch., à qch. palper, tâter qch. *po tmé -ati* tâtonner. -*ati po čem* porter la main à qch. -*avé* palpablement. -*avý* ce qu'on peut toucher avec la main, palpable, évident.
chmátnouti v. chmatati.
chmejří v. chmyří.
chmel houblon m. *bière f. -*ák* sac à houblon m. -*ař* cultivateur de houblon; marchand de houblon. -*ař-ství* culture de houblon; commerce de h. -*iti* boire; se griser. *pivo -iti* houblonner la bière. -*natý* houblonné. -*nt*, -*ny* de houblon. -*nice* houblonnière f. -*ový* de houblon. -*ovina* lupuline; *bière f.
chmyří duvet; coton m.
chmoura, *chmura* nue, nuée noire f.
chmouriti, *chmuriti* couvrir de nuages. - se se couvrir de nuages.
chmurný couvert de nuages.
chnap! crac!
chnap-ati, -*nouti* co, po čem happer qch. -*oun* chenapan m.
chobot (mořský) golf m.; (*sloni*) trompe d'éléphant f.
choč, *ochoč-iti* apprivoiser. -*iti se* s'apprivoiser.
chod marche f.; procédé (chimique) m.
chodba corridor m.
chodec piéton m.
chodidlo plante du pied f. dessous du
chodidla échasses f. pl. (pied m.)
choditi marcher. - *kam* aller. - *kudy* passer. - *sem tam* (lesem, po městě) aller ça et là, rôder, se promener; flâner. - *do školy, do divadla, po jarmarcích* fréquenter l'école, les spectacles, les foires. *s kým* - aller en compagnie de q. *s kým* - (*s kým miti*) hanter q. *za holkou* - pour suivre une fille. *za holkami* - courir

les filles. *s čim* - colporter qch.
žebrotou - mendier. *ve tmách* - marcher dans les ténèbres. - *si se*
choditka roulette d'enfant f. (mettre.
chodník trottoir m.; sentier m.
chochol panache m. (*u ptáku*) huppe f.
-áč pigeon à capuchon m. *-atý* huppé.
-oušek alouette huppée f.
choler-a choléra m. *-ický* cholérique.
chomád touffe f. (*ina* cholérine f.
chomout collier de cheval m.
chopiti prendre v. *chápati*.
chor chœur m. *-ál* plein chant m.
chor-avec, *-avý v. chur*.
chorist-a choriste, chantre du chœur
 m. *-ka* choriste f.
chorý malade, souffrant, infirme.
choroba maladie f.
chorob-inec, *-nice* hôpital m. *-ni* de
 maladie. *-ný* infirme. *-nost* infirmité f.
chorobozpyt pathologie f. *-ný* patho-
 logique.
choromysln-ý malade d'esprit. *-ost*
 maladie de l'esprit.
chorovod branle m.; danse f.
choť m. époux m.
choť f. épouse f.
choťár banlieue (d'une ville) f.
choťí nuptial.
choul-, *schoul-iti* co bouchonner qch.
-iti se se recoquiller; *avoir peur.
-iti se ke komu se serrer contre q.
choulostiv-ěti s'amollir, s'efféminer. *-ý*
 qui s'offense facilement, susceptible;
 délicate, chatouilleux. *-ý v práci*
 paresseux. *-ý nať* sensible à qch.
-iti amollir. *-ost* susceptibilité f. de-
 licatesse f. (*v čem*) aversion f. dé-
 goût pour qch. m.
choutk-a envie f. *napadá mě choutka*
 l'envie me prend, il me prend l'en-
 vie ...
chov éducation f. - *dobytká*, *ovci*, *včel*,
 Aus éducation des bestiaux, des trou-
 peaux, des abeilles, des oies f.
chovačka bonne d'enfant f.
chovanec élève, pupille, nourrisson m.
chováni entretien m. *v. chov*; *dítě dítí*
na - mettre un enfant en nourrice.
- (se) conduite f. façons f. pl. ma-
 nière d'agir f.

chovanka élève f. pupille f.
chovatel éducateur m. *-ka* éducatrice f.
chovati tenir; entretenir, conserver;
 élever, nourrir; garder, soigner;
dítě - soigner les enfants. *na rukou*
dítě - tenir dans ses bras. *u sebe*
- koho donner retraite à q. *náklon-*
nost k někomu - porter affection
 à q. - se conduire, se comporter.
(v čem, při čem) agir (bien ou mal);
 procéder. *dětinsky se* - faire l'en-
 fant. - *se ke komu slušně* traiter q.
 civilement; *hrubě* traiter q. rude-
 ment, rudoyer q. - *se s čim* garder
 longtemps qch.

chození v. chuze.

chrabře vaillamment, valeureusement,
 bravement. - *si počínati* se montrer
 brève.

chrabr-ý vaillant, valeureux, brave.
-ost, *-ota* vaillance, valeur, bra-
 voure f.

chřádnouti čim, *od čeho* languir de
 qch., se consommer de qch.

chrám temple m. église f. *hlavní* - ca-
 thedrale f. - *paně* église f. *der-
 rière m.

chrámati marcher, - *se kam* aller, venir
 en faisant retentir ses sabots, ses
 bottes.

chramostá rustaud m.

chramostejl hermine f.

chrámový du temple, de l'église.

chran-a, *-ce v. ochran-*.

chráněnac client m.; protégé m.

chraničky vaccine f.

chranidlo préservatif m.

chranitel protecteur m.

chrániti protéger; défendre; abriter;
(čeho před čim) garantir, préserver,
 garder de qch. *chraň bůh* à Dieu ne
 plaise; point du tout. - *se čeho, před*
čim se garder (*před zimou* du froid).
 se préserver de qch. - *se koho* être
 en garde de q.

chřap! crac!

chřáp v. krám, kráp.

chřáp-áč, *-al* ronfleur m. *-alka* ron-
 fleuse.

chřapác grosse noix f. (*hrnec*) pot
 fêlé m. grand nez m.

chrápati ronfler; râler (o umírajícím).
 chráp-ati, -nouti craquer.
 chrápati se v. křampati se.
 chrápavý, chrápavý enroué.
 chrápavý hrnec pot fêlé m.
 chrápěti (o hrnci) être fêlé.
 chrápavý enroué.
 chrápout enrouement; ronflement; smr-
 telný - râlement de la mort m. -u
 zbýti se désenrouer.
 chrápot fracas m.
 chrápoun manant m.
 chrapt-ěti être enroué. -ivý enroué.
 vřost enrouement m.
 chrast, chrást, chrast rameaux secs
 m. pl.; feuilles des plantes f. pl.
 chrásta gale, gratelle; teigne f.
 chrástal (pták) râle m.
 chrastav-ec (rsl.) scabieuse f. ý ga-
 leux, teigneux.
 chrast-ěti, -iti faire du bruit.
 chrásti broussailles f. pl.
 chrastivý bruyant.
 chrěti râler; ruisseler.
 chrěmstati (kořál, jablko) croquer.
 chrěn raifort m. -ar, -arka celui, celle
 qui vend du raifort.
 chrěst asperge f.
 chrěst bruit, cliquetis (d'armes, de
 chaînes) m. - bubnů son, bruit de
 tambours m. -arka crécelle f. -ati,
 -iti faire du bruit. -iti čm faire son-
 ner qch.
 chrěstějs serpent a sonnettes m.
 chrěstěstě aspergerie f.
 chrěstový d'asperge.
 chrchl-al, -oun tousser m. -alka tous-
 soue f. -áni crachement m. -ati
 tousser et cracher.
 chrěpě narine f. (u zvířat) naseau m.
 chrěpěci v. hřiběci.
 chryso-beryl chrysobéril m. -liti chry-
 solithe f. -pras chrysopraxe f.
 chrk crachat m. -áni crachement m.
 -ati cracher. -el crachat m. expecto-
 ration f.
 chl-eni crachement m. *vomissement.
 -eni krve crachement de sang m.;
 toux sanguinolente f. -eti, iti cracher,
 *jeter, vomir.
 chrněti dormir, ronfler.

chrobák scarabé, escarbot m.
 chrom (kov) chrome m.
 chrom v. chromý.
 chrom-ajda bancroche m. -ec boíteux.
 -ěti devenir boíteux; devenir crochu.
 -ý boíteux; perclus, estropié. (krivý)
 crochu, tortu. -iti zchromiti estro-
 pier. - koho rouer q. de coups,
 éreinter q.
 chromatický chromatique.
 chronický chronique.
 chronik-a chronique f. -ar, -ista chro-
 niste m. (resseux).
 chroun-ěti dormir. -il dormeur, pa-
 chroup-ati croquer sous la dents. -ati
 co croquer qch. -avý croquant.
 chroust hanneton m.
 chroust-ati croquer. -nouti faire crac.
 chrp-a bluet, barbeau m. -ový de bluet.
 -ové barvy bleu foncé, couleur de
 bluet.
 chrst jet, coup m. -ati, -nouti jeter
 de l'eau, na koho sur q.
 chrst lévrier m.
 chrťan gosier m.
 chrť-ě levron m. -i de lévrier. -ice
 levrette; (mladá) levriche f.
 chrtnouti maigrir.
 chrup denture f. -adlo (u hmyzu ně-
 kterých) mâchoire f.
 chrup-, chrup-ati, -nouti croquer sous
 la dent. -ati co croquer qch.
 chrup-, chrup-ati ronfler; *dormir.
 -nouti si faire un petit somme, taper
 de l'oeil.
 chrup-, chrupl-avý croquent, qui croque
 la dent.
 chrupavk-a cartilage m. (v mase, pe-
 čeni) croquant m. (trěné) bigarreau
 m. -ovitý cartilagineux.
 chrust un coup de dent m. -! crac!
 chrustav-ý, -ka v. chrup-avý, -avka.
 chtě nechtě, chtěj nechtěj bon gré mal
 chtěni vouloir m. (gré).
 chtěti v. chtiti.
 chtic appétit m.
 chtiti vouloir. - co na kom demander
 qch. à q. co vám chtěi? que vous
 a-t-il demandé? chce jist il demande
 à manger. chce se mi.. j'ai envie
 de.. zachtělo se mi.. l'envie m'a

pris de... *nechce se mu do toho* il n'est pas en humeur de faire cela, il n'est pas disposé à cela. *chce se mi jíst, pít, spát* j'ai faim, soif, sommeil. *oni se chtí ils s'aiment*. *ona ho nechce* elle ne veut pas de lui. *díky, nechci* (ěcho, echo kousek, trochu) merci, je n'en veux pas.

chtiv-é avidement. *-ý* qui veut tout avoir; avide. *-ost* avidité f.

chůda échasse f.

chudák pauvre homme, pauvre diable; (*potřebný*) pauvre, homme pauvre m.

chudás, chuděra pauvre homme, pauvre. *chud-é, -ince* pauvrement. (*vřet m.*

chud-ý pauvre; maigre. *-ina* (*lid -ý*) les pauvres m. pl. *-ínka* pauvre m. pauvrete f. *-nouti* s'appauvrir.

chudob-a pauvreté, indigence f. *-a cti netrati* pauvrete n'est pas vice. *-ka* (*vřtl.*) marguerite f. *-ný* pauvre, indigent. *-nice* hôpital m. *-nost* pauvreté f.

chudokrevn-ý qui a peu de sang. *-ost* anémie f.

chudost maigreur; pauvreté f.

chuchel, -val, -valec grumeau m. *-valcovatý* grumeleux.

chumác touffe f. *-vlasí* touffe de cheveux f. *tonpet m.* *-sněhu* flocon de neige m.

chumel-enice temps venteux et neigeux; tourbillon de neige m. *-i se il fait de la neige.*

chuml v. muchl.

chundel flocon de laine, touffe de poil; v. *chuchel*. *-atý* fort velu.

churav-ec malade m. *-ěti* être malade. *-ý* indisposé, malade. *-ost* santé languissante f. état indisposé m. indisposition f.

chuť goût m.; (*k čemu*) envie; (*k jídlu*) appétit m. *věchochuť* cardamome m. *s chuťí* avec joie. *s chuťí do toho!* courage! *s chuťí jísti* manger de bon appétit. *bez chuťé* sans appétit, privé d'appétit; (*nechuťný*) fade; (*nerad*) à contre-cœur. *míti chuť k čemu* être disposé à qch. avoir envie de... *má-li chuť si le coeur t'en dit, (nebojíš-li se) si tu a du coeur. měl bych chuť*

na něco je mangerais volontiers qch. měl bych chuť vrátit mu to j'ai envie de le lui renvoyer; *nemám chuťi (k tomu)* je n'y suis pas disposé. *míti chuť* avoir le goût de qch. sentir qch. *nemá to ani chuťi (o jídle)* cela n'a ni goût ni saveur. *chuťi dodati* donner appétit; **donner envie; (krmi)* rendre le mets meilleur, plus savoureux, *to mi není po chuťi* cela n'est pas de mon goût, cela ne me va pas. *při chuťi zůstati* demeurer sur son appétit. *chuť si spraviti* passer son envie. *zasila mě chuť* j'en ai perdu l'envie.

chuťé vite.

chutnání; dobré - bon appétit.

chutn-ati être au goût, **au gré de q.* *to mu nechutnalo* cela ne lui allait pas. *-á mu jíst, pít* il mange, il boit de bon appétit. *mně nic nechutná* je suis dégoûté de tout. *na to -á vím* cela fait trouver le vin bon. *jak vám -á to pivo* comment trouvez-vous cette bière? *mně -á je la trouve bonne. mně nechutná* je la trouve mauvaise, détestable. *-ati si v. libovati si.*

chutn-é bien, savoureusement. *-ý* bon, savoureux; **appétissant. -ost* saveur *chůva* bonne d'enfant f. (*f.*

chůze allure f. *mám té - pó krk* je suis las de marcher.

chvál-a louange f. **gloire f. -ení* louange f. *éloges f. pl. -íc, -itel* louangeur m. *-ička* louangeuse f. *-itelný* louable, digne de louange. *-iti* louer, louer, vanter.

chvaln-é louablement. *-é známý* célèbre. *-ý* louable.

chvalozpěv hymne f. cantique m.

chvast hablerie f. *-ac, -al* hableur. *-ání* hablerie f. *-ati* habler. *-avý* hableur. *-oun* hableur m.

chvat hâte f. *na - à la hâte. -em* brusquement. *s -em* en hâte.

chvát-ání hâte f. *-ati* être pressé; se hâter, se presser, se dépêcher, faire diligence. *za kým -ati* courir après q. *-ati kam* courir, voler. *do záhuby -ati* courir à sa perte.

chvatný *pochod* marche forcée f. -*á*
práce travail pressé m.
chvění tremblement; frémissement m.
chvěti se trembler, frémir. *celý se*
chvěju tout le corps me tremble.
chvil-e temps; moment; loisir. *dlouhá*
-e ennui m. *za -i* dans un moment.
přes tu -i à tout moment, à tous
moments. *před -i* il n'y a que peu
de temps. *od té -e* des ce moment.
po -i un moment après. *v. tu -i* à
l'instant, sur le champ, tout de suite.
-i mít avoir le temps, le loisir. *po*
-ich à loisir.

chvil-inka, -ka moment m. -*kový* de
chvist sifflement m. (moment.
chvistati siffler.
chvoj épingles, feuilles de pin ou de
sapin; ramilles de pin ou de sapin;
cocarde de (feuille d'arbre) f. bou-
chon m. enseigne de cabaret f. -
pin m., sapin m. -*ina* forêt de pins
f. -*ka* (rsl.) euphorbe m. *bouchon
m. -*ka panenská* sabine f.
chvojov-ý de pin.
chvost queue f. (balais m.
chvošt-ě balai m. -*išťar* faiseur de
chvrastí broussailles f. pl.

I.

I et; (také) aussi.

i! eh!

ibis-ek guimauve f. -*ový* de guimauve.

idea idée f.

ideál idéal m. -*ní* idéal.

ideál-ism idéalisme m. -*ista* idéaliste m.

idiota idiot m.

idylla idylle f.

ignor-ance ignorance f. -*ant* ignorant
m. -*ovati* ignorer.

ihned aussitôt, sur le champ.

illumin-ace illumination f. -*ovati* illu-
illuse v. *klam*. (miner.)

illustr-ace illustration f. -*ovati* illustrer.

indych indigo, bleu d'Inde m. -*ový* bleu

indirektní indirect. (d'indigo.)

individuum individu m.

indoss-ant endosseur m. -*át* endossé
m. -*ováni* endossement m. -*ati* en-
dossier.

industr-ielní industriel. -*ie* industrie f.
infamský infame.

infant enfant m. -*ka* infante f.

infanter-ie infanterie f. -*ista* fantassin,
homme d'infanterie m. (teur m.)

inform-ace information. -*átor* institu-

inful-e mitre f. *opat* -*ovany* abbé
crosé et mitré m.

infuse infusion f.

iniciálka lettre initiale f.

iniciativa initiative f.

inkoust encre f. -*ový* d'encre. (m.)

inkvis-ice Inquisition f. -*itor* inquisiteur

inser-át, -ce insertion f. -*ovati* insérer.

inspek-ce inspection f. -*tor* inspecteur

instit-uce institution f. -*ut v. istav*. (m.)

instrument instrument m. -*ální* instru-
mental. -*ár* facteur d'instruments m.

intelligen-ce intelligence f. -*tní* in-
telligent.

intendant intendant. -*ura* intendance f.

interes intérêt m. -*y* intérêts m. pl.

-antní intéressant. -*ent* intéressé m.

-ovati se o s'intéresser pour qch.

intermezzo entracte m. intremède m.

internovati interner.

interpell-ace interpellation f. -*ovati* in-
terpeler.

intrig-a intrigue f. -*ant* intrigant m.

-antní intrigant. -*ovati* intriguer.

inu! eh bien! (invalides m.)

invalid-a invalide m. -*ovna* hôtel des

inženýr ingénieur m. -*ství* génie m.

iód iode m.

iron-ický ironique. -*ie* ironie f.

izop hysope f.

J.

Já moi; je. *já?* moi? *já pak* pravím *jabl-čák* cidre m. -*ěčný* de pommes.
moi je dis.. *to já* udělal c'est moi *jablečn-ice* vendeuse de pommes. -*ik*
qui l'ai fait. *vendeur de pomme; v. jablečák.*

jabličko petite pomme f. pommette f.
 jablk-o pomme f. **a těšinská* vain
 espoir m. vaines promesses f. pl.
 jablkov-ý de pomme. -*itý* en forme de
 pomme. *kůň ovitý* cheval gris pom-
 melé m.
 jabloň pommier m. -*ový* de pommier.
 -*ový sad* pommeraie f.
 jacinť jacinthe f.
 jadrn-atý, -ý *ferme, fort; énergique.
 -*ost* fermeté f. énergie f.
 jádr-o jablkové, hrůškové pepin m.
 ořechové cerneau m. melounové, okur-
 kové graine f. v pecce amande f. -*o*
dřeva cœur m. -*o vojska* élite d'une
 armée. *substance f.; *noyau m. -*a*
 jaguar jaguar m. (testicules m. pl.)
 jahel-ný de millet m. (testicules m. pl.)
 jahen diacre m. -*ský* de diacre. -*stvi*
 diaconat m.
 jáhl-a grain de millet m. -*y* mil,
 millet mondé. -*itý* milliaire. -*ový* de
 millet.
 jahod-a (vůbec) baie f. -*a červená*
 fraise f. -*a černá* airelle f. -*ář* ven-
 deur de fraises m. -*árka* vendeuse
 de fraises f. -*i* fraisier m. *černé -i*
 mirtille f. -*ník* fraisier m. sirop de
 fraises. -*ový* de fraises.
 jaj! aie! ah! ouf!
 jak comment; comme; de quelle ma-
 nière, à quel point. - *se máte?* com-
 ment vous portez-vous? - *si kdo nstete,*
tak si lehne comme on se fait son
 lit, on se couche. - *mnoho* combien.
 - *málo* combien peu. - *dlouhý, tlustý*
 de quelle longueur, de quelle épais-
 seur? - *dlouho* combien de temps.
 - *často* combien de fois? - *daleko*
 jusqu'où. - *daleko je do N.* combien
 de chemin y a-t-il à N.? - *vás mám*
rád combien je vous aime. - *živ,*
živa de ma vie, de ta vie. - *živo*
ne jamais. *lépe* - (*než*) *ty* mieux que
 toi.
 jaký quel. - *koli,* - *koliu* quelconque,
 quel qu'il soit, quel que ce soit.
 - *koliu nič* un couteau quelconque.
 un couteau quel qu'il soit. *jakákoliu*
péra des plumes quelconques, des
 plumes quelles qu'elles soient.

jakýs certain. - *takýs* tel quel.
jakýž tel que.
jakkoli (conj.) quoique, bien que (adv.).
 de quelle manière que. *bud' tomu* -
 quoi qu'il en soit.
jako comme. - *by* comme si.
jakost qualité f.
jakož comme.
jakožto comme.
jaks, jaksí en quelque façon. (vie..
jak-tě živ de ma vie, de ta vie, de sa
jakubé pomme de terre hâtive f.
jakubka hâtiveau m. *velká* - poire ma-
 delaine f. v. *jakubé*.
jakž comme. - *také* tellement quelle-
 ment, ni bien ni mal, passablement,
 asses bien.
jakže comment.
jaloovcov-ý de genièvre. -*á* (*kořalka*)
 genièvre (liqueur) f.
jalovec genièvre f. (*keř*) genévrier.
jalov-ý (*o dobytku*) stérile; *faux. -*á*
hlava tête vide f. -*é řeči* des discours
 vides de sens m. pl. des paroles sans
 effet. -*é sliby* vaines promesses f. pl.
 -*á strouha* lancière f.
jalov-ice genisse f. -*ost* stérilité f. *le
 vide, le vain.
jahivce veau femelle m.
jam-a fosse f. creux m. -*a luová* fosse
 aux lions. -*u kopati komu* creuser
 une fosse, tendre des pièges à q.
jamka petite fosse f. petit creux m.;
 fossette f.
jamník (*pes*) basset m.
janicár janissaire.
janek benêt, maître-sot m. *hlavaty* -
 tête m. (*kůň*) cheval qui a le vertigo.
jankovitý tête; qui a le vertigo.
jantar ambre jaune f. -*ový* d'ambre
 jaune.
japn-ý habile. -*ost* habileté f.
jař mars m. pl. froment, orge, seigle
 d'été.
jařý vif; frais; gai; plein de vie; de
 printemps; (*o obilí*) d'été.
jařka froment d'été m.
jařina v. *jař*.
jarmarčíti marchander.
jarmareční de foire.
jarmark foire f. -*u* pour la foire. *co*

mi koupíte -u que me donnerez-vous pour ma foire. -ový de foire.
 jařmiti mettre sous le joug, asservir.
 jařm-o joug m. (i*). voly v -o zapřáhnouti mettre des bœufs sous le joug. s -a vyprávěhnouti ôter du joug.
 -o surci secouer le joug; s'affranchir du joug.
 jařmuz chou rouge m.
 jařní de printemps.
 jař-o printemps m. z -a, na jaře au printemps.
 jař-ost, -ota gaité f.
 jařan frère m. -ový de frère.
 jař-(jař-)ání cris de joie, cris d'allégresse m. pl. jubilation f. -ati pousser des cris de joie, jubiler, triompher.
 jařmín jasmin m.
 jařn-é clairement. -ý clair; serein; (titul) Sérénissime. -iti rendre clair, éclaircir; rasséréner. derider (le front). -iti se devenir clair, se rasséréner; se déridier (o tváři front) -i se le ciel s'éclaircit. -o clair m. clarté f. je -o il fait clair. z čista -a tout d'un coup -ost clarté f. (titul) Altesse f. -ota v. -ost.
 jařot v. jařání.
 jařpis jaspé m.
 jař-y pris; captif; emprisonné. -ec prisonnier m.
 jařern-í, -ý de foie. -ice v. jitrnice.
 jařky boucherie, tuerie f.
 jařra foie m.
 jařrn-í, -ý du foie, hépatique; de foie. -ik (rstl.) hépatique f.
 jařor érable m. -cukrový érable à sucre. -ový d'érable.
 jařýček petite langue; languette f.
 *ostrý - langue bien pendue. mít mlsný - être gourmand, friand.
 jařyk langue f. *míti co na -u avoir qch. sur le bord de lèvres. mít smrt na -u avoir la mort sur les lèvres; mít co na srdci to na -u avoir le cœur sur les lèvres.
 jařkov-ý de langue. -itý en forme de langue.
 jařykožpyť philologie f. -ec philologue. -ecký philologique.
 je (pron. acc. sing.) le; (pl.) les; eux,

elles. já vám - ukážu je vous les montrerai, eux (mužské), elles (žen.).
 ječ-ení v. ječot. -eti bruire, mugir; gémir.
 ječmen orge f. iště champ d'orge m. -ovina hordeine f. *bière f.
 ječn-ý d'orge. -é zrno grain d'orge, (na oku) orgelet m.
 jed poison m. (živoděsíni) venin. -u dát komu donner de poison à q., empoisonner q.
 jed-en un. -en by řekl on dirait. sám-en seul. -en jest Bůh il n'y a qu'un seul Dieu. nejedem plusieurs. až do -noho tous. to vše -no c'est la même chose, c'est égal. mně vše -o tout m'est égal, indifférent. -no k druhému l'un dans l'autre, l'un portant l'autre. býti s kým za -no s'entendre avec q. être d'accord. -na (rána) un coup. -na přes hubu (od ruky) un soufflet m., une calotte f.
 jedenáct, -e onze. -erý de onze sortes, de onze espèces. -ero onze. -ý onzième. -ého dubna le onze avril. Ludvik -ý Louis onze. po -é la onzième fois. za -é onzièmement, en onzième lieu. -ka le onze. -krát onzième fois.
 jeden-jedinký un seul. -každý chacun; tous. -krát une fois.
 jedenmécím-a v. dvacet. -ý v. dvacátý první.
 jedináček fils unique m. fille unique f.
 jedín-é, -é seulement, uniquement.
 jedín-ý seul; unique.
 jedl-c sapin m. -í sapinière f.
 jedl-ý mangeable; bon à manger. -ice mangeuse f.
 jedličí branches de sapins f. pl.
 jedl-ík mangeur m.
 jedl-ina sapin m. -ový de sapin.
 jednací řád règlement (d'une assemblée) m. -řec langue officielle f.
 jednak en quelque sorte. -ý même, de la même façon; indifférent. -o de la même façon.
 jednání manière d'agir; procédure f. negociation f. discussion f.
 jednatel agent, chargé d'affaires, négociateur, commissionnaire; entre-

metteur m. -ka négociatrice f. -na
agence f. -ství agente f.
jednati (dobře, zle) agir, procéder. -oť
traiter de qch.; discuter, débattre
qch. kniha jedná o... le livre traite
de... roule sur... o mir - négociier la
paix. o kom - comploter contre q.
jednati co, koho louer, retenir. (vůz)
louer une voiture. (lod) affréter un
vaisseau. - si co se procurer qch.,
se pourvoir de qch. (koupovati) acheter
qch. v. též objednávati. - komu co
procurer, faire avoir qch. à q., pour-
voir q. de qch. acheter qch. à q. - se
s'agir. o čem se jedná? de quoi s'agit-
il? jedná se oť il est question de...
- se (na službu, na práci) se louer,
s'engager au service, prendre con-
dition etc.

jedné seulement.

jedner-ý, -o un.

jednice unité f.; monade f.

jednička un m.

jedno seulement.

jedno-barevný d'une seule couleur.

-božství monothéisme m. -denní d'un
jour; éphémère. -duchý simple. -du-

chost simplicité f. -hlasné, -myslné
unanimentement. -hlasný, -myslný una-

nime. -hlasnost, -myslnost unanimité
f. -nohý qui n'a qu'une jambe. -oký

borgne. -patrový à un étage, d'un
seul étage. -paznehtý à un sabot,

solipède. -roční d'un an. -rodý de
même nature, homogène. -rohý qui

n'a qu'une corne. -rožec licorne f.
-ruký manchot. -slabičný monosyl-

labe. -správní attelé d'un seul cheval.
-stejný identique; même; v. lhostejný.

-stejnost identité f. -stranný sous un
seul point de vue. -stranný partial;

*borné. -strannost partialité. -svorné
unanimentement. -svorný unanime.

jednot-a unité; union, association f. -iti
lier, allier, réunir. -iti se se lier etc.

-ka un m.

jednotliv-é un à un, séparément. -ec
individu m. -ý séparé. -ost détail m.

jednotní d'unité, d'union.

jednotvárn-ý uniforme. -ost uniformité

jednou une fois. najednou, pojednou

tout à coup. vše najednou tout en-
semble.

jedno-uchý qui n'a qu'une oreille,
qu'une anse; (o psu) monant.

jedno-věrec coréligionnaire m. -věry
de même foi. -vláda, -vládce v. samo-

vláda, -vládce. -ženství monogamie f.

jednuška un m.

jedovat-ý (o živočichu) vénimeux; (o
rostl.) vénéneux; (o vzduchu, dechu)

pestilentiel; *méchant. -ý jazyk lan-
gue de vipère. -ost qualité vénimeuse,

vénéneuse f.

jedva à peine; avec peine.

jeheln-é épingles f. pl. -iček aiguillier m.

jehla aiguille f. - do vlasů aiguille de
tête.

jehlan-covitý pyramidal. -ec pyramide f.

jehlár aiguillier, épinglier m.

jehlíce aiguille f. - do vlasů épingle
à cheveux f.

jehličí aiguilles, branches de pins ou
sapins f. pl.

jehně, jehňátko agneau m.

jehněčí d'agneau.

jeho son, à lui, sien.

jechati aller.

jej le. koho? jej qui? lui.

její son, à elle, sien.

jejich leur.

jek bruit; gémissement m. -ati v. je-
četi. -ot bruit, mugissement.

jektati balbutier. - zubami claquer des
dents.

jelen cerf m. -í de cerf. -ice peau de
cerf f. -ina viande de cerf.

jelikož comme, puisque.

jelínek petit cerf m.

jelito boudin m. *maladroit m.

jemčina écluse f.

jemináčku! -e! mon Dieu!

jemn-é doucement. -ěti s'adoucir. -ý
tendre; doux. -iti adoucir.

jenn-o douceur f. z -a doucement.

jemnost tendresse, douceur f.

jemnost pán monsieur m. - paní ma-
jeň, -om seulement. (dame f.)

jenerál général m.

(f.) jeňz qui.

jepticé éphémère m.

jeptiš-čí, -ský de religieuse. klášter -ek

- couvent de filles. -ka religieux, *jevn-ě* ouvertement. -ý ouvert, publique, manifeste.
(iron.) nonnain, nonne f. manifeste.
jeřáb (pták i stroj) grue f. - (u studny) bascule f. (*řeřáb*) cormier, sorbier m. -ě gruen m. -ek francolin m. *jevo*; na -, v - *dávati* montrer. na - *vynášeti* révéler. na - *přicházeti*, *vycházeti* paraître, se révéler. *jest* na *jevě*, na *jevu* il est évident, manifeste.
jeřab-i de grue. -ina corne, sorbe f.
jeřabový de grue.
jeřicha cresson m.
jeřicho *grand détour m. *ruže* z -a chèvre-feuille m.
jesen v. *jasan*.
jesen automne m.
jesenní d'automne.
jesep banc de sable m.
jesetr esturgeon m.
jeskyň-ák troglodyte m. -atý caverneux.
jeskyně caverne, grotte f.
jesl-e mangeoire f. -ický *crèche f.
jespa v. *jesep*.
jestli si.
ješťáb autour m.
ješťab-i d'autour.
ješitn-ý vain. -ost vanité.
ještě encore.
ještěr dragon m. -čí de lézard. -čí *plemeno* race de vipère f.
ještěří de dragon.
ještěrka lézard m.
ješto comme, puisque.
jetel, -ina trèfle m. -ový de trèfle. -ovina v. *jetel*.
jetev v. *větev*.
jeti aller. na voze - en voiture. na koni - à cheval. *krokem* - au pas. *gicem* gosier m. *cvałem* - au galop. na saních - en traineau. čtyřmi - aller à quatre chevaux. po poště, poštou - en poste. po železnici - en wagon. po vodě en bateau. - kudy, okolo passer. na hornu, do kopce - monter. dolů, s kopce *jidlo* manger m. viande f.; mets, plat descendre. *jede* (na koni) il est à cheval. *jede na oslu*, na holi il est à cheval sur un âne, à cheval sur un bâton. *huba mu jede* sa langue va comme un traquet de moulin.
jeti (koho) capture, prise de corps f. emprisonnement m.
jev-ístě théâtre m. scène f. -iti montrer, révéler, manifester. -iti se paraître; apparaître, se faire voir, se manifester.

- jevn-ě* ouvertement. -ý ouvert, publique, manifeste.
jevnosrubný phanérogame.
jevnost publicité f.
jevo; na -, v - *dávati* montrer. na - *vynášeti* révéler. na - *přicházeti*, *vycházeti* paraître, se révéler. *jest* na *jevě*, na *jevu* il est évident, manifeste.
jez digne f.
jezdec cavalier m. *lehký* - cavalier léger. *dobrý* - bon homme de cheval. -ký de cavalier, de cavalerie. -ky à cheval.
jezditi 1. aller en voiture, à cheval v. *jeti*. 2. - (na koni) monter, monter à cheval. *dobře*, *špatně* - bien, mal monter à cheval. - (s koněmi) mener. *umí* - il sait bien mener, il mène, conduit bien.
jezdkyně dame, femme à cheval, qui monte à cheval.
jezer-ní de lac, du lac. -o lac m.
jezev-čí de blaireau. -ec blaireau m.
jezuít-a jésuite m. -ský de jésuite; de jésuites; jésuitique. -ství jésuitisme
jezul-e, -átko enfant Jésus m. (m. *jezvec* blaireau m.
jež v. *ježek*.
jež-atý hérissé. -čí d'hérisson. -ek hérisson m. -iti hérissier. -iti se se hérissier.
jho v. *jařmo*.
jicem gosier m.
judas Judas. *traître m. -ský de Judas.
jidati manger (déséjeuner, dîner, souper) ordinairement.
jideln-a salle à manger. -i *lístek* carte f.; (pro kuchate) menu m.
jidlo manger m. viande f.; mets, plat m. (oběd, večeře) repas m.
jih midi, sud m.; (povětrí) dégel, vent de dégel m.
jihn-outi dégeler, se dégeler. -e il de-gèle. -nutí dégel m.
jiko-africký, -americký... d'Afrique, d'Amerique méridionale...
jiko-slovanský slave du Sud.
jihovýchod sud-est m. -ní de sud-est. -ní *vitr* sud-est, vent de sud-est.
jikožápád sud-ouest m. -ní de sud-ouest.

jicha, jicha jus m. sauce f.
 jikavec pinson m.
 jikr-a, -y oeufs de poisson.
 jikrn-ác poisson œuvé m. -ý œuvé.
 jil argile, terre grasse f.
 jilec poignée (d'épée) f.
 jilek ivraie f.
 jilm orme m. (mladý) ormeau, ormeille.
 -ová ormaie f.
 jilov-áni lavage d'or m. -ati zlato
 laver de l'or.
 jilový d'argile.
 jimadlo récipient m.
 jimati, jiti prendre, saisir, arrêter;
 *ravir, charmer; toucher; intéresser.
 ardec - récréer le cœur.
 jímav-ý susceptible. -ost susceptibilité f.
 jin-ác autrement. -áci autre. -aciti
 faire autrement; changer, altérer.
 jinad-y par ailleurs. od - d'ailleurs,
 d'autre part, de quelque autre part.
 jinak autrement, d'une autre manière,
 différemment; autrement, au cas con-
 traire. -... a -... différemment. -ý
 autre, différent. -ost différence f.
 jinam ailleurs, autre part. (part.)
 jind-a, -y autrefois. -é ailleurs, autre
 jin-y autre, différent. -ý kabát bráti
 (převlékat se) changer d'habit. to
 je něco -ého c'est une autre affaire,
 c'est différent. ona je -á. je v -ém
 stavu elle se trouve enceinte.
 jini gelée blanche f. frimas. je -,
 padá - il fait de la gelée blanche,
 du frimas.
 jinobaryy atd. v. jiné barvy d'une
 autre couleur etc.
 jinoch adolescent, jeune homme m.
 jinorodý hétérogène.
 jinoat différence.
 jinostranec étranger.
 jinoš-ský de jeune homme. -ství ado-
 lescence f. (rigue).
 jinotajitel-ka allégorie f. -ný allégo-
 jinov-at, -atka v. jini. -ý couvert de
 frimas.
 jinověrec d'une autre religion; dissident
 jinši v. jiný. (m.)
 jinud-y par ailleurs. od - d'ailleurs,
 de quelque autre part.
 jirch-a peau de mouton ou de bouc

sans laine; mégisserie f. -ář mé-
 gissier m. -ářství mégisserie f.
 jir-ice, -ička hirondelle domestique f.
 -inka (vstl.) dahlia m.
 jiskati v. viskati.
 jiskra étincelle f.
 jiskr-ička petite étincelle, bluette f.
 -iti se étinceler, jeter des étincelles.
 -i očima ses yeux étincelaient.
 jist v. jistý.
 jistba v. jizba.
 jisté certainement, sûrement, assuré-
 ment, certes.
 jísti manger. chce se mi - j'ai faim.
 jist-ý certain, sûr, assuré, čím de qch.
 tolik je -o, že... tant y a que... (Ja-
 kysi, nějaký) certain.
 jist-ina capital, fonds m. -iti co sou-
 tenir, affirmer, assurer qch. -iti koho
 čím assurer q. de qch. -(zjist-)iti se
 se réaliser, s'accomplir.
 jisto v. jisté; na - v. jisté; définitive-
 ment. na - postaviti, na - vyšetřiti
 co constater qch.
 jistota certitude; assurance, sécurité;
 sûreté f.
 jistotn-ě sûrement, certainement. -ý
 sûr, certain.
 jíti aller (à pied); nahoru - monter.
 dolů - descendre. kudy, okolo - pas-
 ser. z domu - sortir. domů - rentrer.
 k někomu - aller trouver q. pro koho,
 pro co - aller chercher. aller prendre
 q. qch. - krokem aller au pas. svou
 cestou - aller son chemin. plášt mu
 jde až na paty le manteau lui des-
 cend jusqu'aux talons. okna jdou na
 ulici les fenêtres donnent sur la rue.
 jde mu na štěstí rok il entre dans
 sa quatrième année. jde na štěstí
 (hodinu) il s'en va quatre heures.
 hlava mi jde kolem la tête me tourne.
 jde tu o to... il s'agit... jde mu
 o hrdlo il y va de sa vie.
 jiti v. jímati; - se psáti, jisti, plakati
 se mettre à écrire, à manger, à rire.
 jitrěnka étoile du matin f.
 jitrění suppuration f. (*lidu) agitation f.
 jitrěti aigrir, irriter, exaspérer; agiter.
 - se s'irriter; (o lidu) s'agiter.
 jitrni (f.) matines f. pl.

jitřní du matin.

jitřnic-e, boudin de foie m. -ová po-
livka brouet d'andouilles m.

jitř-o matin m. dobré -o! bon jour;
rannim -em de grand matin.

jitro země arpent, acre m.

jitrocel plantain m.

jiv-a saule blanc m. -ový de saule.

jizba chambre f.

jizda course f. voyage en voiture, à
cheval. - na koni (umění) equita-
tion f. (cvičení) exercice du cheval.

-, vojsko na koni cavalerie f. nájezd
course, incursion f.

jizdárna manège m. cirque m.

jizdeck-ý de cavalier, de cavalerie. -ý
kůň cheval de selle. -ý à cheval.

jizdný à cheval. - lid cavalerie f.

jizliv-ě malicieusement, malignement.

-ý malicieux; malin; méchant. -ost
malice, malignité, méchanceté f.

jizv-a cicatrice, balafre, blessure f.
-atý cicatrisé, balafre.

jiz déjà. - dávno depuis longtemps, il
y a longtemps. - ne ne. plus.

jizní méridional, austral, du sud.

jmel, -i gui m.

jmění biens, moyens m. pl. fortune;
propriété f. - hotové argent comptant

m. - základní fonds m.

jmeniny fête f.

jmeno nom. *nom, renom m. -křtici
prénom, nom de baptême m. dobré -

renommée, réputation f. ve - boha
au nom de Dieu. ve - královo de

par le roi. ve - moje en mon nom.

jmenem N. nommé N. ze -a nom-
mément.

jmenov-aci de nomination. -aci listina
diplôme m. -ání nomination f. -any

nommé; ci-dessus mentionné, susdit.
-atel nominateur; (v počtech) déno-

minateur m. -ati nommer, appeler,
-ati koho čím q. qch. -ati koho dě-

dicem, nástupcem nommer, désigner,
déclarer q. son héritier, son succes-

seur. -ati koho jmenem nommer q.
par son nom. -ec qui a le même

nom; du même nom. -iny fête d'une
personne f. -itě nommément. -itý

nominal. -itá cena valeur nominale
f. -kyně qui a le même nom.

jmouti v. jiti.

jonák v. junák.

jsouci étant; *propre. po hotové - dis-

jsouc-ý réel. -ost existence f.

jubil-ant, -ár jubilé m. -ární jubilaire.

-ej, -eum jubilé m.

judstvo juifs m. pl. juiverie f.

juch! -u! -uchu! hé! ça! ça! vivat!

jucht-a roussi, cuir de Russie. -ový de
cuir de Russie. -ovice bottes de cuir

de Russie f. pl.

juk cache-cache m. cligne-musette f.

jun-ácký brave, vaillant. -áctví vail-
lance, bravoure f. -áctvo braves m. pl.

-ák gaillard m. brave m.

junda farce f.

junec bonvillon m.

jur-a, -ka jaquette f.

jur-a, -idický atd. v. práv-a, -nický
(atd.)

juž v. již.

K.

K, ke, ku à. až k. . jusqu'à. k večeru
vers (sur) le soir. k šestě (hodině)

vers (sur) les six heures. k městu
(v tu stranu) vers la ville. k západu

vers le couchant, du côté de l'ouest.
ke dveřím (vedle nich) près de la

porte. posadte se k nám asseyez-vous
près de nous. nechoďte s tím ke kam-

nům (na blízko) ne l'approchez pas
du feu. jděte ke kamnům approchez-

vous du feu. k nám, k vám (do domů)
chez nous, chez vous. pojedte k nám

venez chez nous. přijďte k nám venez
nous voir. chovati se (nějak) k ně-

komu se comporter (bien, mal) en-
vers q. od domu k domu de maison

en maison. jedno k druhému l'un
portant l'autre, l'un dans l'autre. na

příklad par exemple. (f.)

kabát habit m. -ec pourpoint m. veste

kabela poche f. kabinet cabinet m.

kabaniti vodu troubler l'eau. - čelo
froncer le sourcil. - se se troubler.
o nebi se couvrir.

- kabrňák** gaillard m.
kácení abatage de bois m.
kaceřov-ání accusation d'hérésie f.
 -**atel** qui taxe q. d'hérésie. -**ati** taxer, accuser q. d'hérésie, traiter q. d'hérétique.
káčeti (*drívi, stromy*) abattre. - **se** tomber.
kacíř hérétique m. -**ka** hérétique f. -**ský** hérétique. -**ství** hérésie f.
káč-e caneton m. (*divoký*) canette f.
káčena canard (femelle), cane f.
káčer canard m. (*divoký*) malart m.
kačí de canard, - **vejce** oeuf de cane m.
kačířek patte f.
kád cuve f. s. - **čeho** cuvée f.
kada vitriol bleu m.
kadečka cuveau.
kadění encensement m.
kadeř boucle f. -**e** cheveux frisés m. pl. -**ací** à friser. -**ávek** qui a les cheveux crépus. -**avý** crépu, moutonné (*o vlasech*). -**ení** frisage m. -**iti** friser. -**iti se** friser (naturellement) -**nik** perruquier, coiffeur.
kadet cadet m.
kady par où. *od* - d'où. (f.)
kadideln-a, -**ice** encensoir m.; navette
kadidlo encens m. (m.)
kaditel *encenseur m. -**nice** encensoir
kaditi encenser. - **komu** encenser q. * (*po domě*) aller et venir.
kadlub moule m.
kafé café; v. *káva*.
kafř camphre m. -**ový** camphré. -**ovnik** camphrier m.
kaftan cafetan m.
kah-an, -**anec**, -**ánek** lampe f. lampion;
 quinquet m. *je ná -ánku v. dokle-*
káchati barbotter. (*přivá.*)
kach-el carreau (de poêle) m. -**lové**
kamna poêle de carreaux, de po-
 terie m.
kachn-a canard m. cane f. -**ě** caneton, canardeau m. -**i** de canard, de cane.
kajda v. *kazajka*.
kající den jour de pénitence m.
kajic-i, -**ny** pénitent, repentant. -**nik** pénitent m. -**nice** pénitente f. -**nost** pénitence. répentance.
kajuta cabine f.
- kajka** canard à duvet m.
kajman caïman m.
kakabus grognard; boudeur m.
kakao cacao m. -**vník** cacoyer m.
kakati faire caca.
kákati v. *káchati*.
kal eau trouble f. limon m. sediment m. lie f.
kálač fendeur de bois m. -**ka** cognée, hache f.
kalafun-a colofane f.
kalamár encrier m.
kalamín calamine f.
kálati (*drívi*) fendre du bois.
kaldoun abattis d'oie m.
kalendár calendrier, almanach m.
kálení železa trempe f.
káletí flenter. -, *pokáletí* salir, souiller (*).
kalkoty culotte f.
kalý bon, solide.
kali kali m.
kaliber calibre m.
kalich coupe f. calice m.
kalik bismuth m.
kálíko calicot. -**vý** de calicot.
kalín-a obier m. -**nik** buisson d'obier.
kalíšek calice m.; verre à patte, à liqueur m.
kalíšník calixtin m.
kalisté mare f. bourbier m.
kal-iti (*vodu, o*) troubler. *železo -iti* tremper le fer, donner la trempe au fer. -**iti se** se troubler. -**i se** nebe le ciel se couvre.
kalkant souffleur d'orgues m.
kalkul calcul m. -**ovati** calculer.
kalměj calamine f.
kalmuk kalmuk m.
kalmus acore m.
kalný trouble; torne.
kaloun v. *tkaloun*.
kalous hibou m.
kalpak kalpack m.
kaltoun v. *kaldoun*.
kalup galop. -**em** au galop. -**ovati** galoper.
kaluž-e, -**ina** mare f. -**natý** marécageux.
kalvas baquet m. pot m. (geux).
kalvil calville m.
kam, -**i** où.

kamarád camarade m. -*iti s kým* être camarade de q. -*ka* camarade f. -*ský* de camarade. -*sky* en camarade. -*stvi* camaraderie f.
kamarilla camarilla f.
kamaše guêtre f.
kambala sole f.
kamej camée, camaïeu m.
kamélie camellia m.
kámen pierre f. (i *nemoc*). - *mýlnský* meule f. - *základní* première pierre f. (ve *hře v dámu*) pion m. - *na tření* barex marbre m.
kamen-áč (ořech) noix anglaise f. -*ář* (brusíc) polisseur de pierres; (znalec *kamenů*) lithologue m. -*atý* pierreux.
kamenc-árna alunière f. -*ový* d'alun.
kamen-ec alun m. -*ěnatý* alumineux.
kamének v. *kamínek*.
kameněti se pétrifier.
kamení pierres f. pl. *drahé* - pierres f. pl.
kamen-ik tailleur de pierres m. -*ina* faïence f. grès m. -*isté* tas de pierres m. -*iti* pétrifier. -*itý* pierreux.
kaménka petit poêle m.
kamenn-ý de pierre; de faïence, de grès. -*é uhlí* houille f. -*á sůl* sel gemme, sel fossil. -*é srdce* coeur de marbre m.
kamenopis lithographie f. -*ec* lithographe m. -*ný* lithographique.
kamenotisk lithographie f. -*árna* imprimérie lithographique f.
kamenou-ání lapidation f. -*ati* lapider.
kamerální caméral.
kamín-ek petite pierre, pierrette f. -*ek* bleu d'empois m. -*ka* petit poêle
kamizola camisole f. (m.)
kamkoli où ce que ce soit.
kamn-a poêle m. *za -y v. pec.* -*ář* potier m. -*ovec* chaudière murée dans un poêle f.
kams, -i quelque part.
kamzik chamois m. -*ový* de chamois.
kamě où.
kanafas canevas m. -*ový* de canevas.
kanál canal; cloaque, égout m.
kanalis-ace canalisation f. -*ovatí* canaliser.
kazálník écurer d'égoûts m.

kanár, -*ek* canari, serin de Canarie m.
kancelář chancellerie f. bureau m. -*ský* de chancellerie, de bureau. -*ský* (m.) écrivain de la chancellerie.
kancelista v. *kancelářský*.
kancionál livre de cantiques m.
kancleř chancelier m. -*ský* de chancelier. -*stvi* dignité, charge de chancelier f.
kané-i de verrat; de sanglier. -*ík* petit verrat, petit sanglier m.; tiré-bouchon; tiré-balle m.
kančiti dire des saletés, des ordures.
kančiti faire des pâtés; barbouiller.
kančuh cravache f.
kandid-át candidat m. -*atura* candidature f.
kandis sucre candi m.
káně milan m.
kanec verrat; (*divoký*) sanglier m. (*kaňka*) pâté m.
kaňh-a, -*al* barbouilleur m. -*anina* barbouillage m. -*ati* barbouiller. -*ati se* se barbouiller.
káni de milan.
káni (n.) pénitence, repentance f.
kaňka v. *tkanička*.
kaniti barbouiller.
kaňk-a tache d'encre f. pâté m. -*ati* faire des pâtés.
kanon (*dělo*) canon m., pièce d'artillerie f.; (*pravidlo*) canon; (*druh písma*) canon m.
kanonáda canonnade f.
kanonický canonique.
kanonis-ace canonisation f. -*ovatí* canoniser.
kanonýr canonnier m.
kanour verrat, sanglier m. v. *kaňka*.
kanouti couler.
kanoun-ice chanoinesse f. -*ický* de chanoine. -*ičtí* canonicat m. -*ičí* de chanoine, de chanoinesse. -*ik* chanoine m.
kantár, -*ek* fausse rêne pour attacher le cheval f.
kantáta cantate f.
kantnýr chantier m.
kanton canton m.
kantor chantre m. (*učitel*) maître d'école m. -*ka* femme de chantre;

- maitresse d'école f. -ovati être maître d'école. -ovati *koho* critiquer, morigener q. -ský de chantre, de maître d'école. -stvi chantrerie; charge de maître d'école f.
 kap, v. okap. -áni découlement (vody se střešy) des gouttes d'eau du toit -anina chose liquide, qui tombe goutte à goutte.
 kapar, -a capre f. -ový de câpres.
 kap-ati tomber goutte à goutte, dégoutter, couler, découler, distiller.
 kápnouti tomber (d'une goutte). -ati (čeho) verser goutte à goutte, faire dégoutter, faire distiller. kápnouti čeho verser une goutte.
 kap-ě, -í capuchon m. froc de moine
 kápě, -je goutte f. (m.)
 kapel-a chapelle (de musique) f. orchestre m. -ní mistr, -ník maître de la chapelle, chef d'orchestre m.
 kapesní de poche. - hodinky montre f. - slovník dictionnaire portatif m.
 kap-et, -ěka, -inka goutte f. un peu.
 kapyšon capuchon m.
 kapitál capital, fonds m. -ista capitaliste, rentier m. -ka (pismo) lettre capitale f. -ní* excellent.
 kapitán capitaine m. -ovati être capitaine. -stvi capitainerie f.
 kapitól-a chapitre m. (i*), -ní, -ský capitulaire.
 kapitul-a chapitre m. -ace capitulation f. -ární capitulaire. -ovati capituler.
 kap-t-a goutte f. -y k užívání élixir m.
 kaplan chapelain m. -ka chapellenie, demeure du chapelain f. -iti être chapelain. -ský de chapelain. -stvi charge de chapelain f.
 kapele chapelle f.
 kápnouti v. kapati.
 kapoun chapon m. -ek chaponneau m. -í de chapon. -ovati chaponner.
 kapr carpe f.
 kaprad, -í, -ina fougère f.
 kaprál caporal m. -ský de caporal.
 kapř-í de carpe. -ík petite carpe f. carpillon m.
 kaprie v. kapar.
 kaps-a poche f. -ička gousset m. -ár poche f.
 kapuce capuchon m.
 kapucín capucin m. -ský de capucin, de capucins.
 kapust-a chou m.; chou frisé m.
 kaput capote f.
 kára châtiment m. discipline f.
 kárka, kárka charrette f.
 karabáč cravache f.
 karabáčovati fouetter.
 karabela sabre sans barbe m.
 karabin-a carabine f. -ník carabinier (m.)
 káract disciplinaire.
 karafát oeillet m.
 karambol carambole f. -áže carambole m. -ovati caramboler.
 karamel caramel m.
 karas (ryba) carassin, corassin m.
 karanténa quarantaine f.
 karát carat m.
 karatel, -ka qui reprimande, punit.
 kárati reprendre, châtier, punir.
 karavana caravane f.
 karban blaque f.; jeu (de hasard) m. -átka carbonnade f.
 karban-ice joueuse f. -ík joueur m. -iti jouer aux cartes.
 karbov-ačka rabot m. -ati remuer; gâcher (de la chaux); (v pivovare) vaguer.
 karbunkul escarboucle f.
 kardinál cardinal m. -ský de cardinal. -stvi cardinalat m.
 kardobenedikt chardon benit m.
 kareta carosse f.
 karetné cartes f. pl.
 karšol chou-fleur m.
 karfunkul v. karbunkul m.
 karhan pot m.
 kariéra carrière f.
 kárka petite charrette f. cariole f.
 karikatura caricature f.
 karkul-e, -ka coiffe f. chaperon m. čer-vená -ka le petit chaperon rouge m.
 karle (stromek) arbre nain.
 karmazín cramoiisi m. -ový cramoiisi.
 karmelit-a, -án carme m. -ka carmélite f.
 karmin carmin m. -ový de carmin.
 karneol cornaline f.
 karnýs corniche f.
 karta carte f.

kartác brosse f. vergettes f. pl. - *na doty z bláta* décrotoire; mitraille f. - *i střileti* tirer à la mitraille; *do koho* mitrailler q. - *ník* brossier, vergetier m. - *ovati* brosser; mitraille - **kartán**, -ek carton m. (ler. **kartár** fabricant de cartes, cartier m. *dílna -ská* fabrique de cartes, carterie f. **kartoun** coton m. toile de coton, toile peinte f. *továrna na -y* fabrique de toiles peintes f. - *ový* de coton. **kartouza** chartreuse f. **kartouz-**, **kartuz-ek** oeillet barbé m. **kartuše** cartouche m. **kartuzián** chartreux m. -ka chartreuse f. **kasa** caisse f. **kas-ace** cassation f. - *ačnì soud* cour de cassation f. **kasomata** casemate f. (m. **kasárna** caserne f. *jízdecká* - quartier *kasati* trourser, - se se trourser. - *se nač* se préparer, s'appréter à qch. **kasino** casino m. **kasír** caissier m. - *ovati* 1. recevoir, encaisser. 2. casser (un arrêt); destituer (un employé). **kaskáda** cascade f. **kasket** v. *kašket*. **kasta** caste f. **kastel** château fort, castel m. citadelle f. - *án* châtelain. - *ánství* châtellesnie f. **kastor** castor m. - *ový* de castor. **kastrol** casserolle f. **kaše** bouillie f. **kašel** toux f. **kasička** bouillie f. *petite école f. **kašket** casquette f. **kasi-al**, - *álek* toussueur. - *alka* toussense f. - *ati* tousser. **kašmír** cachemire m. **kašna** réservoir m. **kašpárek** polichinelle; bouffon m. **kaštan** châtaigne f. (*jedlý*) marron m. (*strom*) châtaignier, marronnier m. - *y* *crotte f. - *ová* châtaignerie f. - *ový* de châtaigne, de châtaignier; (*ový barvy*) châtain. **kat** bourreau m. *aby té* - que le diable t'emporte!

kata-falk catafalque m. - *komy* catacombes f. pl. **katalog** catalogue m. **katan** bourreau; *barbare m. - *ský* de bourreau; *cruel, barbare. - *sky* en bourreau, cruellement. - *ství* *cruauté, barbarie f. **katarrh** catarrhe m. - *ální* catarrhal. **katastr** cadastre m. - *ální* cadastral. **katastrofa** catastrophe f. **katedr-a** chaire f. - *ála* cathédrale f. - *ální* cathédral. **kategor-ie** catégorie f. - *ický* catégorique. **katech-eta** catéchiste m. - *ism* catéchisme m. **kateřínk-a** poire d'automne f. - *y** petites maisons f. pl. **káti** se *čeho* se repentir de qch.; faire penitence de qch. expier qch. **katiti** se *na koho* rudoyer q. **katol-ický** catholique. - *ictví* catholicisme m. - *ictvo* catholicité f. - *ik*, - *ička* catholique m. et f. - *ičti* catholiser. **katoun** v. **kartoun**. **katov-áni** mauvais traitement m. - *ati* faire le bourreau. - *ati koho* maltraiter, tourmenter q. - *y* de bourreau. - *á*, -ka bourrelle f. - *na* maison du bourreau f. - *ský* de bourreau. - *sky* en bourreau. - *ství* charge de bourreau; *cruauté f. **kauce** caution f. **kaučuk** caoutchouc m. **káva** café m. **kaval** pièce f. morceau m. **kavaler-ie** cavalerie f. - *ista* cavalier m. **kavalír** cavalier, chevalier m. - *ský* de cavalier, de chevalier; noble, généreux; cavalier, chevaleresque. - *sky* en cavalier, à la cavalière; chevaleresquement. - *ství* chevalerie f. **kavalkáda** cavalcade f. **kavárn-a** café m. - *ice* limonadière, maîtresse d'un café. - *ík* limonadier, maître d'un café m. **kavčí** de choucas. **kavecoun** caveçon. **kavent** v. *rukojmě*. **kaviár** caviar m. **kavírovati** v. *ručiti*.

kavka choïcas m.
kávou-y de café, à café. - *é zrako* graine de café. - *á lřicka* cuillère à café. - *y sad* cafetière f. - *ina* caféine f. - *nřk* cañer m.
kazajka casaque f.
káz-áni sermon m.; (*hlásáni*) prédication f. (*pfřikásáni*) commandement m.; *sermon m. sémonce f.
kaz-atel prédicateur, *sermonneur, prédicant m. *věčný* - *atel* un prêcheur éternel m. - *atelka* *précheuse f. - *atelna*, - *atelnice* chaire f.
kázati 1. demander, exiger. *komu co* ordonner, commander qch. à q. 2. prêcher, *sermonner, sémoncer (*komu q.*)
kázeň discipline f.
kazíc gâteur m.
kazi-chleb gâte-pâte m. - *jed* contre-poison m.
kazik finor m.
kazi-len caméline f. - *mř* perturbateur de la paix, trouble-fête m. - *mř (látka)* casimir m. - *mluv* écorcheur d'une langue m. - *slov* écorcheur de mots m. - *svět* gâteur, dévastateur.
kaziti gâter, abîmer; corrompre; ruiner. - se commencer à se gâter, à se corrompre, se gâter, se corrompre; se ruiner.
kázn-ěnc détenu dans une maison de correction, reclusionnaire m. - *ice* maison de correction, de réclusion f.
třest v - *ici* peine de réclusion f. - *ický* de détenu.
každ-y, - *ický* chacun; chaque, tout. - *y den*, - *ěho dne*, - *ický den* tous les jours, chaque jours. - *y měsíc* tous les mois, chaque mois. - *y týden* toutes les semaines. - *y rok* tous les ans.
každo - *denně* journalier; quotidien; - *ročně* annuel.
kažení corruption; destruction f.
kbel, - *řk* cuvier m. - *řk na máslo* tinnette à beurre f.
kdákati glousser, caqueter.
kde où. - *jaký* tout. - *jinde* où ailleurs. - *než* - *jinde* qu'ailleurs.
kdekolí en quelque lieu que ce soit.
kdes, *kdesi* quelque part.

kdeže où.
kdy quand. *kdo to* - *slyšel?* a-t-on jamais ouï pareille chose? *nomám* - je n'ai pas le temps. *to má* - cela ne presse pas.
kdyby si; - *věděl* s'il savait..
kdykolí en quelque temps que ce soit.
kdyš, - *i* une fois.
když quand, lorsque.
kdyže quand.
kdo qui. - *to?* qui est ce? qui est là? qui va là?
kdokoli qui que ce soit, quiconque.
kdos. - *i* quelqn'un.
kdoule v. *gdoule*.
kdož qui.
kec-al caqueteur m. - *áni* caquet m. - *aticaqueter*; barbouiller. - *ati*, - *nouti* *čím* jeter, laisser tomber qch.
kejda bouillie f.
kejd-ar, - *y v.* *dud-ák*, - *y*.
kejkle jonglerie f. - *ati* *čím* brandiller, remuer qch. - *ati se* se dandiner; pendre. - *ř* jongleur m. - *řský* de jongleur.
kel (m.) dent angulaire f. *kly kandi* défenses du sanglier f. pl.
kel (f.) germe m.
kelím, - *ek* poêle f. poêlon, creuset m.
kelrub, - *en* chou-rave m.
keř buisson; arbrisseau; arbuste m.
keřnat-ěti pousser plusieurs tiges. - *y* touffu.
keser petit filet de pêche m.
keřeň poche f.
keř v. *kýř*.
ký quel.
kybitka kibitka f.
kyčel hanche f. - *ni* de la hanche.
kyd-ati, - *nouti* jeter. - *ati blátem* na *koho* couvrir q. de boue. *hanu* - *ati* na *koho* couvrir q. d'opprobre. *hniř* - *ati* ôter le fumier, curer l'étable.
kých-ač, *al* éternuer m. - *ača* éternuense f. - *adlo* sternutatoire m. - *áni* éternement m. - *ati* éternuer. - *avka* éternement fréquent m. (*řstl*) ellébore m. - *nouti* éternuer (une fois).
kyj bâton, rondin m. - *anka* battoir m. batte f.
kyl (*loři*) carène, quille f.

kýla hernie, descente f.
kilo-gramme kilogramme m. -*metr*
 kilomètre m.
kym jable m. -*ovati* jabler.
kyn-outi (o *těstě*) lever. -*outi* *hlavou*,
rukou *komu* faire signe de la tête,
 de la main. -*uti* fermentation f.
 -*uti* *hlavou*, *rukou* signe de tête,
 de main m.
kinžal poignard m.
kypěti bouillonner, bouillir; (z *hrnce*)
 s'enfuir.
kyprý (o *těstě*, o *chlebě*) léger; (o *půdě*)
 meuble.
kypriti rendre meuble, remuer.
kyprost légèreté.
kiosk kiosque m.
kýr harpon m.
kyrys cuirasse f. -*ar*, -*nik* cuirassier m.
kys-áni fermentation f. -*ati* fermenter.
 -*(kysy)-ati* devenir aigre; (o *mlece*)
 tourner.
kysel-jý aigre, sur; acide; -*á* *omáčka*
 sauce au vinaigre f. -*é* *zelé* chou-
 croute f. -*á* *voda* eau acidule f. -*á*
tvář visage refrogné m. -*ina* acide
 m. -*iti* rendre aigre. -*ka* eau acidule
 f.; sources d'eaux acidules f. pl. -*ky*
 (*hrozně nezralé*) verjus m. na -*o* au
 vinaigre. -*ost* aigreur, acidité; **ai-*
greur f.
kysl-těnik oxide m. -*ik* oxygène m.
kys-nouti v. -*ati*.
kystna caisse f.
kyt ciment m.; mastie m.
kyt v. *velryb*.
kýta cuisse f. *skopová* - gigot m. *uzená* -
 jambon m.
kýlara quitare f.
kytice petit bouquet m.
kytk-a bouquet m. -*írka* bouquetière f.
kytle blouse f.; jupon m.
kytovati cimenter; mastiquer.
kyvadlo pendule m.
kyv-al qui consent à tout, qui opine
 du bonnet. -*áni* *hlavou*, *rukou* signes
 de tête, de la main. -*ati* *hlavou* bran-
 ler la tête; (**prísvedčovati*) consentir
 à tout, opiner du bonnet. -*ati* *komu*,
 ma *koho* faire signe à q. v. *kynouti*.
 -*ati* se branler. -*nouti* faire signe;

(*hlavou*) de la tête; (**prísvedčiti*)
 faire un signe de tête affirmatif.
 -*nuti* signe m. (*hlavou* na *prísved-*
čení) signe de tête affirmatif.
kyž plutôt à Dieu que.. *kyž* *píše* s'il
 écrivait.
kyž-ba, -*iti* v. *práni*, *práti*.
klábos, -*eni* caquet m. -*il* caqueteur m.
 -*ilka* caquetteuse f. -*iti* caqueter.
klacek rondin, gourdin, bâton m. **lour-*
dau; fainéant m.
kláskovati se fâner, fainéanter.
kláda tronc d'arbre abattu m. poutre
 f. (*pouta*) ceps m. pl.
kladění manière de mettre, de poser.
kladivo-ko, -*o* marteau m. -*em* *tlouci* mar-
 teler.
kládk-a poulie f. -*ostro* mouffe f.
kladný positif.
klam mensonge m. menterie; trom-
 perie f. -*a* *mam* illusion et mensonge.
 -*áč*, -*atel* menteur, trompeur m. -*ačka*
 menteuse, trompeuse f. -*ati* mentir;
koho tromper q. -*avý*, -*livý*, -*ný* men-
 teur, faux; trompeur, décevant. -*ati*
 se se tromper.
klan-ěť complimenteur m. -*ěti* compli-
 ments m. pl. -*ěti* se *komu* s'incliner
 devant q.
klání jouë f.; tournoi m. v. *píchání*.
klanice rancher m.
klap-ačka cliquette f. -*atí* cliqueter;
 claquer v. *klepati*.
klapk-a clapet m. soupape f. (*u* *varhan*,
u *flétny*) languette f. (*u* *harmoniky*,
u *piana*) touche f. (*na* *oku*) paupière
 f. (*koní* *na* *oko*) ocellière f.
klapnouti se fermer, tomber, s'abattre;
 claquer. - *hubou* dire mot.
klaret vin clairait m.
klarinet clarinette f. -*ista* joueur de
 clarinette m.
klas épi m.
klasa classe f.
klásek épillet m. (m.
klas-ický classique. -*ik* auteur classique
klasifik-ace classification f. *klasifiko-*
vati classer.
klas-iti monter en épi, épier. -*itý* en
 forme d'épis.
kláskovati glaper.

klasnatý qui a des épis.
klasobraní glanage m.
klasový d'épi. - *itý v. klasitý*.
klásti (*položiti*) mettre; placer, poser.
coucher. ditě na lůžko - mettre l'enfant au lit, coucher l'enfant. *most* - jeter, construire un pont. *základ* - jeter les fondements de qch. *obití* - abattre le blé. *osidla* - *komu* tendre des pièges à q. *odpor* - faire résistance. *vinu na koho* - rejeter la faute sur q. *lehce, za nic co* - faire peu de cas de qch. estimer peu qch. *za čest sobě co* - se faire honneur de qch. *za hanbu* - avoir honte, rongir de qch. *na sráce* - *co komu* recommander qch. à q. *počet* - rendre compte. *počet - s kým* compter avec q. *za hrbet co* - tirer en longneur qch. *peníze* - déposer, consigner de l'argent; payer. *sném, hromadu (k jistému dni)* - convoquer l'assemblée. *den* - fixer, arrêter un jour. *do knéh, do desk* - enregistrer. - *se se* mettre; se coucher. - *se polem* se camper. - *se šťastným, za šťastného* s'estimer heureux. - *se komu v cestu* empêcher q.
klášter couvent, monastère, cloître m. *mužský* d'hommes, *panenský* de filles. *do - a jiti se* faire religieux, prendre le froc; se faire religieuse, prendre le voile.
klášterní du couvent; claustral, monastique.
klášterní-ice religieuse f. - *ník* reli-
klášternský du couvent. (jeux m.)
klatba jurement m.; malediction f. - *zemská* proscription f. bannissement m. - *církevní* excommunication f. anathème m.
klatební d'excommunication.
klátí v. píchati.
klatý maudit.
klátiti čím secouer, agiter qch. *ořechy* - gauler des noix. - *se s'*agiter, être agité. *větrém se* - être agité du vent.
klus-ule clause f. - *ura* clotûre f.
kláves touche f. - *nice, klaviatura* clavier m.

klavír clavecin m. - *ník* facteur de clavecins, de pianos m.
klec cage f.
klecový cagneux.
kleč bois coudé m. (*u lodě*) courbe f. (*u pluhu*) manche (d'une charrue) f.
kleč jureur m. (f.)
kleče à genoux.
klečeti être à genoux, agenouiller.
klej colle f. - *ovaty* gluant.
klejt glette. litharge f.
klek-adlo, -átko prie-Dieu m.
klekáni angelus, pardon m. *ranní* - cloche du matin, *večerní* - cloche du soir f. *zvoniti na* - sonner l'angelus.
klek-ati, -nouti se mettre à genoux, s'agenouiller.
klektati remuer avec le moulinet; (*v ústech*) se gargariser. *zuby* - claquer des dents.
klempíř ferblantier m.
klen érable m.
klenák voussoir, voussseau m.
klenba voûte m.
klenec rhomboïde m.
klení v. kleti.
klenka v. klen.
klenový d'érable.
klenot joyau, bijou m. - *nice* joaillière f. - *nictví* joaillerie, bijouterie f. - *ník* joailler, bijoutier m.
klenouti voûter. - *se s'étendre en voûte, se voûter*.
klenut-í voûte f. - *y* voûté.
klep caquet m. rapport; commérage m.
klep-ač, -adlo marteau à chapler, à rabattre la faux m. - *adlo, -átko* marteau de porte, heurtoir m.
klepání coups m. pl. - *srdce* battement de cœur.
klepař rapporteur m.
klepati i. heurter, frapper. - *na dveře* à la porte. *na rameno komu* - frapper sur l'épaule. *kabát* - battre un habit. *kosu* - chapler la faux. *verše* - rimailleur. *bídu* - tirer le diable par la queue. *nohama* - gigotter. *zuby* - claquer des dents. 2. (*o srdci*) battre, palpiter. (*o dých*) craqueter; "caqueter; rapporter, faire des commérages. - *se zimou* trembler de froid.

klepetár écrevisse f.
 klepetati nohami, - se v. klepati.
 klepet-o pince d'écrevisse f. -a *griffes f. pl.
 klepy chroniques scandaleuses f. pl. commérage m.
 klepna rapporteuse, commère f.
 klepnouti frapper un coup. - si causer
 klepot v. klepáni. (un peu).
 klepotati (o čepu) criqueter.
 klerik clerc, ecclésiastique m. -a son-tane f. -ální clérical.
 klerus clergé m.
 kles-ati, -nouti tomber, se laisser tomber; v. padati; broncher (i*).
 (pod tíhou) s'affaisser sous le poids de qch. -ati (snižovati se) s'abaisser.
 -ati hlasem baisser, abaisser la voix.
 -ati myslí perdre courage, désespérer, se désespérer.
 klesl-ý tombé; abaissé. -ost abaissement m.
 klest, klest rameaux m. pl.
 klesti ramilles f. pl.
 klestiti ébrancher. - les éclaircir une forêt. - kance a p. châtreur un cochon etc. cestu. - préparer les voies à q. (sobě) se frayer un chemin.
 klest-é tenaille f. tenailles f. pl. -ě na uhlí pincettes f. pl. - porodnické forceps m. -mi trhati tenailler. -ěnc châtre m. eunneque m. -ičky v. klíčky.
 kletba v. klatba.
 kletý mandit.
 klěti v. klíti.
 kletka petite cage f.
 klevet-a, -y calomnie f. - nadělati na koho calomnier q. -a, -ár v. -nik;
 -árka v. -nice. -ati na koho médire, mal parler de q.; calomnier q. -avý calomnieux, médisant. -iti v. -ati, -ný v. -avy. -nice calomniatrice f. -nictví médisance f. -nik calomniateur m.
 klí gomme f. (klíh) colle f. rybí - colle de poisson f.
 klicek gourdin m. -, klicoun grand garçon m.
 klíč clef, clé f. hlavní - passe-partout. falešný - fausse clef. - překroucený clef faussé.

klíček petite clef f. - od hodinek clef de montre. - (kel) petit germe m.
 klíč-eni germination f. -iti germer. -ivý qui germe.
 klíčka noeud m.; crochet m. *détour.
 klíčni kost clavicule f.
 klíčn-i, -ik celui à qui sont confiées les clefs. -ice femme de charge f.
 klíčou-ý de clef. -á díra trou de la serrure m.
 klid repos m. tranquillité, quiétude f.
 kliditi 1. ôter; curer; vider v. od-, s-, u-, vyklizeti. 2. (s polí) récolter, recueillir. 3. - se vider. - se s'oter de quelque lieu, filer. - se z cestý s'oter du chemin. klidte se allons, filez! klidte se mi z očí ôtez-vous de devant mes yeux.
 klidn-ý tranquille, paisible, calme; de sang froid. -ost tranquillité f.
 klient client m. -ka cliente f.
 klíh, klíh colle f. -ar fabriquant de colle m. -árna fabrique de colle f.
 klíhovat-ěti devenir visqueux. -ý visqueux, tenace. -ost viscosité f.
 klíhov-ý de colle. -á voda eau de colle. -á barva couleur en détrempe f.
 klíka manivelle f. (u dveří) loquet, klíka clique f. (bouton m. v. oklíka.
 klíky háky griffonnage m.
 klíkatý courbé; tortu. - nos nez aquilin m. - roh corne torse f.
 klima climat m.
 klimati branler la tête en sommeillant, sommeiller étant assis.
 klimatický du climat.
 klín 1. coin m. 2. sein. na - vzítí koho prendre sur ses genoux.
 klínek petit coin; (cvikl) chanteau m.; (k podložení) cale f.
 klinický clinique.
 klinika clinique f.
 klink-áni zvonků son des clochettes m. -ati sonner. -ot v. -áni.
 klinouti v. klobati.
 klinovati affermir avec des coins.
 klinovitý en forme de coin.
 klisna jument, cavale f.
 klystýr clystère; lavement m. -ka se-ringue f. -ovati donner un lavement à q. -ovati se prendre un lavement.

klišťe tique f.

klišťky pince, pincette f. - na zuby
davier, pelican m.

kliši jurer, pester, sacrer. - na koho
maudire q. - se jurer (čím par qch.).

kliši v. klobati.

kliš-eni, -uňk récolte f.

kliš-ení collage m. -iti collar.

klnouti koho maudire q. - se čím jurer

klobása saucisse f. (par qch.)

klobati becqueter.

kloboučn-ice chapelière f. -ictvi cha-
pellerie f. -ik chapelier m.

klobouk chapeau m. - na hlavu dáti
mettre son chapeau. se couvrir.

- smeknouti ôter le chapeau, (před
někým) ôter son chapeau à q., se dé-
couvrir devant q.

kloc chiffon m.

klof-ák bec m. nez m. -ec coup de bec
m.; taloché f. -ati becqueter. -covati
donner des taloches. -nouti donner
un coup de bec.

klochniti cuisiner (malproprement).

klokan kangaron m.

klokoč pistachier sauvage m. -i pista-
chier; bois de pistachier m. -ka
pistache f.

klokot bouillon, bouillonnement m.
(potůčka) murmure m. (slavika) chant
de rossignol m. -em se vařiti bouil-
lir à gros bouillons. -ati bouillonner.
(o slaviku) chanter.

klokt bouillon m. -adlo gargarisme m.
-ati bouillonner; (v ústech) se gar-
gariser.

kloniti co baisser, plier, incliner. - se
-se plier, s'incliner, pencher.

klopec trébuchet.

klopejt-ati, -nouti trébucher, broncher.

klop-iti renverser. -iti (penize) *payer.
(sklop-)iti hlavu, oči baisser la tête,
les yeux. - se se renverser.

klopka (u kabátu) revers m.

klopot grande hâte f.

klopot, -a peine f. tourment, souci m.

klopotem en grande hâte.

klopotiti se se tourmenter.

klopotlivý plein de soucis.

kloub jointure f. joint m. -ový arti-
culaire.

klouč-e, -ek petit garçon m.

kloudný beau, joli, bon.

klouz-ačka glissoire f. -ati glisser.

-ati se glisser; (na železích) pa-
tiner. -nouti glisser. -nuti glissade f.

klovatina gomme f.

klub club m.

klubati becqueter. - se se becqueter.

- se z vejce sortir de l'œuf.

klub-ko pelote f. -ičko peloton m.

kluč-enina, -ina terre nouvellement
défrichée f.

kluč-ik, -ina petit garçon m.

klučiti (pole) défricher.

kluk garçon, gamin, polisson m.

klukov-ina gamins m. pl. -ský de ga-
min, polisson. -stvi tour de gamin.

klus trot m. -em au trot. -ač, -ák tro-
teur m. -ati trotter. -ot trot m.

kluvati v. klubati.

kluz-ač glisseur m. -ký glissant. je -ko
il fait glissant.

kmen tronc m. tige f. *tribu m.; souche,
famille; race f.

kmenov-ec du même tribu, de la même
souche. -ý de tronc; de tribu; de
famille; de race.

kment batiste f. -ový de batiste.

kmet vieillard m. (jindy) propriétaire
d'une terre m.

kmin cumin m. -ka eau-de-vie de cu-
min f.

kminov-ý de cumin. -ka v. kminka.

kmit lueur f. -ati se luire.

kmoťr parrain; compère m. býti - komu
při křtu servir de parrain à q. le
renir sur les fonts. -a marraine f.
commère f.

kmotřen-ec filleul m. -ka filleule f.
(kmotra) marraine f.

kmotřickovati komu appeler parrain,
compère (marraine, commère).

kmotrov-ský de parrain, de marraine.

-stvi compérage, commérage m. -stvo
compères et commères.

knastr canastre m.

knedlík boule, boulette de pâte f. -ovatý
pâteux.

kněh- v. knih-.

knecht soudard m.

knejp tranchet m.

kněz prêtre m. (*jindy*) prince m.
 kněžíláda hierarchie f.
 kněž-ka prêtresse f. -na princesse f.
 -our frocard m. -ský de prêtre; sacerdot. -ství prêtresse f.
 kničeti crier.
 kniž-a livre m. -a pozemková cadastre m. hlavní -a grand livre m. pamětní -a album m. -a papíru main de papier f. vedení - tenue de livres f. do - zapisovati, ukládati, -ami zapisovati enregistrer.
 knihař relieur m. -ský de relieur. -ství métier de relieur m.
 knihkupč-ení bouquinerie f. -ík bouquiniste m. -iti être libraire.
 knihkupec libraire, marchand libraire m. (*spolu nakladatel*) libraire-éditeur m. -ký de libraire. -tvi librairie f.
 knihopis bibliographie f. -ec bibliographe m. -ny bibliographique.
 knihotisk imprimerie, typographie f. -ář. . v. knihtiskář.
 knihov-ý de livre, de livres.
 knihovna bibliothèque f. -í de livres. -í (m.) teneur de livres m. -ík bibliothécaire.
 knihtisk-ář imprimeur, typographe m. -árna imprimerie f. -ársky d'imprimerie, d'imprimeur; typographique. -ářství imprimerie, typographie f.
 kník-al pleurard m. -alka pleurarde f. -ání cris plaintifs m. pl. -ati crier, gémir. -avý plaintif.
 kníry moustache f.
 knížátko princillon m.
 kníže prince m. -ecí de prince; princier. -cký, -tský de prince, de princier; princier. -ctví, -tství principauté f.
 knížk-a livre m.; vandrovní -a livret m.; -y (*modlicí*) livre de prières m.
 knoflík bouton m. -ář boutonniér m. -ářství boutonnerie f.
 knot mèche f.
 knoub-a, -al, -ati se v. nimra, -al, knouk- v. kník-. (-ati se.
 knour-a, -al qui gémit; qui se lamente.
 -ání gémissément m. -ati gémir.
 knoury v. kníry.
 knučeti v. kníkati.

knut knout m.
 koberec tapis m.
 kobył-a cavale, jument f. *lourdaude f. -i de jument.
 kobyłk-a petite jument f. (*hmyz*) sauterelle f. (*u housli*) chevalier m.
 dostati se komu na -u attraper q. -ár hoberreau m.
 kobka halle f.
 kobliha beignet m.
 kobz-a vielle f. *lourdaude f. -ář vielleur m.
 kocábka batelet m.
 kocanda fripperie f.
 kocour chat mâle, matou m.
 kocouři de chat mâle.
 kocovina charivari m.
 koč-ár carrosse, équipage m. v -áře se voziti rouler carrosse. -árník carrossier m.
 kočí cocher m. (sler m.
 kočíci de chat. -oko oeil d'un chat m. - střebro mica blanc m. - náture miti avoir l'âme chevillé au corps.
 kočičin-a chair de chat m. -ou páchnouti sentir le chat. -a v. kocovina.
 kočičk-a petit chat, chaton m. petite chatte f. minon m. minette f. -y chatons m. pl.
 kočč-a chat m.; chatte f. (*kuže*) peau de chat m. -ár amateur de chats.
 kočkodan singe à queue m.
 kočkov-ání querelles f. pl. -ati se se quereller.
 kočov-ati 1. mener (un carrosse); 2. mener une vie de nomades. -ný, -nický nomade. -ný národ un peuple de nomades m. -ník nomade m.
 kodkodákati caqueter.
 kodreati se chanceler, se tenir mal sur les jambes.
 koflík bocal m.
 kohout coq m. -ek petit coque, cochet m. (*u pušky*) chien (d'un fusil) m. (*u sudu*) cannelle f. robinet m. -í de coq. -iti se se corroucer.
 koch-an, -ánek amant m. -anka amante f. -ati co aimer qch. -ati se s'aimer. -ati se v čem se délecter à qch. prendre plaisir à qch.
 kojenátko enfant à la mamelle m.
 kojen-ec nourrisson m. -í allaitement m.

kojiti appaiser, adoucir. *dité* - allaiter un enfant. - *se nadějí* se bercer, se flatter.
kojná nourrice f.
kokarda cocarde f. (ter.)
koket-a, -ka coquette f. -*ovati* coque-
koko coco m. -*ník* cocotier m. -*ový* de coco. (f.)
kokoš coq m. -ka (rstl.) poche-à-pasteur
kokotice (rstl.) barbe à moine f.
kokrh-áni chant du coq, coquerico m. -*ati* coqueliner, coqueriquer.
kokrhel coiffe f.
koks coax m.
kokt-a, -al bredouilleur, bégue m. -*alka* bredouilleuse f. -*áni* bredouillement, bégaiement m. -*ati* bredouiller, bégayer, balbutier. -*ový* qui bredouille, bégale.
kol autour. - *města* autour de la ville.
koláč gâteau m. (matečný) arrière-faix m. -*ek* petit gâteau m.; pastille f. -*kár*, -*ník* pâtissier. -*kárka*, -*nice* pâtisserie f.
kolár, -ek collet m. (ron f.)
kolár charron m. -ka femme du char-
kolárna atelier du charron m.
kolár-ský de charron. -*ské potřeby* charonnage m. -*stvi* métier de char-
ron m.
kolba tournoi m. (u pušky) crosse f. (nádoba) alambic m.
kolčava belette f.
koléb-ačka berceuse f. -*ati* bercer. -*ati* se se bercer. -ka berceau m.
koleč-k petite roue; roulette f. -o
jablka, *řipy* rouelle f. *křeslo na -ách* fauteuil à roulettes. -o (k vození) bronzette à une roue f.
koléd-a cantique de Noël f. Noël m.; (dar) étrennes f. pl. -*ník* qui chante des Noëls. -*ovati* chanter des Noëls.
koléga collègue m.
kolej ornière f.; (uclisté) collège m.
kolek timbre m.
kolem autour.
kolenatý qui a de gros genoux.
kolénko genou, tuyau recourbé; (u trav) noeud m. -*vatěti* croître en noeuds. -*vatý* genouilleux.
kolenni du genou.

kolen-o genou m. *génération f. na -a, na -nou à genoux. po -a jusqu'au genou stará -a vieux ans.
koles-a, -ka calèche f. -o roue f.
koli v. *jakkoli*, *kdokoli*..
koli palissade f.
koliandr coriandre m.
(f.) *koláb* - v. *koléb*..
kolibrik colibri m.
koliha courlieu m.
kolik cheville f.; (do země) piquet m.
kolik plusieurs.
kolik? combien? - je me le? quel âge
kolika colique f. (a-t-il?)
kolikátý le, la quantième.
kolikery plusieurs; divers, toute sorte de...? combien?
kolikkoli autant qu'il y en a.
kolikrát plusieurs fois; toutes les fois que...? combien de fois?
koliko plusieurs; combien. -*letý atd.* de plusieurs années; (?) de combien d'années etc.
kolikovati ficher des chevilles, des piquets.
kolikrát v. *kolikrát*.
kolikterý v. *kolikterý*.
kolis-áni vacillement m. *vacillation f. -*ati* balancer. -*ati* se chanceler, vaciller, flotter, balancer. -*ový* vacil-
koliště glacié m. esplanade f. (lant.
kol-iti garnir de pieux. -(skol-)iti tuer.
kolkol tout autour.
kolkov-aný timbré. -*ati* timbrer. -á
známka marque f. -na bureau du timbre m.
kollegial-ně en bon collègue. -ní de
collègue; *collégial*. *chrám -ní* col-
légiale, *église* *collégiale* f.
kollegium collège m.
kolm-ý perpendiculaire, à plomb, ver-
tical. -ice perpendicule f.
kolna hangar m. remise f.
kolník navet m.
kolo roue f. cercle; rond m.; ronde f.
tour m. (okolo města, hvězd) halo
m. -em autour, tout autour; à l'en-
tour, à la ronde. do -a en rond, à la
ronde. *píseň, tanec* do -a ronde f.
do -a se točiti tourner en rond.
jednou, dvakrát -em un tour, deux

- tours. *hlava mi jde -em, dělají se*
mi -a la tête me tourne. -em choditi
(obcházeti) faire la ronde. do -a se
stavěti faire un cercle, se ranger en
rond, en cercle. v -e svých au sein
de sa famille. v -e svých přátel dans
le cercle de ses amis. -em a -em
tout bien considéré. -em lámati koho
rouer q. na -o jíti s'en aller au diable.
kolokvinta coloquinte f.
kolomaz vieux-ong m. -ník qui vend
*du vieux-ong m. *saligaud m.*
kolon-idlni colonial. -ie colonie f.
-isace colonisation f. -ista colon m.
kolon-a colonne f. -áda colonnade f.
kolor-ista coloriste m. -it coloris m.
-ovati colorier.
kolos colosse m. -ální colossal.
*kolot-áni vacillement m. *vacillation*
f. -ati se vaciller. -avý vacillant.
kolotěz sabot m.
kolouch, koloušek faon m.
kolov-áni circulation f. -ati circuler.
kolovrat rouet m.
kolovrátek rouet m.; orgue de Barba-
kolozubý brèche-dent. (rie f.
kolpak kalpack m.
kolport-áze colportage m. -ér colpor-
teur m. -ovati colporter.
koltoun plique f. plica m.
kolumna colonne, page f.
komand-ant commandant m. -ér com-
mandeur m. -ita commandite f. -o
commandement m. -ovati comman-
domir cousin, moucheron m. (der.
kombin-ace combinaison f. -ovati com-
biner.
komediant danseur de corde; comé-
dien m. -ka danseuse de corde; co-
médienne f.
komédie tours m. pl. spectacle m., co-
komend- v. komand-. (médie f.
koment-ár commentaire m. -ovati
commenter.
kometa comète f.
kom-ický comique. -ik acteur comique,
comique m.
komín cheminée f. -ek tuyau m.
komín-ický de ramoneur. -ičtvi métier
de ramoneur m. -ičiti être ramoneur.
- i ran oreum m.
komirati mourir.
komis-ár commissaire m. -árek pain
de munition m. -e commission f.
-ionár commissonnaire m. -ní de
munition.
komnata chambre f.
komoce exercice, mouvement m.
komodní v. pohodný.
komoliti écimer.
komoň coursier m.
komonstvo suite f.
komora chambre f. umrlčí - morgue f.
- srdeční ventricule m.
komoři chambellan m.
komorn-á femme de chambre, fille de
chambre, demoiselle suivante, sou-
brette f. -í de la chambre. -ik valet
de chambre.
kompanie compagnie f.
kompanion compagnon m.
kompas boussole f.
kompet-ence compétence f. -ent compé-
titeur m. -entní compétent, autorisé.
kompil-ace compilation f. -átor com-
pilateur m.
komplement v. poklona.
komplet-ni complet. -ovati completer.
komplikovaný compliqué.
komplot complot m.
kompon-ista compositeur m. -ovati
composer.
komposice composition f.
kompost compost m.
kompot compote f.
komprese compresse f.
kompromitovati se se compromettre.
komun-a, -ální v. obec, -ní.
komunik-ace communication f. -ační de
communication.
komun-ism communisme m. -ista com-
muniste m. -ita communauté f.
komůrka chambrette f. cabinet m.
komže surplus m. (cellule f.
kon; do -a entièrement, tout à fait.
koňadra mésange f.
koňák valet d'étable m. (koňalka)
cognac m.
konání action f.; execution f.
konář v. konář.
kon-atel qui fait, exécute qch. exé-
cuteur m. -ati faire, exécuter.

koncept minute f. brouillon m.
koncert concert m. -ovati donner, faire un concert.
koncese concession f.
koncil concile m.
koncip-ista secrétaire, écrivain m. -ovati minuter.
koncov-ati finir, terminer. -ka finale f.
končení achèvement, fin; terminaison f.
končin-a extrémité f. -y confins m. pl. (světa de la terre).
končíř sabre court, droit et large m.
končiti finir, achever, terminer. - se finir; se terminer.
končítý pointu.
kondice condition, place f.
kondol- v. gondol-
kondor condor.
kondrát v. ponrava.
kondržel v. kontryhel.
kondžita conduite f.
konduktor conducteur.
kon-ec bout m. fin f. na -ci au bout. na -ce, ku -ci enfin, à la fin. k tomu -ci à cet effet. do -ce jusqu'au bout; tout-à-fait. do -ce ne point du tout, nullement, aucunement. do -ce nic rien du tout. v -cích býti être à bout. ke -ci co dověsti n. přivěsti venir
koneček bout m. (à bout de qch.
konečn-ě finalement, en fin, à la fin, -ý final; définitif; qui a un terme. -ík boyau culier m.
konejšiti apaiser, adoucir, calmer. - se s'apaiser, se calmer.
konev pot; broc m. cruche f. zalévaci -arrosoir m. -ka petit pot m. canette, burette f.
konfeder-ace confédération. -át confédération.
konfekt confitures f. pl. (déré m.
konference conférence f.
Konfesse confession f. (firmer.
konfirm-ace confirmation f. -ovati confirmer.
konfisk-ace confiscation f. -ovati confisquer.
konflikt conflit m. (fisquer.
konfront-ace confrontation f. -ovati confronter.
konfus-e confusion f. -ní confus.
kongregace congrégation f.
kongres congrès m.
kongrevka fusée à la Congrève f.

koniček petit cheval m. *marotte.
konický carrousel m.
konik (hmyz) sauterelle f.
koniklec coquelourde f.
konin-a chair de cheval f. cuir de cheval m.
konipashochequeue m. bergeronnette f.
konir marchand de chevaux; maquignon. -ský de marchand de chevaux.
-stvi commerce de chevaux m. maquignonage m.
konirna écurie f.
konitrud gratiole f.
konkordát concordat m.
konkretní concret.
konkur-ence concurrence f. -ent concurrent m. -ovati concourir.
konkurs concours m. \.
koňmo à cheval.
konopáč tarin m.
konopáčiti v. konopiti.
konopas v. konipas.
konop-ě, -í chanvre m. -ice chanvre bâtard m. -isté chenevière f. -iti (lod') calfat. -ka linot m. linotte f.
konopný de chanvre.
konoušiti v. konejšiti.
konseru-ativní conservateur. -atoř conservatoire m.
konsign-ace consignation f. -ovati (voj-sko) consigner. (sistorial.
konsist-or consistoire m. -orní kon-
koňský de cheval. - trh marché aux
koňstvo chevaux m. pl. (chevaux.
konkrip-ce conscription f. -ění de conscription.
konstatovati constater.
konstit-uce constitution f. -uční constitutionnel. -uovati constituer.
konstr-ukce construction f. -uovati construire. (consulaire.
konsul consul m. -át consulat m. -ský
konsum-ce consommation f. -ent consommateur m. -ovati consumer.
konšel conseiller municipal m.
konto compte m.; note f.
kontor comptoir m.
kontraband contrebande f.
kontrakt contrat m.
kontrast contraste m.
kontrfekt *portrait m.

kontribuce contribution f.
kontryhel alchimille f.
kontrol-a contrôle f. -or contrôleur m.
 -ovati contrôler.
kontumace contumace f.; quarantaine f.
kontura contour m.
kontuse confusion f.
konvalinka muguet m.
konvent convention f. - couvent m.
konvers-ace conversation f. -ační de la conversation.
konvice pot m. v. konev.
kop-a soixantaine f. soixante. *půl -y* trentaine f. trente. -a (*kupa*) meule f. na -y, po -ách par soixantaines.
dobrá -a finaud, madré m. *spadlo mu s -y* le voilà dans la gêne.
kop-ác hoyau m. -ání fouille f.; coups de pied m. pl.; ruades f. pl.
kopanin-a terre nouvellement défrichée f. -y fossiles m. pl.
kop-ati fouir, faire des fouilles, fouiller. -ati *jámu, hrob* creuser une fosse. -ati *nohama* frapper des pieds; (o *kont*) ruer. -nouti donner un coup de pioche, de pied. -nuti coup de pioche; coup de pied m.
kopcovatý inégal, raboteux; couvert de collines.
kop-ec colline, éminence f. (*kopka*) monceau m. -ec *krtčí* taupinière f. s -ce *miti na koho* en vouloir à q. s -ce *jiti* descendre. do -ce *jiti, jeti* monter.
kopějka copek m.
kopet suie f. noir de fumée m.
kopí lance, pique f. -čko lancette f.
kopie copie f.
kopitník lancier m.
kopist palette f.
kopista copiste m.
kopistě hampe (d'une lance) f.
kopytář formier m.
kopiti (*seno*) mettre en meules.
kopýtk-o v. kopyto; z -a si hoditi dan-kopytník (*rstl.*) nard sauvage m. (ser.)
kopyto sabot, pied de cheval; forme (de soulier) f. *jsou na jedno - ils sont frappés au même coin. svec nemudrý přes* - que chacun se mêle de son métier. (lotte f.)
kopka petit monceau m. - *sena* veill-

kopr anet m.
kopriva ortie f. - *hluchá* ortie morte.
koprněti s'engourdir.
koprnik (*rstl.*) méum m.
koprový d'anet.
kopt suie f. noir de fumée m. -iti fumer, enfumer. -iti *se se* noircir (de fumée).
kopulace bénédiction nuptiale f.
kopulety séxagénaires.
kopulovati unir, marier.
kor corps m.
kora v. kúra.
koráb écorce d'arbre f. (*lod*) vaisseau, navire m. -ový d'écorce; de vaisseau.
korál corail m. -e coraux.
kořalec-ní d'eau de vie. -ice buveuse d'eau de vie, ivrognesse f. -ik buveur d'eau de vie, ivrogne m.
kořal-ka eau de vie; fam. goutte f. -na cabaret où on vend de l'eau de vie m.; distillerie f.
kořaln-ictví distillation de l'eau de vie; distillerie f. -ik distillateur m. qui vend, qui boit de l'eau de vie.
kořalový corallin. *lov* - pêche du coran
koran coran, koran m. (rail f.)
kořán v. dokořán.
kořání racines f. pl.
korati devenir dur.
koratý qui a de l'écorce, de la croûte.
korba tombereau m.
krcbel pot m.
kordák (*ve mlýně*) auget m.
kor épée f.
kordon cordon m.
kord-oban, -uán maroquin m. -ový de korec boisseau m. (maroquin).
korečný mlyn moulin à auge m.
korejš crustacé m.
koregovati corriger. (liège m.)
korek liège m. (*zátká*) bouchon de korek-ce correction f. -tní correct. -tor correcteur m. -tura correction f.
kořen racine f. do *kořen v. dokořán; z -, od e-* de fond en comble. do -, z - *vypileniti* déraciner, extirper, exterminer.
kořenáč pot à fleurs m.
kořenář herboriste; droguiste; épicier m. -stvi droguerie; épicerie f.

- kořenatý plein de racines; v. kořený.
 kořenění assaisonnement m.
 kořeněti prendre racine. s'enraciner.
 koření épice f.; épices, épiceries f. pl.
 v. kořán.
 koření humiliation f.; abaissement m.
 kořeniti épicer, assaisonner; *assaisonner. - se v. kořeněti.
 kořenka boîte aux épices f.
 kořen-ný épice, aromatique. -né zboží épiceries f. pl.
 koriandr coriandre m.
 koryfej coryphée m.
 korintka raisin de Corinthe m.
 kořice v. skořice.
 kořil-ek homme vil, bas, rampant.
 -kování manières basses, rampantes f. pl. -kovati ramper devant q.
 kořist butin m. proie f.; prise f. avantage, *profit m.
 kořist-iti butiner; *tirer profit, profiter. -ný *avantageux, profitable.
 -ník brigand m.; *qui fait, tire profit
 kořitel adorateur m. (de qch.
 kořití humilier. - se komu s'humilier devant q.; *adorer q.
 kor-yto, -ýtka auge f. -yto řeky lit de fleuve m.
 kork v. korek.
 korka v. kúrka.
 korma poupe f.
 kormidel-ník pilote m. -nictví pilotage
 kormidlo gouvernail m. (m.
 kormoucení affliction f.
 kormout-iti affliger, attrister. -iti se s'affliger, s'attrister. -livý affligeant, fâcheux, désolant.
 kormouzlik avare m.
 kormutlivý v. kormoutlivý.
 kornatěti se couvrir d'une écorce, d'une croûte.
 kornet cornet m.; cornet, joueur de cornet m. -a cornette f.; cornette m.
 kornifer diable m.
 kornout cornet (de papier) m. -kář petit mercier, épicier m.
 koroptev v. kuroptev.
 korouhev drapeau, étendard m. bannière f. -ník porte-drapeau, porte-étendard m. (gironette f.
 korouhvička banderole f. (na střeše)
- korou-ý d'écorce.
 korporace corporation f. corps m.
 korrespond-ence correspondance f.
 -ent correspondant m.
 korruptce corruption f.
 korsár corsaire m.
 korun-a couronne f.; couronne, cime (d'arbre) f. -ní de couronne, de la couronne.
 korunou-aci couronnement m. -ací de couronnement. -ání couronnement m. -atí couronner.
 korveta corvette f.
 kos merle; *fin merle m.
 kosa faux f.
 kosat-ec (rstl.) glaïeul, iris m. -ý arqué en faux; armé de faux.
 kosem de biais.
 kosení fauche f. fauchage m.
 kosý oblique.
 kosinka bout d'aile m. *sabre m.
 kosinník (v Polsce) faucheur, kossy-
 kosiř couteau; tranchet m. (nien m.
 kosiště manche de faux m.
 kosiť faucher.
 kosm-a flocon m. touffe f. -atý velu, (poilu.
 kosmo de biais.
 kosní (vůz) armé de faux.
 kosník, kosočtverec rhombe m.
 kosodýlník rhomboïde m.
 kosový de merle.
 kosovitý arqué en faux.
 kost os m. (rybí) arête f. *kosti ossements m. pl. kosti složití mourir.
 kostěcn-í, -ý cube. cubique.
 kostel église f. -ní d'église, de l'église.
 -ník sacristain m.
 koštěný d'os.
 koštěti devenir os, s'ossifier.
 kostice baleine f.
 kostik phosphore m. -ový phosphorique.
 kostilom (pták) ossifrage m.
 kostival (rstl.) consoude, oreille d'âne f.
 kostk-a cube; carré; dé m. hrát v -y jouer aux dés. na -y krájeti couper par morceaux carrés. -ář joueur de dés m. -ovaný à petits carreaux.
 -atí faire à petits carreaux.
 kostlivec squelette m.
 kostnat-ěti devenir ossu. -ý ossu.
 kostnice charnier m.

kostra squelette m.
 kostrbatý raboteux.
 kostroun squelette m.
 kostum costume m. *bálový* de bal.
 -*ovati* costumer.
 koš corbeille f. panier m.; manne f.
 - *na stězni* hune, gabie f. - *hradební* gabion m. - *ve mlýně* trémie f. -*em dáti komu* refuser q. -*em dostati* avoir un refus.
 košar v. *košinár*.
 košat-ěti devenir touffu. -*y* touffu. -*ina v. košina*.
 košatka banneton m.
 košerák boucher chez les juifs m.
 košic-ek petit panier, corbillon m. -*kem v. koš*.
 košik panier m. corbeille f. -*em v. koš*.
 košíkár v. *košinár*.
 košil-atý en chemise. -*e* chemise f. *blíží-e-než* *babát* ma peau m'est plus proche que ma chemise. *sulici koho do -e* *mettre q. en chemise.
 košin-a banne f. -*ár* vannier m. -*ár-ství* vannerie f. -*ový vůz* chariot à banne m.
 koš v. *ochutnání*.
 košál trognon de chou m. *starý* - vieux fat m.
 koště balai m.
 koštěný d'os.
 koštit siphon, larron m.
 koštitřár faiseur de balais m.
 koštitě balai m.
 košovati co v. *ochutnávati*, *okoušeti*.
 kot chat m.
 kotáletí čím rouler. - *se* rouler.
 kotce boutiques f. pl.
 koté jeune chat, chaton m.
 kotejcati se vaciller, chanceler.
 kotel chaudière f.; chaudron m. *parní*-chaudière à vapeur. (*hudeb.*) tambour de cuivre m., timbale f.
 koteletka côtelette f.
 kotev v. *kotva*.
 kotiti se chatter.
 kotlár chaudronnier m. -*ský* de chaudronnier. -*ská práce* chaudronnerie f.
 kotlík chaudron m.
 kotlina bassin m.; vallée encaissée f.
 gouffre (dans l'eau) m.

kotník noeud, article m. u *nohy* cheville du pied f.
 kotouč tourbillon m. - *prachu* tourbillon de pousière. -*ek* anneau m.
 kotrba tête f.
 kotrl-, kotrmel-ec culbute f. -*ec udělati* faire la culbute. -*ce dělati* culbuter.
 kotv-a, -ice ancre f. -*ice splyvavá* (*rstl.*) tribule aquatique f. -*isté* mouillage m. -*iti* mouiller, jeter l'ancre, ancrer.
 koudel étoupe. -*i* *ucpávati* étouper, *loď* calfater.
 kouk-ati, -nouti regarder. *po očku* -*ati* lorgner. -*ati* (*čouhati*) sortir.
 koukol ivraie f.
 koule boule f.; (*ručníční*) balle f.; (*dělová*) boulet m.; (*biliárová*) bille f. *globe m.
 kouletí čím rouler; jouer à la boule, aux quilles. - *se* rouler.
 koup-adlo, -árna bainoir m. -*ati* baigner. -*ati se* se baigner.
 koupě achat m. -*chtivý* qui a envie *koupel* bain m. (*d'acheter*).
 koupiti v. *kupovati*.
 kour fumée f. -*ení* habitude de fumer f. -*iti* fumer; parfumer. -*iti tabák* fumer du tabac m. -*i se z komína* la cheminée fume.
 kous-adlo mâchoire f. -*ati*, -*nouti* mordre. (*o hmyzu*) piquer.
 kous-ek pièce f., morceau; *tour m. -*ek chleba* un morceau de pain m. -*ek dřeva* un brin de bois. -*ek cesty* un bout de chemin. *uličnický* -*ek* tour de gamin. -*íček* petite pièce, petit morceau, bout, brin m. -*kovati*, *rozkovskovati* mettre en pièces, dépecer. -*kovatý* dépecé.
 kousn-outi v. *kousati*, -*utí* coup de dent m. piqure f.
 kout 1. angle, coin m. *do -a zaléztí* se blottir dans un coin. 2. couches f. pl. *býti v -ě* être en couche, en couches, faire ses couches. *do -a se dostati*, *přijíti* accoucher.
 koutek coin m.; coin de l'oeil; angle de la bouche.
 kouti forger. *železo* - *battre le fer*.
 koně - *fermer un cheval*, *na ostro*

- à glace. - *co** ourdir, tramer, machiner qch.
- koutkovati*, - *se s čim se cacher.*
- koutn-ice* accouchées f. - *ik* réglel m.
- kouzeln-y* magique, enchanteur; enchanté. - *y proutek* baguette divinatoire f. - *ice* magicienne, enchanteresse, sorcière f. - *ictvi* magie, sorcellerie f. - *ik* magicien, enchanteur, sorcier m. *strálec -ik (v opěre)* Robin des bois m.
- kouzl-iti* exercer la magie, user de charmes. - *co* produire qch. par enchantement. - *iti, okouzlití* charmer, enchanter. - *o* charme; pouvoir magique, enchantement m.
- kou* métal m. *drahý* - métal précieux.
- kovadl-ina*, - *o* enclume f. (*menší*) enclumeau m.
- kou-áni* garniture, ferrure f. - *any* garni, ferré; forgé. - *any Némec* Allemand pursang.
- kou-ár* forgeron; maréchal m. - *árna* forge f. - *árský* de forgeron, de maréchal. - *ské uhlí* charbon de forge. - *árství* métier de maréchal, de forgeron.
- kovati* forger. *koně* - ferrer un cheval. *kolo* - embattre une roue. -, *okovati* *co čim* garnir, ferrer qch. de qch.
- koukop* mineur m.
- kokový* métallique, de métal.
- koza* chèvre f. (*drěvéná*) chevalet m. (*v řece*) brise-glace m. (*prs*) marmelle f. (mamelu).
- koz-ák* cosaque m. - *af* chevrier. - *atý* kozel bouc m. *diable.
- koz-el-ec* cabriole f. - *ce děláti* cabrioler.
- kozí* de chèvre. - *brada (rstl.)* salsifis m. - *list* chèvre-feuille m.
- kozín-a* peau de chèvre; chair de chèvre f. - *ka* chevrotin m.
- kozl-e*, - *átko* chevreau m. - *i* de bouc. - *ik* petit bouc, jeune bouc, cabri m. siège (du cocher) m.; chenet m. - *ina* chair de bouc f. du bouc m. - *iti se* chevrotier.
- kozlov-ice* peau de bouc f. - *ina* peau de bouc, chair de bouc f.: bouquin m. - *inou páchnouti* sentir le bouquin.
- kozmic* fausset m.
- kozo-doj* tête-chèvre m. - *pas* chevrier m. - *rožec* bouquetin m. (*vezviretníku*) capricorne m.
- kože v. kůže.*
- kože-luh* tanneur m. - *lužna* tannerie f. - *lužství* métier de tanneur m.
- kožen-ác (jablko)* reinette grise f. - *ec* collet de buffle m. - *y* de cuir, de peau. - *ky* culotte de peau f.
- košeš-ina* fourrure, pelletterie f. - *nik* pelletier, fourreur m. - *ictvi* métier de pelletier m.
- kož-ich* pelisse f.; *peau, crôte f. - *isatá* épice bonnet fourré.
- kož-išina v. -čina.*
- kožka* pellicule f.
- kra* glaçon m.
- krab* crabe m.
- krabatý* raboteux; grêlé.
- krabice* boîte f. *stará* - * vieille car-trace hoyau m. (casse f.
- kráčetí* faire des pas, marcher. - *kam* porter ses pas. - *ku předu* avancer.
- krádec* voleur m.
- krádež, kradem* à la dérobée, en ca-
(chette).
krádež vol m. (chette).
- kradlovati* voler. (chette).
- kradm-o, po -u* à la dérobée, en ca-
krahuž, - *ec* épervier m. - *čí* d'épervier.
- kraj* bord; bout m.; marge (d'une page) f.; département, district m.; contrée f. pays m. pays plat m. campagne f. - *světa* au bout du monde.
- krajác* pot au lait m.
- krajan* compatriote, *pays m.
- krajanek* garçon meunier en voyage.
- krajanka* compatriote, payse f.
- kraječek v. kraj.*
- kraječk-a, -y v. krajka.*
- krajedlo v. krajidlo.*
- krájětí* couper; trancher.
- kraj-ic, -íček* chateau m.
- krajin-a* pays m. région, contrée f. paysage m. - *a vùkol* environs, entours, alentours m. pl. - *a (prkno)* flache f. - *ár (malit)* paysagiste m. - *ka* paysage m. - *ský* régional.
- krajistě* district m.
- krajk-a, -y* dentelle f. dentelles f. pl. - *ár* marchand de dentelles. - *árka* marchande de dentelles; faiseuse

- de dentelles, dentellière f. -ový de dentelles, à dentelles.
- krajn-i* premier; dernier. -ost extré-
krajomluv provincialisme m. (mité f.
krajský départemental. - (m.) préfet m.
krák-áni croassement m. -ati croasser.
 -ati koho za vlasy tirer les cheveux
 à q. (glousser.
krákor, -áni gloussement m. -ati
krák-ot croassement m.
král roi m. (v *kuželkách*) dame f. pro
pána -e! pour l'amour de Dieu!
král-ice lapine f. -ické lapereau m.
 (pták) roitelet m. -ící de lapin.
králik lapin m. *roitelet m. -árna la-
 pinnière, garenne f.
králo-býce régicide m. -bijství régicide
 (crime) m. -moc Jupiter m.
králová reine f. (gner.
kralov-áni règne m. -ati être roi, ré-
králov-ic prince royal m. -ka (hrůska)
 superbe f. -na reine f. (v *šachu*,
 v *kartech*) dame f.
kralovrah régicide m.
králov-ský royal, de roi, du roi. -ská
důstojnost dignité royale, royauté f.
 -ství royauté f.; royaume m. -ství ne-
 beské royaume des cieux, royaume
 céleste m. *přijď k nám* -ství tvé
 que votre règne arrive.
krám boutique f. (stálá bouda) échop-
 pe f. (o *jarmarce*) boutique, loge f.
 -a *bataclan* m. *masný* - étal m.
krám vieille pantoufle f.
kramář mercier m.
kramářiti faire la mercerie f.
kramář-ka mercière f. -ský de mercier.
 -ské zboží mercerie f. -ství mercerie f.
krámati se marcher en traînant les
 pieds.
kramflek talon (d'une chaussure) m.
kramol émente f.
krámp, -a, -ál savate f.
krámpati se v. *krámati* se.
krampl-e carde f. peigne de cardeur m.
 -ír carder m. -ovat carder.
krámsk-ý de boutique. -á *cena* prix
 ordinaire, prix de boutique m. -ý (m.)
 garçon de boutique m. -á (f.) de-
 moiselle de boutique f.
kran-cl, -cle, ec corniche f.
- kráp* vieille pantoufle; savate f.
krápác v. *chrápác*.
krápal babillard m. -ati babiller, ca-
 queter, jaser.
krápati (o hrnci) être fêlé.
kráp-ati, -nouti v. *kapati*, *kápnouti*.
krápavý (o hrnci) fêlé.
kráp-ě, -ěj goutte f.
kráp-et, -ětek goutte f.; un peu, un
 tant soit peu.
krápěti v. *krapati*.
krápka goutte, goutelette f.
krápná bavarde, commère f.
krápník stalactite f.
kráp-nouti v. *kapati*.
krápotina babil m.
krása beauté f.
krasavice belle f.
krásenka, *kráska* belle f.
krásn-ě joliment; bien. *by -ě, kdyby*
na -ě quand même. -ěti embellir.
krásnolící beau de visage. (-ý beau.
kraso-cit goût m. -duch bel esprit m.
 -chut goût m. -paní Venus f.
krasopis calligraphie f. -ec calligra-
 phe m. -ný calligraphique, de calli-
 graphie.
krasověcn-ění déclamation f. -ický
 déclamatoire. -ík déclamateur m.
 (kniha) recueil de déclamations m.
krásota beauté f.
krasotinka belle f.
krásověd-a esthétique f. -ecký esthé-
 tique.
krástal v. *chrástal*.
krásti co voler, dérober qch. - se kam
 se glisser; entrer en cachette. - od
někud s'écouler, s'esquiver dou-
 cement. (chir.
krásiliti embellir, orner, parer, enri-
krát fois. *jedenkrát*, *dvakrát* une
 fois, deux fois.
krátce hoyau m.
krátce bref, brièvement.
kratiknot mouchettes f. pl.
krátiti raccourcir; abréger. *dech* -
 faire perdre l'haleine, étouffer.
 - čas, *chvíli komu* amuser q. *chvíli*
 si - s'amuser, passer le temps. - se
 se raccourcir, devenir plus court.
krátk-ý court; court, bref. *před -ým*

časem depuis peu, il n'y a pas longtemps. *v -ém* case sous peu; dans quelque temps d'ici. *v -ých slovích* mluvíti s'expliquer en peu de mots. *z -a* bref, en un mot. *z -a odpovědati* faire une réponse brève. *v krátce* na to peu après.
krátko-duchý qui a l'haleine courte.
-ruký qui a les bras trop courts..
krátkost brièveté f.
krátkozrak-ý qui a la vue basse, courte *qui a la vue bornée, imprévoyant. *-ost* myopie, vue courte, *vue bornée, imprévoyance.
kratochvil, -e passe-temps m. plaisanterie, facétie f. *-ný* amusant; plaisant, facétieux. *-ník* plaisant.
kráva vache f. *děvečka u krav* vachère f.
kravař vacher m. *-ka* vachère f. *-ství* *kravata* cravate f. (vacherie f. *kravčí* de vache.
kraví de vache.
kravín vacherie f. étable aux vaches f. *kravina* peau de vache f. *kravský* de vache. *-sýr* fromage de lait de vache.
krb cheminée f.; foyer m.
krcálek petite brasserie.
krček cou m.
krčiti courber; resserrer. *čelo - froncer* le sourcil. *- se se courber*; se blottir; se resserrer.
krčm-a cabaret m. *-ář* cabaretier m. *-árka* cabaretière f.
krční de cou.
krčc convulsion, crampe f. spasme m. *krčček* hamster m.
krčcovitý convulsif.
kredecne buffet, dressoir m.
kredit crédit m. *v. úvěr*.
kréh-ký tendre, mou; frêle, fragile; *fragil, faible. *-ost* tendreté; fragilité.
kréh-(akréh)-nouti transir, zimou de froid; devenir mou, tendre.
kréhot coassement m. *-ati* coasser; *-ínka* tondron m.
krecht fossé m. (krejcar.
krejcar krejcar, kreutzer m. *-ový* d'un *kréjč-i, -íř* tailleur m. *-ice* tailleurse f.

-írna, -ovna atelier de tailleur m. *-ovatí* faire le métier de tailleur. *-ovina* métier de tailleur. *-ovský* de tailleur.
krejz, krejzl col de chemise m. *krem-el, -en* caillou m.
křemen-i cailloutage m. *-itý* silicé, siliceux, *-ka* terre silicée, terre si-
křen v. chřen. (liceuse f.
krep crêpe m.
křepčiti danser.
křepel, -ác, -ák mâle de la caille m. *-ář* chien couchant m. *-či* de caille. *-ička* cailliteau m. *-ice, -ka* caille (femelle) f.
křepk-ý vigoureux; *vif. -ost* vigueur f. *křesací kámen* pierre à fusil f.
křesadlo, -ání fusil. briquet m. *-ati (ohně)* battre du feu. *kámen (mlýnský)* *-ati* rebattre la meule. *-(zkrēs)-ati* co gâter, massacrer qch.
kresba dessin m.
křes-itel, -iti v. křis.
křesivo fusil, briquet m.
křesl-ení dessin m. *-ici* à dessiner. *-ici škola* école de dessin f. *-ič, -íř* dessinateur m. *-írna* salle à dessiner; école de dessin f. *-iti* dessiner.
křeslo fauteuil m.
křest baptême m. *- z potřeby* baptême d'urgence m. *- přijíti* recevoir le baptême m.
křestan chrétien m. *-ka* chrétienne f. *-ský* chrétien. *-ství* christianisme m. religion, foi chrétienne f. *-stvo* chrétienté f.
křest-itel, -iti v. křt-itel, -iti.
křestn-i de baptême. *- list* extrait baptistère m.
křetín crétin m. *-ism* crétinisme m.
křev sang m. *krví, v krvi* brotiti ensanglanter.
křevn-á proche parente f. *-atý* pléthorique. *-atost* pléthore f. *-i* de sang. *-i přítel* proche parent m. *-ý* sanguin. *-ý (m.)* proche parent m. *-iti se* s'apparenter.
krhavý chassieux.
krchý qui se sert de la main gauche au lieu de la droite, gaucher.
křičeti crier; pousser des cris; *na koho*

à q.; za kým après q. - se s kým
se quereller. *křiknouti* s'écrier;
křída craie f. crayon m. (crier).
křidlatý ailé.
křídlic-e crayon d'ardoise m. -e, -ový
v. *břídlic*.
křídlo aile f. -nohý podoptère -vity
en forme d'ailes.
kříd-natý, -ovatý crayonneux, crayeux.
křídovatí blanchir avec de la craie.
křídov-ý de craie. -á země terre cray-
onneuse. -itý crayonneux.
krychle cube m.
křík arbuste m.
křík cri; bruit, vacarme m. -y querel-
les, noises, disputes f. pl. do -u se
dátí jeter les hauts cris.
křiklavý criant; tranchant, dur (o bar-
křikloun criard, tapageur m. (vách).
křikn-outi v. *křičeti*; -nutí cri m.
krimínál prison f.
krinolína crinoline f.
krypta crypte, sépulture f.
krysa rat m. (mladá) raton m.
křísati se (z nemoci) se remettre, re-
prendre ses forces.
krise crise f.
krysi de rat.
křísitel qui ressuscite..
křísiti ranimer, (oheň le feu). mrtvé -
ressusciter, ramener à la vie. ze
mdlob koho - faire reprendre con-
naissance à q.
krystal, *křístál* cristal m.
krystal-ický cristallin. -isace cristalli-
sation f. -isovatí cristalliser.
křístalový cristallin.
kryt, -ba toit m.
křítek dieu domestique, dieu lare m.
kryti cacher; couvrir (une maison);
*masquer. - se se cacher. - se čím se
couvrir de qch.
krytý couvert.
krit-ický critique. -ik critique, censeur
m. -ika critique f. -isovatí critiquer.
křiv býti komu faire tort à q. - zú-
stati ve při perdre son procès.
křivák couteau pliant m. jambette f.
křivd-a grief, tort, préjudice, outrage
m. -u miti avoir tort. -u dělati komu
faire tort à q. -iti komu, nad kým

outrager q. porter préjudice, faire
tort à q. -i se mi on me fait tort.
křivé de biais, de travers; tortueuse-
ment; *mal, à faux, fausement;
à tort, injustement. -mluviti mentir.
-jednati mal agir, agir mal. -při-
sahati jurer faux, se parjurer, com-
mettre un parjure.
křivěti se tortuer.
křivý de biais; de guingois; courbé,
tortu; *faux; injuste. -á přísaha
parjure m. -é svědectví faux té-
moignage.
křiv-ice rachitis m. -ičný rachitique.
křivina courbure f.
křiviti courber; tortuer. - se se cour-
ber, se tortuer.
křivka courbe, ligne courbe f. (pták)
bec croisé m.
křivo, na - de biais, de travers v. *křivě*.
křivohlávek torticollis m.
křivolak-ý tortueux. -ost tortuosité.
křivo-nohý cagneux. -nosý qui a le nez
courbé. -noska (pták) bec croisé m.
křivopřísězn-ý parjure. -ice parjure f.
-ník parjure m.
křivost courbure, tortuosité f. *faus-
křivotina courbure f. (seté f.
křivo-úhlý à angle oblique. -ústý qui
a la bouche tordue f. -věrec héré-
tique. -větvý qui a les branches
tortueuses.
křivule retorte f.
kříž croix f. (*). - v okně croisée f.
meneau m. (u člověka) reins m. pl.
(sekyra) besaigué f. na -, přes -,
-em en croix. -dělati faire le signe
de la croix.
křížáck-ý de chevalier de la croix. -é
tažení croisade f.
křížák croisé, frère croisé; chevalier
de la croix. (v Prusích) chevalier
teutonique m. (na moři) croiseur m.
(pavouk) araignée porte-croix f.
křížal-a, -ka rouelle, quartier de pom-
me, de poire sèche. -y pommes, poi-
res sèches f. pl. -ka (otýpka) botte f.
křížatka chemin croisé, carrefour m.
kříž-ek petite croix f.; signe de la
croix m. *lutte f. -kovati se lutter.
křížmo chéme m.

- křižov-ání** croisement m. crucifiement m. -**ati** croiser. -**ati** *koho* attacher à la croix, crucifier q. -**ati** *se se* croiser; faire la croix, *être extrêmement surpris. -**atky** chemin croisé, carrefour m.
- křižov-ý** croisé. -**á cesta** chemin de la croix. -**ý den** jour de rogation m. -**á obálka** bande f. -**ý pavouk** v. *křižák*.
- křižovn-ický** de chevalier de la croix. -**ík** chevalier de la croix.
- krk** cou m. **byti komu** na -**u** être à charge à q.; obséder q.
- krkác** qui a le cou long.
- krk-ati** roter. -**nouti** faire un rot. -**nuti** rot m.
- krkatý** qui a le cou long.
- krkavec** le petit de corbeau, corbillat m. -**í** de corbeau.
- krkavec** corbeau.
- krkolomný** à se casser le cou, dange-
krm v. -**ě**. (reux.
- krma** poupe f.
- krmé** mets, plat m.; nourriture f.
- krmení** nourriture f. fourrage m.; engraissement v. *krmiti*. (-**idlo**.
- krm-idelník**, -**idlo** v. *korm-idelník*, *krmitel*, -**ka** celui, celle qui nourrit..
- krmiti** *koho* nourrir q. **dítě** - donner à manger à un enfant, nourrir un enfant. **koně, krávy** - donner à manger aux chevaux, aux vaches, donner du foin, de l'avoine aux chevaux. - **na sádlo, na lůž** engraisser.
- husu šiskami** - empâter une oie.
- krmn-ý** nourrissant. -**ý dobytek** bétail d'engrais m. -**ík** cochon gras m.
- krňavý** infirme, maladif.
- krn-ě** enfant rabougr. -**ěti** rabougrir, se rabougrir; languir.
- crocan** coq d'Inde, dindon m.
- crocani** apprivoisement m.
- croceý** pas m.
- crocht-ání** grognement m. -**ati** grogner.
- croj** mode f.
- crojidlo** contre m.
- crok** pas m. -**em** pas à pas.
- crokev** chevron m.
- crokodil** crocodile m.
- crokv-a** v. *crokev*; -**ice** niveau m.
- krom** hors de..
- kromobyčejný** extraordinaire.
- kronik-a** chronique f. -**ář** chroniste m.
- kropác** aspersoir, goupillon m.
- kropenatý** tacheté.
- kropení** arrosement, aspersion f.
- kropen-ice**, -**ka** bénitier m.
- kropicí konev** arrosoir m.
- kropitř** chabraque, housse f.
- kropiti** arroser; (*svěcenou vodou*) asperger.
- krosna** hotte f.
- krotitel**, -**ka** celui, celle qui dompte, apprivoise.. -**ný** domptable.
- krotiti** dompter, *réfréner, réprimer; (*chočiti*) apprivoiser; (*chlácholiti*) apaiser. - **se se** modérer; se contenir, se calmer.
- krotký** apprivoisé; privé, domestique.
- *doux, humble, soumis, docile.
- krotnouti** devenir moins farouche, s'apprivoiser.
- krouhati** couper.
- kroup-a** grain d'orge monde; grain de grêle, (*veliká*) grêlon m. -**y** orge mondé. -**y perlové** orge perlé m. -**y** grêle f. -**y padají** il grêle, il tombe de la grêle.
- kroup-ati** croquer (sous la dent); -**avý** qui croque, croquant.
- kroutili** tordre, tortiller. - **nosem** faire la moue. - **se se** tordre, se tortiller; (*a ženské*) tortiller des hanches.
- krouž-ek** petit anneau, annelet m. -**ení** circulation f. -**iti** aller à l'entour, tourner, circuler.
- krou** toit m. (*í*).
- křov-i**, -**ina** buisson m.
- kre-ati** rabougrir, se rabougrir. -**ek** enfant rabougr; arbre nain m.
- křín-ák**, -**avý** gaucher.
- krt**, -**ek** taupe f. -**í** de taupe.
- křténý** baptisé. - **žid** juif converti m.
- křtice** écrouelles, scrofules f. pl.
- křtici** de baptême, baptismal. - **list** extrait baptistère m.
- křtičnatý** scrofuleux.
- křtiny** baptême m.
- křtiště** taupinière f.
- křtitel** celui qui baptise. -**nice** fonts de baptême, fonts baptismaux m. pl.

křtiti baptiser. *pivo* - mettre de l'eau dans la bière.
křtkáš taupier m.
kruč-ěni grouillement m. -*ěti* grouiller. -*í* mu v. brise le ventre lui grouille.
kruh anneau, (u vrat, u dveří) boucle m. (kolo) cercle m. -*hrncářský* tour m.
kruchta ambon m. tribune f.
krump-ír brodeur m. -*írka* brodeuse f. -*ování*, -*lování* broderie f. -*lovati*
krumpolec collier m. (broder
krungř cuirasse f.
krupař farinier, marchand de farine m. -*ka* marchande de farine f. -*ský* obchod, -*ství* commerce de farines m.
křupati v. *křoupati*.
krupic-e gruau de froment m. -*ový* de gruau, au gruau.
krupička gruau m.; - *solí* grain de sel
krupičný de gruau, au gruau. (m.
krupk-a grain m. -*y* orge égrugée f. gruau d'orge m.
krupka v. *chrupka*.
krupník moulin à monder l'orge m.
krupobití grêle f.
krupovka crème d'orge f.
kručová sůl sel gemme, sel fossile m. -*ec* métal; mineral m. -*ec solí* sa-lignon m.
kručín-a bourdalne, bourgène f. -*ka* baie de bourdalne f. -*ový* de bour-daine.
kruč-iti briser. -*ný* amer, fâcheux, pénible. -*ná práce* travail pénible. -*ě hory* montagnes métallifères f. pl.
křut-a poule d'Inde, dinde f. -*ě* din-donneau m. -*í* de dinde.
křut-y fort, violent; impitoyable. -*á zima* un froid rude, âpre.
křutíhlav torcou m.
křutoš violence; âpreté; cruauté f.
kruč-idlo, -*itko* compas m.
křváceť saigner; verser son sang.
křvav-y sanglant, ensanglanté. -*iti* ensanglanter.
křveprolití carnage, massacre m.
křvežizniv-y sanguinaire. -*ost* soif de krúva vendetta f. (sang f.
křvosmil-ný incestueux. -*ník* ince-stueux m. -*ství* inceste m.
křvotok flux de sang m.

křaft testament m.
křanda bretelle f.
křeft affaire f. -*ovný* d'affaires.
křir-y harnais (des chevaux) m. -*ovna* křtice toupet m. (sellerie f.
křerak, -*že* comment.
křerý, -*ž* qui, lequel; quel? -*kolí* quel-conque, quel qu'il soit.
ku v. k.
kubén-a concubine f. -*ář* concubinaire m. -*ství* concubinage m.
kub-ický, -*ikový* cube, cubique. -*ík kubík** gaillard m. (cube m.
kubbati se être long, travailler len-tement.
kučer-a boucle de cheveux. -*atý* qui a les cheveux crépus.
kud-y par où. *odkud* d'où. -*ykoli* par où que ce soit.
kudla touffe de poils; (nůž) jambette f.; (čubka) chienne f. -*atý* à longs kudry moutons m. pl. (poils.
kudrlink-a boucle de cheveux m. -*y* drôleries, polissonnerie f. pl.
kudrn-a boucle de cheveux m. -*atý* à cheveux crépus, moutonnés.
kufr coffre m.
kuchař cuisinier m. -*iti* être cuisinier (cuisinière), faire la cuisine, cui-siner. -*ka* cuisinière f. -*ský* de cui-sinier, de cuisinière. -*ská kniha* livre qui enseigne à faire la cui-sine m. -*ství* cuisine; art du cui-sinier, art culinaire m.
kuchati vider, éventrer.
kuchyně cuisine f.
kuchyn-ka petite cuisine f. *qui mar-mitonne. -*ská* fille, servante de cui-sine f. -*ský* de cuisine.
kuchmistr maître-cuisinier m.
kucht-a v. *kuchař*, -*ka*; -*ík* marmiton m. -*iti* cuisiner.
kuj-ce, -*ec*, -*íř* forgeur m.
kuk-ačka coucou m. -*atí* coucouler. -*átko* optique f.; lorgnette (d'opéra) f.
kukl-a, -*e* capuchon m. (hmyzí) nym-phe, chrysalide f. -*ík* (řstl.) benoite f. -*iti* affubler. -*iti se* s'affubler; *se masquer, se déguiser.
kukulka coucou m.
kukuřice maïs, blé de Turquie m.

kúl pieu, palis m. na - *vbijeti, vrážeti*
koho empaler q. *koly* palissade f.
koly hradiť palissader.
kulat-ý rond; circulaire, sphérique.
 -ost rondeur; sphéricité f.
kule v. *koule*.
kulečník billard m.
kulh-ati être boiteux; boiter, clocher.
 -avý boiteux.
kulick-a petite boule; (*k hlavování*)
 ballotte f. *hlavování* -ami ballottage.
hlavování -ami balloter.
kulick chouette f. chat-huant m.
kulík pluvier m.
kulisa coulisse f.
kulíti rouler. - se rouler.
kulka balle f.
kúlna hangar m. remise f.
kolovat-ý rond, sphérique, -ost forme
 sphérique.
kulový de pieu, de pieux.
kúlou-itý v. -aty.
kult culte m.
kultiv-ace cultivation f. -ovati cultiver.
kultura culture f.
kumbálek cabinet m.
kumpan compagnon, camarade m.
kun cheval m. na *koni* à cheval. na -
sednouti monter à cheval. na *koni*
jeti monter un cheval. na *koni* se-
děti être à cheval. *sluší mu to na*
koni il est bel homme de cheval.
kuna martre, fouine f. peau de martre f.
kundrát v. *ponrava*.
kuňk- v. *kuňk*.
kuni de martre.
kuň-ka pleurnicheur m., pleurnicheuse.
 f. -ati pleurnicher. (*o žábě*) coasser.
 -ati se s *čím* être long, travailler
 lentement.
kuněť v. *umění* art m.; tour m. -ý
 artiste; bateleur m. -ovný artificiel.
kunt madré.
kupa tas, amas, monceau m.; foule,
 troupe f. - *se na* meule de foin f.
kúpa v. *kopa*.
kupadlo baignoir; abreuvoir m.
kupč-ík boutiquier m. -iti faire com-
 merce, trafiquer.
kupes marchand, négociant, commer-
 çant; (*kupující*) acheteur; chaland

m. -ký de marchand, mercantile. -ý
 (*mládenec*) commis de marchand.
 -tvi profession de marchand f. com-
 merce m.
kupiti amasser, accumuler, amonceler,
 entasser. *seno* - emmeuler. - se s'ac-
 cumuler.
kupka petit monceau m.
kuple ceinturon m.
kupl-ír entremetteur m. -írka entre-
 metteuse, appareilleuse f. -ovati né-
 gocier des affaires d'amour.
kupní d'achat. - *cena* prix d'achat m.
kupov-ač, -atel acheteur; chaland m.
 -ati, *koupiti* acheter.
kúr choeur m.
kura poule f.
kúra croûte f. (*stromová*) écorce f.
kuřák fumeur (de tabac) m.
kur-atela curatelle f. -átor curateur m.
kuřák-o poussin m. -a na *nebi* plé-
 iades f. pl.
kuráž courage m. -ný courageux.
kurděj, -s scorbut m. -ný scorbutique.
kuře poulet m. poulette f. - *vykmené*
 poularde f.
kurenda circulaire f.
kurentní courant.
kurev-ník ribaud, putassier, paillard
 m. -ský paillard. -stvi paillardise f.
kuršst électeur m. -stvi électoral m.
kurhan tertre m.
kuří de poule, de poulet. - *oko* cor
 au pied m.
kurýr courrier m.
kurka croûte. *kuřáčka* croustille, crou-
 telette f.
kuř-ák fumeur (de tabac) m. -avý
tabák tabac à fumer m.
kurník poulailler m.
kuropěni chant du coq à l'aube du
kuroptev perdrix f. (jour m.
kuroptv-t de perdrix. -ička perdreau
 m. "prostituée, fille perdue.
kurs cours m. -iva cursive f. -ovní du
kurk-a habit court m. (cours.
kurv-a putain, prostituée f. -í de pu-
 tain. -iti se paillarder.
kus pièce f. morceau m. partie f.
 point, article, "tour m. (*dělo*) canon
 m. pièce d'artillerie f. *mistrovský* -

chef-d'oeuvre m. *v jednom -e sans*
cesse.
kusý écourté; défectueux.
kustka petit os; osselet m. *tendron m.
kuš-e arbalète f. *na mou -i ma foi!*
kušovati se taire.
kutáletí rouler. - *se rouler.*
kutati fouiller (des mines).
kuthan poêle f.
kutiti fouiller. - *co faire qch.*
kutlock ehenil m.
kutna froc m.
kuvert couvert m.
kútle chevreau m.
kúše peau f. (*vydělaná*) cuir m. *je*
kost a - il n'a que la peau et les
os. do - odřiti, z - sulci koho écor-
cher q. z - *moci vyskočiti* crever
dans sa peau.
kušel quenouille f. (*v měřictví*) cône
m. - *ka quille f. v -ky hrátí* jouer
aux quilles. - *kář* joueur de quilles
m. - *ový* conique.
kvádr pierre de taille f. carreau m.
kvadr-ant quart de cercle m. - *at carré*
m. - *átek* bonnet carré; bonnet à
prêtre m.
kvák-ati croasser. - *ot* croisement m.
kvalita qualité f.
kvantita quantité f.
kvap hâte f. *na - à la hâte. není na -*
il n'y a rien qui presse. mít na -
être pressé. -iti se háter, se presser.
-iti na koho presser q. - *iti s čím*
précipiter qch. - *ivý* précipité. - *ně*
vite. -ný hâte, pressé; vite. - *nost*
hâte f.
kvart in-quarto m. - *al* quartier, tri-
mestre m. - *otto* quatuor m. - *ýr* lo-
gement, logis m.
kvas 1. aigreux f. 2. ferment, levain
m. 3. banquet m.
kvas-idlo ferment m. - *iti těsto* mettre

du levain dans la pâte. - *iti (hodo-
vati)* banqueter. - *iti se fermenter*
(*?*; (*o vředu*) suppurer.
kvaan-ý aigre. - *ice* levure f. - *icný* de
levure.
kvatembr Quatre-temps m. pl.
kvaterno quaterne m.
kvedl-, kvedlov-ačka moussoir; moulinet
m. - *ati* remuer avec le moulinet.
kvěsti fleurir, être en fleur.
květ fleur f. - *en mai, mois de mai m.*
-ena flore f.
květin-a fleur f. - *áč, -ák* pot à fleurs
m. - *ář* jardinier fleuriste; marchand
de fleurs, fleuriste m. - *ářka* mar-
chande de fleurs, fleuriste f. - *ový* à
fleurs, de fleurs.
květn-ý fleuri, plein de fleurs. - *á ne-
děle* dimanche des rameaux m.
pâques fleuries f. pl.
květnice jardin-fleuriste m.
květnový de mai.
květomluva langage des fleurs m.
květoucí fleurissant, en fleur; en fleurs.
fleuri; *florissant. - *věk* fleur de
květovaný à fleurs. (l'âge f.
kvědala grive f.
kvědět crier (d'un son aigu).
kvit son aigu, perçant. - *ový* criant.
kvít, - *ení* cris lamentables m. pl. - *eti*
se lamenter, gémir, pleurer.
kvinde adieu m. - *dáti* dire adieu à q.,
à qch. *dostal - on ne veut plus de lui.*
kvít; *jeme si - nous voilà* quitte à
quitte. - *ance* quittance f. acquit m.
kvítek petite fleur, fleurlette f.
kvíti fleurs m. pl.
kvítkovaný à petites fleurs.
kvítov-ání quittance f. - *ati* quittance.
kvod gloussement m. - *na* poule qui
glousse f.
kvodlibet quelibet, pot-pourri m.
kvok gloussement m. - *ati* glousser.

L.

Lábati boire.
labyrint labyrinthe m.
laborator laboratoire m.
labuť cygne m.
labutí de cygne.

labužn-ice gourmande f. - *ictví* gour-
mandise f. - *ík* gourmet, gourmand m.
láce bon marché, bas prix m.
lacin-ěti baisser, diminuer de prix.
-ý, -o à bon marché, à bon compte.

lačn-ėti avoir faim; jeûner. -ėti čeho, po čem être avide de qch. -ý à jeun; affamé; -ý čeho avide de qch. na -ý život à jeun. -ost *avidité f.

lad ordre m.; harmonia f. bez ladu a skladu sans rime ni raison.

lada déesse de l'amour f.

lada terre inculte f. landes f. pl.

lad-ėni v. laditi; -ici vidlička fourchette tonique. -iti accorder (un instrument). -itko accorder m.

ladn-ý joli, beau. -ost beauté f.

lad-o pièce de terre inculte f. -em lečeti reposer; *chômer.

lafeta affût m.

laguna lagune f.

lahev bouteille f.

lahod-a douceur, amenité f. -iti komu plaire à q.; flatter q. -ivý flatteur.

lahodn-ý doux; -ost douceur f.

lahoxeni flatterie f.

lahudk-a bon morceau, morceau friand m. friandise f. -ý délicatesses f. pl. -ār gourmand, gourmet m.

lahvice bouteille f.

lachna oison m. sotte f.

laik laïque; frère lai; *novice m.

lajce calomniateur m.

lajd-äcký vagabond. -āk vagabond m.

laje foule, canaille f. (psū) mente de

lajtnant lieutenant m. (chiens f.)

lak laque f. vernis m.

lāk eau salée f.

lāk-āc *séducteur m. -adlo attrait m.

lāk-āni attrait m. pl. *séductions f. pl.

-ati attirer; *tenter. -avý attrayant.

lakyr, -nik vernisseur m. -ky bottes

vernies. -ovati vernir; *débiter des

mensonges, (koko) en conter à q.

lakom-ec avaré m. -ý avaré. -kynė

avare f. -ost, -stvi avarice f.

lakonický laconique.

lakot-a avidité, avarice; cupidité;

voracité f. -ný avide, vorace, avaré.

lakov-āni vernissure f. -aný verni.

-ati vernir.

laloch, lalok double menton; (u ho-

vad) fanon m. (u kohouta) barbe f.

-ušni bout, lobe d'oreille m.

lama lama m.

lamac carrier m.

lāmāni hlavy rompement de tête m.

- chleba fraction du pain f. - svėtla

refraction f. suchė - goutte f.

lāmāti casser, briser, rompre. kāmēn

-tirer des pierres. hlavu sobė čm -

se rompre la tête, se creuser le

cerveau à qch. - řed jakou écorcher.

baragouiner une langue. -se se casser,

se briser, se rompre.

lament-ace lamentation f. -ovati se

lamentar.

lamp-a lampe f. -ār lampiste; lanter-

nier, allumeur m. -ion lampion m.

lamželezo fier-à-bras m.

lān charrue f. trente arpents m. pl.

laň biche f.

lanceta lancette f.

lancir lancier m.

lancknecht lansquenet m.

landhrab landgrave m.

lanė biche f.

lāni injures, invectives f. v. lāti. -psū

aboient, glapissement m.

laňka bichette f.

lanýž truffe f.

laňkvara *sauce f.

lano câble m. -vi funin, cordage m.

lapa patte f.

lapač preneur m. vaisseau armé en

course m. -ka preneuse; *trappe f.

lap-āni chasse f. (ryb) pêche f. -ati

prendre. -avý captieux. -eni prise f.

-iti, -nouti prendre, attraper. (f.)

larva masque; *figure f. -hmyzu larve

las-ice, -ička belette f. -iči de be-

lette.

lask-a amour m.; passion f. -a k vlasti,

k blížnmu amour de la patrie, du

prochain. -a křesťanskā charité f.

-u ke komu míti aimer q. z -y ke

komu pour l'amour de q.

laskati caresser.

laskav v. -ý; -ě avec bonté. dejte mi

-ě veuillez me donner. . řete mi -ě

daignez me dire. -ec (řstl.) ama-

ranthe f. -ý bon; bienveillant. -ý

čtenář lecteur bénévole. buďte tak -

ayez la bonté. -ost bonté; bien-

veillance f.

laskomin-a dents agacées f. pl. -y en-

vie f. -y dělāti faire venir l'eau à

- la bouche. -y *miti nač* avoir envie de qch., convoiter qch.
lastur-a coquille f. -y coquillage m.
laškov-ani badinage m. -ati badiner.
 -ný badin.
lať latte f.
latař qui ravaude, ravauteur m. -ka ravaudeuse f.
lát-antina rapiécetage m. -ati rapiéceter, ravauder.
láti jurer, pester; (o *psech*) aboyer, clabauder. - *komu* gronder q.
latin-a latin m. langue latine f. -ár latiniste m. -ka latin m. -ský latin.
latiti latter. (de laine f.)
látka étoffe, matière f. *vléná* - étoffe
latov-ák clou à lattes m. -i (*latoví*)
lattis m. -ý de lattes.
látro toise f. - *hromí*! mille bombes!
láva lave f.
lavandul-e lavande f. -ový de lavande.
lavice banc m. - *obžalovaných* banc des accusés m.
lavička petit banc m. banquette f.
lavičnik torchon m.
lavina avalanche, lavange f.
lavirovati (o *lodi*) louvoyer.
lávka planche en travers d'un ruisseau f. petit pont m. passerelle f. (v *plavárně*) tremplin m. *chyba lávky* loin de là, vous n'y êtes pas.
lávový de lave.
lazar misérable m. -et lazaret m.
lazebn-a boutique de barbier f.; étuve f. -i de bain. -i *houba* éponge f.
-ice femme d'étuviste f. -ik barbier, étuviste m.
lázně bain m. - *parní* bain de vapeurs m. *lázně* bains m. pl. (*léčiví*)
 eaux f. pl. *do lázní* jeter aller aux eaux.
lázeňsk-ý de bains. -ý *lékař* médecin des bains. -ý *řád* règlement pour les bains publics m. -ý *host* baigneur -ý *pán* baigneur, maître-baigneur m. -á baigneuse f.
lazur azur m. -ový, -ný azuré.
láže agio m.
leb crâne m.
lebeda arroche, bonne-dame f.
lebka crâne m.
- lebozpyt* phrénologie f. -ec phrénologue
lecco, *leccos* une chose quelconque. (m. *lécti* v. *liceti*).
lec-jak, -jaks tellement quellement, tant bien que mal. -jaký tel quel, quelconque. -kams, -kdes ça et là.
-kdys par fois. -kdo le premier venu.
-komus à tout venant, au premier venu. (que ..)
leč mais. - *by* excepté si .., à moins
leč, *leč* rets, filet, panneau m. toiles f. pl. piège m. (cure f.)
léčen-ec malade m. -i traitement m.
lécitel médecin m. -na hospice, hôpital m. -ný curable. -ský médicinal.
léčiti traiter (le malade).
léčiv-ý curatif. -é *lázně*, -ý *pramen* eaux minérales f. pl. -é *byliny* herbes médicinales f. pl. -o drogues f. pl. -ost force médicatrice, vertu (d'un remède) f.
led glace f. *miti ruce jako* - avoir les mains gelées.
leda excepté. - *by* excepté si .. à moins
ledabylo tant bien que mal. (que ..)
leda-co, -jak .. v. *lecco*, *lecjak* ..
ledař qui fait ou vend de la glace.
ledas-co, -kdo v. *lecco*, *leckdo*.
ledco v. *lecco*.
ledek salpêtre m.
leden janvier m.
lednáček alcyon m.
ledn-ý glacial. -é *moře* mer glaciale f.
lednice glacière f.
lednový de janvier.
ledov-ec glacier m. -ý de glace, glacial; froid comme glace.
ledva à peine.
ledví reins m. pl. (f.)
ledvina rein m. *teleci* - longe de veau
ledvink-a rognon m. -ový *hrách* fève, légace légation f. (faséole).
legalis-ace légalisation f. -ovati légaliser.
legát légat m. -stvi légation f. (liser).
legenda légende f.
leg-ie légion f. -ionář légionnaire.
legitim-ace légitimation f. -ista légitimiste m. -ita légitimité f. -ní légitime. -ovati se se légitimer.
lehátko lit de repos, divan m.
leh-ati, -nouti se coucher; (o *obiti*)

verser. *polem* - se camper. *popelem* - être réduit en cendres.
lehc légèrement; (*snadno*) aisément.
co ozbrojený armé à la légère. - *sobě co vášní* faire peu de cas de qch.
lehč-idlo levier m. - *eni v. zlehčování*. - *iti v. ulehč.*, *zlehč-ovati*.
lehký léger; (*snadný*) facile. - *á mysl* légèreté, inconsideration f. - *á osoba* libertine f.
lehk-o légèrement. *z -a* légèrement; doucement.
lehtomysln-ý léger, inconsideré; étourdi. - *ost* légèreté, inconsideration, étourderie f.
lehkost légèreté, aisance, facilité f. *v - uvěsti* diffamer q.
lehkovážn-ý inconsideré. - *ost* inconsideration f.
lehkověrn-ý crédule. - *ost* credulité f.
lehnouti v. lehati.
lech noble m.
lecht-ati v. lekt.
lej-čí, - *ko lýčí*, *lýko*.
lejno fiente, crotte f.
lejšek mouche, mouchette f.
lejtka v. lýtko.
lěk remède, médicament m. médecine f.
lékař médecin m. - *iti* faire le métier de médecin.
lékárn-a pharmacie f. - *ický* pharmacien m. - *ictví* pharmacie f. - *ík* pharmacien m.
lékař-ský médicinal; médical. - *ství* médecine f.
lek-ati, - *nouti* (o *rybách*) mourir. - *ati* *koho* faire peur à q., effrayer, épouvanter q. - *ati se* avoir peur; s'effrayer, s'épouvanter, prendre l'épouvante. - *avý* craintif. - *lý* mort.
leke leçon f.
leknin nénuphar m.
lekn-outi v. lekati. - *uti* effroi m., épouvanter f.
lekořice réglisse f. (vante f.)
lékožpyt pharmacologie f.
lekt-ání chatouillement m. - *ati* chatouiller. - *avý*, - *ivý* chatouilleux.
lekt-or lecteur m. - *nra* lecture f.
lektvař électricien m.
lel-ek v. korožoj; - *ky* chytati, - *kovati* badauter.

lem bordure f. - *es* soc de la charrue m. - *ik* léming m. - *ování* bordure, garniture f. - *ovati* border, garnir de qch.
len lin m. - *af* marchand de lin, linier m. - *arství* culture du lin f., commerce de lin m.
leněti devenir paresseux.
lenitě linière f.
leniti koho rendre paresseux.
leniv-ec paresseux, fainéant m. - *ěti* devenir paresseux. - *y* paresseux. - *ost* paresse, fainéantise f.
len-ni féodal. - *nik* vassal m.
leno, léno fief m.
lenoch paresseux, fainéant m.; dossier, dos (de chaise) m.
lenochod paresseux, aî m.
lenost paresse f.
lenoť-iti fainéanter, cognarder. - *ka* (*křeslo*) fauteuil m.
lenovati être paresseux; tarder.
lentišek lentisque m.
lep glu m.; colle f. *na - jiti* donner dans le piège, dans le panneau.
lepavý gluant. (que...)
lepe mieux. - *než*... mieux vaut...
lepenice bauge, cabane de bauge f.
lepenk-a carton m. - *af* cartonnier m. - *ářská* práce cartonnage m.
lepěti v. lpěti.
lepý beau, joli, élégant.
lep-ě colleur, afficheur m. - *idlo* colle, pâte f. - *iti* coller, attacher; (*na rohy ulic*) afficher. - *iti se* coller, s'attacher. - *lepavý* gluant. (cher (à)).
lep-ost, - *ota* beauté, élégance f.
lepění amendement m. amélioration, correction f.
lepši meilleur; (n.) bien, avantage, profit. *k -mu komu co dáti* régaler q. de qch.
lepšiti amender, rendre meilleur, améliorer; corriger. - *se* devenir meilleur, s'amender, se corriger; se porter mieux, amender, aller mieux.
lept-adlo corrosif m. - *ání* corrosion f. - *ati* ronger, corroder; graver à l'eau forte. - *avý* corrodant, corrosif.
lermo v. hluk.
les forêt f. bois m. - *ák* habitant des forêts.
lesi, lesik bois m. (forêts).

- lesk* éclat; lustre m. *splendeur f. -*lý* brillant, éclatant, luisant, reluisant. -*navý* reluisant. -*nouti* se briller, luire, reluire, jeter de l'éclat. *není zlato co se -ne* tout ce quit reluit n'est pas or.
- lesňák* homme des bois m.
- lesnatý* plein de bois, hérissé de bois, boisé.
- lesn-í, -ý* de forêt; des bois, sylvestre; qui vit dans les bois, sauvage. -*í* strom arbre de forêt. -*í* rostlina plante sylvestre. -*í* roh cor, cor de chasse. -*í* úřad département, administration des forêts. -*í* psych délit forestier. -*í* (m.) forestier m. -*ický* forestier; de forestier. -*ictví* sylvi-culture; science forestière f. -*ík* forestier m.
- lest* ruse, machanceté f.
- lestný* rusé, méchant.
- lešení* échafaud; tréteau m.
- lešt-ení* polissage f. cirage. -*ě* polisseur m. -*idlo* polissoir m. (na boty) cirage m. -*iti* polir; lustre; (boty) cirer. (à voler.
- let* vol m. v -u à la volée. -*aci* volant; *lét-ání* vol m. -*ati* voler; (běhati) courir. -*avý* volant (i*).
- letěti* voler; courir; tomber.
- letý; dvou-, tři-* de deux, trois ans.
- letitý* âgé, avancé en âge.
- letn-é* d'été, comme en été. -*í* d'été. *letný* âgé.
- letnice* Pentecôte, fête de la Pentecôte
- letník* pavillon m.
- let-o* été m. v -é en été. -o (rok) an m., année f. -a âge m. kolik mu let? quel âge a-t-il? je mu pět let il a cinq ans. je v mých letech il est de mon âge. čtvrt -a, půl -a trois mois, six mois. v. čtvrt, půl.
- letohrádek* maison de plaisance f.
- letopis-y* annales f. pl. -ec annaliste m.
- letopisec* chronologie f.
- letora* tempérament, naturel m.
- letorost* jet, rejeton m. (mes.
- letos* cette année, l'année où nous sommes
- letoš-ek* cette année f. -ní de cette
- letoun* poisson volant m. (année.
- letou-ání* soudure f. -ati souder.
- letovati* (leto trávit) passer l'été en quelque lieu.
- lev* lion m. - *křídlatý* griffon m.
- lev-ačka* main gauche; *gauchère f. -*áčkou* jísti se servir de la main gauche pour manger. -*ák* gaucher m.
- levandule* lavande f.
- levhart* léopard. -*í* de léopard.
- lev-ý* gauche. z -ého boku (dítě) naturel. -ice gauche f. -*ěák* (v porla-mentě) membre de la gauche m. -*iti* levkoje giroflée f. (v. ulevovati.
- levn-ý* modeste. -ě à bon marché.
- levo, v-, na -* à gauche.
- levoboc-ek* fils naturel m. -ka fille naturelle f.
- lezec* maître-mineur m.
- lézti* (po zemi) ramper; (po výškách) grimper; (na horu) monter; (dolů) descendre; (o vlasech) tomber.
- lež* manège m. menterie f.
- lež-ák* (pivo) bière de garde f. (obití) blé versé m.; *paresseux, fainéant, poltron m. -*atý* penché. -e couché. -eti coucher, être couché, étendu; reposer; être posé, placé, situé; rien faire. *fainéanter. v knihách -eti passer la journée à lire, à étudier. polem -ati camper. to mi -í na srdci cela me tient au cœur.
- lhář* menteur m. -ka menteuse f.
- lhāti* mentir. v hrdlo - en mentir par le gorge. abyč něhal sans mentir, à ne point mentir.
- lhavý* habitué à mentir; menteur.
- (f. lhotejn-ý indifférent. -ě avec indifférence, indifféremment. -ost indifférence f.
- lhůta* terme, temps, sursis m.
- li si. přijde-li* s'il vient. je-li tomu tak si cela est vrai. je-li možná est-il possible?
- lib-ač, -álek* baiseur m. -*čka* baiseuse f. -*ání* baisers, embrassements m. pl. -*ánky* beaux jours du mariage m. pl. lune de miel f. -*ati* baiser. -*ati koho* embrasser q.
- libček, libeček* livèche f.
- liber-ka* poids de livre m. -ní d'une livre. tři-, čtyřliberní de trois, quatre livres.

- libesn-ý* doux, agréable, délicieux. -*ě* *lidojed* anthropophage m.
 délicieusement. -*ost* douceur f.
libý doux; agréable.
libiti se plaire.
libo; -*li vám* s'il vous plaît. *co vám*
libo? que vous plaît-il? *co mu libo*
 ce que lui plaît, ce qu'il veut.
libohrádek maison de plaisance f.
libomudrc v. filosof.
lib-ost plaisir, gré, goût m.; volonté
 f. *býti k -osti* gré. *dle -osti* à mon
 (ton, son) gré, comme il me (te, lui)
 plaira. *udělejte mi to k -osti* faites
 moi le plaisir.
libovati si co, v čem prendre plaisir.
 se plaire à qch. - *si, nelibovati si*
kde se plaire, se déplaire à (en).
libový maigre.
libovoln-ě à son gré, à sa volonté;
 arbitrairement. -*ý* arbitraire, spon-
 tané m. -*ost* action arbitraire f.
libozvučn-ý harmonieux; euphonique.
 -*ost* accord harmonieux; euphonie f.
libra livre f.
libuška fantaisie f.
líc endroit, beau coté m. -*na rub obra-*
ceti tourner à l'envers.
lice joue f.
líceti tendre des lacets, des pièges.
licitace licitation f.
licní kost pommette f. - *strana v. lic.*
licoměrn-ý hypocrite. -*ictví* hypocri-
 sie f. -*ík, -ice* hypocrite m. et f.
licousy favoris m. pl.
lícení peinture f. portrait, tableau m.
pře - acte judiciaire m.
licený dépeint; fardé; *feint.
lyčený d'écorce.
lýci liber m., pellicule entre le bois
 et l'écorce; écorce f.
lícídlo lacet, lacs m.; (*na lice*) fard m.
líciti peindre, dépeindre; farder, met-
 tre du fard. - *se se farder.*
lid peuple m. gens m. et f. pl. - *ves-*
nický villageois m. pl.
lidé monde m. gens; hommes m. pl.
co tomu - *řeknou* qu'en dira-t-on.
lidický, lidinky bonnes gens. -*! mes*
amis!
lidnat-ý peuplé, populeux. -*ost* popu-
 lation; populosité f.
- lidomil* philanthrope m. -*stvi* huma-
 nité, philanthropie f. -*ný* humain,
 philanthropique.
lidovlád-a démocratie f. *privrženec -y*
 démocrate m.
lidožrout anthropophage m. -*ský* an-
 thropophage. -*stvi* anthropophagie f.
lidsk-ý, po -u humainement. -*ý* hu-
 main, d'homme, des hommes; -*ost*
 humanité f. *lidstvo* monde m.
lifr-ant, -ovati v. dodavatel, dodávati.
liga ligue f.
ligrus esparcet, sainfoin m.
lih, lih esprit (de vin) m.
liha traîneau m.
lihati coucher (souvent, ordinairement).
lihnutí couvrir. - *se* éclore, sortir de
lihovar distillerie f. (la coque).
lihov-atý, -ý spiritueux. -*ina* liqueur f.
liča carré m.
lichen lichen m.
lichevník v. lichvár.
lich-ý non pair, impair; (*z páru*) dé-
 parlé; faux. -*o* faux. *na -o* à faux.
lichocení flatterie, cajolerie f.
lichometn-ý hypocrite; -*ost* hypocrisie
lichost fausseté f. (f.
lichot-iti komu flatter q. -*iti se ke komu*
 flatter, cajoler, caresser q. -*ivý* flat-
 teur. -*nik* flatteur m.
lichv-a usure f. -*ár* usurier m. -*árka*
 usurière f. -*árský* usuraire. -*iti pe-*
nězi faire profiter son argent.
līj-ák, -avec averse f.
lījec v. slévač.
līk v. lók.
lykati avaler, boire.
líker, -ka liqueur f. -*ník* liquoriste m.
líknav-ěti se laisser. -*ý* las.
lyko, lýko écorce f.; corde d'écorce de
 bois, de jonc f. *vlčí -, -vec* boisgen-
 til m.
likvid-ace liquidation f. -*átor* liquida-
 teur m. -*ovati* liquider.
lila (barva) lilas. - *saty* une robe lilas.
lilák lilas m.
lilek morelle f.
lilí-e lis m. (v ervu) fleur de lis f.
 -*ový* de lis; de la blancheur de lis.
 -*um v. -e.*

limb limbes m. pl.
 limec collet m. (*u košile*) col m.
 limon limon m. -*ada* limonade f.
 lin, -ek (*ryba*) tanche f.
 linati, - se muer, être en mue.
 linda peuplier blanc m.
 linduška alouette pipi f.
 linedl règle f.
 liný lâche; paresseux.
 linte ligne f.
 linka ligne f. pinka - bête à bon
 linouti se couler. Dieu f.
 linovati régler, tracer des lignes.
 lip v. lepe.
 lipa tilleul m.
 lipan ombre m.
 lipati v. lepiti.
 lpěti v. lpěti.
 lipnouti v. lnouti.
 lipov-i tillais f. -ý de tilleul.
 lira lire f.
 lyr-a lire f. -ický lyrique. -ik poète
 lis pressoir m. (lyrique m.)
 lisa claie f.
 lis-al flatteur. vil adulateur m. -áni
 flatterie, cajolerie, adulation f. -ati
 komu flatter q. -ati se ke komu flat-
 ter, cajoler q.
 lys-ati, -eti devenir chauve.
 list de renard.
 lysý chauve. (étoile f.)
 lysin-a, -ka place chauve f. (*u koně*)
 lyska (*pták*) poule d'eau, foulque f.
 liska coudrier, coudre, noisetier m.
 (x prouti a p.) claie f.
 liskov-i coudraie f. -ý de coudrier. -ý
 ořech noisette f. -ka bâton m. ba-
 guette de coudrier f.
 lisovati pressurer.
 list feuille; (*psaný*) lettre f. (*v knize*)
 feuillet m.
 lista liste f.
 listek petite feuille f. billet m. carte f.
 listí feuilles f. pl. feuillage.
 listina titre, document m.
 listnatý feuillu, touffu.
 listonos facteur m.
 listopad chute de feuille f. (*měsíc*)
 novembre, mois de novembre m.
 listovitý foliacé.
 listov-a archives f. pl. -é port de

lettres, port m. -i épistolaire. -i
 (m.) greffier m.
 lišák renard; cheval alezan; *matois
 lišci de renard. (m.)
 lišej dartre f. -ník lichen m. -ovatý
 dartreux.
 lišiti se différer; être différend.
 liška renard m.; peau de renard m.
 *homme rusé; matois m.
 lišta verge de bois, tringle f.
 litanie litanies f. pl. *kyrielle f.
 litati voler; (*běhati*) courir.
 litec v. slévác.
 liter-a lettre f. -ární littéraire. -át
 littérateur m. -átka littératrice f.
 -atura littérature f.
 liti verser (de l'eau); fondre (des clo-
 ches). do sebe - boire. - se pleuvoir.
 lití (*děl*) fonte f. (à verse.)
 litý fondu.
 litý cruel, féroce.
 litice furie f. (fonte.)
 litina ouvrage de fonte m.; fer de
 lit-(rozlit-)iti faire enrager q. -iti se
 entrer en fureur.
 lýtko mollet, gras de la jambe m.
 lítkup pot-de-vin m.
 líto; - mi peněz je regrette mon ar-
 gent. je mi vas - je vous plains.
 j'ai pitié de vous, vous me faites
 pitié. je mi - že.. je suis fâché que..
 aš - à faire pitié.
 litograf lithographe m. -ický litho-
 graphique. -ie lithographie f. -ovati
 lithographier.
 litost repentir, regret m.; chagrin m.
 douleur f. -s kým pitié, compassion f.
 litost cruauté f.
 litost-ivý compatissant, miséricordieux.
 -ný à faire pitié.
 litov-áni regret, repentir m. pitié. com-
 passion f. -ati plaindre q. regretter
 qch. se repentir de qch.
 litr litre m.
 liturgie liturgie f.
 liver-, livr-ej livrée f.
 liz marque sur les arbres à couper
 f. martelage m.
 liz lèche-sel m.
 liz-ati lécher. -nouti goûter, essayer.
 -ati se *se baisotter.

lizov-čka marteau m. -ati (*stromy*)
 marquer (les arbres à couper).
 lk-áni gémissément m. -ati gémir,
 pousser des gémissements m.
 lnéný de lin.
 lnice (*rstl.*) caméline f.
 lnisté linière f.
 lnouti s'attacher (*).
 locika laitue f.
 loď vaisseau, navire; bâtiment, bateau
 m.; nef (d'une église) f.
 lodar constructeur de vaisseaux m. -stvi
 construction de vaisseaux f.
 lodénice chantier m.
 lodice bateau m.
 lodyha tige f.
 lodka petit bateau m.
 lodn-i de vaisseau, de bateau. -i most
 pont de bateaux m. -ik batelier m.
 marinier m.
 lodstvo flotte f.
 log-ický logique. -ik logicien m. -ika
 logique f.
 locht-ati, -avý v. lekt-ati, -avý.
 loj v. lij.
 lojáln-i loyal. -ost loyauté f.
 lojou-atý de la nature du suif; sem-
 blable au suif; gras, sali, couvert de
 lok trait, coup m. (suif. -ý de suif.
 lokaj laquais m. -ský de laquais.
 loket coude m. (míra) aune f. na
 dlouhé lokte co měřiti tirer en lon-
 gueur qch. -ní long d'une aune. -ní
 zboží étoffes f. pl. (moir m.)
 lokt-ový du coude. -use toile f.; se-
 lom fente, crevasse, brèche f. kamen-
 ný - carrière f.
 lomcovati kým, čím secouer q., qch.
 lomiti ruce, rukami tordre les mains.
 lomot éclat, fracas (d'une chose qui se
 rompt) m.
 lomový kámen pierre de taille f.
 lomox fracas m. v. hlomox.
 loněk esse f.
 loni, v - l'année passée, l'année der-
 lonský de l'année passée. (nière.
 lopat-a pelle f. -(s-u) čeho une pelée,
 une pellerée de qch. -ka petite pelle
 f. -ka u kola volet m. -ka u člověka
 omoplate, épaule f. -ka u zvířat
 paleron m.

lopot v. klopot.
 lopouch bardane f.
 lord lord m.
 los (*zvíře*) élan m.
 los sort, lot; billet de loterie m. - w-
 tati oš jeter qch. au sort.
 losi d'élan.
 losos saumon; (malý) saumoneau m.
 -i de saumon. -ina viande de sau-
 mone f.
 losov-áni tirage; tirage au sort m.
 -ati tirer au sort.
 lot demi-once f.
 loter-ie loterie f. -ista, -istka celui,
 celle qui met à la loterie.
 lotový d'une demi-once.
 lootr mauvais garnement, fripon; mal-
 fauteur m.
 lotřeti devenir fripon.
 lotrov-ina fripons m. pl. -ský fripon.
 -stvi friponnerie f.
 loub, -i berceau, cabinet de verdure m.
 tonnelle f.: allée couverte f.
 loud bois résineux m.
 loud-ení union, combinaison; sépara-
 tion f. -iti (co s čím) combiner, lier,
 unir; (od sebe) séparer. -iti se (spolu)
 unir. -iti se s kým (od sebe) se sé-
 parer, se quitter.
 loud-a lambin m. -ati se être long;
 marcher lentement; lambiner. -avý
 lent, long.
 louditi koho attirer, séduire q. - na
 kom demander qch. à q. - se kam
 se glisser, s'insinuer.
 louh lessive f.
 louka pré m. prairie f.
 loukoť jante f.
 loula lourdaut m.
 lounek esse f.
 loupání *rhumatisme m. - v hlavě mal
 de tête f.
 loupati 1. jablka, brambory peler des
 pommes, des pommes de terres.
 - kůru se stromu écorcer un arbre.
 2. zámky, kostely piller les châteaux,
 dépouiller les églises. - se se peler,
 s'écaler.
 loup-ení pillage m.
 loupež pillage, brigandage m. vol à
 main armée m.; (věc) proie f.;

- butin m. -eni brigandage m. -iti brigander et voler.
 loupeživ-ý rapace. -ost rapacité f.
 loupežn-ý adonné au brigandage. -á vraida vol à main armée suivi d'assassinat. -á loď corsaire m. -ický de voleur, de brigand. -ická rota bande de voleurs f. -ictví brigandage m. -ik brigand, voleur m.
 loupiti voler; zámky, kostely piller les châteaux, dépouiller les églises.
 lousk-adlo, -átko casse-noisettes m. -ati croquer, casser.
 loušiti écosser (des pois). - se crever.
 loutk-a pompée f. -át poupetier m. -árka poupetière f.
 loutn-a luth m. -ář luthier m.
 touže bourbier m. mare, flaque f.
 loužiti tanner.
 lov chasse f. - ptáci oisellerie f. - ryb pêche f.
 lovcí de chasse. - roh, pes, kůň cor, chien, cheval de chasse.
 lovec chasseur m.
 lovič chasseur; pêcheur m.
 loviti chasser (zvěř le gibier). ryby - pécher.
 lovkyňě chasseresse f.
 lože coucher, lit, grabat m. *couche f. (zajetí) gîte m.
 lože (v divadle) loge f.
 ložisko, ložisté couche f.
 ložnice chambre à coucher f.
 lpěti, lpiti s'attacher, être attaché (à).
 lstiv-ý perfide. -ost perfidie f.
 lub bois mince pour faire des boîtes etc. m. (u řitice) cercle, rond, tambour m. za -em miti cacher.
 lucerna lanterne f.
 luciper diable m.
 lučavka eau forte f.
 lučba chimie f.
 lučeb-na laboratoire m. -ní, -nický chimique. -ník chimiste m.
 lučina pré m.
 luč-ístě arc m. -ištník archer m. -iti lancer, jeter.
 lučn-atý couvert de prairies. -i des prés.
 ludr-ácký déréglé, débauché. -áctví débauche f. -acíti mener une vie déréglé, débauchée. -acka débauchée f. -ák débauché m.
 luh prairie f.
 luj suif m.
 luk arc m.
 lukařstvi culture culture des prés f.
 lulka pipe f.
 lump gueux, gredin; vaurien m.
 luna lune f.
 luňák milan, (mladý) milaneau m.
 luneta lunette f.
 luno sein, giron m.
 lunt mèche f.
 lup butin m. proie f.
 lupa loupe f.
 lup-ati, -nouti craquer. -ati koho battre, rosser q. -nouti donner un coup. -ati (do sebe) manger avidement.
 lypek ardoise.
 lupen feuille f. -i feuilles f. pl.
 lupič brigand, voleur m. -ka voleuse f. -sky de brigand; adonné au brigandage. -stvi brigandage m.
 lupina écaille f.
 lupinek petite feuille f.
 lupnouti v. lupati.
 lusk, -a cosse f.
 luskovina legume m. plante légumineuse f.
 lušt-ěvina v. luskovina; -ina cosse f.
 luterán luthérien m. -ka luthérienne f.
 luz-a, -ovina canaille f.
 lůže v. lože.
 lůžiti v. loužiti.
 luž-ko lit m. *couche f. -ko (koláč) arrière-faix m.
 lvár garde-lion m.
 lvárna fosse de lion f.
 lví de lion.
 lvíce lionne f.
 lvíce lionneau m.
 lze possible. -li s'il est possible... to mi nelze učiniti il m'est impossible de le faire.
 lzíce cuiller, cuillère f. polivková - cuiller à potage. - zednická truëlle f. - čeho une cuillerée; une truëlle.
 lzícovité en forme d'une cuillère.
 lzíčka petite cuillère f.
 živý faux v. havý.
 živost faux m.

M.

Má v. māj.
macatý dodu.
macecha belle mère; (*zlá*) marâtre f.
macek joufflu m. joufflue f. *lourdaud m. (*kocour*) maou m.
maceš-i de marâtre. -ka (*rstl.*) pensée f. -sky en marâtre.
máčeti mouiller; (*namáčeti*) tremper; (*smáčeti*) baigner.
máčka v. omáčka.
mačk-anice presse f. -ati presser; ser-rer. -ati se se presser; se serrer.
maďal marronnier d'Inde m.
magacin magasin m.
magistrát magistrat m. municipalité f. -ní municipal.
magnát magnat m.
magnésie magnésie.
magnet aimant m. -ický magnétique. -ism magnétisme m. -isováti magné-tiser. -ka aiguille aimantée f. -ováti aimanter. -ovec pierre d'aimant f. -ový d'aimant.
mahomedán mahométan m. -ka mahométane f. -ský mahométan. -ská víra, -ství mahométisme m.
máchatí éim agiter, brandiller qch. *prádlo* - aigayer du linge.
machl-ař fourbe; courtier. -e four-máchnutí coup m. (beries f. pl.
máj mai, mois de mai m. *fleur f.
maják phare m. (printemps.
máje mai m. branches vertes f. pl.
majestát majesté m. -ní majestueux. -nost majesté f.
majet-ek bien m. fortune f. ressources f. pl. propriété f. -ný riche. à son aise. -ník, -nice propriétaire m. et f.
majka cantarelle f. (-nost bieu m.
majolénka petite maîtresse f.
majolík falence f. -ový de falence.
major major, chef de bataillon m.
majoránka marjolaine f.
majorát majorat m.
majorka femme de chef de bataillon f.
májov-i branches vertes f. pl. -ý de mai.
mák pavot m. -vlčí pavot rouge, pa-vot sauvage, coquelicot m. ani za-point du tout.

mak-adlo antenne f. -ati tâtonner; tâter qch. -avý palpable.
máknouti tâter (une fois).
makov-ý de pavot; de graines de pa-vot. -ice tête de pavot f.
makrela (*ryba*) maquereau m.
makron-y, -ky macaroni m.
makulatura maculature f.
malátn-ěti se laisser abattre. -ý abattu. -ost abattement m.
mal-ba peinture f. -ebný pittoresque. málem v. málo.
mal-ý petit. -á věc bagatelle f. -á chvíle peu de temps. -ický tout petit. po-oučku peu à peu, petit à petit, len-tement, doucement.
malichern-ý de peu d'importance. -ost bagatelle f.
mal-ík, -íček petit doigt m.
malin-a framboise f. -ník framboisier m. -ový de framboise.
malir peintre m. -ka (femme) peintre; femme de peintre f. -ský de peintre. -ství peinture f.
mál-o peu. -o kdy rarement. -em, bez-a peu s'en faut, il s'en est peu fallu. -em bych byl upadl j'ai failli tomber, j'ai manqué tomber. býti čeho na-e tirer à sa fin; *être sur son declin. po-u peu à peu; lentement, dou-cement. (peu.
málo-kdy rarement. -kdo peu. -který
malo-městský de petit bourgeois. -ně-šťák petit bourgeois m.
malomysln-ěti perdre courage. -ý pus-sillanime; découragé; abattu. -ost pussillanimité f. abattement m.
malomluvný qui ne parle pas volontiers, qui parle peu; avare de paroles.
malomoc-enství, -nost lèpre f. -ný lé-preux; *impuissant, faible.
malost petitesse f.
malov-áni peinture f. -aný peint. -ati peindre.
malpa singe m. guenon f.
malta mortier m.
maltez, -ák chevalier de Malte.
malvaz malvoisie f.
mam imposture f.; fourberie f.

máma mère, maman f.
 mamelut grognard m.
 máment fourberie f.
 mam-ic, -ka fourbe m. et f. -idlo
 *leurre f.
 maminka petite mère, maman; bonne
 vieille f.
 mám-iti éblouir; tromper, leurrer;
 étourdir. -ivý étourdissant.
 mamlas rustre, lourdaud; butor m.
 -stvi lourderie f.
 mamon mammon m. trésor. -il avare
 m. -iti amasser de l'argent.
 man vassal m.
 maňas rustre; butor m.
 manda donzelle f. paní - derrière m.
 mandant mandant m.
 mandarin mandarin m.
 mand-át mandat m. -atár manda-
 taire m.
 mandel quinzaine f.; tas de quinze
 gerbes m. na -e snáseti entasser
 par quinzaines.
 mandel-ik corneille bleue f. -inka
 chrysomèle f.
 mandl calandre f.
 mandle amande f. (v krku) amygdale f.
 mandlovati calandrer.
 mandlov-ý d'amandes. -itý qui a la
 forme d'une amande.
 mandolina mandoline f.
 man-é, -i, -inou par accident, par
 hazard.
 manér manoeuvre f. -ovati man-
 oeuvrer.
 manýr-a manière f. -ný civil, poli,
 honnête.
 manifest manifeste m. -ace manifes-
 tation f.
 manipul-ace manipulation f. -ovati ma-
 nipuler.
 manna manne f.
 manouti se venir en pensée; tomber
 sous les mains de q.
 man-ský féodal. -ský statek fief m.
 -stvi fief, vasselage m.
 manšetka manchette f.
 mantilla mantille f.
 manžel époux, mari m. -é mari m. -é
 mari et femme, gens mariés m. pl.
 -ka épouse, femme f. -ský conjugal,

matrimonial, de mariage; (o dětich)
 légitime. -stvi mariage m. union con-
 jugal f. -
 mapa carte géographique f.
 marast boue, fange f.
 marcipán massepain m.
 mařeni casu porte de temps f. to je -
 peněz c'est autant d'argent perdu.
 máry civière, bière f.
 mariánka marjolaine f.
 marič qui perd, ruine qch.
 marin-a marine f. -áda marinade f.
 -ár marin m.
 mařinka aspérule f.
 marinovati mariner.
 marionet-a marionnette f. -ár joueur
 de marionnettes m.
 mař-itel qui perd, ruine qch. -iti per-
 dre (le temps, son argent, ses forces)
 ruiner (sa santé); gâter.
 marjánka v. mariánka.
 marka district m. (f.
 markytán vivandier m. -ka vivandière
 markýs marquis m. -ka marquise f.
 markkrab-é margrave m. -stvi mar-
 graviat m.
 marn-é en vain, vainement, inutile-
 ment. -ěti devenir vain. -ý vain;
 inutile. -iti perdre; prodiguer; dis-
 siper.
 marniv-ý vain, vaniteux. -ost vanité f.
 marnost vanité f.
 marnotrat-a dissipateur, prodigue, dé-
 pensier m. -nice dissipatrice, dépensi-
 sière f. -ný prodigue, dépensier. -ník
 v. -a. -nost prodigalité, dissipation f.
 marod, -a souffrant. -a, -ér maraudeur
 m. -iti être souffrant.
 mařs marche f. na -i en marche.
 mařál, -ek maréchal m. polní -ek
 maréchal de camp. -ský de maré-
 chal. -stvi maréchalat m.
 masa masse f.
 masař boucher m. -ka femme de bou-
 cher, bouchère f. (moucha) mouche
 à vers f.
 másl-ný de beurre. -ý trh marché au
 beurre m. -ice femme au beurre,
 beurrière f. (nádobá) baratte, ti-
 nette à beurre f. -ictvi commerce
 de beurre m. -ík beurrier m.

mas-itý charnu. -ivní massif.
 mask-a masque m. -ovati masquer.
 másln- v. máseln-.
 máslo-o beurre m. *převařované* beurre fondu; *rozpálené* beurre noir, beurre roux. *chleba s -em* beurrée f. -em *mazati* beurrer. -o *tlouci* battre du beurre.
 máslovati beurrer.
 máslový-de de beurre; jaune comme du beurre. -ka (*kruška*) beurré m.
 masn-ý krám étal m. -ý trh, -é krámy marché à la viande m. boucherie f.
 maso chair, (*k jídlu*) viande f. - *ho-vězí* du boeuf. - *skopové* du mouton. - *vepřové* du porc m. - *vojenské* chairs mortes f. pl. *polévka z masa* potage gras m. soupe grasse f. - *jisti* (*nepostiti se*) faire gras.
 masojidek qui aime la viande; (*pták*) lanier, laneret m.
 masopust carnaval m. *poslední dni masopustní* carême-prenant m. jours gras m. pl. -ní de carnaval, de carême prenant. -ní *outěry* mardi gras m. -ník carême-prenant m.
 maso-žravý carnivore. -žrout qui aime la viande.
 mast onguent m.
 másti brouiller. - se se brouiller.
 mastičkář charlatan m. -ství charlatanerie f.
 mastidlo v. omastek.
 mastiti graisser, faire gras. *kapsu si* -remplir sa bourse.
 masn-ý gras; *salé. -ice argile f. -ota graisse f.; gras m.
 mašin-a machine f. (*v. stroj*) -ář, -ista machiniste m.
 maširovati marcher.
 maškar-a masque m. -y mascarade f. -ní ples bal masqué.
 mášle noeud (de ruban) m.
 maštal écurie f.
 maš mat.
 matador matador; homme considéré, principal m.
 máš mère f.
 máta menthe f.
 mateční de matrice, utérin. - kniha matricule f.

matemat-ický mathématique. -ik mathématicien m. -íka mathématiques f. pl.
 máter mère f.
 máteri douška serpolet m.
 mater-iál matériaux m. pl. -ialism matérialisme m. -ialista matérialiste; (*obchodník*) droguiste m. -ielni matériel. -ie matière, matière dans un ulcère f.
 materník matrice f.
 máter-ský maternel. *láska* amour maternel. (-sky en mère). -ství maternité f. -štna langue maternelle f.
 matchanka menue-paille f.
 máti mère f.
 matice matrice f.; (*šroubu*) écrou; *fonds m.
 matička petite mère, maman; bonne vieille f.
 matka mère f.; (*život materský*) matrice f.
 matný confus.
 mátový de menthe.
 matraca matelas m.
 matrice matrice f.
 matrik-a matricule f. do -y *zapisovati* immatriculer.
 matrona matrone f.
 matros matelot m.
 máz pot m.
 maz (-adlo, -áni) graisse f. (*lep*) pâte, colle f.
 maz-áč barbouilleur m. -anec gâteau m. -ánek enfant gâté m. -áni graissage m. v. *pomazání*. *barbouillage, griffonnage m. -aný, všemi *mašmi* -aný fin, madré. -anice barbouillage m. -ati enduire, frotter de qch. (*mašnotou*) graisser, frotter avec de la graisse. *máslem* -ati beurrer; *olejem* huiler; *pomádou* pommader; *dehtem* goudronner. -ati, *pomazati* oindre (*krále, nemocného* un roi, un malade), sacrer (*krále*); embaumer (*mrtvolu* un cadavre). -ati, *pomaz.*, *umaz.*, *zamaz.* salir -ati (*emáratí*) barbouiller. -ati, *smazati* effacer. -ati *koho* (*namaz. komu*) rosser q. frotter les épaules à q. -ati (*podpláceti*) graisser la patte à q. *kdo*

maže, jede quand l'argent roule, tout va bien. -atí se se salir; *se dorloter. -ati se s kým gâter q. mazavý mou.
 mázdra peau, pellicule f.
 mázl-ík enfant gâté m. -iti se se dorloter. -iti se s kým dorloter, déli-
 mazur, -ek mazurka f. (cater q. ml-e faiblement. -eti (zemdleti) se lasser, s'affaiblir, faiblir. -ý las, fatigué, épuisé, abattu, affaibli; faible. -iti fatiguer, épuiser, abattre. -o; jest -o il fait une chaleur étouffante. jest mi -o j'ai mal au coeur. -oba abbatement m. faiblesse f. -oby défaillance f. évanouissement m. do -ob padati s'évanouir. -ost faiblesse f.
 mé v. mýj.
 mēcenás mēcene m.
 mēd glaive m. épée f. -em i ohnēm v. hubiti. jazyk jako - langue bien affilée f. - tasiti mettre l'épée à la main.
 mēčeta v. mēšita.
 mēčeti hēler, crier; *chevroter.
 mēčik verge de bois f. traverse f.
 mēčír fourbisseur m.
 mēčov-ý de glaive -itý en forme de glaive.
 mēd miel m.; (k piti) hydromel m. v ústech - a v srđci jed bouche de miel, coeur de fiel.
 mēč cuivre m. vaisselle de cuivre f. -ák marmite de cuivre f. monnaie de cuivre f.
 mēdák bourdon m.
 mēdal-ie médaille f. -ion médaillon m.
 mēdař qui vend du miel.
 mēdārna forge de cuivre f.
 mēden-ec bassin m. -ý de cuivre; *rouge. -é hory mines de cuivre f. pl. -ice bassin m. -ka vert-de-gris m.
 mēd-icina médecine f. -ik médecin m.
 mēdynek petit miel m.
 mēdi-ryjec graveur en taille douce, chalcographe m. -ryjectví gravure f. chalcographie f. -rytina taille-douce, estampe f.
 mēdle eh bien.
 mēdl-ice brisoir m. -iti len broyer du lin.

mēdnatý mielleux.
 mēdnatý cuprifère.
 mēdossav colibri m.
 mēdov-ý de miel; *mielleux. -ina hydromel m.
 mēduňka mélianthé m.
 mēdvéd ours m. -ār meneur d'ours m. -i d'ours. -i iško (rstl.) oreille d'ours f. -ice ourse f. -ina peau d'ours f.
 mēdvid-ě, -ek ourson m.
 mēgera mégère f.
 mēch mousse f.
 mēch soufflet m.; outre f. -y šlapati souffler l'orgue.
 mēch-ác ventru m. -acka cuiller à pot f.
 mēchan-ický mécanique; machinal. -ik mécanicien m. -ika mécanique f. -ism mécanisme m.
 mēch-ār faiseur de soufflets m. -qtý ventru.
 mēchýř vessie f.
 mēchošlap souffleur d'orgues m.
 mēchový de mousse f.
 mēchur-a, -ka sorte de gâteau f.
 mējli v. jmeli.
 mējt- v. mýt.
 mēkati crier.
 mēkce mollement, tendrement.
 mēkciti amollir, rendre mou.
 mēkk-ý mou, doux, tendre (*). -ěho srdce sensible. -é dříví bois blanc m. -ýs mollusque m. -o mollement, tendrement. vejce na -o oeufs à la coque. -ost mollesse, tendresse f.
 mēknouti mollir, s'amollir, devenir mou.
 mēkot cri (des chèvres) m.
 mēkounk-ý mou, tendre. -é vlasý cheveux doux. -é ruce mains douillettes.
 mēla tamulte m.
 mēlanchol-ický mélancholique. -ie mēlancholie f.
 mēlasa mēlasse f.
 mēltina bas-fond m. banc de sable m.
 mēlhuba bavard m.
 mēleti broyer.
 mēlisa mēlisse f.
 mēlivo blé à moudre m.
 mēlk-ý bas, peu profond. zde -o ici l'eau est basse. -ost bas-fond m.

melné mouture f.
 melod-ický mélodieux. (-ický mélodieusement). -ie mélodie f.
 meloun melon m.
 melusina vent dans la cheminée m.
 menáze (voj.) gamelle f.
 menážerie ménagerie f.
 ména valeur des monnaies f. v. změna, výměna.
 měnauý changeant, chatoyant.
 méné moins; nejméné le moins; na nejméné au moins.
 měn-ec v. penězoměnc. -ic qui change; changeur m.
 měnitel v. měnič.
 měn-iti changer qch. changer de qch. dlověk mlti, pán bůh -i l'homme propose et Dieu dispose. -iti se changer.
 měniv-ý, měnliv-ý sujet aux changements, changeant, variable. -ost variabilité f.
 měnš-i plus petit, moindre. při nejménšim au moins, du moins, pur le moins. -ina petit nombre m. minorité f. -, zmenš-iti apatisser, rapetisser, amoindrir, réduire.
 mentor mentor m.
 menuet menuet m.
 měra v. míra.
 měřící mesureur m.
 měřiti v. pozorovati.
 měrec v. měřic.
 merenda divertissement m.
 měř-eni mesurage, arpentage m. -ice mesure (de grains, d'arpentage) f. -ický géométrique. -ický sbor génie m. -ictví géométrie f. -ic géomètre. -ičné mouture f. -itko mesure f. -itel qui mesure. -itelný mesurable. -iti mesurer; na lokte mesurer à l'aune; na sáhy toiser. pole -iti arpenter. -iti kam, nač viser à qch. *tendre à qch. -iti se s kým se mesurer avec q.
 mermomocí à tout prix, absolument.
 merunk-a abricot m. (strom) abricotier m. -ový d'abricot.
 meruzalka groseille f. (keř) groseillier
 mesiáš messie f. (m.
 měsíc 1. lune f. nový - nouvelle lune f.

2. mois. za uherský - jamais. jednou za uherský - très-rarement. -ový de měsíc pétrisseur m. (lune.
 měsíč-an habitant de la lune. -ek lune f. (rstl) souci m.
 měsíč-né mois m.; (u ženských) menstrues, règles f. pl. -é par mois. -i de lune. -i riže rose de tous les mois. -ý d'un mois; lunatique. -ý plat mois m. -ý spis journal mensuel m. -á noc nuit éclairée par la lune. -ice lunatique, somnambule f. -ictví somnambulisme m. -ik luna-tique, somnambule; journal mensuel m.
 měs-idlo palette f. -iti v. misiti.
 mest moult m.
 měst-ec bourg m. bourgade f. -ěčko petite ville f.
 mesti 1. balayer. 2. v. metati.
 městys bourg m.
 městiti mettre.
 městnati mettre.
 město ville f.
 městsk-ý de ville, de bourgeois; de la ville; municipal. -y, po -u à la manière de la ville, de gens de ville. -ý lid gens de la ville. -ý stav bourgeoisie f. právo -é droit municipal
 měšec bourse f. (m.
 měšita mosquée f.
 měšk-áni séjour m. -ati tarder; s'arrêter, séjourner, demeurer en quelque lieu.
 měsn-í, -ý de messe.
 měst-ácký de petit bourgeois. -ák habitant de la ville; bourgeois, petit bourgeois.
 měšťan bourgeois m.
 měšťan-ka bourgeoise. -ský bourgeois. -ství bourgeoisie f. -stvo bourgeoisie f. bourgeois m. pl.
 měštanin v. měšťan.
 měštká habitante de la ville; bourgeoise f.
 meta bornes f. pl.
 metafys-ický métaphysique. -ik métaphysicien m. -ika métaphysique f.
 met-ací de jet, de trait. -ad qui jette, lance qch.; balayeur m. -acká balayeuse f. -adlo baliste f. -ati jeter,

lancer; (o *zviratech*) mettre bas.
 los -ati ocl jeter qch. au sort. -ati
 se (o *obil*) monter en épi.
 metelice poussière de neige f.
 meten-i, -ice balayage m.
 métenka menue paille f.
 meteor météor m.
 method-a méthode f. -ický méthodique.
 metl-a verge f.; fouet m. (*koště*) ba-
 lai m. -ou *mrskati koho* fouetter q.
 donner le fouet à q. -ice canche f.
 metnouti jeter, lancer (un coup).
 metr mètre m. -ický métrique.
 mez, -e bornes; limites f. pl.; confins
 m. pl. frontière f. -e *vytykati, vy-
 měrovati* mettre des bornes. z -i
vystupovati passer les bornes.
 mezek mulet m.
 mezera espace m.; lacune (dans un
 ouvrage) m.
 mezi entre; parmi. - *jiným* entre autres
 choses, entr'autres. - *čtyrma očima*
 entre quatre yeux, seul à seul; tête-
 à-tête; pendant la guerre.
 mezi-hra entr'acte, intermède m. - *moří*
 isthme m. - *národní* international.
 - *řídí* pays, lieu entre deux rivières
 m. - *slouve* interjection f.
 meziti v. ob-, za-mezovati.
 mezitim en attendant, sur ces entre-
 faites, cependant.
 mezivládí interrègne m.
 mezk-ár muletier m. - *yně* mule f.
 - *ovati se s čim* se tourmenter, se
 donner de la peine.
 mezn-i kámen, -ik bornes f.
 mezovati s čim confiner, avoisiner,
 aboutir à qch.
 mezulán messaline f.
 mha, mha brouillard m. *nuage m.
 je - il fait du brouillard.
 mhav-, mhlav-ý nébuleux.
 mhov-ati cligner les yeux, clignoter.
 mhovřitioko, ocl fermer l'œil, les yeux.
 my nous, nous autres.
 mycení essartage m.
 myci à laver.
 mčiti (*šaty*) gâter, abîmer (ses habits).
 myč laveur m.
 mič paume f. hra -em jeu de paume
 m. v - *hráti* jouer à la paume.

mičrna jeu de paume m.
 myčka laveuse f.
 mydélko savonnette f.
 mydl-ár savonnier. -árna savonnerie f.
 árství fabrication de savon f.; mé-
 tier de savonnier m. - *ifous* barberot
 m. - *iny, -inky* eau de savon f. (pour
 la barbe); savonnage m. - *iti* sa-
 vonner.
 mýdlo savon m. - *vítý* savonneux.
 migrena migraine f.
 mih clin d'œil m.
 mih-ati se flotter, voltiger. -ati se před
 očima flotter devant les yeux. - *avý*
 flottant.
 mihnouti se apparaître pour un mo-
 ment.
 micha, micha moëlle épinière f.
 michan-ice, -ina mélange m.
 michati mêler. - *karty* battre, mêler
 les cartes. - *čim* remuer qch. - se
 do čeho se mêler de qch.
 mijeti, minouti passer. - *koho, čeho*
 éviter q. qch. - se *koho, čeho* manquer
 mik v. mník. (q. qch.)
 myk-ati, nouti tirer, pousser; jeter
 qch. o zem jeter à terre. - *nouti*
 sebou tomber tout de son long. - *nuti*
 mil v. milý. (coup m.)
 mil-á bien-aimée, amante, maîtresse f.
 - *ček* bien-aimé; mignon m. - *e* bien,
 gracieusement, agréablement *jak -e*
 aussitôt que..
 míle mille m. (*malá francouzská*) lieue
 mílec aimant; favori m. (f.)
 mílek Amour, Cupidon m.
 milen-ec aimant m. - *ka v. milá*.
 milerád très-volontiers.
 mil-ý cher, aimé; aimable; doux; agré-
 able. - *y* (m.) bien-aimé, amant m.
 miliarda milliard m.
 milice milice f.
 milion million m. - *ár* millionnaire m.
 - *tý* millionième. - *ský* maudit.
 mlítř meule f. fourneau m. (du char-
 bonnier).
 mliskovati se v. masliti se s kým.
 mýliti brouiller. - se se tromper, se
 méprendre; être dans l'erreur. *hro-
 zně se* - être dans une profonde
 erreur.

militné; jak - aussitôt que...
milka petite lieue f.; amante f.
mýlka méprise; erreur f.
milkov-áni amourette f. -ati se s hymn
 - faire l'amoureux.
myln-é par erreur. -ý faux, erronné.
miln-i milliaire. -ík milliaire m.
mylnost erreur f.
miló, *mílo* agréablement. je mně -, že...
 il m'est agréable de... až - que c'est
 un plaisir. - ji *poslouchat* c'est un
 plaisir à l'entendre.
milohrádek château de plaisance m.
milosrd-enství miséricorde, pitié; cha-
 rité f. -ný miséricordieux. -ný (bratr)
 frère de la Charité. -ná (sestra) sœur
 de la Charité f.
milost grâce; *amour m. - udělití komu
 faire grâce à q. gracier q. nějakou -
 une grâce. na - se vzdátí se rendre
 à discrétion. Jeho Milost královská
 Sa Majesté. Vase Milost! Sire!
milostina aumône f.
milostiplný plein de grâces.
milostiv-ý gracieux, clément. -é gra-
 cieusement, avec clémence. -é leto
 jubilé m. -ost clémence f.
milostn-ý gracieux. -á píseň chant
 d'amour m. -ice amante, maîtresse f.
milost-pán Monseigneur, Seigneur;
 Monsieur. -paní Madame f.
milou-ek mignon m.
milov-áni amour m. amourette f. -ati
 aimer, chérir; caresser.
milov-ný čeho aimant qch. -ice amante
 f. (čeho) aimant qch. -ik amant m.
 (čeho) amateur m.
milůstka amourette; histoire amou-
 reuse f.
mlminko enfant au maillot, poupard,
 bébé m.
mlm-ický mimique. -ik mime, panto-
 mime m. -lka mimique f.
mimo hors de; (vyjma) excepté. - město
 hors de la ville. - dům hors de la
 maison. nemám přtele - něj je n'ai
 d'ami que lui, il est mon seul ami.
 - to outre cela, en outre. - nadání
 inespérément. - jiti passer à côté
 de q., devant un endroit. - jda, - jdouc
 en passant.

Fastrův Slovník česko-franc.

mimochod amble m. -em en passant.
 -ník cheval qui va l'amble.
mimo-rádný extraordinaire. -volný in-
 volontaire.
mimr-a v. *nimr-a*.
miň v. *měně*.
min-a mine f. -ér mineur m.
minc-e monnaie f. -it monnoyeur m.
 -mistr directeur de la monnaie. -ovna
 monnaie f. hôtel de la monnaie m.
minění intention; opinion f. avis m.
minerál minéral m. -te minéraux m. pl.
 -ní minéral.
mineralog minéralogiste. -ický miné-
 ralogue. -te minéralogie f.
miniatur-a miniature f. -ista miniatu-
 riste m.
minister-iální ministériel. -stvo mi-
 nistère m.
ministr ministre m.
ministr-ant qui sert le prêtre à la
 messe. -ovatí servir le prêtre à la
 messe.
miniti avoir dessein, compter; (mněti)
 penser, croire.
minoh, -a lamproie f.
minor-ita frère mineur m.
minouti v. *mijeti*.
minovati miner.
minuce petit calendrier m.
minul-e l'autre jour. -ý passé. -ost
 passé m.
minut-a minute f. -ka moment m.
 -ový à minutes.
mír paix f. ves- univers m. - uváděti
 v semí rétablir la paix. - činiti faire,
 conclure la paix.
míra mesure; *manière, façon f. -u
 bráti na šaty prendre la mesure
 d'un habit. na boty du pied. býti
 v dobré míře être de bonne humeur.
 v té míře, v takové míře de telle
 manière. s -y, nad -u extrêmement.
mirabella mirabelle f.
mirce réconciliateur; juge de paix m.
mírkyně réconciliatrice f.
myriáda myriade f.
mířiti reconcilier. - se se reconcilier,
 faire la paix.
mířiti kam, nad viser à qch. (i*; komu
 na hlavu viser q. à la tête.

mirka pot m.

mirn-é modérément, doucement. -ý modéré; doux; pacifique. -é *pásmo* zone tempérée. -iti modérer; tempérer; adoucir, calmer. -ost modération, tempérance; douceur, humeur pacifique f.

myrra myrrhe f.

myrta myrte m. -ový de myrte.

mirumilovn-ý ami de la paix. -ost amour de la paix.

mys cap. promontoire m.

misa plat; *hluboká* plat creux; *polivková* soupère f.; *mramorová* bassin

misál missel m. (de marbre m.

mis-e mission f. -ionář missionnaire m.

misidlo palette f.

misiti mêler; (*těsto*) pétrir. *pole* - recasser un champ.

miska petit plat m. - *pod šálkem* soucoupe f. *hluboká* - écuelle f. (*u vojáka*) gamelle f. - *u vlah* bassin, plat m. *žabí* - coquille f.

mysl esprit m.; pensée f. - *k čemu* penchant (m.); inclination pour qch. f. *těžká* - mélancolie f. *dobrá, veselá* - gaieté de coeur. bonne humeur f. *lehká* - esprit volage, léger. *k -i* à souhait. *na - přícházeti, připadati* tomber, entrer dans l'esprit, venir dans la pensée. *sejdu s očí, sejdu s -i* loin des yeux, loin du coeur.

mysl-itel penseur m. -iti penser; (*misiti*) penser, être d'avis; (*za to misiti*) penser, croire, s'imaginer.

mysliv-cová femme du chasseur, du garde f. -dice chasseuse f. -ec chasseur; garde (forestier) m. -ecký de chasseur. -ectví, -ost vénerie f. -na maison du garde m.

misnik tablettes à vaisselle f. pl.

mist-em, -y par ci par là.

místn-é étalage, droit, paiement d'étalage m. -i local. - *velitel* commandant de la place m. -ý à propos. -ost local m.

míst-o lieu, endroit m.; (*k seneni, k stání*) place f.; (*prostora*) espace m. *na -é* (*hněd*) sur le champ. *na -é koho, čeho* au lieu de qch. *na svém místě, na své -o* à sa place.

misto (prep.) au lieu de..

misto (*vice*) vice. -admirál vice-amiral. -král vice-roi. -předseda vice-président m.

misto-držitel (*misto-držici*) gouverneur. -držitelství gouvernement m.

mistopis topographie f. -ec topographe m. -ný topographique.

mistr maître; patron. - *křežčouský, zámečnický* maître tailleur, maître serrurier. - *svobodných umění* maîtres-arts m.

mistryně maîtresse f.

mistrn-é en maître m. -ý de maître, digne d'un maître, parfait.

mistrou-ati être maître. -ati *koho* censurer, critiquer q. -ský de maître. -ský *kus* chef d'oeuvre m. -ství maîtrise f.

mys souris f. - *německá* rat m. -áh souris mâle. -ať preneur de souris m.

mišek sachet m.

mišeneč homme, animal de deux espèces différentes, bêtard m.

mišenina mélange m. *míxion* f.

mišenské jablko reinette de Misnie f.

mys-i de souris; -iško oreille-de-souris f. *myosotis* m. -ina odeur de souris f. -inou *zapáchati* sentir la souris.

myška souriceau; (*německá*) raton m.

mišk-ať châtreur de cochons m. -ovatí châtreur (des cochons).

mysl-eni pensées f. -enka pensée, idée f.

mišpule nefie f. (*strom*) néfier m.

mýtař v. mýtný.

míti 1. avoir; tenir; (*o majetku*) posséder. *nemíti* ne pas avoir, manquer de qch. *leta* - être majeur. *dobře* - avoir raison. *rád* - aimer, *nerad* - ne pas aimer. *na hlavě* - être convert. *na sobě* - avoir, porter. *rukavice* - être ganté. *koho zač* - tenir, prendre q. pour q. *zad mne máte* pour qui me prenez vous? *koho k čemu* - engager, persuader, déterminer q. à faire qch. *s kým* - être ami de q. *já s ním vic nemám* j'ai rompu avec lui. *s kým činiti* - avoir à faire à q., avoir affaire à, avec q. *mám za ním*.. il me doit, il lui reste encor à me payer.. - *co štít*,

psát avoir à coudre, à écrire. *mám to!* je le tiens, j'y suis. *tu ho máte* le voilà! *tu to máme, máte* voilà l'affaire, voilà ce que c'est. *mám to od něho* je le tiens de lui. *mějte to sobě* gardez-le. 2. devoir. *co máme dělat* que devons nous faire? que faut-il faire? que voulez-vous que nous fassions? que faire? *měl bych tam jít* je devrais y aller. *měl jste tam jít* vous auriez dû y aller. - *se dobře, špatně* se porter bien ou mal. *mějte se dobře!* adieu, portez-vous bien! *k čemu se* - se porter, se prendre à qch. - *se na pozor* prendre garde. *věc se má takto* voici ce qui en est, la chose est ainsi. *má se k večeru* le jour baisse. *má se k dešti* il va pleuvoir.

mýti laver. - *se se* laver.

mýti rukou při mši lavement m. - *no-hou* lavement des pieds m.

mýt-ina v. myš. -iti les couper un bois. -*ný* péager. -*o* péage m.

mýval coati, procyon lotor m.

míza sève f.

mizdr-ici nůž, -idlo écharnoir. -*iti (kuži)* écharner.

mizer-a misère f. -*ák. -áky* misérable. -*áctvi* misère f. -*ák* misérable m. -*ere* miséré m. -*ie* misère f. -*ný* misérable.

mizeti disparaître.

mizin-a misère f. dénuement m. ruine f. *na -ě býti* être bien mal dans ses affaires, être ruiné. *na -k přicházeti* tomber dans la misère.

miznice vaisseau séveux m.

mlácení battage m. - *hubou* hablerie f.

mlachuba hablier m.

mlad v. -ý.

mlád jeunesse f. v. *mláz.*

mládě petit m.

mladátka les innocents.

mláden-čí de garçon. -*ec (svobodný, kupecký...)* garçon; (*školní*) sous-maitre, sous-précepteur m. (*poctivý*) puceau m. *starý -ec* vieux garçon, vieux célibataire. *nevěstín -ec* garçon d'honneur m. -*ěky* de garçon. -*ěctvi* virginité f.; (*bežestvii*) célibat m.

mládež jeunesse f. les jeunes gens.

mládi jeunesse f. jeune âge m. fleur de l'âge f.

mlad-ý jeune. -*é vino* vin nouveau m.

-*é pivo* bière nouvelle f. -*á leta* années de la jeunesse f. pl. -*ě mlti* faire des petits. -*ice* jeune fille f. -*ický* jeune. -*ictvi* jeune âge m. -*ický* fort jeune. -*ik* jeune homme, garçon; adolescent, jouvenceau m. -*ina* jeunes plantes f. pl. jeunes arbres m. pl.

mladistvý jeune.

mladiti rajeunir. - *se* rajeunir (redevenir jeune).

mládnouti rajeunir.

mladosť jeunesse f.

mladí plus jeune, moins âgé; cadet.

mlask-ati, nouti claquer de la langue; -*ati při jídle* faire du bruit avec la bouche en mangeant.

mlat aire f. (*kladivo*) grand marteau m. -*ebně* battage m. -*ec* batteur en grange m. -*ěčka* femme qui bat le blé, qui bat en grange.

mlát-ici stroj machine à battre le blé. -*iti* battre; *na mlátě* battre le blé,

mláto drague f. (battre en grange.

mláz jeunes arbres.

mlčky silencieusement, sans mot dire.

mlčentiv-ý discret, qui sait se taire. -*ost* vertu de savoir se taire.

mlčeti se taire, garder le silence. - *k čemu* passer une chose sans la contredire. - *s čím* se taire de qch.

mléč chaland m.

mléč suc laiteux; chyle m. *rybí -í* laite f. *hadí -í* euphorbe m.

mléč-ítý, -natý laiteux. -*ný* de lait, au lait. -*ná ryba* poisson laité m. -*ná cesta* na nebi voie lactée f. -*nice (žila)* veine lactée f.

mléč-ář laitier m. -*árka* laitière f. -*árna* laiterie f. -*o* lait m. *káse z -a* bouillie au lait f. *jako krev a -o býti* avoir un teint de lis et de roses.

mlěti v. mliti.

mlěti mouture f.

mlézivo premier lait d'une vache m.

mlha v. mlha.

mléč-en couloir m. -*í v. mlěti.*

mlíko v. mléko.

mlýn moulin; *větrní* moulin à vent m.
mlýnář meunier. -*kameunière* f. (pták)
mésange f. -*ský* de meunier, de meuniers. -*ský* (m.) garçon meunier. -*ství* métier de meunier m.
mlýnek petit moulin, moulinet m.
ruční moulin à bras, moulin à main; *na kávu* moulin à café.
mlýnice moulin m.
mlíti moudre; *hubou* - parler sans cesse. - *koho* rosser q. *déchirer q. (à belles dents). *kdo dřív přijde, ten dřív mele* premier venu, premier moulu.
mlkn-(umlk-)-outi se taire.
mlök salamandre f.
mls friandise f. -*álek* friand m. -*ati* être friand; lécher, goûter (par friandise). -*ka*, -*avý* friand, friandise f. -*ný* friand. -*ná jako kočka* friande comme une chatte. -*nost*, -*nota* friandise f. -*nouti* goûter.
mlsoun friand m.
mlun-ný électrique. -*o* électricité f.
mluv-a langage m. -*či* orateur m. -*idlo* porte-voix m. -*iti* parler. *pravdu* -*iti* dire la vérité. *lež* -*iti* mentir. -*ka* parleur, bavard, babillard; *radoteur* m. *parleuse*, *radoteuse* f.
mluvn-ice grammaire f. -*ický* grammaticque.
mluvozpyt étude des langues, philologie, linguistique f. -*ec* philologue, linguiste m. -*ný* philologique, linguistique.
mně-ni pensée f.; avis m. -*ti* penser.
mnich moine, religieux m.
mník barbote, lotte f.
mníšek moineillon m.
mníš-i de moine. -*ka* religieuse; nonne, nonnain, nonnette f. -*ský* de moine.
mníti v. mněti. (-*ství* moinerie f.
mnohdy, -*krát* quelquefois, maintes fois, parfois.
mnohem bien, beaucoup. - *učenější* beaucoup plus savant.
mnoh-ý tel, plus d'un; plusieurs, beaucoup de..
mnoho beaucoup, bien. - *peněz* beaucoup d'argent, bien de l'argent. *na mnoze* pour la plupart.

mnohobožství polythéisme m.
mnoho-denní, -*letý* de plusieurs jours, de plusieurs années..
mnohokrát plusieurs fois, bien des fois, beaucoup de fois, souvent.
mnohomanželství polygamie f.
mnohonáct, -*e* beaucoup. -*ekrát* bien des fois. -*erý* plusieurs; divers; beaucoup de..
mnohonásob beaucoup de fois. -*iti* multiplier. -*ný* multiplié.
mnohoslabičný polysyllabe.
mnohost grand nombre m.
mnohostén polyèdre m.
mnohouheln-ý polygone. -*ik* polygone
mnohoženství polygamie f. (m.
mňouk-áni miaulement m. -*ati* miauler.
mnouti froter.
mnoze; *na* - pour la plupart.
množ-ení augmentation f. accroissement m.; multiplication f. *číslo k-ení* multiplicande m. -*itel* qui augmente; (v počtech) multiplicateur. -*iti* augmenter, accroître; multiplier. -*iti se* s'augmenter, s'accroître; multiplier, se multiplier. -*ný počet*, -*né číslo*, -*ník* pluriel m. -*ství* grand nombre m. foule f.
mnuti frottement m.
mobil-isace mobilisation f. -*ni* mobile.
moc pouvoir m. puissance f. (*síla*, *násíli*) force f. *plná* - plein pouvoir. -*i svého úřadu* en vertu de ma charge. - (adv.) beaucoup; trop.
mocen býti čeho posséder qch.
moci pouvoir. *čini co může* il fait son possible. *to nemůže být* c'est impossible. *já za to nemohu* ce n'est pas ma faute.
mocnár potentat, souverain, monarque m. -*ka* souveraine f. -*ství* monarchie f.
mocn-é puissamment. -*ěti* devenir puissant, fort. -*y* puissant, fort. -*ost* puissance f.
moč urine f.
močál marais m. -*ivý* marécageux.
moč-ení lnu, *konopí* rouissage m. -*icé* à tremper. -*idlo (na len)* routoir.
močiti 1. v. *máčetí*. 2. uriner, pisser.
len, *konopí* - rouir le lin, le chanvre.
močka sauce f.

mod-a mode f. po -ě à la mode.
model modèle. - *lodi mořské* gabarit m. -*ár, -ér* modelleur m. -*ovati* modeler.
modern-i moderne. -*isovati* moderniser.
modist-a, -ka modiste m. et f. marchande de mode f.
modol-a simulacre m. idole f. (*model*) modèle m.
modlár idolâtre; **bigot* m. -*ka* idolâtre; **bigote* f. -*ský* idolatrique. -*ství* idolâtrie; **bigoterie* f.
modlici kniha livre de prières m.
modlitč, -ka celui, celle, qui prie; **dévot*, *bigot* m. *dévot*, *bigote* f.
modlisté temple d'idole m.
modlitb-a prière f. -*a Páně* oraison dominicale f. -*y* livres de prières. -*u konati* prier, faire sa prière. -*u odřikávati* dire, réciter une prière.
modlitebn-a oratoire m. -*a židovská* synagogue f. -*i kniha v. -y. -ice v. -a.* *modlití se* prier; faire sa prière; *k Bohu* prier Dieu; *před jídlem* dire le bénédicité; *po jídle* dire ses grâces.
modlostuž-ba, -ebnictví idolâtrie f. -*eb-ník, -ebnice* idolâtre m. et f.
modní à la mode.
modr bleu m.
modr-áček gorge-bleue f. -*ák v. chrpa.* -*ati* devenir bleu. -*ati se* paraître bleu. -*avý* bleuâtre.
modře bleu.
modrchatí mêler, brouiller.
modr-ý bleu. *jasně -ý* bleu clair, azuré.
modr-idlo bleu d'empois. -*in* mêlé m. -*ina* tache bleue f. -*inový* de mêlé. -*iti* bleuir, rendre bleu.
modr-o bleu m. -*o nebes* azur du ciel m. na -*o barviti* teindre en bleu. na -*o (ryba)* au bleu. do -*a* tirant sur le bleu. (yeux bleus).
modro-květý à fleurs bleues. -*oký* aux
modrost couleur bleu f.
modro-šedý, -šerý gris bleuâtre. -*vous* Barbe-bleue f.
mohyl-a tombeau, tertre m.
mohovit-ý riche, aisé, à son aise. -*ost* aisance; v. *jmění*.
mohutn-ý fort, puissant. -*ost* force, puissance f.

mochyně coqueret m.
mok humide, fluide m. liqueur f. teinture f.
moknouti tremper, se mouiller.
mokr-, -ad terrain marécageux.
mokravý humide.
mokr-ý humide; mouillé, trempé, baigné. -*ý skrz na skrz* tout trempé, mouillé, trempé jusqu'aux os. *bratr, kamarád z -ě čtvrti* ivrogne m.
mokříti mouiller.
mokro temps pluvieux.
mokvati suinter.
mol teigne, gerce f.
moldánky natahovati avoir envie de pleurer. -*spustiti se* mettre à pleurer.
molov-atý rongé des teignes. -*ina* mangeuse de teignes f.
monarch, -a monarque m. -*ický* monarchique. -*ie* monarchie f. -*ista* monarchiste m.
monastýr monastère grec m.
mono-grafie monographie f. -*gramm* monogramme m. -*log* monologue m. -*tonie* monotomie f. -*tonní* monotone.
monstrance saint-sacrement, ostensorioir m.
mont-ér monteur m. -*írovati* monter.
monument monument m. -*ální* monumental. (mental).
mopslik mopse m.
mor peste f.; mortalité dans le bétail. -*ák* coq d'inde m.
moralista moraliste m.
morál-ka morale f. -*ní* moral. -*nost* moralité f.
morana *mort f.
morák coq d'inde, dindon m.
morče marsouin m.
mord meurtre, homicide, assassinat m. -*páchatí, -u se dopouštěti* commettre un meurtre.
morda bouche, gueule f.
mord-ýr meurtrier, homicide, assassin, égorgeur m. -*ýřka* meurtrière f. -*ovačka* travail pénible, assommant m. -*ování* massacre; meurtre m. -*ovati* égorger, tuer, assassiner; massacrer; *assassiner. -*ovati se* *se tourmenter, se tuer.
moře mer f. *pouštěti se na -* se mettre en mer.

mučební de torture.
mučedln- v. mučen-
mučení (krávy) meuglement m.
mučen-i question; torture f. *tourments
m. pl. -ice martyre f. -ický du marty-
re, des martyres. -ická smrt mar-
tyre m. -ictví martyre m. -ik mar-
tyre m.
mučeti mengler.
muč-idlo instrument de torture m.
-irna chambre de torture f. -itel
questionnaire; *bourreau; importun.
-itelka celle qui tourmente, *import-
tune f. -iti appliquer q. à la que-
stion; mettre q. à la torture, à la
gêne, donner la torture à q. tour-
menter (*). -(umuč-)iti martyriser.
-iti se se donner la gêne, se tour-
menter.
mudí v. moud. (menter.
mudr-áký sophistique. -áctví sophi-
stiquerie f. -ácti sophistiquer. -ák
sophiste.
mudrc sage; philosophe m. -ka femme
philosophe. -ký philosophique. -tvi
philosophie f.
mudřec philosophe m.
mudrlant sophiste m. -stvi sophisti-
querie f.
mudroch philosophe; sophiste m.
mudrosloví philosophie f.
mudrov-ání raisonnement m. -ati rai-
sonner.
muchařík fauvette f.
mučhl-ati chiffonner. -ovati chiffonner;
*rosser. -ovati se se chamailler.
mucho-lapka (ratl.) attrape-mouches f.
-murka champignon de mouches m.
muchový v. muší.
muj mon; le mien (moje. má ma, la
mienne; moji mes; les miens, les
miennes); à moi.
muk (ratl.) viorne f.
muka peines f. tourments m. pl.
mukař marchand de farine, farinier m.
-ka marchande, vendeuse de farine f.
-iti vendre de la farine. -stvi com-
merce de farines m.
mukyně baie de viorne f.
mul mulet m.
multiplik-ace multiplication f. -ovati
multiplier.

mumie momie f.
mumlati marmottes.
mumraj momerie f.
mundur équipement, uniforme (d'un
soldat) m. livrée f.
muňka morpion m.
múra cauchemar m. -, murka phalène,
papillon de nuit m.
musi nécessité, contrainte f. *faut le
faire m.
mus-a muse f. -ej, -eum musée m. -ejní
du musée.
museti devoir, être obligé, tenu, con-
traint, force; falloir. musim odejet il
me faut partir, il faut que je parte.
musik-a musique f. -ální musical. -ant
musicien m. -antka musicienne f.
musk- v. mušk-
muštek petit pont m.
mustr v. vzor. -ovati passer en revue.
*critiquer, censurer.
mušelin mousseline f. -ový de mous-
seline.
mušen-ý forcé. -ost devoir m.
muší de mouche.
muška petit mouche f. puceron m. (v
ručnice a p.) mire, visière f.
mušk-át muscade f. -atel muscat, vin
muscat m. -atelka muscadelle f.
-átový musqué. -átový ořech noix
muscade f.
mušket, -a mousquet m. -ýr mousque-
taire m.
muškovatý plein de mouches.
mušle coquille f.
mut v. rmut. -iti troubler. -ný trouble.
muz- v. mus-
muž homme; (manžel) mari m. za -e
jiti se marier.
muž-atka amazone; virago f. -ik petit
homme, bout d'homme m. (na Rusi)
paysan m. (ratl.) mandragore f. -ně
en homme, en brave. -ný viril; vail-
lant, brave, énergique. -nost virilité;
vaillance, bravoure, énergie f.
muž-ský d'homme; *mâle; (v mluvnici)
masculin. -ské krejčí tailleur pour
homme. -ské pohlaví v. pohlaví. -stvi
virilité, masculinité f. caractère mâle
m. -stvo hommes m. pl., gens m.
et f. pl. (na lodi) équipage m.

-*mzd-a* solde, paie f. salaire m. gages, appointements m. pl. *recompense f. -*a za práci, za dílo* façon, main-d'oeuvre f. *za -u sloužiti* servir à gages. *hodent jest dělník -y své* toute peine mérite salaire. *mžhourati v. mžourati.* *mžik* clin-d'oeil m. v. *oka-mžení, -mžik.* -*ati* cligner les yeux. -*nouti* cligner

de l'oeil. -*nuti* clin-d'oeil. -*nutim* dans un instant, dans un moment, en un clin-d'oeil.

mžiti bruiner.

mžítik-y; dělaji se mi -y před očima la tête me tourne. -*ou* en clin-d'oeil. *mžourati* cligner, fermer l'oeil (les yeux) à demi. -*nač* regarder qch en clignant les yeux.

N.

Na sur. - *stole, - stůl* sur la table. - *ulici* dans la rue. - *dvoře, - dvůr* dans la cour. - *koně, - koni* à cheval. *hrnek - mléko* pot à lait. *dům - prodeje* maison à vendre. *sukno - kabát* du drap pour un habit. *rána - ránu* coup sur coup. *jest - vás* . c'est à vous à . ; c'est à votre tour; cela depend de vous. - *mně není* ce n'est pas mon tour. *což - mně jest* autant qu'il est en moi; quant à moi. *tolik - každého* tant par tête. *ač - dva zlaté* à deux florins près. - *jest set mužů* six cents hommes environ.

na, ná, nate, náte tiens, tenez!

nabacati komu battre q.

nabadač instigateur m.

nabád-áni instigation f. -*ati* instiguer, inciter, exciter q. à qch.

nabaziti se écho jouir de qch. jusqu'à satiété, avoir assez, être las, dégoûté, blasé de qch.

nabědovati se v. bědovati.

naběh assaut m.

naběhati se málo, mnoho, dost courir beaucoup, peu, assez.

naběh-ty enf. - *lina* enfure f. -*nouti v. nabíhati.*

naběrácí à puiser. -*áč, -áčka* celui, celle qui puise. -*áčka* cuillère à servir f. -*adlo* vaisseau à puiser m.

nabid-ka offre f. -*nouti v. nabizeti.* -*nuti* offre, proposition f.

nabíh-áni assauts m. pl. -*ati, naběh-nouti* s'enfer; *na koho* assaillir q.; *nač* donner contre qch.

nabíj-ák baguette de fusil f. -*ed* chargeur m.

nabíjeti, nabiti écho kam fourrer, faire,

entrer qch. dans; *co čím* charger, remplir, bourrer qch. de qch.; *ruč-nici* charger le fusil; *na ostro* à balle, *na slopo* à poudre. - *komu* charger q. de coups.

nabiliti, - se v. biliti.

nabir-aci, -ac v. nabér-aci, -ac.

nabíratí, nabíratí écho prendre; (*vody*) puiser; (*do faldů*) plisser; (*oka na punčochy*) reprendre. - *koho* railler q. *k pláči* - avoir envie de pleurer. *nabírá se mi do bot* mes bottes prennent l'eau. *kde se těch much* nabere d'ou vient-il qu'il y a tant de mouches?

nábytek meubles f. pl. mobilier m.

nabiti v. bítí. nabíjeti, - se mnoho, málo, dost battre beaucoup, peu, assez.

nabítý chargé.

nabyti v. nabyvatí. - se kde être souvent, long temps en quelque lieu.

nabyt-í, -ost acquisition f.

nabyvatel acquéreur m.

nabyvatí, nabyti écho acquérir, gagner qch. - *srdce* prendre courage.

nabízeti, nabídnouti co komu proposer, offrir qch. à q. - *koho k čemu* inviter, engager q. à qch. - *se k čemu* s'engager, s'offrir à qch.

nablazniti se faire des folies, (*dost*) assez de folies.

nabod-ati, -nouti embrocher. *na vidličku* - prendre avec la fourchette.

na šavli, na kopí -*nouti* enlever à la pointe de son sabre, avec le fer d'une lance. -*ati na píký* mettre sur le bout des piques. *na píký* -*nouti* mettre sur le bout d'une pique.

náboj charge (d'une arme à feu); munition f. (*u kola*) moyen m.
nábožen-ský de religion. - *stvi* religion f.
nábožn-ý pieux, religieux. - *ost* piété, religiosité f.
nabrati v. nabíratí. - *se* (*bráti*) prendre (beaucoup, assez).
nabřesklý aigret.
nábřeží quai, rivage m.
nábřišník ventrière f.
nabrousiti. - *se v. brousiti.*
nabubřeti v. bubřeti.
nabumbati se v. napíti se.
nacpati v. cpáti. - *se čeho* se bourrer de qch.
náctekrát (*mnoho-*) plusieurs fois, tant de fois.
nač ou ? sur quoi ? à quoi ? (*proč*) pour-quoi ?
načatý entamé.
náček fronteau m.
náčeln-ice femme de chef f. - *ictvi* charge de chef f. commandement en chef m. - *ictvo* chefs, commandants m. pl. - *ík* chef, commandant m. - *ík* *koně* frontail m.
načepovati sud percer, entamer un tonneau.
načern-alý noirâtre. - *iti v. černiti.*
načerpati. - *se v. čerpati.*
**načertati v. čertati.
načerven-alý rougeâtre. - *iti v. červeniti.*
načesati. - *se v. česati.*
načeš sur quoi, à quoi.
načich-lý čím qui sent qch. - *nouti čím* prendre l'odeur de qch.
načinati, načítí entamer; (*načepovati*) percer.
načiněný paré.
načiní ustensile m. vaisselle f. (*koňské*) harnais m.
načisto v. zholá.
načiti v. načínati.
načmár-, načrt-ati, -ati se v. čmár-, črt-ati.
náčrt-ek dessin m. - *ky* esquisses f. pl.
nač au-dessus. *nade* *dvěmi*, *nade dvě* au-dessus de la porte. *nade mnou* au dessus de moi. *nač Kýnem*, *nač Mohanem* sur le Rhin, sur le Mein. *smilujte se nade mnou* ayez**

pitié de moi. *není nad něho* il n'y a que lui. *není nad peníze* il n'y a rien de tel que l'argent. *nač to není* il n'y a rien de mieux. *nač to* outre cela, en outre.
nadaci (n.) fondation, dotation f.
nadaci (adj.) de fondation, de dotation.
naděle à l'avenir.
nadanec doté, jouisseur m.
nadání fondation, dotation f. (*vlohy*) talent m. (*nadávky*) injures, invectives f. pl. (*očekávání*) attente f. mimo *nadání* inespérément.
nadaný doté, doué de qch. *plein de talents.
nadanost talents m. pl.
nadarmo en vain; inutilement.
nadatel fondateur m.
nadátí se v. nadíti se.
nadavač diseur d'injures m.
nadávati, nadati čím doter, douer de qch. - *komu* dire des injures à q. invectiver, déclamer contre q. - *komu bláznů* traiter q. de fou.
nadávati se dosti, málo donner assez, peu.
nadávek pardessus m. (*u pekaře*) réjouissance f. (*při ménění peněz*) agio m.
nadávč-a nom injurieux. - *y* injures, invectives f. pl.
nadbíhati, nadběhnouti si accourir sur chemin. - *komu, si koho* couper q.
nadbýt-ěčný, -ěční superflu. - *ek* surplus m.
nadbývati, nadbyti rester.
nade v. nad.
nadedřví architrave f.
nadehnati v. nadháněti.
naděje espérance f. espoir m. attente f. *jsem té -e* j'espère. - *i skládati v koho* mettre toute son espérance en q. - *i se kojiti se* flatter, se nourrir, se bercer de l'espoir. - *i si dělali na koho, nač* compter sur q., sur qch.
nadej-eti, -iti v. nadjížděti, nadcházeť.
nadějný qui promet, promettaît beaucoup.

naděl-aný fait; *gras et plein, dodu; massif. -*ati v. dělati.*

naděl-ení don, présent m. -*ovati, -iti* komu čeho (koho čím) donner qch. à q.

nadenn-ice femme de journée; femme du journalier f. -*ický* de journalier. -*ičiti* travailler à la journée. -*ik* journalier m.

nadeps-ání titre m. adresse f. -*any* intitulé, à l'adresse. -*ati v. nadpisovati.*

nadháněti, nadehnati chasser vers q. amener à q.

nadhánka battue f.

nádher-a pompe f., faste, luxe m. -*ný* pompeux, somptueux, fastueux. -*nost* somptuosité f., faste, luxe m.

nadhlavník zénith m.

nádcha grippe f.

nadcházeti, nadejiti arriver. - si accourir son chemin. - komu, koho devancer q., couper q., *gagner q.

nadchn-outi koho inspirer, enflammer q. -*outi koho čím, k čemu* inspirer qch. à q. -*utý, -utosť v. nadšen-ý, -í.*

nadým-ání orgueil m. -*ati, nadmouti* enfler, bouffir; causer des vents; *enorgueillir. - se enfler -*ati se *se* gonfler, se rengorger. -*ati se v. dýchatí.*

nadíti v. nadivati.

nadíti se, nadáti se attendre qch. s'attendre à qch. se douter de qch.

naditý farci; plein, rempli.

nadivany farci.

nadivati, nadítí remplir; farcir.

nadivati se v. divati se.

nadivka farce f.

nadjížděti, nadjeti accourir son chemin. - komu devancer q.; couper q.

nadkorábník capitaine de vaisseau m.

nadlehč-ování allègement m. -*ovati, -iti* alléger.

nadlepš-ovati, -iti rendre meilleur, améliorer.

nadles-enství administration supérieure des forêts. -*ní* inspecteur des forêts.

nadlovčí grand-veneur m.

nadmouti v. nadýmáti.

nadmut-í enfure f. -*y* enfié.

nádob-a vaisseau m. -*í* vaisselle f. ustensiles, outils m. pl.

nadobyčejný extraordinaire, rare; singulier.

nadojiti se v. dojiti.

nádor bosse f.

nadouti v. nadýmáti. - se (douti) s'enfler (beaucoup, peu, assez).

nadováděti se folâtrer beaucoup, assez.

nadpis titre m. adresse f. v. *nápis. -ovati, nadepsati* mettre le dessus, le titre, l'adresse sur qch.

náporučik lieutenant en premier m. **nápozemský** supérieur aux choses terrestre, céleste, divin.

náprtirožený surnaturel.

nádr-a sein m. gorge f. *za -a, -y* dans son sein.

nádraží embarcadère m. gare f.

nádrčěný susdit, cidessus mentionné.

nádrhnouti se frotter beaucoup, assez.

nádríti se se tourmenter (beaucoup, assez).

nádrobiti v. drobiti.

nádrž-eti v. -ovati. - se dosti.. tenir assez..

nádržka bassin, réservoir m.

nádržovati komu favoriser q. -, *nádržeti* voda ramasser de l'eau.

nádsaditi v. nadsazovati.

nadsazování exagération f.

nads-azovati, -aditi exagérer, outrer.

nadskakovati si, nadskočiti si accourir son chemin. - komu devancer q. couper q.

nádmyslný abstrait.

nádšen, -ý enthousiasmé. -*í, -ost* enthousiasme m.

nádto outre cela, en outre.

naduř-elý bouffi, enfié. -*elost* enfure f. -*eti* s'enfler, bouffi.

nadut-ý orgueilleux. -*ost* orgueil m. -*ost* slohu enfure du style f. (m.)

naduž-ivání, -ití mauvais usage, abus

naduživati, nadužiti čeho abuser de qch.

nádvláda, nadvládí suprématie f.

nádvofí cour (d'une maison) f.

nádvorník valet de la maison m.

nádvzdušný éthéré.

nadměský v. nápozemský.

nadšivotní; v - velikosti plus grand qu'au naturel.
 najnt-ěný paré. -iti se se parer.
 naška gife f.
 nafouk-aný bouffi d'orgueil, de vanité, arrogant.
 nafukováni arrogance f.
 nafukovati, nafouknouti enfler, gonfler, souffler; tváře bouffir les joues.
 - se se bouffir de vanité, d'orgueil.
 nah v. -ý.
 naháč qui va nu; (rstl.) colchique, tue-chien m.
 naháněti, nahnati chasser vers q. amener à qch. procurer à q. strachu komu - intimider q. faire peur à q.
 nahánka battue f.
 nahatý nu.
 naházeti, - se čeho v. házeti.
 nahazovati se, nahoditi se arriver.
 nahodí se il arrive. kde se mně nahodí où je le trouve, rencontre.
 nahý nu.
 nahýbati, nahnouti baisser. - si *boire.
 - se se baisser.
 nahlas haut, à haute voix.
 náhle soudainement; tout-à-coup.
 náhled (o čem) opinion f.
 nahledati čeho chercher. - se čeho chercher bien longtemps qch.
 nahledati, nahlednouti kam regarder, voir; v korekturu revoir une épreuve.
 nahlednouti v. nahledati; nahlížeti.
 náhl-ý subit, soudain; (přenáhlený) emporté. -ý soud conseil de guerre m. justice militaire f.
 nahlížeti, nahlednouti regarder. - co comprendre qch.
 nahlučlý qui a l'ouïe dure.
 nahnati v. naháněti. - se čeho v. hnáti.
 - se kam accourir.
 nahnědlý brunet, brunâtre.
 nahní-ý qui commence à pourrir. -é ovoce des fruits entichés.
 nahnísti, - se čeho v. hnísti.
 nahn-ivati, -iti s'enticher, commence à pourrir, à se gâter.
 nahnouti v. nahýbati. (tout nu.
 naho; do naha svlíci koho mettre q.
 náhod-a accident m. -ou par accident, par hasard.

nahod-ilý accidentel, fortuit. -iti v. nahazovati.
 náhon-y mítí avoir peur. -čí *compère nahoniti, - se v. honiti. (m.
 nahoře en haut, au haut; dessus, au-
 nahorklý un peu amer. (dessus)
 nahoru en haut. - jiti. jeti menter.
 - nositi co monter qch.
 nahota nudité f.
 nahotoviti v. hotoviti.
 nahrabati čeho, - se v. hrabati.
 náhrad-a dédommagement m. compensation; indemnité f. -u dátí komu dédommager, indemniser, récompenser q. de qch. (zovati.
 náhrad-itelný réparable. -iti v. nahra-
 náhradník remplaçant, suppléant m.
 nahřáti v. nahřívati.
 nahrazení réparation f. dédommagement m. compensation f. remplacement m.
 nahrazovati, nahraditi remplacer q. ou qch. suppléer à .. réparer le dommage, compenser une perte. - si to se dédommager.
 nahřívati, nahřáti chauffer.
 nahřýzti entamer, ronger. - se v. hrýzti.
 nahrnouti accumuler. - se s'accumuler; s'agglomérer. (f.
 nahrnuti accumulation, agglomération
 náhrob-ek monument m. -ní kámen pierre tumulaire f. -ní nápis épi-
 náhub-ec, -ek muselière f. (taphe f.
 nahustlý un peu épais.
 nach pourpre m. (oděv) pourpre f. -sm se odívati porter la pourpre.
 nacházeti, najíti trouver. - se se trouver.
 nachýl-ěný penché. -iti v. nachýlovati.
 náchýln-ý k čemu enclin, porté à qch.
 -ost inclination f., penchant pour, à qch. m.
 nachýlovati, nachýliti pencher. - se pencher, se pencher; (ke konci) tirer à sa fin. den se nachýluje k večeru le jour baisse.
 nachystati v. chystati.
 nachytati, - se v. chytati.
 nachlemtati se boire, manger son soûl.
 nachomit-ati, -nouti se tomber sous les mains de q. kde se mi -ne où je le trouve, où je le rencontre.

nachovati se v. chovati.
nachov-ec purpuration f. -ý de pourpre.
 (-é barvy) pourpre.
nachváliti se čeho v. chváliti.
nachvat en hâte.
naivn-ý naïf. -ě naïvement. -ost naïveté f.
najat-ec mercenaire m. -ý loué; *mercenaire.
najednati čeho v. jednati co.
najednou à la fois; tout d'un coup; tout à coup.
náj-em louage m. v -mu mítí tenir à louage.
najem-ce qui prend en louage. -né
 loyer m. -ní, -ný de louage. -ik,
 -nice locataire m. et f.
nájezd incursion f.
najezditi se v. jezdit.
nájezdník qui invahit, qui attaque.
naježiti v. ježiti.
najím-aci de louage, d'enrôlement. -ac,
 -atel qui prend à louage qch. (vo-
 jáků) enrôleur m.
najím-áni louage; enrôlement m. -ati
 komu co louer, donner à louage; od
 koho co louer, prendre à louage;
 koho engager; na vojnu enrôler.
 -ati se se louer au service de q.;
 s'engager, s'enrôler.
najísti se manger, assouvir la faim;
 se rassasier.
najítí v. nacházeti.
najítí, najmouti v. najímati.
najmutí louage m. k - à louer.
ňák v. nějak.
nákaza contagion; infection f. - do-
 bytka contagion des bestiaux. -mravů
 corruption des mœurs f.
nakázati, - se v. kázati.
nakaziti infecter q. communiquer un
 mal à q. (morem) imposter; *cor-
 rompre. - se être infecté, gagner un
nakazený infecté. (mal).
nakazliv-ý contagieux. -ina miasme m.
ňáký v. nějaký.
nakynouti s'élever en fermentant.
náky mets de farine.
nakys-ati, -nouti devenir aigre. -lý un
 peu aigre, aigreslet.
náklad charge f. (lodní) cargaison f.

chargement m. frais m. pl. na svůj -
 à ses frais.
nakladač chargeur m.
nakládání s čím usage m.; s kým trai-
 tement m. zlé - mauvais traitement.
 - do soli salaison f. salage m. - pivo
 encavement de la bière m.
nakladatel éditeur, libraire-éditeur m.
nakládati, naložiti co naš charger,
 mettre qch. sur qch.; charger qch.
 de qch. na vůz, na loď co - charger
 une voiture, un vaisseau de qch. maso
 do soli - saler de la viande. ryby do
 octa - mariner des poissons. - okurky
 do octa confire des concombres au vi-
 naigre. - sledi do soudků - encaquer
 des harengs. pivo - encaver de la
 bière. nač (-penéz) payer les frais
 de qch. na knihu - éditer, publier,
 faire imprimer un livre. - komu co
 charger q. de qch. (i*). - s čím faire
 (bon. mauvais) usage de qch. - s kým
 traiter q., en user (bien, mal) avec q.
nákladce (zboží na loď) chargeur, af-
 fréteur m.
nákladní list lettre de voiture f. (na
 moři) conaissance, chargement m.
 - vůz voiture de roulage f. chariot
 de bagages m. - loď vaisseau de
 transport m.
nákladný magnifique, superbe.
naklaněti se komu v. klaněti se.
naklásti čeho mettre.
naklátiti ořechů gauler des noix.
naklepati, - se v. klepati. - komu bat-
 tre q. comme il faut.
náklonek baissière (d'un tonneau) f.
nakloněn-ý penché, incliner. - býti
 k čemu, komu être favorable à qch.
 affectionner, favoriser q. vouloir du
 bien à q. -ost penchement m. in-
 clination f.
nakloniti, - se v. kloniti, kloniti se.
 - koho k čemu gagner q. pour qch.
 (k sobě) s'attirer les bonnes grâces
 de q.
náklonnost inclination f. penchant
 (pour, à qch.) m. *bonnes grâces f. pl.
nakloňovati v. kloniti, nakloniti.
*naklopetjati se, naklopotiti se v. klo-
 petjati, klopotiti se.*

nakomitati se v. nachomitati se.
 nakonec enfin.
 nakopati, - se v. kopati.
 nakoukati se v. koukati.
 nakoupiti v. nakupovati.
 nakouriti v. nakuřovati. - se málo,
 dost fumer peu, assez.
 nakrājeti v. krājeti.
 nakrčiti se se resserrer un peu.
 nákrčnik cravate f.
 nákras dessin m.
 nakresliti jeter sur le papier; tracer,
 dessiner (un plan).
 nakrīviti courber, tordre un peu.
 nakrmīti koho donner à manger à q.;
 rassasier q.
 nakrojiti entamer.
 nakropiti v. kropiti.
 nakupiti v. kupiti.
 nakupovati, nakoupiti faire des em-
 plettes; acheter qch. faire emplette
 de qch.
 nakuřovati, nakouřiti enfumer.
 nakvap v. kvap.
 nakvasiti co mettre du levain, de la
 levure dans qch.
 nakvasen-í *mysl exasperation f. -ý
 *exaspéré. z horka -ý *emporté,
 -ost exasperation f.
 naladiti v. laditi.
 nalúmati v. lámati.
 nalatovati, nalátati coudre à..., ra-
 piécer.
 náléceti v. léceti.
 náledí verglas m. je -í il fait du
 verglas.
 náléh-ání sollicitations; instances f. pl.
 -ati, nalehnouti na koho presser q.
 solliciter q. (à faire qch.); nač in-
 sister sur qch. -avý pressant, urgent;
 instant. -avost urgence f.
 nalep-ovati, -iti v. lepití.
 nálévaci à verser.
 nálévác, -ka celui, celle qui verse à
 boire; garçon, servante de cabaret.
 nálév-ák *chapeau. -ati, naliti verser,
 verser à boire; klobouk enfonce le
 chapeau. -ati se čím se remplir de qch.
 nálév-ka entonnoir m. -ovitý en en-
 tonnoir.
 nálevník animalcule d'infusion m.

nalevo à gauche.
 nález découverte f. *arrêté m.; arrêt
 m. decision, sentence f. jugement m.
 - činiti arrêter, décréter.
 nález-ati, -ti trouver; (o čem) con-
 naître de qch. prononcer sur qch.
 -ati se, -ti se se trouver.
 nález-ce celui qui trouve qch.
 nálezen-ec enfant trouvé m. dům -cí
 maison des enfants trouvés f.
 nález-ení découverte f. -nouti, -ti v.
 nálezati.
 náležeti se v. ležeti.
 náležeti komu, na koho appartenir;
 être à q. jak -í comme il faut.
 nalíciti v. líciti.
 nalýkati se čeho avaler.
 naliti v. nalévati.
 nalitý vodou... plein, rempli d'eau..
 náliv- v. nalév-
 náliv-, v. nalév-
 nalomiti entamer (en rompant).
 naloviti v. loviti.
 naloziti v. nakládati.
 namáčeti, namočiti tremper.
 namáh-ání efforts m. pl. -ati fatiguer.
 -ati se s'efforcer; se fatiguer. -avý
 fatigant.
 namakati trouver.
 namalovati peindre.
 namanouti se v. manouti. - se k tomu
 s'y trouver par hasard. kde se mi
 namane où je le rencontre, où je le
 trouve. jak se namane au hasard.
 namásti v. namanouti se.
 namátk-a hasard m. -ou par hasard.
 -ou (brátí, čísti) au hasard.
 namazati co v. mazati. - komu rosser
 q., charger q. des coups.
 namáz-ka emplâtre m. -nouti graisser,
 huiler... un peu.
 namék-íý un peu mou. -nouti devenir
 mou.
 námel, náměl ergot m. -čivý ergoté.
 námér-ovati, -iti v. měřiti.
 náměsícn-í, -ý lunatique, somnambule.
 -ictví somnambulisme m. -ík, -ice
 somnambule m. et f.
 náměstek substitut, suppléant; (misto-
 držitel) gouverneur m.
 namesti, - se v. mesti.

náměstí place f. -ka pronom m. -kyně suppléante f. -nictví gouvernement m. maison du gouverneur f. -ník v. náměstek.
námětek avant-toit m.
námězdů mercenaire. -ík mercenaire.
namichati mêler. - komu (*jedu) empoisonner q. - se dosti... mêler assez..
namiriti v. miriti. - na koho coucher q. en joue.
namit-ati objecter, opposer. -nouti faire une objection (proti à). -ati se, -nouti se paraître.
namitka objection, opposition f.
namit-nouti v. -ati.
namladiti v. navnaditi.
namleti v. mleti. - komu battre q. comme il faut.
namlouw-áč, -ačka celui, celle, qui persuade q. à qch. v. námluvčí. -áčny amoureux, galant. -áni raisons persuasives f. pl. instigation f. *amourette f. amours f. pl. -ati, namlúviti koho k čemu, naď persuader q. à qch. -ati si koho courtiser q. faire l'amour à q. -ati se s'aimer. -ati se s kým od traiter de qch. avec q.
namlsati se v. mlsati. - se naď prendre goût à qch.
namlúv-a traité m. convention f. -y fiançailles, accordsailles f. pl. -či courtier de mariage, entremetteur m. entremetteuse f.
namlúviti v. namlouwati. - komu co en conter à q. holku si - lier connaissance avec une fille.
namnoze souvent.
namoci se se faire du mal, se donner un tour de reins.
namočiti v. namáčeti.
namodralý bleuté.
namok-ati, -nouti être mouillé.
namokřiti mouiller.
namordovati se v. mordovati. - se s čím se tourmenter avec qch.
námoř-nický de marinier. po -nicku en bon marinier, škola -nická école de marine f. -nictví marine f. (věda) art nautique. -ník marin, marinier

m. -ský maritime; naval. obchod-ský commerce maritime. -město -ské ville maritime. právo -ské droit maritime. bitva -ská bataille navale. služba -ská service de mer, de marine. loupež -ská piraterie f. loupežník -ský pirate, corsaire, écumeur de mer m. **namotati v. motati.**
namožen, -ý qui s'est donné un tour de reins. -i tour de reins m.
nána bonne f.
nanášeti, nanesti apporter; (na hromadu) entasser. (o vodě) charrier; jeter. (barvy a p.) appliquer, poser les couleurs..
nand-avati, ati mettre, donner.
nanebe-vestoupeni (Páně) ascension (de Jésus-Christ) f. -vzeti (panny Marie) assumption (de la Sainte Vierge) f.
nanej-měně, -miň au moins. -výs tout au plus.
nanesti v. nanášeti. - se (dost) avoir assez à porter.
nanic mauvais; infâme. (adverb.) mal. je mi-j'ai mal au coeur. -ovatý mauvais; infâme.
nános alluvion f.
nanositi se čeho (málo, dost) porter (peu, assez).
naobrat en un tour de main.
náocnice lunettes f. pl.
naostřiti v. ostriti.
nápad (pád) chute f. (dědictví) succession f. (myslenka) idée, pensée f. (vtipný) saillie f. (vrtoch) caprice m. fantaisie f.
napad-ati, -nouti tomber. -ati se tomber (peu, beaucoup de fois). -ati na noku clocher. -ati, -nouti koho assaillir, attaquer q. na mysl připadati venir en pensée, venir à l'idée; venir en fantaisie. co vás napadá? quelle idée! de quoi vous avisez-vous? quelle idée vous prend?
napadení assaut m.
napadlý tombé.
napadný frappant.
napadn-ictví expectative f. -ík expectant, héritier; (děvčete) galant, amant m.
napad-nouti v. -ati. -nutí v. -ení.

napájedlo abreuvoir m.
napájeti, **napojiti** donner à boire;
 (koně) abreuver (les chevaux); *im-
 biber de qch.
napalovati, **napáliti** allumer. - *koho*
 *en faire accroire à qch. attraper
 q. - se se tromper.
naparovati se piaffer.
napasený repu.
napeci v. *peči*.
napéčovati *čím* remplir, bourrer,
 charger de qch.
nápěv air m. mélodie f.
napíck-ovati, -*nouti* v. *nabod-ati*, -*nout*.
napilý *gris.
napínati, **napnouti** tendre.
napis titre m. inscription f. adresse;
 étiquette f.; épigramme f. *náhrobní* -
 épitaphe f.
napiti v. *napínati*.
napiti se boire (*jednou* un coup); étan-
 cher la soif; (*dost*) boire son soûl,
 boire assez; se griser. *rád* se -
 aimer à boire.
naplat býti servir; être bon; nic -
 j'ai beau dire, vous avez beau dire..
naplatiti se payer (beaucoup, assez
 souvent).
náplav accrue f.
naplavenina alluvion f.
naplav-iti v. -*ovati*.
náplavka place pour le bois flotté f.
 petit port m.
napleskati toho en dire, en conter.
 - *komu* donner des claques à q.
naplesti, - se v. *plesti*. - se *komu* tom-
 ber sous les mains de q.
naplněn, -*y* plein, rempli.
napln-ěni *accomplissement m. -*iti*
 emplir, remplir. -*iti* se se remplir.
 (*státi se*) s'accomplir.
naploditi v. *ploditi*.
napn-outi v. *napínati*. -*uti* attente,
 attention soutenue f.
napočítati, - se v. *počítati*.
napodob-ěni imitation f. -*itel* imitateur
 m. -*itelka* imitatrice f. -*iti* v. -*ovati*.
 -*ně* parallèlement, de même. -*ný* pa-
 reil. -*ný k čemu* semblable, ressem-
 blant. -*ování* imitation f. -*ovati*, -*iti*
 imiter. -*ovati* se sel à gauche.

napohled apparemment.
napoj boisson; breuvage m. (*lík*) po-
 tion f.
napojiti v. *napájeti*.
napol, -u, -y, -o à demi, à moitié. -o
vařený.. demicuit..
napo-máhati, -*moci* aider q.; faire ob-
 tenir qch. à q.; *čemu* aider, contri-
 buer à qch.
napomen-outi v. *napominati*. -*uti* aver-
 tissement, avis m.; exhortation f.
napomin-ač exhortateur m. -*ání* ex-
 hortations f. pl. -*ati*, **napomenouti**
 avertir; exhorter.
napomoc aide f. -en, -*ný* utile. *velmi*
 -en d'un grand secours.
napo-moci v. -*máhati*.
naporoučeti, - se v. *poroučeti*.
naposilati se v. *posilati*.
naposled, -y à la fin, enfin, finalement.
on přišel - il vint le dernier. (*po-*
sledníkrate) pour la dernière fois.
napospěch à la hâte.
napotom puis, après, ensuite, dans la
 suite; désormais, à l'avenir. -*ní*
 futur. (sir).
napouch-lý enflé. -*nouti* s'enfler, gros-
 sapoufféti, **napustiti** *čím* imbiber de
 qch. *rybník* - remplir d'eau un
 étang. (m).
napověď premier membre d'une phrase
napověd-a souffleur m. -*ěti* v. *napo-*
vidati.
napovid-ač souffleur m. -*ati* (*napo-*
véďti) *komu* souffler q., aider sa
 mémoire. -*ati* se v. *povidati*.
napracovati se v. *pracovati*.
napřah-ati, -*nouti* (*ruku*) lever (la
 main, le bras pour frapper).
naprásiti v. *prásiti*.
náprava réparation f. (u *vozu*) essieu m.
naprav-ěni réparation f. redressement
 m. correction f. (*údu*) remboitement
 m. *nebyť k-ěni* (o *kom*) être incor-
 rigible. -*itelný*. réparable. -*ovati*,
 -*iti* réparer, redresser; corriger; (*úd*)
 remettre, remboiter. -*ovati* se se cor-
 riger; se remettre.
napřed d'avance, par avance; avant
 toutes choses; premièrement. -*!* en
 avant! - *viděti* prévoir. - *věděti*

savoir d'avance. - *jmenovaný* précité, susdit, ci-dessus mentionné.
napřekot en grande hâte, precipitamment.

napřehnouti pleuvoir un peu.
napříč de travers, de biais.

napřípovídati, - *shlbovati* *čeho v. při-*
povídati, přislibovati.

napřísti, - *se v. přísti.*

naprositi se koho prier q.

naprostý absolu. - *o* absolument.

naprot-ějsi vis-à-vis. - *i vis-à-vis*, en face de qch.; contre. - *i tomu* au contraire. *býti - i tomu* s'y opposer. - *i jíti komu* aller, venir au devant de q. à la rencontre de q.

náprs-níček jabot m. - *ník (u koně)* poitrail m.

naprst-ek dé m. - *ek* *čeho* un doigt de qch. - *ník (rstl.)* digitale f.

napřísti, - *se v. přísti.*

napsati, - *se v. psati.*

naptati se v. ptáti se.

napučeti v. pučeti.

napuch-ati, - *nouti* s'enfler, grossir. - *lý* enflé.

napuklý fêlé, crevé.

napustiti v. napouštěti.

nařadí meubles m. pl. ustensiles; outils m. pl.

narafletti arranger.

náramek bracelet m.; épaulette f.

náramn-ě extrêmement; (*prositi*) instamment. - *y* énorme, immense, excessif. - *ost* grandeur, énormité, immensité f.

náraz choc; coup m.

narážeti nač faire allusion à qch. - *naraziti nač* donner, heurter

contre. - *co* remplir, charger, bourrer, farcir. *boty* - monter les bottes sur la forme. *naraziti se* se heurter.

narážka allusion f. (*u kováře*) estampe *narážlivý* mordant. (f.)

narcis narcissée m.

nařčen, - *y* accusé. - *i* accusation f.

nářeti dialecte m.

nářek lamentation f.; plainte f.

nařez-ati, - *ati se v. řezati*. - *ati komu* rosser q. - *ati si* penéz remplir sa bourse. - *ávati*, - *ati*, *nařiznouti* en-

tamer (*pílu* avec la scie); faire de marques, de coches (une marque, une coche), entailler; ouvrir (en coupant).

nařiditi v. nařizovati.

nařidlý un peu clair.

narychlo vite, en hâte, à la hâte.

nařik-áni lamentation; plainte f. - *ati (si, sobě)* se plaindre, lamenter. *na koho*, *nač* se plaindre de q. *nač kým*, *nač čím* pleurer sur q. pleurer qch. - *ati*, *nařknouti koho z čeho* accuser q. de qch. - *ati se v. říkati.*

nárys plan, dessin m.

nařisovati v. rýsoвати.

nařizení ordre f.

nařiznouti v. nařez-ávati, - *ati.*

nařizovati, **nařiditi** ordonner.

nařklivý injurieux.

nařkn-outi v. naříkati koho. - *uti* accusation f.

národ nation f.

naroditi se naître, venir au monde.

národn-í national. - *ost* nationalité f.

národopis ethnographie f. - *ný* ethnographique.

národovec national m.

nárok nač prétention f. droit m. - *y činiti nač* prétendre à qch. réclamer qch.

narokovati se v. rokovati.

narovn-áni accomodement, arrangement m. composition; transaction f. - *ati v. rovnati*. - *ávati*, - *ati* redresser; *accommoder, arranger. - *ati se* se redresser; transiger, composer avec q. s'accommoder, s'arranger.

narozen, - *y* né. - *i* naissance f. *slépý od - i* né aveugle. - *iny* jour de naissance.

nárož-í coin de la rue m. - *ní dům* maison du coin.

nárt coudepled m. (*u obuvi*) dessus du soulier m. empeigne f.

narub, - *y* à l'envers.

narub-ati v. rubati. - *nouti* entamer (d'un coup de hache).

náruč bras m. pl. - *čeho* brassée f. - *kůň* - sous-verge m.

naručest vite; sans préparation.

náručí v. náruč.

náruční kůň v. náruč.
 narísti croître.
 narizno séparément.
 náruživ-ý passionné. -ost passion f.
 narval narval m.
 narvati se v. řvati.
 nás nous.
 násad-a (ryb) alevin, fretin, nourrain m. -a, -ka manche m.
 nasaditi v. nasazovati.
 násad-ka v. -a.
 nasazený (teple obléčený) fourré.
 nasázeti v. sázeti.
 nasazovati, nasaditi mettre, attacher.
 sekýru emmancher une hache; ručnici - monter un fusil. slepici - faire couvrir une poule. rybník - peupler un étang. lid kde - peupler un endroit. koho proti komu - animer un homme contre un autre. hrdla, života - hasarder sa vie. - se nač s'attacher; (kde) s'établir, s'installer. - se (teple se oblékati) se fourrer.
 nasbítrati v. sbítrati.
 nasedélé vejce œuf couvi m.
 naseděti se v. seděti.
 nasedlý attaché.
 nasek-ati v. sekati. -nouti entamer (d'un coup de hache).
 násep terrasse f. rempart, boulevard m.
 nashrom-ážiti, -ážovati v. shromažďovati.
 naschvál à dessein, exprès.
 nasici v. síci.
 nasycovati rassasier; (v chemii) saturer. - se se rassasier.
 násil-a, -í force, violence, voie de fait f. acte de violence; (na děvčeti) viol., violement; (státní) coup d'état m. -í činiti komu faire violence à q. (děvčeti) violer une fille. x-í forcé. -ím de force, par force. -ně de force; violemment. -ný violent. -nický violent, despotique. -nictví despotisme m. -ník despot, tyran m. -nost violence f.
 násyp v. násep.
 násyp, násyp-ati verser; (ve mlýně) engrener; v. sypati.
 násypka tonneau à engrener m.
 nasíti v. sítí.

nasytiti v. nasycovati.
 naskakovati, naskočiti s'enfier.
 naskyt-ati, -ovati, -nouti se s'offrir, se presenter.
 naskočiti v. naskakovati.
 naskrz, naveskřz d'outre en outre, de part en part; tout, entièrement; en général.
 naslādý douxâtre.
 násled-ek suite; conséquence f. -kem en conséquence. zlé -ky de funestes conséquences.
 následn-ictví succession f. -ik successeur m.
 následov-ání succession; *imitation f. -atel imitateur. -atelka imitatrice f. -ati koho, za kým, po kom suivre q.; succéder à q.; *imiter q. marcher sur les traces de q. -né par conséquent; donc, ainsi. -ník imitateur následující suivant. (m. naslěch-, naslých-, naslouch-ati, -nouti 1. prêter l'oreille, écouter; (u dverí) être aux écoutes. 2. apprendre, ouïr dire.
 nasleplý presque aveugle.
 násloví voyelle initiale d'un mot f.
 nasmáti se v. smáti se.
 nasmoliti v. smoliti.
 nasmraditi kde empuentir, infecter un lieu.
 nasnad-ě, -u à portée, sous main.
 nasnidati se v. snidati.
 násob v. dvojt-, trojnásob. -ení multiplication f. -enina produit m. -ilka livret m. table de Pythagore f. -ítebné multiplicande f. -íteľ multiplicateur m. -íti multiplier. -ní v. dvojt-, trojnásobní.
 nasol-ovati, -iti saler.
 násos pompe f.
 nasouti v. souti.
 naspěch en hâte, à la hâte.
 náspí terrasse f.
 naspořiti épargner.
 nastal-ý survenu. -ou noci à l'approche, à l'entrée de la nuit.
 nastárý un peu vieux, vieillot.
 nastati v. nastávati.
 nastáti se v. státi.
 nástava allonge f.

nastávajici qui approche, qui commence; imminent; futur. *jeji* - son futur. - *den* le jour naissant.
nastávati, *nastati* approcher, venir, survenir, arriver.
nastavený kus, *kousek* pièce ajoutée f. (*ke stolu*) allonge f.
nastavení života risque de la vie m.
nastavěti v. stavěti.
nastavovati, *nastaviti* tenir, tendre (*ruku lá main*). *uši* - dresser les oreilles. - *co kam* mettre, poser. *hrdla, života* - exposer, hasarder, risquer sa vie. *čeho nač* - ajouter qch. à qch. - *co* allonger qch.
nastyd-ati, *nouti* s'enrhumer, attraper un rhume. *-lý* enrhumé. *-nutí* coup d'air, refroidissement m.
nástin dessin; croquis m. esquisse f.
nastínovati, *nastíniti* dessiner, esquisser. *nastlati v. stláti*. (ser.)
nastirati, *nastřiti* étendre.
nastojte écoutez! hélas.
nastol-eni intronisation f. - *ovati*, - *iti* introniser.
nastoup-eni entrée f.; *na trůn* avènement au trône m. - *iti v. nastupovati*.
nastrádati v. strádati.
nastraha appât, leurre m. amorce f.
nastraž-ovati, - *iti* *na koho* tendre un piège à q.
nastrčiti v. nastrkovati.
nastrčiti v. nastirati.
nastřih-ati v. střihati. - *nouti* entamer (d'un coup de ciseaux).
nastrkati, - *se v. strkati*.
nastrkovati, *nastrčiti* mettre. *na kůl* - empaler. *na rožku* embrocher. *komu co* - tendre (*ruku la main*). - *koho* mettre q. devant.
nastroj instrument m.
nastrojiti v. strojiti. (s'enrhumer.)
nastuditi se attraper un coup d'air.
nastup-ce successeur m. - *nictvi* succession f.
nastupovati, *nastoupiti* *na čí místo*, *po kom* succéder à q. - *uřad* entrer en fonction, en service. *dědictví* - recueillir une succession. *na trůn* - parvenir au trône. - *cestu se* mettre

en voyage. - *nač* insister sur qch. - *na koho od* solliciter q.
nastuzen, - *y* refroidi, enrhumé. - *i* refroidissement; rhume m.
nasvědč-ovati, - *iti čemu* attester, prouver. *naš* notre, nôtre. (ver.)
našedivěly grisâtre, grisonner.
našeptati v. šeptati.
našinec nôtre, de notre parti.
našiti, - *se v. šiti*.
našivati, *našiti* coudre à.
naškr-ábati v. škrábati.
naškróbíti v. škróbíti.
našlapati, - *se v. šlapati*.
našlapek boue, neige attachée au soulier f. *za - koho* miti traiter q. durement. *našpíniti* salir. (ment.)
naš tiges de pommes de terre.
natáčeti, *natáčiti* tortiller sur qch.
natahati se v. táhati.
natakovati, *natáhnouti* tendre, étendre, allonger; étirer. - *hodiny* monter, remonter la montre - *koho* *railler q. - *se* s'étendre.
natatý entamé.
natěkati, *natěci* s'emplir. - *kam, do čeho* couler, se décharger dans qch.
natepati, - *se v. tepati*.
natér vernis m. couleur, teinte f.
natér-áč vernisseur m.
natěcha v. nádecha.
natinati, *natiti* entamer.
natirati, *natřiti čim* enduire de qch. peindre, peindre; vernir.
natyřati se v. tyřati.
natisk tort m. oppression f. - *činiti komu* opprimer q. - *trpěti* être opprimé.
natisknouti, - *se v. tisknouti*. (mé.)
natlačiti, - *se v. tlačiti*.
natlač-ovati, - *iti čeho kam* remplir qch. de qch.
natlak pression f.
natlouci v. tlouci. - *komu* charger q. des coups.
natočiti v. točiti.
natoň taillis m.
natoř, *natoř* bien moins.
natrápiti, - *se v. trápiti*.
natrásti v. trásti.
natrh-ati v. trháti. - *lyentamé*. **v. trhlý*. - *nouti* entamer.

natřiskati v. třiskati. - si peněz *rem-
plir sa bourse. - komu charger q.
de coups.
natřiti v. třiti, natřirati.
natřizniti se koho v. trýzniti.
natřklý gris.
natropiti v. tropiti.
natroušiti jeter; v. troušiti.
natrpk-lý un peu âpre. -nouti v. trp-
knouti.
natřžený entamé.
natuch-lý un peu moisi. -nouti com-
mencer à moisir.
nátura nature f.
natvrá-lý durs, un peu dure. -nouti
v. tvrdnouti.
naučelivý docile.
naučelivost docilité f.
naučen. -ý accoutumé.
naučení instruction f. mravní - mo-
rale f.
naučiti v. učiti.
naučlivý v. naučelivý.
naučný instructif.
nauk-a science f.
náušnice boucle (d'oreille) f.
navád-ěč instigateur m. -ěni instiga-
tion f.
naváděti, navesti koho attraper q.
- koho k čemu exciter, pousser q.
à qch.
nával affluence f.; *violence f. - lid-
stva foule, presse f.
naváletí v. váletí.
naval-ovati, -iti mettre sur le rouleau,
charger le rouleau. - co nađ rouler
qch. sur qch.
navaršiti v. varšiti.
navarš-ovati, -iti ajouter en forgeant;
-ovati se se gonfler.
naváti v. váti.
navázati v. vázati.
navaz-ovati, navázati ajouter. - co nađ
attacher qch. à qch.
navázeti, navezti amener, apporter.
naváziti, - se v. vážiti.
navázka terre apportée; remblais m.
navečeretis soupier, achever son souper.
navedení conduite, instruction f.
náves place f.
navěšeti. navěšiti pendre.

naveskrz v. naskrz.
navesti v. naváděti.
navěšt-i annonce. (na rozích) affiche
f.; avis m. -i dávati komu annoncer
qch. à q. donner avis de qch. à q.
-ni d'avis.
navezti v. navázeti.
navybíratí se v. vybíratí.
náviděti aimer.
naviti, - se v. vítí.
naviti, unaviti laisser, fatiguer.
navíjeti, naviti tortiller sur qch.; pe-
lotonner; (na cívku) bobiner.
návyk habitude f.
navyk-ati, nouti čemu s'habituer, s'ac-
coutumer à qch.; koho k čemu, nađ
habituer, accoutumer q. à qch. -lý
habitué, accoutumé. -lost habitude,
coutume f.
navilý aiglelet, vineux.
navymýšletí v. vymýšletí.
navin-ovati, -outi rouler v. navíjeti.
návladn-i -ictví v. zástupce, zastupí-
telství.
navlaž-ovati, -iti mouiller, humecter.
navléci, - se v. vléci.
navlékati, navléci enfler.
navlhč-ovati, -iti humecter.
navl-ici, -ikati, -íknouti v. navlékati.
navnada amorce f.
navnaditi amorcer (i*). - se prendre
goût à q. (gation f.
návod instruction; methode f.; insti-
navoditi, - se v. voditi.
návoj (u tkalce) ensouple f.
navoziti, - se v. voziti.
navrácentí retour m. (čeho) restitution
navracovati v. vracetí. (f.
návrát retour m.
navráti v. vracetí, vrátiti.
navrci v. navrhovati.
návrh proposition, (v parlamentě) mo-
tion f. (nákreš) esquisse f.
navrh-ovati, -nouti proposer; motion-
ner; esquisser.
navřiti gonfler. navřiti čím (o hrnku)
sentir qch.
návrší coteau m.
navrt-avák amorçoir m. -ávati, -ati
amorcer; commencer à percer; faire
un trou à qch. entamer qch.

navrtiti - se v. vrtiti.
 navrub exactement.
 návsi v. náves.
 návštěv-a visite; (místnosti) fréquentation f. (lidé na -ě) monde m. na -u ke komu jiti (přijíti) aller (venir) voir q. -ní de visite.
 návštěvovati voir; fréquenter; (kříž-kem) *affliger. návštíviti koho aller voir q. faire une visite à q. divadlo návštíviti aller au spectacle.
 návštívěni *affliction f. - panny Marie Visitation de la Vierge f.
 návštívěnka carte de visite f.
 návštíviti v. návštěvovati.
 navzájem mutuellement, réciproquement.
 navzdor, -y komu, čemu en dépit de q. de qch. malgré (qch.).
 nazad en arrière.
 nazadřmo a ne pas dénouer.
 nazaháletí se v. zaháletí.
 nazbyt, až - trop.
 nazdáti se v. zdáti se.
 nazdvih-ovati, -nouti lever un peu.
 nasejří le jour suivant, le lendemain.
 nazelen-alý verdâtre. -iti v. zeleniti.
 název dénomination f. nom; (knihy) titre m. - technický terme technique m. -ní list v knize frontispice m.
 nazíráti, nazříti regarder.
 nazývati nommer, appeler.
 nazmar v. zmar.
 naznač-ovati, -iti marquer.
 naznak à la renverse.
 naznamen-ávati, -ati noter; marquer; tracer.
 názor intuition f. -ný intuitif.
 nazpaměť par coeur.
 nazpátek en arrière. - dáti rendre.
 nazříti v. nazíráti.
 nazrzavělý roussâtre.
 nazvati v. zváti.
 navice la plus part.
 názvisko dénomination f. nom m.
 názvosloví terminologie f.
 názvuk accent m.
 nažítí, - se v. žítí.
 nažítí v. obnažovati.
 nažlout-lý jaunâtre. -nouti devenir jaunâtre.

ne non. non pas, pas, point; ne- (avec le verbes) ne, ne-pas, ne-point. už -ne-plus (avec les adjectives et substantives) in-, dis-.
 neb v. nebo.
 neb-e ciel m. v -i au ciel. pod širým -em à la belle étoile. -esa cieux m. pl. v -ích aux cieux. -esa v obra-zích, nad postelí ciels; (baldachýn) ciel, dais, baldaquin m.
 neberný qui n'a point de cours.
 nebesa v. nebo.
 nebesk-ý céleste. království -é royaume des cieux m.
 nebešťan habitant des cieux. -ka habitante des cieux f.
 nebetyčný qui touche au ciel.
 nebezpeč-enství, -í péril, danger m. -en, -ný périlleux, dangereux. -nost péril, danger; gravité (d'une maladie) f.
 nebyvalý *inaccoutumé.
 nebo ou. neboť car.
 nebohý pauvre; malheureux.
 nebojovný peu guerrier, peu belliqueux.
 nebo-li ou.
 neborák misérable, malheureux m.
 nebozez vrille f. forêt, perceir m.
 nebož-ák pauvre, misérable, malheureux m. -átko pauvre enfant, pauvre m. pauvrete f.
 nebož-ka défunte, morte f. -ka matka feu ma mère. -ka královna feu la reine, la feue reine. je -kou elle est morte. -tík défunt, mort m. -tík otec feu mon père. -tík císař l'empereur défunt.
 nebožto ou.
 nebroušený qui n'est pas affilé; *gros-nébrž mais. (sier.)
 necekati ne pas souffler; ne dire mot.
 necesta mauvais chemin.
 necit-elný, -livý insensible. impassible; -elný *sans pitié. -elnost insensibilité, impassibilité f.
 necky auge f.
 něco quelque chose; un peu.
 nectn-ě vilainement. -ý vilain. -ó huba mauvaise, méchante langue f. -ost vice m.

necud-a vilain m. vilaine f. -ný impudique, vilain. -nost impudicité.
necas mauvais temps m. v - à contre-temps, mal à propos.
necasný non peigné.
necest déshonneur m. - *dělati komu* déshonorer q.
necestný déshonorant.
necetný peu nombreux; inombrable.
níci de quelqu'un, à quelqu'un.
necin-ný inactif; desoeuvré, oisif. -ně oisivement. -nost inaction f.; dés-oeuvrement m. oisiveté f.
necist-a saligaud m. saligande f. -ý sale, malpropre; impur. -, *necist-iti* salir; infecter, corrompre (l'air). -ota saleté, malpropreté, ordure f. -otný sale, malpropre.
neciteln-ý difficile à lire, illisible.
nedaleko non loin.
nedávno, před-em depuis peu, il n'y a pas long-temps, récemment. -ý récent; nouveau.
nedbal-e négligemment, nonchaleusement m. -ý négligent, nonchalant; insouciant. -kyně négligente f. -ost, *nedbanlivost* négligence, nonchalance, insouciance f.
nedbati čeho, nač faire peu de cas de qch. *nie* - ne se soucier de rien.
neděle (den) dimanche f. (*týden*) semaine f. s - la semaine prochaine.
čtyry -e un mois. *šest - (kout) ** couchés f. pl. v *šesti -čch* en couche.
neděliteln-ý indivisible. -ost indivisibilité f.
nedělní de dimanche.
nedíln-ý indivisible. -ost indivisibilité f.
nedlouho, za - peu après.
nedobytný imprenable.
nedočkav-ý impatient. -ost impatience
nedodatek reste m. (f).
nedohašený mal éteint.
nedohledný à perte de vue.
nedohlídac-ý qui a la vue basse, courte f. -ost vue courte f.
nedochoditi accoucher avant terme, avorter.
nedochůdce né avant terme, avorton m.
nedojedky debris (d'un diner) m. pl.

nedokonat-ý imparfait. -ost imparfection f.
nedokončený inachevé.
nedomrlý malade f.
nedopalek tison à demi brûlé m.
nedopatření méprise, mégarde, faute f. z - par méprise, par mégarde.
nedopečený pas assez cuit; *indisposé.
nedopita ivrogne m.
nedoplatek restant m.
nedorostlý jeune.
nedorozum-ění malentendu m. -ěti mal entendre.
nedosáhlý qu'on ne saurait atteindre de vue.
nedoslých-ati avoir l'oreille dure. -avý qui a l'oreille dure. -avost dureté de l'ouïe f.
nedospěl-ý pas encore mûr; mineur. -ost minorité f.
nedostatečn-ý insuffisant. -ě insuffisamment. -ost insuffisance f.
nedostatek manque, défaut m.
nedošl-ý pas encore mûr. -ý let svých mineur. -ost minorité f.
nedotklivý délicat; chatouilleux.
nedotknuteln-ý inviolable. -ost inviolabilité f.
nedo-ucenec, -uk demi savant. -učiti koho ne pas achever l'instruction de q. -učiti se ne pas achever d'apprendre, ne pas faire son temps. -vařený pas assez cuit.
nedověr- v. nedůvěr-.
nedozrálý pas assez mûr.
nedožrout insatiable, goulu m.
neduň infirmité, maladie f. mal m.
nedůležitý peu important, de peu d'importance.
nedůstatek v. nedostatek.
nedůtklivý v. nedotklivý.
nedůvěra méfiance, défiance f. -věřčivý, -věřivý méfiant, défiant, soupçonneux. -věřovati komu se défier de q.
neduž-iti être malade. -ivec infirme. -ivý infirme.
nedvěd ours m. v. *medvěd.*
negace v. zapírání.
negativní v. záporný.
negr nègre m.

něha mignardise f.
nehet ongle m. *ani co by za - zašlo* rien du tout. *zašlo mi za nehty* j'ai l'onglée.
nekyb-a v. nehnuta. -ný sans mouvement, immobile.
nehmotný immatériel.
nehnulost inertie f.
nehnut-a, -ý inerte. -ost inertie f.
nehod-a accident facheux, malheur m. -en, -ný indigne. -nost indignité f.
nehorázn-ý énorme; rude; horrible.
-ost énormité, rudesse f.
nehospodář, -ský qui n'est pas ménager, qui n'est pas économe. -ství mauvais ménage m.
nech v. necht.
nech-ávati, -ati laisser. -ati na vůli *co komu* laisser qch. à la disposition de q. remettre qch. au choix, à la volonté de q. -ati si *co* garder qch.
nechavý qui ne touche à rien.
nech, -at, -t que, laissez que (impératif).
nechtí-ě, -te ne voulant pas; v. *chtíti*.
nechuť répugnance, aversion; antipathie f. dégoût m. s. *nechutí* à contre-cœur, de mauvaise grâce.
nechutiti co komu ôter à q. l'envie de qch. - si *co* se déguster de qch. - se *komu* donner du dégoût; déplaire à q. *nechuti se mi co* j'ai du dégoût pour qch.
nechutn-ý sans saveur, fade, insipide; dégoûtant. -ost fadeur, insipidité f.
nechvalný peu glorieux, peu digne.
nechvile mauvais temps m.
nějak en quelque manière, en quelque façon. -ý un. -ou *knihu* un livre, un livre quelconque. -ýčlověk *quelqu'un*.
nejap-ně gauchement. -ný malhabile, maladroit, peu adroit, gauche.
nejasn-ý obscur. -ost obscurité f.
nej- le plus. -bliž tout près. -dál le plus loin. -dále le plus long-temps. -delší le plus long. -dříve premièrement, en premier lieu, avant tout; d'abord. *kdo -dříve přišel* qui est venu le premier. *co -dříve* le plus tôt possible.
nejeden plus d'un.

nejedlý pas-mangeable, non-comestible.
nejen, -om non seulement.
nejesyt pélican m.
nejhorší le pire. *to - je..* ce qui pis est...
nejhůř le pis. *co - du pis* qu'on peut. *nejin-ác, -ak* non autrement.
nejist-ý incertain, douteux, qui n'est pas sûr, mal assuré; indecis, indéterminé. -ota incertitude f.
nejlépe le mieux, du mieux, au mieux. *co - le mieux* possible.
nejméně le moins.
nejmenovaný anonyme.
nejmenš-í le moindre. *při -ím* au moins, pour le moins.
nejposlěz, -e le dernier, à la fin; *přišel* - il arriva le dernier de tous.
nejpřednější celui de devant; le premier; *principal.
nejprv premièrement; v. *nejdříve*.
nejpsí v. nejdrívě; *vraisemblablement, probablement; sans doute.
nejt clou à river m. -ovati river.
nejvic le plus; le plus souvent.
nejvýš le plus haut; au dernier point. *na - tout au plus. - (nejvíce)* le plus.
nejvyšší le plus haut; suprême, souve.
někady v. někudy. (rain.
nekaly mauvais.
někam en quelque lieu. - *jinam* autre part, ailleurs.
nekatol-ický acatholique.
nekáz-aný *indiscipliné. -anost, -en discipline f.
někde quelque part. - *jinde* ailleurs, autre part.
někdejší ancien, du temps passé, ci-devant.
někdy quelquefois, parfois, de fois à autre; (*jindy*) jadis, autrefois; (*potom*) un jour, quelque jour, une fois. - *jiný* une autre fois.
někdo quelqu'un, quelqu'une.
neklamný infallible.
neklec mauvais temps m.
neklid inquiétude f. -a saligand m. saligande f. -ný inquiet; malpropre.
neknůba propre-à-rien m.
několik quelques (quelques-uns, quelques-unes) plusieurs, un partie. -*erý,*

- ero plusieurs, divers, de plusieurs sortes. -krát plusieurs fois. -denni, -letý de plusieurs jours, de plusieurs années.
- nekonečn-ý** infini. -o infini m. do -a à l'infini.
- nekréstan** non-chrétien; *barbare m. -ský non chrétien; *peu chrétien. indigne d'un chrétien; barbare. -stvi barbare f.
- nekrtěný** non baptisé.
- nektar** nectar m.
- někter-ak v. nějak. -ý** quelque, un; quelqu'un.
- někud-ý** par quelque lieu. -jinady par ailleurs. od - de quelque part. od -, jinad de quelque autre part, d'autre part, d'ailleurs.
- nelad** désordre m. confusion f. derrangement m.
- nelask-a** malveillance; disgrâce f. v -u upadnouti tomber en disgrâce.
- nelaskav-ý** dur, peu aimable. -ost dureté f. (aversion f.)
- nelibost** déplaisir, mécontentement m.
- neličen-ý** sincère, droit. -ost sincérité, droiture f.
- nelidsk-ý** inhumain; cruel, dur, barbare. -ost inhumanité; barbarie f.
- nelitostiv-ý** impitoyable. -ost dureté f.
- nelze v. lze.**
- nemajetn-ý** indigent. -ost indigence f.
- nemálo** pas peu, beaucoup.
- nemanželský** illégitime, naturel.
- nemastný** *fade, insipide.
- němč-ina** langue allemande, l'allemand. -iti germaniser. -iti se se germaniser.
- němec** Allemand. -ky en allemand. -ky mluviti parler allemand. -ký allemand. po -ku à l'allemande.
- nemehlo** homme maladroit.
- neméně** aussi; pas moins.
- němět** devenir muet.
- němý** muet.
- nemil-e** désagréablement. -ý désagréablement.
- nemylný** infaillible. (able.)
- nemilosrdn-ý** impitoyable. -ě impitoyablement.
- nemil-ost** disgrâce. -ostivý dur, peu gracieux.
- nemirn-ý** immodéré; intempéré. -ost
- manque de modération; intempérance f.
- nemistný** hors de propos.
- němkyne** Allemande f.
- nemluv-a** qui parle peu, qui n'est pas disert. -ně jeune enfant qui ne parle pas encore. -ný qui parle peu. -nost humeur de peu parler f.
- nemnohý, nemnozi** peu.
- nemnoho** peu.
- nemoc** mal m. maladie f. *faiblesse f. -ný malade. -nice maison de santé f. hospice, hôpital m.
- nemodlený** qui n'a pas prié, qui n'aime pas à prier.
- nemohovit-ý** peu riche.
- něm-ost, -ota** mutisme m.
- nemotor-a** homme gauche, maladroit. -ný gauche. -nost gaucherie, maladresse f.
- nemoudr-ý** déraisonnable, fou. -á folle. -ost déraison; folie f.
- nemovit-ý** immeuble. -ost immeuble m. biens-fonds m. pl.
- nemožn-ý** impossible. -ost impossibilité f.
- nemrav** mauvaise habitude f. -a homme mal élevé. -ný immoral. -nost immoralité f.
- nemužný** efféminé.
- nenadál-e, z -a** tout d'un coup, à l'improviste. -ý inespéré, inopiné, imprévu, soudain.
- nenadání, z -v. nenadále.**
- nenáhl-e** peu à peu. -ý qui vient peu à peu. -iti ne pas se précipiter.
- nenahraditeln-ý** irréparable. -ost impossibilité de remplacer.
- nenapraviteln-ý** incorrigible. -ost incorrigibilité f. (lité f.)
- nenasytn-ý** insatiable. -ost insatiabilité.
- nenávidět** haïr. -vist haine f. -vistivý haineux, porté à la haine.
- nenechavý** enclin, porté au vol.
- nenucen-ý** naturel, dégagé. -ost aisance f. abandon m.
- neobyvatelný** inhabitable.
- neoblomiteln-ý** inflexible. -ost inflexibilité f.
- neobmeškati** ne pas manquer; ne pas négliger.

neobmožený illimité; absolut.
 neobojetn-ý neutre, impartial.
 neutralité, impartialité f.
 neobratn-ý gauche. -ost gaucherie f.
 neobřežaný incirconcis.
 neobzákhlý sans bornes.
 neobstojný peu solide.
 neocentitelný inappréciable.
 neodbyt-a importun m. -ný importun,
 d'ont on ne peut se défaire. -nost
 impossibilité de se défaire de q.
 neoddati komu nic (si nic) ne pas
 céder à q. en qch.
 neodhodlan-ý irrésolu. -ost irrésolu-
 tion f.
 neodkladn-é sans délai. -ý qu'on ne
 peut différer, qui se doit faire sur-
 le-champ, qui ne souffre délai.
 neodlučn-ý inséparable. -ost impossi-
 bilité de séparer f.
 neodolateln-ý irrésistible. -ost impos-
 sibilité de résister.
 neodpovědn-ý non responsable (zač
 de qch.).
 neodpustiteln-ý impardonnable, irre-
 misible. -ost impossibilité d'être par-
 donné.
 neodvisl-ý indépendant. -ost indépen-
 dance.
 neodvolateln-ý irrévocable. -ost irré-
 vocabilité f.
 neohebn-ý inflexible, raide.
 neohraban-ý lourd, gauche, -é gauche-
 ment. -ost lourderie, gaucherie f.
 neohrožen-ý intrépide. -ost intrépi-
 dité f.
 neomalen-ý malhonnête. -ost malhon-
 nêteté f.
 neomyln-ý infaillible. -ost infaillibi-
 lité f.
 neomluvný inexcusable.
 neopatr-ý inconsidéré, imprévoyant.
 -ost inconsideration, imprévoyance f.
 neosobní impersonnel.
 neosvědčený non avéré; douteux.
 neotesaný grossier.
 neotesanost grossièreté f.
 nepaměť; od nepaměti lidské depuis
 un temps immémorial.
 nepamětliv-ý oublieux. -ost manque de
 mémoire m.

nepamětný immémorial.
 -ost nepatr-ý insignifiant, de peu de con-
 séquence, de peu d'importance, peu
 important, de peu de considération.
 -ost peu d'importance m.; insigni-
 fiance f.
 nepedliv-ý insouciant. -ost insouciance
 f. manque de soins m.
 neplatný mauvaise paye f.
 neplatn-ý nul. -ost nullité f.
 neplecha désordre; scandale m.
 neploďn-ý stérile. -ost stérilité f.
 nepoctiv-ý malhonnête; infame. -ost
 malhonnêteté; infamie f.
 nepodařený manqué, qui a mal tourné,
 mal élevé.
 nepodř-ý non préoccupé, non pré-
 venu; impartial. -é sans partialité.
 nepodkupn-ý incorruptible. -ost in-
 corruptibilité f.
 nepodobný peu ressemblant; dissem-
 blable. k pravdě - in vraisemblable.
 k víře - incroyable.
 nepodstatný qui n'est pas essentiel;
 peu important.
 nepohybliv-ý immobile. -ost immobi-
 lité f.
 nepohoda mauvais temps m.
 nepohod-í incommodité, gêne f. -ně
 incommodément. -ný incommode,
 gênant.
 nepohodn-outi se avoir un différend.
 se brouiller. -utí différend m.
 nepochyb-é sans doute. -ý indubitable.
 -ost entière certitude f.
 nepokoj inquiétude f.; trouble; bruit
 m. -iti inquiéter; troubler; alarmer.
 -iti se s'inquiéter, s'alarmer. -ný in-
 quiet; remuant, turbulent.
 nepolitický impolitique.
 nepoměrn-ý disproportionné. -ost dis-
 proportion f.
 nepomijející impérissable; éternel.
 neporád-ek désordre m. confusion f.
 dérèglement m. -ně sans ordre. -ný
 désordonné; dérangé; déréglé; in-
 exact.
 neporazitelný invulnérable.
 nepotizen-á; s -ou sans avoir réussi.
 neporuš-éný intact, entier; non en-
 dommagé. -itelný inviolable; incor-

- ruptible. -itělnost inviolabilité; incorruptibilité f.
- neposed-a** qui ne peut tenir en place, qui a des fourmis dans les jambes, qui ne peut rester tranquille. -ný remuant.
- neposlední** un des premiers.
- neposl-ouchati** désobéir (à q.). -ucha, -ušný désobéissant. -ušnost désobéissance f.
- nepoškurněný** sans tache; immaculé.
- nepovolný** peu condescendant; tétu.
- nepozor** inattention. -a, -ný inattentif. -nost inattention, inadvertance.
- neprátel-iti** brouiller, désunir. -iti se devenir ennemi. -ský hostile; ennemi. -ství inimitié, hostilité f.
- nepravd-a** fausseté f. mensonge m. -ivý faux.
- nepravý** faux. v - čas l'heure indue; mal à propos.
- nepravideln-ý** irrégulier. -ost irrégularité.
- nepravost** vice; crime; péché m.
- neprédložen-é** sans réflexion. -ý irreflexi. -ost inconsideration f.
- neprédpojatý** non préoccupé, non prévenu.
- neprěmožitelný** invincible.
- neprětržitý** continu.
- nepríhodný** incommode.
- nepríjemn-ý** désagréable. -ost désagrément m.
- neprítímý** indirect. (grément m.)
- neprístlučný** peu convenable. v. přístlučný.
- neprístojný** peu convenable; malséant; indigne.
- neprístupn-ý** inaccessible.
- neprítel** ennemi. -kyne ennemie f.
- neprítomn-ý** absent. -ost absence f.
- neprívětivý** peu aimable.
- neprízení** envie f. (i* na prstě).
- neprízniv-ý** défavorable.
- neprodlené** sans délai, toute de suite.
- neproměnný** invariable, inaltérable.
- neprostředný** immédiat; direct.
- neprůdušný** hermétique.
- neprůhledný** opaque.
- nevad** à contre-cœur. - míti ne pas aimer. - viděti voir de mauvais oeil; jsem tomu - j'en suis fâché.
- neřád** ordure, saleté f. (*neporádek*) désordre m. (*lejno*) excréments m. pl.
- iti** salir. -ný sale.
- nerázný** rude; violent.
- nerci** bien moins.
- neřest** ordure f. désordre, scandale m.
- nerost** minéral m.
- nerostopis** minéralogie f. -ec minéralogue, minéralogiste m. -ný minéralogique. (ralogique.)
- nerozdílný** indivisible, inséparable.
- nerozhodný** indécis.
- nerozpustný** insoluble.
- nerozum** déraison, imprudence f. -ný irraisonnable, imprudent.
- nerozvášlivý** étourdi.
- nerůda** espèce bâtarde f.
- nerv** nerf m.
- nesčetn-ý, nesčisl-n-ý** innombrable -é množství nombre infini m. infinité f. -krát mille fois.
- nesení** v. nosení.
- neshoda** dissension f.
- neschodný** impraticable.
- neschopn-ý** incapable; qui n'est bon à rien. -ost inaptitude.
- neschůdný** v. neschodný.
- nesyt** pelican m. -a insatiable m.
- nesjezdný** impraticable, mauvais.
- nesklad** disharmonie f.
- neskon-alý, čený** infini. -ale infiniment.
- neslavný** peu glorieux.
- neslých-aný** inouï. toté -áno a-t-on jamais ouï pareille chose?
- neslušn-é** indécemment, malhonnêtement. -ý indécent, malhonnête, malséant. -ost indécence, malhonnêteté
- nesměl-ý** timide. -ost timidité f. (f.)
- nesmír-itelný, -livý** irréconciliable, implacable.
- nesmírn-é** immensément, extrêmement, excessivement, démesuré, extrême. -ý immense; excessif.
- nesmysl** non-sens m. -ný insensé, fou; absurde. -nost absurdité; folie f.
- nesmrteln-ý** immortel. -ost immortalité.
- nesnad-iti se (spolu)** quereller, disputer, contester. -nění dispute f. -ný difficile. -níti komu co rendre plus pénible (qch. à q.) accroître les

difficultés. -*niti se v. -iti se. -nost* difficulté f.
nesnáz difficulté f. embarras m.
nesnesitelný insupportable.
nesouměrný sans symétrie. -*ost* manque de symétrie m.
nesousedský qui ne convient pas à un bon voisin. -*y* non pas en bon voisin.
nespalný incombustible.
nespokoj-ený mécontent, malcontent. -*nost* mécontentement m. -*ovati, -iti se s čím* ne pas se contenter de qch.
nespočetný insociable.
nesprávná désordre m. -*ný* qui n'est pas juste; incorrect.
nespravedlivý, -ný injuste, inique. -*ivost, -nost* injustice, iniquité f.
nesposob mauvaise habitude f. -*ný* mal élevé; désobligeant. -*ný, -ilý* incapable (de qch.). -*ilost* incapacité f.
nesrovnalý insociable, discordant, non équilibré.
nesrovnalost discordance f.
nestálý inconstant; variable. -*ost* inconstance f.
nestání (k soudu) contumace f.
nestatečný impuissant; peu vaillant. -*ost* impuissance f.; manque de valeur m.
netejný inégal. -*ost* inégalité f.
nésti porter. *tisíc zlatých (užitku)* - rapporter mille florins. *vejce* - pondre des oeufs. *útraty, náklady* - porter les frais. *lehce co* - faire peu de cas de qch. *těžce co* - s'affliger de qch. supporter difficilement qch.
nestydá, -atý impudent; effronté, insolent. -*atost* impudence; effronterie, insolence f.
nestoudný, -ost v. nestydatý, -ost.
nestranný impartial. -*ost* impartialité f.
nestřídý intempérant. -*ost* intempérance f.
nestvůr-a monstre m. -*ný* difforme.
nesvár désunion, dissension, discorde f.
nesvorný en dissension, en discorde, en mauvaise intelligence. -*ost* désunion, dissension, discorde f.
nešetrný sans égard. -*ost* manque d'égards m.

nesikovný maladroit, gauche. -*ost* maladresse, gaucherie f.
neškodný inoffensif, qui n'est pas nuisible, innocent. -*ym koho činiti* mettre q. hors d'état de nuire.
nešlechtný bas, vil, scélérat. -*ník* scélérat m. -*nice* abandonnée f. -*ost* bassesse, lâcheté, infamie, scélératesse f.
nešpor-y vèpres f. pl. -*ní kázání* sermon de l'après-midi m.
nešpule v. mšpule.
nešl, nešl! soit! à la bonne heure! je le veux bien.
nešťast-ný malheureux, infortuné; (osudný) fatal, funeste. -*nice* infortunée, malheureuse f. -*ník* infortuné, malheureux.
neštěstí mal, malheur m. infortune, disgrâce f.
neštov-ice petite vérole f. -*ice sázeti komu* vacciner q. inoculer à q. la vaccine. -*ičný* de petite vérole.
nešvar désordre, scandale m.
neš nièce f.
netečný indifférent; indolent. -*ost* indifférence; indolence f.
netykalka (rstl.) sensitive f. noli me tangere m.
netoliko non seulement.
neto-pýr chauve-souris f. -*pýří* de chauve-souris.
netovaryšský insociable.
netřeb-a il ne faut pas. -*a mu toho* il n'en a pas besoin. -*ný* qui n'est pas nécessaire; inutile, superflu.
netřes coup manqué m.
netřesk joubarbe f.
netrpělivý impatient. -*ost* impatience
netvor, -a monstre m. (f.
neuctivý malhonnête -*ost* malhonnêteté f.
neuhasitelný inextinguible.
neuhledný de mauvaise mine, de mauvaise apparence. -*ost* mauvaise mine, mauvaise apparence f. peu d'apparence.
neuhonný sans reproche, irréprochable.
neuklidný qui n'est pas grand ami de l'ordre.
neukojitelný implacable.

neuměl-ý malhabile, gauche. -ost gau-
cherie f.
neunavný infatigable.
neurčit-ý indéterminé, indéfini; vague.
-ý spisob slovesa infinitif m. -ě va-
guement.
neurod-a mauvaise, pauvre récolte f.
-ný stérile. -ný rok mauvaise an-
née f.
neustál-e sans cesse. -ý continué, per-
pétuel. neustálý (v práci) infatigable.
neuslužný peu serviable.
neustupn-ě obstinément, opiniâtement.
-ý obstiné. opiniâtre, entêté. -ost opi-
niâtreté f. entêtement m.
neznal-ý méconnaissant. -ost mécon-
naissance f.
neužilý chiche, taquin.
neužitečný inutile.
nevázan-ý (o knize) non relié, en
feuilles; *licencieux; effréné. -á hu-
ba mauvaise langue f. -á řeč prose
f. -ost licence f.
nevážnost manque de considération,
mépris m.
nevčas, -ně à contre-temps, mal à pro-
pos. -ný à contre-temps, mal à pro-
pos; déplacé.
nevděcn-ý ingrat. -ost, nevděk ingrati-
tude f.
nevědom-ě insciemment. -cc ignorant
m. -ý ignorant. -ky v. -ě. -ost igno-
rance f.
nevěra incrédulité; infidélité f. manque
de foi m.
nevěrici incrédule; infidèle; sceptique.
nevěrn-ý infidèle, perfide. -nost infi-
délité, perfidie f.
neveselý triste.
nevěst-a promise, fiancée; (snacha)
femme du fils, bru, belle fille f. -i
de fiancée. -ka femme de mauvaise
vie f.
nevhod mal à propos. -ný mal à pro-
pos, à contre-temps; mal placé.
nevycpovaný grossier.
nevycvičený inexercé, peu habile.
nevycerpateľný inépuisable.
nevidaný qui n'a pas encore été vu.
nevýdaný non publié, inédit.
nevidáno! qu'est ce que cela fait?

neviditelný invisible.
nevýhnut-elny, -ný inévitable; dont on
ne peut se passer, de première ne-
cessité, absolument nécessaire.
nevymáchaná huba mauvaise langue f.
nevin-en, -ný innocent. za -na pro-
hlásiti koho déclarer q. innocent.
innocenter q. -ně innocemment. -nost
innocence f.
nevýpravný lent.
nevýrovnateln-ý à qui rien ne se com-
pare, incomparable, sans pareil, admi-
rable. -ě sans comparaison, admira-
blement.
nevyslov-itelný, -ný indicible, inex-
primable.
nevyspalý qui n'a pas assez dormi.
nevystání; k - (člověk) insupportable.
nevýváž-itelný, -ný inépuisable.
nevývrátitelný incontestable, irréfuta-
ble. nevýzpytatelný impénétrable. (ble.
nevkus mauvais goût, manque de goût
m. -ný sans goût, de mauvais goût.
nevlastn-ě improprement. -i impropre.
-i otec beau-père. -i syn beau-fils.
-i bratr beau-frère, demi-frère. -i
matka belle-mère. -i dcera belle-fille.
-i sestra belle-soeur, demi-soeur. -i
dětí enfants d'un autre lit.
nevidn-ý peu aimable, bourru. -ik mis-
anthrope m. -ost humeur morose;
misanthropie f.
nevod seine f.
nevot-e repugnance; indignation; dis-
sension; discorde f. (-ictví) servitude
f. esclavage m. -ný non libre. -nice
serve; esclave f. -ník serf; esclave m.
nevražiti, nevtíti na koho haïr q.;
avoir de la rancune contre q.
nevědění rare.
nevším-ati si (-nouti si) ne pas faire
attention à qch., ne pas daigner re-
garder q. ne pas remarquer qch. -avý
inattentif. -avost inattention f.
nevtipný sans esprit.
nevůle indignation f.; dissension, dis-
corde; querelle f.
nevzdělan-ý illettré; sans culture, in-
culte; grossier. -ost manque d'in-
struction, grossièreté f.
nezabudka myosotis m. germandrée f.

nezadatelný, -ný inaliénable.
 nezákonn-í illégal. -ost illégalité f.
 nezasloužen-é sans l'avoir mérité. -ý
 qu'on n'a pas mérité.
 nezavěcený non initié.
 nezavádný qui n'est pas suspect; qui
 ne souffre aucune difficulté.
 nezávisl-ý indépendant. -ost indépen-
 dance f.
 nezřádný indigeste.
 nezbed-a mauvais garnement m. -ný
 drôle, vilain, -nice drôlesse, vilaine f.
 nezbyt-í inutilité, impossibilité d'éviter
 qch. vida -í, vida že -í voyant que
 tout était perdu. -ný inévitable; dont
 on ne peut se défaire.
 nezdar insuccès m.
 nezdařený manqué.
 nezdrárný mal élevé.
 nezdrav-í mauvaise santé f. -ý mal-
 sain. -ota insalubrité f.
 nezdvor-ák rustre, malotru m. -ilý im-
 poli; désobligeant. -ilost impolitesse,
 désobligeance f.
 nezhlédny de mauvaise mine (appa-
 rence); chétif.
 nezhojitelný incurable.
 nezhostný dont on ne peut se défaire.
 nezistn-ý désintéressé. -ost désinté-
 ressement m.
 nezkrácený entier; intact, qui n'a pas
 subi de préjudice.
 nezrokrocný indompté, effréné.
 nezkrótelný indomptable.
 nezkušén-ý sans expérience; novice,
 peu versé dans qch. -ost inexpérience.
 nezletil-ý mineur. -ost minorité f.
 nezlomný invincible. (m.)
 nezmar multipède, polype d'eau douce
 nezmaritelný indestructible.
 nezmen-itelný, -ný invariable, inalté-
 rable, immuable.
 nezměrný v. nesmírný.
 neznaoboh athé; païen; *homme impie.
 neznaoboh-ský athé; *impie. -ství athé-
 isme; *impiété f.
 neznal-ý (čeho) qui ne sait pas qch.,
 qui n'a point de connaissance de qch.
 -ost manque de connaissance m.;
 ignorance f.
 neznámý inconnu.

neznámost défaut de connaissance m.
 nezodpovědný non responsable.
 nezpusob v. nerpūsob.
 nezralý qui n'est pas mûr; vert.
 nezřídka non rarement, souvent.
 nezřízený ce qui n'est pas arrangé,
 pas organisé; déréglé.
 nezveden-ý mal élevé; mal tourné.
 -ost manque d'éducation m.
 nezvyklý čemu inaccoutumé à qch.
 nezvratný inébranlable; incontestable.
 než que. (ale) mais. -, právě, dříve -
 avant que, avant de. - odjedes avant
 que tu ne partes, avant de partir.
 raději umru, než abych povolí! j'aime
 mieux mourir que de céder.
 nežen-atý, -ec non marié.
 nežít clou, abcès, ulcère m.
 neživný qui n'est pas nourrissant.
 neživotný inanimité.
 nežlí v. než.
 něžn-ý délicat. tendre. -ost tendresse,
 délicatesse f.
 ni ni. ni.. ni.. ni.. ni..
 nýbrž mais.
 nic rien. - neslyšeti, neviděti n'en-
 tendre rien, ne voir goutte. pro -
 za - pour des riens. čili, neboli - ou
 non. mně do něho - není il ne m'est
 de rien. mně do toho - není cela ne
 me regarde pas. není na tom - il
 n'en est rien. jakoby - comme si
 de rien n'était. v - přivesti anéantir,
 réduire au néant. mně je na - j'ai
 mal au cœur. - jiného pas autre
 chose.
 nicksa numéro blanc. (nula) zéro m.
 nickaminek vitriol m.
 nicota néant m. nullité f.
 nicéma vaurien m.
 nicemn-ý de rien, futile; infame. -ost
 fatilité; infamie f.
 ničiti anéantir, réduire au néant, dé-
 truire; annuler, annihiler.
 nijak, -ž aucunement, nullement. -ý
 aucun.
 nikam nulle part, en aucun lieu. - ji-
 nam pas ailleurs. nemoci - (z mista)
 n'en pouvoir plus.
 nikady v. nikudy.
 nikdá jamais.

nikde, -z nulle part.
 nikdo personne, nul, aucun.
 nikoli noir, nullement, aucunement.
 nikterak v. nijak.
 nikud-y par aucun lieu. od - d'aucun lieu.
 nim-a imbecile. -a, -ati v. nimir-a, -ati.
 nymfa nymphe f.
 nimir-a homme lent. -ati se v. čem fouiller dans qch. -ati se s. čim être long, travailler lentement. -avý lent.
 nynčko v. nyní.
 nynati faire dodo.
 nynějš-ek temps d' à-présent. od -ka des à-présent, dorénavant. -í d' à-présent, actuel, présent; moderne.
 nyní à-présent, presentement, maintenant, actuellement.
 nípati se v. nimirati se.
 nistěj foyer m.
 nýt v. nejt.
 nit fil m. - hrubá gros fil. tenká - fil délié. -ar mercier m. -arka mercière f. -arství mercerie f.
 nitěný de fil.
 nýtí languir; s'affliger, se tourmenter.
 nititi v. podněcovati, rozněcovati.
 nitka fil, filet m.
 nýtovati v. nejtovati.
 niva champ m.
 nívec néant. v - v. v. nic.
 nývý languissant.
 níž-ce, -ko bas. -ký bas.
 níže v. níže.
 nižádný v. žádný.
 níže plus bas.
 nižina lieu bas m.
 nižiti abaisser. -se s'abaisser.
 nižší plus bas; inférieur.
 no eh bien.
 noc nuit f. je - il fait nuit. v -i de nuit. ve dne v -i nuit et jour. veliká noc jour de Pâques m.
 nocleh gîte, coucher m. -ár qui passe la nuit quelque part. -ovati coucher, passer la nuit.
 nocležné gîte m.
 nocovati giter, passer la nuit.
 noční de nuit; nocturne. -í hrnec, -ík pot de chambre m. -ního času de nuit.

noh griffon m.
 noh-a pied, pié m. celá až nahoru jambe f.; u pavouka patte f.; u stolu, u lavice pied. kuří -a (rstí) pourpier m. mítí dobrý -y avoir de bonnes jambes, être bon marcheur (bonne marcheuse). mně bolí -y j'ai mal aux pieds. na -y komu pomoci remettre q.; donner des jambes à q., le faire marcher. s -ami se poraditi lâcher pied, prendre la fuite, décamper. na -ách státi être debout. na jedné noze státi se tenir debout sur un pied. -ami šlapati fouler aux pieds.
 noh-át, -atý haut-enjambé.
 nohavice jambière f.
 nohsled laquais, porte-queue m.
 nořec plongeur m.
 nořiti plonger. - se plonger.
 normálek-a école primaire f. -ní normal.
 nos nez m. (ptací) bec; (psi, liščí) museau m. dlouhým -em oděhnouti avoir un pied de nez. do všeho - strkati fourrer son nez partout. já měl - je l'ai flairé. to mu nejde pod nos cela ne lui plaît pas. za - koho voditi mener q. par le nez. komu co na - věšeti faire accroire qch. à q.
 nos-dé gros-nez m. -atý qui a un grand nez; pourvu d'un nez, d'un bec.
 nořec bec m. (teuse f.
 nořic porteur; porte-faix m. -ka pornos-idlo, -itko civière f. brancard m.
 nositi porter. dolů - co descendre qch. nahoru monter qch. - se se mettre.
 nosorožec rhinocéros m.
 nosový nasal. -ka son nasal m.
 nošení zbraně port d'armes. - hlavy port de tête m. - těla habitude du corps f.
 not-a note f.; air m. mélodie f. zpívati z not chanter d'après la musique.
 notabene post-scriptum m. à propos.
 notář noteur, copiste de musique m.
 notář notaire m. -ský frais de notaire (loyaux-coûts) m. pl. -ský de notaire. -ství notariat m.
 notice notice.

notný considérable, grand, fort.

notovati chanter, noter.

ňoum-a v. nima. -ati se s čím v. nim-rati se s čím.

nouz-e besoin m. -e oť manque de qch.

-i třítí, klepati être dans la nécessité, dans la misère.

nov; z-a, z-u. na-o de nouveau, de plus belle. -áček novice; (na vojné) con-

scrit m. -alie v. novoty. -ě nouvellement, récemment, fraîchement. -ý

nouveau, récent, neuf, frais. -ý rok

nouvel an v. rok. -ý měsíc nouvelle

lune. -ě máslo beurre frais. -á moda

nouvelle mode. po nejnovější modě

à la dernière mode. -ý klobouk, -ý ka-

bát chapeau neuf, habit neuf (nouvel

habit jiný kabát). co -ého qu'est ce

qu'il y a de nouveau? qui y a-t-il

de nouveau? z brusu -ý tout neuf,

tout battant neuf.

novela nouvelle f. (m.)

novic, -ka novice m. et f. -idt noviciat

novin-a nouvelle; (pole) novale f. -y

gazette f.; journal m. -ár journaliste,

publiciste; "diseur de nouvelles;

(roznášed-) gazetier m. -ka qch.

de nouveau; nouveauté f.

novz-doby moderne. -křténec anabap-

tiste m. -křténý nouveau baptisé.

-manželé nouveaux mariés m. pl. -pe-

čený de fraîche date. -ročenka alman-

nach m. -rozený nouveau-né. -snou-

benci v. -manželé.

novost nouveauté f.

novot-a nouveauté f. po -ě au com-

mencement. ár- novateur m. -árský novateur.

novo-věký moderne. -věrec nouveau-

converti.

nozdra narine f. naseau m.

nož-íček, -ík petit couteau; (na pera)

canif m. -íky v. nůžky. -tř coutelier

m. -třství coutellerie f. -ka petit-

pied, pied mignon m. petite jambe f.

nu, nuž, nuže; eh bien.

nucen-ý forcé, obligé, contraint; *aft-

facté -i contrainte f. -ost gêne f.

nuditi ennuyer; (embêter). - se s'en-

nudle vermicelle f. (nuyer.

nudn-ý ennuyeux, ennuyant. je mi-o-

je m'ennuie.

ňuchati v. čichati.

nuk boulette de farine f.

nula zéro m.

ňuma homme lent.

numero v. číslo.

nuvár châtreur de cochons m.

nuše hotte f.

nutiti forcer.

nutkati presser.

nutn-ý nécessaire. -o jest il faut. -ost

nécessité.

nuz-aktiv misère f. -ák misérable m.

-ně petitement, misérablement, mes-

quinement. -ný nécessaires, indigent;

misérable. -ovati se vivre mesquine-

ment; s čím se tourmenter.

nuž, nuže eh bien!

nůž couteau m. křičí jakoby ho na

nože brali il crie comme un aveugle.

-ky ciseaux m. pl.

O.

O (prp.) de; (okolo) autour de. o půl-

noct, o poledni à minuit, à midi.

o vánocích à Noël. o se uhoditi

heurter contre qch. o zed contre la

muraille. diim o třech poschodích

une maison à trois étages. o berlích

choditi marcher avec des béquilles.

o diim dál dans la maison à côté.

jděte o dům dál *allez vous en!

oasa oasis m. et f.

ob; - den tous les deux jours, de deux

jours l'un. - čas de temps en temps.

oba, - dva tous deux, tous les deux.

l'un et l'autre. obě dvě toutes deux,

toutes les deux, l'une et l'autre.

obahn-ilá (ovce) qui a agnelé. -iti se

agneler.

obakráte, po - toutes les deux fois.

a - et deux fois.

obal v. obálka; bez-u mluvíti parler

sans détour, franchement. s-em en

termes couverts, figurément.

obal-ení emballage m. -iti v. -ovati.

obálk-a enveloppe (d'une lettre, d'un

- paquet) f.; couvert (d'une lettre) m.; couverture (d'un livre) f. *křížová* -a bande f. v. *křížové obálce* sous bande. *papír* na -ky papier d'enveloppe m.
- obal-ování* action d'envelopper, emballage. -*ovati*, -*iti* envelopper (co do *papíru* qch. dans du papier). *slamou* -*ovati* co empailler qch.
- obapoln-ě* de part et d'autre. -*y* réciproque.
- obaviti* v. *barviti*.
- obava* crainte f.
- obáv-ání* crainte f. -*ati se čeho* craindre qch.
- oběh* . . v. *oběh* . .
- obcov-ání* s kým commerce avec q. (*tělesné*) cohabitation f.; (*vjech svatých*) communion des saints f. -*ání* (*život*) vie f. -*ati s kým* avoir des relations, vivre, converser avec q.; voir q.; (*tělesné*) coucher, habiter avec q.
- občan* citoyen m. -*ka* citoyenne f.
- občan-ský* de citoyen, civil. *válka* -ská guerre civile, guerre intestine f. *cnost* -ská vertu civique f. *civisme m. -*ský* zákonník code civil m. -*ské* právo droit civil; (*občanství*) état, qualité de citoyen. -*stvo* citoyens m. pl.
- občasný* périodique.
- občerstv-ění* rafraichissement m. -*ěti se* rafraichir. -*ovati*, -*iti* rafraichir. -*ující* rafraichissant.
- občina* pré communal m.
- obdál* à distance.
- obdařen*, -*y* pourvu, doté de qch. -*i* don m. présent m.
- obdař-iti* v. -*ovati*.
- obdarov-ání* action de donner, de doter. -*ati* koho faire présent à q.; koho čím donner qch. (en présent) à q.
- obdař-ovati*, -*iti* čím koho pourvoir; *douer q. de qch. v. *obdarovati*.
- obděl-ání* garniture f.; (*drahých kamení*) enchâssure f. -*ávati*, -*ati* čím border, garnir de qch.; *plotem*, *zdi* fermer d'une haie, entourer d'une muraille. *kameny* *drahé* -*ávati* enchâsser, monter; *zlatem* dans de l'or.
- obděl-n-ý* oblong. -*ík* rectangle m.
- obdivov-ání* admiration. f. -*atel* admirateur m. -*ati se čemu* admirer qch.
- obdob-a* analogie f. -*ný* analogue, analogique.
- obdrž-ení*, -*ovati*, -*eti* recevoir. -*itel*, -*ka* celui, celle qui reçoit qch. *pole* (*bitvu*), *při* -*eti* gagner la bataille. le procès.
- obě*, *obě* v. *oba*.
- obec* commune f.
- obecnstvo* public m.
- obecn-ě* communément; généralement. -*ěti* devenir général, se reprendre. -*ěde* la commune, communal. -*y* commun, général, ordinaire; public. -*y* lid peuple m. -*ě dobro* bien public. -*ost* chose publique f.; public m.
- oběd* diner m. *po* -*ě* après le diner, (*odpoledne*) après-diner. *vadlo* salle à manger f. -*vati* diner.
- oběh* tour m. circulation f. - *hvězdy* période, révolution d'une planète f. - *peněz* cours de la monnaie m.
- oběhati* co faire des commissions. *než* je všechny *oběhám* avant que je les voie tous. - *krávu* saillir une vache.
- obehnaný* entouré, environné . .
- oběhn-outi* v. *obíhati*; -*utí* tour m.; *čeho* de qch.
- obehráti* koho od gagnier qch à q. (sur q.). - *koho o peníze* gagner à q. son argent. - *co* user qch.
- obejda* vagabond m.
- obejiti* v. *obcházeti*. - *se s čím* avoir assez de qch. *s tím se neobejdu* cela ne me suffira pas.
- obejiti* tour m. *ommission, évitation f.
- obejm-outi* v. *objímati*, -*utí* embrasser m. m. embrasser f.
- obejknouti* v. *obmykati*.
- obelh-ávati*, -*ati* koho mentir à q.
- obelst-ívati*, -*iti* koho duper, attraper q.
- obejknouti* v. *obmykati*.
- oběruč* à deux mains.
- oběsiti*, - *se* v. *věsiti*, - *se*.
- obest-ání* před soudce, ke dni určenímu assignation f. ajournement m. v. *ob-silka* -*ati* v. *obsilati*.
- obestríti* v. *obstírati*.
- oběšen-ec*, -*y* pendu.
- oběť* offrande f. sacrifice m.; *nevinná*

victime innocente f. *státi se oběti*, *dělo* être victime de q., de qch.
 - *konati* faire un sacrifice, faire une offrande.
obět-avý à qui aucun sacrifice ne coûte.
vlástenec -avý patriote dévoué. - *isté* lieu de sacrifice, autel m.
obětní de sacrifice. - *nádoba* vase sacré m.
obětou-ání sacrifice m.; immolation f. (*při mši*) offerte f. offertoire m. - *ati* offrir, sacrifier; immoler (une victime). - *ný v. obětavý*.
obezd-vati, -iti entourer d'une muraille, mur.
obezn-álý plein de connaissance; (*v čem*) versé, exercé dans qch. - *alost* connaissance (*v čem* de qch.). - *ati se v čem* se connaître en, à qch.
obezí-elý, -etný circonspect, prudent. - *ele* avec circonspection, prudemment. - *íti, -íti se v. obzírati; -elost* circonspection, prudence f.
oběžn-í list, -ík circulaire, lettre circulaire. - *ice* planète f.
oběžirati v. obzírati.
obháj-ce, -itel défenseur m. - *iti koho, co* défendre (avec succès). - *ný* défensif.
obhajou-ací de défense - *ání* défense f. - *atel* défenseur; protecteur m. - *ati* défendre.
obhal-ovati, -iti couvrir, voiler.
obháněti, obehnati entourer; *zdi, plotem* entourer d'une muraille, fermer d'une haie. *město vojskem* - investir une ville.
obh- v. oh-.
obchás-ení tours m. pl. rondes f. pl. - *eti kolem* rôder autour; faire la ronde. - *eti, obejiti* co faire le tour de qch. aller autour de qch.; *nepřítele obejiti* tourner l'ennemi. *krůza mé -í* je frissonne. - *ka* tour m.; ronde f.
obchod négoce, commerce; trafic m. - *v čem* commerce de qch. - *vésti, provozovati* faire commerce. *vésti - v hedvádi* trafiquer en soie; *v sukne* faire dans les draps. - *ve velkém, v malém* commerce en gros, en détail.
obchod-ilý usé (i°). - *iti (žat)* user.

obchodn-í de commerce. - *i město* ville marchande, ville commerçante f. - *ice* commerçante; marchande f. - *ický* de commerce. - *ictví* commerce m. - *ictvo* négociants, commerçants m. pl. - *ík* négociant, commerçant; marchand m. - *ík v sukne, v dobytku* marchand de draps, de bétail m.
obchůzka ronde f.
obyčej coutume, habitude f. usage m. *nad* - extraordinairement. - *míti* avoir l'habitude. *tak jest* - c'est la coutume, c'est l'usage. *vzítí si co do -e* prendre l'habitude de qch. *koho si do -e vzítí* prendre l'habitude de railler q.
obyčejn-ě ordinairement, pour l'ordinaire, d'ordinaire; usuellement, communément. *jak -ě* comme de coutume. - *y* ordinaire; commun; usuel, usité; habituel. - *y host* habitué m. - *y rok* année commune f. - *y stav* état normal m.
obydl-ený habité, occupé. - *í* logement m. habitation, demeure f.
obíh-ání circulation f. v. *oběh*. - *ati* courir autour, tourner; circuler. - *ati, obehnouti* faire le tour de qch.
obilí blé m.
obiliti blanchir; v. *bíliti*.
obilnice grenier m.
obinadlo bande f.
obir-ání se čím occupation f. - *ati, obrati* éplucher; *kost ronger* un os; *housenky* écheniller les arbres; *koho (voliti)* choisir q. (*oloupiti*) dépouiller q. - *ati se čím, s čím* s'occuper à, de qch.
obyvatel habitant m. - *ka* habitantef. - *ný* habitable. - *stvo* habitants m. pl. population f.
obývati kde habiter; *s kým* avec q.
objasnění éclaircissement m. explication f.
objasňovati, objasniti éclaircir, rendre clair, expliquer.
objedn-avatel, -atel commandant; commissionnaire m. - *avatelství* commerce de commission m. - *ávati, -ati co u koho* commander qch. à q. *práce -aná* ouvrage de commande m. - *ati*

koho k sobě mander q. -ati co komu
fournir, procurer, faire avoir qch.
à q. -avka commande f.
objem circonférence, péripthérie f.
objeti v. objížděti. (dans ses bras.
objeti tour m.; v. *obejmuti*. v. *jeho* -
objev-ení découverte f. -itěl révélateur
m. -ovati, -iti découvrir.
objímati, obejmouti embrasser. - se
s'embrasser.
objížděti, objeti, obejeti faire le tour,
faire la ronde (à cheval, en voiture);
faire un détour; *okolo čeho* faire le
tour de qch.; *ostrov, mys* doubler
une île, un cap.
objíždka tour; détour m.; ronde f.
obkládati, obložit couvrir de qch.
mettre autour qch. garnir tout autour
de qch. envelopper de qch.
obkládek compresse f.
obkličovati, obkličiti entourer (čím
de qch.); cerner; traquer.
obk- v. *ok-*.
obkračovati marcher autour de qch.
obláček petit nuage m.
obláčet v. *oblékat*.
oblak nuage m.
oblamovati v. olamovati.
oblomiti *plier, fléchir; assouplir. - si
jazyk gagner une diction aisée, ga-
gner une bonne prononciation.
*oblásek, oblátek, obláskový kámen, ka-
mínek* caillou m.
oblaž-ovati, -iti rendre heureux, faire
le bonheur de q.
obléci v. oblékati.
obleh-aci de siège. -ání siège m. -ati,
-nouti assiéger.
oblek vêtement, habit m. toilette, mise
f. -árna chambre pour s'habiller f.;
cabinet de toilette m.
oblékati, obleknouti, obléci koho ha-
biller q. - co, *kořil* mettre qch.
mettre la chemise. - se s'habiller;
faire sa toilette.
oblemovati v. lemovati.
oblek éclat réfléchi, reflet m.
oblet-ati, -ovati, obletěti voler autour de
qch. faire le tour de qch. en volant.
oblev-a temps plus doux; dégel m. *adou-
cissement, soulagement; po práci

délassement m. -ovati, -iti s'adoucir,
cesser. -uje le froid, le temps s'adou-
cit, il dégèle. - co adoucir. -ující
adoucissant, calmant. -ující prostre-
dek calmant, lénitif m.
oblévati v. oblívati.
oblez-lý chauve. -ati, -iti ramper au-
tour; faire le tour de qch. (en ram-
pant).
obležení siège. stav - état de siège m.
oblý cylindrique, rond.
oblíba affection f. goût pour qch. m.
oblíb-enec amant, favori m. -ený fa-
vori. -ení v. *oblíba*. -enost faveur f.
u lidu popularité f.
oblíbovati, oblíbiti si koho, co prendre
q., qch. en affection.
oblíčeý visage m. figure f.
obligace obligation f.
obligátní obligé.
oblíkati v. oblěkati.
oblívati, oblíti arroser, mouiller; épan-
dre (vody de l'eau) à l'entour.
oblíza celui qui lèche; baiseur m.
obliz-ovati, oblízati, oblíznoti lécher.
obloha firmement.
oblomiti v. oblamovati.
oblouditi séduire; tromper, duper.
oblouk arc, arceau m.; cerceau m.
oblož-ení bordure f. (zdi) lambris m.
(okna) chassis m. (dvěří) chambranle
m. -iti v. *obkládati.*
obluda monstre m. bête f.
obluditi v. oblouditi.
obludný hideux, affreux, horrible.
obměkč-ovati, -iti *attendrir, fléchir.
obměn-a modification f. -ovati, -iti mo-
difier.
obměkč-ávání, -ání négligence, perte
f. -ávati, -ati co négliger, manquer,
perdre, laisser échapper qch. se kde
demeurer trop long-temps. se s čím
tarder.
obmězen-ý limité, borné. -ost (místa)
peu d'étendue; (ducha) esprit bor-
né m.
obmez-ovati, -iti limiter, restreindre,
borner.
obmykati, obemk-(obek-)nouti entourer.
obmysl; bez -u sans malice, sans ar-
rière-pensée. -iti v. *obmysleti.*

obmyšleti *co* avoir en vue, vouloir (faire) qch. -, **obmysliti koho** (dim) penser à q.

obmit-adka truelle f. -*ati* crépir (le mur). **obmyti** v. *omyti*.

obmit-ka crépi m. crepissure f. **malba na -ce** fresque f.

obmyv- v. *omyv-*. **obmr-** v. *omr-*.

obnáseti monter à .; faire la somme de . - , **obnesti koho** dim marcher, aller avec qch. autour de q.

obnáška v. *obnos*.

obnaš-ovati, -*iti* découvrir, mettre à nu. - *med* tirer l'épée. - *se* se mettre à nu, se découvrir.

obnesti v. *obnáseti*.

obnos montant m. somme totale f.

obnositi user.

obnošený usé.

obnov-a, -*eni* renouvellement m.; re-novation f. reprise, renouement d'une négociation m. reprise (d'un procès) *renaissance f. -*itel* renovateur, restaurateur m. -*ovati*, -*iti* renouveler; refaire, rétablir; restaurer.

obodí sourcil m.

oboh-acovati, -*atiti* enrichir.

objek collier m.

obojetn-y à deux prises; *double, à deux faces; neutre, indifférent, ambigu. -*ik* homme à deux faces. -*ost* ambiguïté.

obojí l'un et l'autre. **pod** - sous les deux espèces.

obojíkrát l'une fois et, l'autre, toutes les deux fois.

obojsíveln-i qui vit sur la terre et dans l'eau, amphibie. -*ik* amphibie m.

obor ressort; département m. **to nesa-há do našeho** -u ce n'est pas de notre ressort, de notre département.

obora parc m.

obor-ení démolition f. -*ovati*, -*iti* dé-molir, abattre; détruire. - *se* s'écrou-ler, s'abattre. - *se na koho* brusquer q.

oboruční sekera besaigué f.

obosečný à deux tranchants.

obouvatí, **obouti** chausser, mettre, **boty, střevíce** mettre des bottes, des sou-liers. - **koho** chausser, botter q. - *se* mettre des bottes, des souliers, se chausser, se botter.

obr géant m.

obracení, **obrácení** tour m. **na viru** conversion f.

obraceti, **obráttiti koho**, *co*, *dim* tourner, retourner qch. faire tourner. **na sebe** *co* - attirer qch. **sraky všech** tous les regards. **kabát** - retourner un habit. **vše na rub** tourner tout sens dessus dessous. - **koho** *faire chan-ger; d'avis à q. changer q. - *co* v *co* changer qch. en qch.; *co* v *nic* réduire qch. au néant, détruire qch. **v poušť** dévaster qch. **v prach a po-pel** réduire en cendre. **listy v knize** (**obraceti**) feuilleter un livre; **list** **obráttiti** tourner une feuille, un feuillet. **pole obraceti** donner la se-conde façon à un champ. - (*v. n.*) changer d'avis, changer. - *se* tourner, se retourner; **na pravo**, **na levo** tourner à droite, à gauche. - *se na koho* s'adresser à q. - *se nač* faire attention à qch. - *se v co* changer en qch.; **v prach** retourner en poudre; **na viru** se convertir.

obřad cérémonie f. -*ný* cérémonieux. -*ni* de cérémonie. -*nik* maître de cérémonies m. -*nost* cérémonial m.

obradovati koho faire plaisir à q.

obrana défense; garde f. - **písemná** apologie f. - **zemska** milice f. - **ná-rodni** garde nationale f.

obrance défenseur; garde m.

obranovati co, *čemu* défendre qch.

obrat tour m.; volte f. **na** - aussitôt.

obratel vertèbre f. -*ni* vertébral.

obratí v. *obráttiti*.

obráttiti v. *obraceti*.

obrátk-a; **na** -u aussitôt.

obratn-ě adroitement. -*y* habil, adroit. -*ik* équilibriste m. -*ost* habileté, adresse f.; savoir-faire m.

obraz image f. tableau m. **kníla s -y** livre d'images, d'estampes, de gra-vures. -**árna** galerie de tableaux f.

-**ec** figure f. modèle; exemple m.

obrázek petite image; estampe; illu-stration f.

obrasiti v. *obráseti*.

obrázk-ár marchand d'estampes. -**ový** illustré.

- obrazn-ě figurément. -ý figuré. -ost *obsilka* citation, assignation f. ajournement m.
- fantaisie, imagination f.
- obrazobor-ce iconoclaste m.; -stvi iconomachie f.
- obráženi réflexion f.
- obrážeti, obraziti refêter. - se se refêter.
- obřez-aný circoncis. -ání circoncision f. -ávati, -ati (*pachole*) circoncire un enfant.
- obřeziti rendre pleine, saillir. - se retenir (d'une femelle).
- obryné géante f.
- obrys contour m.
- obřislo v. *pouřislo*.
- obřiz-ek prépuce m. -ka circoncision f.
- obřinováti, obrniti armer, cuirasser. - se s'armer, se cuirasser.
- obroč-i bénéfice m. -ní maitre de greniers m.
- obrok fourrage m.
- obrokovati fourrager.
- obrostati, obrosti, obrusti se couvrir tout autour (en croissant). - co croître à l'entour, couvrir qch.
- obrostlý couvert (d'herbe, de poil).
- obroubiti v. obrubovati.
- obrouček cerceau m.
- obroučený usé par le frottement.
- obrtlik manivelle, tourniquet m.
- obrub-a bord m., *bordure f.; ourlet (u *šátku a p.*) m. -eň bord m. -ovati, obroubiti border, ourler.
- obruč cercle, cerceau m.
- obrust-ati, -i v. obrostati.
- obsaditi v. obsazovati.
- obsah contenu m. teneur (d'une lettre) f. substance (d'un discours) f. (v *knižce*) table des matières f.
- obsáh-lý étendu. -ost étendue f.
- obsahovati, obsáhnouti occuper, contenir, enfermer, renfermer.
- obsazovati, obsaditi occuper. *misto kým* - nommer q. pour une place.
- obsažný qui renferme beaucoup.
- obsed-ati, -nouti (*šidlo*) occuper; *koho* se placer, s'asseoir autour de q.
- obslati, obslati *koho* citer, assigner q. (ke *dni nějakému*) ajourner q. *sněm* - envoyer des députés à la diète.
- obsyp-ávati, -ati couvrir, jeter, mettre autour. - *koho* entourer q. *čím* (v *dobrém smyslu*) combler de qch. (v *zlem*) accabler de qch.
- obskakovati co sautiller autour de qch. - *koho* faire l'embrassé, autour de q. environner q. -, obskočiti *koho* entourer q.
- obsloužiti v. obsluhovati.
- obsluh-a service m. -ovaď servant; garde m. -ovačka servante; garde f. -ovati, obsloužiti *koho*, co servir q., qch.
- obstání (v *čem*) réussite f. k - passable; supportable.
- obstar-avatel commissionaire, pourvoyeur m. -ávati, -ati pourvoir à qch. prendre soin de q. ou de qch. faire une commission pour q. *domácnost* avoir soin du ménage.
- obstárly avancé en âge, d'un certain âge.
- obstáti sortir avec honneur, se tirer bien d'affaire; (v *boji*) sortir vainqueur d'un combat. *ve zkoušce* - passer bien les examens; réussir à l'examen; soutenir une épreuve; *neobstáti* ne pas réussir, se tirer mal d'affaire, succomber. *před ním nic neobstojí* il ne laisse rien en repos.
- obstav-ovati, -iti co *čím* entourer qch. de qch.
- obstinovati, obstinuti couvrir d'ombre, ombrager.
- obstirati, obestriti *čím* couvrir de qch. voiler.
- obstoj; na - passablement. -ný passable.
- obst-upovati, -oupiti environner, entourer.
- obširn-ě en détail, bien au long. -ý *pravovati* co détailler. -ý, *détaillé, en détail. -ost détail m.
- obšívání, obšiti bordure, garniture f.
- obšívati, obšiti border, garnir.
- obšívka v. obšívání.
- obš- v. ob-.
- obtěžeti, obtěžiti entourer; entortiller.
- obtah (v *tiskárně*) épreuve f.

obtahovati, obtáhnouti (v tiskárně)
tirer une épreuve. - břitvu, nůž
repasser.

obtěkati co couler autour de qch.

obtěžkati rendre enceinte, engrosser.

obtěžovati koho importuner q. incom-
moder q. être à charge à q. -, ob-
těžiti charger. neobtěžovati si co
vouloir bien faire qch.

obtěž charge; difficulté f. jste mi na-
vous m'êtes à charge. -iti v. obtězo-
vati. -ný à charge, incommode; pé-
nible, fatigant. -nost incommodité f.

obuch, obušek dos de la hache m.;
marteau d'armes m.

obulikovati koho en faire accroire
à q.; flouer q.

obutý chaussé, botté.

obuv chaussure f. -nictví cordonnerie
f. -ník cordonnier m. bottier.

obvazadlo bandage, appareil m.

obvázati v. obvazovati.

obvazek bande f.

obvazování, obvázání (rány) panse-
ment m.

obvazovati, obvázati bander, panser
une plaie; y mettre l'appareil.

obvesel-ovati, -iti réjouir, divertir, ré-
créer.

obvěšovati, obvěsiti čím couvrir; orner;
pendre autour de qch.

obvijeti v. ovijeti.

obvyk-ati, -nouti koho čemu accoutu-
mer, habituer qch. à q. - čemu s'ac-
coutumer, s'habituer à qch. -lý ac-
coutumé, habituel. -lost coutume,
habitude f.

obvin-ěni, -ování accusation f.

obvin-ovati, -outi v. ovín-.

obviňovatel accusateur m.

obviňovati, obviňiti accuser q. de q.
imputer qch. à q.

obvyš a peu plus haut.

obvod rayon (města d'une ville) m.

obv-azovati, -oditi conclure, inférer,
prouver, démontrer.

obvrhovati v. ovrhovati.

obzírati, obzřítí co contempler; exa-
miner qch. - se regarder autour de

obzor horizon m. (soi, s'orienter.

obzvl-ášť, -ášťé spécialement, particu-

lièrement; surtout. -áštní spécial;
particulier. -áštnost spécialité, par-
ticularité f.

obžal-oba accusation f.; acte d'accu-
sation m. -ovaci d'accusation. -ování
accusation f. -ovati accuser q. z čeho
de qch.

obž- v. ož-.

obžerství ivrognerie, débauche, cra-
pule f.

obžinky fête des moissonneurs f.

obžírati, obežrati manger; brouter.

obživ-a subsistance, sustentation f.

-iti sustenter; rappeler à la vie,
ranimer. -iti se se sustenter.

obživ-ovati, -nouti revivre.

ocas queue f. -atý à longue queue.

ocáskovati za kým être sans cesse
autour de q.

ocediti v. ocezovati.

ocel acier m.

ocelka fusil à aiguiser; (ke křesání)
fusil, briquet m.

oceloryt, -ina gravure sur acier f.

ocelový d'acier.

oceňovati, oceniti apprécier.

ocepovati v. cepovati.

ocet vinaigre m. - si u koho rozliti
perdre les bonnes grâces de q. na
- zbýti (o ženské) rester fille, coif-
fer Šte. Catherine.

ocezovati, ocediti couler, passer, filtrer.

ocílka v. océlka.

ocint-a souillon m. -aný souillé de
bave, sale.

ocmrđovati être sans cesse autour de q.
oct-ář vinaigrier m. -árna vinaigre-
rie f.

octnouti se (kde) se trouver.

ocun (rstl.) colchique, tue-chien m.

oč de quoi; oč (se vsadíte), že.. que
pariez vous que..

očaditi (čaditi) enfumer; noircir (de
suie).

očarovati ensorceler, enchanter.

očekáv-ání attente f. -ati attendre qch.

očep-ky cérémonie de mettre le bon-
net à la fiancée. -iti v. čepiti.

očerniti v. černiti.

očesati v. česati.

očesky peignures f. pl.

očč de quoi.

oči v. oko.

očhledě à vue d'oeil.

očist-ec purgatoire m. -iti v. očisťovati.

očistění purgation f.

očisťovací purgatif.

očisťování purification f. - P. Marie la Purification f.

očisťovati, očistiti *nettoyer, purger.

- se se purger.

očitý svědek témoin oculaire m.

očko petit oeil; (ve vejci) germe m.;

(na stromě) oeil, bourgeon m.

očkov-ání vaccination f.; greffage, écus-

sonnage. -aný vacciné; écussonné.

-atel vaccinateur. -ati koho vacciner

q. (stromy) greffer en écusson, écus-

sonner.

oční d'oeil.

očmouch-ovati, -ati co flairer, renifler sur qch.

od de; (o čase) depuis. - koho de qui.

- nás de nous; (z našeho domu) de

chez nous; (z naší strany) de notre

part. pozdravujte je - nás saluez-les

de notre part; - nás (námi) par nous.

složený, sepsaný, přeložený - J. com-

posé, écrit, traduit par J. - zlata (ze

zlata), - stříbra d'or, d'argent. - domu

k domu de maison en maison. - e dne

ke dni de jour en jour. - kterého dne

(datum) de quel jour. - kterého dne

(casu) depuis quel jour. - rána do

večera depuis le matin jusqu'au soir.

- včerejška depuis hier. - mladictví

děs la jeunesse. od svého mladictví

depuis sa jeunesse. - svítání dès

l'aube. nejsem - toho j'y consens, je

le veux bien. nejsem tu - toho ce

n'est pas mon affaire, mon devoir;

je ne suis pas ici pour cela.

oda ode f.

odbed-ňovati, -niti ouvrir; défoncer (un tonneau).

odběhati co faire des courses pour s'acquitter de qch.

odběhl-ý qui s'en est allé, qui s'est éloigné, absenté. -fk déserteur m.

odběhnouti v. odbíhati.

odběr- v. odbír-.

odbíhati, odběhnouti s'en aller, s'éloi-

gner, s'absenter. na chvíli kam od-běhnouti s'absenter pour un moment.

odbýteti, odbíti venir de sonner. ho-diny odbily l'horloge vient de sonner. odbilo deset, odbila desátá ho-dina dix heures sont sonnées; 2. v. odrážeti.

odbíratel (zboží) chaland; (novin) abonné m. -ka chalande; abonnée f.

odbíratí zboží od koho se fournir de marchandises chez q. tirer des mar-

chandises de q. - noviny nějaké être abonné à un journal.

odebrati prendre; v. odebíratí.

odbyt débit m. vente f.

odbíti v. odbýteti.

odbyti v. odbyvati.

odbyti, odbyvání expédition f.; ren-

voi m. (zboží) débit m. - slavnosti

célébration d'une fête.

odbytný (jdoucí na odbyt) de bon débit.

odbyvati, odbyti expédier, dépêcher.

- koho *renvoyer q. lui donner son

paquet; (košem dání komu) refuser

q.; (znaviti se koho) se défaire, se

débarrasser de q. zkrátka - écon-

duire q. - (zboží) débiter, vendre;

slavnost - célébrer une fête. sezení -

tenir séance. zkoušku - faire, passer

l'examen. zach - porter la peine de

qch. expier qch. za koho - expier

pour q. já to (práci) za něho od-

bydu je le ferai à sa place, pour

lui. až si svou práci odbydu quand

j'aurai fait ma tâche. nedá se od-

byti il ne se rebute pas. nedá se mi

odbyti je ne puis m'en débarrasser.

abych ho odbyl pour m'en débar-

rasser.

odboj opposition; revolte, rébellion f.

-ný rebelle, revolté. -ník rebelle m.

odbor section f. département, bureau m.

odciz-ovati, -iti aliéner; voler. - se

s'aliéner (de q.).

odčiniti défaire.

odčísti v. odčítati.

odčít-ání soustraction f. -ati, odčísti

soustraire.

oddalovati, oddáliti éloigner. - se

s'éloigner.

- oddan-ý* adonné, attaché, dévoué (à).
-osť attachement, dévouement m.
oddávati, *oddati* marier, donner la bénédiction nuptiale. - *se komu* se donner à q. - *se čemu* se vouer, s'adonner à qch.; s'abandonner à qch.
oddavaci nuptial. - *list* certificat de mariage m.
oddavky cérémonie des épousailles f. épousailles f. pl.
oddech souffle m. **repos. bez -u* sans repos; sans interruption, sans pause; d'un seul trait, d'un seul coup. - *nouti v. -ovati. -nuti v. oddech. -ovati, -nouti si* respirer; reprendre haleine; **reposer, se reposer.*
oddělati (dluh) acquitter (une dette) par son travail.
odděl-ení partie f. section f. (*trída*) classe; département m. (*vojška*) division f. détachement m. - *enost* separation f. - *ovati, -iti* séparer, détacher; *komu* donner à q. sa part. *chleba komu -ovati* couper à q. son pain. - *ovati se* séparer; se détacher.
oddenek souche f.
oddych- v. oddech.
oddíl partie f.; (*vojška*) division f. détachement m.
odebrati, odebrati ôter; prendre. - *se kam* se rendre, aller (à); partir (pour). - *se na věčnost* mourir, céder, trépasser.
odehnati v. odháněti.
odehr-ávati, -ati jouer.
odecht-iti se; -ělo se mu il n'en a plus envie, l'envie lui en est passée, il en a perdu l'envie, l'envie ne lui prend plus.
odejeti v. odjížděti.
odejiti v. odcházeti.
odejmouti v. odjímati.
odemknouti v. odmykati.
oděn-ec soldat armé de pied en cap - *ý větu*; armé de pied en cap, cuirassé. - *i* cuirasse, armure f. harnais m.
odepinati, odepnouti détacher, ôter. - *se se* détacher.
odepirati, odeprati essanger, laver pour la première fois (du linge).
- odepisovati, odepsati* récrire, répondre.
odepr-ení refus m. - *iti v. odpírati.*
oderka épluchure f.
odervati arracher.
odesilání, odesláni envoi m. expédition f. (*nazpátek*) renvoi m.
odesil (-odesl-jatel qui envoie qch., expéditeur m.
odesilati, odeslati envoyer, dépêcher, expédier; *nazpátek* renvoyer, retourner.
odest-ávati, -ati 1. être éloigné, distant, s'éloigner. 2. *co se stalo, nedá se* odestati ce qui est fait, est fait.
odest-glási, -lasi faire le lit.
odest-irati, -řiti découvrir, dévoiler.
oděv vêtement m. (*voj*) équipement, uniforme.
oděvna garde-robe f.
odevřiti v. otvřiti.
odevst-ávati, -ati ne pas bien joindre, s'entrouvrir.
odevšad de toute part, de toutes parts.
odevzd-ání, remise, délivrance f. -aný remis, **resigné. sám sobě -aný* abandonné à soi-même. - *anost* resignation f. - *atel, -avatel* porteur m. - *ávati, -ati* 1. remettre, livrer, délivrer qch. à q. 2. confier, laisser en garde qch. à q. 3. abandonner, laisser qch. à q. - *ávati se čemu* s'abandonner, se livrer à qch. - *ati se do vůle boží* se remettre à la volonté de Dieu. *neodevzdati komu mnoho* *ne pas céder à q.
odfukovati, odfoukati, odfouknouti souffler, emporter (en soufflant). *odfukovati si* souffler; (*o koni*) s'ébrouer; *souffler d'un air d'importance.
odhad évaluation f. - *ní cena* prix évalué, prix d'estimation m. - *ovati, odhádati, odhadnouti* évaluer, estimer.
odhal-ovati, -iti dévoiler, découvrir.
odháněti, odehnati chasser, repousser.
dobytek - (krásti) voler le bétail.
odhazovati, odházeti, odhoditi jeter; rejeter.
odhodl-aný déterminé, décidé, résolu. - *anost* résolution, fermeté f. - *ati se* se décider, se résoudre, se déterminer (à qch.).

odhrab-ovati, -ati, odhrábnouti ôter avec le râteau.
 odhrazovati, odhraditi ouvrir; cestu frayer le chemin.
 odhrn-ovati, -outi ôter, retirer.
 odcházetí, odejítí s'en aller; se retirer, sortir, partir; quitter q., un lieu. stranou s'écarter.
 odchýl-ka déviation f. -ka od pravidla irrégularité, exception à la règle f. -ovati, -iti se se détourner, s'éloigner, s'écarter de qch.; dévier (du chemin). -ovati se od pravidla faire l'exception à la règle.
 odchyln-ý irrégulier. -ost irrégularité
 odchod départ m.
 odchov-avec élève m. -ati élever.
 odchózi qui s'en va, qui part.
 odíratí, odřítí écorcher (i*). - koho oc voler qch. à q. - se s'écorcher.
 odívati, odítí vêtir, habiller. - se s'habiller.
 odív; na - stavěti étaler, exposer. na - býti servir de spectacle.
 odjakživa toujours.
 odjednati co décommander qch.
 odjetí v. odjížděti.
 odjetí v. 1. odněti; 2. odjezd.
 odjezd départ m.
 odjímání enlèvement m. (soudní) confiscation f.
 odjímati, odejmouti, odjítí, odniti ôter, ôter d'où. (enlever)
 odkap v. okap. -ovati, -ati égoutter.
 odkápnouti tomber (une goutte).
 odkásl-ávati, -ati tousser.
 odkaz lega m.
 odkáz-ání, -ati v. odkazov-
 odkaz-ce testateur m. -ník légataire m.
 odkazování nař renvoi.
 odkazovati, odkázati komu co léguer qch. à q. - koho nař renvoyer q. à qch.
 odklad délai m. bez -u sans délai, tout de suite.
 odkládati, odložití co ôter; mettre de côté, à part. - co, s čím différer, retarder, remettre qch. ajourner qch.
 odklizeti, odkliditi ôter.
 odkližovati, odkližití décoller. - se se décoller.

odklop-ovati, -iti hrnek ôter le couvercle du pot.
 odkolek éclat (de bois) m.
 odkop-ávati, -ati ôter avec la pioche; pousser, repousser des pieds. -nouti repousser du pied.
 odkotáletí, odkotalítí rouler. - se rouler, s'éloigner en roulant.
 odkoupiti v. odkupovati.
 odkouzl-eni désenchantement m. -iti oésenchanter.
 odkr-ajovati, -ájetí, -ojítí couper, découvrir découverte f. (couper).
 odkryti découvrer. - se se découvrir.
 odkrojek entame f. morceau coupé m. v. skrojek.
 odkrojiti v. odkrajovati.
 odkr-ucovati, -outiti tordre, détacher, ôter, enlever (en tordant).
 odkud d'où.
 odkup achat, rachat m. -ný rachetable.
 -ník acheteur, chaland m. -ovati, odkoupiti co komu acheter qch. de q.
 odkuřovati si fumer.
 odkutáletí v. odkotáletí.
 odkvapiti partir en toute hâte. précipitamment.
 odkvěsti v. odkvitati.
 odkvét défeuraison f. býti v -ě être défeuri, passé.
 odkvitati, odkvěsti défeurir, perdre les fleurs; perdre sa fleur, passer.
 odl-amovati, -ámati, -omiti rompre.
 odleh-ati, -nouti; -á mu, -lo mu il se porte mieux, il va mieux.
 odlehč-ovati, -iti komu soulager q.; si se décharger; se soulager.
 odlehl-ý éloigné; isolé. -ost éloignement m.
 odlehnouti v. odlehati.
 odlep-ovati, -iti, odlépnouti décoller, détacher.
 odlet départ m. -ěti, -ovati, odlítati, odlítouti s'envoler.
 odleva soulagement m.
 odlev-ovati, -iti soulager.
 odlexti v. odlizati.
 odlešeti co payer (une imprudence) en restant couché, en gardant le lit.
 odlika modèle m.

odlîpnouti v. odlepovati.
 odlit-ati, -nouti s'envoler.
 odliv (moře) basse marée f.; reflux m.
 odlivka verre à bière, à vin m.
 odlouč-en séparé; isolé. -enost isolement. -iti v. odlučovati.
 odlouditi v. odluzovati.
 odloupnouti, odlupovati.
 odložiti v. odkládati.
 odlučovati séparer.
 odlupovati détacher. - se se détacher.
 odluzovati, odlouditi komu koho enlever q. à q.
 odměkč-ovati, -iti rendre mou. -ovati se devenir mou.
 odměna variété f. (odplata) récompense f. prix m.
 odměnovati, odměnití récompenser; (koho zač q. de qch.).
 odměr-ovati, -iti mesurer.
 odměšovati, odmíšiti séparer.
 odmetati, odměsti jeter; (koštětem) ôter avec le balais, balayer.
 odmít-ati, -nouti refuser. -ka refus m.
 odmlouvač, -ka, -ný qui a l'humeur contredisante, ergoteur m.
 odmlouv-ání contradiction f. -ati komu contredire q. -ati, odmluviti koho od čeho dissuader q. de qch.
 odmřítěni refus m.
 odmřívovati, odmřítiti renvoyer, rebuter, refuser. byl odmřítěn (u soudu) il a été débouté de sa demande.
 odnárod-ňovati, -niti dénationaliser; se perdre sa nationalité.
 odnáseti, odnésti emporter.
 odnauč-ovati, -iti koho čemu désaccoutumer, déshabituer q. de qch.; se čemu se désaccoutumer, se déshabituer de qch.; se tomu se défaire de cette habitude.
 odnechtiti; odnechtělo se mu il en a perdu l'envie, l'envie lui en passe, ne le prend plus.
 odněk-od, -ud de quelque part, de odněsti v. odnáseti. (quelque lieu)
 odněti enlèvement m. - statku confiscation f.
 odněti v. odjmáti. (fiscation f.)
 odnož, -f rejeton m. branche f. bras m.
 odol-ávati, -ati komu, čemu tenir tête, résister à q. vaincre, surmonter qch.

odpad-ati, -nouti se détacher, tomber; être de reste; n'avoir plus lieu, cesser; od koho abandonner q. abandonner, désertir son parti, sa cause; od vřvy abandonner sa croyance, apostasier. -ek déchet m. -ky rognures (de papier, de peau). -lý détaché; *qui a abandonné son parti, qui a apostasié, infidèle, rebelle; renégat, apostat. -ík renégat, apostat m. renégate, apostate f. -lětví apostasie f. -nouti v. -ati. -nutí défection, désertion, apostasie f.
 odpárati (párati) décroûdre.
 odpáriti laver avec de l'eau chaudes, échauder.
 odpásati décroûdre. - se defaire le ceinturon, ôter la ceinture.
 odepětiti psaní décroûcher la lettre.
 odpil-ky limaille f. -ovati ôter avec la lime, limer.
 odpírání opposition, résistance f.
 odpírati, odeprati prádlo décroûsser du linge.
 odpírati komu, čemu s'opposer à q. à qch. -, odepriti co komu refuser qch. à q.
 odpł-áseti, -atiti payer; récompenser; *rendre la pareille. -ata payment m.; recompense f. -átka payment, à compte m. jaká pŕjčka taká -átka la pareille.
 odpłav-ovati, -ati, odpłouti s'en aller (en nageant, à la nage); (o lodí) faire voile, partir. -ovati, -iti (o vodě) enlever, emporter, entraîner.
 odpłývati, odpłynouti v. odpłavovati. (upłývati) *s'écouler.
 odpł-outi v. odpłavati; -uti (lodě) par-tance f.
 odpocín-ek repos m. -outi reposer, se reposer, se délasser. -uti repos m.
 odpoc-ítati, -ísti ôter, soustraire, dé-falquer.
 odpoc-íti v. -ínouti.
 odpoc-ívadlo banc à reposer. lit de répos m. -ívati reposer. -nouti v. -ínouti.
 odpoledn-ě après-midi, après-dinée. -í d'après-midi.
 odpolu à moitié.

odpor opposition, résistance f. - *činiti*, *na* - se *stavěti* s'opposer; faire résistance. *bez -u* sans résistance; *sans contredit.

odporn-ý désagréable; rebutant, repoussant, dégoûtant; contraire, adverse; - *á strana* partie adverse. *strany sobě -é* parties litigantes. *to vše mi -é* tout cela me répugne. - *ik* adversaire, ennemi m.

odporov-ačný qui a l'humeur contredisante, qui fait opposition à tout. - *atel* adversaire. - *ati* faire opposition, faire résistance, s'opposer, résister (à q., à qch.); être contradictoire, répugner à qch. - *ati sobě v řeči* se contredire soi même (se couper).

odpor-oucí, - *učení* recommandation f. - *oučeti*, - *učiti* recommander; (*od-kázati*) léguer.

odpouštíti, **odpustiti** pardonner; (*do-voliti*) permettre.

odpověď réponse f. **defi* m. - *dáti* répondre, faire réponse.

odpověď-aci de réponse, de defi. - *ěni* **defi* m. - *ěti v. odpovídati*. - *ný* responsable. - *ný nepřítel* ennemi déclaré. - *ný list* lettre de defi f. - *nost* responsabilité f.

odpovid-ačný qui a l'humeur contredisante; prompt à la repartie. - *atel* celui qui répond.

odpovidati, **odpověděti** donner pour réponse, répondre à q. répliquer, répartir. - *komu (na život)* défier q. - *čemu* répondre à qch. - *z čeho* répondre de qch. être responsable de qch.

odprav-a (doprava) transport m. (*po-prava*) exécution f. supplice m. - *ovati*, - *iti* transporter; (*zločince*) exécuter, supplicier, mettre à mort un criminel.

odpraz-novati mettre de côté, renger. - *niti* se trouver le loisir; trouver le temps.

odprís-ahati, - *áhnouti* abjurer qch.; nier, nier qch. par serment. - *áhnuti* abjuration f.

odprýsk-ati, - *nouti* se détacher.

odprod-ávati, - *ati* vendre.

odprošeni excuse f. réparation d'honneur. *veřejné* amende honorable f. **odprošovati**, **odprostiti** *koho* demander pardon, faire ses excuses à q. *veřejné* - faire amende honorable.

odpuditi v. odpuzovati.

odpudiv-ý répulsif. - *ost* faculté répulsive f.

odpurce adversaire, ennemi m.

odpust-itelný pardonable, excusable. - *iti v. odpouštíti*. - *ky* indulgence f. *plnomocné* - *ky* indulgence pleine et entière f.

odpuštění pardon m. - *hříchů* remise des péchés f. (*dovolená*) permission f.

odpu-zovati, - *diti* repousser.

odřad colonne f. détachement m.

odraditi v. odrazovati.

odran-ec homme déguenillé m. - *ý* déguenillé, déchiré, en lambeaux.

odrati (dráti) déchirer.

odráťovati v. dráťovati.

odraziti v. odrážeti.

odrazovati, **odraditi** *koho* détourner q. - *koho od čeho* dissuader q. de qch. déconseiller qch. à q. détourner q. de qch.

odrážení (světla) réflexion f.

odrážeti, **odraziti** repousser (*nepřítel* l'ennemi); (*světlo*) réfléchir, réverbérer; (*v počtech*) rabattre. *ránu* - parer le coup. *od břehu* - dériver. - (*odcházení*) s'en aller, détalier; *od koho* quitter q. - *se* rebondir; se réfléchir; (*o vodě*) s'attédir.

odrážka (v počtech) rabais m. (*v hudbě*) bécarre m.

odřekn-outi v. odríkati. - *utí se čeho* renonciation f. (*koruny, trůnu*) **ab-odřenina** écorchure f. (dication f.

odřezanec renégat m.

odřez-ávati, - *ati*, **odříznouti** couper.

- *ek* morceau coupé.

odríci v. odríkati.

odríhost *écorcheur m.

odríkati, **odríci** *komu* co refuser qch. à q. - *se čeho* renoncer à qch. *koruny se* - abdiquer. *viry se* - renier sa foi. *koho se* - renier q.

odřik-áváni récitation f. -ávati, -ati
co réciter qch. po kom répéter.

odřiti (dřiti) écorcher.

odřívati, oděrvati arracher, enlever.

odřevk fragment m.

odrobíti (drobíti) détacher en petits
morceaux. - se se détacher, s'émietter.

odroč-ení prorogation f. ajournement
m. -ovati, -iti remettre, différer; pro-
roger, ajourner.

odrodilý dégénéré.

odroditi se dégénérer.

odrosti v. odrůstati.

odrostlý grand.

odrůda variété f.

odrůst-ati, -i grandir.

odsad v. odsud.

odsaditi v. odsazovati mettre, placer
à part; zač payer qch. porter la
peine de qch.

odsed-ati, -nouti se mettre, se placer,
s'asseoir à part.

odseděti co payer qch. (dluh) com-
penser une dette par la prison.

odsek-ávati, -ati, -nouti couper. -ávati,
-nouti komu riposter à q.

odsilati, odeslati expédier; envoyer.

odsk-akovati, -otiti sauter en arrière;
na stranu sauter de côté; s'écarter;
(odrážeti se) rebondir.

odslo-ňovati, -iti dévoiler, découvrir.

odslouž-ení reconnaissance f. na -enou
en reconnaissance de . .

odsluh-a service réciproque m. recon-
naissance f. -ovati, odsloužiti co ac-
quitter par ses services. - se être
reconnaissant. - se komu zač rendre
un service. špatně se - payer d'in-
gratitude.

odsouditi v. odsuzovati.

odsouzen-ec condamné m. -i condam-
nation f.

odstávati ne pas joindre.

odstav-ec article, paragraphe m. -eni
dítě sevrage m. -ovati, -iti ôter;

dítě, tele sevrer un enfant, un veau.
odstěhovati (stěhovati) transporter.

- se déménager, déloger.

odstin nuance f.

odsti-ňovati, -niti nuancer.

odstonati co être malade de qch.

odstoup-ení démission, retraite f. -iti
v. odstupovati.

odstr-ánovati, -aniti ôter, écarter;
se s'éloigner; s'en aller.

odstraš-ovati, -iti décourager, rebuter.
nedati se -iti ne pas se rebuter.

odstrčiti v. ostrčiti.

odstřediv-ý centrifuge. -ost force cen-
trifuge f.

odstříkovati, odstřík-ati, -nouti couper.

odstřížek morceau coupé m. rognure f.

odstrk-ati, -ávati, ostrčiti repousser;
ôter.

odstroj-ovati, -iti déshabiller; (koně)
déharnacher; se se déshabiller.

odstup desistement m. (čeho) cession f.
odstupovati, odstoupiti se retirer, sor-
tir. na stranu - s'écarter. od čeho -

renoncera à qch., se désister. - co komu
céder, abandonner qch. à q. - od koho
quitter, abandonner q.

odsud d'ici, de là.

odsuzovati, odsouditi condamner (k č-
mu, nač à qch.).

odskrab-ovati, odskrabati gratter; rac-
ler, ratisser.

odskrabky ratisserie f. (q.

odstěknouti komu *se rebéquer contre
odstěp-ek brin de bois coupé. -enec
sectaire m. -ovati, odstěpati, od-

stěpnouti couper, ôter en fendant.
odtáhnouti (táhnouti) déloger, partir;
s'en aller, filer, détalé.

odtahovati, odtáhnouti ôter.

odtam-tad, -tud de là.

odtaš-ený, -itý *abstrait. -eni départ
m. *abstraction f.

odtékati, odtéci écouler, s'écouler, dé-
couler.

odtes-ati couper avec la hache. -ek brin
de bois coupé m.

odtrh-ovati, -ati, nouti arracher; sé-
parer; se s'arracher, se sépare. -

-nouti odkud partir.

odtroubiti (troubiti) sonner (les heu-
res, la retraite).

odtud d'ici; de là.

oduč-ovati, -iti v. odnauč-ovati, -iti.

odumíratí, odumřítí mourir.

odumřelý mort.

odumřtí mort f. décès m.

odund-avati, -ati ôter.

odurelý gonfle.

odúvod-novati, -niti motiver, prouver.

odváděti recrutement m.

odváděti, odvesti emmener; *koho kam* conduire, transporter; *co komu* livrer, remettre, rendre qch. à q.; *na vojnu* recruter. *dáti se odvest* se faire soldat. *býti odveden* être enrôlé, tomber au sort. - *co od čeho v. odvozovati.*

odvaha hardiesse, audace; bravoure f.

odval-ovati, -iti rouler; *od čeho* de qch.

odvar décoction f.

odvazovati, odvázati détacher.

odvážeti, odvesti emmener, transporter.

odvažovati, odvážiti peser. - *čeho*, - *se čeho* risquer, hasarder. - *se čeho*, *k čemu* avoir la hardiesse (de faire qch.).

odváživ-ec téméraire m. - *y* audacieux, téméraire. - *ivost* témérité, audace f.

odváz-ný v. -livý.

odvece on, ona répondit-il, répondit-elle.

odvěčný éternel, de toute éternité.

odvedeni transport m. - *čeho komu* délivrance, remise f.

odvesti v. odváděti.

odvětiiti répondre.

odvětví branche f.

odvesti v. odvážeti.

odvyk-ati, -nouti si désaccoutumer de qch. se défaire d'une habitude; perdre l'habitude de qch.; *koho čemu* désaccoutumer, déshabituer q. de qch. - *lý* désaccoutumé.

odvirati v. otvirati.

odvislý dépendant.

odvislost dépendance f.

odvlekat, odvéci entraîner, emporter, enlever. - *se se* trainer.

odvlhnouti se détacher (étant humide).

odvól livraison f. - *na vojnu* recrutement m. conscription f.

odvoditi v. odvozovati.

odvol-avaci soud cour de cassation f. tribunal d'appel m. - *aváni*, - *áni* *koho* révocation f.; *čeho* révocation, rétraction f.; *se nad* rappel m. - *avatel* qui révoque; qui appelle. - *avati*, - *ati* *koho* appeler q. (*nazpět*) rappeler,

révoquer q.; *co* révoquer. (*své slovo*) retracter; se retracter; *se s'en* rapporter à q., à qch. appeler, en appeler à q., à qch.

odvoz-ený dérivé. - *ováni*, - *eni* dérivation f. - *ovati*, *odvoditi* faire dériver, dériver.

odvrac-eti, -ovati, odvrátiti détourner (*i*); *se* détourner.

odvrh-ovati, -nouti, odvrci rejeter.

odzemí apogée m. (*astr.*).

odzp-ěvovati, -ivati *komu* achever q. *odzv-áněti*, - *oniti* sonner; *komu* achever q.

oféra sacrifice m. offrande f.

oferta offre m.

oficiální officiel.

oficina officine; boutique de barbier f. *oficir v. důstojník*, - *ský v. důstojnický*.

ofouknouti *koho* *attraper q.

oháněti *se* chasser les mouches, s'éventer; *se* défendre.

ohánka éventoir, émonchoir; (*ohon*) *queue m.

ohar chien courant, limier m.

oharek bout de chandelle m.

ohava *monstre m. - *iti* défigurer. - *ný* hideux, affreux; abominable. - *ník* coquin abominable; scélérat m. - *nost* horreur; abomination f.

ohbí, ohéb courbure f. coude m.

ohéb-ný pliable, pliant; *souple. - *nost* *souple f.

ohěň feu m. (*i*). - *rozdělovati* allumer le feu (du feu), faire du feu. - *zakládati* mettre le feu (à une maison.) *do ohně pro koho skočiti* se mettre en quatre pour q.

ohyb v. ohbí.

ohybačka (*u dýmky*) tyan de pipe pliant m.

ohýbati, ohnouti plier. - *se* plier, se plier, courber, se courber.

ohyzd-a monstre m. - *ný* laid, horrible.

ohyzdovati, ohyzditi défigurer. - *si co* avoir du dégoût pour qch.

ohlas écho m.

ohlásiti v. ohlašovati.

ohlás-ení annonce, déclaration, publication f. (*od soudu*) intimation f. - *ka* ban m. v. - *ení*. *měti první* - *ku*

on a publié le premier ban. -ky publication des bans f.
ohlašov-atel qui annonce. -ati, **ohlástiti** annoncer, déclarer; publier; intimer; se s'annoncer.
ohlavec, **ohlávka** licou m.
ohléd nač égard m. considération f.
ohléd bráti nač avoir égard à qch. considérer qch. s -u nač vi qch. ayant regard à q. à l'égard de qch. bez -u sans égard.
ohléd-ání, -ati u. **ohlédáv-**.
ohléd-ati, -nouti se v. **ohlížeti se**.
ohléd-ávání, -ání examen m. (**mrtvolu**) examen (autopsie) d'un cadavre m. -ávatel, -atel examinateur m. -ávati, -ati voir, tâter, toucher; visiter, examiner; sonder. (**mrtvolu**) faire l'autopsie d'un cadavre.
ohléd-(ohlíd)-nouti co voir qch. - se v. **ohlížeti se**. - se kde voir ce qu'il y a de remarquable dans un lieu. - se ve světé voir le monde.
ohlížeti se regarder en arrière, derrière soi; (**kolem**) autour de soi; nač, na koho *se soucier de q., de qch.
ohlod-(hlod)-ati ronger.
ohlubeň (studny) margelle f.
ohluch-lý sourd. -nouti devenu sourd.
ohlupnouti (hlupnouti) devenir stupide. (rutir).
ohlupov-ání abrutissement. -ati ab-
ohlui-ovati, -iti assourdir.
ohmat-ávati, -ati tâter, toucher.
ohn-isko, -ístě foyer m.
ohníti (hníti) pourrir.
ohniv-é avec feu, ardemment -ý ardent, enflammé; *qui a du feu, vif, ardent. -ost feu m. ardeur f.
ohnížil salamandre f.
ohnostroj feu d'artifice m. -ce artificier; (u vojska) premier canonier m.
ohnouti v. ohýbati. - koho oč frustrer q. de qch.
ohoblov-(hoblov)-ati raboter.
oholiti v. hóliti.
ohon queue f. (être hálé.
ohořeti brûler; (**sluncem**) se hâler.
ohrab-ovati, -ati râtelier, arranger avec le râteau.

ohrada parc m. (**ovčí**) parc de brébis, de moutons m. (**na králíky**) garenne f. (**na dříví**) chantier m. (**vojenská**) redoute f.
ohradí glacis m.
ohraditi v. ohražovati.
ohradní de défense.
ohranič-ovati, -iti former les limites, limiter.
ohř-áti v. -ívati.
ohraz-, ohraž-ení enclos m. *protestation f.
ohražovati, **ohraditi** entourer d'un enclos, d'une haie. **zdi, plotem, město, tábor v. hraditi**. - se proti čemu protester contre qch.
ohřeb-(hřeb)-iti se pouliner.
ohř-íti v. -ívati. **ívadlo** bassinoire f. **-ívárna** chauffeoir. foyer m. **-ívati-áti**, -iti réchauffer; se se chauffer. se réchauffer.
ohřívka v. ozhřívka.
ohryzek reste de ce qu'on a rongé. (**v jablku**) trognon m. (**v krku**) noeud de la gorge m. pomme d'Adam f.
ohryz-ovati, -ati, **ohryzti** ronger.
ohrn-ovati, -outi retrousser (**rukáv la manche**) - se se retrousser.
ohrom-ený foudroyé, abasourdi. -ovati, -iti foudroyer, abasourdir. **-ný** énorme. **-nost** énormité f.
ohro-ziti v. -žovati.
ohrožený 1. menacé; 2. *qui ne craint plus rien.
ohrožovati, ohroziti 1. menacer; 2. assurer q. - se prendre courage, se rassurer.
ochab-lý affaibli, faible. -lost affaiblissement m. -ovati, -iti affaiblir, *refroidir. -ovati, **ochábnouti** faiblir; *se refroidir.
ochechule sirène f.
ochlad-a v. ochlazení. -iti v. **chladiti**, **ochlazovati**. -nouti v. **chladnouti**.
ochlast-a ivrogne m. -ati **koho** souler. -ati se se souler. -kyně ivrognesse f.
ochlaz-ení rafraichissement. -ovati **rafraichir**; faire refroidir; se se rafraichir; refroidir. -ující **rafraichissant**.
ochlipovati, ochlipiti baisser (**uši** les

oreilles); *klobouk* rabattre le bord du chapeau.
ochmat- v. ochmat-.
ochmeliti griser, enivrer. - *se se* griser, s'enivrer.
ochňapa chenapan m.
ochoc-ěly, -ený apprivoisé. -*ěti* s'apprivoiser. -*ovati, -iti* apprivoiser.
ochod boyau culier; (*u krávy*) vagin m.
ochoditi se kde s'habituer.
ochot-a zèle, obligeance, empressement m. plaisir. *-y* par plaisir. -*en v. -ný, -ně* de bonne cœur, volontiers. -*ny* prompt, prêt (à faire qch.). -*nický* des amateurs. -*nik, -nice* amateur m. et f. -*nost* bonne volonté, complaisance f.
ochrana défense; garde, protection f. abrit m.
ochrán-ec défenseur; protecteur m. -*iti v. ochraňovati.*
ochranný qui protège, protecteur.
ochraňovati, ochrániti défendre, garder, protéger.
ochrapěti s'enrouer; s'egosiller (à force de crier).
ochrn-outi être paralysé. -*utý* paralysé. -*ulost, -utí* paralysie f.
ochrom-ěti, -nouti être paralysé; (*na nohu*) devenir boiteux. -*ovati, -iti* paralyser; estropier.
ochud-ěly appauvri. -*nouti (chudnouti)* s'appauvrir.
ochuzovati, ochuditi appauvrir.
oj, oje timon (de voiture) m.
ojasniti éclairer.
ojediněly isolé.
*ojehn-(jehn-)*iti se agneler.
okác homme à grands yeux m.
okamž-ent, -ik clin d'oeil, moment, instant m. *v -ení* dans un instant, dans un moment, en un clin d'oeil.
každě -ení à tout moment, à tous moments. *v tom -iku* dans le moment, à l'instant. *v tom -iku co..* au moment que.. -*itý* momentané, instantané.
okap gouttière f. *přítijiti z deště pod* - tomber du poêle dans la braise.
okat-ý à grands yeux. -*ice (ryba)* lamproie f.

okázal-ý pompeux, fastueux. -*e* pompeusement. -*ost* pompe f. faste, luxe.
okáz-ati v. okazovati. -ka échantillon m. montre f.
okazovatel (prst) index m.
okazovati, okázati montrer, faire voir. - *se se* montrer; apparaître, paraître. *to se okáže* cela se verra. *abych vám okázal co umím* pour vous montrer un échantillon de mon savoir faire.
oken-atý avec beaucoup de fenêtre. -*ice* contrevent, volet m.
okýnko petite fenêtre f.
okyslić-ování, -eni oxydation f. -*ovati, oklamati v. klamati.* (-*iti* oxyder. *oklătiti v. klătiti.*
oklep-ávati, -ati abattre.
*oklest-(klest-)*iti *strom* ébrancher l'arbre. -*ky* branchage m. rondins m. pl.
oklika détour m.
okluzký glissant.
okn-o fenêtre, croisée f. -*a vytlouci* casser les vitres.
oko (v hlavě, na polívce) oeil m. (*očí* yeux); (*na punčose*) maille f.; (*k chytání ptáků*) lacet m.; (*ve hře*) point m. *vraní* - raiuin de renard m. *kuří* - cor au pied m. *na -* pour la forme., *lékař očí* oculiste m. *okem* *hoditi po kom* lancer une oeilade à q. *očíma házetí po kom* lancer des oeilades à q. *po oku na koho* *hleděti* regarder q. à la dérobée. *očí zamhouřiti v. zamhouřiti, do očí co komu říci* dire qch. en face de q. *sejdu z očí, sejdu s myslí v. mysl.* *očí by jedly, usta nemohou il a les yeux plus grands que l'estomac. skoč oko nebo zub* quoi qu'il en arrive. *milý jako - v hlavě* mignon, favori m. o - *prohrátí* perdre faute d'un point.
okol-ek bord m. -*ky* détours m. pl. façons, formalités f. pl. compliments m. pl. *bez -ků* sans façons. -*kami* par détours. (tourage m.
okolí alentours, environs m. pl. **en-okol-ěnatá rostlina* plante ombellifère f. -*ik* ombelle f.
okolkov-ání façons, cérémonies f. pl. -*ati* faire des façons.

okoln-í d'alentour, environnant; voisin.
 -ostí, -ost circonstance f. état m. situation, position f.
 okolo autour, ça et là. -ého (do kola) autour de qch. -hlavy autour de la tête. -jiti passer (à côté de q. devant un endroit, auprès d'un endroit). -deviti (hodin), -devátě vers (sur) les neuf heures. -dvou set mužův environ deux cents hommes. -stojící assistants m. pl.
 okop fossé; retranchement m.
 okop-ávati, -ati houer; se se retrancher.
 okor-alý qui a de la croûte, dur. -ati devenir dur.
 okošeni v. kořeniti.
 okotiti (kotiti) se chatter.
 okoun (ryba) perche f. -ěti badauder.
 okousati v. okusovati, moci se - mourir d'impatience.
 okoušeti, okusiti essayer, goûter, tâter
 okouti v. kovati. (de qch.)
 okouz-en, -ený enchanté. -ení enchantement m. -iti enchanter. -ujici charmant, enchanteur.
 okov seau m. -y fers m. pl. do -i d'ati mettre aux fers. -ati (kovati) ferrer.
 okradač voleur m.
 okrádati, okrásti koho voler q. (oč) voler qch. à q.
 okraj, -í bord m.
 okrajovati, okrájeti couper autour.
 okrasa ornement m.
 okrašlovati, okrášliti embellir, orner, enrichir.
 okř-ati v. -ivati.
 okřehek lentille d'eau f.
 okres arrondissement m. -ní d'arrondissement. -ní (m.) préfet d'un arrondissement m.
 okříd-ěný allé. -í isthme m. -iti koho donner des ailes à q.
 okřik-ovati, -nouti koho brusquer, rabrouer q.; imposer silence à q.
 okřin jatte f.
 okř-ivati, -iti, -ati se rétablir, se réfaire. to (tím) jsem -al cela m'a restauré.
 okrouhl-ý rond. -iti, zaokrouhliti arrondir. -ost forme ronde f.

okresek, okrěsek arrondissement m.
 okřítiti (křítiti) baptiser.
 okruž rond, rondeau, cercle m.
 okruž-í 1. fraise f. (collet frisé m.).
 2. telecí -í fraise de veau f. -ní v. oběžný.
 okrvaviti ensanglerer.
 oktáv octave f. (formát) in-octavo m. -a octave f.
 okuje paille de fer f.
 okul-acovati, -atiti arrondir.
 okuláry lunettes f. pl.
 okupace occupation f.
 okupovati occuper.
 okurk-a concombre m. (malá k nakládání) cornichon m. -ový de concombre. -ový salát salade de concombre f.
 okus essai m. -iti v. okoušeti. -ovati.
 okousati ronger, manger autour.
 olamovati, olámati rompre autour.
 oleander laurier rose m.
 olej huile f. - dřevěný huile d'olives. -lněný, řepkový, mandlový huile de lin, de colza, d'amandes. -kár marchand d'huile m. -na moulin à huile. -natý riche en huile. -ná bylina plante huileuse f. -ovati huiler. -ovatý huileux. -ový de huile. -ová barva couleur à l'huile. -ový obraz peinture à l'huile. -ovými barvami malovati peindre à l'huile.
 olidnatiti peupler.
 oliv-a olive f. (strom) olivier m. -ový d'olive; d'olivier. -ové barvy olivâtes. -ová zahrada olivière f.
 oliza baiseur; friand m.
 olizovati, olizati lécher.
 oloupati (loupati) peler.
 oloupiti v. olupovati.
 olou-ěný de plomb. -nice plomb m. sonde (des marins) f. -o plomb m. olí-e aune m. -í, -ina aunaie f. -ový d'aune, de bois d'aune.
 olšár autel m. velký, hlavní maître-autel. -ní d'autel.
 olivko crayon m.
 omáčeti, omočiti tremper.
 omak-ávati, -ati tâter, toucher.
 omalovati peindre.
 omam tromperie, illusion f.

omám-ený ebloui; abalourdi. -ení abalourdissement m.

omamovati, omámíti eblouir; abalourdi. oman (rstl.) auneé f. (dir.

omast-ek graisse f. -íti v. mastiti.

omas-tivati, -ati frotter.

omd-tivati, -eti s'évanouir.

oměj (rstl.) aconit m.

ometati, ometi balayer; épousseter; nettoyer.

omyt erreur; méprise f. jste na -u vous vous trompez. -em par erreur, par méprise. (per.

omytiti (mytiti) tromper. - se se tromper. -omytný trompeur; faillible, exposé à l'erreur.

omit- v. obmit.

omyvati, omyti laver.

omyvka ablution f.

omlad-lý rajeunir. -nouti (mládnouti) rajeunir.

omlazovati, omladiti rajeunir.

omlouvání excuses f. pl.

omluvati co rebattre qch. -, omluviti koho, co excuser q., qch. - se s'excuser (auprès de q.) dáti se omluviti se faire s'excuser.

omluvitelný excusable.

omnibus omnibus m.

omociti v. omáčetí. - si v. čem *tremper dans qch.

omračovati, omráčiti étourdir.

omrazení qui a un charme contre les armes à feu.

omrz-a importun m. -elý maussade; importun. -elosť ennui m. -ení satiété f. -ovati, -eti importuner; ennuyer, embêter; devenir odieux. -elo mě to, j'en suis las.

omrzlý gelé.

omšný couvert de mousse.

on lui. - spí il dort. kdo? - qui? lui. - mi to řekl c'est lui qui me l'a dit.

onač-ejší, -i plus beau, plus joli.

onak v. jinak. -ý v. jinaký; *fait d'une autre façon.

ond-avati, -ati ôter.

onde là.

ondý, ondýno, onehdá, onehdy dernièrement. (muet.)

oném-ělý devenu muet. -ěti devenir

onen, ona, ono celui-là, celle-là, cela. brzy to, brzy ono tantôt ceci, tantôt cela. za onoho času dans ce temps là. na onom světě dans l'autre monde.

onuc, -e pièce de linge f.

op singe m.

opačný contraire; renversé, tourné à l'envers.

opad baisse f. -alý tombé. -alé ovoce fruits tombés des arbres. -ati, -nouti tomber; (o vodě) baisser. -lý *maigri.

opak contraire m. na - au contraire. opak-ováci de répétition. -ání répétition f. -ati répéter; réitérer; récapituler, redire. - se se répéter.

opalek tison éteint m.

opálen-ý brûlé; (od slunce) hâlé, baigné. -ina brûlure f.

opalovati, opáliti brûler.

opálka vannette f.

opánky bottines f. pl.

opanov-ání prise, occupation f. -atel conquérant m. -ati co s'emparer, se rendre maître de qch. occuper qch.

opar échaubouleur f.

opar-enina brûlure f. -ovati, -iti échauder; se s'échauder.

opásati ceindre. - se se ceindre.

opasek ceinture f.

opásti brouter.

opat abbé m.

opatek quartier m.

opatka abbesse f.

opatření čeho fourniture f. (konpi) achat m.; mesure, disposition f. - číni donner les ordres nécessaires;

employer des moyens, prendre des mesures - mítí avoir le nécessaire. opatřen, -ý čím pourvu, muni de qch.

opatř-itel, -iti v. opatř-ov-.

opatrn-ě avec circonspection, avec précaution; prudemment; délicatement. -ý circonspect; prudent. -ost circonspection, précaution, prudence f.

opatř-ov-aneč, -anka pupille m. et f. -ání soin m. garde f. -atel garde.

gardien, tuteur m. -atelka gardienne f. -ati garder. opatřuj vás pán bůh que Dieu vous garde.

opatř-ování, -ení čeho, čím fourniture f. -ovatel pourvoyeur, fournisseur m.

- ovati, -iti *koho čím, komu čeho* pourvoir, fournir, munir q. de qch. fournir qch. à q. - *co* "pourvoir à qch. ; prendre soin de qch. - *se čím* se pourvoir, se munir de qch. faire provision de qch. - *se proti čemu* se prémunir contre qch.
- opatrovna* a. salle d'asile f. -- *ica* gardienne f. - *icvi* garde; curatelle f. - *ik* gardien; curateur m.
- opat-ský* abbatial. - *stvi* abbaye f.
- opat-ení* revêtement en bois m. boiserie f. - *ovati, -iti* fermer d'ais; boiser; monter (un fusil).
- opekati, opeci* rôtir, cuire.
- opelich-alý* nu. - *ati v. pelichati.*
- opentliti v. pentliti.* - *koho* en faire
- opera* opéra m. (accroître à q.
- opéra* point d'appui m.
- operace* opération f. (m.
- opéradlo* appui; (pro lokte) accoudoir
- oper-ovati, -iti* garnir de plumés; revêtir; (piano) emplumer; se se couvrir de plumes.
- operist-a, -ka* chanteur de l'opéra m. cantatrice f.
- oper-ní* de l'opéra. - *ovati* opérer.
- opět* de nouveau; une seconde fois; re- (časolov.). - *vystavěti* rebâtir. - *pa-* dnouti retomber. - *spatřiti* revoir. - *otevřiti* rouvrir. - *prodati* revendre etc.
- opětný* réitéré; nouveau, autre, second.
- opětov-ání* répétition, réitération, redite; récapitulation f. - *ati* répéter, réitérer, récapituler, redire. - *avý* itératif.
- opev-ňovací* de fortification. - *ňování, -nění* fortification f. - *ňovati, -niti* fortifier.
- opic-e* singe m. guenon f. (od piti) pointe (de vin) f. *míti -i* être gris, coiffé, avoir une pointe de vin, avoir son plumet.
- opic-áctví* imitation ridicule; singerie f. - *ák* singe m. *sot imitateur m. - *i* de singe. - *iti se po kom* contrefaire, singer q. - *ka* petit singe m. gueniche *pointe f. *míti -ku* être un peu gris.
- opijeti, opiti* enivrer, griser. - *se* s'enivrer, se griser.
- opykati co* 1. se passer de qch.; se consoler (d'une perte). 2. (pykati) expier.
- opil-co* ivrogne m.; - *y* ivre, gris. - *ky* limaille f. - *osť* ivresse f. - *ovati* limer. - *stvi* ivrognerie f.
- opiradlo v. opíradlo.*
- opirati, opřiti co* oě appuyer qch. sur, contre qch. - *se oě* s'appuyer contre, sur qch.; appuyer, s'appuyer sur qch. - *se komu, čemu* s'opposer, résister à q., à qch.
- opis* copie f.; description; périphrase f. circonlocution f. - *ovác* copiste m. - *ování* transcription f.; *paraphrase f. - *ovati, opsati* copier; décrire; *exprimer par une circonlocution, périphtaser.
- opiti v. opijeti.*
- opium* opium m.
- opl-ácti, -acovati, -atiti* rendre; rembourser; *zle zlym* rendre la pareille.
- oplach-(oplak-)ovati, oplách-(oplák-)nouti* laver, nettoyer, rincer; (o řece) laver, emporter.
- oplak-ávati, -ati* pleurer, déplorer.
- oplask-ávati, -nouti* se perdre, disparaître.
- oplata* payement m.
- oplatek* oublie f. pain à cacheter m.
- oplatiti v. oplácti.*
- oplátk-a* payement m. *půjčka za -u* la pareille.
- oplatkár* marchand d'oublies m.
- oplav-ovati, -iti* faire le tour de qch.
- oplen* tige, cheville de bois f.
- oplesti v. opřeti.*
- oplet-ácky, -ky, -ání* inconvenients m. pl. affaires fâcheuses f. pl. - *ati, oplesti* entrelacer tout autour.
- opleti v. pleti.*
- oplyvati čím, v čem* abonder en qch., nager dans qch. - *oplouti co* faire le tour de qch.; doubler qch.
- oplod-i* péricarpe m. - *iti v. oplodovati.*
- oplot* haie f. - *en* cloison f. - *iti* entourer d'une haie.
- oploz-ení* fécondation f. - *ovati, oploditi* féconder.
- oplzl-y* obscène, lascif. - *osť* obscénité f.

opo-covati, -titi se (o skle) se ternir.
 opodal à une distance; de loin.
 opoj-ení enivrement m. ivresse f. -ovati,
 -iti enivrer. -ný, -ující enivrant; fu-
 meux, capiteux.
 opom-íjeti, -ínouti omettre, manquer;
 oublier. -ínání, -enutí omission f.
 manquement m.
 opona (v divadle) toile f. (chrámová)
 voile du temple m.
 oponovati faire opposition.
 opora appui, soutien m.
 opos-ice opposition f. -ící opposition-
 opotřebovati user. (nel.)
 opouštíti, opustiti quitter; abandon-
 ner.
 opout-aný apprivoisé. -ati apprivoiser.
 opovažovati, opovážiti se čeho oser
 faire qch., avoir la hardiesse, s'avi-
 ser de faire qch. opovažte se! vous
 n'oseriez!
 opovážliv-ý hardi; téméraire. -ost har-
 diesse; témérité f.
 opověd annonce; déclaration f.
 opov-ídati, -ěděti annoncer; déclarer.
 opovrh-ání mépris m. -ati, -ovati, -nouti
 co, čim rejeter, rebuter; dédaigner.
 mépriser. -avý dédaigneux, mépri-
 sant.
 opovržen-ý méprisé, méprisable, vil.
 -í dédain, mépris m.
 opovrživý dédaigneux, méprisant.
 opozdil-ec, -ý qui vient trop tard, qui
 s'est arriéré.
 opozdovati, opozditi retarder, différer.
 - se venir trop tard; s'arriérer.
 opas-(pras)-íti se cochonner.
 opas-ovati, -iti épousseter, ôter la
 poussière.
 opat guide f. -, opatka hart f.
 oprava correction; réforme f.; amen-
 dement m.
 opravd-ický, -ivý, -ový vrai, véritable.
 -u vraiment, véritablement, en vé-
 rité.
 oprávněný qui a le droit de faire qch.;
 autorisé; privilégié.
 opravný návrh amendement m.
 oprávnovati, oprávniti donner à q. le
 droit de qch.; autoriser; privile-
 gier q.

oprav-ovati, -iti corriger; reformer;
 amender; arranger.
 oprch-ati, -nouti tomber.
 oprýsk-ati, -nouti se gercer, se gercer.
 oprítí v. opírat.
 oproštění exemption, dispense f.
 oprostovati, oprostiti exempter, dispen-
 ser q. de qch.
 opruz-ení écorchure f. -ovati, opru-
 diti écorcher.
 opsati v. opisovati.
 optání demande f.
 optati (ptáti) se koho nač demander
 qch. à q. (optique f.)
 opt-ický optique. -ik opticien m. -ika
 opuch-ati, -nouti enfler, gonfler. -lý
 enflé. -lina enfure f.
 opuk-a pierre calcaire f. -ový de
 opustiti v. opouštíti. (chaux.)
 oř cheval, coursier m.
 orace "façons f. pl.
 or-aci aratoire. -áč laboureur; (pa-
 cholek) valet de charrue m. -adlo
 instrument aratoire m.
 orakul oracle m.
 or-ání labour, labourage m. -anina
 terre labourée f.
 oranž-e orange f. -erie orangerie f.
 -ový d'orange, (-ové barvy) orangé.
 or-ati labourer. -ba agriculture f., la-
 bourage m.
 orda horde f.
 ordin-ace ordonnance; (kněze) ordina-
 tion f. -ární ordinaire. -ovati or-
 donner.
 ordonance ordonnance f.
 ořech noix f. - lískový noisettes f. -ový
 de noix; (z -ového dřeva) de bois
 de noyer. -ový strom noyer m.
 orel aigle m. v znaku aigle f. (ale
 l'aigle blanc de Pologne m. bílý -
 polský).
 ořeš-i, -ina lien planté de noyers m.
 ořez-ávati, -ati trancher.
 organ organo m. -ický organique.
 -isace, -isování organisation f. -ism
 organisme m. -isovati organiser.
 -ista organiste m.
 orchestr orchestre m.
 orient orient m. -ální oriental. -ovati
 se s'orienter.

original original m. (?). -ni original.

-nost originalité f.

orísek petite noix; noisette f.

orízka tranche f.

orkán ouragan m.

orl-e, -átka aiglon m.

orl-i d'aigle. -ice femelle de l'aigle, aigle f. -íček petit aigle; aiglon m.

-tíko nez aquilin m.

orloj horloge m.

ornament ornement m. -ista ornem-
tiste m.

ornát chasuble f. -y ornaments m. pl.

orn-ýlabourable. -ice terre labourable f.

orodov-áni prières f. pl. intercession

f. -ati za koho prier pour q. inter-

céder pour q. -nice celle qui inter-

cède. -ník intercesseur m.

ortel sentence f. -ovati condamner.

os, -a axe m.

osad-a colonie f. (farní) paroisse f.

-iti v. osazovati. -ní colonial. -ní

zboží denrées coloniales f. pl. -nice

femme d'un colon; (farní) parois-

sienne f. -ník colon m. (farní) pa-

roissien m. (sec.)

osák-ati, -nouti sécher; tarir. -lý séché,

osam-ělý isolé. -tlost isolement m. -tí,

-otněti rester seul. -iti, -otniti isoler.

osaz-ováni, -eni colonisation f. -ovati,

osaditi attacher; (kraj) coloniser un

pays; se s'attacher; se kde s'établir.

osečky v. otesky.

osed-ati, -nouti occuper; kraj occuper

un pays, s'établir dans un pays.

osedl-(sedl-)ati seller. -ati koho *mai-

triser q. -ý établi. -ina ce qui de-

meure attaché.

osek-ávati, -ati couper tout autour;

façonner avec la hache; -ávati strom

ébrancher un arbre.

osel âne m. *baudet m. bourrique f.

osení champ ensemencé m.

oset chardon m.

osetý semé, ensemencé.

osetí v. osivati.

osevek ensemencement m.

osch-lý séché, sec; -nouti v. osýchati.

osycí tremblaie f.

osydlti coloniser. - se kde s'établir en
quelque lieu.

osidlo piège m.

osyk-a tremble m. trásti se jako -a
trembler comme une feuille, comme
la feuille. -ový de tremble; de bois
de tremble.

osina barbe (des épis) f.

osyp-y v. -ky.

osypávati, osypati čím couvrir de qch.

osypati se okolo koho entourer q.

osypky petite vérole f.

osir-ělý devenu orphelin, -eti devenir

orphelin, orpheline.

osivati, ositi semer, ensementer.

osláb-nouti v. slábnouti. -lý faible,

affaibli.

oslab-ovati, -iti affaiblir, débilitier.

oslada adoucissement m.

osladiti v. sladiti, oslazovati.

osl-ák, -ar ânier m.

osláněti, osloniti 1. éclairer; 2. voiler.

oslátko anón m.

oslav-a glorification; gloire f. -enec

celui qu'on célèbre. -ovatel glorifi-

cateur m. -ovati, -iti glorifier, cé-

lébrer; rendre célèbre.

osle anón m.

oslep-lý aveugle. -ovati, -iti rendre

aveugle, aveugler; éblouir, -nouti,

slepnouti devenir aveugle. -ujici

éblouissant.

osl-i d'âne. -ice ânesse f. -ici d'ânesse.

-ik anón (un peu grand) m. -ina

peau d'âne f.

oslyšeti koho refuser qch. à q. (queux.)

osliz-lý maqueux. -nouti devenir mu-

osln-outi devenir aveugle. -ulý aveugle.

osloniti v. oslăněti.

oslov-ovati, -iti koho adresser la pa-

role à q. apostropher q.

oslov-ský sot. -stít ânerie, bêtise f.

oem huit. -a huit m.

osmah-lý brûlé par le soleil. -nouti

être brûlé par le soleil.

osmažiti v. smažiti.

osmdesát quatre-vingt. -ekrát quatre-

vingt fois. -ý quatre-vingtième. -iletý

de quatre-vingt ans; octagénnaire.

-ka quatre-vingt m. -ník, -nice octa-

génénaire m. et f.

osmél-ovati, -iti encourager, enhardir;

se s'enhardir; avoir la hardiesse, oser.

osmer-ec octavo, in octavo. -ý de huit espèces, de huit façons. -ka huit m. osmer-o v. -ý. -onásobný octuple. osm-ý huitième. -ická huit m. osmyčiti v. smýčiti. osmi-denní atd. de huit jours etc. osmistén octaèdre m. osmistý huit-centième. osmiúhelník octogone m. osmina huitième m. huitième partie f. osmrát huit fois. osmectm-a vingt-huit. -ý vingt-huitième. osmašat, -e dix huit. -ekrát dix-huit fois. -ý dix-huitième. -ina dix-huitième m. -ka dix-huit, nombre de dix-huit m. osmset huit cents. osnou-a (u tkalce) chaîne f. *učební -a plan d'enseignement m. méthode f. -at, -atel ourdisseur, *auteur m. -áni ourdisseur f. -ati monter la chaîne, ourdir; *ourdir, tramer. spiknutí -ati ourdir une trame. osob-a personne f. mužská -a homme m. -a ženská femme f. -eni, -iti v. -ováni, -ováti. -itý particulier; individuel. -ivý prétentieux. -ivost prétention f. -livý special. -né personnellement; en personne. -ní personnel. -nost personnage m.; personnalité, individualité f. -ováni appropriation; usurpation, *prétention f. -ováti sobě co s'approprier, s'arroger, usurper qch. prétendre à qch. osoč-ováti, -iti koho calomnier, dénigrer q. osol-(sol-)iti saler. osopiti se na koho rabrouer, brusquer q. ospa petite vérole f. ospal-s *sans feu. -ec dormeur *paresseux m. -ý pris de sommeil; *paresseux; lent; jsem -ý j'ai sommeil. -kyně dormeuse f. -ost somnolence; *lenteur f. osp-y v. -a. ospravedl-ňování, -nění justification f. -ňovati, -niti justifier. osrdí entrailles f. pl. ost pointe f. ostat-ek reste. restant, débris m. -ek,

v -ek, k -ku au reste. du reste. d'ailleurs. -ky svatých reliques f. pl. tělesné -ky dépouille mortelle f. ost-ati v. -ávati. ostat-né au reste, du reste. -ní rostant; qui reste. ost-ávati, -ati demeurer; rester. ostávé veau sevré m. ostav-ený desert; délaissé, abandonné. -ováti, -iti quitter. abandonner, délaissé; laisser (en mourant); dítě v. odstavováti. Osten aiguillon m. (i*) proti ostnům se zpěčovati regimber contre les aiguillons. Ostenky tuyaux de plumes m. pl. ostěz-ňovati, -niti (lod) mâter, garnir de mâts. ostyd-lý refroidi, froid; dégoûtant. -ati, -nouti se refroidir. ostých-áni peur, crainte; pudeur f. bez -áni sans crainte, sans peur; sans pudeur. -ati se avoir honte, rougir; avoir peur. -avý timide. -avost timidité f. ostina v. ostina. ostinováti, ostíniti ombrager. ostnatý piquant, épineux. ostouzeti avilir. - se s'avilir. ostráž-itý circonspect. -ost circonspection f. ostře v. ostrý. ostrědek raie f. ostrěh-at, -atel garde m. ostrev rancher, échelier m. ostr-ý tranchant, piquant, âcre; (krutý) rigide; (přímý) rigoureux, sévère; v. též bystrý. -ý níhel angle aigu. -ý vítr vent perçant. -ý hoch gailard m. na -o kovati ferrer à glace. na -o nabíjeti charger à balle. z-a rudement, sévèrement. ostrí tranchant, taillant, fil m. ostrice (tráva) laiche f. ostrid qui aiguise. ostrihatel gardien m. ostríhati čeho garder; observer. ostríh-(stríh-)ati, ostríhnouti couper (avec les ciseaux). ostrileti koho habituer q. à qch. - se se habituer, se faire à qch.

ostriti aiguiser.
 ostriz épervier m.
 ostrizek rognure f. morceau coupé avec les ciseaux.
 ostroh forteresse entourée de palissades f.
 ostruh-a éperon; ergot (d'un coq) m. -ar éperonnier m.
 ostrov *mo. dant m.; âcerté (du sang); *sévérité, rigueur, rigidité f. v. by-ostrostřelec chasseur m. (strost.
 ostrota v. ostrost.
 ostrouhati racler, ratisser; chapelier (le pain). kolečka - être ruiné.
 ostrov ile f. -an insulaire m.
 ostrovid crocodile m.
 ostroutip esprit m. -ný spirituel, ingénieux.
 ostrozraký qui a la vue perçante.
 ostrož-i ronce f. -ina baie de ronce f.
 ostruh-a, -ar v. ostroh-a, -ar.
 ostrušek petit morceau m.
 ostruž-i, -ina v. ostrož-i, -ina.
 ostržěn bourbillon m.
 ostrv v. ostrvi.
 ostržěn bourbillon m.
 ostud-a honte; *vilain m., vilaine f. -ný vilain, horrible.
 oud sort, destin m.; destinée f. -i vase m. -ný fatal. -ověrec fataliste m.
 opupiti se v. opopiti se.
 ovuř-ovati, -iti sécher; se se sécher; s'essuyer. -ovačka linceul m.
 out-y čim couvert de qch. -ky rougeole f.
 osvēcuv-adlo ce qui sert à éclairer.
 -ání éclairage m. illumination f. -ati. osvitiť éclairer (*); illuminer.
 osvědč-ování, -ení attestation, déclaration f. -ovatel, -itel qui atteste, prouve, affirme qch. -ovati, -iti attester, prouver, affirmer. -ovati, -iti se se montrer comme vrai; justifier sa réputation.
 osvěta lumières f. pl. culture, civilisation f.
 osvětl-ování, -ení éclairage m. illumination. -ovati, -iti éclairer; illuminer.
 osvěž-eti se rafraîchir. -ovati, -iti rafraîchir.
 osvícen-y éclairé, plein de lumières;

illustre. -i illumination (). -ost lumières f. pl.; (titul) monseigneur
 osvitiť v. osvēcovati. (m.
 osvob-oditel libérateur m. -oditelka libératrice f. -oseni délivrance f. (od čeho) exemption, dispense f. -ozovati, -oditi délivrer; *exempter, dispenser de qch.; od vojny libérer du service militaire.
 osvojuv-ání, -ení appropriation f. -ovati, -iti sobě co s'approprier qch. -ovaci zájmeno pronom possessif m.
 ošál-(šál-)iti koho tromper q.
 ošat-ina panier m. -ka panier de paille m.
 ošatiti (šatiti) vêtir, habiller q.
 ošemetn-y perfide. -ík, -ice perfide m. et f. -ost perfidie f.
 ošetr-ovanec élève m. -ování, -ení soin; traitement m. -ovatel qui a soin de q., de qch.; garde m. et f. -ovati soigner, garder q., qch. avoir soin de q., de qch.
 ošid-(šid-)iti tromper q. - oš frustrer q. de qch. - se se tromper.
 ořpati se se gratter.
 ořtka v. ořatka.
 ořvati, ořiti coudre autour; border.
 ořvati se se gratter.
 ořkl-eba qui fait des grimaces, grimacier m. -ebovati, -ebiti zuby montrer les dents. -ebovati, -ibati se faire de grimaces, grimacer. -ibnouti se na koho faire la grimace à q. -ebky grimaces f. pl.
 ořkliv-é mal, mauvais, vilainement. -ý laid, vilain. -iti co komu dégoûter q., de qch. -iti se komu dégoûter q., être en horreur à q. -i se mi co j'ai en horreur qch., j'abhorre qch. -ilo se mi co je suis dégoûté de qch. -o mal. je -o il fait mauvais temps. mně je -o j'ai mal au coeur. -ost laideur f.; dégoût m.; aversion, horreur f. -ořklub-(řklub-)ati plumer. (reur f. ořkráb-(řkráb-)ati racler, ratisser. -ky racleur, ratisseur f.
 ořkd marteau pointu m.
 ořkub-(řkub-)ati plumer.
 ořlap-ati střevíce user des souliers. za -ek míti koho traiter q. avec dédain.

ošlejšch civette f.
 ošmatávati v. ochmatávati.
 ošmrd-a complaisant, bon valet m.
 -ovati faire le complaisant.
 ošoupati user.
 ošoust gueux m. -ati, -nouti frotter un peu. -nouti koho flouer q.
 oštěp pique f., épieu de chasseur m.
 -ky éclats de bois m. pl. -istě fût, bois d'une pique.
 oštěpovati v. štěpovati.
 ošul(-sul)-iti tromper; flouer.
 ošumělý usé.
 ošusta coquin m.
 otáčeti, otociti *čím* tourner qch. - *co* *čím* envelopper qch. de qch. - *se* tourner, se tourner; s'entortiller autour de q.
 otál-eč barguigneur m. -eni barguigne m. -eti barguigner.
 otava regain, refoin m.
 otaz demande f.
 otáz-(táz)-ati *se koho nač, po čem* demander qch. à q. questionner, interroger q. sur qch. -ka demande, question; interrogation f. *znamení -ky* point d'interrogation m.
 otcovrah parricide m.
 otcov-ský paternel. -sky paternellement. -ství paternité f.
 otčenáš pater, patenôtre m. *co by se pomodlit* le temps qu'il faut pour dire un pater.
 otčím beau-père m. -ský de beau-père. -sky en beau-père.
 otčina patrie f.
 otec père m.
 otěci v. otěkatí.
 otěhotn-(těhotn)-ěti devenir enceinte. -iti engrosser.
 otěkatí, otěci enfier.
 otěkl-ý enflé. -ina enflure f.
 otel-(tel)-iti se veler. (scurcir.
 otem-ňovati, -niti obscurcir; *se s'ob-*
 otep (sena) botte f. (slámy) gerbée f.
 otepka v. otep. - (dříví) fagot.
 otepl-ovati, -iti échauffer; *se* devenir chaud.
 otes-avati, -ati charpenter; tailler, façonner, dégrossir. -ek morceau de bois dégrossi.

otevřen-ý ouvert. -ě ouvertement. -ina ouverture f.
 otevřhuba badaud m.
 otevřiti v. otvírati.
 otěz rène f.
 otěz-ovati, -iti charger.
 otýlý gras.
 otýpka v. otěpka.
 otírati, otřiti essuyer; nettoyer. *prach-*
 ôter la poussière. - *se* s'essuyer. - *se* o koho se frotter à q.
 otisk empreinte; copie f.; exemplaire m. -ování tirage m. -ovati, -nouti imprimer; tirer copie, copier.
 otýti (týti) s'engraisser.
 otiziti v. otěžovati.
 otka (u pluhu) curoir m.
 otlač-enina cal m. -ovati, -iti blesser.
 otloukati, otlouci battre; abattre; mu-
 otociti v. otáčeti. (tiler.
 otok enflure f.
 otouchati, otuchnouti s'évanouir.
 otrap, -a peine f. -a maroufle m.
 otrás-ati, -ti *čím* ébranler; secouer; *co* secouer; *se se* secouer; trembler; *frémir. -ti se po výmluvě a p. se-*
 couer les oreilles.
 otrávení empoisonnement.
 otravovati, otrávití empoisonner. - *se* s'empoisonner.
 otrělý usé.
 otrěp-aný *cent fois rabattu; banal. -ati v. třepati. -ený effilé. -iti v. třepiti.
 otrěsení secousse f.
 otrh-anc homme déchiré, dégneuillé, en haillons. -ánek gueux. -aný déchiré, degneuillé, en haillons. -ati (trhati) arracher; (ovoce a pod.) cueillir.
 otrřiti v. otírati.
 otrlý aguerri.
 otroc-ky d'esclave; *servil. -ky en esclave, servilement.
 otroctví esclavage m.
 otroc-ení asservissement m.; servitude f.; (obchod s otroky) traite des nègres f. -í d'esclave. -iti (komu) être esclave de q. -iti koho asservir q. -ník négrier m.
 otrok esclave m. válka s -y guerre

d'esclaves. -*ár* marchand d'esclaves
 m. *lod' -árská* vaisseau négrier m.
 -*yně* esclave f.
 otrudy son m.
 otrusík arsenic m.
 otuchnouti v. otouchati.
 otup-*ělý* émoussé. -*ěti* s'émousser.
 -*ovati*, -*iti* émonasser (*í* smysly*) *af-
 faiblir (*mysl*).
 otuž-*ilý* aguerrí; endurci (au froid...)
 -*ovati*, -*iti* v. *tužiti*.
 otvěr-*ací* à ouvrir. -*ák* crochet m.
 otvíratí, otvířiti ouvrir.
 otvor ouverture f.
 ou! *oho!* halte-là!
 ou- v. *ú*.
 ouvej! ah!
 ovace ovation f.
 ovad taon m.
 ovál ovale f. -*ní* oval.
 ováletí salir.
 ovar du porc cuit m.
 ovářiti faire bouillir.
 ovce brébis f.
 ovč-*ácký* de berger. -*áčka* bergère f.
 -*ák* berger m. -*t* de brébis. -*ička*
 petite brébis; *ouaille f. -*in* ber-
 gerie f. -*inac* bergerie f. *bercail.
 ovdov-*ělý* veuf. -*ěla* veuve. -*ěti* deve-
 nir veuf (veuve).
 ovečka v. ovčička.
 ověciti v. věciti.
 ověř-*ovati*, -*iti* accréditer.
 oves avoine f.
 ověšeti, ověšiti pendre autour.
 ovesn-*ý* d'avoine. -*isté* champ semé
 d'avoine m.
 ovětr-*(větr-)* jati sécher à l'air, être
 séché par le vent. -*alý* séché par
 le vent.
 ovijeti, ovinouti v. obvijeti.
 ovlád-*ati*, -*nouti* dominer; maîtriser.
 ovlh-*lý* un peu humide. -*nouti* devenir
 humide.
 ovoce fruit m. fruits m. pl.
 ovocnár fruitier m. -*ka* fruitière f.
 -*ářství* trafic en fruits m.
 ovocn-*ý* de fruit. -*ý trh* marché au
 fruit m. -*á zahrada* fruitier, jardin
 fruitier m. -*ý strom* arbre à fruit m.
 ovodňovati, ovodňiti arrosser.

ovrh-*ování* (*zdi*) crépissure f. -*ovati*,
 -*nouti* (*zed*) crépir.
 ovrtlik v. obrtlík.
 ovs-*ár* marchand d'avoine m. -*ír* folle
 avoine f. -*isté* v. *ovesniště*.
 ověd-*nělý* commun, usé. -*ňovati*, -*niti*
 rendre commun. -*ěti* devenir commun.
 ovšem oui, certes, sans doute, il est
 vrai, c'est vrai.
 ozáb-*ati*, -*nouti* avoir froid. -*lý* gelé.
 ozařovati, ozařiti éclairer (de ses ray-
 ons).
 ozbroj-*ení* armement m. -*ený* armé.
 -*ovati*, -*iti* armer.
 ozdob-*a* ornement m.; parure; déco-
 ration f. -*ný* élégant. -*ovati*, -*iti*
 orner, parer, embellir, enrichir, dé-
 corer.
 ozdůbka petit ornement m.
 ozev réclamation f.
 ozim gros grains m. pl. -*ý* d'hiver.
 ozývati se, ozvati se résonner, retentir;
 se faire entendre, répondre. *něco se*
ozývá on entend qch. - *se proti čemu*
 réclamer, protester contre qch.
 ozlácovati, ozlatiti dorer.
 oznac-*ování*, -*ení* désignation f. -*ovati*,
 -*iti* désigner; marquer.
 oznak marque f. symbol m.
 oznámení annonce; publication f.
 oznam-*ovací* d'annonce. -*ování* annon-
 cement; publication f. -*ovati*, *ozná-
 miti* annoncer.
 oznob-*enina* engelure. -*ený* gelé. -*ovati*,
 -*iti* si nohy avoir les pieds gelés.
 ozubec crampon, crochet (d'un fer de
 cheval) m. ardillon (d'une boucle) m.
 ozvati se v. ozývati se.
 ozvěna écho m.
 ozvlášť surtout.
 ožebrač-*eti* être réduit à la mendicité.
 -*ovati*, -*iti* réduire à la mendicité.
 oželeť čeho se consoler (d'une perte).
 oženiti, - se v. ženiti.
 ožerta débauché m.
 ožidlí collet plissé m. fraise f.
 ožínati, ožiti faucher.
 ožínky v. obžínky.
 ožíratí, ožvati manger, ronger; (o do-
 bytku) brouter. - *koho* enivrer, griser
 q. - se s'enivrer, se griser.

ožit-i renaître à la vie, revivre. -i re-naissance f.

oživati komu co reprocher qch. à q. *každé sousto komu* - compter les bouchées à q.

oživ-ovati, iti animer; ranimer, rapeler à la vie.

ožral-ec ivrogne. -*y* ivre, soûl. -*kyně* ivrognesse f. -*stvi* ivrognerie f. *ožrati v. ožirati*.

P.

Paběr-ek, -ky glanure f. -*ník* glanear, (na vinici) grappilleur m. -*nice* glaneuse; grappilleuse f. -*kování, -ování* glanage; grappillage m. -*ovati* glaner; grappiller.

pablesk éclat m.

pabouk v. pavouk.

pac main, menotte f. -*ka* patte f.

pacient malade m.

pack-anice bousillage m. -*ati* bousiller.

pačech badigeon m. -*ovati* badigeonner.

paček petit paquet m.

pačesy déchet du lin m., regayure f. *cheveux. *za - bráti koho* prendre q. par les cheveux.

pačidlo levier m.

pačísati regayer.

pačítí lever, hausser; forcer; (*ceniti*) évaluer.

pačmák patte f.

pád chute f. *décadence, ruine f. - *dobytka* mortalité dans le bétail, contagion des bestiaux f. - *vziti* venir en danger. *k -u přivéstí pannu* séduire une fille. *pýcha předchází - v. předcházeti; (v mluvn.)* cas m.

padací dvěře abattant m.

padadlo parachûte m.

padák trappe f.; trébuchet m.

pad-anka, -avka poire, prune tombée de l'arbre f.

padati, padnouti tomber; (*v bitvě*) être tué, périr; (*o ráně z pušky, z děla*) partir, se faire entendre; (*o ceně, o vodě*) baisser. *v ceně -* baisser de prix. *na mysl -* venir en pensée, tomber dans l'esprit. *dobře, zle - (dopadati)* aller bien, mal. *padnouti (o šatech)* aller bien. *do oka padnouti* plaire. *na kolena -* se mettre à genoux. *k nohám komu -* se prosterner devant q. *do řeči komu -* interrompre q. *ke dnu -*

aller au fond. *snih padá* il neige. *kroupy padají* il gèle, il tombe de la grêle. *mlha padá k zemi* brouillard s'abaisse. - *se v. rozpadávati se. - se (o šatech)* s'user; (*o člověku*) maigrir.

paděl-ání contrefaçon f. -*ání* peněz faux monnayage m. -*aný* contrefait; faux. -*atel* qui contrefait qch. (*peněz*) faux monnayeur m. -*ati* contrefaire. *peníze -ati* faire de la fausse monnaie.

padesát, -e cinquante. -*erý* de cinquante sortes, de cinquante espèces. -*ero* cinquante; *v. -erý. -ý* cinquantième. -*ka* cinquante, le nombre de cinquante m. *cinquantaine f. (bankovka)* billet de cinquante florins m. -*krát* cinquante fois. -*nice* quinquagénaire, femme de cinquante ans f. -*ník* homme de cinquante ans, quinquagénaire; (*hejtman nad padesáti*) cinquantenier m.

paděť fruits tombés des arbres m. pl.

padítí courir.

padl-ý tombé; (*v bitvě*) mort. -*á osoba*

padlína charogne f. (fille séduite f.

padný rude.

padnouti v. padati.

padouc-i nemoc, -*nice* haut mal, mal caduc m. épilepsie f. *člověk který má -i* nemoc épileptique m.

padrl morceaux m. pl.

pahejl chicot; (*ruky*) moignon m.

pahor-, pahrb-ek colline f. -*čítý, -kovatý* couvert de collines, plein de collines.

pachatel qui commet qch., auteur m.

páchati faire, commettre.

padnouti čim sentir qch. - *kam* entrer, mettre le pied dedans. *z domu nepáchnouti* ne pas bouger du coin du feu.

- pachol-ci* de garçon, de valet. -*čiti* être valet. -*čiti komu* servir q. -*e* petit garçon, enfant m. -*ectvi* âge pueril m. enfance f. -*ek* valet; *rustre, manan m. -*ik* garçon m. -*kovati v. -čiti. -ský* *grossier. -*stvi* grossièreté f.
- pacht* ferme f. -*ýr* fermier m.
- pachtiti* se se se fatiguer.
- pacht-ovati* co prendre qch. à ferme. -*ovné* fermage m.
- pachuť* arrière-goût m.
- pajd-a* boiteux m. boiteuse f. -*ati* aller clopin-clopant, clopiner, clocher. -*avý* boiteux.
- pájeti* souder.
- pajka* plomb m., soudure f.
- pak* alors; puis, ensuite. *kam* -, *kde* - où donc. *co* - quoi donc, quoi. *kdo* - qui donc, qui. -*li, -liše* si.
- pak* grand paquet m.
- paka* levier m.
- pakatel v. bagatel.*
- pakáž* bagage m. *canaille f.
- paklik* paquet m.
- pakostn-ice* goutte f. -*ičný* gouteux.
- pakov-áni* emballage m. -*ati* emballer, emballer. -*ati do beden* encaisser. -*ati do sudu* entonner, enfutailler.
- pakun* gnou m. (futailler.
- palác* palais m.
- palanda* lit suspendu; (*na lodi*) hamac
- palas* cimenterie m. (m.
- pálati* (oves) vanner.
- palatin* palatin m.
- palba* feu m. (*z ručnic*) fusillade; (*z děl*) canonnade f.
- palcat* masse d'arme f. -*y* palissade f.
- palcov-ý* de l'épaisseur d'un pouce. -*é kolo* roue à dent f.
- palci-vý* brûlant. -*ost* douleur cuisante f.
- palce* pouce m. (*u nohy*) orteil m. (*u kola*) dent f.
- paleček* *bout d'homme; (*v pohádce*) petit Poucet m.
- palečnik* roue à dents f.
- pálen-ý* *madré, fin. -*i* brûlement m. -*i kořalky* distillation de l'eau de vie f. -*i vópna* cuite de la chaux. -*i cihel* cuite des briques f. -*i rány* cuisson f. -*i žáky* fer chaud m.
- pálenka* eau de vie f.
- palestra* batoir m., palette f.
- paleta* palette f.
- palic-atý* cabochard. -*e* massue; mailloche f. (**hlava*) tête f.; tête de bois, forme f.
- palic* incendiaire m.
- palicák* tétu, entêté m.
- palici lod* brûlot m.
- palicka* incendiaire f.
- palická* maillet m. (*do mástnice*) batte f. (*do mozdíře*) pilon m. - *na buben* baguette; (*hlavička*) tête f.
- palicné* contribution f.
- palic-ský* incendiaire. -*ský list* lettre d'incendiaire, menace d'incendier m. -*stvi* crime d'incendiaire m.; incendie prémédité m.
- palir* maître maçon m.
- palirn-a* distillerie f. -*ik* distillateur m.
- palisáda* palissade f.
- palisandr* palissandre m.
- páliti* brûler; (*vesnice, staveni*) mettre en feux, incendier. - *a vražditi* mettre tout à feu et à sang. (*o ko-privě, o pepři*) piquer. *vápno, cihly* cuire de la chaux, des briques. *ko-řalku* - distiller de l'eau de vie. *uhli* - faire du charbon. *kávu* - brûler du café. *vlasý* - friser les cheveux. *ránu* - cauteriser une plaie. - (*uhá-něti*) courir. *za holkami* - courir les filles. - (*boleti, o ráně*) cuire. **to mě páli* cela me fâche. *oči mě páli* les yeux me cuisent. *žáha mě páli* j'ai le fer chaud. - (*znamenati*) marquer d'un fer chaud. - (*stráletí*) tirer. - *se se brûler*; -*se* *se mêler d'une affaire. *co tě nepáli, nehas* mêle-toi de tes affaires.
- palivo* combustible m.
- pálma* branche de palmier, *palme f.; (*strom*) palmier; (*list palmový* *co okrasa*) palmette f.
- palmov-ý* de palmier, de palme. *olej* -*ý* huile de palme f. -*i* branches, feuilles de palmiers f. pl.
- palná zbraň* arme à feu f.
- palouh, palouk* pré m.
- paluba* pont, tillac m.
- památk-a* mémoire f. souvenir. m.

- commémoration f. -a *svatého* commémoraison d'un saint. na -u en mémoire, en commémoration, en souvenir de ... *to činite na mou -u* faites ceci en mémoire de moi. *dar na -u* présent pour se souvenir de q.; souvenir m. *slaviti -u* ci fêter la commémoration de q. (*svatého*) faire la commémoraison d'un saint.
- památ-né v. dar na -ku.*
- památní* fait en mémoire, en souvenir de q. de qch. -i *peníz* médaille f. -i *sloup* colonne mémoriale f. -i *spis* mémorial m. -ý mémorable, digne de mémoire. -ik monument; album m. -ost chose remarquable.
- pamatovati* co se souvenir de qch. - si co retenir, ne pas oublier qch. *to si budu - (na něj)* je la lui garde bonne. - *nač* penser, songer à qch. - *se* se remettre, se recueillir. - *se* *nač* se souvenir de qch., se rappeler qch. *pokud se lidé pamatují* de mémoire d'homme. *pokud se pamatují* à ce qu'il me souvient, autant que je puis m'en souvenir.
- pamýček* le bon Dieu m.
- paměť* mémoire f. -ti par coeur. *blahě -ti* de glorieuse mémoire. na -ti *miti* co ne pas oublier qch. se souvenir de qch. -ti *chovati* garder en sa mémoire. *z -ti vyjítí* échapper, de la mémoire. *ta věc mi v živě paměti* -ti je me le rappelle bien; j'en ai encore la mémoire présent. -ti *psané* mémoires f. pl.
- pamětihodný* mémorable.
- pamětliv býti čeho* se rappeler qch. se souvenir de qch.
- pamětní v. památní.*
- pamětník, -ice* celui, celle qui peut se souvenir de qch.
- pamflet* pamphlet m.
- pamlsek* friandise f.
- pán* (*čeho*) maître; (*titul*) monsieur (pl. messieurs); (*vrchnost, hospodin*) seigneur m. (*manžel*) mari, époux. - *Bůh* Dieu. *čisat pán* Sa Majesté notre empereur. *domáci - v. domáci.* -i (*šlechta*) les nobles m. pl. la noblesse f.
- pan* monsieur; sieur m. - *starý v. starý.* - *domáci v. domáci.* - *doktor* monsieur le docteur.
- pañáca* paillasse m.
- panáč-ek* petit monsieur, petit-maitre. (*loutka*)*marionnette, poupée f. (*kněz*) prêtre m. - *kovati* se tenir debout m.
- panák* petit monsieur m. (*na komedii*) marionnette f. (*hračka*) poupée f.
- panátko* pauvre jeune seigneur m.
- pancíř* cotte d'armes, jaque de mailles; cuirasse f.
- pandekty* pandectes f. pl.
- pandero* panse f.
- paně;* - *Karlův* de monsieur Charles. (*boží*) du Seigneur. *chrám* - église f. *derrière m.
- panenka* jeune fille f. (*loutka*) poupée f. (*v oku*) pupille, prunelle f. (*šepťáka*) religieuse f. *má* - m'amie, ma bonne amie, ma maîtresse f.
- panensk-ý* de fille; *vierge, virginal. *klášter -ý* couvent de filles m. *jablko -é* pomme d'api f.
- panenství* virginité f. pucelage m.
- pánev* poêle à frire f.; *bassin m.
- panchart* bâtarde m. bâtarde f.
- pani* maîtresse, dame; (*titul*) madame; (*manželka*) épouse, femme f. - *stará* - *domáci v. starý, domáci.*
- panic* jeune seigneur; garçon m. (*mládenec*) -ký de garçon.
- panička v. paní.*
- panimáma* madame; (*tchýně*) belle-mère f.
- panket v. banket.*
- panna* fille, demoiselle; vierge; pucelle. *stará* - vieille fille. (*loutka*) poupée f. - *Maria* la Sainte Vierge.
- panorama* panorama m.
- panoš* page; écuyer m.
- panovačn-ý* impérieux. -ost esprit dominateur m.
- panov-ání* domination f.; règne, empire m. *za -ání jeho* sous son règne. *věčné -ání* *royaume céleste m. -ati régner, exercer le pouvoir; être le maître. -ati *nad čím* régner sur qch. dominer qch.
- pánovit-ý* impérieux; altier. -ě en maître; impérieusement.

- panoun-ice souveraine, maitresse f. -ik
souverain, maitre m.
- pansk-á fille de chambre f. -ý de sei-
gneur, seigneurial; noble. -ý sad
jardin seigneurial m. -á láska *faveur
des grands f. -ý stav v. stav.
- panstv-í seigneurie f. empire m. -o sei-
gneurs m. pl. noblesse f.
- panstina corvée f.
- pant couture f.
- pantalir bandoulière f.
- pantalony pantalon m.
- panátá maître de la case; notre
maitre; (tchán) beau-père m.
- pantof-el pantoufle f. (ženský, papč-
ský) mule f. býti pod-lem être gou-
verné par femme. je pod-lem sa
femme porte culotte.
- pantoflič-ek petite pantoufle. -ky (rstl.)
sabot notre-dame m.
- pantomima pantomime f.
- pantr panthère f.
- panující régner.
- pánv-ice, -ická bassinnet m.
- papa papa m.
- pap-árna *bouche f. -ati manger.
- papée prune de damas f.
- papér duvet m.
- papež pape. -enec, -ník papiste m.
-nictví papisme m. -ský du pape;
papal. -ská koruna tiare f. -stvi
papínek papa m. (papauté f. pap-
papr papier m. - tiskací papier à im-
primer, papier sans colle. - prací
papier à écrire, režný (pijavý) -
papier brouillard, papier gris. -ek
morceau de papier m. -na, -nictví
papeterie f. -ník papetier m.
- papouš-ek perroquet m. -kovati répéter
les paroles de q.
- papradí fougère f.
- pa * se v čem fouiller dans qch.,
ong, travailler lentement.
- pa à poivron m.
- paprs-ek rayon m. (u kola) rais m.
(u dran) bande f. -kovitý rayonné.
- paprslek, paprslek v. paprsek.
- papie v. papče.
- pár (jedny) paire f. - punčoch, - ru-
kavic une paire de bas, une paire
de gants. - volí une paire de boeufs.
- (dvé) couple m. - (dva, dvě) deux.
- (několik) couple, quelques. - vaječ
un couple d'œufs. - dní quelques
jours.
- pára vapeur f.
- parád-a parade f. -iti se se parer -ní
de parade. -ní oblek grande tenue f.
-ník petit-maitre m. -nice petite
maitresse f. -orati faire parade de
qch.
- paragraf paragraphe m.
- paralelní parallèle.
- paramenty parements m. pl.
- paranice travail fastidieux m.
- párati découder. - se s čím être long.
- se v zubech se curer les dents.
- párátko na zuby cure-dent m. - do
dýmky cure-pipe m.
- párový fastidieux.
- parcelovati parceller.
- pardál panthère f.
- pardon pardon m. -ovati pardonner.
- pardus fessée f.
- párek paire f. *couple m. zamilovaný -
un couple d'amants.
- parež souche f. (*i).
- paristě couche f.
- pariti mouiller d'eau chaude, échau-
der; (piti) boire. - se s'echauffer.
- párati accoupler. - se s'accoupler.
- park parc m.
- parkán cloison de planches f.
- parket parquet m.
- parkrát une ou deux fois.
- parlement parlement m. -ár parle-
mentaire m. -ovati parlementer.
- parma barbeau m.
- parní stroj, lod', mlýn machine (f.)
bateau, moulin (m.) à vapeur. - lá-
zeň bain de vapeurs m. - vůz loco-
motive, machine locomotive f.
- parný chaud, étouffant.
- parník bateau à vapeur. vapeur m.
(komin) soupirail m.
- parno chaleur étouffante f. temps
étouffant m.
- parob serf, esclave m.
- parodie parodie f.
- paroh cheville f. -y bois m. jelení -y
bois de cerf.
- parostroj machine à vapeur f.

- parte* billet de faïe part m.
parter parterre m.
partesy partitions f. pl.
partie partie f. *dobrá* - bon parti m.
partyk-a tour de bâton, petit profit
 illicite m. contrebande f. -*ár* intri-
 gant m. -*y* pratiques, intrigues f. pl.
 -*ovati* faire de tours de bâton.
partitura partition f.
partyzán partisan m. -*a* pertuisane f.
paruk-a perruque f. -*ár* perruquier.
parus voile f.
pás ceinture, bande f.
pas passeport m.
pas-áček pastoureaux m. -*áčka* femme
 du pâtre; gardeuse f.; pastourelle f.
 -*ák* pâtre; gardeur de bétail m.
pásati 1. (*husey, stádo*) garder; 2. (*pa-
sem*) ceindre.
pásek petite ceinture; bandelette f.
 - *na krk* cravate f. col m.
paseka taillis m.
paseň v. pasna.
pásímko petit écheveau m.
pasinka tablier m.
pasir ceinturier m.
pasivni passif.
páska bande f. bandeau; *lien m.
pásmo écheveau m.
pasna tablier m.
pasovati être juste, aller bien. - *koho*
na rytířství créer (faire) q. chevalier.
pasovec (sávec) armadille f.
past trappe f. - *na myši* souricière f.
pastelín boyau culier m.
pásti (ovce, husy, dobytek) garder;
 faire paître. *houby* - n'être pas en-
 cor au monde. *kohoutky* - être mort.
po kom - épier, guetter q. - *se* paître.
pastýř berger; *pasteur m. -*ka* ber-
 gère f. -*ský* de berger. -*ská (piseň)*
 chant pastoral m. pastorale f.
pastor pasteur, ministre m. -*ální* pa-
 storale. -*ek* beau-fils (fils de la per-
 sonne qu'on a épousé) m. -*ka* femme
 du pasteur. -*kný* belle-fille f. -*ství*
 charge de pasteur f.
pastoušek gardeur de bétail, pâtre m.
pastouška maison du pâtre f.
past-ucha v. oušek.
pastui-i de gardeur. -*ka v. pastouška.*
- pastva* pâturage, parage m. pâture f.
pastvec gardeur de bétail m.
pastviště pâturage m.
paš contrebande f.
pašá pacha, bacha m.
pašer, -*ák* contrebandier m.
pašij-e passion f. -*ovka* fleur de la
 passion f.
paškál; *bratí koho na* - chapitrer q.
pašovati faire la contrebande.
paštěka bouche, gueule f.
pašteta, paštyka pâté m.
paštykár pâtissier m.
paštínák panais m.
pat-a talon m. -*a hory* pied d'une
 montagne m. -*y ukáati* montrer
 les talons. v. -*ách za kým jíti* ta-
 lonner q. do -*y střelený* fou.
páteční de vendredi.
pátek vendredi m. *velký* - vendredi
 saint.
patent patente f.; brevet m. -*ovati*
 patenter, breveter.
páter père m. *pan* - prêtre m.
páteř épine du dos f. -*e (ruženec)* cha-
 pelet, rosaire m.
pater-y de cinq espèces: cinq. -*o* cinq;
 de cinq espèces. -*onásobný* quin-
 tuple.
path-a boiteux m. boiteuse f. -*ati se*
 boiter. -*ový* boiteux.
patholog pathologiste m. -*ický* patho-
 logique. -*ie* pathologie f.
pát-y cinquième. *po -é* la cinquième
 fois. *za -é* cinquièmement, en cin-
 quième lieu.
patisk contrefaçon (d'un livre) f. -*ár*
 contrefacteur m. -*ovati*, -*nouti* con-
 trefaire (un livre).
patka *pied, talon m. - *u chleba* en-
 tate, entamure f.
patnáct, -*e* quinze. -*erý* de quinze es-
 pèces. -*y* quinzisième. -*ina* quinième
 m. -*iletý atd.* de quinze ans etc.
 -*ka* quinze m. -*krát* quinze fois.
patník borne (d'une maison) f.
patoky petite bière f.
pátrání recherche f.
patratel qui cherche qch., qui fait des
 recherches.
pátr-ati po čem chercher qch.; faire

- de recherches. -avý pénétrant. -avý
 zrak regard scrutateur m.
 patřeni nač aspect m. vue f.
 patriarch-a patriarche m. -alní pa-
 triarcal. -at patriarchat m.
 patřiti regarder; voir, être spectateur.
 - nač regarder qch. *tolérer, souffrir
 qch. do semé - baisser les regards
 vers la terre. k nebi - lever les
 yeux au ciel, regarder en haut.
 (náležeti) komu appartenir à q.
 - k čemu faire partie de qch. - se
 être convenable, convenir. jak se
 patři comme il faut.
 patr-ný évident. -é évidemment. -ost
 évidence f.
 patro étage m. (v stodole) haut, des-
 sus de la grange m. (v ústech) pa-
 lais m. z patra *ex abrupto; sans
 préparation.
 patrol-a patrouille f. -ovati patrouiller,
 faire la patrouille.
 patron (i') patron m. -a (malíři)
 patron m. (do pušky) cartouche f.
 (do děla) gargousse f. -at patronnage
 m. -ka (i') patronne f. -taš carton-
 nière f.
 paus-a pause f. -irovati, -ovati pauser,
 faire une pause.
 páv paon m. -é paonneau m. -ek (ho-
 lub) pigeon paon m.
 paveza bouclier, (bázn.) pavois m. (na
 lodi) pavesade f.
 páví de paon.
 pávice paon femelle m. paonne f.
 pávik (motýl) oeil-de-paon m.
 pavilon pavillon m.
 pávka pigeon paon m.
 pavlač balcon m.
 pavlan pavillon; balcon m.
 pavouci d'araignée.
 pavouk araignée f.
 pávový de paon.
 pavučina toile d'araignée f.
 pavuza arbre m.
 pazdři étoupe de lin; étoupe de
 chanvre f. chenevottes f. pl.
 pazderna maison où on brise le lin.
 pazneht ongle m. -natý à sabot fendu.
 pazoun trompe, trompette, trombone f.
 pazour griffe, serre f. -atý qui a des
 griffes, des serres. -ek (kámen) pierre
 à fusil m. -ek česneku gousse d'ail f.
 pažba bois (de fusil) m.
 paždi aisselle f. pod -, pod -m sous
 le bras. pod -m se vesti aller bras
 dessus, bras dessous.
 páže page m.
 paženi revêtement m
 pažit gazon m.
 pažiti revêtir (des planches).
 pažitka cive. civette f
 pec four, fourneau m. (vysoká) four-
 naise f. za -i vychovaný, za -i vá-
 lený qui n'a jamais perdu de vue le
 clocher de son village. za -i seděti,
 za -i se váleli ne bouger du coin
 du feu. jád do -e va-t-en au diable.
 pecen pain m.
 peci (chléb) cuire, faire du pain; (pečeni)
 rôtir; (na rosti) griller. - se cuire;
 rôtir; se rôtir.
 pečicka pepin m.
 pečovál, -ek, -ka qui ne bouge du coin
 du feu.
 pečoválkovati ne bouger du coin du feu.
 pecka noyau (d'une cerise, prune,
 pêche etc.) m.
 pecnár boulanger de gros pain m.
 -ka boulangère f. -ství boulangerie f.
 pečárka pomme, poire séché au four
 f. v. pečírka.
 péč-e soin m. -i míti oč avoir soin,
 prendre soin de qch.
 pečenár rôtisseur m. (prase) porc bon
 à rôtir. -ka rotisseuse f.
 pečené rôtí m. - skopová, telecí, vepřo-
 vá rôtí de monton, deveau, de porc;
 du mouton, du veau, du porc rôtí.
 pečený rôtí; (o chlebě) cuit.
 pečeni (chleba) cuisson f.
 pečera lieu souterrain m. caverne f.
 pečel cachet; sceau m. sbírka pečeti
 collection de sceaux.
 pečetidl-ár graveur des cachets m. -o
 cachet; sceau m. presse à cacheter f.
 pečel-iti cacheter; apposer le sceau,
 sceller (i'). -itko cachet m.
 pečetni prsten, - vosk anneau, cire
 à cacheter.
 peč-itě v. -ivo. -itko cachet m. -ivo
 pâtisserie f.

- pečliv-ý soigneux. -ě soigneusement, avec beaucoup de soin. -ost soins f. pl. (de qch. *pečlivý*)
pečovati oc avoir soin, prendre soin
pedagog pédagogue m. -ický pédagogue. -ie pédagogie f. -ium pédagogie f.
pedál pédale f. -y (nohy) jambes f. pl. pieds m. pl.
pedant pédant m. -erie pédanterie f. -ický pédant, pédantesque. -ka pédante f.
pedel bédau m.
pegaz pégaie m.
péch pilon; bocard m.
péchota infanterie f.
pěchov-ačka batte f. -adlo v. *pěch*.
pěchovati piler; bocarder (le minerai); (zem) battre, affermir (la terre) avec la batte; (šlapati) fouler.
pějcha v. *pýcha*.
pejř, *pejř* - v. *pýř* -.
pejsk petit chien m.
pekáč poêle f.
pekař boulanger m. -ík garçon boulanger, mitron m. -ka boulangère m.
pekárna boulangerie f. fournil m.
pekař-ský de boulanger; (tovaryš) compagnon boulanger m. -ství boulangerie f.
pekasinka bécassine f.
pekel-ec espace entre le fourneau et la muraille m. -ný d'enfer, de l'enfer, infernal. -nice furie infernale f. -ník diable m.
peklo enfer m. (ter.
peklovati se s. *čím*, s. *kým* se tourmenter.
pek-ný beau, joli. -ě joliment. je -ě il
pel v. *pyl*. (fait beau.
pelech coucher. grabat, *nid m. (zvěř, lotrů) repaire m.
pelest pan m.
peleš v. *pelech*; - *lotrovská* repaire de brigands m. -iti se kde avoir son repaire. -iti se s. *kým* coucher avec q.
pelich-áni mue f. -ati muer, être en mue, changer de plumes.
pelikan pélican (*pták i kleště*) m.
pelyněk, *pelun*, *peluněk*, *peluňka* absinthe f.
pemrl-ice, -ik marteau à main m.
- pemza* pierre-ponce f.
peň tronc m.
pěna écume f. (z *piva*, z *vína*) mousse. *mořská* - écume de mer f.
pendule pendule m. (*hodiny*) pendule f.
penězo-kaz faux monnayeur m. -kazství faux monnayage m. -ménec changeur, banquier m. -vláda plutocratie f.
peněz-enka porte-monnaie m. -iti co convertir qch. en argent. -itý riche. -na banque f. -ný d'argent. -ník banquier m.
pění chant m.
pěn-ice, -ička fauvette f.
pěn-iti faire écumer, faire mousser. -iti se écumer; mousser. -ivý écumeux; mousseux.
peniz pièce d'argent f. -e argent m. -ek petite pièce d'argent f.; (*cetka*) paillette f.
pěnka pipe d'écume de mer f.
pěnkava pinson m.
pěnný mousseux.
pens-e pension f. v. -i en retraite, pensionné.
pension-át pension f. pensionnat m. -ovati pensionner.
penil-e ruban de soie m. -iti orner de rubans. -iti koho duper q. -iti se
penzlik pinceau m. (se parer.
pepr poivre m. -enka poivrier m. -iti poivrer.
peprný poivré; *fort; pénible.
peprův de poivre. - strom poivrier m.
perař plumassier m.
perěj torrent m.
perěstý de plusieurs couleurs.
pergament parchemin m.
pergamotka bergamotte f.
perí plumes f. pl. (*na ptáku*) plumage m.
peričko petite plume f.
perin-a édreton m. -y *drads m. pl. dítě v. -ce enfant au maillot fn.
period-a période f. -ický périodique.
peristý plumeux.
perl-a, -e perle f. -eš nacre, nacre de perle f. -ička petite perle f. (*šlepiče*) pintade f. -ik marteau m. -ový de perle, de perles.

perný fort; pénible.
 perník pain d'épices m.
 perníkár pain-d'épicier, fabricant de pain d'épices m. -ství fabrication de pain d'épices f.
 pero plume f. železné, ocelové plume d'acier. (v hodinkách, v zámku) ressort m. - za kloboukem plumeť m.
 perorízek canif m.
 peroutka bout d'aile m. (fier.
 persif-áž persiflage m. -ovati persi-perspektiv lunette d'approche f.
 perspective f.
 perun foudre f. (bůh) Dieu du tonnerre m.
 perut aile f. (i u větrníku).
 pes chien m.
 peský misérable.
 peskovatí koho gourmander q.
 píšť poing m.
 pestík piston m. (u rostlin) pistil m.
 pístitel, -ka umění, věd qui cultive les arts, les sciences.
 pěstoun père nourricier; instituteur m. -i parents adoptifs, nourriciers m. pl. -ka mère nourricière; gouvernante f.
 pěstov-ání education; culture f. -ati élever; soigner; cultiver (les arts, les sciences). -ati se s kým choyer, mitonner, mignarder q.
 pestr-ý de plusieurs couleurs. -ota plusieurs couleurs f. pl. variété des couleurs; variété f.
 pěš-ák, -ec piéton m.
 pěšek mouchoir entortillé en noend m.
 pěši à pied; piéton; (voják) fantassin, soldat à pied. - pluk régiment d'infanterie f.
 pěšinka sentier m.
 pěšky à pied.
 pět cinq. za - prstů kupovati voler.
 petarda pétard m.
 peteče pétèches f. pl.
 petent, -ka pétitionnaire m. et f.
 pěti chanter.
 petice pétition f.
 pétice cinq (nombre).
 petiční de pétition.
 pěti-denní... de cinq jours... -hran pentagone m. -hraný pentagone. -letý de cinq ans; quinquennal.

pětina cinquième m.
 pětprstka *voleur m.
 pětka cinque (chiffre) m. (bankovka) billet de cinq florins m.
 pětkrát cinq fois.
 petlice boucle f.
 pětmešitma vingt-cinq.
 pět násob cinq fois autant.
 petrklíč primevère f.
 petrolej pétrole m.
 petržel, petržel persil m.
 pív-ec chanteur m. -kyně chanteuse f.
 pevn-ě ferme, fermement, solidement, fortement. -ě státi se tenir ferme sur ses pieds; *tenir ferme. -ý ferme, fort. -ina terre ferme f. continent m. -ost fermeté (*); (opevněné místo) forteresse f. -ůstka castel m.
 pfi! fi; fi donc!
 pcháti, pchnouti fourrer.
 pian-ista pianiste m. -o piano m.
 piarista père des écoles pieuses m.
 pice fourrage m.
 píci à boire.
 pícka petit fourneau m.
 píclati couper avec un couteau émoussé.
 picni, picni de fourrage.
 pic-ník fourrageur m. -ník, -nice grenier à fourrage m.
 picov-ání fourragement, fourrage m. -ati fourrager.
 píď empan, palme m. -ový haut, long d'un empan.
 píďalka chenille arpeuteuse f.
 pidimužik bout d'homme, poucet m.
 piditi se po čem chercher qch.
 piglovati (prádlo) repasser (le linge).
 pih, pih-a lentille f. (zrzavého) tache de rousseur f. -ovatý lentilleux.
 pich coup m. (jehlou) point m.
 pich v. pých.
 pych polní, - lesní délit champêtre, délit forestier m.
 pýcha orgueil m.
 pích-ání coups m. pl. -ání nožem, dykou de couteau, de poignard. -ání na straně points de côté m. pl. mám -ání j'ai un point de côté. -ati, -nouti piquer; pointer. nožem, dykou -nouti donner à q. un coup de couteau, un coup de poignard.

pichavý, pichlavý piquant; épineux.

pýchavka vessie-de-loup f.

pichlák piquant m. épine f.

pichlavý v. pichavý.

pijáck-ý de buveur, de buveurs. -á

(*pišeň*) chanson à boire f.

piják buveur m.

pijav-ice, -ka sangsue f. -ý *papír* pa-

pier brouillard m.

pyk repentir m.

pika pique f.

pikantní piquant.

pykati čeho se repentir de qch.

pikle menées secrètes. intrigues f. pl.

pikonosý camus.

pikula tabatière f.

pikulik nabot m.

pyl poussière f.

pil-a scie f. (*závod*) moulin à scie m.

scierie f. -ať maître d'une scierie;

scieur m. -ou řezati scier.

píle diligence f. *míti na píli* être

pressé.

píl-en v. -ný; -en býti čeho s'appli-

quer à qch.

pílich milan m.

píliný sciure; limaille f.

píliř pilier m.

pílití se hâter.

pílka scie à main; sciette f.

píln-ý appliqué, diligent, assidu; pres-

sant. -ě assiduité, diligemment. -ě

do kostela choditi fréquenter l'église.

pílník lime f.

pílníkář faiseur de limes m.

pílno; míti -, na - avoir beaucoup à

faire.

pílnost assiduité, diligence, applica-

tion f.

pílnous charançon m.

pílovati limer.

pílu-e, -ka pilule f.

pínka linka bête à bon Dieu m.

pínta pinte f

pípa pipe f.

pip-ati, -nouti piauler. *ani nepipnouti*

ne dire mot.

pipec pépie f.

pipí-ati se s čím être long à qch. -avý

long, ennuyeux.

pýr filaments m. pl.; duvet, coton m.

(*rstl.*) chiendent m. (*popel*) cendre

chaude, flammèche f.

pyramida pyramide f.

pyři v. pýr.

pýriti se rougir.

pirka blanchissage m.

pýrovitý filamenteux.

pisadlo crayon m.

pis-ák écrivain m. -álek écrivai-

sier, écrivain m. -anka cahier

m. -ať écrivain; greffier m.

pisárna bureau m. étude f. comptoir,

cabinet m.

pisar-ský d'écrivain, de greffier. -ství

charge d'écrivain.

pisatel, -ka auteur, écrivain m.

pisč-ina sable m. banc de sable m.

-itý sablonneux.

pišecnatý sablonneux.

pišek sable m. (*bílý, k drhnuti*) sablon

m. *pískem* sypati sabler.

pišem-né par écrit. -í, -ý par écrit.

-í *jazyk* langage littéraire m. -ictví

littérature f. -ost écrit m.

pišeň chanson f.

pysek lèvre f. *ptačí* - bec m. *zaječí* -

bec-de-lièvre m.

písk coup de sifflet m. -! pion! -ať

fifre m.

pyškác qui a de grosses lèvres, lippu.

pískání sifflement m. (*na fletnu*) jeu

de fûte m.

pískář sablonnier m.

pískati siffler; piauler. *na píšťalu, na*

fletnu - jouer du fifre, de la fûte.

pyškatý qui a de grosses lèvres.

pískle petit oiseau qui piaule encore.

písknouti v. pískati; ani nepísknouti

n'oser souffler, ne dire mot.

pískor lamproyon m.

pískov-ec grès m. -ý de sable.

písmě lettre f.

písmenkář épilucheur de mots m.

písmeno lettre f.

pismo écriture f. *svatě* - sainte écri-

ture. - *litě* caractères m. pl.

písmolij-ec fondeur de caractères m.

-na fonderie de caractères f.

pisnička -a chansonnette f. -y *skládati*

pincer la chansonnette. -ať chanson-

nier m. -árka channonnière f.

pist piston m.
 pistacie pistache f. (keř) pistachier.
 pistol, -e pistolet m.
 piškot biscuit m.
 pyšn-ě orgueilleusement. -(zpyšn-)ěti
 s'enorgueillir. -ý orgueilleux. -iti se
 se pavaner.
 pištala sifflet, sifre m. (k vábení ptáku)
 pipeau. (u varhan) tuyau m.
 pištěc sifre m.
 pištěl fistule f.
 pištěti siffler.
 pytel sac m.
 pitevn-a cabinet d'anatomie m. -ický
 anatomique. -ik anatomiste m.
 piti boire. čaj, kávu, čokoládu- prendre
 du thé, du café, du chocolat. se skle-
 nice, se džbán-ú boire dans un verre,
 dans une cruche.
 pit-ě boire m. -kafestin m. bacchanale f.
 pytl-áctví braconnage m. -áčiti bracon-
 ner. -ák braconnier. -ík petit sac,
 sachet m.
 pytlou-áni blueau m. -ati bluter. -ati
 se s kým se peiner avec q. -ý à sacs.
 -ina grosse toile f. treillis à sacs m.
 pitný buvable.
 pitom-ec imbecile m. -ěti s'alourdir.
 -ý imbecile; (od čeho) étourdi, aba-
 sourdi. dělati -ěho faire l'ignorant.
 -iti alourdir. -ost imbecillité f.
 pitv-a anatomie f. -áni dissection f.
 -ati disséquer, anatomiser.
 pitvora caricature f.
 pitvor-ení affectation f. -iti caricaturer.
 -iti se affecter.
 pitvorný affecté. - obraz caricature f.
 pivka "pique f.
 pivni-ý de bière; (na pivo) à bière
 -á polívka soupe à la bière. -ice
 cave à bière f.; cabaret m. -ák buf-
 fet m.
 pivo bière f. na - choditi aller boire.
 pivonka pivoina f.
 pivovár brasserie f. -ěný, -ěník qui
 a le droit de brasser. -ský de bras-
 serie, de brasseur. -ství brasserie f.
 pišlati couper avec un couteau émous-
 sé.
 pišm-o musc m. -ový musqué.
 plac place f.
 plác! fan! plan!

plácačka battoir m. (na mouchy) tue-
 monches m.
 placák batte f.
 plác-al babillard m. -anice, -anina
 "babil, caquet m. -ati battre; cla-
 quer; "babiller, caqueter. (tleskati)
 claquer des mains. -ati se ve vodě
 battre l'eau, barboter.
 placatý plat, aplati.
 placavý babillard m.
 placaka galette f.
 plácnouti koho donner une claque
 à q. - sebou tomber.
 plácotina babil, caquet m.
 plác pleurs m. pl. je mi do -e j'ai
 envie de pleurer. dáti se do -e se
 mettre à pleurer.
 pláček pleurard m. pláčky pleurs m.
 pl. s pláčky en pleurant.
 pláčtíky chassieux.
 plaktivý pleureur.
 plahočiti se se trainer.
 plachetka toile f.; (na hlavu) mouchoir
 de tête m.
 plachý timide, sauvage.
 pláchnouti (o světle) flamber.
 plachost timidité f.
 placht-a (na lodi) voile f. (na voze)
 banné, bache f. -ář faiseur de voiles
 f. -árna voilerie f. -oví voiles f. pl.
 -ovina toile à voiles f.
 plakát placard m. affiche f.
 plakati pleurer.
 plama tache f.
 plamen flamme f. -ný flamboyant,
 flambant.
 plamp-a "langue f. -áč babillard m.
 -ati babiller.
 plán plan, "projet m.
 pláň, pláne plaine f. (strom) sauva-
 geon m. (jablko) pommé sauvage f.
 (obruč) collet m.
 planda v. flanda.
 planet-a planète f. disti -u komu faire,
 tirer, dresser l'horoscope de q. -ář
 feseur d'horoscope f.
 plan-ý sauvage; "vain. -ěka poire sau-
 vage. -ina plaine f.
 planka cloison f.
 plano, na - vainement.
 planost "vanité f.

plápol flamme f. -*ati* être en feu, flamber. -*avý* flamboyant, flambant.

pláský v. plóský.

plást, -*ev* rayon de miel m.

plástiti effaroucher, épouvanter; chasser. - *se* s'effaroucher.

plášť manteau m. *kam vîtr, tam* - tourner à tout vent, faire la girouette.

plášitík petit manteau m. mantille f.

plat paye f. salaire m. gages m. pl. *denní* - journée f. *měsíční* - mois m. *roční* - gages annuels m. pl. *za* - pour de l'argent. *býti na* - être bon à qch. servir à qch. *nic na* - on n'y saurait plus remédier.

plát plaque f. (*kámen*) carreau de pierre m. dalle f. -*ek* petite plaque, platine f. - (*list*) feuille f.

platební rozkaz ordre de-paiement m. **platejs** plie f.

platen *býti* être bon à q.

plátěný de toile.

plátěn-ice marchande de toile, lingère f. -*ictví* lingerie, toilerie f. -*ik* marchand de toile, lingier, toillier m.

pláti flamber, brûler. *láskou* - brûler d'amour.

platin-a platine m. -*ový* de platine.

plat-itel payeur m. -*iti* payer; (*miti ceny*) valoir; (*kde, u koho*) être estimé, être en crédit. -*í!* va! d'accord.

platnýř ferblantier m.

platn-ý valable; bon à qch. efficace.

nic (není) - o tout cela est inutile.

plátno toile f.

platnost validité f.

plátovati plaquer.

plav-aci, -*arua v. plov-*

plavati nager; (*o dřevě atd.*) flotter. (*na lodi*) naviguer.

plavba natation f. (*na lodi*) navigation f. voyage (sur mer) m.

plavčí de nageur, de marinier, de batelier, de flotteur m.

plavčík (*na moři*) mousse m.

plavec nageur; (*na moři*) navigateur; marinier; (*na řece*) batelier; (*dvíř*) flotteur m.

plaveck-ý de marinier, de batelier, de flotteur. -*á* (*píseň*) chanson de ma-

riniers, de bateliers. -*á škola* école nautique f.

plavectví navigation f.

plavení (*dvíř*) flottage m. (*na lodi*) navigation f, voyage (sur mer) m.

plavý fauve.

plaviti dříví flotter du bois. - *koně* guéer les chevaux. - (*taviti*) fondre. - *se* aller en bateau; voyager (sur mer); naviguer. - *se* (*taviti se*) fondre; se fondre; (*o svičce*) couler.

plavka vache fauve f.

plavkyně nageuse f.

plavmo à la nage.

plavun (*rstl.*) scanthe, branche ur-sine f.

plaz (*zvíř*) reptile m.

plaz (*u pluhu*) tête de la charrue f.

plaz-iti *co* trainer qch. - *se* se trainer; ramper. -*ivý* rampant.

plec épaule f. -*atý* carré des épaules.

pleč sarcleur m. -*ka* sarcleuse f.

plech metal battu m. plaque f. - *železný* tôle f. - *bílý* fer-blanc m. -*áč*

pot de fer-blanc m. -*ář* ferblantier m. -*árna* forge de tôle f. -*atý* chauve.

-*ový* de fer-blanc. -*ouka* pot de fer-blanc m. boîte de fer-blanc f.

plej-idlo sarcloir m. -*ivo* sarclure f.

plémě race f.

plemen-ár bélier pour faire race m.

-*ice* (*ovce*) brébis de race f. -*idla* organes de la génération m. pl. -*iti* multiplier. -*iti se* se multiplier. -*itý* fécond. -*ni, -ný* de race. -*o* race f.

plen butin m. v. -*vríti* confisquer.

pleň paille (dans le fer) f.

plena toile f.

plen-ěni pillage m. -*iti* piller; (*kraj*)

dévaster (un pays).

plenivý (*o železe*) pailleux.

plenk-a couche f. *ditě v -áč* enfant en maillot.

plenník prisonnier m.

plenta paravent m.

ples joie; allégresse f. (*taneční*) bal m.

-*ání* cris d'allégresse m. pl. -*ati se* réjouir, pousser de cris d'allégresse.

-*ati rukama* claquer des mains.

plesk fan! -*y třesky* babill, ta, ta. ta m. **plesk-ati,** -*nouti v. plác-ati,* -*nouti.*

pleskatý plat, aplati.
 plesniv-ec grisen m. -ěti moisir, se
 chancier. -ý moisai, chanci. -ina moi-
 sissure, chancissure f.
 pleso lac m. mare f.
 plesový de bal.
 plesovník danseur m.
 pléstí tresser, natter; entrelacer. ko-
 šík pléstí faire un panier. vlasý
 v cop pléstí natter les cheveux.
 - co* mêler, brouiller, confondre.
 - koho do čeho mêler, engager, en-
 velopper q. dans une affaire. pun-
 čochu - tricoter. sotva nohami - se
 trainer. - se komu tourner près de q.
 neplet se mi va ton chemin. - se do
 čeho se mêler, s'ingérer de qch.
 plete se mi to na jazyku je l'ai sur
 le bout de la langue. - se před očima
 être devant les yeux. - se na mysli
 être présent à l'esprit.
 pleš calvitie f. tête chauve f. -atý
 chauve. -ivec tête chauve f. pelé m.
 plet teint m. (pohlaví) sexe m.
 pleteň botte f. - cibule botte d'oignons
 pletenec tresse f. (f.
 pléti arracher les mauvaises herbes,
 sarcler.
 pletich-a, -ář intriguant m. -árka intri-
 gante f. -atí co intriguer, cabaler.
 -y intrigues, chicanes, cabales f. pl.
 pletivo chose tressée f. v. proutti.
 pletk-a bagatelle f. -y (pletichy) in-
 nadin.
 trignes f. pl.
 pletový de couleur de chair, incar-
 plev-a balle f. -y bourriers m. pl. -el
 sarclure f. mauvaises herbes f. pl.
 -ník lieu où l'on met les bourriers
 plch loir m. (m.
 plíce poumon m.
 plíc-í pulmonaire. -í neduh maladie
 du poumon f. -ík lichen m.
 plíčky (teleci) mou de veau m. hachis
 de mou.
 plih-avý sale,
 plichta le même nombre de quilles
 abattues m.
 plíchtiti se do čeho se mêler de qch.
 plyn gas m. osvětlování -em éclairage
 au gas m.

plynárna fabrique de gaz f.
 plynn-ý coulant. -é coulement, cou-
 ramment.
 plynouti couler; (plouti) nager; flot-
 ter; (o lodí) voguer.
 plynometr gazomètre m.
 plynový de gaz.
 plynovod conduit de gaz m.
 pliseň moisissure f. moisai m.
 pliskanice temps pluvieux m.
 plisk-ati, -nouti jaillir; na koho faire
 rejaillir (de l'eau) sur q. -avice
 dauphin m.
 plisniti koho tancer q.
 plista vert-de-gris m.
 plíšek feuille de métal, platine f.
 (zámka) marque f. (do kvy) fiche f.
 plytev nageoire f. -natý muni de na-
 geiores.
 plíti cracher.
 plýti v. plouti.
 plítka flèche, trait m.
 plýtv-a nageoire f.
 plýtv-ai dissipateur m. -atí čím de-
 penser follement (son argent), pre-
 diguer qch.
 pliv-ati, -nouti cracher. -átko crachoir.
 plížití se marcher doucement, se glis-
 ser; se trainer.
 pln-é pleinement. -ěni *accomplisse-
 ment m. -ý plein; rempli. -ití em-
 plir, remplir; *remplir, accomplir.
 pino čeho foule de qch.
 pinolet-ý, -ost v. zletil-ý, -ost.
 plnomoc-enství plein-pouvoir m. -ný
 plénipotentiaire. -né odpustky in-
 dulgences plénieres f. -ník mandataire;
 plénipotentiaire (d'un prince, d'une
 nation) m. -nitel commettant; man-
 dant m.
 plocek flatoir, planoir m. *souche m.
 plod fruit m. (i* -ina) produit m. -idla
 parties génitales f. pl. -iva produit
 m. -itel qui engendre, père m. -ití
 engendrer (i*), enfanter; procréer.
 -ivý génital. -ný fertile, fécond;
 *productif. -nost fertilité, fécondité f.
 ploch-a plaine f. plan, plat m. -a meč
 plat d'épée m. (v mathematice) plan
 m. -ý plat.
 ploský plat, aplati.

plosko-nohý à pied plat. - *nosý* camard.
ploštití aplatisr.
plot haie f.
plotice (ryba) sèche f.
plotna plaque f. (*kamenná*) carreau m.
dalle f. (*pec*) poêle m.
plouh charrue f. - *ati* (*trávu, obiti*)
 fouler. - *ati se se* trainer. - *ati se*
s čím trainer qch.
ploutev nageoire f.
plouti nager; flotter; (*o lodi*) voguer.
ploužiti v. *plouhati*.
plov-aci à nager. - *árna* école de nata-
 tion f. - *ati* nager.
plozen-ec *enfant m. - *i* génération,
 procréation; production f.
pls. -ek, -ní *sádlo* panne f.
plst feutre m.
plstény de feutre.
plti de loir m.
plť v. *vor*.
plucar pépon, potiron m.
pluh charrue f.
pluk régiment; (*kozáchý*) poulque m.
plukov-ý, -ní du régiment. - *ý* *bubeník*
 tambour-major. - *ý lékař* chirurgien-
 major m. - *nický* de colonel. - *ník*
 colonel m.
plundry pantalon large m.
plundr-ýř pilleur, pillard m. - *ování*
 pillerie f. - *ovati* piller, saccager.
plžký v. *oplžlý*.
plž limace f. *limas* m. - *i* de limace.
pněti pendre, être attaché.
pník pied, tronc m. tige f.
pniti v. *pněti*.
pnouti tendre. - *se s'étendre*; (*o koni*)
 se cabrer.
po dans, sur...; après; jusqu'à; pen-
 dant... - *domech* dans les maisons.
střečách sur les toits. - *nočič* se
toulati, - báleč, - svěť *běhati* cou-
 rir les bals, courir le monde. *jeden*
- druhém l'un après l'autre. - *kolena*
 jusqu'aux genoux. - *dnes* encor (au-
 jourd'hui). - *celý ten čas* pendant
 tout ce temps. - *dvě noce* pendant
 deux nuits. - *dvou* (*dva a dva*) deux
 à deux. *dáti* - *zlatce komu* donner
 un florin à chacun. - *čím máslo?*
 combien vendez-vous le beurre? *dvě*

libry - třech zlatých deux livres à
 trois florins. - *prvé* la première fois.
 - *druhé* la seconde fois; une autre
 fois. - *francouzsku* à la française.
jak se to řekne - francouzsku com-
 ment dit-on cela en français. - *selsku*
 à la paysanne. - *lidsku* (*lidsky*) hu-
 mainement. - *mém, - jeho* comme je
 veux, comme il veut, selon moi, se-
 lon lui. *níc - něm* il ne vaut rien.
je - mně, je - něm (*věta*) c'est fait
 de moi, de lui, je - *všem* tout est
pobadač instigateur m. (fini).
pobád-ání instigation f. - *ati* pousser.
 aiguillonner, presser; inciter à qch.
pobaviti amuser un peu. - *se s'amuser*
 un peu.
pobdíti veiller un peu.
poběd-a victoire f. - *itel* vainqueur m.
poběhl-ice coureuse, vagabonde f. - *ík*
 vagabond m.
poběrk-y v. *paběrky*.
poberta voleur m.
pobídka incitation f.
pobídn-outi v. *pobízeti*. - *utí* v. *po-*
bidka.
pobíhati courir ça et là.
pobíže couvreur (en bardeaux) m. - *ka*
 (*sekyrka*) hachette f.
pobíjeti, pobiti tuer, abattre. - *nepři-*
tele défaire l'ennemi. - *střechu* (*fin-*
delem) couvrir le toit (de bardeaux).
sud - *relier* un tonneau.
pobiliti blanchir.
pobyť séjour (passager, de peu de du-
 rée).
pobiti défaite, déroute f. - *sudu* re-
 liage m.
pobyti *kde* séjourner, demeurer.
pobyti séjour m.
pobiz-ení incitation f. - *eti, pobídnouti*
 pousser, presser; inciter à qch.
poblátiti salir (avec la crotte), crotter.
poblázniti faire perdre la raison.
poblédnouti pâlir.
pobliti *co* vomir sur qch.
poblizku, poblíže tout proche.
poblouditi s'égarer; errer; se tromper.
poblouzení égarement (?) m.
pobočn-í, -ý de côté. - *í zbraň* arme
 blanche f. - *ík* aide-de-camp m.

pobodati (nožem) donner des coups (de couteau.).

pobol-ivati, -eti faire mal. **hlava mé-ivá** j'ai mal à la tête.

poboriti, **pobourati** v. **boriti**, **bourati**.

pobour-ený irrité. -**enost** effervescence f. -**iti** v. **pobuřovati**.

pobouřeti inciter, animer.

pobožn-é dévotement. -**y** dévot. -**ost** dévotion f.

pobožnůstk-ár bigot, dévot m. -**árka** dévôte, bigote f. -**ářství** bigoterie f.

pobr-áni prise f. enlèvement m. confiscation f. -**ati** prendre, enlever; confisquer.

pobratim camarade, frère f. -**ství** fraternité f.

pobřeží rivage m. (**moře**) côte f. -**ní** situé sur le bord, sur le rivage. -**ní právo** droit de bris, de varech m. -**ní plavba** cabotage; (**plavec**) caboteur m. -**ný** (u **moře**) garde-côtes

pobryndati salir. - **se se** salir. (m.)

pobuda vagabond m.

pobudka *aiguillon m.

pobudovati rôder; vagabonder.

pobuřov-áni soulèvement m. -**ati** agitateur m. -**ati**, **pobuřiti** soulever.

pocelov-áni baiser m. -**ati** embrasser.

pocení v. **pot**.

pocestný voyageur m.

pocinovati v. **čínovati**.

pocit sentiment m.

pocítovati, **pocítiti** sentir.

pocť-a, -**ěti** honneur m. -**iti** **koho čim**

honorer q. de qch.

pocťiv-y honnête -**ice** pantalon m. -**ost**

honnêteté.

pocťiv-ený instruit. -**iti** instruire.

pocás saison f. (**čas**) temps m.

pocát-ěni, -**ěny** de commencement,

primaire, élémentaire. -**ek** commen-

cement m. **na -ku**, **z -ku** au com-

mençement. -**ky** (**vědy**) éléments,

principes m. pl.

poderniti noircir.

poděrvěti rougir.

počest honneur m.

počestn-é honnêtement. -**y** honnête;

honorable. -**ost** honnêteté f.

počet nombre m. **počty** calcul; compte m.

početi commencement m. conception f.

početní kniha livre de compte; livre

d'arithmétique m.

početnictví arithmétique f.

počihati v. **čihati**.

počinati, **počiti** 1. commencer. **nevím**

co si počnu, **co si mám počiti** je

ne sais que faire. 2. (**v životě**) de-

venir enceinte, concevoir.

počinek éternelle f.

počinouti reposer.

počisti v. **počítati**.

počistiti v. **počistovati**.

počistěti purgation f.

počistov-aci lék purgatif m. -**ati**, **po-**

čistiti purger m.

počít-aci à calculer. -**áni** calcul, compte

m. -**ati** chiffrer, calculer; compter.

od jistého dne -ati dater d'un cer-

tain jour. -**ati**, **počisti koho mezi**

své přátele mettre q. au nombre de

ses amis.

počiti v. **počinati**; v. **počinouti**.

počkati attendre un peu.

počmárati barbouiller.

počtář chiffreur, calculateur, arithmé-

ticien m. -**ský** d'arithmétique. -**ství**

arithmétique f.

pod sous. - **večer** sur le soir. (m.)

podací de présentation f. - **list** récépissé

podagr-a podagre, goutte au pied f.

-**ista** podagre m.

podaj offre f.

podaj-n-y condescendant. -**nost** con-

descendance f. (f.)

podání offre; présentation; tradition

podariti v. **podarovati**. - **se** réussir.

podarilo se mu **co** il réussit à ..

podati v. **podávati**.

podavaš (u **zedníků**) aide-maçon m.

pod-avatel, -**atel** offrant m.

pod-avati, -**ati** présenter, offrir; **ruku**

tendre la main.

podávati égorger.

podávky fourche f.

podběl (**rstl.**) pas d'âne, tussilage m.

podbi-jeti, -**ti čim** attacher qch. par

dehors; (**zem**, **národ**) subjuguier.

podbíratí, **počibrati** (**dům**) miner.

- **včely** châtrer les ruches. - **se** sup-

purer.

podbradek double menton; fanon (du boeuf) m.
 podbříšek bas-ventre m.
 poddan-ě humblement. -ý sujet, soumis. -ý (m.) sujet m. -ost soumission f. -ství servitude f.
 podd-ávati, -ati se se soumettre; se rendre, se donner, se livrer.
 podděl-ávati, -ati bâtir dessous qch. podústojník sous-officier m.
 pode v. pod.
 podebr-anina abcès, ulcère m. -ati v. podbíráti.
 poděkov-aci de remerciement. -ání remerciement m. -ati; -ati se komu remercié q. de qch. v. děkovati, děkovati se.
 podél (řeky) le long de la rivière.
 poděláti toho faire de la tâche. - čím salir. - se se salir.
 poděl-ek journée f. -iti v. -ovati. -kár journalier m. -kyně femme de journée f. -kovati travailler à la journée. -ovati, -iti koho čím distribuer qch. podemlěti v. podmilati. (à q.
 podeprítí v. podpirati.
 podeps-aný signé. níže - soussigné. -ati v. podpísovati.
 podesch-lý un peu sec. -nouti v. pod-sýchati.
 podestrítí v. podstírati.
 poděsiti, - se v. desíti.
 poděšen, -ý effrayée.
 poděš-ev semelle f. -vice (kůže) cuir fort, cuir à semelle m.
 podezd-ivati, -iti co reprendre une construction sous oeuvre. -tuka reprise d'un mur m. pl.
 podeř-elý suspect m. -lost suspicion f. -eni soupçon m. v. -eni míti koho soupçonner q. de qch. býti v. -eni être soupçonné de qch. -ivati, -iti koho soupçonner q. rendre q. suspect.
 podhnoj-ovati, -iti enfumer, engraisser.
 podhorák habitant d'une vallée m.
 podhoří, podhůř valée f.
 podhorský situé au pied d'une montagne.
 podíl part, portion f.; partage, (v počtech) quotient m. v. - za - býti tomber en partage. -eti v. podělo-

vati -nice intéressée f. -ník intéressé m.
 podíti se kam être; devenir. kam se poděl où est-il? kam bych se poděl que deviendrais-je?
 podiv étonnement m. ku -u étonnant, surprenant. ku -u krásný extrêmement beau.
 podiv-aná spectacle m. -ati se nač voir, regarder qch.
 podivení admiration f. étonnement m.
 podivn homme singulier, homme bizarre, original m. -ský bizarre. -ství bizarrerie f.
 podivn-ý singulier. -ost singularité, bizarrerie f.
 podjáhen soudiacre m.
 podjeti v. podjízďeti.
 podjezd montée f. rampe f.
 podjízďeti, podjeti s'avancer en voiture, à cheval.
 podkanclír vice-chancelier m.
 podkasati retrouver.
 podklad, -ek hausse f. dessous d'une chose; (vejce) nichet m.
 podkládáti, podložiti co čím mettre qch. sous qch. - co třískou, špačlickem caler qch. - čemu jiný smysl attacher un autre sens à qch.
 podkladka cale f.
 podkomoří vice-chambellan m.
 podkoni écuyer m.
 podkop mine, sape f. -ávač qui mine. -ávati, -ati miner. -ník mineur, sapeur m.
 podkoupiti v. podkupovati.
 podkouriti v. podkuřovati.
 podkov-a fer (de cheval) m. -y, podkúvky u bot fers au talon des bottes m. pl. -ák clou à ferrer m.
 podkožný sous-cutané.
 podkraj arrondissement m.
 podkrov grenier m.
 podkup *corruption f. -ný corruptible. -ovati gagner par l'argent, corrompre.
 podkuřovati *encenser; fumer (un membre).
 podkvasný (na spodní kvasnice) à la bavaroise.
 podlah-a plancher m. -u klásti planchéier.

podlažice pierre à paver f.
 podle (čeho, koho) auprès de ..., près de ..., à côté de qch. *selon, suivant.
 podle lâchement.
 podlebi (v ústech) palais m.
 podleec lâche; vilain m.
 podleh-atí, -noutí *succomber.
 podlekař sous-chirurgien m.
 podleť-i printemps m. -ní de printemps.
 podleca homme vil, rampant. -stíi bassesse f.
 podlezati, podlezi passer par dessous.
 -komu *rampier, s'humilier devant q.
 podlezav-ý rampant, vil. -ost bassesse f.
 podlešina tache livide f.
 podleivati, podleiti ce éim verser qch.
 podlý lâche, vil. (sous qch.)
 podlíz- v. podlíz-.
 podlodí quille, carène f.
 podlokti avant-bras m.
 podlost lâcheté, vileté f.
 podloubi arcade f.
 podloud-iti v. podluzovati. -ně à la fraude. -ní de contrebande. -ní zboží contrebande f. -ný obchod contrebande f. -nický de contrebande; de contrebandier. -nictví contrebande f. -ník contrebandier m.
 podlouhlý un peu long; alongé; oblong.
 podlovci grand veneur m.
 podloz-iti v. podkládati. -ka ce qu'on met dessous.
 podluzovati faire la contrebande.
 podman arriére-vassal m.
 podmaněti conquête f.
 podmaniteli conquérant m.
 podmaňovati, podmaniti conquérir; subjuguier, soumettre, assujétir.
 podmaniv-ý avide de conquêtes. -ost rage de faire des conquêtes.
 podmanství arriére-fief m.
 podmaršál, -ek lieutenant-général m.
 podmáslí babeurre, lait de beurre m.
 podmaz-ávati, -ati komu graisser la patte à q. -ek argent pour gagner q.
 podmesti koho passer le balais sous les jambes de q.
 podměstí faubourg m.
 podmět sujet m.
 podmetek enfant supposé m.
 podmílati miner.

podmínovati, podmíniti présupposer.
 podmínka présupposition; condition f.
 s -ou že à condition que... (de).
 podmorský maritime.
 podnájem sous-location f. -ník sous-podnáptilý *gris. (locataire m.)
 podnapiti se se griser.
 podnáseti se, podnesti se (o ženě) se laisser séduire, devenir encelaté.
 podněbí climat m. (v ústech) palais m.
 podněcov-ání incitation; agitation f.
 -atel incitateur; excitateur (lidu) instigateur m. -ati, podněsiti allumer; *exciter; (k povstání à la révolte).
 podnesti v. podněsiti.
 podnět motif m.
 podnik entreprise f. -atel entrepreneur m. -ati, -nouti co entreprendre qch.; se charger de qch. -avý entreprenant -nutí entreprise f.
 podnititi v. podněcovati.
 podnož, -í, -ka escabeau, marchepied m. -ník nadir m. -ovati, -iti subjuguier.
 podob-a ressemblance; forme, figure f.
 míti -u čeho ressembler à qch. -ati se čemu ressembler à qch. -ati se (libiti se) komu plaire à q. -en semblable. -enství similitude f. parabole f. -izna portrait m. -iznat peintre de portrait m. -ně de même; pareillement. -ný semblable. k pravdě, k víře -ný vraisemblable. -nost ressemblance f. (utraquiste m.)
 podobojí sous les deux espèces; (-ho)
 podocasník croupière f.
 podojiti v. dojiti.
 podol, -í vallée f.
 podolek pan m.
 podomek valet de la maison, valet de l'auberge m.
 podomni obchod colportage m.
 podot-ýkati, -knouti mentionner, faire observer.
 podoustev (ryba) rouget m.
 podpal-ek tison m. -ovati, -iti allumer; *irriter.
 podpašník (psík) petit chien m.
 podpíradlo appui m.
 podpírati, podpřítí appuyer. - se s'appuyer. - si boky mettre les mains sur les côtés.

podpis signature f.
 podpisovati, podepsati signer. - se signer.
 podplaceni corruption f.
 podpláceti, podplatiti corrompre.
 podplukovník lieutenant-colonel m.
 podpora appui, soutien, support m. aide f.
 podporovatel *protecteur m. -atelka protectrice f. -ati appuyer, soutenir; *aider, assister.
 podporučík sous-lieutenant m.
 podpouška fricassée f.
 podráp-aný *marque de petite vérole, grêle. -ati (drápati) koho égratigner q.
 podražec (rstl.) aristoloche f.
 podrážeti, podraziti renverser; (boty) ressemeler.
 podrážka ressemelage m.
 podřecí dialecte m.
 podr-íkati, -eknouti se 1. se tromper en parlant; 2. laisser échapper un mot. -ekl se il lui est échappé le mot.
 podřez-ávati, -ati couper par dessous.
 podríditi, podrízovati subordonner.
 podr-ývati, -yti miner, creuser par dessous.
 podrízen-ec, -ý subordonné. -ost subordination f.
 podrob-enec, -ený subjugué, assujeti, asservi. -enost, -enství asservissement m. -ný détaillé. do -na en détail. -nost détail m. -ovati, -iti subjugué, assujeter, soumettre.
 podrost recrú m.
 područí koho sous la puissance de q.
 podruh locataire; *valet; manant m. -yné locataire f. *servante f. -ovati *être le valet (la servante) de q.
 podruží louage m. *dépendance f.
 podsazení bord, faux ourlet m.
 podsazovati, podsaditi mettre en dessous; doubler.
 podse-bití soffite f. -bni, -dni, -dlni de selle.
 podsek-ávati, -ati, -nouti couper en bas.
 podsív-adlo crible m. -ati cribler. -ky criblure f.
 podsýchati, podeschnouti sécher.

podšypati (o obili) rendre.
 podsiv- v. podsív-.
 podsk-akovati, -očiti sauter sous qch.; *koho abuser, tromper q.
 podskoč-né insidieusement. -ný insidieux, perfide.
 podskot artifice m. supercherie f.
 pods-ouvati, -outi pousser dessous.
 podspos dessous, au-dessous.
 podstarší contre-maitre d'une brasserie m.
 podstat-a substance; réalité f. -ný substantiel, réel. -né jméno substantif m. -nost réalité f.
 podstav-ec, -ek socle, piédestal m. -ovati, -iti mettre dessous.
 podstirati étendre dessous.
 podstoli dapifer m.
 podstoupiti v. podstupovati.
 podstrkovati, podstrčiti mettre dessous, fourrer dessous; *supposer. -co komu fourrer qch. à q.; remettre qch. à q. secrètement.
 podstupovati podstoupiti entreprendre. -zkoušku - passer l'examen. smrt - souffrir la mort.
 podsunouti v. podsouvati.
 podvčeti enfers m. pl.
 podvinée cochon à lait m.
 podšev semelle f.
 podš-iti v. -ivati; -iti (bot) remontage m. -itý lískou fin.
 podš-ivati, -iti (šaty) doubler; (kože-šinou) fourrer; (boty) remonter.
 podšívka doublure f. -dáblová diable d'homme. ženská - dameret m.
 podšklub-ávati, -ati plumer.
 podškrť-ovati, -nouti souligner.
 podšaji secrètement.
 podštrh-ovati, -ati, -nouti renverser; (perem, tužkou) souligner.
 podučitel sous-maitre m.
 podund-ávati, -ati mettre dessous.
 podupati, (dupati) fouler aux pieds.
 poduška oreiller m.
 podváděti, podvesti tromper, abuser.
 podvaz-ek jarretiére f. -ovati, podvád-ati lier par-dessous.
 podvečer vers le soir, sur la brune.
 podvelitel sous-commandant m.
 podvesti v. podváděti.

podvlékačky caleçons m. pl.
 podvod imposture; fraude f. -ný men-
 teur; frauduleux. -nice fourbe f. -ník
 fourbe; imposteur; séducteur m.
 podvoj poteau de porte m.
 podvr-aceti, -átiti renverser. (tuer.
 podvrh-ovati, -nouti *supposer, substi-
 tudem-i lieu souterrain m. *enfes
 m. pl. -ní souterrain m.
 podzim automne m. (f.). -ní d'automne;
 automnal.
 poesie poésie f.
 poet-a poète m. -ický poétique. -ika
 poétique f.
 pohádati, - se v. hádati, - se.
 pohádka énigme, charade f. (vypra-
 vování) conte m.
 pohan païen; (v písmě) gentil m.
 pohanění affront, outrage m.
 poháněti, poknati pousser (en avant);
 poursuivre. k soudu, k právu koho-
 citer en justice. (niti.
 pohaniti outrager; déshonorer; v. ha-
 pohan-ka païenne f. (ratl.) blé sarrasin,
 blé noir m. -ský païen. -ství paga-
 nisme m.
 pohár coupe f. bocal m.
 pohyb mouvement m. -livý mobile. -li-
 vost mobilité f. -ování mouvement m.
 -ovati mouvoir, mettre en mouve-
 ment. -ovati se se mouvoir, se re-
 muer; *faire de l'exercice.
 pohladiti caresser; v. hladiti.
 pohlad-ar chef. -ek tape sur la tête.
 -í sexe; (rod podstatného jména)
 genre m. -kovati donner des tapes
 sur la tête. -kovati co *massacrer
 qch. -ní de sexe, sexuel.
 pohl-covati, -titi engloutir, *dévorer.
 pohled vue f.; regard, aspect; air m.
 na - d'après les apparences. - na
 Prahu vue de Prague f.
 pohled-anost demande, prétention f.
 -ávati écho na kom, u koho deman-
 der qch. à q. -ávka demande, pré-
 tention f.
 pohled-ěti, -nouti, pohlídati, pohlížeti
 nač regarder qch.
 pohl-titi v. -covati.
 poknati v. poháněti.
 poknojit v. hnójiti.

poknouti čím v. pohybovati. - kým
 toucher, émonvoir q. - koho k čemu
 porter, pousser, déterminer q. à qch.
 - se remuer.
 poknutí mouvement m.; *émotion f.,
 attendrissement m.
 poknut-ka motif m., raison f. -livý
 touchant.
 pohoda temps; beau temps m.
 pohoditi čím jeter ça ou là; rejeter,
 rebuter.
 pohodl-i commodité, aise f. -né com-
 modément. -ný commode m. -ný
 člověk homme qui aime ses aises,
 nonchalant. -ost commodité f.
 pohodn-ý écorcheur m. -nice (obydli)
 maison d'écorcheur f.
 pohor-elý ruiné par le feu. -eti être
 ruiné par le feu.
 pohori chaîne de montagnes f.
 pohori-eni scandale m. -eni dávati
 (číniti) komu, -iti koho scandaliser
 q. -iti (horěti) se se scandaliser.
 -ivý, -livý scandaleux.
 pohostin-ný, -ský hospitalier. -ost, -ství
 hospitalité f.
 pohostiti (hostiti) koho traiter q.
 pohotov-ě, -ost v. hotovost.
 pohov-a repos m. -ěti, -iti v. hoviti.
 - si se reposer; se mettre à ses
 aises. -ka divan m.
 pohrab-ác tire-braise, fourgon m. -ovati
 pohraničný de frontière. (râteler.
 pokr-ati si s čím jouer un peu avec q.
 -ávati si s čím, s kým jouer avec qch.,
 avec q. plaisanter, badiner avec q.
 pokr-b-ovati, -iti enterrer.
 pokr-d-áni mépris, dédain m. -ati,
 -nouti kým, čím mépriser q. qch.;
 dédaigner qch. -avý, -livý mépri-
 sant; dédaigneux.
 pohřeb enterrement m. funérailles f. pl.
 -isté lieu d'enterrement m. cimetière
 f. -ní d'enterrement; funèbre. -ní
 průvod convoi, cortège funèbre m.
 pohřes-ovati, -iti někoho, něco trouver
 qu'il manque q., qch.; s'apercevoir de
 l'absence de q.; regretter q.
 pohřichu malheureusement, hélas!
 pohřiz-iti v. pohroužeti. -en v co abi-
 mé, absorbé dans qch.

pohrobek posthume m.
pokroma accident fâcheux, désastre, malheur m.
pohromadě ensemble.
pohrouzati, pohroužiti, pohřžiti plonger, submerger. - se être submergé, s'enfoncer.
pohroziti komu menacer q.
pohrůž-ka menace f. -livý menaçant.
pohubití v. hubiti.
pohůnek bouvier m.
pocházeti, pojiti crever, mourir. - **od-kud** venir; descendre, tirer son origine, sortir, être issu; z latiny venir, dériver du latin.
pochev v. pochva.
pochyb-a doute; bez -y sans doute. -iti faillir. -ný douteux, incertain; problématique. -nost doute f.; scrupule m. -ovati o čem douter de qch.
pochlad frais m.
pochleb-a -enství flatterie. -ný flatteur. -nice flatteuse f. -ník flatteur m. -ování flatterie f. -ovati komu flatter q.
pochlub-a vanterie f. -iti se v. chlubití se.
pochmurný v. pošmourný.
pochod marche f. v -! allons, marche! en route! en avant! -eš flambeau m. torche f. -iti (dobře, zle) se trouver (bien, mal) de qch. trouver, ne pas trouver son compte. -ně v. -eň.
pochop sibre m.
pochop bronchade f. - vzíti broncher, faire une bronchade.
pochop-itelný compréhensible, concevable; intelligible. -ovati, -iti comprendre, concevoir.
pochoutk-a bon morceau f. -y dessert m. -na -u si co nechati garder qch. pour la bonne bouche.
pochov-ati prendre sur ses bras. -ávati, -ati enterrer.
pochroumati estropier.
pochrouška sucrerie f.
pochut arrière-goût m.
pochutn-ati goûter. -ávati, -ati si manger de bon appétit. to si -áte vous verrez comme cela est bon.
pochůzka cours m.

pochva gaine f. fourreau m.
pochvala approbation, louange f.
pochváliti louer.
pochvalný d'approbation.
pochvilé loisir m.
pochvilí peut-être (po chvíli v. chvíle).
pojat, -ý saisi, épris; préoccupé. -ost préoccupation, prévention f.
pojedn-ání, -nati v. jednati.
pojednou tout d'un coup.
pojem idée, notion f.
pojezdny économe m.
pojídati manger.
pojímati (pojiti, pojmonti) prendre, saisir, comprendre. - se s'accoupler.
pojist-ce, -itel assureur m.
pojisti manger, manger un peu.
pojist-iti v. pojišťovati. -né prime d'assurance f. (f.
pojišť-ěný, -ěnac assuré. -ěni assurance
pojišťov-áci d'assurance. -áci společ-nost société d'assurance f. -ati, po-jistiti assurer.
pojiti co s čím allier, lier, unir à ... - se s'allier, s'unir.
pojiti 1. v. pocházeti; 2. v. jiti; pojd' viens. **pojďte** venez. 3. v. **pojímati. 4. (bráti)** prendre.
pojízka course f. tour à cheval m.
pojmenovati koho jménem nommer q. par son nom.
pojmonti 1. v. pojímati. 2. (bráti) prendre.
pokad v. pokud.
pokáletí souiller.
pokán-í pénitence f. -i činiti faire pénitence; (zad) expier qch.
pokavad v. pokud.
pokaziti (kaziti) gâter.
pokaždé chaque fois, toutes les fois.
pokyn v. -uti. -ontí v. kynouti. -nutí signe; *avis. na -uti sur le champ.
poklad trésor m.
pokládati poser. - zad prendre pour qch.
poklad-ek nichet m. -na caisse f. -ní de trésor; de caisse. -nice caisse; trésorerie f. -ník caissier; trésorier m.
poklasný maître-batteur m.
pokleknouti (klekati) se mettre à genoux.

- poklep-ávati, -ati frapper. -ati si s kým causer, jaser un peu avec q.
 pokles-ek, -ka faux pas m. faute f. -nouti broncher (i°).
 pokl-ice, -ička couvercle m. pod -ičkou *en cachette.
 poklid paix f. repos m. (ordre.
 pokl-izeti, -iditi arranger, mettre en
 poklon -a compliment m. révérence, courbette f. -y compliments m. pl. fa-
 çons, cérémonies f. pl. -iti se faire son
 compliment, tirer sa révérence à q.
 -ka courbette f. -kaf complimenteur
 m. -kovati faire des courbettes.
 poklop trappe f.; couvercle m. -ec
 patte (d'un pantalon), brayette f.
 -iti renverser.
 pokochati se v. dem. trouver plaisir à qch.
 pokoj 1. chambre; 2. paix f. repos m.
 dej mi pokoj laissez-moi en repos.
 -ik chambrette f. (fant.
 pokojiti dité donner le sein à l'en-
 pokojn-á fille de chambre f. -ý tran-
 quille, paisible.
 pokolení famille, race f.
 pokolíbati bercer un pen.
 pokora humilité f.
 pokorení humiliation f.
 pokoriti humilier. - (kofiti) se s'hu-
 pokorný humble. (miller.
 pokositi v. kositi.
 pokost vernis m.
 pokousati mordre.
 pokousěti tenter q.; ne pas laisser en
 repos, taquiner, vexer q. - se oě
 essayer qch.
 pokoutn-ě clandestinement. -í clan-
 destin; non autorisé.
 pokož-ka épiderme m. -ní de peau,
 cutané.
 pokračov-ání continuation, suite f. -ati
 1. continuer, poursuivre. 2. -ati, po-
 kročiti avancer; faire des progrès.
 pokradm-o, -u furtivement. -ý furtif.
 pokraj bord m.
 pokrap-ati pleuvoir un peu -á il pleut.
 pokřiti ramenoma hausser les épaules.
 pokrývāci couvrir, souiller de sang.
 pokřestiti couvrir de dessins.
 pokrev-enství consanguinité f. -enstvo
 parenté f. -ní, -ný proche parent.

- pokřik cris m. pl. alarme f. -ovati
 crier après q.
 pokřyt-ec hypocrite m. -ecký hypocrite.
 -stvi hypocrisie f.
 pokrýv-áč couvreur m. -āčka coureuse
 f. -adlo couverture f.
 pokrývati, pokrýti couvrir.
 pokrývka couverture f.
 pokrml nourriture f.
 pokroč-ilý avancé. -iti v. pokračovati.
 pokrok progrès m.
 pokrop-ení, -iti v. krop-ení, -iti.
 pokroučka pastille f.
 pokrřiti v. křiti.
 pokrut-a 'gâteau m. -ina tourteau m.
 pokud jusqu'où, jusqu'à... tant que...
 pokulhávati clocher (i°).
 pokus essai m. -iti se v. pokouěti se.
 pokus-ení tentation f. a neuvoď nás
 v -ení et ne nous laisse pas tomber
 en tentation. -itel importun; *démon.
 pokut-a amende, peine f. z -y pour
 pénitence. -ný punissable. -ovati
 koho punir; (na penězích) amender
 q., mettre q. à l'amende.
 pol pôle m.
 pol v. půl.
 polák polonais m.
 polám-anina fracture, rupture f. -ati
 casser, briser, rompre. -ati se se
 casser; se donner un tour de reins.
 polapati (lapati) prendre; attraper.
 polarisace polarisation f.
 polár-ka étoile polaire f. -ní polaire.
 pol-e champ m.; (bojiště) champ de ba-
 taille m. v sířem -i en plein champ.
 -e sbřati lever des troupes. do -e
 postaviti vojsko mettre une armée en
 campagne. -e obdržeti demeurer
 maître du champ de bataille. -e
 ztratiti perdre la bataille. -em se
 položit se camper. -em ležeti cam-
 per. svatě -e cimetière f.
 polěčka piège m.
 poledn-e midi m. v -e, o -í à midi, à
 l'heure de midi. do -e, o -ách avant-
 midi, dans la matinée. od -e, s -e,
 po -i, po -ách après-midi. k -i vers le
 midi, vers le sud. -í situé vers le
 midi; de midi; de sud; méridional,
 austral. -í strana midi, côté du midi,

sud m. -*í* midi m. -*ice* v. *poludnice*.
-íčko méridienne, sieste f. -*ík* méridien m.
polehč-ovati, -*iti* *komu* soulager q.
poleh-ati, -*nouti* (o *obilí*) verser;
 (v *bitvě*) périr, mourir. -*lý* mort
 (dans la bataille). -*ovati* être alité.
polej (rstl.) pouliot m.
polekati (o *rybách*) mourir.
polekati koho faire peur à q. effrayer q.
poléknouti na koho tendre un piège à q.
polem-ický polémique. -*íka* polémique
 f. -*ísovati* polemiser.
polen-o bûche (i*) f. -*ové* *drví* bois de
 quartier m.
polep-ovati, -*iti* *čím* couvrir (en collant).
polepš-ovati *ústav* maison de correc-
 tion f. -*ovati*, -*iti* amender; corriger.
 -*ovati*, -*iti* se s'amender, se corriger.
polesný forestier m.
poletovati voler; voltiger.
poletucha écoureuil volant m.
polévání (na hrnce) émail m.
polévání (hrnce) émailler. -, *politi* co
 vodou verser, répandre de l'eau sur
 qch. *politi se vodou, omáčkou* verser,
 répandre de l'eau, de la sauce sur
 soi, sur ses habits.
polévka v. *polívka*.
poležeti si garder le lit. - *si rád* dor-
 mir la grasse matinée.
políbek baiser m.
políb-ení baiser m. -*iti* baiser. -*iti koho*
 embrasser; (na *tvář*) sur la joue.
polícajt sergent de ville m. (f.
police (tist) police f. -, *polička* tablette
policejní de police. - *úředník* em-
 ployé de la police m. - *ředitel* di-
 recteur de la police m.
polície police f.
políček soufflet m.
poličko (na šachovnici) case f.
políčkovati souffleter.
polykati avaler.
polyp polype m.
politrov-ání poliasure f. -*ati* polir.
politi v. *polévati*.
polit-ický politique. -*ík* politique m.
 -*íka* politique f. -*íkář* politique m.
polit-irovati polir. -*ura* poli m. po-
 lissure f.

politizovati politiquer, parler politique.
politovati (lítovati) koho plaindre q.;
 avoir pitié de q.
poliv-ání, -*ati* v. *polév-ání*, -*ati*.
polívka-a potage m. soupe f. -*a z masa*
 soupe grasse. *houvězí čistá -a* bouil-
 lon m. -*a do kouta* brouet m. -*a jitř-*
nicová brouet d'andouilles m. -*ový*
 à soupe. -*ová* *mísa* soupière f.
polk-a Polonaise f. -*a (tanec)* polka f.
 -*u* *tanciti* polquer.
polknouti v. *polykati*.
polní champêtre; (o *zvířatech*) des
 champs; (o *rstl.*) sauvage; (ve vo-
 jenském) de l'armée; de campagne.
polnice cor m.
polnošt terre f.
polo, na *polo* demi, à demi, à moitié;
 (skoro) presque. - *zralý* demi-mûr.
 - *prázdný* à moitié vide. na - *va-*
 -*řený* demi-cuit.
poloha situation f.
polo-koule hémisphère m. -*kruh* demi-
 cercle m. -*letí* semestre, espace de
 six mois m. -*letní* de six mois, se-
 mestriel. -*mrtvý* demi-mort. -*ostrov*
 presque île f. -*sněný*; v. -*sněný* à moitié
 endormi. -*šero* lueur faible f.
polou- v. *polo-*. do - moitié. -*botka*
 bottine f. -*bůh* demi-dieu m. -*cestí*
 moitié chemin. na -*cestí* à moitié
 chemin. -*člověk* demi-homme m.
 -*hedvábí* soie mêlée f. -*hlasem* à
 basse voix, à mi-voix. -*hláška* demi-
 voyelle f. -*kov* demi-métal m. -*letí*
 v. *polo-*. -*měsíc* demi-lune f. -*měr*
 demi-diamètre m. -*minulý* *čas* im-
 parfait m. -*mrtvý* demi-mort. -*nahý*
 à moitié nu. -*rukáv* demi-manche,
 fausse manche f. -*smutek* demi-deuil
 m. -*stín* pénombre m. (v *malbě*) demi-
 teinte f. -*sukno* demi-drap m. -*vdova*
 presque veuve f. -*vdovec* presque
 veuf m. -*živý* moitié en vie.
polovic-e moitié f. na -, od -, z -, do
 -, do -e moitié, à moitié. o - de la
 moitié. o - *dražší* plus cher de la
 moitié.
polović-atý incomplet, à moitié. -*ka*
 moitié. -*ní*, -*ný* demi.
polovina moitié f.

polovypuklá práce demi-relief, bas-položení *situation f. (relief m. položití v. klásti.
 polsk-ý polonais. -y mluvíti parler polonais. po -u à la polonaise; en polonais.
 polstář coussin m. -ek coussinet m. šic -ek carreau m. -ovatí rembourrer.
 polt, -a moitié f. -a slaniny sèche de lard f.
 poluda noční fantôme de nuit m.
 poludnice ogresse f.
 pomáčkati froisser.
 pomád-a pommade f. -ovatí pommader.
 pomahač aide m.; celui qui aide. -ka aide f. celle qui aide.
 pomáhati, pomoci komu aider q.; secourir q. - komu k něčemu procurer, faire avoir qch. à q. - komu čím assister q. de qch. - od čeho délivrer q. de qch. - komu z bryndy tirer q. d'embaras; (od nemoci) guérir q. d'un mal, d'une maladie. nomohu (vám) pomoci je n'y peux rien.
 pomozte! à l'aide! au secours! - si s'aider; se tirer d'affaire.
 pomalovati orner des peintures; barbouiller.
 pomal-u, oučku lentement, doucement; peu à peu, petit à petit.
 pomámiti koho séduire.
 pomásti brouiller; *troubler, égarer.
 pomaten, -ý confus; (na mysli) qui a l'esprit troublé, égaré. -ec aliéné m.
 pomaz-ání onction f. poslední -ání extrême onction f. -ati v. mazati.
 pomeje v. pomyje.
 poměr proportion f.; *relation.
 pomeranč orange f. (strom) oranger m.
 poměrn-ě proportionnellement; proportionnellement; à proportion -ný proportionnel; proportionné.
 pomettl-ář faiseur de balais m. -o écouvillon m. (koště) balai m.
 pomoz-i frontière f. -né de frontière.
 pomyje lavure f.
 pomij-ejici, -itelný périssable; passerger; éphémère.
 pomíjeti, pomínouti passer. - echo omettre, oublier qch. (mlčením) passer sous silence qch. - se rozumem,

smysly tomber en démence. - se (opru) devenir enragé.
 pomykati, pomknouti pousser.
 pomilovati koho caresser q. (smilovati se nad kým) avoir pitié de q.
 pomín-outi v. pomíjeti. -ulý passé; (o psu) enragé. smyslem -ulý aliéné. -utí, -utost, -utina rage, hydrophobie f.
 pomysl pensée, idée f. -itelný imaginable. -iti v. pomýšleti. -iti si penser; (v duchu) se dire, penser en soi-même. -ete si imaginez-vous.
 pomýšlení pensée f. ani - nemíti nač ne pas penser à qch. dělati komu - satisfaire les moindres désirs de q. to je s - l'affaire est extrêmement delicate, l'affaire demande une mûre réflexion.
 pomýšleti, pomýsliti nač penser à qch.
 pomknouti v. pomykati.
 pomláška pâques m.
 pomlč-ení pause m. -eti pauser; se taire. -ka pause f.
 pomlou-áč calomniateur. -ačka calomniatrice. -ačný médissant. -ati, pomluviti médire, mal parler de q.
 pomlsek friandise f. (calomnier q.
 pomluw-a médiosance; calomnie f. -iti v. pomlouvati.
 pomn-ění nač souvenir de qch. -ěnka (rsti.) germandrée f. myosotis m. -ěti, -iti echo, nač se rappeler qch. se souvenir de qch. -ik monument m.
 pomoc aide f.; secours m. na pomoc! à l'aide! au secours!
 pomoc-i v. pomáhati. -ný secourable. -né vojsko armée auxiliaire f. -nice aide, compagne f. -ník aide, compagnon; (tovaryš) compagnon m.
 pomodliti v. modliti.
 pomodralý bleunâtre.
 pomolog pomologue m. -ický pomologique. -ie pomologie f.
 pomoran habitant de la côte m.
 pomoranč orange f. (strom) oranger. -ový d'orange; (-ové barvy) orangé. -ová barva orange m.
 pomordovati assassiner, tuer.
 pomor-í côte de la mer f. -ský situé à la mer, à la côte.

pomoučiti co enfainer qch. - se s'en-
 fariner.
 pompa pompe f. faste m.
 pomrāk-ati se; -á se le ciel se couvra.
 pomřiti mourir.
 pomřiti v. mřiti.
 pomrznouti geler.
 pomst-a vengeance f. -iti v. mstiti.
 pomůcka moyen m.
 ponapravitl corriger un peu.
 ponauč-eni instruction; *leçon f. -iti
 koho instruire, informer q.
 ponauřk-ovati, -nouti proposer.
 pondati mettre plus en avant.
 ponděl-ek, -í lundi m.
 pondrava v. ponrava.
 poné peut-être.
 ponebí v. podnebí.
 ponechati laisser.
 ponejprv, -e pour la première fois.
 ponejvíce pour la plus part.
 poněkud en quelque sorte; un peu.
 ponémč-ovati, -iti germaniser.
 poněti idée f.
 poněvadž parceque.
 poniž, -e en bas, au bas de qch. -eně
 humblement. -eně abaissement m.
 -ený *humble, soumis. -enosť sou-
 mission, humilité f.
 ponižovati, ponižiti abaisser; se s'abais-
 ser, s'humilier.
 ponoc-árna logis du garde de nuit m.
 -enská (píseň) chanson du crieur de
 nuit f. -ný garde de nuit, crieur de
 nuit m. -ovati veiller.
 ponoř-ovati, -iti plonger.
 ponouk-atel instigateur m. -áni inci-
 tation f. -ati, -nouti animer, inciter.
 ponrava larve du hanneton f.
 ponton ponton m. -ýr pontonnier m.
 ponůcka guet m.
 ponuk-áč instigateur m. -nouti v. po-
 ponutka motif m. (noukati).
 poobědvati dîner.
 poobnáziti découvrir un peu.
 poobveseliti égayar un peu. - se s'éga-
 yer un peu.
 pooddechnouti sobě se reposer un peu.
 poodejiti, popoběhnouti s'absenter pour
 un moment.
 poodložiti mettre de côté pour un mo-

poodpočinouti si se reposer (un peu).
 poodstoupiti se retirer un peu.
 poodtáhnouti retirer un peu.
 poohlédnouti se s'orienter; regarder
 un peu autour de soi.
 pookráti se remettre.
 poopravitl reparer, corriger un peu.
 pootevřiti entr'ouvrir. (pope).
 pop prêtre; pope m. -adie femme d'un
 popad-ati, -nouti prendre, saisir. du-
 cha -ati prendre haleine. -nouti se
 (s kým) se prendre aux cheveux.
 popál-enina brûlure f. -iti brûler. -iti
 se se brûler.
 popásti faire paître un peu. (qch.
 popatřiti nač voir, regarder un peu
 popel cendre f. les cendres f. pl. -avý
 cendré. -avá barva couleur de cendre
 f. -se cendres f. pl. jiti na -se aller
 prendre des cendres. -eční středa
 mercredi des cendres m. -iti se ne
 bouger du coin de feu. -ka cendrillon.
 -nice urne, cinéraire f. -ik cendrier
 popěvka couplet m. (m.
 popíchov-áni picoterie f. (proti komu)
 instigations f. pl. -ati, popichnouti
 koho picoter q.; koho proti komu
 animer, inciter q. contre q.
 popíjetl boire.
 popířiti si faire diligence, se presser,
 se hâter.
 popín-ati se grimper. -avý (o řstl.)
 grimpaant.
 popír-aci négatif. -áč qui nie qch.
 -áni négation f. -atěný qu'on peut
 nier, contestable. -atí nier; contester.
 popis v. popsání. -ní de conscription.
 -ný descriptif. -ovatel descripteur m.
 -ovati, popeati décrire.
 popíjetl boire.
 poplaš alarme f. (zvón) tocsin m.
 zvóniti na - sennar le tocsin. zvoni
 na - le tocsin sonne.
 poplaš-ek alarme f. -iti alarmer.
 poplat-ek tribut; impôt m. taxe f. -ný
 tributaire. -ní de tribut, d'impôts.
 -ík tributaire m.
 popleniti dévaster.
 poplesti brouiller.
 popluš-í, -ní d'aur métairie f.
 popo-běhnouti courir un peu. -háněti,

-*hnati* pousser un peu. -*jíti* faire quelques pas en avant, avancer un peu.
 (midi.)
popoledni après-midi; (adj.) d'après-
popondati avancer un peu qch.
poponesti porter un peu qch.
poporád l'un après l'autre, tour à tour.
popo-sedati, -*sednouti* avancer un peu;
 reculer un peu. -*strkovati*, -*strčiti*
 pousser doucement, un peu. -*tahovati*, -*táhnouti* tirer doucement.
popoustěti, *popustiti* lâcher, laisser, aller un peu; *céder.
poprask fracas, vacarme m.
popraskati se fêler, se gercer.
poprástti couvrir de poussière. - *se se*
 couvrir de poussière.
poprau-a exécution f. supplice m. - *ce*
 exécuter de hautes oeuvres, bourreau. - *ci* de bourreau. - *či*, - *či* *mistr*
v. -ce. - *istě* lieu du supplice m. - *ni*
 de supplice. - *ni misto v. -istě*. - *ni*
lešeni échafaud m. - *ovati*, - *iti* (*koho*)
 exécuter, supplicier q. (*co*) réparer, rajuster, corriger.
popředí devant m.
popřiti v. popirati.
poprositi v. prositi.
poprsi buste m.
popruh bretelle f.
poprvé pour la première fois
popr-áni description; conscription f.
-ati v. popisovati.
popský de prêtre.
popř-ávati se, - *ati se po čem* demander qch. - *avárna* bureau d'adresses m. - *avka* demande f.
popud *mouvement m. - *iti v. popuzovati*.
popudliv-ý emporté, irritable. - *ost* irritabilité f.
populárn-i populaire. - *ost* popularité f.
popustiti v. popoustěti.
popuzovati, *popuditi* *koho* inciter, animer q. (*k hněvu*) irriter q.
por pore m.
por (*zelenina*) porreau, poireau m.
porád ordre m.
porád, - *e* toujours; sans cesse.
poráda conférence f. *jaká rada?* que faire?

porádatel arrangeur m.
porádati co arranger qch.
porádek ordre m. - *řemeslnický* corps de métier. - *krejčovský* corps de tailleurs m.
porádí rang m.
poraditi komu co conseiller qch. à q. - *se s kým* consulter q. - *se s Vaněkem v. Vaněk*.
porádn-ý rangé; comme il faut; ordinaire; régulier. - *ě* comme il faut.
poradni *hlas* voix consultative f. - *siň* chambre du conseil f.
porádnost ordre m.
poraniti v. raniti.
porazení conseil m.
porazení, *porázení* abatement m.
poráž-eti, *poraziti* abattre. - *ka* abattoir m. boucherie, tuerie f. - *ka* (*v bitvě*) défaite f.
porce portion; ration f.
porcelán porcelaine f. - *ka* pipe de porcelaine f. - *ový* de porcelaine.
pořekadlo proverbe m.
pořezati couper. - *se se* couper.
porfýr porphyre m. - *ový* de porphyre.
porčí terre qui s'étend le long d'une rivière; appartenance d'une rivière f.
poriditi v. porizovati.
poriz doloir f.
porizení *čeho* achat m. *réussite f.
porizovati, *poriditi* 1. faire qch. - *komu co* acheter, faire avoir qch. à q. 2. - réussir, *u koho* auprès de q. *něčeho neporiditi* ne pas réussir.
porob-a servitude f. esclavage m. - *enec* serf, esclave m. - *enství v. -a*.
porod accouchement, enfantement m. délivrance f. - *inec* maison d'accouchement f. - *iti* *ditě* accoucher d'un enfant; mettre au monde un enfant. - *nice v. -inec*.
porokovati s kým conférer avec q. de qch. *v. rokovati*.
porosti v. růsti; v. porůstati.
porostl-ina endroit couvert d'herbes, de broussailles. - *ý čím* couvert de qch.
porot-a jury m. - *ce*, - *ník* juré m. - *ni* soud jury m.
poročeti, *poručiti co komu* commander,

- ordonner qch. à q.; (*odporoučeti*) recommander; (*odkazovati*) légner, laisser. - se recommander; - se (*s bohem dávati*) komu prendre congé de q. *poroučím se!* adieu, je vous salue!
- poroučiv-ý* impératif; (*o člověku*) impérieux. -ost impériosité f.
- porouchati* co endommager qch.
- porovn-ání* comparaison f. u -ání s čím en comparaison de qch. -avací comparatif. -ávati, -ati comparer. -ati se s'accorder bien ensemble.
- porozum-ěti* comprendre. -itelný intelligible, clair, à la portée de q.
- porta* bord, galon, passement m. *vy-soká* - la Porte, la Porte ottomane f.
- portál* portail m.
- portepé* dragonne f.
- portyk* portique m.
- portýr* portier m.
- porto* port (de lettres) m.
- portrét* portrait m. -ista peintre de portraits m.
- porubati* tuer, massacrer.
- poruč-enec* pupille m. -ení ordre m.; recommandation f. -enský pupillaire. -enství tutelle, curatelle f. -ík lieutenant. -iti v. *poroučeti*. -nický de tuteur. -nictví tutelle f. -ník tuteur, curateur m.
- poruž-ení* corruption f. -ení bráti se corrompre. -itelný corruptible. -ovati, -iti corrompre (*š koho dary*), violer.
- porůzn-ě*, -u ça et là; -ý dispersé, éparé. *porvati se s kým* en venir aux mains.
- posad* v. *posavad*. (aux prises.
- posada* cage f.
- posad-iti* v. *posazovati*. -iti se se s'asseoir. *posadka* garnison f.
- posamentýr* passementier m.
- posavad* jusqu'à présent, jusque là.
- posázeti* co čím border, garnir de qch. (*stromy*) planter d'arbres.
- posazovati*, *posaditi* mettre, placer, asseoir.
- posc-anec*, -ánek pissenlit m.
- posc-ati* co pisser sur qch. -ávati se, -ati se pisser au lit.
- posečen*, -ý fauché.
- posečkati* attendre un peu.
- posed-ati*, -nouti koho posséder q. *posed-ěni* v. *posezení*. -ěti rester assis, *être tranquille. -ěti si *être empressonné. -lý (*dáblem*) possédé. -lost possession f.
- posekati* massacrer; (*raniti*) blesser; v. *sekati*.
- posel* messenger; (*poslanec*) député; ambassadeur, envoyé m. - *papešský* nonce, légat m. - *boží* foudre f. -ák messenger m. -kyně messagère f. -ství message m.; nouvelle f.
- posezení* séance f.
- poshověti* (v. *shovívati*) avoir patience.
- poschodí* étage m.
- posice* position f.
- posici* (*louku*) faucher.
- posila* conformation f.; (*vojenská*) ren-
- posilat* envoyeur m. (fort m.
- posilati*, *poslati* envoyer; *pro koho* (*pro něco*) envoyer chercher, envoyer prendre q. (qch.); faire chercher *posilka* envoi m. (cher q.
- posil-nění* rafraichissement m. -*ňovati*, -*niti* rétablir les forces de q.; rafraichir, fortifier.
- posil-ovati*, -*iti* v. -*ňovati*.
- posýpátka* poudre f. (*nádoba*) poudrier, sablier m.
- posýpati*, *posypati* čím jeter, repandre qch., sur qch. - *pískem* jeter du sable, de la poudre dessus. - *solí* saupoudrer. - *moukou* saupoudrer de farine.
- positiv* positif m. -ně positivement. -ní positif.
- poskakovati* sauter, sautiller.
- poskyt-ovati*, -nouti offrir, présenter.
- poskočiti* sauter.
- poskok* saut m.
- poskon-ek*, -nice, -ná *konopě* chanvre mâle m.
- poskrovnu* peu.
- poslanec* député m.
- poslání* message; envoi m.; mission f.
- poslati* v. *posilati*.
- posled*; *na -*, *na -y* pour la dernière fois. *k -ku* à la fin. -ek reste m. fin f. -ě dernièrement. -ní dernier.
- poslechnouti* v. *poslouchati*.
- poslíz*, -e plus tard.

- post-ice* messagère f. -*ček* messenger m.
-ická messagère f.
poslínatati co baver sur qch., souiller qch. de bave.
poslyšeti écouter un peu.
poslouchati, poslechnouti 1. écouter.
 2. obéir à q. *neposlouchati* ne pas obéir, désobéir.
poslouž-né successivement. -*ní, ný* successif. -*nost* succession f.
posloužiti rendre service à q., servir q. v. *sloužiti*.
posluha service m.
posluhov-ač garçon, domestique m. -*áčka* servante f. -*ati* komu servir q.
posluch-ač auditeur m. -*áčstvo* auditoire m. -*árna* auditoire m.
posluš-en obéissant. -*en býti* obéir. -*ný* obéissant. -*nost* obéissance f.
posměch dérision; moquerie; risée f.
posmíš-ek moquerie f. -*ný* ironique, satirique.
posměv-ač, -álek moqueur, railleur, persifleur m. -*áčný* moqueur.
posměv-ání moquerie f. -*ati se* komu se rire, se moquer de q.
posobé de suite, l'un après l'autre.
posouditi v. posuzovati.
posp-ání petit somme m. -*ati* faire un petit somme.
pospěch hâte f.
pospěchati être pressé.
pospíšiti si se dépêcher, se hâter.
pospod dessous.
pospol-itý commun. -*u* ensemble.
post poste m., sentinelle f.
postač-itelný suffisant. -*ovati, -iti* suffire. v. *stačiti*.
postání v. postáti.
postarati se se prendre soin de qch.
postata figure, forme, substance f.
postáti être debout (quelques moments).
postava taille, figure f.
postav-eni place; position f. -*iti v. stavěti*.
postel lit m.
postěšovati si, postesknouti si épancher son cœur.
postihnouti koho attraper q., prendre q. sur le fait, en flagrant délit. -*co* comprendre qch.
postila sermonnaire m.
postillon postillon m.
postínati v. stínati. (maigre).
postiti se jeûner; (*maso nejísti*) faire *postiž-eni* surprise f. -*itelný* ce qu'on peut atteindre; compréhensible.
postlati čím v. stláti.
postní de carême. -*jídla* maigre m. -*polívka* soupe maigre f.
postolka v. postolka.
postoup-eni cession f. -*iti v. postupovati*. -*né* progressivement. -*ný* progressif.
postrádati čeho être privé de qch.
postrach terreur f.
postraně v. strana.
postran-ěk trait m. -*ice* pan (d'un bois de lit) m. -*né* de côté; latéral.
postrasiti koho effrayer q., fair peur à q.
postrěh observation, perception f.
postrělití koho blesser q. en tirant sur lui.
postrěb-ovati, -iti argenter.
postrici co 1. remarquer, observer; s'apercevoir de qch. 2. v. *postřikovati*.
postrih-ač tondeur de draps m. -*áčské nůžky* forces f. pl. -*áčství* métier de tondeur de draps m. -*árna* ouvrir du tondeur de draps m.
postrihování tonte f.
postrihovati tondre.
postržíny tonture f.
postrk coup m. poussée f.; transport des vagabonds sous escorte de la gendarmerie. -*em hnáti koho* transporter q. sous escorte.
postrkovati pousser en avant.
postruh chevalet du tanneur m. -*ovačka* racloir m.
postup marche f.; progrès m. (*postoup-eni*) cession f. -*ce* cédant m. -*ný* progressif. -*ovati, postoupiti* avancer. -*ovati komu co* céder qch. à q.
posud v. posavad.
posunek geste m.
posuňk-ač gesticulateur m. -*y* gesticulation f. -*ovati* gesticuler.
posupný sombre, morne.
posuzov-ač, -atel juge, critique, censeur m. -*ání* critique, censure f.

-ati, *posouditi* juger de qch., critiquer, censurer qch.; raisonner sur qch.

posvátný saint. -ost sainteté f.

posvěc-ení consécration f. -ení *chrámu* consécration d'une église. v. *posvěcení*. -ení na *kněžství* ordination f., ordres m. pl. -ovati, *posvětití* consacrer v. *světiti*. (komu co) consacrer, vouer, dédier qch. à q. -ovati se se vouer à qch., (bohu) se consacrer à Dieu.

posvědč-ovati, -iti affirmer qch., dire oui.

posvětití v. *světiti*, *posvěcovati*.

posvícen-í (*svátek*) fête patronale, fête du village f. -ský de fête patronale.

posvítiti v. *svítiti*; - komu "jouer un mauvais tour à q.; payer q.

pošep-m-o, -u à voix basse.

pošept-ati komu co chuchoter qch. à q. v. *šeptati*. -mo v. *pošepmo*.

pošetil-e follement. -ec fou m. -ý fou, fol. -ost folie f.

pošev v. *pochva*.

pošinouti čím pousser doucement qch. - se se donner un tour de reins.

poš-ovati, -iti coudre par dessus. *střechu* -ati couvrir de chaume. -ivac couvreur en chaume m. -ivka v. *povlak*.

poškr-ábovati, -ábatí gratter un peu.

poškr-na tache, "souillure f. -novati, -niti tacher, souiller; se se tacher, se souiller de qch.

pošlý issu, descendu; v. *pocházeti*; (*mrtvý*) mort.

pošm-ourný, -urný trouble.

pošoupnouti pousser doucement.

pošpíniti salir.

pošta poste f.

poštěst-iti se réussir. -ilo se mi... j'ai été heureux de...

poštěvac instigateur m.

poštěváček moqueur, railleur m.

poštivati koho na koho exciter, animer q. contre q.

poštmistr maître des postes m.

poštočka crécerelle f.

poštov-ák postillon m. -né frais de poste m. pl.; port de lettres m. -ní

de poste. -nictví postes f. pl. administration des postes f. affaires concernant les postes f. pl. -ský de poste -ský *pacholík* postillon m.

poštovati v. *štváti*.

pošva v. *pochva*.

pot sueur f.

potad v. *potud*.

potah attelage m. (*povlak*) v. t. (*vstah*) rapport m.

potah-ovati, *potáhnouti* tirer. -ovati co čím v. *povlékati*. -ovati se nac se rapporter à qch.

potaj-í, -mu v. *podtají*.

potak-ac homme qui consent à tout, qui dit toujours oui. -ovati dire oui.

potáp-ěci de plongeur -ěd plongeur m. -ěti se plonger. -ka plongeur m.

potas potasse f.

potatiti se ressembler à son père.

potaz demande f.

potázati se s kým consulter q. - se s dobrou, tlov s'aviser bien, mal.

potazný relatif.

potence puissance f.

potentat potentat m.

potěh tire-pié m.

potěcha consolation f.

potěr frai m.

potěš-ení consolation f. agrément, plaisir m. joie f. (*milá*) "amante f. -itel consolateur m. -itelka consolatrice f.

-itělný consolant. -ovati, -iti consoler. -ující consolant.

potěšk-ávati, -ati peser.

potýčka escarmouche f.

potichu en silence.

potykač (u pluku) happe f.

potýkati se s kým combattre contre q. *potíratí*, *potřítí* čím enduire de qch.

frotter de qch. - nepřítelé anéantir l'ennemi. *len potírati* daguer le lin. - se (o rybách) frayer.

potisknouti imprimer.

potiti se suer. *ruce*, *hlava* se mi potí je sue des mains, de la tête.

poškan rat m.

potk-ání rencontre f. -ávati, -ati koho rencontrer q. -ati se (s kým) se rencontrer.

potlač-ení suppression f. -ováni op-

pression f. -atel opresseur m. -ovati
opprimer. -iti supprimer.
potlesk applaudissement m.
potlouci battre, blesser. potlouklo la
grêle a cause du ravage. nám po-
toulklo nous avons été grêlé. - se
se blesser. (courir le monde.
potloukati se rôder; faire le vagabond,
potméchut douce-amère f.
potměsily surnois.
potni de sueur.
potnice pore m.
potočni de ruisseau.
potok ruisseau m.
potom puis, après, après cela, ensuite.
-ek descendant m. -ci descendants,
neveux m. pl. -ni d'après, suivant.
-stvo postérité f.
potopa déluge m.
potopiti v. potápěti.
potouchlý surnois.
potový de sueur.
potrásati čím secouer qch.
potr-acenti avortement m. -áceti, po-
tratiti perdre; "avorter, accoucher
avant terme.
potrav-a nourriture f. aliment m.,
vivres m. pl. -iny vivres m. pl. -na
magasin de vivres m. -né, -i daň
impôt sur les consommations m.
potřeb-a besoin m. nécessité f. s-u
assez. -i, za -i miti avoir besoin de
qch. je -i, zapotřebí il faut. mám peněz
zapotřebí il me faut de l'argent. -ný
nécessaire; "nécessiteux. -ný k čemu
bon, propre à qch. utile. -nost né-
cessité; chose nécessaire f. -ovati
čeho avoir besoin de qch., employer
qch., se servir de qch.
potřep-ávati, -ati frapper.
potrestati v. trestati.
potřest-ěnc, -ilec fou m. -ěný, -ilý
fou. -iti se devenir fou.
potrhly fou.
potrhati v. trhati.
potřísniiti tacher, salir.
potřiti v. potřáti.
potrvati durer quelque temps.
potřka escarmouche, affaire f.
potul-ka tournée f. -ný errant. -ovati
se rôder, rôder dans le pays.

potup-a injure f. abaissement m.
potup-iti (tupiti) abaisser. -ně in-
jurieusement. -ný injurieux.
poturč-enec renégat (turb) m. -iti koho
faire q. turb. -iti se se faire turb.
potutelný sournois.
potvor-a monstre m. -ný monstrueux,
"horrible,
potvrz-ení confirmation f. -ovaci con-
firmatif. -ovati. potvrditi confirmer.
poucati do sebe se bourrer.
pouč-ení instruction f. -livý instructif.
-ovati, -iti instruire q., apprendre
qch. à q. -ovati se apprendre qch.,
s'instruire. -ný instructif.
pouhý pur.
pouk convexité f.
poukázka assignation f. bon m.
poukazovat, poukázati assigner.
pouliční ambulant; des rues.
poupé bouton, bourgeon m.
poušmáti se sourire.
poustevn-a ermitage m. -ický d'ermité.
-ický život vie érémitique f. -ický
en ermite. -ík ermite, solitaire, ana-
chorète m.
poust-ka ermitage m. -nouti devenir
désert.
poušť désert m.
pouštění žilou saignée f.
pouštěti, pustiti s'ôter, se perdre; se
détéindre, perdre la couleur. - koho,
co laisser (faire) aller, faire (laisser)
sortir, faire (laisser) échapper. psy -
lâcher les chiens. z vězení koho -
élargir q. ze služby koho - congé-
dier q. - koho, co kam faire (laisser)
entrer. - na horu laisser monter.
kořeny - pousser, jeter des racines.
žilou, krev - komu saigner q. - od
čeho abandonner qch.; renoncer à
qch. - co mimo sebe ne pas faire
attention à qch. - se čeho quitter qch.
- se kam se rendre, aller quelque
part. - se za kým courir après q.
- se do čeho se mêler de..., s'en-
gager dans une affaire; s'y mettre.
pout pèlerinage m. jíti na - aller en
pèlerinage. - (cesta) chemin; voyage
m. - (svátek) fête patronale f. (dar)
pèlerinage m. (perník) pain d'épice m.

pouta fers m. pl. entraves f. pl. *v - ji-mati* mettre aux fers, charger de fers.
poutati enchaîner; *enchaîner, captiver.*
poutec sommet (de la tête) m.
poutn-ice pélerine f. *-ický* de pélerin, de pèlerins. *-ické místo* lieu de pèlerinage m. *-ík* pèlerin m.
pout-o lien m. *-ko* boucle f.
pouzdro étui m. enveloppe f. (**dítě*) petit enfant m.
pouze seulement.
použ-ivati, *-iti čeho* se servir de qch. profiter de qch.
povah réflexion f.
povaha (věci) nature f. (*člověka*) caractère m.
pováletí salir. - *se* salir.
povaliti abattre, renverser; atterrer, terrasser. *v. valiti.*
povalov-ať fainéant; vagabond m. *-atí se* fainéanter.
povážati v. vázati.
povážka (rstl.) caméline f.
povážen-í réflexion f. *věc jest na -ou* l'affaire demande une mûre réflexion.
pováž-iti v. považovati. *-livý* (o člověku) prudent; qui réfléchit. (o věci) grave, qui demande une mûre réflexion.
povážný (m.) maître-peseur m.
považovati, považiti peser, examiner qch.; réfléchir sur qch.; considérer qch.
považovati co za ztracené ... croire qch. perdu. *-koho* zač tenir, prendre q. pour qch.
povděč-ný reconnaissant. *-ný čemu* charmé de qch. *jaem tomu velmi -en* j'en suis charmé, j'en suis ravi.
pověcný réel.
pověčereti souper un peu; *v. večereti.*
pověčný éternel.
povéděti v. povídati.
povědom, *-ý komu* connu à q., de q.; *-čeho* býti savoir qch. avoir connaissance de qch. *nebýti sobě -ní-čeho* n'avoir rien à se reprocher, n'avoir la conscience d'aucune faute. *-ost v. vědomost.*
pověký éternel.

pověr-a superstition f. *-čivý, -ečný* superstitieux.
pověr-ovati, -iti accréditer.
pověst conte m. (*podání*) tradition f. *dobrá pověst* bonne renommée, réputation. *zlá -* mauvaise renommée f. *jde - že...* le bruit court que...
pověsti se réussir.
pověstný renommé, fameux.
pověť district m.
povětrí air m. (*vítr*) vent m. (*čas*) temps m. *zámký v -* châteaux en Espagne m. pl.
povětrn-ý aérien. *-ost* temps m.
povětron pierre météorique, aérolithe f.
povíd-ať conter, raconter, narrateur m. *-ačka* conteuse f. (*-ka*) conte m. *-ání* narration f. *-ati, pověděti* dire; (*vypravovati*) conter, raconter, narrer. *-aji, -á se* on dit. *-ka* conte m.
povidla marmelade f. (*švestkové* de *povíjan* bande f. (prunes).
povyk bruit, vacarme m. *-ovati* faire du bruit.
povín-en obligé, *k čemu* à qch., *komu čim* à q., de qch. *-ný dů;* (*k čemu, čim*) obligé. *-nost* devoir m. *-ovaný* obligé.
povyraziti *koho* récréer, divertir q. - *se se* divertir un peu, se récréer.
povyražení divertissement m.
povyrosti grandir.
povýš-e un peu plus haut. *-enec* parvenu. *-ení* élévation f.
povýšovati, povýšiti lever en haut. *-koho* élever; **exalter.* - *se s'élever.*
povlak couverture f. (*sesle*) fourreau m. (*peřiny*) taie f.
povleci v. povlékati.
povlečení v. povlak. (qch.)
povlékati, povleci co čim couvrir de *pouloun-ě* peu à peu; doncement. *-ý* lent; doux.
povodeň inondation f.
povol-ání vocation; citation f. *-ávati, -atí* appeler; citer. *-án býti k čemu* être appelé à qch. *-ávati za kým* crier après q.
povol-ení permission; concession f. *-iti v. -ovati. -ný* lent; doux; (*ji-ným*) descendant; complaisant;

- (poslušný) obéissant, docile. -nost *pozdvíh-ováni* (při mši) élévation f. condescendance; docilité, obéissance f. -ováni relâchement; condescendance f. -ovati, -iti se relâcher; *céder. (o zimě) s'adoucir; -komu condescendre, se rendre aux volontés de qch. -komu co accorder; permettre qch. à q
- povoz* voiture f.
- povrh-avý* de mépris; méprisant. -el *rebut m. -ováni čím mépris de qch. m. -ovati, -ati, -nouti co, čím rejeter, mépriser qch.
- povrch* surface, face f. -ní superficiel.
- povřísko* lien de paille f.
- povržení* rejection f. mépris m. -livý de mépris.
- povst-alec* insurgé m. -ání commencement m. (lidu) insurrection f. -ávati, -ati se lever; s'élèver; naître, se former; proti komu s'élèver, se soulever contre q. s'insurger.
- povšechný* général, universel.
- povšimnouti si čeho* faire attention à qch.
- povzbuzovati, povzbuditi* animer, encourager.
- povzdál* loin; de loin.
- povzd-ech* soupir m. -ychovati, -ych-nouti sobě soupirer.
- povždy* toujours.
- povzn-ásti, -esti* élever. - se s'élèver.
- povztekly* furieux, furibond, enragé.
- pozadi* fond m.
- pozadu* par derrière; en arrière.
- pozastav-ovati, -iti* arrêter, faire halte. -ovati se s'arrêter; nad čím s'arrêter à qch. s'étonner.
- pozatmělý* un peu obscur.
- pozba-ovati, -iti* koho čeho priver q. de qch.
- pozby-yti* perte f. -ývati, -yti perdre.
- pozďalečí* de loin.
- pozďe* tard. -ní tardif.
- pozdrav* salut m. -ení salutation f. -ení andělské salutation angélique, (nemocného) guérison f. -ovati, -iti koho saluer q. faire un salut à q. (nemocného) guérir. - se être guéri, se rétablir.
- pozdržeti* arrêter. - se s'arrêter.
- pozdvíh-ováni* (při mši) élévation f. -ovati, -nouti lever; élever. - se se lever, s'élèver; se soulever, s'insurger.
- pozdvížení* levée en masse, insurrection f. - svatého kříže exaltation de la croix f.
- pozejtr-ější* d'après-demain. -í après-demain.
- pozem-čan* habitant de la terre. -ečná kniha cadastre m. -ek bien-fonds m. terre f. -kový foncier. -nost terre f. -ský terrestre, *d'ici-bas. -štan v. *pozemčan*.
- pozev* appel m.
- pozir-ání* vue, contemplation f. -ati nač regarder, contempler, envisager qch. *pozřiti* nač jeter les yeux sur qch.
- pozývati, porvati* k čemu appeler, inviter à qch.
- pozlac-ení, -ování* doruro f. -ený doré -ovač doreur m. -ovati, *pozlatiti* dorer.
- pozlátko* or battu m.
- pozlobiti koho* vexer q.
- poznak* marque f.
- poznamen-ání* annotation; remarque; note; observation f. v. *znamenání*. -ávati, -ati noter; (znamenati) mar-
- poznámka* note f. (quer.)
- poznání* connaissance f. *není víc k* - on ne le reconnaît plus; il n'est plus reconnaissable. *o - větší* un peu plus grand.
- poznatelný* reconnaissable.
- poznávání* connaissance f.
- poznávati, poznati* connaître; reconnaître. - se se reconnaître.
- poznenáhl* a peu à peu, doucement. -ý lent, doux.
- poznovu* de nouveau.
- pozor* attention f. -ný attentif. -ost attention f.
- pozorov-ací* d'observation. -ání observation f. -atel observateur m. -atelna observatoire m. -ati observer; remarquer.
- pozoun* trompette f. -ík trompette m.
- pozpátku* à reculons, à la renverse.
- pozřiti nač v. pozřiti.*
- pozůstalý* qui reste. -í (na živé) survivants m. pl. -ost succession f.

pozůstatek reste m.
 pozůst-ávati, -ati rester, être de reste.
 (na živě) rester en vie. (po kom) survivre à q.
 pozůstav-itel testateur m. -ovati, -iti
 laisser; abandonner.
 pozv-ání invitation f. -ati v. zv-ati.
 pozvednouti v. zvedati.
 pozvolna doucement.
 požádati (žádati), požadovati deman-
 der (qch. à q.).
 požadavek prétention f.
 požah-ovati, -nouti brûler. (sud) pois-
 ser, empoissoner.
 požalovati si komu se plaindre à q.
 požár grand feu, incendie m.
 požehn-ání bénédiction f. (nešpory)
 vêpres f. pl. -aný béni. -ati, -ati se
 v. žehnati.
 požer-áč avaleur m. -adlo, -ák gosier,
 oesophage m. *avaloire f.
 požinky fête célébrée après la mois-
 son f.
 požirati, požití manger, dévorer,
 avaler.
 požit-ek revenu m. -ky émoluments
 m. pl.
 požití vivre quelque temps; v. poži-
 vati.
 poživ-ání čeho jouissance f. usage m.
 -ati čeho jouir de qch.; manger qch.
 požití v. požirati.
 pra- (u podstatných) fort, très-, archi-
 prabába bisainle f.
 prabydlitel habitant primitif; abori-
 gène m.
 pracant grand travailleur m.
 práce travail, ouvrage m. (namahání)
 peine f.
 práci qu'on peut laver.
 prac-ka, -na patte f.
 pracný pénible m.
 pracov-ání travail; (k porodu) travail
 de l'enfantement m. -ati travailler. ku
 porodu -ati être en travail d'enfant.
 pracovit-ý laborieux, assidu. -ost as-
 siduité au travail f.
 pracovn-a maison de travail; (škola)
 école d'industrie f. (dílna) atelier m.
 pracovn-ice ouvrière f. -ík ouvrier m.
 práč ferrailleur m.

pračka blanchisseuse (de linge) f.
 (rvačka) rixe, batterie f.
 přadací stroj machine à filer f.
 přádák fileur m.
 přadéd bisainle m.
 přádelna buanderie f.
 přádeln-a filerie f. -ice fileuse, flan-
 dière f. -ík fileur m.
 přádelník armoire à linge f.
 přádeno écheveau m.
 přádko v. vřeten.
 přadlena blanchisseuse f.
 přádlo 1. linge m. - bílé, špinavé du
 linge blanc, du linge sale. 2. lessive
 f. blanchissage m. 3. (v. přádelna)
 dáti kosili do přádlá donner sa
 chemise à blanchir.
 přádlo flage, tissu m.
 pradoba temps primitifs m. pl. origine
 des siècles f.
 práh seuil m.
 prahnouti brûler, žizni de soif. mně
 prahne j'ai soif, j'ai le gosier sec.
 - po čem désirer (ardemment) qch.
 prahoušel brassée f.
 prách poussière; (v písmě) poudre f.
 (stříelný) poudre f. (péricko) duvet
 m. -y* de l'argent. -nic v. pranic.
 -ář poudrier m. -árna moulin à
 poudre; magasin à poudre m.
 práchniv-ěti pourrir, se pourrir. -ý
 pourri.
 prachový de poudre; de duvet.
 prajíný tout autre.
 prak fronde f. z -u házeti fronder.
 -ovník frondeur m.
 praxe pratique f.
 praktický pratique.
 praktik praticien m. -a pratique f.
 -y pratiques f. pl. -ant élève; as-
 pirant m. -ovati pratiquer (i').
 práhl, -a, -i, -y dit-il, dit-elle, dirent-
 ils, dirent-elles.
 prales forêt vierge f.
 prám prame f. bac m.
 pramalý tout petit.
 pramáti aïeule, grand-mère f.
 pramen raie f.; rayon m. - vlasů tresse
 f. - vody (a*) source f.
 pramenit se jaillir.
 pramen-itý plein de sources. -itá, -ná

voda eau de source, eau vive, eau de fontaine f.
 pramice bachot m.
 pranárod peuple primitif m.
 praněť v. pranýř.
 prání v. práti.
 přání souhait, désir, voeu m. blaho-
 přání félicitation, congratulation f.
 (věc) k - désirable.
 pranic rien du tout.
 prance mêlée, batterie f.
 pranýř carcan, poteau m. na - koňo
 stavěti mettre q. au carcan; *clouer
 q. au carcan.
 praobyvatel v. prabydlitel.
 praotec grand-père m. praotcové an-
 cêtres, aïeux m. pl. (m).
 prapor drapeau m. - vojska bataillon
 prapor-ec étendard. -číník enseigne m.
 -ník (major) chef de bataillon m.
 prapra-bába quatrième aïeule f. -déd
 quatrième aïeul m.
 praprvní le premier (la première) de
 tous.
 prarodiče aïeux m. pl.
 pras-ák porcher; *cochon m. -átko
 petit cochon. -e cochon, porc, pour-
 ceau m. -ecí de cochon. -ecký mal-
 propre; obscène. -ectví, -etství co-
 chonnerie, saleté f. -iti se cochonner.
 prask fracas, bruit m.
 prásk! flan! pouf! crac!
 prask-ad fouet m. -atí. -noutí 1. cra-
 quer, (o ohni) pétiller. 2. crever, se
 crever, déchirer; v. pukati.
 prásk-atí, -noutí bítém faire claquer
 son fouet; koho, koně fouetter q.,
 les chevaux. -noutí donner un coup
 de fouet. -noutí do koní toucher les
 chevaux -noutí do bot montrer les
 talons, s'enfuir.
 praskot craquement; pétilllement, bruit,
 fracas m.
 praslepý aveugle tout à fait.
 prasná svíně truie pleine f.
 prasnice truie f.
 prástev flage m. -na chambre aux fi-
 leuses f. -nice fileuse f.
 prástka flage m. -, prástva veillée f.
 prástýc grand-oncle m.
 pravět monde primitif m.

prášek poudre f. (mlynářský) garçon
 meunier m.
 přášení (lhani) mensonges m. pl.
 přásenice poussière f. (snih) neige
 menue f.
 prásil hableur, *gascon m.
 prásiiti faire de la poussière f. - co
 épousseter qch. - (lháti) mentir,
 dire des gasconnades. - se faire de
 la poussière.
 prástiv-ý galeux. -ina gale. -ka agaric
 vénéneux m.
 prásn-ý à poudre. -ík (u květu) an-
 thère f.
 prástěti craquer.
 prástíti koho (čím) frapper q. donner
 un coup (de qch.) à q. - sebou tom-
 ber, s'étaler.
 přátel-é v. přítel. -iti, spráteliti se
 s'écim, s'écim se familiariser avec
 qch.; se lier d'amitié avec q.; s'allier,
 s'apparenter à q. -ský d'amis; d'amiti-
 é; (přibuzný) parent. -stvi amitié
 f. -stvo parenté f.
 práti blanchir. zítra pereme demain
 nous ferons la lessive. - koho battre
 q. - se se battre. - se oc *s'arracher
 qch.
 přáti komu čeho ne pas envier qch.
 à q. souhaiter qch. à q. nepřáti komu
 čeho (záviděti) envier qch. à q. - komu
 štěsti féliciter q., k čemu de qch.,
 veselé svátky, nový rok souhaiter à
 q. les bonnes fêtes, la bonne année.
 pravtor prototype, modèle m.
 praujec grand-oncle m.
 práv býti čemu remplir qch. - býti za
 koho, zač répondre pour q., pour qch.
 - býti (věřitelím) payer. - zůstati
 ve při gagner sa cause.
 pravák qui se sert de la main droite.
 pravd-a vérité f. míti -u avoir raison.
 to je -a c'est vrai. v -ě vraiment, en
 vérité, en effet. na mou -u! ma foi!
 dozvěděti se -y découvrir, démêler
 la vérité. -ě podobný vraisemblable.
 pravdivý véritable; vrai.
 pravdomluvn-ý véridique, ami de la
 vérité. -ost véridicité f.
 pravdouci pravda pure vérité f.
 právě 1. bien. - činiti faire son devoir.

2. justement; à l'instant même. -sko-
nat il vient d'expirer. -jsem to chtěl
řici j'allais le dire. -v čas tout à
propos, bien à point.
- pravěk origine des siècles m. -ý fort
vieux.
- prav-ý droit, du côté droit; vrai, vé-
ritable; juste. -ice droite f.
- pravideln-ý régulier. -ost régularité f.
- pravidl-o règle f. -a règlements m. pl.
- praviti dire.
- pravitko règle f.
- práv-ní de droit, de justice; judiciaire.
-ický juridique, de droit. -ická fa-
kulta faculté de droit f. -ictví juris-
prudence f. -ik légiste, jurisconsulte;
(studující) étudiant en droit m.
- prav-núka arrière-petite-fille f. -uk
arrière-petit-fils m.
- práv-o droit m. (soud) justice, juris-
diction f. tribunál m. (zákon) loi f.
code m. jakým -em à quel titre. -em
à bon droit, avec raison. pořad -a
voie de droit, la voie de justice f.
-a jurisprudence f. doktor - docteur
en droit m. -a studovati étudier le
droit, faire son droit.
- pravo; v -, na - à droite.
- právomocnost jurisdiction f. pouvoir m.
- pravopis orthographe f. -ný d'ortho-
graphie, orthographique.
- pravoslavný orthodoxe m.
- pravost authenticité f.
- pravověda jurisprudence f.
- pravzor prototype, modèle m.
- prázdn-ý vide. -ý ořech noix creuse
(vide) f. -á chvíle loisir m. -é místo
(uprázdnění) place vacante f. -iny
vacances, feries; (soudní) vacations
f. pl. -o vide m. na -o à vide; *en
vain -ota vide m. *vanité f.
- pražití brûler (*). mouku - roussir de
la farine.
- prď pet m. -el cul, derrière m. -elko-
vatí se okolo koho être toujours au-
tour de q. -ěti péter. -nouti lâcher
un pet. -ěti, -nouti na koho, na *se
moquer de q. ne pas se soucier de
qch. -ivál, -lavec péteur m.
- prďoch péteur m. starý - vieux bou-
quin m.
- pře 1. querelle, dispute f. 2. procès m.
pře- très-. předrahy très-cher.
přeběh-lec, -lík déserteur m. -nouti
v. přebíhati.
- prebend-a bénéfice m. přebende f. -ář
bénéficiaire, prébendé m.
- přebíhati courir ça et là. -, přeběhnouti
passer; *déserteur.
- přebíjeti, přebíti (v kartech) couper,
faire une levée, lever une main.
- přebíratí, přebíratí 1. (hrách, čočku)
trier des pois, des lentilles, 2. ko-
mu co enlever qch à q. 3. -čeho
prendre trop; *manger trop. -se v čem
fouiller dans qch.
- přebýt-ěný excédant. -ek surplus, ex-
cédant m.
- přebíti (štych) levée, main f.
- přebíti v. přebíjeti.
- přebýv-ání demeure f. séjour m. -ati,
přebyti rester; (kde) demeurer.
- přebíratí v. přebíratí.
- přebíristi passer à gué.
- přec, -e pourtant, toutefois, cependant,
néanmoins. přijďte přec k nám ve-
nez donc nous voir.
- přeceňovati, přeceniti estimer trop;
exagérer le prix de qch., surfaire.
- preceptor précepteur m.
- precis-ně exactement, précisément. -ní
précis. -nost précision f.
- preclík craquelin m.
- preclikár, -ka homme (garçon), femme
aux craquelins.
- přecpávati, přecpati charger trop; sur-
charger. -se surcharger l'estomac,
manger trop.
- přechín, -ění faute f. transgression, con-
travention f.
- přechísti lire, (zběžně) parcourir, znovu,
ještě jednou relire.
- přechíšťování clarification f. raffinage m.
rectification f.
- přechíšťovati, přechístiti clarifier, (cukr)
raffiner, (láh) rectifier. (à qch.)
přečkati koho, co survivre q., à q.,
před 1. devant. vpřed! en avant! na-
v. napřed. v-u sur le devant. z-u,
od -u par devant, de front en face.
před 2. (předložka času) avant; (mista)
devant.

- předák** qui est devant un autre, pré-
předáno v. **prádeno**. (mier m.
předávati, předati donner trop; (v kar-
 tech) mal donner les cartes. je **pře-
 dāno** il y a mal donnee.
předbasti ouvrage extérieur m.
předbíhati courir devant q. -, **před-
 běhnouti** koko devancer q.
předběžný préliminaire; préalable.
předce v. **práce**.
předčasn-ě trop tôt. -ý ***précoce**. -á
 smrt mort prématurée f.
předčítatel lecteur m. -ka lectrice f.
předčít-ati lecture f. -ati komu lire,
 faire la lecture à q.
předčítiti koko čím surpasser q. en qch.
 l'emporter sur q.
před-dverí devant de la porte m. -dvorí
 avant-cour f.
předě v. **práde**. (zeti.
předě-hra prélude m. -jiti v. **předchá-
 před-ek** devant m. (i*) (osoba) devan-
 cier m. -kově ancêtres, aïeux, de-
 vanciers m. pl. -kem premièrement,
 avant tout, auparavant.
předěl-ávati, -ati refaire qch., donner
 une autre façon à qch. changer qch.
 -ávka changement, arrangement m.
předení filage m.
předeno v. **prádeno**.
předepsaný prescrit. -psati v. **před-
 psovati**.
předěs-ě auparavant; l'autre jour. -ý
 précédant, passé, dernier.
předevír-ek jour d'avant-hier m. -em
především avant tout. (avant-hier.
předházka reproche m.
předhazovati, předhoditi komu co *re-
 procher qch. à q.
předhoří cap, promontoire m.
předhůzka reproche m.
předhradí glacis m.
předcházeti (o hodinách) avancer. -,
předějiti précéder; aller devant;
 devancer q.; **dobrym příkladem** ko-
 mu donner le bon exemple à q. - co
 (zlo) prévenir qch. (un mal). **pýcha**
předcházi pád l'orgueil est l'avant-
 coureur de la chute.
předchozí préalable, préliminaire.
předchůdce prédécesseur, devancier m.
- predikát** attribut; *titre; prédicat m.
předina devant m.
předivo filure f. fils m. pl.
předjížděti, předjeti avancer. - **koho**
 devancer q. - se devancer l'un l'autre.
předkem v. **předek**.
předkyně devancière f.
předkládati, předložiti komu co mettre
 devant q. qch. présenter à q. qch. *re-
 présenter, exposer qch. **předložiti** si
 co réfléchir sur à qch.
předloha proposition f.
předloktí avant-bras m.
předloní année avant-dernière f.
předloňský de l'année avant-dernière f.
předlož-ěni réflexion f. **bez -ěni** sans
 réflexion -iti v. **předkládati**. -ka pré-
 position f.
předměst-i faubourg m. **obyvatel -i**
 faubourien m. -ský du faubourg, des
 faubourgs.
předmět objet m. -ný objectif.
předmluva préface f.
předmostí tête de pont f.
přednáš-ěti présenter, exposer; débi-
 ter; réciter. -ěti o čem (na škole)
 professer qch. faire un cours de...
 -ka leçon f. discours sur qch. -y o li-
 terature cour de littérature m.
předněbí limbes m. pl.
přednes v. **přednos**.
přednesti v. **přednáseti**.
přední de devant, antérieur m. (první)
 premier. - část devant m. partie an-
 térieure f. - pokoj antichambre f.
 - stráž poste avancé, avant-poste m.
 - místo première place f. - voj avant-
 garde f. - tanečník premier danseur m.
přednos diction f. *débit; récit m.
přednost préférence f. avantage m.
 - dávati čemu préférer qch. - miti
 avoir le pas sur q.
přednostá président m.
předpekli enfers m. pl.
předpis exemple, précepte, règlement
 m. instruction f. -ovati, **předepsati**
 prescrire.
předplacení souscription f. abonnement
 m. hra mimo - abonnement suspendu.
předpl-ácti, -atiti payer d'avance qch.;
 souscrire pour qch.; s'abonner à qch.

předplatitel souscripteur, abonné m.
předpojat-ý préoccupé, prévenu. -ost
 préoccupation, prévention f.
předpokládati supposer, présupposer.
předpokoj antichambre f.
předpona préfixe f.
předposlední avant-dernièrement -í
 avant-dernier. -í *slabika* pénultième
předpotopný antédiluvien. (f.)
předpouštění, předpuštění accès m.
předpouštíti, předpustiti laisser en-
 trer, admettre q. donner accès, don-
 ner audience à q.
předpo-véd' prédiction f. -*vidač, -vě-
 dač* (na procesi, v kostele) chantre
 m. -*vidatel* prophète m. -*vidání* pré-
 diction f. -*vidati* entonner le chant.
-vidati, -věděti (věci budoucí) pré-
 dire.
předprší parapet m.
předraž-ovati, -iti enchérir, surfaire.
předřikávati dicter.
předse v. přece.
předse-bráti, -vzítí co se proposer qch.
 entreprendre qch.
předsed-a président m. -*ání* présidence
 f. -*ati* présider. -*ictví* présidence f.
předse-vzeti propos, dessein m. entre-
 prise f. -*vzítí v. -bráti.*
předstín antichambre f. vestibule m.
představen-ý préposé, chef, directeur,
 intendant m. (*obce*) maire m. -í re-
 présentation; (*osoby*) présentation f.
-ství mairie f. -*stvo* direction, inten-
 dance f. maires m. pl.
představ-ování v. -ení, -ovati, -iti re-
 présenter; présenter. -*ovati si* co se
 figurer, s'imaginer qch. -*ovati se ko-
 mu* se présenter à q.
předstihnouti koho devancer q. gagner
 le devant q. *l'emporter sur q., sur-
 passer q. en qch.
předstír-ání *prétexe m. -*ati* *pré-
 texter, alléguer.
předst-upovati, -oupiti avancer; se
 présenter.
předsuděk préjugé m.
předsvuka prosthèse f.
předtím auparavant.
předtucha pressentiment m.
předurčení prédestination f.

předvalí ravelin m.
předvánoci avent m.
předvěrejší-ek jour avant-hier m. -í
 d'avant-hier.
předvěrem avant-hier.
předvěčer veille f.
předvěký du temps de nos aïeux.
předvid-ati savoir d'avance, pressentir
 qch. (citer.)
předvol-ání citation f. -*ávati, -ati*
předzpěvovati entonner le chant.
prefekt préfet m. -*ura* préfecture f.
přeháně distilleur m. *exagérateur,
 exagéré m.
přeháněti, přehnati passer, faire pas-
 ser, distiller; *exagerer, outrer. - se
 passer.
přeháně-a pluie passagère f. -*ky* (*bo-
 lesti*) douleurs de l'enfantement
 f. pl.
přehazovati, přehoditi jeter, mettre
 dessus, jeter par dessus.
přehyb courbure f. pli m.
přehybovati, přehnouti courber, plier.
 - se se courber, se plier.
přehlas-ování adoucissement du ra-
 dical m. -*ovati ostatní* l'emporter
 à la majorité des voix.
přehled coup d'œil m. *revue f. tableau
 m. -*ný* *bref.
přehlednouti voir; saisir d'un coup
 d'œil. v. *přehližeti.*
přehlídka revue f.
pře-hližeti, -hlednouti, -hlídnouti faire
 la revue, de qch. passer en revue,
 ne pas remarquer, oublier. *komu co*
-hližeti pardonner qch. à q. *leccos,*
mnoho komu -hližeti avoir de l'in-
 dulgence pour q., conniver aux fau-
 tes de q.
přehnati v. přeháněti.
přehnouti v. přehybovati.
přehoditi v. přehazovati.
přehrádka cloison f.
přehrazovati, přehraditi séparer; cloi-
 sonner.
přehrst, přehřile jointée f.
přecházeti se promener. -, *přejíti*
 passer.
přechmat méprise; violation des droits
 (de q.) f.

přechmátnouti se se méprendre.
přechod passage m. -*isté* lieu de passage m. -*iti* passer. -*ni* de passage; transitif, passager. -*nik* transgressif m.
přechov-avať, -*atel* celui qui héberge
q. (zlodějí, kradených věcí) recéleur; m. -*atelka* recéleuse f. -*avati*, -*ati* koho, co héberger, choyer q.; recéler qch.
přechvat précipitation f.
přechv-acovati se, -*átiti se se* précipiter, précipiter qch.
přejeti v. přejížděti.
přejidati se, *přejisti se* manger trop; se donner une indigestion; (o jídle a*) dégoûter, répugner.
přejímati, přejmouti prendre; recevoir. - *řec* interrompre q.
přejínac-ovati, -*iti* changer.
přejiti passer.
přejížděti, přejeti passer sur, par dessus qch. *byti přejet* être écrasé par une voiture.
přejz, -*e* tuile creuse, none, faitière f.
překopovati co distiller qch.
překaziti co, *čemu* empêcher q. déjouer, faire avorter qch.
překážeti čemu, komu empêcher qch., empêcher q. de faire q., embarrasser q. *nepřekážej zde* n'embarrasse pas ici. -*ka* empêchement, obstacle, embarras m.
překyp-ovati, -*ěti* s'enfuir (d'un pot qui bout).
překlad traduction, version f.
překlád-ať, -*atel* traducteur m. -*ati*, *přeložiti* mettre autrement; plier; (*jinam*) transférer; *na jiný vůz, jinou loď* changer de voiture, de vaisseau. (*z jednoho jazyka do jiného*) traduire.
překlenouti couvrir d'une voûte, voûter.
překlop-ovati, -*iti* renverser, retourner.
překon-atelný *surmontable. -*avati*, -*ati* vaincre; *surmonter; convaincre.
překot renversement m. *na -en* à la hâte. -*iti* renverser. -*ěti se* faire la culbute, tomber.
překovati reforcer; referrer.
překračovati, překročiti mettre le pied par dessus, passer, *outre-passer.

překrajevati, překrojiti couper (en deux).
překřeh-lý transi de froid, gelé. -*ati*, -*nouti* être transi de froid, geler.
překroutiti forcer. *klíč* - fausser une clef.
překřt-ěni rebaptisation f. -*iti* rebaptiser. (deur m.
překupn-ice revendeuse f. -*ik* reven-
překvap-ení surprise f. étonnement m.
-ovati, -*iti* surprendre; étonner. -*ovati se se* précipiter, précipiter qch. -*ující* surprenant; étonnant.
pře-lamovati, -*lámati*, -*lomiti* casser, briser.
přelát prélat m. -*ský* de prélat. -*stvi* prélature f.
přeletavý pták oiseau de passage m.
přelet-ovati, -*ěti* voler par dessus; passer.
přelévati v. přelivati.
přelez-ati, -*ti* monter par dessus, grimper par dessus.
přelez-elý gâté (à force d'être gardé). -*ěti se se* gâter.
přelstovati, přelstiti duper, attraper q.
přelud fantôme m.
přemáhati, přemoci vaincre. - *se se* faire violence, se vaincre soi-même.
přeměna changement m.
přeměnovati, přeměnit changer.
přeměřiti v. měřiti (znovu) remesurer.
přemi-ant qui a le prix m. -*e*, -*um* prix m.
přemilati, přemleti remoudre, *critiquer.
přemýšleti o čem méditer, réfléchir sur qch.
přemítati co na mysli faire des réflexions sur qch.
přeml-ovati, -*uviti koho k čemu* persuader q. à qch.
přemleti v. přemilati.
přemoc supériorité des forces f.
přemoci v. přemáhati.
přemonstrát démontrer m.
přemováni bordure f. galon m. -*ati* border, galonner.
přemřstěný outré, exagéré, ultra-
přemřřovati outrer, exagérer.
přenáhliti précipiter. - *se se* précipiter.

přenáseti, přenesti transporter. -ka' transport m. (part, déplacer. *přend-avati*, -ati mettre ailleurs, autre *přenesti v. přenáseti*. *přen-i*, -ice dispute f. *přenocovati* passer la nuit. *přebrazovati v. přetvořovati*. *přeor-avati*, -ati labourer de nouveau; dépasser en labourant. *přepad-ání* attaques f. pl. -ati, -nouti surprendre, -nouti se *maigrir. -lý maigri. -nuti surprise, attaque imprevue f. *přepalovati*, *přepáliti* cuire, brûler trop; (*přeháněti*) distiller. *přepar-ace* préparation f. -ovati préparer. (ches). *přepážka* cloison f. (*prkny* de plan- *přepáž-avati*, -iti fermer, séparer; cloisonner. *přepéci* cuire, rôtir trop. *přepepr-avati* -iti, poivrer trop. *přepých* orgueil, luxe m. *přepín-ání* *exagération f. -ati tendre trop; *exagérer. -ati, *přepnouti* tendre qch. sur qch. *přepis* copie f. -ovač copiste m. *přepisovati*, *přepsati* copier. - se se tromper (en écrivant). *přepijeti*, *přepiti* boire de plus. - se boire trop. *přepjat-ec* qui exagère. -ý exagéré; exalté. -ost exagération f. *přepláseti*, *přeplatiti* payer trop. *přeplav-ati* passer à la nage, dans un bateau. -ovati, -iti transporter (par eau). *přepňovati*, *přeplniti* remplir trop. *přepłouti* passer à la nage. *přepnouti v. přepínati*. *přepočítati*, *přepočísti* récompter; - se tromper en son calcul. *přepodob-avati*, -iti transformer. *přepoustěti*, *přepustiti* fondre. *přepřav-a* transport m. -ní de transport. -ovati, -iti transporter. *přepřiti* koho confondre q. vaincre q. en discutant. *přepsati v. přepisovati*. *přepř-avati*, -ati se po čem prendre des informations sur qch.

přepustiti v. přepoustěti. *přerážeti*, *přeraziti* rompre, briser, casser. - se se rompre, se casser, se briser. *přeraziti se* *se rompre le cou, se tuer. *přeréz-avati*, -ati couper; (*pílu*) scier. *přerývati*, *přervati* rompre, interrompre. *přerost-ati*, -i co croître plus haut qu'une autre chose; couvrir qch. en croissant par dessus. -i koho être plus grand que lui. *přeroun-avati*, -ati refaire. *přerůstati v. přerostati*. *přeruš-ení*, -ovati, -iti interrompre; v. rušiti. *přervati v. přerývati*. *pres* presse f. *pres* 1. sur; (*horem*) par-dessus. - *plot* par-dessus la haie. - *pole* à travers champs. - *kory a doly* par monts et par vaux. - *potok*, - *most jiti*, *jeti atd.* passer le ruisseau, le pont. - *noc*, - *den kde býti* y passer la nuit, la journée. - *Prahu do Vídně* a Vienne par Prague. - *rok*, na *přes-rok* l'année prochaine. - *den v. ob.* 2. (*vice*) plus de. - *dvě stě* plus de deux cents. - *to outre cela*. *přesaditi v. přesazovati*. *přesahovati*, *přesáhati*, *přesáhnouti* passer, dépasser, surpasser. *přesazovati*, *přesaditi* (*strom atd.*) planter. - *koho* donner, assigner une autre place à q. *přesed-ati*, -nouti se mettre, se placer d'un endroit à un autre, s'asseoir ailleurs, changer de place, se déplacer *přesek-ati*, -nouti couper en deux. *present* présent m. -ovati présenter. *přesyc-ení* *satiété f. -ovati, *přesytiti* souler. - se se gorger. *president* président m. *přesidl-ení* déménagement m. -iti passer. -iti se déménager. *přesýchati*, *přeschnouti* sécher trop. *přesila* supériorité de forces f. *přesypati*, *přesypati* verser, répandre par dessus; *x pytle do pytle* mettre qch. d'un sac dans un autre. *přesytiti v. přesycovati*.

přesakovati, **přeskočiti** *co* franchir, sauter qch.; sauter par dessus, *sauter.

přeslázovati, **přesladiti** sucrer trop.

přeslechnouti *v. ýhati*.

přeslen *peson* de fuseau *m.*

přeslice quenouille *f.*

přeslička prêle, queue de cheval *f.*

přeslýhati, **přeslechnouti** *co* ne pas bien comprendre, ne pas entendre qch. **přeslechnouti** *se* se tromper dans ce que l'on entend, ne pas bien comprendre.

přesný sans levain; *pur. -ice (*u židů*) la fête des azymes *f.* -ost *pureté *f.*

přesol-ovati, -iti *saler* trop.

presovati pressurer.

přespati passer en dormant, à dormir.

přespočetní surnuméraire.

přespošní forain; du voisinage.

přesrok *v. rok*.

přestálý enduré, essuyé; gâté.

přestání; *bez* - sans cesse.

přestaráti, **přestárnouti** vieillir, devenir trop vieux.

přestátí endurer, essayer. - *se* se gâter.

přest-ovati, -ati *cesser*; *na čem* *se contenter de qch., en demeurer là.

přestávka pause *f.*

přestav-ovati, -ěti, -iti *mettre* autre part, *mettre* autrement; rebâtir, reconstruire. (*nager*).

přestřovati démonager. - *se* démé-

přestýd-ly refroidi. -*nouti* *se* refroidir.

přestoup-ení transgression. -*ení* zákona

contravention *f.* -*ení* *na viru* conversion *f.* -*iti* *v. přestupovati*.

přestraš-ovati, -iti *effrayer* *q.*

přestřítí *v. přestřkovati*.

přestřel-ovati, -iti *tirer* trop haut, tirer par dessus.

přestřih-ovati, -*nouti* *couper* (en deux) avec des ciseaux.

přestřkovati, **přestřčiti** *mettre* autrement.

přestroj-ovati, -iti *habiller* autrement *q.*, *faire* *q.* *changer* d'habits; déguiser. -*ovati* *se* *changer* d'habits, *se* *vêtir* autrement, **se* *déguiser*.

přestup *v. přestoupení*. -*ce* transgres-

seur, contrevenant *m.* -*ek* contra-

vention *f.* -*ný* transgressif. -*ný rok* année bissextile *f.* -*ování* transgression; (zákona) contravention à la loi, infraction aux lois *f.* *na viru* changent de religion *m.* conversion *f.*

přestupovati, **přestoupiti** *passer*. - *zákon*, *přikázání* transgresser la loi,

un ordre, enfreindre, violer la loi,

contrevenir à un ordre. - *na jinou viru* changer de religion. - *na viru křesťanskou* *se* *faire* chrétien.

přesvěd-ěni conviction *f.* -*ovati*, -*iti* convaincre *q.* de qch. -*iti* *se* voir, *se* convaincre.

přesřvati, **přesřiti** recoudre.

přesřt-ati, -*nouti* rayer.

přesřap-ovati, -*ati* *strévice* éculer les

přesřlý passé. (*souliers*).

přesřmathati éculer.

přetahovati, **přetáhnouti** *koho* *outrer le prix, demander trop. (*kořalku*)

distiller. - *koho* *holí* donner un coup de bâton à *q.*

přeták crible *m.*

přetékati, **přeléci** déborder sur (*o fece*), regorger (*o sklenici*).

přetendent prétendant *m.* **přetense** prétension *f.*

přetěšovati, **přetěžiti** charger trop.

přetřinati, **přetřiti** couper; couper en deux.

přetloukati, **přetlouci** casser.

přetlumociti (*tlumociti*) traduire.

přetřás-ání critique *f.* -*ati*, **přetřep-ovati**, **přetřepati** critiquer, censurer.

přetřh-ovati, -*ati*, -*nouti* déchirer, rompre; interrompre. -*nouti* *se* *se* *casser*; **se* *tuer*.

přetřpěti endurer, essayer.

přetřvati durer plus longtemps que..

přetřz *v. přitřz*.

přetřzení interruption *f.* *bez* - sans cesse.

přetv-áreti, -*oriti* transformer.

přetvářka dissimulation, feinte *f.*

přetvařovati *se* dissimuler, feindre.

přetvoř-iti *v. přetvářeti*. -*ení*, -*ování* transformation *f.*

převáděti, **převésti** transport *m.*

převáděti, **převésti** mener, conduire de l'autre côté, passer, transporter.

- koho na jinou věru faire q. chan-
ger de religion. - co na jiný jazyk
traduire. - směnku na koho endos-
ser une lettre de change.
- převaha** surpoids; *dessus m. prédo-
minance f.
- převal-ovati**, -iti rouler. -ovati se rou-
ler. -iti se (padnouti) tomber.
- převař-ovati**, -iti faire trop bouillir,
cuire trop; (o sládku) brasser plus
que l'on n'a déclaré. -iti se bouillir
- převáti v. váti.** (trop.)
- převazovati**, **převázati** lier de nouveau,
relier; (knihu) relier de nouveau.
- převážeti**, **převésti** passer de l'autre
côté. - se (přes řeku) passer la ri-
vière; (na přámu) passer le bac.
- převažovati**, **převážiti** repeser. - se
trébucher.
- převážka** transport m.
- převedení v. převádění**, **převod**.
- převésti v. převáděti.**
- převézt v. převážeti.**
- převíjeti**, **převíti (nitě)** pelotonner
autrement; (věnec) refaire, faire
autrement.
- převín-ovati**, -outi dité changer l'en-
fant de couche; enmaillotter autre-
ment. (surpasser.)
- převyšovati**, **převyšiti** être plus haut,
- převládati** prédominer.
- převleci v. vleci.**
- převlékati**, **převleci**, **převléknouti** ha-
biller autrement, faire changer d'ha-
bits. - se changer d'habits.
- převod (překlad)** traduction f. (směnky)
endossement m.
- převor** prier m. -ství prieuré m.
- převoz** bac m. -ník bachotier m. -né
navlage, bachotage m.
- převracený** renversé.
- převrac-eti**, -ovati, **převrátiti** tourner,
renverser.
- převrat** *bouleversement m.
- převrh-lý** *dégénéré, *abâtardi. -ovati,
-nouti renverser. -ovati se se ren-
verser. v. **surhovati**, **surhnouti** se.
- přezdívatí**, **přezdíti** komu surnommer q.
- přezdívatka** surnom, sobriquet m.
- přezít v. přejímati.**
- přezimovati (kde)** passer l'hiver. - co
garder qch. pendant l'hiver.
- přezítrati**, **přezítriti** voir.
- přezývati**, **přezývati** donner à q. un
autre nom; surnommer q.
- přezka** boucle f.
- přezmen** romaine (balance) f.
- přezouvati**, **přezouti (boty)** changer
les bottes. - se changer de bottes.
- přezr-dlý** trop mûr. -ávati, -ati mûrir
- přezřiti v. přezřati.** (trop.)
- přezvati v. přezývati.**
- přezvědy** espionnage m. jít na - aller
épier.
- přezvídati**, **přezvíděti** épier, espionner.
- přezádouci** vivement désiré.
- přezítí** koho survivre à q.
- přezívati**, **přezouti**, **přezývovati**, **přez-
ývati** ruminer, remâcher; mâcher.
- přezívavci** animaux ruminants m. pl.
- přezřati** se čeho se soûler, manger trop.
- prha (ratl.)** arnica f.
- prch-ání** fuite f. -ati fuir. -nouti s'en-
fuir, s'échapper. -avý fuitif.
- prchl-y**, -ivý emporte. -ost, -ivost em-
portement m.
- při** à, près de. - kom býti tenir pour
q., être du parti de q. - čem býti
être présent à qch.; être de la partie.
- zemi au rez-de-chaussée.
- při- (s přidavnými jmény)** un peu.
- hloupý** un peu sot.
- prý** on dit. je - nebožkou on dit qu'elle
est morte.
- příběh** événement m.; aventure; hi-
stoire f.
- příb-ihati**, -ěhnouti accourir.
- příbijeti**, **příbiti** clouer, attacher.
- příbýlý** venu, arrivé.
- příbíratí**, **příbrati** prendre encor.
- příbyt-ěné** retribution pour le loge-
ment m. -ěh logement m.; accrois-
-
- příb-iti v. -íjeti** (sement m.)
- pří-býti v. -bývati**. -byti arrivée; v.
-bývání.
- pří-bývání** accroissement m. (vody)
crue des eaux f. -bývati, -byti ar-
river; (žáko) croître, s'accroître. -bylo
ho il est devenu gros et gras. -bylo
vody (v řece) la rivière a crû, l'eau
mente.

přibližovati, přiblížiti se ke komu,
k čemu s'approcher de q., de qch.
přibližný approximatif. - *ě* approximativement.
příboj falaise f.
příbor couvert m.
přiboudlý qui sent un peu le brûlé.
příbratí v. -birati.
příbuz-enství parenté f. *affinité f.
-enstvo parenté f. -ný parent; *homogène. -ný parent m. -ná parente f.
přiválati arriver au galop.
prýd! loin d'ici! jdi -! ôte-toi de là.
- s rukou ôtez la main. *býti* - être loin; absent, parti; *perdu. *jaem celá-*
je suis hors de moi.
příc travers m. na -, přes - à travers.
přičarovati (o čarodějníku) ensorceller.
přičel (u žebříku) échelon m.
přičernalý noirâtre.
přičervený rougeâtre, un peu rouge.
přičesati, přičinouti donner un coup de peigne à ses cheveux, à sa frisure.
přičestí participe m.
přičetný imputable.
přičin-a cause, raison f. za -ou, z -y.
v -ě čeho à cause de qch. za tou -ou à cause de cela.
přičinění peine f. travail m.
přičinovati, přičiníti k čemu coopérer.
- se se donner de la peine.
přičinliv-ý actif, laborieux, appliqué.
-ost activité; application f.
přičinný causal.
přičítati, přičísti komu co attribuer qch. à q.
přičítí se se poser de travers. - se čemu être contraire à qch. - se komu répugner à q.
prýčka v. brýčka.
přička traverse f.
přičemoulý qui sent un peu le brûlé.
prýčna lit de champ m.
přiční de traverse; transversal.
přída (lodí) proue f.
přídavek addition f.
přídávati, přidati čeho donner par dessus le marché, ajouter. - se k čí straně se ranger du côté, du parti de q.

přídávati, přidati ajouter; donner par dessus le marché; (*napundoše*) augmenter les mailles. - se ke komu se ranger du côté (du parti) de q. embrasser le parti de q. - se k čemu se déclarer pour qch. être de la partie.
přídavek supplément, addition f.
přídavné jméno adjectif.
přidech aspiration f.
přiděl-ávati, -ati co attacher; ajouter, joindre. -ávati čeho en faire encore.
přiděl-iti, -ovati donner; adjoindre.
přidruž-ovati, -iti adjoindre, attacher. -iti se s'associer.
přidrží-ovati koho k čemu accoutumer. -ovati se, -eti se koho, čeho être attaché à q. s'attacher à qch. adhérer au parti de q.
přihana blâme m.
přiháněti, přihnati amener, pousser de ce côté-ci.
přiházeti se, přihoditi se arriver, se passer.
přihazovati, přihoditi jeter à q. - se v. *přiházeti se.* (le coude.
přihybovati, přihnouti si boire, lever
přihladiti v. -hlasovati.
přihlásiti, -hlasovati.
při-hláška déclaration f.
přihlašovati se, přihlásiti se se déclarer.
přihlazovati liaser.
přihlédati, přihlížeti, přihlednouti k čemu surveiller qch. veiller à qch.
přihlížeti k tomu aby .. veiller à ce que...
přihlíž-ení surveillance, inspection f.
-itel inspecteur, surveillant m.
přihluchlý un peu sourd.
přihnati v. přiháněti; - se accourir.
přihnědlý brunâtre.
přihnouti si v. přihybovati si.
přihoda événement imprévu; accident, hazard m. aventure f.
přihodilý accidentel.
přihoditi v. přihazovati, - se v. přiházeti se.
přihodn-ě convenablement. -ý convenable; propre, opportun. -á báseň poème de circonstance m. -ost opportunité f.

přihorklý un peu amer.
přihotovati, - se v. *hotovati*, *hotovati se*.
přihrádka case f.
přihrnouti ramasser. - se accourir.
přicházeti, *přijíti* venir, arriver. *opět* -
 revenir. - *ke komu* (na návštěvu)
 venir voir q. *příjd' k nám krá-*
lovství tvé que votre règne nous
 avienne. - *od* perdre qch. - *nač*
děcovrř qch.; se souvenir de qch.
(v řeči) en venir à qch. - *na to*
avoir la pensée. nemohu na jméno
jeho přijíti son nom ne me revient
 pas. *nemůže mu na jméno přijíti* il
 ne sait quel nom lui donner. - *k čemu*
venir à qch. gagner qch. parvenir.
 - *k štěstí* parvenir. *k tomu* - sur-
 venir. - *na koho* surprendre, tomber
 sur q. *saisir q. *do potu* - commen-
 cer à suer. *na každého přijde tolik*
cela fait tant par tête. přijd' co
příjd' quoi qu'il en arrive. *na mi-*
zinu přijíti tomber dans la misère.
k sobě - revenir à soi. *na pět sla-*
tých - coûter cinq florins. *za těžko*
 - *komu* être pénible; en coûter beau-
 coup.
přichylovati, *přichýliti* pencher. - se
 se pencher, s'incliner (à).
přichýln-ý enclin à qch. - *ost* inclina-
 tion f.
přichystati v. chystati.
příchod venue, arrivée f. - *Mesiáš*
 avènement du Messie f. - *k čemu*
 abord m.
přichozi arrivant; étranger m.
přichuf arrière-gout m.
přichvátati accourir.
přichvátiti na koho surprendre q.
přijedn-ěvati, -ati acheter, louer, faire
 venir encore.
přij-em (herce) recette f. bénéfice m.
 - *my* revenu m. revenus m. pl.
přijemce qui reçoit qch.
přijemn-ý agréable. - *ost* agrément m.
přijeti v. přijížděti.
přijeti réception f. accueil m.
přijezd arrivée f. (k čemu) abord m.
přijím-ací de réception. - *ací list* reçu;
 récépissé f. - *ač* qui reçoit qch. (*kra-*
dených věcí) recéleur m.

přijímání réception, accueil m. - *osob*
 acception de personnes f. - (*večere*
Páně) communion f.
přijímati, *přijmouti*, *přijíti* recevoir.
 accepter; accueillir. - (*večeri Páně*)
 communier.
přijíti 1. v. přicházeti. 2. v. přijímati.
přijížděti venir, arriver (à cheval, en
 carrosse).
přijmé, přijmi surnom m.
přijméti (míti) *koho k čemu* disposer,
 porter q. à qch.
přijmouti v. přijímati.
přikaz ordre, commandement m.
přikáz-ání commandement m. *desatero*
božích -ání les dix commandements
 de Dieux, le décalogue. - *ati v. př-*
kazovati.
přikazn-ý disponible. - *ost* disponibilité
 f. v. - *osti* en disponibilité.
přikazovati komu co ordonner, com-
 mander, enjoindre; recommander.
 - *koho komu* adjoindre, associer q. à q.
příklad exemple m. *ku -u* par exemple.
přikládati, přiložiti mettre; mettre
 encore, ajouter, joindre; *attribuer.
pečet - apposer, ajouter le cachet.
ruku k dílu - mettre le main à
 l'oeuvre. *přínost k čemu* - s'appli-
 quer à qch. *víru k čemu* - ajouter
 foi. *do kamen, do pece* - chauffer.
příkladný exemplaire.
přiklop couvercle m. - *ec* trappe f. - *ec*
 (u kálhot) patte f.
přiklop-ovati, -iti fermer.
přiklopotati se s'approcher à pas lents.
přikop fossé, canal m. tranchée f. - *i*
 fossés m. pl. tranchées f. pl.
přikopyti u puncůchy v. chodidlo.
přikoř, -í préjudice, tort m. *na - komu*
 en dépit de q. - *i komu dělati* cha-
 griner q.
přikouti, přikovati joindre (en for-
 geant), - *koho* enchaîner q.
přikouziti v. přikuzlovati.
přikrajovali, přikrojiti découper.
přikře à pic; *rudement.
přikřý raide, escarpé; *rude.
přikřina pente escarpée f.
přikřiti se komu répugner à q.
přikrývati, přikryti couvrir.

přikrytí, přikryvadlo, přikrývka couverture f.

přikrm entremets m.

přikro, z přikra rudement.

přikročiti s'approcher. - *ke komu* procéder contre q. - (*kráceti*) *k dílu* se mettre à l'oeuvre.

přikrost roideur; *rudesse f.

přikrov couverture f. drap mortuaire, poêle m.

přikupovati, přikoupiti acheter encore.

přikusovati k čemu manger avec qch.

přikusovati, přikouzliti faire venir par quelque charme.

přikvačovati, přikvačiti na koho surprendre q.

přikvapiti accourir; *na koho* surprendre q. tomber sur q.

přilákati (lákatí) attirer.

přilb-a, -ice casque f.

přilehati s'attacher; (*o víku*) bien joindre; (*o dveřích*) fermer; (*o šatech*) coller; (*o obuvi*) chausser bien.

přilep, -ek emplâtre m. -ek *adhérant m.

přilep-ovati, -iti coller, attacher; (*na rohy ulíc*) afficher. -iti (*lepiti*) se s'attacher, se coller. -ovač colleur, afficheur m.

přilepš-ovati, -iti komu favoriser, avancer q.

přilet arrivée (des oiseaux).

přilet-ovati, -ěti venir (des oiseaux).

přilévati v. přilivati.

přilezti s'approcher lentement.

přiležit-y propre, opportun; de circonstance. -ost occasion f. -ostní de circonstance.

přilichotiti se s'insinuer; v. *lichotiti se*.

přilínavost adhésion f.

přilínouti v. přilepovati.

přilís trop. -nost excès m. -ný excessif.

přilíti v. přilivati.

přiliv (moře) la marée f. odliv a - flux et reflux m.

přilivati verser encore, verser davantage.

přilnouti k čemu s'attacher à..

přiloh terre qui repose f.

přiloha (k čemu) lettre, pièce ajoutée (incluse) f. (*k novinám*) supplément

přiložiti v. přikládati. (m.)

přiložka apposition f.

přím bordure f. passement, galon m.

přím-as primat m. -át primauté f.

-átor bourguemestre m.

přímek v. přým.

příměren-ě proportionnellement, conformément, convenablement. -ý proportionné, conforme, convenable. -ost conformité f.

příměti suspension d'armes, trêve f. armistice m.

příměsek addition f. alliage m.

příměšovati, přimísiti mêler.

přímět attribut m. (*bolest*) panaris m.

příměti v. přiměti.

přímh-ovati, -ouiti fermer un peu les yeux, cligner les yeux.

přím-y droit (*); direct.

přímichovati, přimíchati mêler. - se se mêler.

přímýkati, přimknouti pousser (contre), fermer.

přimisiti v. přiměšovati.

přimutivni primitif.

přímka ligne droite f.

přýmkař passementier m. -ka passementière f.

přýmkařství passementerie f.

přimknouti v. přímýkati.

přimlouvati se, přimluviti se za koho interceder, prier pour q., recommander q.

přimluv-a intercession, recommandation f. -ce, -čí intercesseur, protecteur m. -čí list lettre de recommandation f. -ník v. -ce.

přím-o, z -a droitement; directement.

přímochař rectiligne.

přímof-i côte f. -ský de côte.

přímof droiture f.

přímouhly rectangle.

přímraz-ovati, -iti co k čemu faire geler qch. contre qch.; *koho* fixer q.

přímraz-ati, -nouti geler.

přimutovati, přimutiti forcer (à).

přínáležeti appartenir.

přínáset qui apporte qch.

přínášeti, přinest apporter, offrir.

prine prince m. -eska, -ezna prin-
cesse f.
princip principe m.
principál patron, chef, maître m. -ka
maîtresse f.
prind-avati, -ati approcher.
prinešti v. přinášeti.
prínos (nevěsty) dot f.
prínucovati, *prínutiti* *koho k čemu*
forcer, contraindre q. à qch.
přítoděvati, *přítoděti* couvrir, habiller.
přior-avati, -ati *sousedu pole* empiéter
sur le champ du voisin.
přisob-ovati, -iti *si co* s'approprier qch.
případ eas; accident m. v -ě en cas
de., en cas que..
případ-ati, -nouti tomber; se passer;
na *jistý den* tomber, échoir sur un
jour; *komu* échoir, tomber à q. -
nač il lui est venu à l'esprit. -ati
-nouti na *koho* surprendre q.
případn-ý casuel, accidentel. -ost cas,
accident m.
případ-nouti v. -ati.
přípalovati, *přípáliti* rôtir trop, brûler.
- se brûler; s'attacher (en brûlant).
přípamatovati komu co, koho nač rap-
peler qch. à q. faire souvenir q. de
qch.
přípasovati, *přípásati* ceindre.
přípekati, *přípeci čeho* cuire davan-
tage. - se (o chlebě) s'attacher.
přípev-ňovati, -niti attacher.
přípíjetí, *přípítí komu* boire à q.;
porter une santé, un toast à q. - nač
boire, porter un toast à qch. - si
boire, trinquer.
přípínadlo attache; agrafe f.
přípínati, *přípnouti* attacher.
přípis note, lettre f. (knihy) dédicace f.
přípisovati, *přípsati* ajouter (en écri-
vant). - *komu dím* adjuger une mai-
son à q. - *komu knihu* dédier un
livre à q.
přípítek toast m.
přípítí v. připíjetí.
přípláceti, *příplatiti* payer davantage.
šito *příplatilo* le prix du seigle a
haussé.
příplav-ovati, -iti *štotter*, faire štotter;
(o vodě) charrier.

příplaziti se s'approcher lentement.
příplesklý aplati. - *nos nes camus* m.
přípletati, *příplesti* ajouter (en tri-
cotant etc.). *příplesti se kam* se
mêler (dans, parmi).
příplodek croit m.
příplouti approcher (du rivage), ar-
river.
přípnouti v. připínati.
přípočítati, *přípočítati* ajouter. - (po-
čítati) k básníkům mettre au rang
des poètes.
přípodob-ování, -ení assimilation f.
-ovati, -iti assimiler, rendre sem-
blable (à). -ovati se s'assimiler.
-ňování, -nění comparaison f. -ňo-
vati, -niti comparer (à).
přípoj-ování, -ení annexion f. -ovati,
-iti ajouter, joindre; annexer. -iti se
se joindre, s'associer, s'unir (à).
přípona (v mluvnicki) affixe m. suf-
fixe m. (přepona) diaphragme m.
přípouštění admission f.
přípouštěti, *přípustiti* admettre. - si
co k srdci se chagriner de qch.
- brávu, kobyly faire couvrir la
vache, la jument.
přípověď promesse f. engagement m.
přípovídati, *přípověděti* promettre.
- za učeníka faire recevoir l'ap-
prenti dans un corps de métier. - se
komu faire une promesse de ma-
riage à q.
přípovědné entrée f.
přípřahati, *přípřáhnouti* atteler.
příprav-a préparation f. (jidel) ap-
prêt, assaisonnement m. -y prépa-
ratifs m. pl. appareil m.
příprav-ovati, -iti préparer; (sukno
atd.) apprêter; (jídla) accommoder,
assaisonner; - se se préparer.
přípravn-a école préparatoire f. -i
préparatoire.
příprež relais m.
příps-ání (čeho komu) adjudication f.
v. *přípis*. -ati v. *přípisovati*.
přípustitelný admissible.
přípustiti v. připouštěti.
přípustění admission f.
přirážeti, *přirasiti* frapper rudement;
fermer avec force. *branami* - (pole)

herser. - (vice žádati) hausser (le prix, le loyer). *přiraziti kam ariver.*
přiráška (k dani) ce qui est ajouté à l'impôt régulier.
přir-čení, -knuti promesse; f. adjudication f.
přiríkati, přiríci, přiríknouti komu co donner, décerner; (soudně) adjuger qch. à q. *trest komu* - condamner q. à une peine.
přiroda nature f.
přirodní naturel. - *nický* de physique. - *icvi* physique f. - *iny* objets d'histoire naturelle.
přirodo-pis histoire naturelle f. *piseo* naturaliste m. - *pisný* d'histoire naturelle. - *zpyt* physique f. - *zpytec* physicien m.
přirost, přirůstek accroissement, accroît m.
přiroun-ávání, -ání comparaison f. - *ávati, -ati* comparer (à).
přirození nature f. naturel m. ("na-rození") naissance f.; parties honteuses f. pl. - *y* naturel. - *ost* nature f. *zvyk druhá -ost* l'habitude est une autre nature.
přiruči adjoint m.
přiruční à main; portatif. - *kniha ma-přirůstek* accroît m. (nuel m.
přirůst-ati, -i 1. accroître; 2. s'attacher en croissant.
přísada addition f. alliage m.
přísaditi v. přísazovati.
přísah-a serment m. *křivá -a* faux serment, parjure m. - *u konati, skládati* faire, prêter serment. - *ou potursovati* affirmer qch. par serment. *pod -u bráti* koko prendre q. à foi et à serment, assementer q.
přisahati faire. prêter serment; jurer. *křivě* - faire un faux serment, se parjurer.
přísazovati, přísaditi mettre contre qch. (o obilí) pousser plusieurs tiges, touffer. (m.
přísah-ný juré. - *i* de serment. - *ik* juré *přised-ati, -nouti ke komu* s'asseoir auprès de q.; *čemu* assister à..
přised-ici assesseur m.

přised-nouti v. -ati.
přisečný v. přísahný.
přískakovati, přiskočiti s'élaner, s'approcher en sautant (d'un saut).
přyskati gercer, se gercer; (*přýštěti*) jaillir.
přyskýř ampoule f.
přyskýř-ice résine f. - *ienatý* résineux.
přiskočiti v. přískakovati.
přískřipovati, přískřipnouti pincer.
přískřipnouti si prst se pincer le doigt.
přísadlý douceâtre.
přisl-ibovati, -ibiti promettre.
příslov-ce adverbe m. - *ecný* adverbial. - *i* proverbe m.
přisluhov-ac assistant m. - *ačka* qui assiste; servante f. - *ání* assistance f. - *ati komu* assister q.
přisluš-entvi appartenance f. - *eti komu, ke komu* appartenir, être à q. - *eti komu, na koho* être de la compétence de q.; convenir à q. - *ník (obce)* citoyen m. - *ný* appartenant; convenable; compétent. - *nost* appartenance, (soudu) compétence f. (*k obci*) droit de citoyen m.
přismoud-iti se brûler un peu. - *lý* un peu brûlé. - *lina* brûlé m.
přisn-ě sévèrement. - *y* sévère; rigoureux. - *ost* sévérité; rigueur f.
přisol-ovati, -iti saler encore, davan-tage. - *iti komu* charger q.
přisouditi v. přísuzovati.
přispění aide, assistance f. secours m.
přispěti v. přispívati.
přispěšovati, přispěšiti co accélérer qch. *přispěšiti si* se hâter; arriver de bonne heure.
přispěvek part f.
přispěvky secours m.
přispívati, přispěti accourir. - *komu* aider q. - *k čemu* contribuer à qch. coopérer (à un ouvrage). *na pomoc komu přispěti* venir au secours, à l'aide de q., en aide à q.
přispůsob-ování, -ení ajustement m. - *ovati, -iti* ajuster, conformer, adapter.
přistání débarquement; abord, arri-vage m. descente f.
přístav port m.

prístavadlo, **prístavistě** lieu du débarquement m.

príst-avati, -ati *ke břehu* prendre terre, atterrer, débarquer, descendre, arriver.

prístavn-é droit d'ancrage m. -i *město* port de mer m.

prístav-ovati, -iti, -ěti mettre anprès de qch. dresser tout contre; adosser. *žebřík -iti* apposer une échelle.

prístěh-ovati, -nouti faufler.

prístěhou-alec immigré, colon m. -ati *se (do země)* immigrer; *(do domu, do bytu)* aller loger dans une maison, dans un appartement, enmén-

prístěnek alcove f. (nager.

prísti fler (i° o kočce).

prístihnouti *koho na čem* surprendre, attraper q., prendre q. sur le fait.

prístojný convenable.

prístoupiti v. prístupovati.

prístřčiti v. prístřkovati.

prístřě-ek, -i avant-toit m. *couvert, abri m.

prístřih-ovati, -nouti couper. *vlasy komu -nouti* donner un coup de ciseaux aux cheveux de q.

prístřiti couvrir.

prístřkovati pousser.

prístroj appareil m.

prístrojiti v. strojiti.

prístropí (v divadle) galerie f.

prístup accès m. entrée f. -né entrée f.

prístupovati, **prístoupiti** s'approcher (de .). - *ke komu* accoster q.; se joindre à q.; s'unir, s'affilier (à une société). - *k čemu* aborder qch. *ac-

céder à qch. consentir; s'associer (à une proposition).

prísudek attribut m.

prísuzovati, **prísouditi** *komu co (soudné)* déferer, décerner, donner, adjuger. *trest jaký komu* - condamner q. à une peine.

prísvědč-ovati -iti (*komu v čem, čemu*) dire oui (à ce qu'on dit).

prísvoj-ěti appropriation f. -oraci ná-městka pronom possessif m. -ovati, -iti si co s'approprier qch. -iti si dítě adopter un enfant.

príšer-a fantôme m. -ný fantastique.

prístivati, **prístiti** cuire à . .

príst avenir m. na - à l'avenir.

prístě à l'avenir.

prísti arrivée, venue f. - *spasitele* l'avènement du Messie m.

prísti (adj.) futur. *nejprv* - prochain.

prístip-ek bout m. pièce f. -*kár* save-

tier m. -*kovati* rapiécer.

prýt germe m. (*nádávka*) farce f.

prítahák grappin, harpeau m.

prítáhnouti venir, arriver.

prítahovati, **prítáhnouti** tirer vers soi, attirer.

prítáživ-ý attractif. -ost vertu attractive f.

prítékati affluer.

prítel ami, (*príbuzný*) parent m. -*kyně* amie f. -*ský v. přátelský*.

prítěs-avati, -ati dégrossir (du bois).

prítěs lest m.

príti se disputer, contester. - *se oč* se disputer qch.

prítiskovati, **prítisknouti** presser (*k čemu* contre qch.).

prítlač-ovati, -iti presser. *pečet* - apposer le cachet.

prítloukati, **prítlouci** fermer.

prítlumiti affaiblir, étouffer.

prítociti se ke komu s'approcher de q.

prítok affluent m. - *moře v. příliv*.

prítom avec cela. - *býti* être présent; être de la partie, en être.

prítomn-ý présent. -ný *čas* présent m. -ost présence f.

prýtovati (o *sladu*) germer.

prýtěf-ovati se, -iti se arriver.

prýtřhnouti (o *vojsku*) arriver.

prýtřž; - *ciniti čemu* réprimer qch. o - à qui mieux, à l'envie. *bez -e*, *bez -ky* sans cesse.

prýtuh-ovati, -nouti faire froid.

prýtulek refuge m.

prýtuliti *koho k sobě v. tuliti*. - *se ke komu v. tuliti se*.

prýtuln-ý caressant, insinuant. -ost manières caressantes f. pl.

prýtuz-ovati, -iti serrer; v. **prítah-ovati**.

prýtuc-ovati, **prýtuciti** *koho čemu* apprendre qch. à q. - *se* apprendre qch.

príváděti, **prívěsti** amener. na *smar* -

ruiner; * - k čemu koho porter q. à qch. k paměti co - komu rappeler
qch. à q. na pravou cestu koho - montrer le chemin; mettre q. en son chemin; v. též věsti.
príval averse f.
príval-ovati, -iti rouler.
prívar-ovati, -iti čeho en faire bouillir davantage; (šlezo) ajouter.
prívat leçon particulière f. -isovati vivre en particulier. -ní privé, particulier; v. soukromý. -ník particulier m.
prívaz-adlo attache f. -ovati, prívazati attacher, lier à qch.
prívažek (u řezníka) os m. pl.
prívažeti, přivezti amener, apporter; (zboží do země) importer des marchandises.
prívesti v. přiváděti. (chandises.
prívětiv-ý affable. -ost affabilité f.
prívěti v. přiváděti.
prívýk-ati, -nouti v. zvykati.
prívilég-ium privilège m. -ovaný privilégé. -ovati koho accorder un privilège à q.
prívinouti (vinouti) serrer, presser contre la poitrine. - se (vinouti se) ke komu se serrer contre q.
prívít-ání, -aná accueil m. bienvenue f. -ati (vitati) koho accueillir, recevoir.
prívlastek attribut m. (voir q. přivlast-ňovati. -niti komu co attribuer qch. à q. -ňovati si co s'appro-prier qch.
prívlécti (vlécti) trainer. - si se trainer.
prívoditi v. přiváděti.
prívolati appeler.
prívol-ení consentement m. -iti k čemu consentir à qch.
prívoz importation f. - (převoz) bac m. -né entree f. v. převozné. -ník bachoteur m.
prívřítí ne pas fermer entièrement.
prívřezec adhérent, partisan m.
prívstatí si se lever de bonne heure.
prívřít-ovati, -iti incorporer.
prízděnek alcove f.
príze filure f. fils m. pl.
prízem-i rez-de-chaussée f. (v divadle) parterre m. -ní au rez-de-chaussée.
príseň faveur f. bonnes grâces f. pl.
protection f. (přátelstvo) parenté f.

príznak emblème, signe m. marque f.
príznaní aveu m.
príz-ávati, -ati barvu répondre; se k čemu avouer, confesser qch.
príz-nti se s kým s'allier à q. *se familiariser avec q.
príz-iv-ě favorablement. -ec protecteur m. -ý favorable. -kyně protectrice f.
prízrak fantôme m.
prízvuk accent m.
prízvukovati accentuer. - komu accompagner q.; *affirmer tout ce qu'il dit.
prýž gomme élastique f.
prízivn-ý parasite. -ík parasite m.
príziv-ovati se, -iti se manger à la table des autres. (o rostlině) végéter sur d'autres.
príz-ntilý jaunâtre.
prk-enácl clou à parquet m. -ený d'ais, de planches. -énko planchette f. -no planche f. ais m. -na *planches f. pl.
pro pour; à cause de... -bůh pour l'amour de Dieu. - mne, za mne je le veux bien, je n'ai rien contre. - koho, - co jíti, poslati aller chercher q., qch.; envoyer chercher q., (qch.
proba v. pruba.
probditi (noc) passer (la nuit) à veiller.
proběhati passer à..., a rien faire, à flâner.
probihati, proběhnouti čím passer par qch.
probižák perçoir m.
probižeti, probiti percer; *dépenser. - se skrze nepřáteli se frayer un chemin à travers les rangs de l'ennemi.
probiřati, probřati examiner, repasser. - se čím se faire jour. - se ze sna s'éveiller, *se réveiller.
probiti v. probijeti.
problem problème m. -atický problématique.
probleptnouti co laisser échapper un mot, jaser.
problešk-ovati, -nouti entreluire, luire, rayonner à travers. -uje se il se fait jour.
probod-ati, -nouti percer. mečem koho passer à q. l'épée au travers du corps.
proboditi enfoncer. - se s'enfoncer.

proboiti prévôt m. -*stvi* prévôté f.
probouzeti, *probuditi* éveiller. - *se*
 s'éveiller.
probovati v. průbovati.
probrati v. probrati.
probuditi v. probouzeti.
probůsti v. probodnouti.
probuzovati v. probouzeti.
procediti v. cediti.
procedura procédure f.
procent pour cent m.
proces procès m.
processi procession f.
procitovati, *procitnouti* s'éveiller.
procourati passer à trôler.
proč pourquoi.
pročes-ávati, -*ati* bien peigner, dé-
 mêler.
pročeš par conséquent. (l'autre)
protisti parcourir, lire d'un bout à
prodaj v. prodeji. -*ce* vendeur m. -*ný*
 à vendre; *venal.
prod-ati v. -ávati.
prodav-áť, -*atel* vendeur m. -*ačka*
 vendeuse f.
prod-ávati, *prodati* vendre. -*ej* vente
 f. na -*ej* à vendre, en vente.
prodeľ-ávati, -*ati* manier, bien tra-
 vailler; percer. - *na čem* perdre. -*ek*
 perte f.
prodrati, *prodrati* trouer, percer. - *se*
 se faire jour à travers qch. - *se da-*
vem percer la foule.
prodl-eni délai, retardement, retard
 m. *bez -eni* sans délai; aussitôt,
 tout de suite. -*ěvati*, -*eti*, -*iti* tarder.
prodl-užování, -*oužení* prolongation f.
prodl-užovati, -*oužiti* prolonger.
prodrati v. prodrati.
producent producteur m.
produkce production f.
produkt produit m.
profanni profane.
profess (slib) profession f. vœux de
 religieux m. -*e* profession f. -*or*
 professeur m. -*ura* professorat m.
profl profil m.
profit profit, gain m. -*ovati* profiter.
profous prévôt, geôlier m.
prognostika pronostic m.
program programme m.

proháněti (prohnati) faire passer, - *co*
čím percer qch, de qch. - *koho* *te-
 nir q. en haleine, lui donner du mou-
 vement. *medem koho prohnati* passer
 à q, l'épée au travers du corps. - *se*
 courir ça et là; parcourir le pays,
 la ville.
proházeti v. proházovati.
prohasov-ačka claie à passer de la
 terre, du sable f. -*ati* jeter par, au
 travers. *sem -ati* passer de la terre
 par la claie. *obití -ati* remuer le
 blé. -*ati cestu* ouvrir le chemin.
prohyb courbure f.
prohybovati, *prohnouti* courber, plier
 en dedans. - *se* se recourber, se jeter
 en dedans.
prohýřiti dissiper en débauches.
prohlás-ování, -*ení* publication, pro-
 clamation; déclaration f.
prohlašovati, *prohlásiti* publier, pro-
 clamer; déclarer. - *se* se déclarer.
prohléd-ati, -*nouti* pénétrer.
prohléd-ávati, -*ati* fouiller; *dům* faire
 la visite d'une maison, faire une
 perquisition domiciliaire.
prohledný v. průhledný.
prohlídka visite; révision f. examen m.
prohlídnouti ouvrir les yeux, voir:
v. prohlížeti.
prohlížeti faire la révision de qch.
 examiner qch.
prohlížeč réviseur m.
prohloupiti v. čem faire une bêtise.
prohlub-ina creux m. -*ovati*, -*iti* creu-
 ser, rendre plus profond.
prohn-aný fin, madré. -*ati v. pro-*
háněti.
prohnilý pourri.
prohn-outi v. prohybovati. -*nutý* cour-
 bé, plié.
prohoditi v. proházovati. - (*slovo*) dire,
 proférer.
prohra perte f.
prohr-ávati, -*ati* perdre, *ve hře* au jeu.
v bitvě -ati perdre la bataille.
prohřeš-ovati se, -*iti se* pécher.
prochazeč promeneur m.
procházeti passer; *passer, aller, *to*
mu prošlo on le lui passe. - *se se*
 promener.

procházka promenade f.

prochladlý refroidi.

prochladnouti refroidir.

prochoditi passer à se promener, à trotter.

projekce projection f.

projekt projet m. -il projectile m. -ovati projeter.

projeti v. projížďeti. - se faire une promenade (à cheval, en carrosse).

projev-ování, -ení manifestation f. marque f. signe m. -ovati, -iti montrer. -ovati se se montrer, se manifester.

projedziti passer (*utrátiti* dépenser) à se promener (à cheval, en voiture).

projíti v. procházeti. - se faire une promenade.

projížd-ěti passer (à cheval, en carrosse). -ěti se se promener (à cheval, en voiture). -ka promenade (à cheval, en voiture) f.

prokázovati, prokázati montrer, faire voir, prouver; 'faire (de l'honneur), rendre (un service), marquer, témoigner (de l'amitié) -se se montrer.

prokládati, proložití radky séparer les lignes par des règles, interligner. - knihu interfolier un livre.

proklam-ace proclamation f. -ovati proclamer.

proklatec maudit m.

prokláti koho čím percer q. de qch.

proklátý maudit, exécration, abominable.

proklestiti (klestiti) éclaircir. cestu - frayer un chemin.

prokletý maudit

prokl-ěti, -iti v. proklínati.

prokletí malediction f.

proklín-ání imprécations f. pl. -ati, *proklíti koho*, co maudire, exéquer, charger d'imprécations

prokmit-ati, -nouti entrelure.

prokop-ávati, -ati percer, couper. -nouti percer avec la pioche; trouer d'un coup de pied.

prokur-a, -ace procuration f. -ant, -ista procureur. -átor procureur m. -atura procuration f.

prokv-ítati, -ěti fleurir.

prolamovati, prolámati rompre; percer. *prolomiti se se* rompre; s'enfoncer.

prolet-ář prolétaire m. -ariát prolétariat m.

prolévání krve massacres m. pl. *prolévati, prolíti co skrze co*, čím verser, couler, passer qch. par qch. *krv, slze* - verser du sang, des larmes. *čhtán* - boire.

prolésati, prolesti čím passer par qch. *vše prolesti* fureter partout.

prolešely écorché pour être trop longtemps couché.

proleš-ěti passer à dormir (au lit). -ěti se 'se gâter, s'écourcher (pour être trop long-temps couché).

prolhaný (člověk) menteur m. -á menteuse f.

proliti v. prolévati.

proliti krve massacre, carnage m. *prolog* prologue m.

prolomiti rompre, enfoncer. - se se rompre, s'enfoncer.

prolongace prolongation f.

proložití v. prokládati.

promariti, promarniti dissiper, perdre.

proměn-a changement m. -u vsiti changer.

promenáda promenade f. *proměnavý* changeant.

proměnovati, proměnití changer. - se changer.

proměnliv-ý changeant, variable. -ost variabilité f.

proměrek déchet, déficit à la mesure m. *proměť-ovati, -iti* perdre en mesurant.

proměssa promesse f. *proměškati* négliger; manquer, perdre. laisser échapper.

promichovati, promíchatí mêler.

promíjetí, prominouti komu avoir de l'indulgence pour q. pardonner qch. à q.

prominutí rémission f. pardon m. *promysl, -ný v. průmysl, -ný*.

promysliti co méditer qch. réfléchir mûrement sur qch.

promykati, promknouti passer. - se passer.

promlč-ený prescrit. -ení prescription f.

promlatsi dépenser en friandises.
 promluviti parler.
 p omoce promotion f.
 promodrav-ati; -á le bleu perce.
 promok-ati, -nouti être mouillé.
 promovován býti prendre ses degrés,
 le grade de docteur.
 promerhati dissiper; perdre.
 promerznouti geler, se glacer entièrement.
 pronájem affermage m.
 pronajím-ác, -atel qui donne qch. à ferme.
 pronajímati, pronajmouti co komu
 — donner à ferme, à louage, affermer.
 pronárod race f.
 pronásledov-ání poursuite; *persécution f. -atel persécuteur m. -atelka persécutrice f. -ati koho poursuivre; *persécuter.
 pronásěti, pronesti passer avec qch. porter qch. par. ; *proférer. - se o čem dire qch. de qch., s'énoncer, se déclarer sur qch. pronesti se s'ém en avoir assez à porter; pronesti se *devenir public.
 pronod-avati, -ati passer qch. par qch.
 pronedob-avati, -ati négliger.
 pronesti v. pronásěti.
 pronevěř- v. zpronevěř-.
 pronik-ání pénétration f. -ati, -nouti percer, pénétrer. -avý perçant, pénétrant.
 proniknuteľn-ý pénétrable. -ost pénétrabilité f.
 propad-avati, -ati, -nouti tomber par qch. *tomber, ne pas réussir; (o sménce) échoir; (o právu) déchoir. -ati se, -nouti se s'enfoncer. bodež se propadl! que le diable l'emporte! -ený v. zpropadený. -lý tombé; échu; déchu, perdu. -nutí enfoncement m. (sménky) échéance f. (práva) échéance f.
 propaganda propagande f.
 propacht-ováni v. pronájem. -ovati v. pronajímati.
 propalovati, propáliti percer (en brûlant).
 propast abîme, gouffre, précipice m.
 propíchnovati, propíchnouti percer.

propilovati couper avec la lime.
 propinace vente de bière et d'eau de vie f.
 propiti dépenser à boire.
 proplak-ovati, -nouti rincer.
 propletati, proplesti entrelacer.
 proporce proportion f.
 proponovati proposer.
 propostec proposition f.
 propoustěti, propustiti congédier (un domestique); licencier (des troupes); affranchir (un esclave). - kudy laisser passer.
 propověď v. připověď.
 propovidati, propověděti dire.
 propovidka v. připověď.
 propracovati co bien travailler.
 proprav-a *guide m. -ný *servant de guide.
 propuž-ení don m. concession f. -ovati, -liti donner, accorder; concéder. -ovati se komu se faire employer à qch.
 propuk-ovati, -nouti éclater.
 propustiti v. propoustěti.
 propustěnac affranchi m.
 propustěni congé, licenciement m. (na svobodu) mise en liberté f., affranchissement (d'un esclave) m.
 prorada trahison f.
 proráseti (o papíru) boire. -, proraziti se faire jour; *l'emporter; (svým návrhem) faire prévaloir son opinion. - co percer, trouer qch.
 proráživý qui boit. - - papír papier qui boit, papier gris m.
 profici se se tromper (en parlant).
 profes-avati, -ati, profiznouti couper.
 prorývati, prorvati rompre. - se se faire jour.
 proro-cký prophétique. -ctví prophétie f.
 prorok prophète m. -yně prophétesse f. -ovati prophétiser.
 prorostlý (o mase) entrelardé.
 prosázeti perdre (au jeu).
 prosák-ati, -nouti se filtrer à travers, suinter.
 prosáti v. prosévati.
 prosa prose f. -ický prosalque. -ík prosateur m.

prosba demande, prière; supplication f.
 proséb-ní suppliant. -íce suppliantes f.
 -ík suppliant m.
 proseděti passer à être assis.
 prosek percée f.
 prosek-ávati, -ati, -nouti fendre; per-
 prosevadlo crible m. (cer.
 prosevati cribler.
 proseviný criblure f.
 prosychati, proschnouti sécher.
 prosin-cový de décembre. -ec dé-
 cembre m.
 prositel suppliant m.
 prosíti prier, demander. - koho zač,
 čeho na kom prier q. de qch., de
 faire qch. demander qch. à q. za
 koho - intercéder en faveur de q.
 prier pour q.
 prosivati v. posévatí.
 proskakovati, proskočiti éim sauter
 par qch.; *saillir. proskočiti, se se
 donner du mouvement. proskakují
 řecí on dit.
 proskřívati proscrire.
 proskripce proscription f.
 proskrník guimauve, althéa f.
 prostavený célèbre.
 prostých-ati apprendre, ouïr dire. -á
 se on dit, le bruit court.
 proslouti se faire un nom. se rendre
 célèbre, s'illustrer.
 proslou prologue m.
 prosmýk gorge de montagne f. dé-
 filé m.
 prosný de mil, de millet m.
 proso millet, mil m.
 prosod-ický prosodique. -ie prosodie f.
 prospěch bien, profit, avantage, béné-
 fice m. succès, prospérité f. (heres)
 bénéfice m. bez-u sans succès. v čí-
 au profit de q.
 prospekt perspective f.
 prospěš-ný utile; avantageux, -ost uti-
 lité f.
 prospívati, prospěti prospérer. - komu
 être utile à q.
 prost-ácký simple. -ák niais, nigaud m.
 prostavěti consommer, employer, dé-
 penser à bâtir.
 prostě simplement.
 prostěradlo drap de lit m.

prostý simple (*).
 prostrati, prostríti étendre. - na stůl
 mettre le couvert. - se s'étendre.
 prostitel libérateur m.
 prostiti émanciper.
 prostitu-ce prostitution f. -ovati pro-
 stituer.
 prost-o, na -o, z -a absolument.
 prost-ácký naïf. -dušnost naïveté f.
 -milý aimable. -myslný droit. -mluva
 prose f. -národní populaire. -pádny
 vertical, perpendiculaire. -pásný li-
 cencieux. -pásník licencieux m.
 -pásnost licence f.
 prostor, -a espace m.
 prostoreký indiscret, impertinent.
 prostorný spacieux.
 prostosrdčný naïf. (f.
 prostota simplicité; naïveté, ingennité
 prostoup-ati, -iti traverser.
 prostovlasý à cheveux flottants.
 prostranek v. postranek.
 prostran-ný spacieux. -nost étendue,
 spaciosité f. -ství place, espace f.
 prostrčiti v. prostrkovati.
 prostrřed milieu m. u - , v - au milieu.
 -ek 1. milieu; 2. moyen, expédient;
 3. remède m. -kovati servir de mé-
 diateur, intervenir. -ní qui est au
 milieu; moyen. -nice médiatrice;
 reconciliatrice f. -nictví médiation f.
 -ník médiateur, conciliateur m.
 prostr-človati, -čliti, -čliti percer (d'un
 coup de feu).
 prostrřik-ovati, -nouti couper (par le
 milieu).
 prostrřiti v. prostrati.
 prostrkov-ácka lardoire f. -adlo per-
 çoir m.
 prostrkovati passer; (slaninou) piquer,
 larder; (o saseci) interligner.
 prosvit-ati entrelaire, luire à travers,
 *se faire voir. -avý transparent.
 -nouti se faire jour.
 proš-ivati, -iti contre-pointer, piquer.
 proškráb-ati, -nouti percer, trouer
 en grattant.
 prošlap-ovati, -ati trouer, déchirer,
 user (en marchant). - cestu frayer
 un chemin. prošlápnouti trouer, dé-
 chirer qch. en marchant dessus.

prošlý passé; échu.

protah v. průtah.

protahovati, protahati, protáhnouti co *tirer en longueur qch. - *co čím* passer qch. par . . - *se* s'étendre; *durer longtemps, tirer en longueur, traîner longtemps.

protan-covati, -čiti passer à danser.

protějš-ek vis-à-vis m. -i vis-à-vis de qch. d'en face.

protěskati, protěci co couler passer par qch., traverser; *arrosser qch.

protegovati protéger.

protek-ce protection f. -*tor* protecteur m. *tor-ati* protectorat m.

protest, -ace protestation f. (*směny*)

protět m. -ant protestant m. -*antka*

protestante f. -*antism* protestantisme

m. -*antský* protestant. -*ování* protestation f. -*ovati* protester contre

qch. -*ovati smětku* protester une lettre de change.

proti contre; v. *naproti*. - *sákonu* contre la loi; contrairement à la loi. *nemám nic - tomu* je n'ai rien à dire contre.

proti-čůdci *antipodes m. pl. -*jed* ant-

idote m. -*klad* contradiction f. -*klad-*

ný contradictoire. -*kouzlo* contre-

charme m. -*lék* antidote m. -*národní*

antinational. -*nožec* antipode m. -*pa-*

peš antipape m. -*rcení* antithèse f.

protíratí, protřítí si oči s'essuyer les yeux; (*po spaní*) se frotter les yeux. - *se* passer, pénétrer.

protiv-a contraire, opposé m. -*enství*

persécution f. -*iti se v. -ovati se.*

protivuládní oppositionnel.

protiv-ný contraire; ennemi. -*ice* ad-

versaire, ennemie f. -*ický* contraire,

opposé. -*ík* adversaire; antagoniste,

ennemi m.

protiv-ovati, -iti se čemu s'opposer à

qch. *to se mi -i* cela me répugne.

protě-ávati, -ati brocher (un tissu). *hed-*

vábím -ávati brocher de soie

proto pour cela, à cet effet. - *právě*

pour cela même.

protokol registre; procès-verbal m.

protokol-ista greffier m. -*ovati* enre-

gistrer, dresser un proces verbal.

protoš à cause de cela, pour cela, par cette raison, à cet effet.

protože parceque.

protřásati, protřásti secouer, remuer.

protrh-ovati, -ati-nouti percer, rompre.

-*ovati se* s'ouvrir, se rompre; crever.

-*nouti se se spaní* s'éveiller.

protřítí v. protíratí.

protřiení percement m. *rupture* f.

proud torrent m. - *řeky* courant m.

-*em* par torrents. *proti -u* contre le courant.

proudití, - se couler.

prouh bande, raie f. (*čára*) ligne f.

krvavý - raie sanglante f.

proukazovati, proukásati co *komu* faire

qch. à q. combler q. de qch. - *se čím*

montrer, faire voir, prouver qch.

exhiber.

prou-ek petite verge, baguette f. *kon-*

zelný -ek baguette magique. f. -*ěný*

fait de verges d'osier. -*i* osier m.

verges f. pl.

proužek bandelette, petite raie f. *tour m.*

prováděti, provéstí *koho* conduire (en

cicerone); mener. - *kudy* *koho* me-

ner, conduire, faire passer q. par . .

- *co* exécuter qch.; réussir.

prováletí passer à rien faire.

proval-ovati, -iti rouler par . . -*ovati se*

rouler. -*ovati, -iti se* s'ouvrir.

provátí v. provívati.

provaz corde f. -*árna* corderie f. -*ec*

corde, cordelle f.

provázek cordelette, ficelle f.

provázeti accompagner.

provazn-ice femme du cordier f. -*icství*

métier de cordier m. -*ík* cordier m.

provazolezec danseur de corde, acro-

bat. (*bate m.*)

provazový de corde.

provdati (vdáti) marier. - *se se* ma-

rier. - *se za* *koho* épouser q.

prověsti v. prováděti.

provětr-ávati, -ati éventer, aérer, ex-

poser à l'air qch., donner de l'air

provenant vives m. pl. (*à qch.*)

provinc-ie province f. -*ial* provincial

m. -*ialism* provincialisme m. -*ialné*

provincial.

provin-ilce coupable m. -*iti co* se rendre

coupable de qch.

- provisé* provision f. -or provisioneur m.
-orium provisoire m. -orné provisoire.
províratí, provátí percer.
provlékatí, provléci passer. - se passer.
provod v. průvod. - ná neděle le premier dimanche après les Pâques.
provok-aci provocation f. -ovatí provoquer.
provoč-ání proclamation f. -avač crier public m. -ávati, -ati proclamer; *koňo sa krále* q. roi.
provovov-ání exercice m.; *femesla, šimnosti* d'une profession. -atel qui fait, exerce qch. -ati co faire, exercer qch. -ati umění cultiver un art.
provr-ávati, -ati percer.
prozaháletí passer à rien faire.
prozatím en attendant, provisoirement. -ní provisoire.
prozpěvovatí chanter.
prozpytovatí co examiner à fond.
prozřítí, prozřítí percer, pénétrer.
prozračný v. průzračný.
prozrazovatí, prozraditi trahir. - se trahir.
prošťateln-ý prévoyant; précautionné. -ost précaution; *Providence f.
prošťítí v. prošťítí. (qch.
prošťítí boire. -, *prošťítí co* manger
prošťítavý qui boit. -*papír* papier brouillé.
prošťítí passer. (lard m.
prožití mandit.
prožítí v. prožítí.
prs mamelle f. -a poitrine; gorge f.
dité u -u un enfant à la mamelle, au sein. *k -u vřítí* dité donner le sein à un enfant.
prs-ác qui a la poitrine large. -atý, ayant la poitrine large, mamelu.
prsk bouche, gueule (du fourneau) f. -al qui crache en parlant. -atí, -noutí cracher. -ati se être au chaleur (des chèvres). -avý qui crache. -avka pe-tard m. fusée f.
prsní de poitrine; pectoral.
prst terre, terre végétale f.
prst doigt m. *míti dlouhé -y* avoir les mains crochues. *sa pět -u kupovatí* voler.
prsten bague f. anneau m. -co anneau m.
- prš-eti* pleuvoir. -í il pleut. -í jen se leje il pleut à verse. -ka pluie f. -líný pluvieux.
prt-áctví, -áčina savaterie f. -ák savetier m. -š gamin m.
průba essai m. preuve f. (v divadle) répétition f.
průběh cours m.
průběř essayeur m. -ský kámen pierre de touche f.
průboj perçoir m.
průbovatí essayer.
průčelí façade f.
prudce fortement; rapidement; violem-ment; brusquement.
prudk-ý fort, rapide; violent; vif, brusque, impétueux. -o, z-a v. prudce. -ost rapidité, violence, vivacité, impétuosité f.
průduch soupirail m.
průduš-í dířka pore m. -ice trachée-pruh v. pruh. (artère f.
průhyb v. průhyb.
průhledný transparent.
průhon pâture f.
pruhov-aný rayé. -ati rayer.
průchod passage m. -ce passant m. -icí dím maison qui perce dans deux rues f. passage m. -isté passage m. -né transit, droit de passage m.
průjem diarrhée f.
průjezd passage m.
průkaz légitimation f. -ný prouvable, démontrable.
průklest percée f.
průkop tunnel m.
průliv canal m.
průlom brèche f.
průměr diamètre m. moyenne f. v -u, -né l'un portant l'autre. -ný moyen.
průmysl industrie f. -ný industriel. -ník industriel m.
průplav canal m.
průpověď sentence, phrase f.
průřez coupe f.; profil m.
průřek percée f.
průsečnice sécante f.
průsvitný transparent.
prut verge; baguette f.
průtah délai, retardement, retard m. *bez -u* sans délai.

průtrš hernie f.
průvan vent coulis, courant d'air m.
průvod accompagnement, cortège m.
 conduite, escorte; procession f. - *po-
 hřební* convoi, cortège funèbre m.
 - *s pochodní* marche aux flam-
 beaux, procession à la lueur des
 flambeaux.
průvod (prův.) preuve f.
průvodce, -čí conducteur, guide, com-
 pagnon m. - *kyně* conductrice; com-
 pagne f. - *ní list* passe-port; sauf-
 conduit m.
průvoz passage m. - *né* transit, droit
 de passage m.
průzračný transparent.
průtek, průtek caoutchouc m.
průtina ressort m.
průtý élastique. - *ost* élasticité f.
prv, prvě premièrement, d'abord; au-
 paravant. - *neš* avant de..., avant
 que...
průjít-ek temps passé m. - *i* précéd-
 ant, antécédant; premier; passé,
 dernier.
prv-ek matière première, substance
 élémentaire f. *z -ku* au commen-
 cement, d'abord.
prvý premier.
prvníčka mère pour la première fois.
prvopis original m.
prvopodát-ecní originaire; élémentaire.
 - *ek* principe m. origine f.
prvorozen-ec fils aîné. - *y* premier né,
 aîné. - *stvi* aînesse f. *právo -stvi*
 droit d'aînesse.
prvosěnka (rstl.) primevère f.
prvost priorité f.
prvotin-a premier fruit; *premier es-
 sai m.
prvotn-í, -ý originaire, primitif.
prvstí v. průjít.
prvníti souiller, entacher; *deshonorer.
 - *se se* souiller.
psací à écrire. - *papír* papier à écrire.
 - *stůl* table à écrire, bureau, se-
 crétaire m.
psanec proselit; mis hors la loi m.
psaní écriture f. écrit m. lettre f.
psaný écrit.
psaníčko lettre f. billet m.

psátí écrire. - *se s'écrire; se nommer,*
s'appeler.
psí chien, de chien. *ve - býti* être
 dans la misère. - *vino solanum* m.
 douce-amère f. - *dni* canicule f.
psíce chienne f.
psycholog psychologue m. - *ie* psycho-
 logie f. - *ický* psychologique.
psík petit chien m.
psín-a odeur désagréable des chiens f.
 - *ec* chenil m. - *ek* chenil m. - *ka* mal
 de chien m. - *ky (rstl.)* morelle f.
psoser (rstl.) mercuriale f.
psota misère f.
psotník épilepsie f. convulsions f. pl.
psoutí gâter.
psovice peau de chien f.
psovský de chien.
psť! st!
psůh traite f.
psenice froment m. *turecká* - fro-
 ment d'Inde, blé de Turquie, maïs m.
pseníčný de froment.
pseniště champ ensemencé de fro-
 ment m.
psenný de millet.
pseno millet, mil m.
psouk, -ati v. psuk, -ati.
psůs autruche f. - *i* d'autruche.
psuk vesse f. - *ati* vesser.
ptactvo oiseaux m. pl.
ptáče oisillon, petit oiseau m.
ptáček petit oiseau m. *gaillard m.
chytrý - un fin merle m.
ptáci d'oiseau. - *zob* troène m.
ptácn-ice marchande d'oiseau f. - *ictví*
 oisellerie f. - *ák* marchand d'oiseaux,
 oiselier m.
pták oiseau m. *přirodopis* - *ú* ornitho-
 logie f.
ptání demande f. demandes f. pl.
ptáti se koho nač demander qch. à q.
po čem, po kom demander qch., q.
smím-li se - s'il est permis de de-
 mander.
publicista publiciste m.
publik-ace publication f. - *án* publicain
 m. - *ovati* publier. - *um* public m.
puc toilette, parure f. objets de toi-
 lette m. pl.
puc-ek, -latý v. buc-ek, -latý.

pucovati nettoyer; parer.
 pučálka pois cuits à demi m. pl.
 pučeti se gonfler; germer.
 pučiti se germer.
 pud instinct; mouvement m.
 púd-a terrain, sol m. (*pod střechou*)
 grenier m. *bydleti na -ě* être logé
 sous le toit, près des tuiles.
 puditi pousser.
 pudík barbet, barbichon m. (*v kužel-*
kách) coup manqué m.
 pudr poudre (à poudrer) f. -ovati pou-
 drer.
 púhon citation f.
 puch odeur désagréable, puanteur f.
 puch (*perí*) duvet m.
 pucher prune gonflée f.
 puchérna bocard m.
 puchýt cloche, ampoule (sur la peau) f.
 puch-lina enfure f. -nouti s'enfer, se
 gonfler.
 puchr-eti pourrir. -ina pourri m.
 púč-itel, -iti v. púčív-. -ka prêt, em-
 prunt m. *státní -ka* emprunt de
 l'état m.
 púčív-atel prêteur m. -atelka pré-
 teuse f. -ati prêter (*na zástavu sur*
gages). -na mont de piété m.
 puk fêlure, fente f. -ati crever; se
 fêler. *zlostí -ati* crever de dépit.
smichy -ati pouffer de rire. -avec
 oeuf pourri; *puant m.
 puklír bouclier m.
 pukl-ý fêlé, crevé. -ice, -íčka cou-
 vercle m. -ina fêlure, fente f. -nouti
 crever, se fêler.
 pukřeti v. puchřeti.
 púl demi, la moitié de .. - *druhý* un
 et demi. - *třetí* deux et demi. - *lokte*
 une demi-aune. - *druhého lokte* une
 aune et demie. - *města* la moitié de
 la ville. *je - jedné* il est midi et
 demie (minuit et demie). *je - třetí*
 il est deux heures et demie. *uho-*
dilo - la demie est sonnée - *leta*
 six mois. - *druhého leta* dix-huit
 mois.
 púl, -a, -e, -ka moitié f. milieu m. -a,
 -e (*u šatů*) pan (d'un habit).
 púlarch demi-feuille (de papier) m.
 púldne demi-journée f.

púle v. púl, -a.
 puléc têtard. petit de la grenouille m.
 pulerovati polir.
 púliti mettre en deux.
 púlka moitié f.
 púlkolo demi-cercle m.
 púlkoule v. polokoule.
 púlletí semestre m.
 púlloketní d'une demi-aune en lon-
 gueur, en largeur.
 púlmésic demi-lune f. croissant m.
 púlnoc minuit f; nord, septentrion m.
 púlnocní de minuit; du nord. - *strana*
 côté du nord f.
 púlnota demi-note f.
 púlostrov presqu'île f.
 pulpít pupitre m.
 puls pouls m. *na - komu sáhati* tâter
 le pouls à q.
 púlton demi-ton, demi-son m.
 púzlátník demi-florin m.
 puma bombe f.
 pump-a pompe f. -ař fontenier m.
 pumpřlík bout d'homme m.
 pumpovati pomper.
 puně punch m.
 punčoch-a bas m. *nigaud m. -ař fe-
 seur de bas, bonnetier m.
 punčoška petit bas m. doktor - ni-
 gaud m.
 punčovina essence de punch f.
 punkt point m. -ovati marquer de
 points, pointer, ponctuer. -um! assez
 causé! n'en parlons plus!
 puní, -ovina v. puně.
 punt ligue, conspiration f. -íčkář pe-
 dant m. -ík point m. -ovati, -ovati
 se conspérer, se liguier. -ovník con-
 spiré m.
 pupa chrysalide, nymphe f.
 pup-ětní ombilical. -ek nombril m.
 pupen, -ec, pupínek bourgeon, bouton
 m. -atý, -covatý bourgeonné
 pup-ík nombril m. -kác ventru m.
 -katý ventru.
 purgance purgatif m.
 purism purisme m.
 purista puriste m.
 puritan puritain m.
 purkhrabě, purkrabě bourgrave m.
 purkmistr bourguemestre m.

purpur pourpre m. (*šat*) f. -ový de
pourpre; pourpre.
pusa baiser m.
působení action f. effet m. impression
f. -isté sphère d'activité f. -iti faire
qch. opérer, agir; (*nač* sur qch.)
faire son effet.
půst jeûne; (*postní doba*) carême m.
pusta lande f. désert m. *
pustý désert.
pustina désert m.
pust-iti v. pouštití. -nouti devenir
désert.
pustoš-ina désert m. -itel dévastateur,
désolateur m. -iti dévaster, désoler.

pustot-a désert m. solitude f. -ina
désert m.
pušk-a fusil m. -ař armurier f. -ařství
armurerie f.
pušladlo lancette f.
puštik chouette des bois f.
puta, puška poule f.
půtk-a différend m. querelle f. combat
putna hotte f.
putov-atel, -ník v. pouťník. -ati aller,
cheminer; aller en pèlerinage.
půvab charme m. -ný charmant.
původ cause; origine f. -a, -ce cause
f. auteur m. -kyně cause f. auteur
m. -ní original. -nost originalité f.

R.

Rab serf m.
rabín rabbin m. -ský rabinique.
rabovati piller.
rabulista chicanneur m.
rabuše taille f.
race ration f.
race (*plemeno*) race f.
racek mouette f.
racočatý mal peigné.
ráček petite écrevisse f.
ráci d'écrevisse.
ráčiti daigner; se donner la peine de..
ráče veuillez. co ráče? plaît-il?
rád volontiers, de bon coeur, de bon
gré; (*snadno*) facilement, aisément;
- pítí, - hrátí atd. aimer à boire,
à jouer.. - co mití, - co jístí, pítí
aimer qch. - bych.. je voudrais bien..
j'aimerais à.. jsem tomu - j'en suis
bien aise, (*nerad*) je suis fâché de..
ráditi mití co aimer mieux qch.
préférer qch. raději umřítí aimer
mieux mourir.
řád rang m. ligne; file f. (*řád*) ordre
m. (*v hospodě*) écot.
řád ordre, règlement m.
rada conseil, avis m. (*šbor*) conseil; sé-
nat m. (*člen rady*) conseiller, sénateur.
řada rang m. file, rangée f. (m.
řádek conseiller m.
řádecník composteur m.
řádek ligne f.
řádění menées f. pl.

radikální radical.
raditi komu conseiller q. donner con-
seil à q. - komu co conseiller qch.
à q. - se tenir conseil. - se oč dé-
libérer de qch. - se s kým consul-
ter q. prendre avis de q.
řaditi ranger.
řáditi faire du bruit, faire vacarme;
faire du ravage.
řádka ligne f.
řádkyně conseillère f.
radlice, řádlo soc de charrue m.
charrue à bîner f.
řádn-ě comme il faut. -ý réglé, rangé;
radní conseiller m. (régulier).
radnice hôtel de ville m. maison de
radno à conseiller. (ville f.
radost joie f. radostný joyeux.
radov-aný réjouissances f. pl. -ati se
avoir de la joie, se réjouir.
řadový de ligne.
řadový de l'ordre.
radvaneč brouette f.
ráf bande f.
raffin-ace raffinage m. -áda raffinage
m. -erie raffinerie f. -ér raffineur m.
-ovaný raffiné (i°). -ovatí raffiner.
raťje (*u starých*) style m. (*na hodi-
nách*) aiguille f.
ráfovati (*kolo*) embattre (une roue).
ráhno vergue, antenne f.
rachejtle fusée f.
rachot bruit m. -iti faire du bruit.

ráj paradis m.
 rajský de paradis.
 rak écrivisse f. (neduh) cancer m.
 znamení -a (na nebi) le signe de
 l'écrivisse, le signe du cancer. -ař
 pêcheur d'écrivisses m.
 raketa fusée f.
 rakev cercueil m.
 rakyti v. rokyti.
 rákos roseau m. -, -i roseaux m. pl.
 -iti garnir, revêtir de roseaux. -ka
 canne f. -ový de roseaux.
 rám, -ec cadre m. - v okně chasis m.
 - k vyřívání métier m.
 rámé épaule f.
 ramen-áč qui a les épaules fortes. -áč
 homme à deux faces m. -atý carré
 des épaules. -o épaule f. *bras m.
 raml-ice hase f. -ik lièvre mâle. -ovati
 se bouquiner.
 ramovati curer, nettoyer.
 rampouch chandelle de glace f. glaçon
 rámus bruit, vacarme m. (m.
 rá-m-a coup m. charge f. (poranění)
 blessure, plaie f. (neštěstí) malheur
 m. -a s flinty coup de fusil. -u
 s flinty vytahovati ôter la charge.
 býti na -ě être sous la main. přijíti
 komu na -u passer à la portée du
 fusil; *tomber sous les mains de q.,
 rencontrer q. -a na -u coup sur
 coup. jednou -ou d'un coup.
 randa coureuse f.
 ranec sac m. valise, malle f.
 raněný blessé.
 ranhøj, -id chirurgien m. -ičství chi-
 rurgie f.
 ranný hâtif. (kdo časné vstává) ma-
 tineux; (kdo časné vstát) matinal.
 raniti blesser. - se se blesser.
 ranní du matin.
 rán-o matin. dnes -o ce matin. večera -o
 hier matin. časné -o de grand matin.
 z -a, za -a de bonne heure. od -a
 do večera depuis le matin jusqu'au
 soir. až do -a bítého jusqu'au matin.
 rant-y folies f. pl. -iti folâtrer.
 řapák pétale m.
 rapír fleuret m. rapière f.
 raport rapport m. -ovati rapporter.
 rarach, rarášek démon m.

raroh lanier m.
 ras écorcheur m. jdi k -u va-t'en au
 diable.
 řasa (vlásek u klopek očí) cil m. (rstl.)
 algue f. (falt) pli m.
 řasík iode m.
 řasnatý plissé, froncé.
 řasniti plisser, froncer.
 řasno franges f. pl. ruche f. plissé m.
 rasovati se se tourmenter.
 rasov-ina *eau de vie f. -na écorche-
 rie f. -ský d'écorcheur.
 rašelin-a tourbe f. -istě terrain tour-
 beux m. tourbière f.
 rašiti pousser, bourgeonner.
 rašpl-s râpe, grosse lime f. -ovati râ-
 per.
 račjna salle du commun, chambre des
 domestiques f.
 ratifik-ace ratification f. -ovati ratifier.
 ratist pique; lance f.
 ratistě hampe m.
 (m. ratolest rameau m.; *branche f.
 řava bruit m.
 ráz coup m. - peněz *coin m. -em, v -
 tout d'un coup; en même temps.
 razení consultation f.
 raz-ici stroj coin m. -ie monnayeur m.
 -iti estamper. -iti peníze frapper de
 la monnaie. -iti cestu frayer le che-
 min. -iti (o sudě) être plein. -itko
 estampille f.
 rázn-ý énergique. -ě énergiquement,
 avec énergie. -ost énergie f.
 razsocha v. rozsocha.
 ráže rage f.
 ražení peněz monnayage m.
 rdesen spergule f.
 rdest épi d'eau m.
 rdíti se rougir.
 reakce réaction f.
 rdousiti étrangler.
 réal-ka, -ní škola école industrielle f.
 -ní réel.
 rebel-ant rebelle, révolté, factieux m.
 -le rebellion, révolte f. -ovati se
 rebeller, se révolter.
 řebříček petite échelle f. (rstl.) mille
 feuille, achillée f.
 řebřík échelle f. (nad řludem) râte-
 lier m.

febrin-a ridelle f. -*ový vůz* chariot à ridelles m.
febro v. *žebro*.
rebus rébus m.
recens-e critique f. -*ent* critique, censeur m. -*ovati* critiquer, censurer.
recepis réceptionné f.
recept récipé m. *recette*, ordonnance f.
recipient recipient m.
řeck-ý grec (grèque). -*y mluviti* parler grec.
řeč langue f. langage; discours m. *do -í se dáti* entrer en conversation. -*miti* parler. - *miti k lidu* haranguer le peuple. *to nestojí za -ceia* ne vaut pas la peine d'en parler. *moc -í!* à d'autres! paroles inutiles!
řečený dit, mentionné, nommé.
řečistě lit (d'un fleuve) m.
řečn-ý disert. -*ice* femme orateur f. -*ický* d'orateur. -*ictví* art oratoire m. -*ík* orateur m. -*istě* tribune f. -*iti* pérorer.
redak-ce rédaction f. -*tor* rédacteur m. *redigovati* rédiger.
ředina petite-bière f.
ředitel directeur m. -*ka* directrice f. -*na* bureau du directeur m. -*ství* direction f. -*stvo* directoire m.
řediti atténuer, raréfier, couper.
ředkev raifort m.
ředkvičk-a radis m. -*ár*, -*árka* homme (garçon) aux radis m. femme aux radis f.
řednouti se raréfier. (o lese) s'éclaircir.
reduk-ce réduction f. -*ovati* réduire.
reduta bal masqué m. (voj.) redoute f.
reelní réel.
refektár réfectoire m.
refer-át rapport m. -*ent* référendaire, rapporteur m. -*ovati* référer, rapporter.
refleks réflex m. -*e* réflexion f.
reform-a réforme m. -*acc* réformation f. -*átor* réformateur m. -*ovaný* réformé. -*ovati* réformer.
regál tablettes f. pl. (v tiskárně) tréteau m. (ve varhanách) regale m.
regatta régates f. pl.
regence régence f.
regent régent m.

regiment régiment m.
registr registre m. v. *rejstřík*. registre (dans les orgues) m. -*átor* archiviste m. -*ovati* enregistrer.
regul-ární régulier. -*ativ* règlement m. -*átor* régulateur m. -*e* règle f. -*ovati* régler.
rehabilit-ace réhabilitation f. -*ovati* *koho* réhabiliter q.
řehák rouge-queue à gosier noir m.
řehek rouge-queue f.
řehol-e règle f. ordre m. -*ní* régulier. -*nice* religieuse f. -*nictvo* clergé régulier m. -*něk* religieux m.
řehon-ění éclats de rire m. pl. -*iti* rire aux éclats.
řehot, -*ání* bruit de crecelles m. (smích) ris m. - *koní* hennissement m. -*ačka* crecelle f. -*ati* (o koních) hennir. -*ati čím* faire du bruit. -*ati se* rire aux éclats.
rej première danse f.
rejd-a rade f. -*y* menées f. pl. -*istě* manège m. -*iti* se donner du mouvement. -*ovati* tourner (une voiture).
rejha v. *ryha*.
rejhan vagabond m.
rejnok (nejnok) lamprois f.
rejsek musareigne f.
rejsov-ací à dessiner. -*adlo* étui de mathématiques. -*ání* dessein m. -*ati* dessiner.
rejstřík registre; rôle; table f. *in-rejthar* reitre m. (dex m.)
rejš-e ris, riz m. -*istě*, -*ovistě* rizière f. -*ový* de riz. -*ová polévka* potage au riz f. -*ová kořalka* arak m.
rek héros m.
řeka fleuve m. rivière f.
řekyně héroïne f.
reklam-a réclame f. -*acc* réclamation f. -*ovati* réclamer.
řeknouti v. *řici*.
rekommand-ace recommandation f. -*ovati* recommander.
rekov-ný, -*ský* héroïque, de héros. -*sky* en héros. -*ství* héroïsme m.
rekreace récréation f. réjouissance f.
rekrut homme de recrue, conscrit m. -*a* (i) recrue f. -*ýrka* recrutement m. -*ovati* recruter.

rektifik-ace rectification f. -ovati rec-
 rektor recteur m. (tířer.
 rekurovati recourir.
 rekurs recours m.
 rekvis réquiem m.
 rekv-irovati requérir, mettre en ré-
 quisition. -isice réquisition f. -isita
 nécessaire m. trousse f.
 relace relation f.
 relikviár reliquaire m.
 řemen courroie f. -ář sellier. -ářství
 sellerie f. -í courroies f. pl.
 řemesln-ický de, par routine; *mé-
 caniquement. -ický d'artisan; de mé-
 tier; *mécanique, routinier. -ík ar-
 tisan, ouvrier m.
 řemeslo métier m. profession f. *garçon
 brasseur sans condition m. - provo-
 zovati exercer un métier. do řemesla
 komu se plásti se mêler du mé-
 tier de q.
 remis, -ek remise f.
 remonstrace remontrance f.
 remonta remonte f.
 remorkér remorqueur m.
 remunerace rémunération f.
 ren v. sob.
 rendlik casserole en terre f.
 renegát rénégal m. -ka rénégate f.
 renaissance *renaissance f.
 renet, -a, -ka reinette f.
 renklodka reine-claude f.
 renta rente f.
 řepa rave f.
 repar-atura réparation f. -ovati ré-
 parer. -tice répartition f. -tovati
 répartir.
 repeta babillard m. (f.
 repet-ent répétiteur m. -ice répétition
 repetil babillard m. -ka babillarde f.
 repetyrký montre à répétition m.
 repetiti babiller.
 repetovati répéter.
 řep-ik, -íce sigremoine f.
 řepistě ravière f.
 řepk-a colza, colzat m. -ový de colza.
 -ový de rave.
 replika réplique f.
 represent-ace représentation f. -ant
 représentant m. -ativní représenta-
 tif. -ovati représenter.

represalie représailles f. pl.
 reproob-ace réprobation f. -ovati ré-
 prouver.
 reproduk-ce reproduction f. -tivní re-
 productif.
 rept-al qui murmure. -ání murmures
 m. pl. -ati murmurer.
 republik-a république f. -án republicain
 m. -ánský républicain.
 reputace réputation f.
 řetáb (strom) cormier, sorbier m.
 řetabina corne f.
 řetavý rouge.
 řeticha cresson m.
 řeseda réséda m.
 rezerv-a réserve f. (voj.) corps de ré-
 serve. -ace 'réservation f. -át (ná-
 drážka) réservoir m. -ní de réserve.
 -ník soldat de réserve m. -ovati ré-
 server.
 resid-ence résidence f. -ent résident m.
 resignace résignation f.
 reskript rescrit m.
 resol-uce résolution f. -utní résolu.
 resonance résonnance f.
 respekt respect m. -ovati respecter.
 rest reste m.
 restaurace restauration f.
 restituce restitution f.
 restovati être en reste.
 resultat résultat m.
 řetátka sasset m.
 řet-ář fabricant de cribles m. -ka
 treillis m. -o crible m. (žíněný)
 tamis, sas m.
 řesiti résoudre (otázku une question)
 řet lèvres f.
 řetěz chaîne f. na - dáti attacher,
 enchaîner -ový en forme de chaîne;
 de chaînes. -ový most pont de
 fer m.
 retiráda retraite f.
 řetizek chaînette f.
 řetkev v. ředkev.
 řetní labial.
 retorika rhétorique f.
 retorta retorte, cornue f.
 retovati délivrer.
 řev (wa) rugissement m.
 řeva cep de vigne, serment m.
 reven rhubarbe f.

revers lettre réversale f.
 revíd-ent reviseur m. -ovati examiner.
 revír district de chasse; *terrain m.
 revís-e révision f. -or réviseur m.
 revís v. ryviz.
 řevní-ý jaloux m. -osť jalouse f.
 řevol-ucc révolution f. -uční révolutionnaire.
 řevolučionnaire. -učník révolutionnaire m.
 revolver revolver m.
 řevová sarmant m.
 řevový de vigne.
 řez rouille f. (i na roestlínách).
 řez coup (de scie, de couteau) m. -ací
 stolice hachoir m. -anka paille ha-
 chée f. -atí couper; (přlou) scier;
 (bítí, tlouci) battre. -atí se se couper;
 (o rubech u dětí) percer; (bítí se)
 se battre.
 řezav-čí se rouillier, s'enrouillier. -ý
 rouillé, enrouillé.
 řezavka stranguie f.
 řezba batterie f. massacre, carnage m.
 sculpture f.
 řezbář sculpteur m. -ská práce sculp-
 ture f. -ství sculpture, profession
 de sculpteur f.
 řezek rousseau m.
 řezn-ice bouchère, femme de boucher.
 -ický de boucher. -ický pes mâtin
 m. -ictví métier de boucher. -ík
 boucher m.
 řezovatý rouillé, enrouillé.
 řez seigle m.
 řezn-ý de seigle. -ý papír papier gris
 m. -é nitě fil écriu m. -é plátno toile
 écriue f. (rhumatismal).
 rheuma, -tism rhumatisme m. -tický
 ryba poisson m. -rův jako - frais
 comme une rose. - modrá (na mo-
 řo) poisson au bleu. - smažená
 poisson frit m.
 ryb-ák, -ář pêcheur, marchand de
 poissons m. -ářek (pták) martin-
 pêcheur m. -ářka femme du pé-
 cheur f. -ářský de pêcheur. -ářství
 pêcheurie f.
 rybí de poisson. - kost arête f. - tuk
 huile de baleine f.
 rybín-a odeur désagréable de poissons
 f. býti cítit -ou sentir le poisson.
 rybín-atý poissonneux; -ičný d'étang m.

rybník étang m.
 rybo-jed ichthyophage m. -kam ich-
 thyolithe f. -spyt ichthyologie f.
 -spytce ichthyologiste m.
 říceniny ruines f. pl.
 říci díro. dáti si - obéir. nedati si -
 ne pas entendre raison; ne pas
 obéir; être incorrigible. - si (o hým)
 s'entendre (avec q.)
 řýs celui qui bêche.
 řýs bêche f.
 říctí, řýctí mugir.
 říctice crible m.
 říč-ka petite rivière f. -ný de rivière.
 celý -ný en nage.
 říčník perçoir m.
 řídce pas serré; rarement.
 řýdělko burin m.
 říd-íť régulateur m. -íťel v. ředitel.
 -íťi diriger; gouverner; régler. -íťi
 se čím se régler sur qch.
 řídký clair; fluide, liquide; rare.
 řídk-o v. řídce. s -a, po -u rarement,
 pas souvent.
 řídkost rareté f.
 řýdlo burin m.
 řýh-a raie; rigole f. -ovaný rayé.
 říhati roter.
 rychl-e vite. -ý vite, prompt. -ý krok
 pas accéléré m. -ík courrier m. (vůz)
 diligence f. (ova) avoine hâtive f.
 -íťi (srychlití) accélérer.
 rychlo. na - vite.
 rychlo-lis presse à la mécanique f.
 -měr tachymètre m. -noký léger à
 la course, agile. -pis tachygraphie,
 sténographie f. -piseč tachygraphe,
 sténographe m. -toký rapide. -vlak
 train de vitesse m.
 rycht-a maire f. -ář maire; juge m.
 -ářství mairie f.
 říje rat m.
 řýjeo graveur m. -ství gravure f.
 říj-en octobre m. -noží d'Octobre.
 ryk mugissement m.
 řík-atí dire. -ováti on dit. jak ti -aji
 comment t'appelle-tu?
 řým rime f.
 řýma rhume m. -věti -u être enrhumé.
 -u dostati s'enrhumer.
 řimbaba (ratl.) dentaire f.

řimbuch grosse prune f. *pétit homme ramassé m.
 řymovati rimer.
 řínsa mouleuse f. chambranle m.
 řínčeti retentir, faire du bruit; (o ok-nech) trembler.
 řynek, řynk marché m. place f.
 řínk-ati -nouti faire du bruit. -ati nač, do čeho faire retentir, faire trembler qch. -nouti čím jeter qch.; donner un coup de... -ot bruit m.
 řínouti se couler.
 řípa rave f.
 řypák museau m. groin (du porc) m.
 řyp-ál mécontent m. *brocardier m. -áni picoterie f. -ati *brocarder, lancer des pointes. -ati, -ati se v čem fouiller dans qch. -nouti donner un coup.
 řys lynx, loup-cervier m. (coup).
 řys (papír) rame f.
 řisiko risque m.
 řískovati risquer.
 řýsovati v. řejsovati.
 řýš-ák rousseau m. -avý yeux.
 říše empire m. *royaume, règne m.
 řýška (cheval) alean m. (liška) renard m.
 říšský de l'empire; impérial.
 říš cul m.
 řytec graveur m.
 řytčřovati *combattre, militer.
 říti bramer, raire. -, - se être en rut.
 řýti (o zvířatech) fouiller; labourer; (řýdom) bêcher; (do médi, ocele) graver sur cuivre, sur acier. - se v zemi fouir, creuser la terre.
 řético cribler m.
 řytina gravure f.
 řytíř chevalier m. -ský en chevalier. -ský de chevalier, chevaleresque; *brave. -ství chevalerie f. -stvo chevaliers m. pl.
 řítiti jeter; abattre. - se s'abattre, s'écrouler. - se na koho, nač fondre sur q., sur qch.
 řytm rythme m.
 řytmistř capitaine de cavalerie m.
 řítoví cul m.
 řítmář rituel m.
 řitus rite m.
 řivál rival m.

řyvis grosseille f. (keř) groseillier m. říz coup m.
 říza habit long de prêtres m.
 řysec (louba) orange m.
 řízek tranche f.
 řizení direction f. affaires f. pl.
 řysý pur.
 řyska cheval alean m. (kráva) vache rousse f.
 říznoti do čeho couper. - koho donner un coup à q. - se se couper (do prstu au doigt s.).
 řýse v. řejse.
 řýšov-ání lavage d'or m. -ati slato laver le sable pour en retirer l'or. -ník orpailleur m.
 řmen camomille des champs f.
 řmoutiti affliger, attrister. se s'affliger, s'attrister (de qch.).
 řmut épais m. (v pivovaru) trempé f.
 řob serf m. -ák v. chrobák. -é enfant m. -iti faire.
 řobot-a travail m. (panská) corvée f. -és corvéable m. -iti travailler. -ný corvéable. -ník corvéable m. -ovati faire corvée.
 řobský servile.
 řoční d'un an; annuel. -é annuelle-ment, par an, tous les ans. -í plat gages annuels m. pl. traitement m. pension f. -ík année f.
 řod naissance; origine; race, famille f. (druh) genre, espèce m. sorte f. (v mluvnici) genre m. kniha -u J. K. le livre de la généalogie de J. Ch. -em (z Prahy) originaire, natif (de Prague).
 řodák naturel, indigène; compatriote m. jsou řodáci ils sont de même race, compatriotes.
 řodí z... natif de... -e parents m. pl. -ta mère f.
 řodilá organes de la génération m. pl.
 řodilý né; natif de...
 řodin-a famille f. -ný de famille.
 řodisté lieu natal m. lieu de (ma, ta, sa) naissance m. (město) ville natale f.
 řoditi enfanter. - se naître.
 řodn-ý propre, germain. jeho -á sestra sa sœur germaine f. -ý kraj patrie f.

- redo-kmen arbre généalogique m. -pis
 généalogie f. -pisc généalogiste m.
 rodový de famille.
 roh (na hlavě, u kopyt, u klobouku)
 corne f. - domu, ulice coin m. - lovčí
 cor, cornet m.
 roháč (brouk) cerf-volant m. *cornard
 rohatý cornu, à cornes. (m.)
 rohatina fourche f. (u číhaře) gluan m.
 (u kováře) bigorne f. bigorneau m.
 rohlík petit pain m.
 rohonohý qui a le pied de corne.
 rohoun *cornard, cocu m.
 rohoun-atěti devenir dur comme de la
 corne. -ý de corne. -ý dům maison
 du coin m. -á blána v oku cornée
 de l'œil f.
 rohošák-a natte de jonc f. -ař nattier m.
 roj essaim; *foule f. -iti se essaimer.
 rok 1. an m. année f. 2. terme as-
 signé par le tribunal m. do -a dans
 l'espace d'un an. - od -u d'année en
 rokyti esier m. (année.)
 rokle ravin m.
 rokoko rococo, style rococo m.
 rokov-ání délibération f. débats m. pl.
 -ati délibérer sur, de qch., débattre
 qch.
 role champ m. - vrdělávati cultiver
 la terre.
 role (hercová) rôle m.
 roln-ický de laboureur; de cultivateur.
 -ická škola école agricole f. -ictví
 agriculture f.
 rolnická grelot m.
 rolník laboureur, cultivateur m.
 román roman m.
 romance romance f.
 románopisec romancier m.
 romant-ický romantique. -ík roman-
 tique m. -ika romantique f.
 rondel rondeau m.
 roniti slzy verser des larmes.
 ropouch chandelle de glace f.
 ropucha crapaud m.
 ropuší de crapaud.
 vorát-e, -y prière de l'avent f.
 vor-ejk, -eje, -ejt grand martinet m.
 ros-a rosée f. -a padá il tombe de la
 rosée. -iti arroser. -ný de rosée.
 -nice grenouille verte f. graisset m.
 rosol gelée; saumure f.
 rosolka rossolis m.
 rosolník liquoriste m.
 rosomák glouton m.
 rostění culture f.
 rosti, růsti croître; grandir.
 rostiti cultiver.
 rostlý crû, venu. pěkně - (o člověku)
 bien bâti, bien fait.
 rostlin-a plante f. -ář botaniste m.
 -ný végétal.
 rostlino-pis botanique f. -sptytec bota-
 niste m.
 rošť gril m.
 roští menu bois m.
 rota bande f.
 rotti attrouper. - se s'attrouper.
 rotmistr capitaine m.
 rotunda rotonde f.
 roub garrot m.; ente, greffe f.
 roubení, roubení bord, ourlet m.
 roubík garrot m.
 roubiti charpenter.
 roubovati enter, greffer.
 roudí vif, agile; hâtif.
 rouh-áč blasphémateur. -čka blas-
 phématrice f. -ání blasphème m.
 -ati se blasphémer.
 roucho habit; drap m.
 roun-atý laineux, fourni de laine. -o
 toison f. staté -o toison d'or f.
 roup ver (dans les entrailles) m. -y
 mítí *remuer sans cesse.
 rour-a tuyau m. -nice réfrigérant (de
 distillateur) m.
 rousati se marcher dans la rosée.
 rous-y plumes aux pieds f. -ňák pi-
 geon pattu m. -ný pattu.
 rouška voile m.
 rout-a rue f. -ový de rue.
 rov fossé; tombeau m.
 roven v. rovný.
 roven býti komu être égal à q., éga-
 ler q.
 rovina plaine f.
 rovn-ání aplanissement, nivellement;
 arrangement m. -ati aplanir, niveler;
 ranger. dříví -ati emplir du bois.
 -ati co k čemu, s čím égalier qch.
 à qch. -ati se komu s'égalier à q.,
 égalier q.

rovno-*ě* droit; également. -*y* plan égal; droit; (*plný*) plein. -*y* komu égal. -*ě* právo le même droit m. -*yma* nohama skákati sauter pieds joints. -ou cestou tout droit. -ik équateur m. *s* -a droit, directement; justement. *s* -a přede mnou tout devant moi.

rovno-běžný parallèle. -běžnice parallèle f. -denní équinoxe m. -mocnána équivalent m. -právnost égalité f. (lité f.)

rovno-váha équilibre f. -vážné horizontalement. -vážný horizontal.

roz-dis-, des-. dé-.

rozbal-ovati, -iti débaler, déemballer, dépaqueter, ouvrir (un paquet); dérouler. -ování déballeage, déemballage m.

rozbecetí koho faire pleurer q. - se se mettre à pleurer.

rozběhnouti se v. rozbíhati se.

rozběletí (bělati) se (o dni) se faire

rozběravý analytique. (jour.)

rozbíhati se, rozběhnouti se commencer à courir, se mettre en train de courir; s'élancer; (*ke skoku*) prendre son élan m.; diverger, se diviser en plusieurs branches, (*rozutíkatí se*) se séparer; se disperser; (*o vojsku*) se débander.

rozbíjetí, rozbití casser, briser; détruire. - stan dresser une tente. - se se briser. tomber en ruines; échouer (*o lodí* ?)

rozbitrání démembrement m. analyse f.

rozbitrati, rozebraťi séparer, défaire, désassembler, démembrer, démonter, décomposer; analyser; expliquer, discuter qch. rozebráno býti (*o zboží*) être vendu, se vendre.

rozběravý analytique.

rozbití korábu naufrage m.

rozbitný débris m. pl.

rozbytovati (vojsko) po domech distribuer (les troupes) dans les maisons, po dědinách cantonner.

rozbleptati se cuire trop.

rozboj brigandage m. émeute f. -nický de brigand; rebelle. -nictví brigandage m. -ník brigand; émeutier m.

rozboj-ovati, -eti se commencer à faire mal.

rozbor analyse f.

rozboření, rozbourání démolition f.

renversement m.

rozbořiti (bořiti), rozbourati (bourati) démolir, renverser. - se tomber en

rozborný analytique. (pièces.)

rozbouriti (bouriti) agiter.

rozbrat rupture d'amitié f.

rozbratřiti (dva) brouiller (deux personnes) - se rompre l'amitié.

rozbrěd-lý mou. -nouti devenir mou.

rozbrěsk point du jour m. -ovati se, -nouti se se faire jour. -uje se il se fait jour.

rozbrýndati répandre.

rozbroj discorde f. trouble m.

rozbrůňkaný de mauvais humeur.

rozburáceti mettre en mouvement.

rozcestí chemin fourchu, carrefour m.

rozčuchati (čuchati) mêler.

rozčechrati (čechrati) défaire.

rozčepejtí (čepejtí) dresser, hérissier. - se se dresser, se hérissier; *se mettre en colère.

rozčertiti koho faire enrager q. - se enrager.

rozčes-ovati, -ati démêler avec un peigne.

rozčísati, rozčesnouti fendre. - se se fendre.

rozčil-ení échauffement m. -ovati, -iti irriter; échauffer. -ovati se s'échauffer. -ující échauffant.

rozčísti commencer à lire.

rozčtvrtiti v. čtvrtiti.

rozdač distributor m. -ka distributrice f.

rozdáv-ání distribution f. -ati, rozdati donner; distribuer. rozdati se se ruiner à force de donner.

rozdlávatí, rozdláti co commencer à faire qch. oheň - faire, allumer, du feu. co čím - mêler avec qch. vápno - tremper la chaux.

rozdl-ování, -ení division f. partage m.

rozdl-ovati, rozdlíti diviser, partager (na dvě en deux); distribuer; répartir; (od sebe) séparer. - se v. dlíti se.

rozdil difference f. -ný différent. -ně
différemment.

rozdirati, rozdráti déchirer.

rozdmýchovati, rozdmýchati, rozdmýati
oheň souffler le feu.

rozdrápati (drápati) égratigner.

rozdrážditi (drážditi) irriter.

rozdrobiti, rozdrolíti v. drobiti, drolíti.

rozduj-oni désunion, dissension, brouil-
lerie f. -ovati, -iti partager, diviser

en deux; brouiller, désunir. -iti se
*se brouiller.

rosebrati v. rozbirati.

rozecdnouti v. rozdmýchovati.

rozecdn-ivati se, -iti se se faire jour.

-ivá se il se fait jour.

rozdrati (dráti) déchirer.

rozdráti v. rozdirati.

rozehnati v. rozháněti.

rozehráti v. rozhrívati.

rozěj-iti dissolution, séparation f. -iti
v. rozcházeti.

rozemleti v. rozmlítati.

rozehátko enfant m.

rozemný jour de naissance m.

rozepínati, rozepnouti, rozepísti débau-
tonner. - se se déboulonner; v. též
rozpínati.

rozepře querelle, dispute f. différend
m. (právní) procès m.

rozepřati v. rozpisovati.

rozervan-ec homme atteint du spleen m.
-y *dérangé. -ost dérangement m.

rozervati (rváti) déchirer.

rozeschl-ý fendu de sécheresse. -ina
fente f. (sécheresse).

rozessychati, rozesschnouti se fendre de
rozessylati, rozesslati envoyer (ça et là).
distribuer.

rozespaly somnolent.

rozestřati, rozestřiti étendre.

rozestnouti v. rozstřinati.

rozetřiti (třiti) broyer; réduire en
poudre; déchirer à force de frotter.

rozevřati, rozevřiti ouvrir.

rozest-ený courroucé. -iti courroucer.
-iti se se courroucer.

rozess-ovati, -ati distinguer, discerner.

rozehráti v. rozhrívati.

rozeháněti, rozehnati disperser; dis-
siper. - se rukama gesticuler.

rozehazovati, rozeházeti démolir; disper-
ser; *dissiper.

rozhlásovati, rozhlásiti divalguer, pu-
rozhled vae f. (blier).

rozhlíásti, rozhlednouti se regarder
autour de soi.

rozhněvati koho fâcher, mettre en co-
lère. - se se fâcher (de qch., contre q.).

rozhod-ec arbitre m. -ci arbitral. -ný
décisif; -ný okamžik moment cri-
tique, décisif m. -ovati, -nouti déci-
der. -nouti se se décider, se déter-
miner. -nutí décision f.

rozhoj-ovati, -něti multiplier; se se
multiplier. (pérer.

rozhořč-ovati, -iti aigrir, irriter, exas-
rozhořčiti koho mettre en colère. - se
se mettre en colère.

rozhořčiti se se mettre en colère.

rozhostiti se se répandre.

rozhoovor conversation f. entretien m.

rozhoovoriti se entrer en conversation
(avec q.), se mettre en train (de
rozhraní frontière f. (causer).

rozhráti v. rozhrívati.

rozhrášení absolution f. - dávati komu
absoudre q., donner l'absolution à q.

rozhrívati, rozhráti chauffer; échauf-
fer; fondre. - se s'échauffer; (o mase)
se fondre.

rozcházeti se être en dissension, n'être
pas d'accord. - se (od sebe), rozějiti se
se séparer. rozchází ho to il hâle.

rozěšlo ho to il change d'avis. když
se rozějdou quand je suis en train.

rozchod séparation f. départ, congé m.
na -nou v. na rozloučenou. sklenice
vína na -nou vin de l'étrier.

rozinka raisin sec, raisin passé m.

rozjař-ovati, -iti irriter, mettre en
colère; se s'échauffer, se mettre en
rozjeti v. rozjízěti. (colère).

rozjed v. rozchod.

rozjidati, rozjísti ronger. - se se ré-
pandre. rozjisti se être en train
(de manger).

rozjihnouti (jihnouti) fondre.

rozjim-ání réflexions f. pl. méditation
f. -ati co, v. čem méditer, réfléchir
sur qch. -avý méditatif.

rozjisti v. rozjidati.

rozjítr-ovati, -iti irriter. -iti se s'irriter.
 rozjížděti, rozjeti (cestu) creuser des ornières. - se se séparer. když se rozjede quand il est en train.
 rozkacený en colère.
 rozkátiti mettre en colère. - se se mettre en colère.
 rozkaz ordre, commandement m.
 rozkazovací impératif. - spůsob impératif m.
 rozkazovati komu commander à q.
 -, rozkázati co komu commander qch. à q.
 rozklad désorganisation; décomposition; analyse f.
 rozkládati, rozložití co mettre en plusieurs lieux; défaire; étaler; démonter, décomposer, analyser; expliquer. - se se répandre, s'étaler. - se s'ém étaler qch. - rukama gestiquer.
 rozklepati aplatir.
 rozklou-ati, -nouti ouvrir (à coups de bec).
 rozkol division f. -ník schismatique, sectaire m.
 rozkop-ovati, -ati détruire, démolir; aplanir. -ati (nohou) briser, rompre à coups de pieds (-nouti d'un coup de pied).
 rozkoš volupté f. plaisir m. -nictví débauche f. -ník voluptueux, débauché
 rozkotati détruire, ruiner. (m.)
 rozkous-ati, -nouti casser avec les dents.
 rozkouskovati dépiécer.
 rozkovati étendre; aplatis (en forgeant).
 rozkráčovati se écarter les jambes.
 rozkrajovati (krájeti) couper.
 rozkrásti voler. se - disparaître (l'un après l'autre).
 rozkrécatí ohni faire du feu (en battant le briquet).
 rozkríčený décrié. fameux.
 rozkríkovati, rozkríčiti décrier.
 rozkr-očiti se v. -áčovati se.
 rozkrojiti couper en deux.
 rozkrok fente f. v -u entre les jambes.
 rozkvět fleur f. floraison f.
 rozkvétati, rozkvěti fleurir, s'épanouir.

rozlámati (lámati) rompre, briser en deux.
 rozlhati se. rozlehnouti se retentir.
 rozlehl-y étendu, large. -ost étendue f.
 rozlen-ělý paresseux. -ěti se devenir paresseux.
 rozletovati dessouder. - se se dessouder.
 rozlet-ovati se, -ěti se, rozlítouti se se disperser.
 rozlévati, rozlívati, rozliti épancher, répandre.
 rozles-ati se, rozlesti se se disperser. -lý dispersé.
 rozliti v. rozlívati. (fureur.
 rozlítiti faire enragier. - se entrer en
 rozlomiti rompre, briser en deux.
 rozloučen-í séparation f. *adieu m. na -ou pour adieu. hůbicka, psaní na -ou baiser, lettre d'adieu.
 rozloučiti v. rozloučovati. - se (loučiti se) se séparer, se quitter. - se s kým dire adieu, faire ses adieux à q. quitter q. - s čím quitter qch.
 rozlounnouti v. rozlupovati.
 rozlouskati (louekati) casser, fendre avec les dents.
 rozložití v. rozkládati.
 rozlučovati séparer.
 rozlupovati fendre, casser en deux, ouvrir.
 rozluštění solution f.
 rozluštovati, rozluštiti otázku résoudre une question. - hádanku deviner une énigme.
 rozmačkati écraser, écacher.
 rozmáh-ání se accroissement, progrès m. -ati se, rozmoci se s'accroître, faire des progrès.
 rozmanit-y divers, différent, varié. -ost diversité, variété f.
 rozmar humeur f.
 rozmaril-y efféminé. -ost mollesse f.
 rozmarýn-a remaria m. -ový de marin.
 rozmar-iti efféminer, amollir.
 rozmarný gai, drôle, plaisant.
 rozmar-ati étendre. -ati, -liti gâter, rémuer. -aný, -lený gâté, délicat.
 rozměr dimension f.
 rozměstí v. rozmístiti.
 rozrníchati brouiller.

rozmlý très-cher, bien aimé.
rozmysliti brouiller; décomposer.
rozmysliti si co réfléchir sur qch. - *se*
nač se décider, se résoudre, se dé-
 terminer à qch.
rozmyslení décomposition f.
rozmysla différend m.
rozmyslení réflexion, délibération f.
čas na rozmyslenou temps, délai
 pour délibérer, pour se déterminer,
 temps pour réfléchir. (siter).
rozmysleti se réfléchir, délibérer; hé-
rozmitati, *rozmeti* disperser. *pismo* -
 (o sazeči) distribuer les lettres.
rozmlouati converser avec q. de qch.
 causer, s'entretenir. - *komu co* dis-
 suader q. de qch.
rozmluva discours, entretien m. cau-
 serie, conversation f.
rozmluviti komu co v. *rozmlouati*
komu co. - *se* être en train de causer.
rozumnoštel říše (titul) toujours Au-
 guste.
rozumnoš-ováni, -*ení* augmentation f.
 -*ení se* accroissement m. -*ovati*, -*iti*
 augmenter, multiplier. -*ovati se*
 s'augmenter, se multiplier, s'ac-
 croître.
rozumoci se v. *rozumáhati se*.
rozumoditi (máčetí) tremper. - *se* deve-
 nir mou.
rozumok-ati, -*nouti* devenir mou.
rozumr-ati, -*nouti* dégeler, fondre.
rozumr-elý maussade; fâché. -*eti* fâ-
 cher. -*eti se* se fâcher.
rozuměč, -*ka* qui porte, distribue qch.;
 colporteur m.
rozuměti, *roznesti* porter, distribuer;
 (na prodej) colporter; répandre;
 ébruiter. *oni té rozumou* ils ne te
 laisseront rien, ils te voleront. *roz-*
nesti se se répandre, s'ébruiter.
rozumoci se tomber malade.
rozumeti v. *rozuměti*.
rozuměcovati, *rozuměti* allumer (?).
 - *koho* animer, enflammer, exciter.
 - *se* prendre feu; s'enflammer.
rozuměci ardeur f.
rozuměti v. *rozuměcovati*.
rozohňovati, *rozohňiti* enflammer. - *se*
 s'enflammer.

rozor sillon, rigole f.
rozor-ovati, -*ati* labourer, creuser, re-
 tourner.
rozotvratí okna, dveře ouvrir les fe-
 netres, les portes toutes grandes.
rozpač désespoir; embarras m.
rozpačit-ý irrésolu; embarrassé, con-
 fus, perplexe. -*ost* embarras m.
rozpač-ání, -*nouti* *décadence, ruine;
 division f. -*ati se*, -*nouti se* se cas-
 ser, se rompre, se fendre, se crever,
 tomber en pièces; aller en déca-
 dence, tomber en ruine; se diviser.
 -*lý* crevé, en pièces; *divisé. -*lína*
 fente f.
rozpač, -*y* embarras m. v. *rozpacich*
býti ne pas savoir que faire, être
 embarrassé. *x -ů pomoci komu* tirer
 q. d'embarras. -*ovati se* hésiter.
rozpakovati dépaqueter.
rozpalovati, *rozpáliti* chauffer (*že-*
leso) rougir, s'échauffer; enflam-
 mer. - *se* rougir, s'échauffer, s'en-
 flammer.
rozpárati (párati) découdre. *břícho*
komu éventrer q.
rozparek fente f.
rozpať-ovati, -*iti* échauffer.
rozpečlovati, *rozpečetiti* décaçeter.
rozpěnovati, *rozpěnití* faire écumer.
 - *se* s'élever en écume, écumer.
rozpěrák traversin m. traverse f.
rozpichovati, *rozpichati* percer des
 coups, trouser.
rozpinati, *rozpítí* étendre; v. *roze-*
pinati.
rozpisovati, *rozepsati sněm*, *hromadu*
 convoquer la diète, une assemblée.
daně - imposer des contributions.
až se rozepišu quand je serais en
 train (d'écrire).
rozplakati koho faire pleurer q. faire
 verser des larmes à q. - *se* se mettre
 à pleurer.
rozplasknouti se crever.
rozplašiti (plašiti) effaroucher, chas-
 ser.
rozplaviti (plaviti) fondre. - *se* fondre,
 se fondre.
rozplem-ěnovati, -*eniti* multiplier; *se*
 se multiplier.

- rozplešky plat, aplati. - nos nez. ca. rozple-tati, -sti défaire. (mus.)
rozplyváti se, rozplynouti se fendre, se fondre.
rozplizovati se, rozploditi se se multiplier.
rozpočet budget, devis m.
rozpočítati, -čísti compter, calculer.
rozpolití v. rozpúlití. -, rozpolititi mettre en deux, fendre.
rozpominati se, rozpomenouti se na se souvenir de qch., se rappeler qch.
rozpomínka souvenir m.
rozporka traversin m. (u vozu) palonnier m.
rozpustěti, rozpustiti fondre; - vojsko licencier les troupes. - hromadu dissoudre une assemblée. - se fondre.
rozpoutati déchaîner.
rozpráhnovati, rozpráhnouti étendre; (pár koní) séparer. - se na koho lever le bras pour frapper q.
rozprástiti disperser. - se s'en aller en poussière; se dissiper, s'éparpiller.
rozprava dissertation f. traité, discours m.
rozprávěti o čem traiter de qch. dissenter de qch.; s'entretenir de qch.
rozprávka entretien, discours m.
rozprchnouti se se dissiper.
rozprýskati se, rozprýsknouti se se crevasser, se gercer.
rozprod-ávati, -ati vendre tout.
rozprostraňovati, rozprostraniti élargir. - se s'élargir.
rozprostírati, rozprostřiti étendre. - se s'étendre, se dérouler.
rozproud-ěti krev ébullition de sang. -iti se (o krvi) bouillir.
rozptylené dispersion f.
rozptylovati, rozptylití disperser. - se se dissiper.
rozpučěti se gonfler.
rozpuč-ovati, -iti prêter (à diverses personnes).
rozpuh. -a (ratl.) cigne f.
rozpuh-ati se, -nouti se se crevasser, crever.
rozpuhlin crevasse, fente f.
rozpúlití partager en deux parties, mettre en deux.
rozpusť-a, -ilec insolent. -itý insolent; dissolu. -ilost insolence; dissolution f. -itelný soluble. -iti v. rozpustěti.
rozpusťenina solution f.
rozradovati, rozraditi classer.
rozrasil (ratl.) véronique f.
rozrásteti, rozrasiti rompre.
rozrázi mě zima j'ai froid.
rozředování, rozředění délayement m.
rozředovati, rozřediti délayer; couper.
rozřešení résolution f. (atténuer).
rozřešiti (řešiti) résoudre (une question). rozřešiti hádanku deviner une énigme.
rozřezati, rozřiznouti couper (en deux).
rozrypatí fouiller dans qch.
rozryvati, rozryti brouer: *déchirer.
rozszazovati, rozszaseti, rozszaditi planter ça et là.
rozszáhl-ý étendu, grand, vaste. -ost étendue f.
rozszapaný déchiré; *acharné.
rozszapati (szapati) déchirer. - se (szapati se) na koho s'acharner contre q.
rozsed-ati se, -nouti se se séparer, se mettre ça et là; se crever, se fendre. -lina fente f.
rozseti v. rozševati.
rozsev-áč semeur m. -adlo semoir m.
rozševati, rozseti, rozšiti semer.
rozševka semoir m.
rozschovati cacher ça et là. - se se cacher ça et là.
rozšypati, rozšypati répandre. - se se répandre; tomber en pièces.
rozšití, rozšívati v. rozševati.
rozšívka v. rozševka.
rozskočiti se se fendre.
rozskřípati fendre.
rozskřípec (u pera) fente f.
rozsoch-a fourche f. fourchet m. -atý fourchu.
rozszouditi v. rozszuzovati.
rozstání séparation f. adieu m.
rozst-ávati se, -čti se se séparer.
rozstav-ovati, -ěti mettre ça et là.
rozstonati se tomber malade.
rozstoupiti se v. rozstupovati se.
rozstřih-ovati, -ati, -nouti couper (en deux avec des ciseaux).

rozstřileti rompre à coups de canes, de fusil.

rozstřikati cacher ça et là.

rozstupovati se, rozstoupiti se, rozstoupnouti se s'ouvrir, s'entre'ouvrir; se fendre; se séparer, se diviser.

rozsuděk sentence f.

rozuzovati, rozsuditi juger; décider.

rozvécovati, rozvěstí allumer.

rozšafný prudent, sage. -ost pré-dence f.

rozšířování, rozšíření *propagation f.

rozširovati, rozšířiti répandre, agrandir, élargir; propager. - se se répandre, s'élargir; se propager.

rozširovatel propagateur m.

rozšířebati élargir.

rozštěpiti fendre. - se se fendre.

rozštěp-ati, -nouti fendre; v. štěpati. -enina fente f.

rozstahati co déplaçer, égarer.

rozstahovati, rozstáhnouti étendre; tendre; déployer. - se se carter. - se s cim étaler qch.

rozstápati, rozstápati co fondre. pec - chauffer. - se fendre.

rozstáti (tati) dégeler; (o směsu) fondre.

rozstaviti (staviti) fondre.

rozstěpati (těpati) battre.

rozstikati, rozstěci fondre, se fondre.

roztloukati, roztlouci casser. roztlouci se se casser.

roztoč mite f. -iti (kolo) mettre en train.

roztoč solution f.

rostomilý charmant; superbe.

roztopiti v. rozpáti.

roztočiti se po kom, po čem soupirer après qch. regretter qch.

roztrásati, roztrásti remuer.

roztrh-ati, -nouti (trhati) déchirer; séparer. -ovati se se déchirer; crever, se fendre.

roztrídovati, roztríditi classer.

roztrískati, roztrístiti rompre, briser, casser. - se se briser.

roztrousiti (trousiti) répandre; v. roztrousiti.

roztrženina déchirure f.

roztržitý distraît. -ost distraction f.

roztržka discorde, dissension f.

roztržovati, roztrousiti répandre.

rozum raison f. intellect m. -ěti komu, čemu comprendre q., qch. -ěti čemu s'entendre à qch., en qch. -ěti si s'entendre. to se -í cela s'entend. on tomu nechce -ěti il n'y veut point entendre.

rozumný intoligent; raisonnable.

rozumov-ání raisonnement m. -ati raisonner.

rozumový rationnel.

rozund-ovati, -ati défaire, désaccorder. rozuel-ení dénouement m. -ovati, -ěti dénouer.

rozváděti, rozvesti séparer; désunir. dáti se rozvesti se séparer.

rozvaha réflexion f. - učení bilan m.

rozvážeti v. rozvažovati.

rozval-ny ruines f. pl. -iti détruire.

rozvalovati, rozvážeti tâte étendre la pâte.

rozvar-ovati, -iti se cuire trop.

rozvazovati, rozváznati défaire, dénouer, délier; déliurer.

rozváděti, rozvesti transporter, veiturer (ça et là).

rozvažovati, rozvážiti si co penser, considérer qch.

rozvážlivý prudent.

rozveseliti égarer. - se s'égarer.

rozvesti v. rozváděti.

rozvěs-ovati, -ěti pendre ça et là; prádlo étendre le linge.

rozvět-ení ramification f. -ovati se, -ěti se se ramifier.

rozvíjeti, rozviti *développer. - se s'épanouir; *se développer.

rozviklati ébranler. - se s'ébranler.

rozvin v. rozvoj.

rozvinovati, rozvinouti ôter l'enveloppe de qch.; déplier qch. korouhev, plachty - déployer l'étendard, les voiles. dítě - démailloter, défaire un enfant. - se se défaire.

rozvlácn-ý diffus, prolix. -ě diffusément. -ost prolixité f.

rozvod (rostlin) marocotte f. - manželů divorce m.

rozvodňovati se, rozvodniti se débiter, sortir de son lit.

rozvora flèche f.

rozvrh répartition f. -ovati, -nouti ré-

rozustekliti faire enrager. - se enrager.
rozložiti fâcher. - se se fâcher.

rozšedadlo briquet m.

rozšed-ati, -nouiti allumer.

rozšedn-ovati se, -ati se s kým, s čím dire adieu à q., à qch.

rozširati, rozšetrati ronger, manger.

rošedí branches f. pl., rameaux m. pl.

rošen broche f.

rvy lèvres f. pl.

rvut vis-argent, mercure m. -ový de mercure.

rub, rubá strana envers; (mince) revers m.

rubáš chemise mortuaire f.

rubati couper.

rubín rubis m.

rubl rouble m.

rubopis endossement m. -ec endosseur m.

rubrik-a rubrique f. -ovati ceter.

ručej ruisseau m.

ručení cautionnement m.

ručest vitesse, agilité f. na - vite, sur le champ.

ručíčka menotte f. (na hodinách) aiguille f.

ručítel répondant, garant m. -iti, -iti se zač, za koho répondre de qch. de q., pour q., cautionner q., garantir qch.

ručíka menotte f. (na ruce) main, ville f. s -y do -y donnant donnant.

ruční à main. - práce ouvrage de main, ouvrage fait à la main.

ručnías fusil m.

ručník esquisse-mains m.

ručí minéral m. mine f.

rudý rouge, rouge-brun.

rudka craie rouge, sanguine f.

rudn-ý qui contient de la mine. -é hory montagnes de mines, montagnes métallifères f. pl.

rudovous, -ý qui a la barbe rousse.

rudoznal-ec métallurgiste m. -ství métallurgie f.

ručá mouvement m.

ručadlo charrue f.

ruke main f. (aš po ramě) bras m. ti proved - le bras droit, l'alter ego, le factotum de q. při ruce, po ruce

à la main. pod rukou sous main. býti v dobrých rukách en bonne main. ruka ruky myje une main lave l'autre.

rukáv manche f. -ec manchon m.

rukav-ice, -ička gant m. miti -ičky na rukou être ganté. -ičky navlékati, svlékati se ganter, mettre de gants; se déganter, ôter les gants.

rukavičkář fabricant des gants; gantier m. -ka gantière f. -ství ganterie f.

rukobílná manufacture f. -jemství caution f. (práv.) cautionnement f. -jet manche m. -jme, -jmi répondant, garant, caution m. (práv.) fidéjusseur m. -pis manuscrit m. -všě manche m. -guide m.

ruka gneiss m.

ruklik quene f. (rost.) belladonne, belle-dame f.

rum décombres m. pl. (nápoj) rum, rhum m. -af gravatier m.

rumělka cinabre m.

ruměn-ec rouge, vermillon m. -ý vermeil.

rumor, rumrejch bruit, vacarme m.

runy runes f. pl.

rusalka nalade f.

rusý blond; roux.

rusovlasý blond.

rusti croître.

ruš-ení (pokoje) perturbation f. -itel (pokoje) perturbateur m. -itelka perturbatrice f. -iti troubler.

ruta route f.

rutina routine f.

různ-ý divers. -ics querelle f. -iti se différencier.

různ-o séparément. po -u na à un.

růžno-barevný de plusieurs couleurs.

-běžník trapézoïde m. -bok trapèze m. -čtení variante f. -rodý hétérogène.

různost diversité f.

různověrec dissident m.

růše rose f. (meduň) érépipète m. inflammation cutanée f.

růšek cornet; bout m. - na prack poire à poudre f.

růšenc roaire m.

rušenečkar bigot m. -ka bigote f. -stvi
bigoterie f.
rušený vermeil, rose. (rosier m.)
rušový vermeil, rose; de roses. - keř
rušác querelleur; bretteur, ferraillleur m.
rušác criard m.
ručka, ruvice mêlée f.

rušaní mugissement, rugissement; hur-
lement m.
rušiti battre. vřasy si - s'arracher les
cheveux. - se se battre.
řvátí mugir, rugir; hurler.
řřání hennissement m.
řřátí hennir.

S.

s, se 1. avec. se mnou avec moi. 2. de.
se stromu de l'arbre. s jedné strany
d'un côté. 3. s lřici řeho plein une
cuiller, une cuillerée de qch. s píď
dlouhý long d'un empan. s koho býti
être en état de tenir tête à q. seď
(s to) býti être à la hauteur de qch.
slovo s to! parole d'honneur! s ve-
čerem, s večera vers le soir. s neděle
la semaine prochaine.
sáček bourse f.
sád jardin m. plantation f. verger m.
sada v. věta.
sadař jardinier; planteur m. -ka jar-
dinière f.
sádecký garde d'étangs m.
sádití, - se v. sázeti.
sádka vivier, réservoir m.
sádlo graisse f. vepróvé škvafení sain-
doux m.
sádra, sadra plâtre, gypse m.
sadr-ář plâtrier m. -ovati plâtrer. -ovec
pierre gypseuse f. -ový de plâtre.
-ovina terre gypseuse f. -ovistě plâ-
trière f. -ovitý gypseux.
sařan maroquin m. -ový de maroquin.
sařir saphir m. -ový de saphir.
sago sagou m. -vnice sagoutier m.
sáh brasse, toise f. (drůvi) corde f. do
-u rovnati drůvi corder du bois.
sáhati, sáhnouti nať, kams toucher à
qch., porter la main sur, dans, à qch.
avoir recours, recourir à qch. - ke
sbrání prendre les armes. po čem -
étendre la main pour prendre qch.
chercher qch. - komu na čest, na
řivot attenter à l'honneur, à la vie
de q.
sáhodlouhý *extrêmement long.
sáhov-ý de la grandeur d'une toise.
-ka toise f.

sajha antilope f.
sák épervier m.
sakramentovati sacrer, jurer. pester.
sakrist-án sacristain m. -ie sacristie f.
sakrovati sacrer, pester.
sál salle f.
salajka potasse f.
salamandr salamandre f.
salaš chalet m. -ník vacher m.
salar salaire m.
salát salade f.
sálati brûler.
sald-o solde f. -ovati solder.
salep salep m.
saliter salpêtre, nitre m. -na salpé-
trière f.
salitrový, salnitrový nitreux.
salmiak sal ammoniac m.
salnitr v. saliter.
salon salon m.
salutovati saluer.
salva save f.
sám (sama, samo) même; (jediný) seul.
- a - lui seul. - čtvrtý, - patý lui-
quatrième, lui-cinquième.
sam-čí du mâle. -ec, -ček mâle m.
samet velours m. -ový de velours.
sam-ý pur, tout, ne... que. -ě slato
tout or. to je -á lež ce ne sont que
mensonges. -á díra tout troué.
u -ěho města tout proche de la ville.
sam-ice, -ička femelle.
samo-činný agissant de soi-même. -děk
volontairement.
samadruhá (řena) enceinte f.
samo-držec autocrate m. -hláška voy-
elle f. -chtě volontairement. -chval,
-chvalce vanteur m. -jediný tout
seul. -láska amour propre m. -libec
égoïste m. -libý égoïste. -libost
égoïsme m. -mluva monologue m.

-prodej monopole m. -pie petit fro-
ment, épautre m. -rodý kov métal
vierge m. -rostlý sauvage; *sans édu-
cation. -spasitelný hors du quel il
n'est point de salut. -správa auto-
nomie f. -statný indépendant. -stat-
nost indépendance f. -střel arba-
lète f.

samota solitude f.
samotár solitaire m.
samotinký tout seul.
samotilný à bras, à main.
samotný seul.
samotok mère-goutte f.
samotek autodidacte m.
samovar bouilloire f. (m.)
samovlád-a autocratie f. -ce autocrate
samo-volný volontaire. -vrah suicide
m. (criminel) -vražda suicide m.
(crime). -svanec qui usurpe un titre,
usurpateur m. -svaný qui vient sans
être invité. -žitný pur seigle.

saň dragon m. zlá - mégère f.
sandal (dřevo) sandal m. (obuv) san-
dale f.

sand, sané traineau m.
sant de dragon.

sance (čas) temps pour aller en trai-
neau; (cesta) chemin propre à aller
en traineau. (jízda) course de trai-
neaux, partie en traineaux f. (vůstech)
mâchoire f.

sanguin-ický sanguin. -ik *optimiste m.
sanitř v. salitr. (ner.)

sank-c sanction f. -ionovati sanction-
sápati déchirer. - se na koho rudoyer
q., attaquer q.

sapér sapeur m.
sardel-c sardine f. -ová omáčka sauce
aux sardines f.

sardinka anchois m.
sardonický sardonique.

sark-asm sarcasme m. -astický sarca-
stique.

satan, -áš satan, diable m. -ský dia-
bolique.

satyr-a satire f. -ický satirique. -ik
auteur satirique.

satisfacke satisfaction f.
sasba taxe (na maso de la viande) f.

(v knižtiskárně) composition f.

saze suie f.
sazet qui plante qch. (ve hře) pointeur
m. (vpekárně) enfourneur m. -pisma
compositeur m.

sazečka qui plante qch. (cibulka) cafeu
m. (lopata) pelle à enfourner m.

sázení plantation f. (do pece) enfour-
nement m.

sazenice plant m.
sázeti (sádit) mettre (do loterie à la
loterie, na kartu sur une carte).

(do země) planter. (do pece) enfour-
ner. pijavky komu - mettre, appli-
quer des sangues à q. neštovice
komu - vacciner q. - se (o stavění)
s'affaiser; (o semí) s'affermir; (o kalu)
se rasseoir, se reposer; (čistiti se) se
clarifier. - se oč faire une gageure,
gager, parier qch. (s kým avec ou
contre q.).

sázitko compositeur m.
sázka gageure f. pari m. (sazens pe-
nize) mise f. (rouler.)

sbaliti (baliti) mettre en rouleau,
sbedniti mettre ensemble.

sběh concours; (lidu) attroupement m.
-lý arrivé; (o lidu) accourir en foule,
attrouper; v. sběh, sběhlý.

sběhnouti se v. sbíhati. - se (státi se)
sběr canaille f. (arriver.)

sběr-acka écumoire f. -atel, -atelka qui
fait une collection ou une collecte.

sbíhati, sběhnouti (s kopce, s vrchu)
descendre. - se accourir en foule,
s'attrouper; (na koho) s'ameuter
contre q.

sbíjeti, sbíti mettre ensemble; clouer
ensemble; joindre. bednu sbíti faire
une caisse.

sbirati (bráti) prendre. - (sebrati) re-
cueillir, ramasser; (vojáko) rallier,
réunir (les troupes). - přispěvky pro
chudé a p. quêter pour les pauvres,
faire la collecte. - (se sbirati) ra-
masser. pénu - s čeho écumer qch.

- se (sebrati se) *se réunir, s'assem-
bler - se na koho s'armer contre q.
s'ameuter contre q. - se *se relever,
se ramasser, se remettre, recueil-
lir ses forces. sebrati se (a odejiti)
s'en aller. - koho (o nemoci) épuiser,

défaire q. *sebrati koho* hâler donner à q. un coup du bâton.
sbírka collection f. (*pro chudé a p.*) collecte f.
sbítí v. sbíjeti.
sblížens approximativement.
sbor corps m. (*hromada*) assemblée f.
církevní - concile m. - *spováku* chœur m.
shor-ovú de chœur. - *ovna* salle f.
sbratřovatí, sbratřiti unir. - *se s hým* fraterniser avec q.
scanky urine f.
scáti pisser, uriner.
sedíbi v. cediti.
secl-ovánt, -ení arrondissement m. *secl-ovati, secliti* arrondir.
seena scène f.
seostí faux chemin m.
scip-ati, -nouti crever, mourir. - *lý* crevé, mort. - *hna* charogne f.
scrk-ati, -nouti se ratatiner. - *lý* ratatiné.
sešiti confronter.
sešiti v. sdítati.
seš-ání addition f. - *ati* additionner.
sdíteti, sděšiti, sděný v. sd-
sdušiti se v. drušiti se.
se moi, toi, soi... me, te, se...
sebe moi, toi, lui. *bez - býti* être sans connaissance.
sebe-klam illusion volontaire f. - *vdómí* connaissance individuelle f. - *vrak* suicide m. - *vráška* suicide (crime) m.
sebrání recueil m. - *koho* arrêt m.
sebrati v. sbírati.
sečí à semer.
seči v. sekatí.
sed jsem, - jsi ce que le peux, ce que tu peux.
sed bataille f. massacre, carnage m. (*v lese*) abattis m.
sedítati, sešiti additionner.
sedka paille hachée f.
sebná sbran arme blanche f.
sedlý qui a beaucoup lu.
sed-adlo siège m. place f. banc m. - *ání* (*rytířské*) tournoi m. - *ání* hâler avoir coutume de s'asseoir à une place. - *ati, -nouti* se placer, se mettre, s'asseoir. - *ng-koné* - *ati* monter à

cheval. - *ati* se s'asseoir se mettre à table. de voir - *ati* monter en voiture.
-áho banc m. banquettes f. - *á* assis.
na koně - á à cheval. - *ání* séance f. - *ání* être assis; (*o ptácih*) être perché. *na koně - áti* être à cheval. *na vejcih* *sedti* couvrir. *za stolem* - *áti* être attablé, être à table. - *áti* (*ve vězení*) être en prison. *sed!* (*neodvážej*) sois tranquille! *nechati koho - áti* abandonner q. - *áti* *na kom* en vouloir à q.
sedlač-ina paysans m. pl. - *áti* être laboureur.
sedlák paysan, *manan, lourdaut m. - (*usedlý*) propriétaire, (*volník*) laboureur m.
sedlák sellier m. - *ka* femme du sellier f. - *ský* de sellier. *mlév* - *ský* maître sellier m. - *ství* métier de sellier m.
sedlina dépôt, sédiment, résidu; marc (de café) m.
sedka paysanne f.
sedlo selle f.
sedlák-ý de paysan, rustique; *paysan, grossier. - *y* à la paysanne. - *y* *hoší* jeune paysan m. - *á* *dědo* jeune paysanne f. - *á* *svatba* nece de village f. - *á* *válka* guerre des paysans. - *á* *hospodářství* ménage rustique m. - *y* *stav* état de paysan m. classe des paysans f. - *y* *tanec* danse à la paysanne.
sedm sept.
sedmdesát soixante dix; septante. - *y* soixante-dixième; septantième. - *ilový* de soixante-dix ans, septuagénnaire. - *ka* soixante-dix m. - *nák, -ník* septuagénnaire m. et f.
sedm-ý de sept sortes, de sept façons. - *o* sept, v. - *y* - *onásobný* septuple. - *onásobně* sept fois autant.
sedm-ý septième. *za - á* septièmement, en septième lieu. *po - á* la septième
sedmibarvny de sept couleurs. (fois)
sedmická sept m.
sedmi-hlášek (*pták*) moqueur m. - *hvan* heptagone m. - *hvaný* heptagone. - *hvaný* pléiades f. pl. - *hvaný* piquette, petite marguerite f. - *lody* de sept ans. - *lák* fanfaron, blagueur m.

sedmina septième m.
 sedmúhelník heptagone m.
 sedmkrát sept fois.
 sedmécitma vingt-sept.
 sedmnáct dix-sept -ý dix-septième.
 sa -é dix-septièmement -ilský de
 dix-sept ans. -ka dix-sept m.
 sedmásoob sept fois autant.
 sednice chambre f.
 sednouti v. sedati.
 sedřeti écorcher.
 sehnati v. sháněti.
 sehnouti v. shýbati.
 sejiti v. scházeti.
 sejmouti v. sjímati.
 sejto v. síto.
 sek coup (de hache, de sabre) m.
 sek-ád faucheur; *sahreír m. (náš)
 couperet m. -áni (kosou) fauchage m.
 sekno k -áni maa hachoir m. -anina
 hachis m. -ati de dabo hacher qch.
 seno na pradej détailler. seno, obili
 -ati faucher. -nouti donner un coup
 (sekyrou) de hache, (kosou) de faux.
 -ati, -nouti koho *mordre, piquer q.
 -ati se se batre. -nouti se se blesser.
 sekatura tourment m.
 seker-a hache; cognée f. -ník cen-
 simeuse de moulins m.
 seknouti v. sehati.
 sekretár secrétaire m.
 sekt-a secte f. -ár sectaire m.
 sekund-a seconde f. -ovatí komu se-
 conder q.
 sekvestr séquestre m. -ovatí séquestrer.
 seladon caladon m.
 selanku idylle f.
 sel-s, -áho cochon de lait.
 selh-ávati, -ati mentir; *ne pas ré-
 soudre, échouer, manquer; (o pušce)
 mater.
 selka paysanne f.
 selaký v. seliský.
 som ial, ça, de ce côté. - tam ça et là.
 sémé v. semeno.
 semendé (strom) baliveau m.
 semenář grenadier m. -ka grenetière
 f. -stvi greneterie f.
 semen-ec chenaveis m. (lněný) linette f.
 -i semence f. -istě *sémiaire m. -o
 semence, graine f.

semín-ár sémiaire m. -arista sémi-
 nariste m.
 semínko graine f.
 seml-eti, -iti v. mliti. -iti se *arriver.
 sen songe, rêve m. ve sen, ve sněch
 dans un songe.
 senar marchand de foie m.
 senat sénat m. -or sénateurs m.
 senes séné m.
 senn-á váha balance à foie f. -ý trh
 marché au foie m.
 senník grenier à foin, fenil m.
 seno foin m. -sed fenage m.
 sensace sensation f.
 sensál courtier m. -né droit de cour-
 tage m.
 sentimentální sentimental.
 separ-ace séparation f. -atím sépara-
 tisme m. -atista séparatiste m. -ání
 séparé.
 sepis liste f. catalogue; inventaire m.
 sepnouti v. spirati.
 sepráti v. spirati.
 sepa-áni composition f. -ati v. spiso-
 vati.
 septet septuor m.
 seraditi v. řaditi.
 seraf, -in séraphin m. -ichý séraphique.
 serail serail, serai m.
 seřezati acier. - koho battre q. comme
 il faut, raser q.
 seřvati se o kým en venir aux mains.
 seřvín-i seřvil. -nost seřvilité f.
 seřví, -ek serviette f.
 seřvát seřvát sergent m.
 seš-adle suqoir m. -ati v. sešti.
 sešhora d'en haut.
 sesi session f.
 sešychati, sešehnouti sécher, se res-
 serrer en séchant; *disparaître.
 sešláti, sešláti envoyer.
 sešil-(sil)-iti renforcer. -eti, -iti se dé-
 venir robuste; devenir fort.
 sešypati se v. sešouti se.
 sešakovatí, sešediti sauter en bas,
 descendre.
 seš-ání envoi m. -ati v. sešláti. -
 sešle chaise f.
 sešouti se s'écrouler.
 sestaráti, sestárnouti v. stárnouti.
 sestávati x ččo se composer de qch.

sestav-ovati, -iti composer.
 sestehnouti faufler, bâtir.
 sesterský de soeur.
 sestoup-ení descente; union f. -iti v.
 sestupovati.
 sestra soeur f.
 sestřediti v. soustřediti v.
 sestřeliti abatre (d'un coup de fusil).
 sestřen-ec fils de la soeur m. -nice fille
 de la soeur; cousine f.
 sestřileti abatre (des coups de fusil).
 sestupovati, sestoupiti descendre. - se
 se joindre, se réunir.
 sestupující descendant. pokolení - ligne
 descendante f.
 sestřovati ranger en bataille.
 sešit cahier m. - knižky livraison f.
 seš-ívati, -iti coudre ensemble; (knihu)
 brocher.
 seš-ý réuni; *usé; (věkem) caduc, cassé.
 -ost věkem caducité f.
 sešvatr-ení alliance par mariage f.
 -iti se s kým s'allier par mariage
 seš-ba, -í semailles f. pl. (avec q.)
 setina centième m.
 setk-ání rencontre f. -ati se (s kým)
 se rencontrer, rencontrer q.
 setkati v. tkáti.
 setl-elý pourri. -eti, -iti (tliti) pourrir.
 setm-ívati se, -iti se se faire sombre,
 obscur. -ívá se le soir approche.
 setn-ík capitaine m. -ina compagnie f.
 setnouti v. stínati.
 setřítí v. střítati.
 setru-acnost force d'inertie f. -alý,
 -alivý, -avý persévérant, constant.
 -alost persévérance, constance f.
 -ávati, -ati v. čem persévérer.
 sever nord, septentrion m. -ané peuples
 du nord, habitant des pays septen-
 trionaux m. pl. -ní du nord, septen-
 trional. -ní točna pôle arctique m.
 -ní záře aurore boréale f.
 severovýchod nord-est m. -ní du nord-
 est. -né vers le nord-est.
 severozápad nord-ouest m. -ní du nord-
 ouest. -né vers le nord-ouest.
 sevřítí v. svřítati.
 sezení séance f.
 seznam liste, rôle f. catalogue m.
 -enati noter, annoter.

seznamovati, seznámíti koho s čem faire
 connaître qch. à q. - se s kým, s čem
 faire connaissance avec q., se fami-
 liariser avec qch.
 seznati co connaître, voir.
 sešřati, sešřati manger, dévorer.
 sfukovati, sfouknouti souffler.
 šán-ěka racloire f. -ěná míra mesure
 rase f.
 šáněti, sehnati (dohromady) chasser
 dans un endroit, réunir, amasser;
 (odkud) chasser. obili - racier. - se
 po čem chercher qch.
 šánka demande, recherche f.
 šasovati, šáseti, šoditi jeter en bas.
 šybatí, sehnouti courber, plier. - se
 se courber, se baisser.
 shladiti se světa exterminer, ôter de
 la face de la terre.
 shledan-á revoir m. na -ou au revoir.
 shled-ání revoir m. -ávati chercher.
 -ávati, -ati voir; trouver; amasser.
 -ati se se revole, s kým rencontrer
 q. (opět) revoir q.
 shlednouti, shlídnouti voir.
 shlíseti nač regarder qch. - na koho*
 regarder q. dédaigneusement.
 shluk troupe. -ovati, -nouti se s'at-
 trouper. (pourriture f.)
 shnít-ý pourri. -och paresseux m. -otina
 shniti (hniti) pourrir.
 shoda accord m.
 shoditi v. shasovati.
 shodovati se s kým v čem être d'accord.
 - s čem s'accorder avec qch. - se,
 shodnouti se s kým s'accorder, s'ac-
 commoder avec q. - se oč convenir
 de qch., tomber d'accord sur qch.
 šhon remue-ménage m.
 šhor-a d'en haut. -ek (v kartech) dame f.
 šořeti (hořeti) brûler, être consommé,
 se consumer par le feu.
 shotov-ovati, -iti faire, fabriquer, con-
 fectionner. -ovatě oděvu confection-
 ner d'habits m.
 šov-ívání indulgence f. -ívati, -ěti
 komu avoir de l'indulgence pour q.
 -ívavý indulgent, patient. -ívavost
 indulgence; longanimité f.
 šhrab-ovati, -ati, šhrábnouti (hrábněti)
 amasser avec le râteau.

shrabovati, shrábnouti co rafler.
 shrb-ený courbé. -iti se se courber.
 shřesiti (hřesiti) pécher.
 shrknouti tomber, se précipiter.
 shrnováčka racloire f.
 shrnovati, shrnouti (dolí) baisser;
 (dohromady) ramasser. - se se re-
 coquiller. shrnouti se na koho se
 jeter sur q. tomber sur q.
 shrom-ášení assemblée; réunion f.
 -ášení lieu d'assemblée m. -ášo-
 vání rassemblement m. -ášovati,
 -ášiti assembler, rassembler; amas-
 ser. -áššovati se, -ášiti se s'assem-
 bler, se réunir.
 shůry d'en haut.
 scháseti manquer.
 scházeti, sejiti (dolí) descendre. (spa-
 datí se) maigrir, sécher sur pied.
 - s čeho, s toho ne pas avoir lieu. se
 světa sejiti mourir. - se venir, arriver;
 se réunir, s'assembler; se rencontrer.
 schylovati, schýliti pencher, incliner;
 baisser. - se se pencher, s'incliner;
 v. chýliti.
 schýlný incliné.
 schystati (chystati) préparer.
 schytati prendre.
 schytral-e avec ruse. -ý rusé. -ost
 ruse f.
 schlazovati, schladiti faire refroidir.
 - se se rafraîchir. schladiti si šáhu
 na kom décharger sa bile sur q.
 schlip-ěly pendant. -ěti (chlipěti)
 pendre.
 schlipovati, schlipiti baisser, (uší
 l'oreille).
 schmeléný ivre, soûl.
 schod marche f. degré m. -y escalier,
 (před vchodem do domu) per-
 ron m.
 schodek défilé m.
 schodisté cage d'escalier f.
 schoditi kraj, celé město parcourir le
 pays, toute la ville.
 schodný praticable.
 schopiti se v. v. schopiti se.
 schop-en čelo capable de qch. -ný
 propre, habile. -nost capacité, ha-
 bileté f.
 schoř v. tchoř.

schouliti, - se v. chouliti.
 schovan-ec fils adoptif m. -ka fille
 adoptive f.
 schovavatel, -ka dépositaire m. et f.
 schovávan-á cache cache m. na -ou
 hráti jouer cache cache.
 schov-ávati, -ati cacher; - se se cacher.
 schřad-lý amaigri. -nouti (chřadnouti)
 se consommer de qch.
 schránka armoire, boîte à garder qch.
 - na psaní boîte aux lettres.
 schránovati, schrániti épargner.
 schromiti koho estroper q.
 schřtnouti avaler.
 schůd-ek marche f. -ky petit escalier.
 schůdný praticable.
 schůz-e -ka assemblée, séance. con-
 férence; entrevue f. umluvená -e
 rendez-vous m.
 schvác-ený fatigué, épuisé.
 schvacovati, schvátiti fatiguer, épuiser.
 - se s'épuiser.
 schvál; na - à dessein, exprès.
 schválení approbation f.
 schvalovati, schváliti approuver; re-
 commander.
 schvaln-ě v. na schvál. -í, -ý fait à
 dessein.
 schvátiti v. schvacovati.
 si moi, toi, soi.. (me, te, se).
 sice certes; (jinak) où, autrement.
 síci v. skati.
 syč-ák gueux, vagabond m. -eti siffler;
 "faire le vagabond, vagabonder, ma-
 rauder, mendier.
 sídelní město résidence f.
 sídliti résider; demeurer.
 sídlo résidence f. "siège m.
 siesta sieste f.
 signal signal m.
 syčrav-ý humide et froid. je -o le
 temps est couvert et froid.
 síje semailles f. pl.
 sík-ání gémissément m. -ati gémir.
 sykav-ý sifflant. -ka consonnance sif-
 flante f.
 sýkora mésange f.
 sykot sifflement m.
 síla force f. vši sílou, se vši síly své
 de toute sa force.
 sylaba syllabe f.

- silák* homme fort m.
silén v. silný.
silice esprit m.
silíti fortifier, conforter. - *se se* fortifier.
silný fort; (*v tête*) robuste; (*tlustý*) épais.
siln-ice chaussée f. grand chemin m.
-ičné péage, barrage m. *-ičný* agent voyer m.
silníti v. silíti.
silozpyt physique f. - *ec* physicien m. - *ěcký, -ný* physique.
symbol symbole m. - *ický* symbolique.
semě v. semeno.
symetr-ický symétrique. - *ie* symétrie f.
symfonie symphonie f.
sympat-ický sympathique. - *ie* sympathie f. - *isovatí* sympathiser.
symptom symptôme m.
siň salle f.; vestibule m.
syn fils m. *ztracený* - enfant prodigue m. - *ček* jeune fils, petit garçon m.
sin-avý bleuâtre, livide. - *atí* devenir livide.
synagoga synagogue f.
syndák syndic m.
sině v. siň.
synek fils m. *selský* - jeune paysan m. *městský* - jeune bourgeois m.
siněti devenir livide.
siný bleu.
synod-a synode m. - *ální* synodal.
synovec neveu m.
synovsk-ý filial, de fils. - *y* en fils.
synt-aktický syntaxique. - *ace* syntaxe f. - *hetický* synthétique.
sypací hodiny sablier m.
sypátko v. posypátko.
sypati verser; jeter, répandre. *pískem* - sabler. *kvitím* - joncher de fleurs. - (*o obliti*) rendre. - *se* tomber dru.
sip-ati être enrôlé. - *avý* enrôlé.
sypek taie f.
sipěti siffler.
sypka grenier m.
sypk-ý léger. - *á pída* terrain meuble.
sypot sifflement m.
syr fromage m.
síra soufre m.
syr-at fromager, marchand de fromages m. - *arka* fromagère, marchande de fromages f. - *árna* fromagerie f.
sírárna fabrique de soufre f.
syr-ec, -ěček fromage m. - *ěchy* (*vles*) mauve f.
sírv abandonné.
syrý cru.
syrídlo présure f.
syríti mláko faire cailler le lait. - *se* se cailler.
sírk-a fil souffré m. allumette f. *tá-hněte -y* allez, filez, détaliez. - *árna* fabrique d'allumettes f.
sýrnatý fromageux, séreux.
sírn-atý, -ý sulfureux.
synice fromagerie f. *syník* (*líska*) clayon m.
syrob, syrop sirop m. - *ovatý* siropeux.
síroba état d'orphelin m.
sírot-a v. síroba; -a orphelin m. orpheline f. - *či* des orphelins. - *či* (m.) surveillant des orphelins. - *činec* orphelinat m. - *ek* orphelin m. orpheline f.
syrovátka petit-lait m.
syrový cru.
syrup sirop m.
sysel musaraigne f.
síslati zézayer.
system système m. - *atický* systématique.
syt v. sytý; de -a assez. *de -a se napítí, najísti* boire, manger son sou.
sít, síti joner m.
sít, síte filet m. rets m. pl. panneau, réseau m.
sítař fabricant de cribles m.
síťat tricoteur de filets m.
sítěný de jonc.
síti semer.
sítí, sítna jonc m.
sytý rassasié, repu; "rassasié, las de qch. - (*o jídle*) rassasiant.
sytíti koho čím rassasier q. de qch.
sítka filet, réseau m. (*v odu*) rétine f.
síto crible m.
sítovatí cribler.
situace situation f.
sivý gris.
sjednati se o č s kým s'entendre avec q.

sjedn-ocovati, -otiti unir.

sjeti v. sjišđeti.

sjed réunion f. congrès m. *črkevní* - concile m. *-lý* qui a beaucoup voyagé. *-iti svět, kraj* parcourir le monde, le pays. *-ný (o cestě)* praticable.

sjimati, sejmouti v. snimati.

sjížděti, sjeti descendre; glisser. - *se, sjeti se v. scházeti se.*

skáceti abattre; renverser. - *se* tomber. *skák-ací lávka* tremplin m. *-anice* des sauts m. pl. *-atí sauter, sautiller; bondir, radostí* de joie. *-ati, skotiti přes něco* sauter qch., par dessus qch.

skála rocher m. *roče f. (lom)* carrière f.

skal-ák habitant des rochers m. *-ice* vitrier m. *-ina* rocher m. *-natý, -ný* plein de rochers. *-ní* de roche. *-ník* carrier m.

skalopecný aussi ferme que le roc. *skamen-ělý* pétrifié; *endurci. *-ělina* corps pétrifié m. *-ění* pétrification f. *-ěti se* pétrifier; s'endurcir.

skandal v. šk.

skandovati scander.

skanouti tomber.

skap-ati, -nouti dégoutter; *mourir.

skázání, skazovati, skázati v. vsk.

skelet squelette m.

skelná huf verrerie f.

skeps scepticisme m.

skept-ický sceptique. *-ík* sceptique m.

sket-a lâche m. *-ovský* lâche.

skyba v. skyva.

skýtko (do oka) lorgnon m.

skyva tranche f. merceau m.

skiz-a esquisse, ébauche f. croquis m. *-ovatí* esquisser, ébaucher; crayonner.

sklad-á. structure; construction f. 2. dépôt, magasin m. *bez ladu a -u* sans cohérence; confus, confusément.

sklad-ací stůl table pliante f. *-ací* déchargeur m. *-ání* décharge f. plage m. - *přísahy* prestation de serment f. *-atel* compositeur m.

skládati, složití mettre bas, ôter; (*s vozů*) décharger; (*zboží s krámu*) détalier; (*do beden*) encaisser; (*do*

skladu) emmagasiner. *se sebe co - se* décharger de qch. *úřad se sebe -* quitter un emploi, se démettre d'un emploi, quitter une charge. *s úřadu koho -* destituer q. *zbraní -* poser, mettre bas les armes. *počet -* rendre compte. *peníze -* déposer, payer une somme. *přísahu -* faire, prêter serment. 2. plier (*psaní*) une lettre, *ubrousky* desserviettes. 3. composer. - *se s čeho se* composer, être composé de qch. - *se nač (o vice osobách)* se cotiser.

skladba composition f. (*v mluvnici*) syntaxe f

skladiště magasin, chantier m.

skladn-í droit de magasinage m. *-ý* cohérent. *-ík* magasinier m.

sklamati, - se v. klamati.

skláněti baisser, abaisser, pencher. (*slovo*) décliner. - *se s' incliner; se pencher, pencher.*

sklapnouti se fermer. - *komu* manquer, échouer.

sklár verrier m.

sklárna verrerie f.

sklár-ský de verrier. *-ství* verrerie f.

skláti tuer d'un coup d'épée; *s koně* renverser de cheval.

sklátiti abattre.

sklen-ár vitrier m. *-ěný* de verre. *-ěné*

zboží verrerie f. *-ice* verre m. *-ík*

serre f. -ka verre, petit verre m.

sklenouti co goûter.

sklep cave f.

sklepati frapper.

sklep-ání voute f. *-inac* páchnouti sentir le moisi.

sklepn-ice fille d'auberge f. *-ík* garçon d'auberge m.

sklepový de cave.

sklesnouti tomber, s'affaisser.

sklícen, -ý oppressé; *abattu.

sklidovati, sklíděti abattre.

skliditi v. sklizeti. - se světa v. svět.

sklípek caveau m. cellule f.

sklípkovat-ý cellulaire. *-ina* tissu cellulaire m. (*lulaire m.*)

sklizen récolte f.

sklizeti, sklíděti se stolu desservir la table; *s pole, se zahrady* recueillir.

sklášiti v. klášiti.

sklo verre m.

sklon, -ek déclin; penchant m.
inclinaison f. -ek (v sudu) baissière.
pivo je na -u la bière est au bas.
-itělný déclinable, -iti v. skláněti.
-itý penché. -ný incliné à qch.; dé-
clinable.

skloňov-ání déclinaison f. -ati décliner.

sklopec trappe f.

sklopiti (klopiti) oči baisser les yeux.
- hlavu baisser, pencher la tête.

sklous-ačka, -ati v. klous-.

skob-a, -ka crochet, croc m. crampon
m. -la, -lice racloir m. ratissoire f.
-liti racler, ratisser.

skoč-ec (rstl.) balsamine sauvage f
-iti sauter v. skákati. skoš oko nebo
zub quoi qu'il en arrive. -mo par
sauts, par bonds. -ná (piseň k tanci)
sautseuse f.

skoč sant, bond m. -em d'un saut.

skolček morceau de bois coupé m.

skoliti v. koliti.

skomíratí languir, mourir.

skon-ání fin f. - (života) fin de la vie,
mort f. -ání světa fin du monde f.
-avati, -ati finir sa vie, mourir.

skoncovati finir, terminer.

skonečti - se v. končiti.

skontr-o compte m.

skop v. skopec.

skopati houer; aplanir; *massacrer.

skopec mouton m.

skopiti châtrer.

skopov-ý de mouton. -é maso chair de
mouton, du mouton f. -á pečené rôti
de mouton, du mouton rôti m. -ice
peau de mouton f. -ina du mouton.
skořápka ořech coque de noix f. - na
vejci celém coque d'oeuf. - s vejce
rozbitého coquille f.

skorem v. skoro.

skořepina coque, coquille f.

skořic-s cannelle f. -s tludená cannelle
en poudre f. -ový de cannelle.

skorné soulier grossier m. sandale f.

skoro presque, à peu près, peu s'en
faut.

skositi (kositi) faucher.

skot bêtes à cornes f. pl. gros bétail m.

race bovine f. -aktiv *polissonnerie
f. -aciti frétiller, polissonner. -aktivý
frétillant. -ák gardeur de bétail;
***polisson m. -ar marchand de bé-**
tail m. -arství entretien du bétail m.
skotiti v. skáceti.

skotolécitel vétérinaire m.

skouleti rouler en bas. - se rouler
en bas.

skoum-adlo éprouvette f. -atel exa-
minateur m. -ati examiner, sonder,
scruter.

skoup-ý mesquin, avare. -iti čím être
avare de qch., lésiner. -iti co v.
skupovati.

skouti, skovati corroyer; *forger en-
semble.

skrácen, -ý accourci, raccourci; *ab-
régé. skracováni, -ení accourcisse-
ment, raccourcissement m. *abré-
viation f. -ení v čem *tort m. -ina
abréviation f.

skracovati, skráťiti accourcir, raccour-
cir; *abréger. - koho v čem faire
tort à q.

skraloup v. škráloup.

skrání, skráné tempo f.

skrapnouti crever, mourir.

skráťiti v. skracovati.

skrb-iti, -liti lésiner, faire le vilain;
čím être avare de qch. -liti grippe -
sous, ladre m. (nabot m.

skrček, skrček hamster; *bout d'homme,
skřiti se v. křiti se.

skřehot coassement m. -ati coasser.

skřek coissement m. *cris m. pl.

skřín, skříně armoire f. skřínka écrin
m. boîte f. - na pláky trébuchet m.

skřip-ání zubů grincement de dents
m. -ati, -ěti crier. zuby -ati grincer
les dents, *écumer de rage. -ati na
housle racler du violon, racler le
boyan.

skřípec (u číhafi) perche, raquette f.
na -bráti koho mettre q. à la torture.

skřipina roseau m.

skřipky violon m.

skřipot cri (d'une plume . . .) m. v.
skřipání.

skryš cache, cachette f. loupeřnická -
repaire de brigands m.

skryt v. skryš.
 skryt, -ý caché. vs -ě en secret, en cachette.
 skřítek dieu domestique, dieu lare m.
 skryvač receleur m.
 skřivák couteau de poche m.
 skřiv-on, -ánek alouette f.
 skřívati, skřítí cacher.
 skřivenina courbure f.
 skrofule v. krlice.
 skrojek chleba entamure, entame f.
 skromn-ý modeste. -ost modestie f.
 skrop-ovati, -iti arroser.
 skroušený v. skr-
 skrouřiti v. skr.
 skroun-ý petit; modeste, frugal. -á cena prix modeste.
 skrutínium scrutiny m.
 skruše cintre m.
 skrs par, à travers; au travers de.. à cause de.. vs -. na - d'outre en outre, de part en part, tout à fait. - na -promoklý mouillé jusqu' à la peau.
 skuckati se s'etrangler, étouffer; rendre gorge.
 skuč-eni hurlement m. -eti hurler.
 skuhr-áni gémissement, cri m. -ati gémir, crier.
 skulín-a fente, fêlure, crevasse f. -ovatý qui a des fentes.
 skuliti rouler en bas. - se rouler en bas.
 skum théorie recherche f.
 skumný théorique.
 skupec - avare m.
 skupen-í, -ina groupe m.
 skupiti v. kupiti.
 skupovatel accapareur m. -ka accapareuse f.
 skupovati, skoupiti (obiti) accaparer (du blé). vše - tout enlever.
 skupitina assemblée nationale f.
 skutáletí, skutáletí rouler en bas. - se rouler en bas.
 skutečn-ý effectif, réel; véritable, vrai. -ě effectivement, en effet, vraiment, en vérité. -ost effet m., réalité f.
 skut-ek fait m. v -ku de fait, en effet.
 skvarek, skvařiti v. škv.
 skvěl-ý brillant, éclatant. -ost éclat m.
 skvěti se, skvěti se briller.
 skvost richesse f. ornement m. parure f.

-y joyaux, bijoux m. pl. -ný riche. -ně richement.
 skvoucí brillant, éclatant.
 skvrna tache f. v. škv-
 slab-ec homme faible m. -ý faible; débile, infirme.
 slabík-a syllabe f. -ář abécédaire m. -ovati épeler.
 slab-ina, -izna flanc m.
 slábnouti s'affaiblir.
 slab-och homme faible m. -ost faiblesse f. *faible m.
 slabosraký qui a la vue faible.
 sládec v. svládec.
 slad malt m. -ář malteur m.
 sláde (jablko) pomme sucrée f.
 sládek brasseur.
 sladiti adoucir, rendre doux; (cukrom) sucrer.
 sladkavý douceâtre.
 sladký doux.
 - na sladkohořký doux-amer.
 sladkost douceur f.
 sládkovství métier de brasseur m.
 sládnouti devenir doux.
 slad-oučký, -ounký doux; *douceux.
 sladovati faire du malt. ječmen - malter l'orge.
 sladový de malt.
 sladovn-a germeoir m. -ický de brasseur. -ický, -ník garçon-brasseur, brasseur m. -ictví métier de brasseur m.
 sláma paille f.
 slamený de paille.
 slamatý plein de paille.
 slamník paillasse f.
 slanaf saunier; marchand de sel m.
 slaneček hareng salé m.
 slaný salé.
 slanina lard m.
 slánka salière f.
 slast délice, plaisir m. slastí délices f. pl.
 slastný plein de délices.
 slát-anina *mauvaise compilation. -ati *compiler; v. látati.
 sláti envoyer.
 slatina marais, sol marécageux m.
 sláva gloire f. honneur m. - vlasti! vive la patrie!

slavoni célébration, glorification f.
 slav-icék v. -ik. -ici de rossignol. -ik
 rossignol m.
 slavín panthéon m.
 slaviti célébrer, glorifier.
 slavny célèbre, glorieux, illustre, so-
 lennel. -é glorieusement, solennelle-
 ment.
 slavnost solennité; fête f. (ment).
 slavnost-i solennel. -é solennellement.
 sléc-na, -inka demoiselle; (titul) made-
 moiselle f.
 sled trace, piste f.
 sled hareng m. -af marchand de ha-
 renga m. -afka marchande de ha-
 reng. harengère f.
 sledi de hareng.
 sledi suite f.
 sledni dernier m.
 sledovati koho suivre q.
 sléhati, slehnouti accoucher. - se s'af-
 faisser, s'abaisser.
 slech v. sluch.
 slemeno faite f.
 slep aveugle.
 slep-ák, -ant aveugle m. -é aveugle-
 ment. -ec aveugle m. -tjé v. -ýš.
 slepenina choses collées ensemble.
 slep-ý aveugle. -é okno fausse fenêtre
 f. fenêtre peinte.
 sleptes poule f.
 slepiči de poule.
 slepyš orvet m.
 slepnouti commencer à perdre sa vue,
 devenir aveugle.
 slep-osl, -ota aveuglement m. cécité f.
 -otou raniti aveugler, frapper d'aveu-
 glement.
 slep-ovati, -iti coller ensemble.
 sletovati, sletěti voler en bas, tomber.
 - se (o ptácih) s'assembler, voler
 ensemble.
 sletovati (letovati) souder.
 slév-aci à fondre. -ad fondeur m. -ad
 pisma fondeur de caractères. -ačka
 cuillère à fondre f. -ačství métier
 de fondeur m.
 slév-áni fonte f. -árna fonderie f.
 -árna na pismo fonderie de carac-
 tères f.
 slévati, slíti fondre; verser ensemble,
 mêler. - se se fondre.

slavoni rabais m.
 slév-ovati, -iti co rabattre, baisser son
 prix; *abandonner ses prétentions.
 sléuky restes (de bière, de vin) f. pl.
 sléz, sléz mauve f.
 sléz (u skotu) cailllette f.
 slézání, slézání (sdi, hradeb) esca-
 lade f.
 slézání, sléziti descendre; (o vlasech a p.)
 tomber. - sdi, mčeto, hradeb escalader.
 - se s'accoupler.
 slézina rate f.
 slib promesse f. vœu m. - manželský
 vœu matrimonial m.
 slibiti v. slibovati.
 slibováš prometteur m. -ka promet-
 teuse f.
 slibovati, slibiti co komu promettre
 qch. à q. - si co espérer qch.
 slén-ý gentil, jeli. -ost beauté f.
 sléda mica m.
 sléd-ě fureteur; *mouchard m. -iti fu-
 reter. -tvy fureteur.
 slých v. sluch.
 slýchati entendre souvent, entendre
 dire souvent.
 slíka copie f.
 slímák escargot, limaçon m.
 slín marne f.
 slín-a salive f. -iti humecter de sa-
 live.
 slýnouti čím être célèbre en qch. avoir
 la réputation de qch.
 slínovitý marneux.
 slint-a baveux m. -ák, -áček bavette
 f. -ati baver.
 slípká poulette f.
 slýs-ení audience f. -eti entendre;
 écouter; apprendre, ouïr-dire. slýšeti!
 écoutez! -itělný qu'on peut entendre.
 slítek (zlata a p.) barre f. lingot m.
 slíti v. slévati.
 slitina fonte f.
 slítov-ání pitié f. -ati se nad kým
 avoir pitié de q. -ník, -nice qui a
 pitié
 slíva prune f. (strom) prunier m.
 slívati v. slévati.
 slítky v. sléuky.
 slivovice eau de vie de prunes.
 slíz v. sléz.

sliz mucosité f.
 sliz-ati, -nouti lécher. -nouti si co
 attraper qch.
 sliz-ký glissant. -nice membrane pi-
 cutaire f. -nouti devenir muqueux.
 slizovatý muqueux.
 sliz (ryba) loche f.
 sliniti éblouir.
 sloh style m. -ový de style.
 sloj couche f.
 sloka strophe f.
 slombidlo *perche f.
 slon éléphant m. -í d'éléphant.
 sloniti couvrir, voiler.
 slonov-ý d'éléphant. -á kost ivoire m.
 sloa canaille f. (čas) mauvais, vilain
 temps.
 sloud-enina combinaison f. -iti v. slu-
 dovati.
 slouha pâtre de la commune m.
 slouchadlo cornet acoustique m.
 sloup colonne f.
 sloupati v. slupovati.
 sloup-ec colonne f. -ek petite colonne
 f. (voskový) bougie filée f. rat de
 cave m. (* rsl.) tige f.
 sloupení colonnade f.
 sloupkovati (o obiti) monter en tiges.
 slouti s'appeler, se nommer, être ap-
 pelé.
 sloužící domestique, laquais, valet,
 garçon m.
 sloužiti servir. - komu servir q. - u
 koho être au service de q. - u hu-
 láně servir dans les lanciers, msi-
 dire la messe. dobré - komu rendre
 des bons services à q. (*svědčiti)
 profiter, faire du bien à q.
 slov-ár v. -ník.
 slovesnost belles-lettres f. pl.
 sloveso (časoslovo) verbe m.
 slovichár épilateur de mots m. -stvi
 chicane de mots f.
 slovíčko petit mot m. *lettre f.
 slovní de mots.
 slovník dictionnaire, vocabulaire, le-
 xique, glossaire m. -ár lexicographe
 m. -árský lexicographique.
 slov-o mot m. parole f. -proměse, pa-
 role d'honneur f. na -o vrátý cé-
 lèbre. -o od -a mot à mot, mot pour

mot. -o s to parole d'honneur. -o
 dělá muže un homme d'honneur n'a
 qu'une parole. dobré -o komu dáti
 prier q. v -u svém státi, -o své dr-
 žeti tenir sa parole. za -o koho bráti
 prendre q. au mot. neřekl ani -a il
 ne dit (ne souffla) mot. -em, jedním
 -em bref. do -a au dernier mot. na
 -o sur parole.
 slovo-sklad syntaxe f. -sled construc-
 tion f. -zpyt étymologie f. -zpytec
 étymologiste m. -zpytný étymolo-
 gique.
 slovník-y célèbre. -ost célébrité f.
 složení v. skládání. - s úřadu depo-
 sition f. -tela complexion f. mlyn-
 ské - tournant m.
 složit v. skládati.
 sluč de bécasse.
 slučovati combiner.
 sluha *serviteur m. úřední - garçon
 de bureau, huissier m.
 sluch ouïe f. -y (saječi) oreilles
 f. pl.
 sluchátko cornet acoustique m.
 sluchozpyt acoustique f.
 sluj caverne, grotte f.
 sluka bécasse f.
 slun-ce, -ečko soleil m. -ečko jasné
 svítí il fait un beau soleil.
 slunečn-í, -ý du soleil; solaire. -ěs
 tournesol, hélianthé m. -ík parasol m.
 ombrelle f.
 sluníčko (hmýz) bête à bon Dieu.
 slup écrille f.
 slupati co manger.
 slupice soupeau m.
 slup-ina, -ka peau f.
 slus-oti appartenir. -oti, neslušeti komu
 aller bien, mal, seoir bien, mal à q.
 -oti se convenir; être convenable
 jak es -í a patři comme il faut. -ný
 convenable, décent, séant; équitable,
 juste; raisonnable, honnête. -nost
 convenance, décence, bienséance.
 služ-ba service; (úřad) emploi m. -y
 boží service divin; office m. jíti do
 -y ke komu entrer en service auprès
 de q. býti ve -ě être de service;
 u koho être au service de q. se-y
 jíti quitter le service. -u konati

- servir, faire le service. *býti bez -y* être sans place -*ická* petit emploi; service m.
- služeb-ná* servante f. -*ní* de service. -*ný* astreint au service, soumis -*ný lid* domestiques, gens m. pl. -*nice* servante f. -*nictvo* domestiques, gens m. pl. -*ník* serviteur m. -*nost* servitude f.
- služka* servante f.
- služné* gages m. pl.
- slz-a, -e* larme. -*y* f. pl. larmes f. pl. pleurs m. pl. -*y* *prolěvati, cediti* verser des larmes. -*ové idolí* vallée de misère f. -*sti* verser des larmes, pleurer. -*ická* petite larme f. -*ická panny Marie* oeillet barbé m.
- smáčeti v. máčeti.*
- smack-ati, -nouti* serrer; chiffonner.
- smalt* email m. -*ovatí* émailler.
- smaragd* émeraude f.
- smáti* mêler, brouiller, embrouiller.
- smáti se* rire. - *se čemu* rire de qch. *se rire; se moquer de qch. v *sobě se* - rire dans sa barbe.
- smazati (masati)* effacer, rayer.
- smaz-ení* friture f. -*enina* friture f. -*ený* frit. -*iti* faire frire. -*iti se* frire.
- směčka* laisse. couple f. -*psi* meute f.
- smědy* brun.
- smek-ati, -nouti* ôter. -*ati, klobouk -ati* ôter le chapeau, se découvrir. ne-*smekej* reste couvert. -*ati se* glisser.
- směl-e* hardiment m. -*ec* audacieux, téméraire m. -*y* hardi, audacieux, téméraire; osé. -*ost* hardiesse, audace, témérité f.
- směn-a* change m. -*ecné* de change. -*ecní řád* règlement sur les lettres de change m. -*iti v. směnovati*. -*ka* lettre de change f. -*kářství* connaissance des affaires de change. -*ný obchod* change m.
- směnovati* changer. - *zač* contre, pour qch. - *v co* en qch.
- směr* direction f. sens m. tendance f.
- směrovati* avoir pour but, viser, tendre à qch.
- smés* mélange m. *ve* - tous; tout, en général. -*ice* mélange m. confusion f. -*iti v. smířiti*. -*ka* méteil m.
- smesti v. smetati.*
- směst-iti, -nati* faire entrer. -*iti se* entrer. *dva se tam -nají* il y a place pour deux.
- směsn-ý* ridicule, plaisant. -*ě* d'une manière ridicule, plaisamment, ridiculement. -*ost* ridicule m.
- směšovatí, smísiti* mêler.
- smet, -ka* brin m.
- smet-ák, -áček* époussette f.
- smetan-a* crème, fleur de lait f. -*ka (rstl.)* pissenlit; souci m. -*ový* de crème, à la crème.
- smetati, smesti* balayer, balayer en tas. *prach - s čeho* épousseter qch. - (*metati*) jeter en bas, *s okem* jeter par la fenêtre.
- smeti, smeti* balayures f. pl.
- směti v. smíti.*
- smet-ina* ivraie f. -*itě* tas d'ordures m. -*ivý* plein d'ivraie.
- smýčec* archet m.
- smýčiti* épousseter.
- smýčk-a v. směčka.*
- smích* rire, ris m. -*y* *pukati* pouffer de rire. *k -u* ridicule; plaisant. *není mi do -u* je ne me sens pas (je n'ai pas) envie de rire. *dáti se do -u* se mettre à rire. *to není k -u* il n'y a pas de quoi rire ici. - *míti, dělati sobě z koho* se moquer de q. v - *obraceti co* tourner en ridicule. - *ta-jiti* s'empêcher de rire. *neučiniti čeho pro lidský* - ne pas faire qch. pour ne pas se donner un ridicule.
- smíchati (míchati)* mêler.
- smyk* traîneau m.
- smýk-ati co, čím* trainer qch. -*nouti čím* jeter qch., *o zem* à terre, *o sed* contre le mur.
- smiln-ý* impudique. -*ice, -ík* femme, homme impudique. -*iti* commettre des impudicités.
- smilovatí se nad kým* avoir pitié de q.
- smilstvo* impudicité f.
- smír* réconciliation f.
- smírce* réconciliateur; juge de paix m.
- smířci* soud justice de paix f.
- smíření* réconciliation f.
- smířiti v. smířovatí.*
- smírkyň* réconciliatrice f.

smířlivý conciliant. -ost esprit de conciliation, caractère conciliant m.
smířiti v. smířovati.

smysl sens m. - slova signification, application f. sens d'un mot m. **pět-ú** les cinq sens. **nemíti všech pět-ú** pohromadě être hors de son bon sens. **míti - nějaký** avoir le sens commun. -u **zbařený** privé de sentiment, sans connaissance. -em se **pominouti** devenir fou.

smyslní co imaginer, inventer.

smyslný sensuel; "sensé. -ě sensuel.

lement; "sensément. -ost sensualité f.

smíček rieur m. riense f.

smíšen-ec bâtard m. -ina mélange m.

smýlení façon, manière de penser, opinion f.

smýlenka invention f.

smýletí penser, avoir une opinion.

smýtec v. smýdec.

smíti pouvoir, avoir la permission. **nesmíti** ne pas pouvoir, ne pas avoir la permission. **nesmím toho učiniti** il m'est défendu de le faire.

smířeti co taire qch.

smířuv-a contrat, parte m convention f. accommodement m. -ač, -ačka qui marchande.

smířovati marchander qch. débattre le prix de qch. - (**smířovati**) raccommoder. - se s **kým** conférer avec q. - se o **mir** négocier la paix.

smířuvčí négociateur m.

smířati manger.

smířuviti (v. smířovati) convenir de qch. du prix de qch. - se s **kým** s'entendre avec q., se mettre d'accord, s'accommoder.

smočiti v. močiti.

smořchati v. mořchati.

smok dragon m.

smok-ov, -va figue f. -voň figuier m.

smol-a poix f. -a **ševcovská** poix noire f. -ač qui fabrique la poix; qui vend de la poix. v. -ík. -árna poiserie f. -ík saligaud -il "bousilleur m. -iti païsser; "barbouiller, mal faire qch. -iti se, **usmoliti se** se barbouiller. -natý résineux. -ný qui contient de la poix. -nice torche f.

smotati 1. (motati) dévider. 2. mettre en peloton; "embrouiller.

smoučeti troubler. - se se troubler.

smoud fumée f.; brûlé m. -iti fumer. -iti se se noircir.

smoura rale, ligne f. (dans les nuages).

smoušiti se s'affliger.

smoutiti v. smoučeti.

smousenina brûlé m.

smrad puanteur; odeur désagréable f. -ač "tanneur m. -iti causer de la puanteur, puer.

smradlavý puant.

smrádnouti devenir puant.

smrad-och, -ouch puant m.

smrákati se commencer à faire nuit.

smrč, -ek pin m. -í de pin. -ina pin m.

smrděti sentir mauvais, puer.

smrděch puant m.

smrdutý puant.

smrk morve f.

smrk (štrm) pin m.

smrk-ač qui se mouche sans cesse. -áč mouchoir m. -ati se moucher.

smrk-ati se commencer à faire nuit.

-nouti se se faire nuit.

smrkový de pin. - les forêts de pins f.

smrskati koho rosser q.

smrsknouti se se ratatiner.

smřit trombe f.

smřiti se se ratatiner.

smřt mort f. do **smřti** jusqu'à la mort.

do **smřti** ne:, do **nejdelší smřti** ne..

jama. na -, na **šivot** a na - à mort.

na - raniti blesser à mort. **jest na -**

(**nemocen**) il est (malade) à la mort.

- **st-udělati se** donner la mort. - **pod-stoupiti** mourir. **smřti** trestati punir

de mort. na -, k **smřti odsouditi**

koho condamner q. à mort. do **smřti se** nahrati, **napřiti** jouer, boire à mort.

smřti přirozenou smřiti mourir de

sa belle mort. k **smřti pracovati** être

à l'agonie.

smřtel-ný mortel. -á **postel** lit de mort

m. -é **úzkosti** angoisses de la mort,

trances mortelles f. pl.

smřtel-ník mortel m. -ost mortalité f.

smřtný v. smřelný.

smřto-nosný mortifère, meurtrier. -nos

(**planeta**) Mars m.

smrš morille f. -ovka (zbraň) massue
armée de pointes de fer f.
smudlina brûlé m.
smudník poudre (à tirer) f.
smůla v. smola.
smut-ěný de deuil, noir; (pořebný) débattre.
funèbre. -ek tristesse f. deuil m.
v -ku en deuil. -ek míti être en deuil.
-ek nositi, v -ku choditi porter le deuil.
-en v. -ný.
smutiti (mutiti) troubler.
smutn-ě tristement. -ý triste, affligé;
funeste, tragique. -ý (kalný) trouble.
smutnohra tragédie f.
snad peut-être. bez -u sans doute. na
-ě facile, aisé.
snadn-ý facile, aisé. -o facilement,
aisément. -ost aisance f.
snaha effort m.
snacha bru, belle-fille f.
snát interprète de songes m.
snátec, -ka qui met ensemble qch.
snášeliv-ý facile, doux; tolérant. -ost
tolérance f.
snášeti, **sněsti** apporter; (v hromadu)
mettre ensemble, amasser; (dolů)
porter en bas, descendre vejce -
oeuf) - co *supporter; endurer qch.;
souffrir qch. on mnoha (vina) ne-
nese il ne porte pas bien (le vin).
- se (dolů) descendre; - se (spolu)
vivre en bonne intelligence, s'ac-
corder bien ensemble; spatně mal.
- se oč, o čem, na čem délibérer qch.
convenir de qch. arrêter qch. v tom
se snášme nous sommes d'accord
là-dessus.
snáška somme à reporter f.
snátek mariage m.
snán, -e plus facilement, plus aisément.
snas-ěný efforts m. pl. -iti se s'efforcer,
tâcher (de). -ivý assidu.
snasn-ě ardemment. -ě prositi prier
instamment. -ý ardent, fervent, -ost
ardeur, ferveur f.
sněd v. snět.
sněděl-e, -ek la semaine prochaine.
sněh v. snít.
sněhobílý blanc comme neige.
sněhový de neige.

sném diète, assemblée f. parlement m.
říšský - diète de l'empire. - klášti,
rospisovati convoquer la diète. - ros-
pouštěti dissoudre la diète.
sněmovati tenir la diète; tenir séance,
débattre.
sněmovna vyšší, nižší chambre haute,
chambre basse f.
sněmovn-í de la diète f. -iti député
à la diète m.
snění rêve m. réverie f.
sněitelný supportable; passable.
sněsti v. snášeti.
sněsní *arrêt m. - činiti arrêter.
sněť, **sněťev** rouille f. (du blé).
snět, **sněťev** branche f.
sněti descende f.
sněťev rouillé.
sněš-iti, -iti se neiger; -i se il neige.
-ivý neigeux.
snid-ěný, -ěný déjeuner m. -ěti dé-
jeuner.
snít neige f. - padá il neige.
snílek rêveur m.
snímati, **sníti** descendre, ôter (de...).
- (v kartech) couper les cartes.
snímek facsimilé m.
snísti manger.
snítí, - se rêver. - o čem rêver qch.
rêver de qch. sní se mi, snilo se mi
je rêve, j'ai rêvé.
sníti v. snímati.
snítka rameau m.
snivý rêveur.
snířování, **snížení** abaissement m.
snířovati, **snížiti** abaisser. - se s'abais-
ser.
snodárný somnifère.
snop gerbe f.
snoub-ěný fiancés m. pl. -ěný alliance
f. -iti fiancer; allier. -iti se se fi-
ancer avec q. s'allier avec q.
snouti v. snovati.
snov-ě ourdisseur m. -ěčka ourdis-
seuse f. -adlo ourdissoir m. -ěný
ourdissement m. -ěti ourdir.
sob renne m. et f. -i de renne.
sobě se, à soi (me, à moi, te, à toi...)
sob-ěc, -ek égoïste m. -ěcký égoïste.
-ectví égoïsme m.
sob-ik v. -ec.

sobiti *sobě* co s'approprier qch.
sobol zibeline f. -i de zibeline. -ina zibeline f.
sobot-a samedi m. (w šicě) sabbat m. -ní de samedi; de sabbat.
sobstvi égoïsme m.
social-ism socialisme m. -ista socialiste m.
socialní social.
soč-ení haine, inimitie f. -iti na koho vouloir du mal à q.
sočov-ice lentille f. -ina paille de lentille. -isté champ semé de lentilles m.
sod-a soude f. -ový de soude.
sodom-ník sodomite m. -ství sodomie f.
sofa sofa, sopha m.
sophist-a sophiste m. -čoký sophistique. -ika sophistiquerie f.
socha statue f. (i'; (u pluku) manche f.
sochar sculpteur m. -ství sculpture f.
sochor bâton m. levier m.
sojka geai m.
sok suc, jus m.
sok rival m.
sokyně rivale f.
sokol faucon; *sokol m. -i, -ový de faucon. -nictví fauconnerie f. -ník fauconnier m.
sokovství rivalité f.
sol-ar saunier m. -árna saunerie f. -arství saunerie f. -oný salé. -ěk chlore f. -iti saler. -ivárna saunerie f. -ivárník saunier m. -ný, -ní de sel. -ný důl mine de sel f. -ní (m.) intendat des salines m. -nice magasin au sel m. -ník saunier m.
solo solo m.
sonáta sonate f.
sonet sonnet m.
sop-ěčný volcanique. -el morve f. -ka volcan m. -ouch bouche du fourneau f.
sopran soprano m.
sop-ěti, -iti jeter (plameny des flammes). -iti être en colère, jeter feu et flamme; -ěti rage, colère f.
sorbet sorbet m.
sot-a sorte f. -irovatí assortir.
sovn-a pin; sapin m. -ový de pin, de
sojka statuette f. (sapin).
sotva à peine; avec peine.

sou- con-, sym-, syn-.
souběžn-ý parallèle. -ice parallèle f.
souboj duel m. -ník duelliste m.
soubor synthèse f. -ně synthétiquement, -ně synthétique.
soucít compassion, sympathie f. -ný compatissant.
soué bois nouveaux m.
součas-ný contemporain, du même temps. -ě du même temps. -ice contemporaine f. -ět contemporain m.
soudastn-ik, -ice qui prend part à qch. -iti se čeho prendre part, participer à qch.
soudet addition; somme f.
součí bois nouveaux m.
součin produit m. -ný qui coopère. coefficient m. -ník, -itel coefficient m.
soud jugement m. (proces) procès m. (sbor soudců) cour f. tribunal m. vojenský - cour martiale f. obchodní - tribunal de commerce m.
soudce juge m. -ovský de juge.
soudil plaideur m. -ka plaidewe f.
souditi juger, o čem, o kom de qch. de q., po čem-li après qch., podle sebe par soi-même, nad kým, koho q. co o tom soudíte? qu'en dites-vous? jest mi tak souzeno c'est son destin. - se plaider. - se s kým plaider contre q.
soudn-i de justice. -i stě salle d'audience f. -i den dernier jugement m. -i (soudce) juge m. -ý judicieux; critique; v. t. -i. -á stobice tribunal m. -ictví justice f.
soudruh compagnon, camarade; consort m.
soudruž-ka compagne f. -ství société f.
souhlas accord m. harmonie f.
souhlasiti être d'accord.
souhláska convenne f.
souhlasný accordant; harmonique.
souhra ensemble m.
souhraní limites f. pl.
souhrěbí (o kobylo) pleine.
souhvězdí constellation f.
souchot, -ě, -iny pulmonie, phthisie f. mít -iny être malade de la poitrine, être pulmonique. -něf, -iněka pulmonique m. et f.

soujmený du même nom.

souk-ac bobineur m. -*ačka* bobineuse f.

-*ati* bobiner. -*ati do sebe* manger.

-*ati se kam* grimper.

souken-ný de drap. -*nický* de drapier.

-*nictví* draperie f. -*ník* drapier m.

soukmenovec de la même famille.

soukojen-ec frère de lait m. -*ka* soeur de lait f.

soukrom-ě, -*ně* en particulier. -*i* re-

traite f. -*i*, v -*i* secrètement. -*y*, -*ný*,

-*ní* privé; particulier. -*ná osoba*

personne privée f. -*ník* particulier m.

soulad harmonie f. -*ný* harmonique.

soulaz cohabitation f. -*nice* concubine

f. -*nictví* concubinage m. -*ník* com-

pagnon de lit; camarade de lit m.

soumar bête de somme f. sommier m.

(*kůň*) cheval de bât, cheval de

somme m. (*osel*) âne de bât m.

souměr symétrie f. -*ný* symétrique.

-*nost* symétrie f.

soumrak crépuscule, déclin du jour m

brun. *sa -u* sur la brune.

souostroví groupe d'îles m.

soupeř adversaire m.

souprasí (o *svini*) pleine f.

sourodý de même naissance.

souřeš métal m.

soused voisin m. -*iti* être voisin. -*ka*

voisine f. -*ní* voisin. -*ský* de voisin.

-*sky* en voisin. -*ská* (*tanec*) valse

lente f. -*ství* voisinage m. -*stvo* voi-

ains m. pl. voisinage m.

sousoší groupe de statues m.

soustátí états unis m. pl.

soustava système m.

soustavný systématique.

sousto bouchée f.

soustrast compassion f.

soustrěd-ovaný, -*ení* concentration f.

-*ovati*, -*iti* concentrer.

soustruh tour m. -*ovaný* fait au tour.

-*ovati* tourner, faire au tour.

soustruň-ice femme de tourneur m.

-*ický* de tourneur. -*ictví* métier de

tourneur m. -*ík* tourneur m.

souš bois sec m. branches mortes,

sèches; (*misto suché*) lieu sec m.

(*sucho*) sécheresse f. -*ek* branche

sèche f. *homme maigre, desséché m.

soutěsky défilé m.

soutěž concurrence f. -*ník* concur-

souti verser. (rent m.

souvěký contemporain m.

souvězec compagnon de foi m. corréli-

gionnaire m.

souvis-eti être bien lié. cohérer -*eti*

s *čím* être lié avec qch. -*lý* cohérent;

*suivi. -*lost* cohérence; liaison f.

souvrát bout m.

souzen-i jugement, (*osud*) destin m.

-*y* *destiné. *je mu tak -o* c'est son

destin.

souznácný synonyme.

souzvucný harmonique.

souzvuk harmonie f.

souš-ení affliction f. chagrin, tourment,

supplice m. (*sušení*) rétrécissement

m. -*iti koho* affliger, chagriner, tour-

menter q. (*sušiti v. ušiti*) -*iti se*

s'affliger, se chagriner, se tourmenter.

sou-a hibou m. chouette f. -*i* de hibou.

spácis espace m.

spád dormeur m.

spáčka dormeuse f.

spád penchant, pente f. versant *pen-

chant. - *vody* pente, chute d'eau.

-*y* *intrigues f. pl. tours m. pl.

spadatí tomber; na *koho* échoir. - *se*

(o *člověku*) maigrir.

spaditý roide, escarpé.

spadnouti v. padati, spadati.

spachatel qui a commis qch.

spáchatí v. páchatí.

spakovati v. pakovati.

spála rougeole, fièvre scarlatine f.

spálen-ina brûlure f. -*isté* lieu de l'in-

cendie m.

spálitelný combustible.

spáliti (páliti) brûler. - *se se* brûler.

spalný combustible.

spamatovati koho, - *se v. spamatovati.*

spánek sommeil m. (*skrán*) temple f.

spáti coucher; sommeil m. *jde na*

mne - le sommeil me prend. *míti*

plné oči - être accablé de sommeil.

ze - se probíratí s'éveiller. *k - se*

klásti se coucher. *před -m* avant de

se coucher, au moment de se cou-

cher.

spanil-y beau, bien fait. -*ost* beauté f.

spár griffe, serre f.

spárati v. pářati.

spářiti v. pářiti.

spářiti v. pářiti.

spása salut m.

spas-ení salut m. -itel sauveur m.

-itelní salutaire. -iti sauver.

spásonosný salutaire.

spásti (louku, pole) faire, paître un

pré, un champ, y faire dommage.

- co (o krávě, zvěři) brouter.

spátí dormir; (ležeti, lhati) coucher.

jíti spat se coucher, se mettre au

lit. *spal bych, chce se mi spít* j'ai

sommeil. *dobře se to spí* il fait beau

coucher. *rád dlouho* - dormir la

grasse matinée.

spatr-ovati, -iti apercevoir, voir.

spéci v. spikati.

speciál ami intime m. -ní spécial.

specie espèce f.

specifick-ý spécifique. -y spécifique-

ment.

specifik-ace spécification f. -ovati spé-

cifier.

spečený collé ensemble.

spečetiti sceller.

spěčovati se v. zp.

sped-ice expédition f., envoi m. -írovati

expédier. -íteř expéditeur m.

spěch hâte f. *na* - à la hâte. *mám na* -

je suis pressé.

spěchat être pressé. - *kam* courir, se

presser d'aller quelque part.

speklý collé ensemble.

spekul-ace spéculation f. -ant spécu-

lateur m. -atvní spéculatif. -ovati

spéculer.

spend-áše largesse f. présents m. pl.

-írovati faire des présents. - co don-

ner, payer qch.

spěnovati v. pěníti.

spěrek bout de savon m.

spěsný vite.

spěti kam courir, voler quelque part.

- na pomoc voler au secours.

spikati, spici se se coller, s'attacher

l'un à l'autre.

spik-lence conjuré; conspirateur m.

-lý conjuré. -nouti se conjurer, con-

spirer contre q. -nutí conspiration f.

spílati do sudu entonner, do *kádi*

encuver.

spílati komu injurier q. - *komu blánu*

traiter q. de fou.

spílý ivre (čím de qch.).

spilka (v pivováře) cave où la bière

fermente f.

spinadlo agrafe f.

spinati, sepnouti joindre, attacher

ensemble. *ruce* - joindre les mains.

sepatýma rukama les mains jointes.

- se se cabrer.

spínkati faire dodo.

spirální spirale.

spis écrit m. -y oeuvres f. pl. (úřední)

actes m. pl. -atel auteur m.

spískati co susciter qch.

spisovatel auteur, écrivain m. -ka

auteur (femme) f. -ství métier

d'écrivain m.

spisov-ání composition f. -ati faire le

métier d'auteur. -ati, sepsati écrire,

composer. -ní jazyk langage litté-

raire m. -nictví littérature f.

spíš, -e plutôt. - než... plus tôt que..

spíti se s'enivrer, se griser.

spíti v. spinati.

spíš-e vivres m. pl. -írna garde-manger

m (komora) dépense f. -ovati four-

rager.

spíacati co bousailler.

spíaceti, spíatiti payer.

spíachování lavure f.

spíachovati, spíachnouti laver.

spíasknouti se dégonfler.

spíasiti (plástiti) koně, ptáky épou-

vanter. - se s'épouvanter.

spíasky lavure f.

spíatiti v. spíaceti.

spíátka acquit, paiement à compte m.

spíatný payable.

spíavý navigable.

spíesl-lý aplati. -ati, -nouti aplatir.

spíestí mêler; natter v. *plestí.*

spíetný mêlé; natté; confus.

spíenouti se confondre.

spíýv-ati nager. -avý nageant.

spíniti accomplir. - se s'accomplir.

spíoiiti aplatir.

spóč-ovati, -ínouti reposer.

spočítati, spočísti sommer, additionner.

spod dessous m. *ve* - dessous.
spodál de loin.
spod-ek dessous m. (*v karteck*) valet m. - *ky* pantalon m. culotte f.
spodium spode f.
spodní de dessous.
spodníčka jupon m.
spodob-nóvání, -*nění* assimilation f. -*novati*, -*niti* assimiler.
spoj-enec allié m. -*ení* union; alliance f. -*iti v. pojiti*, *spojovati*, -*itý* cohérent. -*itost* cohérence f. -*ka* conjonction f. -*ovaci* qui unit, d'union. -*ovati*, -*iti* unir, joindre. -*ovati se* s'unir, s'allier.
spokoj-en, -*ení* content (*s čím* de qch.). -*enost* contentement m. -*ovati*, -*iti* contenter, satisfaire. -*ovati se se* contenter (*s čím* de qch.).
spolč-enec compagnon, associé m. -*ení* union f. -*iti v. -ovati*. -*ovaci* d'association. -*ování* association f. -*ovati*, -*iti* unir. -*ovati se* s'associer; *s kým* se lier, s'associer avec q.
společ-en, -*ský* social; de société. -*stvi* société f., commerce m. -*stvo* société, compagnie f.
společ-ní en commun, en société. -*y* commun. -*ice* compagne; associée f. -*ík* compagnon; associé m. -*ost* société, compagnie f.
spoléh-ati, *spolehnouti nač*, *na čem* reposer sur qch. - *se na koho* se fier à q. compter sur q. s'en remettre à q. se reposer sur q.
spolehlivý sûr.
spolek union, fédération, confédération, alliance, ligue; société, relation f. commerce avec q. (m.). *ve* - en commun. *milovati se ve* - s'entraîner. *škoditi si ve* - s'entre-nuire.
spolyk-ati, *spolk-nouti* avaler.
spolkový fédéral; de société.
spolu ensemble.
spolu-bydlitel compagnon de chambre m. -*blížní* prochain m. -*bojovník* frère, compagnon d'armes m. -*bratr* confrère m. -*dědic* cohéritier m. -*dědička* cohéritière f. -*druh* compagnon m. -*hláška* consonne f. -*hráč* compagnon de jeu m. -*křesťan* frère

en Jésus-Christ m. -*křesťanka* sœur en Jésus-Christ f. -*měšťan* concitoyen m. -*měšťanka* concitoyenne f. -*mistr* confrère de métier m. -*noclehář* compagnon de lit m. -*občan* concitoyen m. -*občanka* concitoyenne f. -*pracovník* collaborateur, compagnon de travail m. -*pracovnice* compagne de travail f. -*stravník* compagnon de table, commensal m. -*trpítel* compagnon de souffrance m. -*úd* membre m. -*uchazeč* concurrent, compétiteur m. -*uchazečka* concurrente f. -*úředník* collègue, confrère m. -*věvec* compagnon de foi m. -*vězeň* compagnon de captivité, de prison, coprisonnier m. -*vinník*, -*vinnice* complice m. et f. -*žák* condisciple, camarade de collège m.
spomáh-ati, *spomoci komu* aider q.
spomínka, *spominati v. vzp.*
spón-a, -*ka* agrafe f.
spor dispute, querelle f. différend; procès m.
sporád-ání, -*ati v. pořá-*
sporák poêle économique m.
spový profitable.
spoti-telna caisse d'épargne f. -*iti* épargner, ménager. -*ivý* ménager, économe. (nome).
sporn-ý contesté. -*é strany* parties litigantes.
spotí-ti faire suer. - *se suer*, se mettre en nage.
spotřeb-a consommation f. -*ovatel* consommateur m. -*ovati* consommer.
spoucatí (*do sebe*) manger.
spousta masse f.
spoušť désolation f. - *u pušky* détente f.
spouštěti, *spustiti* (*dolů*) abaisser, baisser, descendre, faire descendre; lâcher; - (*stříletí*) tirer, faire feu. *flinta spustila* le coup a parti. - *se* descendre (*po provaze* au moyen d'une corde). - *se* (*o dítěti*) commencer à marcher. - *se* *s'oublier; s'abandonner. - *se čeho* abandonner, quitter qch. - *se na koho*, *nač se* fier en q. sur qch. se reposer sur q. sur qch.
spoutati v. poutati.
sposorovati v. zp.

spracovati v. sp.

sprahovati, spráhnouti atteler ensemble; accoupler.

spráteliti v. práteliti.

spráti, sepráti v. práti. - se en venir aux mains.

správa administration; régie f. gouvernement m. (*správka*) raccommodage m.

správ-ce, -ce, -čí administrateur; directeur; régisseur; économiste; intendant m. - *cová* femme d'administrateur etc. f.

spraváti avérer.

spravedl-ivý juste; bon. - *ivost -most* justice, probité f.

spraviti v. spravovati.

správka raccommodage m.

správkyně administratrice, directrice, économiste f.

správ-ní d'administration, administratif. - *ý* juste; probe. - *ě* comme il faut.

spravovač raccommodeur m. - *ka* raccommodeuse f.

spravovati administrer; gouverner. - se se gouverner. - se *čím* se régler sur qch.

spravovati, spravit co raccommoder. - se se remettre, reprendre ses forces.

sprčá attelage, couple (de boeufs, de chevaux); m. *canaille f.

sprčeni attelage m.

sprcha douche f.

spráhnouti pleuvoir un peu.

sprít esprit m.

spríziniti se v. príziniti se.

spropad-ati se, -nouti se *faire rage. *bohdejs se -l* que le diable l'emporte! - *ený* maudit

spropitné pourboire m. douceur f.

sprost-ácký bas. - *ácký* bassesse; petitesse f. - *ácka* femme simple; femme du commun, roturière f. - *ák, sprosfák* homme simple, homme commun; *nigaud; (*nešlechťic*) homme du commun, roturier m.

sprost-ě basement; petitement. - *ý* simple; ordinaire; vulgaire; trivial; petit; bas, ignoble. - *ý voják* un simple soldat m. - *ý člověk* homme du commun, roturier m. - *ý lid* le

menu (petit, bas) peuple, le vulgaire m. (*nešlechťici*) roture f. - *ota* simplicité f.

sprovázeti, sprovoditi koho accompagner q. se *světa* - dépêcher, expédier, tuer q.

sprovoda après Pâques.

spuka éponge f.

spuntovati v. puntovati.

spisob- v. zp.

spustiti v. spouštěti.

srah, v. svrah.

sráti chier.

sráz p. nte f.

sraziti v. srážeti.

srazení choc m. (*bitva*) bataille f.

srážeti, sraziti abattre; rabattre. *hlavu*

- (*sám*) se rompre le cou. - *koho*

s écho dissuader, détourner q. de

qch. - (*dohromady*) joindre, réunir;

- se se joindre. se réunir. - se (*v bitvě*) s'aborder, en venir aux mains.

- se (*o sukne a p.*) se retrécir, se

retirer, se reserrer, rentrer; (*o míce*)

tourner.

svážka rabais m.

světi v. svrb.

světi ruisseler.

srdece coeur m. (*v karteck i*). - ve

svonu battant m. *k srdci si co bráti*

prendre à coeur qch. - *k tomu míti*

en avoir le coeur. se - *rád* de grand

coeur. - *tráti* perdre courage. - *na-*

bývati prendre courage. *k srdci jíti*

aller au coeur. *na srdci co míti*

avoir qch. sur le coeur.

srdcový de coeur. - *spodek* valet de

coeur m

srdčitý en forme de coeur.

srdčko coeur; petit coeur m.

srdce-n-ě cordialement, sincèrement.

- *i* de coeur. - *ý* cordial, sincère.

srdnat-ý courageux, intrépide. - *ost*

courage m. intrépidité f.

sřititi, - se v. řititi, - se.

srk trait m. - *ati* humer.

srn-a chevrete f. - *ě, -če* chevillard m.

- *či, -i* de chevreuil - *či broky* che-

vrotines f. pl. - *čina, -ina* viande de

chevreuil; (*kůře*) peau de che-

vreuril f. (*vydělaná*) chevreulin m.

srnec chevreuil m.
srnka chevrete f.
sroo-ováni, -ení attroupement m. -ováti,
srotiti v. rotiti.
sročiti koho ajourner q. - *strany* ap-
 pointer les parties.
srok ajournement; appointment m.
srostati, sroti, srusti croître ensemble,
 se joindre (en croissant).
srostity concret.
srostly joint ensemble (en croissant),
 cru ensemble.
srotiti, - se v. *rotiti*.
sroubiti v. rouditi.
srouval-y d'accord. - *osť* accord m.
srouváni aplanissement; nivellement
 (s *zemí*) rasement m. - (s *kým*) accom-
 modement, arrangement m.
srouvanliv-y accommodant, facile,
 doux; - *osť* humeur accommodante f.
srouváti v. rovnáti, *srouváti*.
srouváci d'accommodement. - *mlu-
 vnice* grammairie comparée f.
srouváni (s *čím*) comparaison f. v.
rovnání.
srouvati, srouváti unir, aplanir, ni-
 veler, écaler. - co s *čím* comparer
 qch. avec qch. - *domy a p. s. semí*
 raser. - se s'accorder; na *čím* s'ac-
 corder sur qch.; oď convenir de qch.
srouváti se s kým s'accommoder,
 s'arranger avec q.
srozum-ěni intelligence, entente f.
 concert m. v. - *ěni býti* (s *kým*)
 s'entendre, être d'intelligence (avec
 q.). v. - *ěni s kým* de concert; k-*ěni*
čeho pour comprendre qch. - *ěti čemu*
 comprendre qch. - *ěti sobě* changer
 d'avis; se rendre à la raison. - *ěti se*
 s *kým* s'entendre avec q. - *itelný*
 intelligible, clair. - *itelně* clairement.
srp faucille f.
srpen août m.
srpnový d'août.
srpovitý en forme de faucille.
srst poil; pelage m. *proti srsti* à con-
 tre-poil.
srstěný de poil.
srstka grosseille f.
srstnatý poilu.
srsán, sršeň frelon m.

sršeti (o *jiškrách*) voler. *jištry* - jeter
 des étincelles. - *slosti* écumer de
 rage. *srš s něho* il fait peur.
srub redoute en bois f. *fortin* m. - *ati*,
-nouti couper, trancher.
srusti v. srostati.
*ssaditi v. sáseti, ssasovati v. ssas-
 vati*.
ssadlo sucoir m.
ssáti sucer, boire; (*pra*) teter.
ssav-ec mammifère m. - *y* de lait.
ssedati, ssednouti (s *koně*) descendre.
 - se se rasseoir, se reposer; se figer;
 se coaguler; (o *mlece*) se cailler,
 tourner.
ssed-y figé, caillé, tourné. - *ina* sé-
 diment m.
ssednouti v. ssedati.
ssydlý figé.
ssydnouti, - se, v. *stydati se*.
*stoupati, stoupiti, stupovati v. se-
 stupovati*.
ssutina ruine f.
stáb état major m. - *né* de l'état major.
stabilní stable.
stáčet, stáčiti rouler, mettre en rou-
 leau. na *řítici* - tamiser. - *vím*,
pivo do sudu entonner; do *láhev*
 tirer, mettre en bouteilles.
stáč-iti v. -ovati.
stáčka entonnement m.
stačovati, stačiti suffire. - *komu* (v *chů-
 zi*, v *běhu*) écaler q. *nestačiti* ne
 pas suffire; (*ve vodě*) perdre pied,
 perdre terre; (v *běhu*) rester en
 arrière.
stád-ce petit troupeau m. - o troupeau
 m. (*hejno*) troupe, volée f.
stafáž petites figures dans un tableau
 de paysage f. pl.
stafeta estafette f.
stahati user; (*koho*) épuiser. - se
 s'épuiser, s'éreinter.
stahovati, stáhnouti (*dohromady*) ser-
 rer. - *stahati* (*dolů*) tirer en bas,
 ôter. - (*kůži komu*) écorcher q. -
zajíce dépoiler un lièvre.
stáj étable m. écurie f.
stál-s constamment; toujours. - *y* con-
 stant, ferme; fixe; stable; durable;
 (*ustavičný*) continu, perpétuel.

- ý host habitué m. -ice étoile fixe f. -ost constance, fermeté f.
- stampille estampille f.
- stan tente f. Alavni - quartier général m. -at faiseur de tentes f.
- stance stance f.
- stánek tente f.
- stání v. státi; (misto) place f. - k právu comparution f. nemíti - n'avoir ni repos ni cesse.
- stanice station; poste f.
- stanouti s'arrêter; (postaviti se) se poster, se placer; (v. též státi).
- stanovy status m. pl.
- stanov-isko, -isté poste m. *point de vue m.
- stanoviti fixer.
- stár vieux, agé.
- staráni peines f. pl. soins m. pl.
- starati se oc être en peine, se mettre en peine de qch. s'inquiéter de qch. se soucier de qch. - se, postarati se oc veiller à qch. avoir soin de qch. prendre soin de qch. o to já se nestarám c'est le moindre de mes soucis. co se o to staráte de quoi vous souciez-vous? nestarejte se (o to) n'en soyez pas en peine.
- star-(star)-ec vieillard m. -ecek bon vieillard m.
- stárek (ve mlýně) maitre-garçon m.
- stařen-a vieille femme, vieille f. -ka bonne vieille f.
- staršína, staršína chef de famille; (v obci) ancien, préposé m.
- star-ý vieux (viell, vieille), agé; ancien; antique. -ý sákon ancien testament m. -ý pán vieux monsieur m. pan -ý brasseur, monsieur le brasseur m. paní -á brasseuse f.
- děláti -ého, -ou se donner des airs.
- starí Slované les anciens Slaves.
- na svá -á kolena vers ses vieux ans.
- starí âge m. vieillesse f.
- starický fort vieux, décrépît, fort avancé en âge.
- stárnouti vieillir, commencer à vieillir.
- star-o; v -u, k -u dans la vieillesse.
- staroba vieillesse f.
- starobyl-ý ancien antique. -ost ancienneté; antiquité f.
- staročesk-ý des anciens Tchèques. po -u à la manière des anciens Tchèques.
- starodáv-n-ý ancien. od -a dès les temps les plus reculés. za -a anciennement, jadis, autrefois.
- staroch vieillard m.
- staromluv archaïsme m.
- staroslavný dès longtemps célèbre.
- staroslovanský des anciens Slaves.
- starost soin; souci m. peine, inquiétude f. - let vieillesse f. - míti o koho, oc avoir soin de q., de qch. se soucier, être en peine, s'inquiéter de qch. - děláti komu inquiéter q. to mi dělá - j'en suis en peine. na starosti co míti avoir soin de qch. na - si co bráti se charger de qch.; se mêler, se soucier de qch. to je moje - c'est mon affaire. bez starosti sans souci. k starosti (let) vers les vieux ans.
- starosta ancien; préposé; maire, président m.
- starostlivý soucieux.
- starosvat v. svat.
- starosvětský du vieux temps.
- staroušek papa m.
- staro-věda archéologie f. -věký vieux. -věrec de l'ancienne croyance. -zákonní du vieux testament.
- starožitn-ý antique. -ik archéologue m. -ost antiquité f.
- starší plus vieux; plus agé. - syn. bratr l'aîné. - dcera, sestra l'aînée. - v službě ancien. - obce, porádku ancien m. po -m d'après le rang, d'après l'ancienneté.
- stát état m.
- stati article, point, paragraphe m.
- statečn-ý brave; (bohatý) riche. -ě bravement. -ost bravoure f.
- statek bien; - cizí bien d'autrui m. (pozemek) terre f. - selský métairie, ferme f.
- stati être, être placé, être posté, être planté; (o pomníku a p.) être érigé; (o stavěti) être bâti - (neležeti) être debout, se tenir debout. rovně - se tenir droit. kříd - se tenir

penché. *pevné* - se tenir ferme. *(řlanouti, zastaviti se)* s'arrêter, faire halte. *stůj!* halte! arrête! - *(nepřacovati)* se reposer. - *(o hodi-nách)* ne plus aller. *stojí psáno* il est écrit. - *(o řece)* être pris. - *(o vodě)* dormir. - *co coûter, nic nestáti* ne rien coûter. - *zač* valoir qch., za nic nestáti* ne rien valoir. *ne-stojí to za to (za práci)* ce n'est pas la peine - *za koho (odpovídati)* répondre de q. - *zač garantir qch.* répondre de qch. - *oč vouloir qch. ne-stojím o něho* je n'en veux pas; *ne-stojím o jídlo* je ne veux pas manger. *o či život, bezhrdli* - attenter à la vie de q. - *na čem persister* dans qch. insister sur qch. - *na svém abonder* en son sens, s'entêter, s'obstiner. - *při kom être du parti de q., se-conder q. na stráž, vartu* - faire sentinelle. *v slouhu, v slibu* - tenir sa parole. *k soudu* - comparaître en jugement. - *(míti se)* aller. - *komu (služeti)* aller bien, *nestáti* aller mal. *dobře si* - être à son aise, trouver son compte. *státi se se faire, se passer, arriver.* *to se může* - cela se peut. *mohlo by se* - il se pourrait. - *se čím devenir* *statika* statique f. (qch.) *statist-a* figurant m. - *ě* compare f. - *ický* statistique. - *ika* statistique f. *statkář* propriétaire d'une terre f. *statn-ý* brave; *(silný)* robuste. - *ě* brave-ment. - *ošť* bravoure f. *státn-i* d'état. - *icvi* politique f. - *ik* homme d'état m. *statue* statue f. *statura* taille; préstance f. *statuta v. stanovy.* *stav (věci)* état m. - *(člověka)* condi-tion f. - *manželský* mariage m. - *svo-bodný* célibat m. - *thalcovský* métier de tisserand. - *(rybník)* étang m. - *(stavidlo)* écluse f. - *ové zeměti* les états. *býti od -u* être noble. *stávati* être, exister, v. *státi*; - *se v. státi se.* *stavba* construction f. - *domu a p.* bâtisse f.

stavební à bâtir. - *řídád* intendance de bâtiments f. - *řád* ordonnance relative aux bâtiments f. *stavěcíps* chien d'arrêt, chien couchant. *stavěd kuželek* qui dresse les quilles. *stávek* métier (à faire des bas) m. *stav-ení (budova)* bâtiment m. - *ení,* - *ení* construction f. *stavenisté* emplacement d'un bâti-ments m. terrain à bâtir m. *stavěti co kam (postaviti)* mettre, pla-cer, poser; ranger. *kuželek* - dresser des quilles. *sochu* - ériger une sta-tue. *v šik* - ranger en bataille. *vojsko do pole* - fournir des troupes - *(dům a p.)* bâtir. - *(stavovati)* arrêter. - *se kde se mettre, se poster; se ranger.* - *se k odvodu* se rendre à la conscription. - *se k soudu* compa-raître en justice. - *se v řady se* ran-ger. - *se (zastaviti se)* s'arrêter; dec-cendre. - *se (dělati) jakoby* faire mine, faire semblant, feindre (de..). - *se mrtvým* faire le mort. *stavič* qui bâtit, bâtisseur m. *stavidlo* vanne, pale; écluse f. - *(lěk)* astringent m. *stavitel* architecte; *bâtisseur m. - *ský* d'architecte, d'architecture. - *ství* ar-chitecture f. *staviti* arrêter; *(o lěku)* arrêter le cours de ventre; v. *stavěti, zasta-vovati.* *stávk-ář* faiseur de bas, bonnetier m. - *ářství* bonneterie f. - *ový* fait au métier. *stavovati* arrêter; arrêter les progrès de qch., réprimer qch. *stavovský* des états, appartenant aux états. *stažení* contraction f. *stearin* stéarine f. - *ový* de stéarine. *stěbl-o* tige f. - *o slámy* brin de paille m. *ani -a* rien. *stěci v. stěkatí.* *stěcni* prise (par assaut) m. *stek* point m. *stekenní* de la cuisse, crural. *stehl-íci* de chardonneret. - *ik* char-donneret m. *stekno* cuisse f.

stěhou-ání migration f.; déménagement m. -*ati* déménager; -*ati se* odkud émigrer; *x bytu* déménager, - *kam* aller s'établir dans un pays; aller se loger quelque part.

stějn-ě également. -*ný* égal; uniforme. -*ina* équation f. -*ost* égalité, uniformité f.

stějno-barvěný de la même couleur. -*běžný* parallèle. -*dobý* du même temps. -*kroj* uniforme f. -*mocná* équivalent m. -*ramený* à bras égaux. -*rodý* homogène.

stěkati, stěci découler; (*dohromady*) se joindre, confluer; - *zdi, hrad, město* prendre d'assaut. -*se* se joindre.

stěliivo litière f.

stěna mur m. muraille; paroi f.

stěnáni gémissement m.

stěnáti gémir.

stěnice punaise f.

stěniř baliveau m.

stenograf sténographe m. -*ický* sténographique. -*ie* sténographie f.

step steppe f. landes f. pl.

stepovati v. step.

stepati battre.

stěr stère m.

stereometr-ický stéréométrique. -*ie* stéréométrie f.

stereotyp stéréotype m. -*ie* stéréotypie f. -*ni* stéréotype.

stěry de cent sortes, de cent espèces.

sterling sterling.

stesk plainte, lamentation f. *po domově* mal du pays, nostalgie f.

stěsnovati serrer.

stěti décapitation, décollation f.

stěška sentier m.

stěšadlo paumillon m.

stěšeje gond m.

stěžen, stěžen mât m.

stěži à peine, avec peine.

stěžiti v. težiti.

stěšov-ání plaintes f. pl. -*áni* *čeho* aggravation f. -*ati sobě, nač, do koho, na koho* se plaindre de qch., de q. -*ati si komu* conter ses peines, à q. -*ati, stěžiti komu* co rendre à qch. qch. pénible, plus pénible; aggraver (le crime). -*ati koho čím stěti v. stínati.*

charger, accabler, incommoder, importuner q.

stý centième.

stýená čára tangente f.

stýd v. stud.

stýd-ati se refroidir. -*ati, -se* se friger; se geler. -*ěti se* avoir honte, rougir. *zač, za koho* de qch., de q. *v hrdlo se -ěti* mourir de honte. -*livý* honteux; pudique -*livost* pudeur f. -*noutí v. -ati, -nouti se v. -ati se.*

stíh-ání poursuite f. -*ati koho* pour suivre q. -*ati se* se succéder.

stihnouti atteindre; saisir. -*se* se rencontrer.

styk contact m. *v -u s kým* en rapport avec q.

stýkati se se toucher; être en contact.

stýlet stylet m.

stín ombre f. (*-stromi*) ombrage m. *v -u* à l'ombre.

stínadlo guillotine f.

stín-ání, stíti décapitation, décollation f. -*ati, stíti* décapiter, décoller, guillotiner.

stínadlo écran; abat-jour (*na oči*) garde-vue m.

stíniti ombrer; - *komu* être devant son jour.

stínitko parasol m.

stínka punaise f.

stín-ný ombragé. -*ník* écran, abat-jour m.

stínov-ý obraz silhouette f. -*é obrazy* ombres chinoises f. pl.

stíratí, stěřiti essuyer; effacer.

stýřeti (týřeti) pourrir.

stírka auge f.

stýsk-at qui se lamente, qui se plaint.

-*áni* plaintes continuelles f. pl. -*ati si na koho, nač* se plaindre de q., de qch. -*á se mi je m'ennuie*; -*á se mu po kom, po čem* il soupire après q., après qch. -*á se mu po domově* il regrette son pays.

stísknouti (*tiisknouti*) serrer.

stísňiti v. stěsnovati, tísňiti.

stěšení apaisement m.

-*ati, stěšiti komu* co rendre à qch. qch. pénible, plus pénible; aggraver (le crime). -*ati koho čím stěti v. stínati.*

stiči v. stiči.

stičiti v. stičovati.

stičnost plainte f. na koho, do koho contre q. - *podati na koho* porter plainte en justice; - *věsti, mlti proti komu* se plaindre de q.

stlačiteln-ý compressible. - *ost* compressibilité f. (en bas.

stlač-ovati, -čti serrer; (*dotla*) pousser *stlani v. stětivo.*

stláti étendre. - *kviti na cestu* joncher le chemin de fleurs. *postel* - faire le lit. *pod koně*, - faire la litière aux chevaux.

stliti, stleti pourrir; se corrompre. *stlouci (tlouci)* piler, concasser, égruger. - *koci* rosser q.

stloukatí, stlouci (dolá) abattre. (*do-hromady*) amasser, ramasser.

sto cent, ast sto une centaine f.

sto (s to) v. to.

stičiti v. stáčiti.

stocky baissière f.

stodola grange f.

stoh meule f.

stojan cheval; poteau; tuteur m.

stojat-ý débout. - *á voda* eau dormante. na - *ě (o obili)* en herbe.

stojátko pied m.

stojé débout.

stok concours des eaux, confluent m. *stoka* fossé pour l'écoulement des eaux; canal, cloaque m.

stoklas, - *a* seigle noir m.

stokodětec vicangeur m.

stokrát cent fois.

stolat, - *stvi v. truhlěf* ...

stolba palefrenier; piqueur m.

stol-ec siège; (*královský*) trône m. - *ek* petite table f.

stolet-í siècle m. - *ý* centenaire; séculaire.

stolice chaise f. siège m. (*hlavní město*) capitale f. (*instan-*) instance f. (*kupa v Uhřích*) comté, comitat m. soudní-tribunal m. řezací - hachoir m. noční - chaise percée, selle f. - *selle f. jiti na stolici aller à la selle.

stolická escabeau, escabelle f. marche-pied m. (*sub*) dent mâchelière, dent molaire f.

stolík petite table f.

stolíst-ý; růže - *d* rose aux cent feuilles f.

stoln-í frais de la table. - *ik* compagnon de table, commensal m. (*úřed-ník*) écuyer de bouche, dapifer m.

stolov-ání banquet m. - *ati* être à table, tenir table. - *ník* commensal m.

ston gémissement m. - *ání* gémissement m.; maladie f.

stonek bout m., tige f.

stonásob cent fois autant. - *ný* centuple.

ston-ati gémit. (*nemocen býti*) être malade. - *avý* souffrant, malade.

sto-nohý à cent pieds. - *noška* mille-pieds m. cloporte f. scolopendre m.

-ohý à cent yeux.

stopa trace; (*míra*) pied m.

stopiti noyer.

stopka queue f.

stopovati koho suivre la trace de q.

sto-ramenný, -ruký à cent bras.

stotina centième partie f.

stoudev tonneau (ouvert par dessus où l'on garde l'eau dans la cuisine) m.

stouliti v. tuliti.

stoupa pilon, pile, auge à piler f. moulin à pilons m.

stoup-ati, -nouti marcher.

stovka cent m. (*bankovka*) billet de cent florins m.

stožár mât m.

strac-ena vache tachetée f. - *í* de pie.

strád-ání souffrances f. pl. - *ati* souffrir.

strádati épargner.

strach peur f. effroi m. *as* - que c'est horrible, *jest z něho* - il fait peur. - *miti z něho* avoir peur de qch. - *w naháněti komu* faire peur à q. *strájet* q. *padl naň* - il eut peur, il fut saisi d'effroi.

strachovati se avoir peur.

straka (pták) pie f. (*kráva*) vache tachetée. (*kuň*) cheval pie m. *straky na erbě* ukasovati komu amuser q. de belles promesses.

straka-poud, -poun pie-grièche f.

strán pente, côte f.; coteau m.

strana côté m. part f. - *pravá, levá, severní* le côté droit, gauche, du

nord... - (stoupenci) parti m. -
 sporná, smlouvu dělající partie f.
 na této straně, s této strany, v tu
 stranu de ce côté-ci, na druhé
 straně, s druhé strany, na druhou
 stranu de ce côté-là, de l'autre
 côté. po straně (po boku) au côté.
 na stranu, stranou de côté; à part;
 à l'écart. na straně, stranou (mimo)
 à côté. s mé strany de mon côté.
 na stranu jiti s'écarter; faire place,
 se ranger. na stranu (potřebu) jiti
 aller faire ses besoins, ses nécessités.
 býti na straně faire ses besoins.
 sice se mu na stranu il lui prend
 un besoin. na dobrou, na zlou stranu
 si co vykládati interpréter qch. en
 bien. en mal. strany, stranu čeho
 à cause de qch., concernant qch. -
 (stránka) v. stránka.
 straniti se koho, čeho faire q., qch.
 straniv-ý partial. -ost partialité f.
 stránka part f. slabá - faible m. -
 v knize page f.
 stránkovati (knihu) paginer (un livre).
 stran-ý -ický partial. -ictvi partialité
 f. -ik partisan m.
 strapáce fatigues, incommodités f. pl.
 strápec houpe, bouffette, campana
 gland m.
 strás-ati -ti secouer.
 strast affliction f.
 strast-ý triste. -ě tristement.
 strasák épouvantail m. (hra v karty)
 brélan m. - (tanec) nom d'une danse
 bohème.
 strasídlo spectre m.
 strai-iti koho faire peur à q. sde -i
 il y a des revenants.
 strai-livý, -ný horrible, terrible, épou-
 vantable. formidable, redoutable; re-
 douté. -livě, -ně horriblement, ter-
 riblement.
 strai-pytel poltron m.
 strateg stratégiste m. -ický stratégique.
 -ie, -ika stratégie f.
 strav-a nourriture; pension f. býti na
 -ě être en pension.
 straviti v. traviti.
 strav-né pension f. -ník, -nice pension-
 naire m. et f. -ovatel traiteur m.

-ovatí koho nourrir, entretenir q.
 donner la table à q.
 stráž garde f. (voják na -i) faction-
 naire m. sentinelle f. - na koni ve-
 dette f. na -i býti être de garde,
 avoir la garde, être en faction, faire
 sentinelle. na - jiti monter la garde,
 aller en faction.
 strážce garde m. anděl - ange gardien m.
 strážmistr maréchal des logis m.
 strážn-ý (m.) garde m. -ice garde f.
 (misto) corps de garde m. -ih
 garde m.
 strditi v. strkati.
 strdí miel m.
 strébati humer, sucer.
 strěček taon m.
 stréd miel m.
 střed centre; milieu m.
 středa mercredi m. popeleční - mercredi
 des cendres m.
 střední central. (o rodu v mluvnici)
 neutre.
 středník point et virgule m.
 středo-horí montagnes du centre f. pl.
 -posti mi-carême f. -věk moyen-âge
 m. -věky du moyen âge. -zemní moře
 la Méditerranée.
 střecha toit m. - u klobouku retrou-
 sis, bord m.
 strejc v. strýc.
 střel-a trait m. šlecha f. (v kopytě
 koňském) fourchette f. -ba feu m.
 coups de feu m. pl. - z děl canon-
 nade, -z ručnic fusillade f. -ba (zbran)
 arme à feu f. hrudá -ba grosse artil-
 lerie f. -čítí (o srnu) pousser. -co
 tireur, svobodný -ec franc-tireur;
 -ec (na nebi) sagittaire m. -hbitý
 vite, prompt comme un trait. -iti faire
 feu tirer (un coup) sur q. býti -en
 être atteint, être frappé. - do hlavy
 à la tête (d'une balle, d'un boulet
 de canon). -ivo munition f. -ka ma-
 gnetická aiguille aimantée f. -né
 droit du chasseur, du tireur m. -ný
 prach poudre à tirer. -ná střan arme
 à feu f. -nice maison de tir f.
 střemen étrier m.
 střemhlav la tête en bas.
 střem-cha alisier m. -čalka alise f.

střen moëlle f. (ve vředu) bourbillon m.

střenka manche (de couteau) m.

střep têt, tesson m. (hrnek) pot m. - eni

v. *střepni*, -ina v. *střep*, -iti, -iti se

v. *střepiti*.

střestati punir.

střesné v. *trěsné*.

střev-ic soulier m. -ni intestinal -o

boyau m. *bête f. -a boyaux, intestins

m. pl.

střez baquet m.

střez-eni garde f. -iti v. *střici*.

střhaný srak vue affaiblie f.

střh-ati v. *střhovati*; - (trhati) koho

laver la tête à q. - se se tuer.

střhovati, *střhnouti* arracher, enlever.

- (staveni, sed) abattre, démolir.

vojsko - réunir des troupes. - komu

co na *peněšch* rabattre qch. à q.

na *mzdě* komu - rogner la paye, les

gages de q. - koho s *čeho* détour-

ner q. de qch. - *smích* faire rire. -

se koho, *čeho* abandonner q., qch. -

se v *hromadu* se réunir, se joindre.

- se (o větru, bouři) s'élever, éclater.

střhnouti se (trhati se o rybníku)

rompre les digues.

střibřiti argenter.

střibr-nák pièce d'argent f. -ný d'ar-

gent, argenté. -ník orfèvre, ouvrier

en argenterie m.

střibro argent m. (nádobí) argenterie

f. kocičí - mica blanc m. v *střibrě*

en argent.

střic, v - komu contre q., au devant

de q., à la rencontre de q. v - *čemu*

hleděti attendre qch.

střýc oncle, cousin m.

střici garder. - na koho guetter q. - se

koho, *čeho* se garder de q., de qch.

střýcovsk-ý d'oncle, de cousin. -ý en

oncle, en cousin.

střýček v. *střýc*.

střýčkovati si se couliner.

střída classe f. (ulice) rue f.

střid-ání changement m. -ati changer;

relever, - *střáz* relever un poste.

-ati se alterner. -avě alternative-

ment. -avě *sinnice* fièvre intermit-

tante f.

střídka mie f.

střidm-ý sobre. -ost sobriété f.

střidni scitel, régent de classe m.

střidn-ictvi vicariat m. -ik vicaire m.

střih coupe, taille f.

střih-ác tondeur m. -ati couper (avec

les ciseaux). *vlasty komu* - couper les

cheveux à q. *do hola koho* - tondre q.

ovce -ati tondre les brebis - *věšma*

dresser les oreilles.

střihn-outi donner un coup de ciseaux.

-uti coup de ciseaux m.

střych v. *korec*.

střychnin strychnine f.

střýj v. *střýc*.

střik jet d'eau m.

střikač-k-a seringue f. (k *hájení*) pompe

à feu f. -át faiseur de pompes à

střikadlo seringue f. (feu m.)

střik-ání jaillissement m. -ati, -nouti (o

vodě a p.) jaillir. -ati, -nouti jeter

(de l'eau), faire jaillir. -ati na koho

faire jaillir de l'eau sur q. *blátem*

-ati na koho faire jaillir de la boue

sur q. éclabousser q. -ati, *vstřikati*

injecter.

střily douleur rhumatismale f.

střil-eni tir m. -eni s *děl* canonade,

s *pušk* fusillade f. -eti tirer, faire

feu -na meurtrière f.

střýně sœur du père, tante f.

střipek v. *střep*.

střiskati v. *triskati*.

střizlik roitelet m.

střizliv-ý désenivré; *sobre. -ost *so-

brléte f.

střiz (ledu) glaçons que la rivière

charrie m. pl. - (ovci) tonte, ton-

ture f.

střkati heurter. -kam pousser; fourrer;

- do *věcho* nos mettre son nez par-

tout - se se heurter. - se kam aller.

střmácti v. *trmácti*.

střm-ěti s'élever. -ý roide.

střnad verdier m.

střnístě chaume m.

střnouti v. *trnouti*.

strofa strophe f.

stroj machine f. *bobří* - castoreum m.

strojení préparation f. apprêt m.

strojiti apprêter, préparer, faire. (*tajně*

co) tramer, ourdir. (*voráti*) faire la

cuisine. *jidlo nějaké* - préparer un met. *na stůl* - mettre le couvert; *koňo-habiller q.* - *koně* harnacher les chevaux. - *se* s'habiller; *se parer.* *se k čemu* s'apprêter, se préparer, *k vojné se* - armer, s'armer.
strojiti (s - trojiti) tripler.
strojní machiniste m.
strojn-ický mécanique. - *ictví* mécanique f. - *ík* mécanicien m.
strom arbre m.
stromo-kam dendrite f. - *řadí* allée f.
stromoví arbres m. pl.
stromový d'arbre.
stromovka parc m.
strop plafond m. (v šachtě) ciel m.
strokotatí détruire. - *se* se briser, faire naufrage.
strouha rigole f.
strouh-adlo râpe f. - *ání* (do polivky) pâte rapée f. - *ati* râper; râcler, ratisser. *mrkvicku komu* - *ati* se moquer
stroupek v. strup. (de q.)
stroužek česneku tête d'ail f.
strp-ení patience f. - *ěti* (trpěti) souffrir.
stručný abrégé; succinct, bref. - *ě* succinctement, brièvement.
struditi lasser, harasser.
struh râcloir m. (u kováře) paroir, bontoir m. - *adlo*, - *ák* râpe f.
strůjec auteur m.
struk cosse f.
struktura structure f.
strumen ruisseau m.
strun-a corde f. - *ář* faiseur de cordes m.
strup croûte (sur une plaie) f. - *atý* couvert de croûtes.
strusk-a (škvár) scorie, crasse f. - *y* *muší* chiure de mouche f. - *y* *senné* semences de foin f. pl.
stršeh (strěh) bourbillon m.
strš-ení rupture f. - *íti* *peníze* tirer de l'argent.
stůčka ballot m.
stud honte, pudeur f. - *em* de honte.
stud-ánka fontaine, source f.
studený froid.
stud-ent étudiant m. - *entský* d'étudiant.
-te étude f. - *te* (pl.) études f. pl.
studiti être froid f.
studn-a puits m. - *af* fontainier m. - *ice*

puits m. - *ění* *voda* eau de fontaine, eau de puits f.
studov-ání étude f. - *ati* étudier. - *ati* *práva* étudier le droit, faire son droit.
stuka v. stůka.
stuhnouti v. tuhnouti.
stuch-ání bruit, tapage m. - *ati* se faire du bruit, du tapage.
stuch-lý chanci, relent. - *lína* relent m. - *noutí v. tuchnouti*, - *noutí se v. vzteknouti se.*
stůl table f. u *stolu*, za *stolem* *seděti* être à table.
stuliti v. tuliti.
stup-adlo, - *átka* marchepied m. - *ati* marcher. - *ení* marche f. degré m. - *nice* échelle f.
stupňov-ání gradation f. - *ati* graduer.
přídavné jméno - *ati* former les degrés de comparaison dans les adjectives. - *itě* par degrés.
stužk-a ruban. - *ář* rubanier m.
stvol tige f.
stvoř-ení (tvoření) création f. (tvor) créature f. - *itel* créateur m. - *íti* (tvořiti) créer.
stvrđ-iti v. stvržovati. - *lý* dur. - *nouti v. tvrđnouti.*
sturz-ení confirmation, affirmation; sanction f. - *ovati*, *stvrđiti* confirmer, affirmer; sanctionner (une loi).
stvára créature f.
subjekt sujet m. (mládenec) garçon m. - *ivní* subjectif.
sublim-át sublimé m. - *ovati* sublimer.
subordinace subordination f.
subskripce souscription, collecte f.
substitut substitut m.
subtilní subtil.
subtrahend nombre à soustraire m.
subtrakce soustraction f.
subvence subvention f.
sučkovati additionner.
sud tonneau m.
suda nombre pair m. - *nebo licha* pair ou impair.
sudí juge m.
sudý pair.
sudice parque f.
sudíc juge m., plaideur m.
sudilek critique, censeur m.

sudlice pique f.
 sudličník piquier m.
 sudovin-a futaile f.; goût de fût m.
 -ou byl cítiti sentir le fût.
 such-ád-, -ant homme maigre m.
 suchar blécuit m.
 such-ý sec; (hubený) maigre, sec; -é
 dui quatre temps m. pl. -á nemoe
 phthiaie f. -é lámánt v. lámánt. -á
 semé terre ferme f. -ou nohou à
 pied sec.
 sucho sécheresse f. sec m. je - il fait
 sec. na - à sec. po suchu par
 terre.
 suchopár terrain brûlé deséché m.
 -ný peu intéressant, fade. -nost
 fadeur f.
 suchost sécheresse; malgrear f.
 suchota sécheresse f.
 suchoun v. suchád.
 suk noeud m.
 sukné jupe f. cotillon m.
 suknó drap m.
 sukou-atý, -itý nouveaux.
 sůl sel m. - kuchyňská sel de cuisine -
 kamenná sel gomme, sel fossile.
 hořká sůl sel amer m. - štoviková
 sel d'oseille m.
 sulc gelée f. -ovati faire prendre en
 gelée.
 sultán sultan m. -ka sultane f.
 sum glanis m.
 suma somme f.
 sumec glanis m.
 sumka giberne, cartouchière f.
 summ-a somme f. -ární sommaire.
 sumovati sommer.
 sumovní sommaire.
 sund-avati, -atí descendre, ôter.
 sunouti (souvati) éim pousser, rouler
 qch. - se rouler.
 sup vautour m.
 superintenden-ce surintendence f. -2
 surintendant m.
 superlativ superlatif m.
 supěti souffler.
 supí de vautour.
 suplent suppléant m.
 suplik-a requête f. placet m. -ant sup-
 plicant.
 supl-irovati, -ovati koho suppléer q.

supremace suprématie f.
 surík minium m.
 surou-ec barbare, brutal, m. -ý barbare.
 brutal. -é en barbare, brutalement.
 -iny matières premières f. pl.
 surrogát succédané m.
 suspen-dovati suspendre, -se suspense f.
 sui v. soui.
 sui-árna v. -árna. -ek homme maigre.
 -ení séchage m. -idlo essui m. pen-
 derie f étendoir m. -irna séchoir m.
 -iti sécher. -ka femme maigre.
 sutiny décombres m. pl.
 suverén souverain m.
 sušov-atel importan; persecuteur, bour-
 reau m. -ati importuner, tourmenter
 svad-ina goûter m. -iti goûter.
 sváda querelle f.
 svadba v. svat/a.
 sváděni (koho) séduction f.
 sváděti, svesti (dolú) mener en bas,
 faire descendre, aider q. à descendre;
 (dohromady) mettre ensemble. koho
 s écho - détourner q. de qch., s cestý
 koho détourner q. du vrai chemin;
 -koho, - dève séduire q., séduire,
 corrompre une fille; (přemlouvati
 koho) débaucher q. vinu na koho -
 rejeter la faute sur q. bitvu, boj -
 livrer une bataille, un combat.
 svěsti co (poríditi) réussir. s kým
 réussir aup.ès de q.
 svaditi koho s kým irriter q. contre q.
 - se (s kým) se brouiller.
 svadnouti v. vadnouti.
 svah inclinaison, pente f.
 svak parent par alliance m.
 svatr beau-frère.
 sval muscle m. (v dřevě) noeud m.
 sval-ovati, -iti co rouler en bas, -iti
 co se sebe se débarrasser de qch. -iti
 se rouler en bas, tomber.
 svalovitý musculeux.
 svár querelle f.
 svar soudure f.
 svar-ovati, -iti faire bouillir; (o ková i)
 forger ensemble, corroyer.
 sváriti se o se se disputer qch.
 svárliv-ý querelleur. -ost humeur que-
 relleuse f.
 svat intermédiaire de fiançailles m.

svatba nocés f. pl.; nocé f.
 svatě saintement, religieusement.
 svatěb-čan convié aux nocés m. -čaná
 la nocé f. -ní de nocés; nuptial. -ník
 svatěčn-ě, -ní de fête. (v. -čan.
 svatěk fête f.
 svat-ý saint; sacré. -ě polé cimetiére
 m. vřech svatých Toussaint; fête de
 tous les saints f. dělati -ou faire la
 sainte-nitouche.
 svatí (dolů) faire tomber, jeter en bas,
 emporter (en parlant du vent); (na
 hromadu) amonceler.
 svatyně sanctuaire m.
 svatoduš-i pentecôte f. -ní de la pen-
 tecôte. -ní svatky v. -i.
 svatojansk-ý de saint Jean. -á muška
 ver-luisant m. -ý chleb caroube f.
 (ker) caroubier m.
 svatokrád-ce sacrilège m. -čz sacrilège
 (crime) m. -ěný sacrilège.
 svatokup-acký simoniaque. -ectví si-
 svatošf sainteté f. monie f.
 svatošf sacrement m. nejvšedějši - ol-
 tární le saint sacrement.
 svatováclavský de saint Venceslas.
 svatouč-ek hypocrite m. et f.; fausse
 prude f. -kuvání hypocrisie f.
 svatováš Dieu de la guerre (chez les
 anciens Slaves) m.
 svatvečer veille f.
 svaz ligament m.
 svázati v. vázati.
 svazek faisceau; *lien; - klíčů trous-
 seau de clefs m. - knihy volume m. -
 spisů paquet de papiers, fascicule m.
 svážeti, svesti amener de tous côtés;
 charrier; (dolů) descendre; svesti
 koho kousek cesty mener q. un bout
 de chemin. já vás tam svezu je vous
 y conduirai. svesti se aller en voi-
 ture; svesti se s kým aller avec q.
 (en voiture); svesti se (sklouznouti,
 sjetí) glisser. na něho se to svezí il
 en portera la peine, il le payera.
 svař-ovati, -iti co peser sur qch. - se
 descendre.
 svěcen-i consécration f. -i na knězství
 ordre de prêtrise m. ordination f. -ý
 benít. -á voda eau bénite f.
 svědčítel qui dit oui à tout.

svědč-iti o čem, k čemu... témoigner,
 affirmer; attester, prouver qch. na
 koho - témoigner, déposer contre q. -
 komu (o listu) être adressé à q. -
 komu (o jídle, pití a p.) faire du
 bien à q.
 svěd-ectví témoignage m. -ek témoin m.
 za -ka bráti koho prendre q. à té-
 svědení séduction f. (moin).
 svěd-ěni démanègeaison f. -ěti, -iti dé-
 manger.
 svědom-i conscience f. (svědectví) té-
 moignage m. tomu na -i en foi de
 quoi. -itý consciencieux. -itost déli-
 catesse de conscience f.
 svěhlav-ě capricieusement. -ý caprici-
 eux, obstiné, entêté. -ost caprice,
 entêtement m.
 svekrusě mère du mari, belle-mère f.
 svérák étiau m.
 svěřen-ý, -ec confié; commis; client m.
 -i confiance f. -ka cliente f. -ský
 statek fidéicommiss m.
 svěřep, -ec folle avoine, avoine follette
 f. -ý féroce, brutal. -ost férocité f.
 svěř-ovati, -iti confier, remettre qch.
 à q., commettre qch. à la garde de
 q., déposer qch. entre les mains de q.
 -iti se komu čtu faire confiance
 de qch. à q., s'ouvrir à q.
 svěsiti v. svěsovati.
 svesti v. svědčiti.
 svěsovati, svěsiti (hlavu, uši) baisser
 (la tête, l'oreille).
 svět monde m. onen - l'autre monde.
 na -ě býti être au monde; na - pri-
 jíti venir au monde -em choditi cou-
 rir le monde. k -u se mít se faire,
 se -a jíti mourir. se -a sprovoditi v.
 sprovoditi. pro živý - pour rien au
 monde. co - světem depuis que le
 monde est monde. tak jest to na tom
 -ě ainsi va le monde. znalost -a
 connaissance du monde f. - znalý
 qui connaît le monde; -u známý
 célèbre, fameux.
 svět-áčka femme du monde -ák homme
 du monde.
 světlk-o petite lumière f. (bludíčka)
 feu follet m. -a na morí feu Saint
 Elme m.

světice sainte f.

světící biskup suffragant, coadjuteur de l'évêque m.

světiti fêter; (kostí a p.) consacrer.

(svíce, vodu) bénir. *koho na knězství* ordonner q. *den sváteční* - sanctifier le jour de repos.

světítá hánba honte f.

světl-árna phare m. -e clairement.

clair. -ice (rostl.) safran hâtard m.

světl-o lumière, clarté f.; jour m. *jest*- il fait clair. *za -a* de jour. *jděte mi**ze -a* ôtez-vous de devant mon jour.*na -o vycházeti* venir au jour. *na -o**vydati* mettre au jour. *na -e (jeví)**býti* être evident. -o (boží) *spatřiti*

venir au monde, naître.

světlo-barvy à couleurs claires -červený

rouge-clair; -hnědý brun-clair. -měr

photomètre m. -modrý bleu-clair.

světlost clarté f. *jour m. -děla calibre

du canon m.

světlo-tisk photographie f. -selený vert-

clair. -zpyt optique f. -zpytec opti-

cien m. -zpytný optique. -žlutý jaune-

světlouka ver-luisant m. (clair.

světn-ice chambre f. pčele m. -níčka

petite chambre f.; *casanier m.

světo-běžný, -bludný vagabond. -borce

conquérant du monde m. -občan

cosmopolite m. -občanství cosmo-

politisme m.

světový du monde universel.

světovlád-a domination de l'univers f. -ce

dominateur de l'univers, souverain

du monde m. -ný maitre du monde.

světozor panorama, cosmorama m.

světský mondain; profane. -kněz ec-

clésiastique séculier.

světv-ovati se, -iti se se ramifier.

svěvol-e insolence, licence, pétulance

f. -ný licenceux, insolent, pétulant.

-ník homme insolent. -nice insolente

f. -nosť v. -e.

svězi v. svážeti.

svěží-est fraîcheur f. -i frais.

svíc-e chandelle f. (vosková) cierge m.

-en, -ník chandelier m.

svičíčka petite bougie f.

svičk-a chandelle f. -ová pečené flet de

boeuf m

svij-adlo, -ák dévidoir m.

svijeti tordre ensemble; plier, rouler

ensemble; mettre en rond, en pe-

leton. - se se tordre.

sviň-áctví cochonnerie f. -áctí faire

des cochonneries, dire de saletés.

-ák porcher; *cochon m. -ať por-

cher m.

sviň-ě truie; *salope f. divočk-a -ě laie

f. -ec étable à cochons f. -ě de truie.

-iti salir. -iti se se salir.

sviňka petite truie; *souillon f. (hmyz)

cloporte m.

svinouti v. svijeti.

sviň-ský de truie, de cochon. -stvo co-

chonnerie f.

svirák v. svěrák.

svirati, sevřiti serrer.

svisl-y baissé, en pente, vertical.

svíšť marmotte f.

svit aube du jour, point du jour m.

svit-ání v. svit, -ati commencer à faire

jour; commencer à poindre.

svitek omelette f.

svit-ziti v. vitěziti.

(clair. sviti v. svijeti; viti.

svit-adlo lumière f. éclairage m. -řna

lanterne f. -iti éclairer. -iti, posvítiti

komu éclairer q -se reluire, luire,

briller; étinceler. -tvo éclairage m.

svitnouti se faire jour.

svízel peine f. -ný pénible.

svíží frais.

svížený víf.

svlačebna garde-robe f.

svlačec liseron, liset m.

svlah traverse f.

svlaž-ovati, -iti humecter, mouiller;

arroser.

svléci v. svlékati.

svlék-árna garde-robe f.

svlé-kati, svléci (dolů) trainer en bas.

- (na hromadu) amasser. *koho, des-**habiller q. *dépouiller q. - do košile**mettre q. en chemise. - kabát* ôter*l'habit - se se deshabiller. - do košile**se mettre en chemise. - se (o hadu**a p.) se dépouiller.*

svoboda indépendance, liberté f. -tisku,

v náboženství liberté de la presse,

de la religion.

svoboda v. -ný.

svoboda-ě librement. -ý libre. -ý od čeha exempt de qch. -ý (neženatý) non marié, célibataire, garçon. -á non mariée, fille. zůstati-ým rester garçon; ou rester fille. -ý pán (šlechtic) baron m. -á paní baronne f. -ik (sedlák) paysan exempt de corvées m. (voják) exempt m.

svobodomyšlný libéral. -myslnost libéralisme m. -věrec libre penseur m. -vrah libérticide.

svod conduit m.

svodný... v. svůdný..

svojiti si co s'approprier qch.

svol-ávati, -áni convocation f. -ávati, -ati convoquer; assembler.

svol-eni consentement, acquiescement m. -ovati, -iti k čemu consentir, acquiescer, souscrire à qch.

svor, -a clavette f.

svorn-ě en bonne union, en bonne intelligence. -ý d'accord. -ik clavette f. cheville ouvrière (d'une voiture). -ost concorde, union, bonne intelligence f.

svrab gratelle f. -lavý, -ovitý gratelleux.

svrašk-y rides f. pl. -lý ratatiné.

svraštiti v. vraštiti.

svrbě-ní démangesaison f. -ěti démanger. -í ho kůže la peau lui démange.

surci v. surhovati.

surhlý... v. surhlý...

surhovati. surci précipiter, renverser. surchu-í de dessus; extérieur. -ice lib de dessus m. -ik (kabát) paletot m. pardessus m.

surchovan-ý souverain. -ý panovník souverain m. jest -ý čas il est grand temps. -ost souveraineté f.

surchu en haut. - žmenovaný, řečený, dotčený susdit, cidessus mentionné. svrě-ek dessus, haut m. - (v kartech) valet supérieur m. -ky biens meubles, mobiliers m. pl.

svržení chute f.

svůd-ce, -ník séducteur m. -ný séduisant, séducteur. -nice seductrice f.

svůj mon, ton, son, leur, notre, votre (mien, tien, sien, nôtre, vôtre, leur); mon propre, ton propre...; na své oči jsem to viděl je l'ai vu de mes propres yeux. jsme svoji nous sommes entre nous, nous sommes amis. jsou svoji (o parku) ils sont mariés. svou pořád věsti chanter toujours la même chanson. na svém místě à sa place. svým časem à son temps. ve svém seděti avoir une maison en propre; être le maître chez soi. svým pánem býti être libre de ses actions. na svém státi persister dans son sentiment. po svých jiti, táhnouti s'en aller, filer, détalier. na svém přestávati se contenter du sien. za své bráti finir, mourir.

sširati consumer, dévorer.

Š.

šabes sabbat m.

šabraka chabraque f.

šaceni habillage m.

šacov-áni taxation f. -atel taxateur.

-ati v. ceniti, -ati město; (ve válce) mettre une ville à contribution.

šacník v. šacování; (ve válce) contribution f.

šaf-át économe, ménager m. -ka ménagère f.

šafraň safran m. šafraňový de safran; jaune comme safran.

šafrániti safraner

šagrín chagrin m. -ový de chagrin.

šach (perský) schach m. -, -y échecs m. pl. hra v -y jeu d'échecs m. v -hráti jouer aux échecs; -králí! échec au roi! -ista joueur d'échecs m. -mat échec et mat; -ová šgurka pièce (du jeu d'échecs) f. -ovaný par-tagé en carrés; -ovnice échiquier m.

šacholan laurier tulipier, magnolia m.

šachor jonc m.

šachr trafic m. -ovatí trafiquer.

šachta puits (de mine) m.

šajdati traîner un pied. -se clopiner.

šajka (lod) bateau m.

šahal chacal m.

šál, -a châte m.
šalamaje chalumeau m.
šalanda chambre, salle des ouvriers f.
šal-ba fourberie f. -*edník* fourbe m.
 -*ebný* fourbe, trompeur.
šálek tasse f. - *kávový* tasse à café. -
kávý tasse de café.
šálení fourberie f.
šalíc fourbe m.
šáliti tromper. - *se se* tromper.
šálivý trompeur.
šalov-ačka planche f. -*ání* revête-
 ment de planches m. -*ati* revêtir
 de planches.
šalupa chaloupe f.
šalvěť sauge f. -*ový* de sauge.
šám savate f.
šámati tâtonner. - *se* marcher à tâtons.
šamrha v. *čamrda*.
šanc risque m. v - *sáseti* exposer au
 péril, hasarder.
šance bastions m. pl.
šanov-ání, -*ati* v. *šetřiti*.
šantala (v *karteck*) dix de cœur m.
 *qui se fourre partout.
šant-ati, -*ati* se clopiner. -*ový* qui clo-
 pine.
šantroč-ení trafic m.; fourberie f. -*il*
 courtier; fourbe m. -*ísi* s *dém* traf-
 quer en qch.
šarada charade f.
šarapatka bagatelle, vétille f.
šaravary pantalon large m.
šarlach, *šarlat* écarlate f. -*ový* rongé
 comme l'écarlate, d'écarlate.
šarlatán charlatan m. -*ství* charlatan-
 nerie f.
šarnýr charnière f.
šarov-ač chauffeur m. -*ák* fourgon m.
 -*ati* chauffer.
šarpatí déchirer.
šarpie charpie f.
šaršoun brette f.
šarvátka escarmouche, mêlée f.
šarše charge, dignité f.
šásek fou, bouffon m.
šášk-ár bouffon m. -*ovatí* bouffonner,
 plaisanter. -*ovitý* bouffon. -*y* bouf-
 fonnerie f. pl.
šaf habit, vêtement; linge m. -*y* (*šen-
 ské*) robe f.

šátek do *kapsy* mouchoir. - *na krk*
 mouchoir de cou, écha m.
šatiti kožo vêtir q. - *se se* vêtir.
šatlava prison f.
šat-na, -*nice* garde-robe f. -*ník* armoire
 pour les habits f. -*stvo* habits, vête-
 ments m. pl.
šavle sabre m.
šedesát, -e soixante.
šedesát-ý de soixante espèces, de
 soixante sortes. - o soixante; v. -*ý*.
šedesát-ý soixantième. po -*é* la soix-
 antième fois. -*iletý* de soixante ans,
 sexagénaire. -*ina* soixantième par-
 tie f. -*ka* soixante f.; (*60 let*) soix-
 antaine f. -*krát* soixante fois. -*ník*,
 -*nice* sexagénaire m. et f.
šed-ý gris. -*iny* cheveux gris m. pl.
 -*ivac* grison m. -*ivěti* devenir gris;
 grisonner. -*ivý* gris. -*ivá* barbe gris
 m. couleur grise f. -*ivous* grison,
 barbon, *vieux grognard m. vieille
 moustache f.
šedo-klavý grison. -*knědý* gris brun.
 -*modrý* gris bleu. -*věkost* haute an-
 tiquité, nuit de temps f.
šejd fraude f. -*ýř*, -*šř* fourbe m. -*iti*
 user de fraude. -*rem* de biais.
šelest frémissement (du feuillage) m.
 -*iti* frémir.
šelm-a animal féroce m.; *coquin; fripon.
 -*ovský* fripon. -*ovství* friponnerie f.
šenk vente de bière, du vin en détail,
 (à pot et à pinte), cabaret m. - (*hodno-
 stát*) échanson m. -*ýř* cabaretier
 m. -*ýřka* cabaretière f. -*ovna* cham-
 bre commune du cabaret f. -*ovatí*
pivo, *vino* (v *pivě*, ve *vině*) vendre
 de la bière, du vin à pot et à la
 pinte, tenir cabaret.
šept-a, -*ati* v. *šept-a*, -*ati*.
šepmo à voix basse; en chuchotant.
šepot, -*ati* v. *šept*, -*ati*.
šept chuchotement m. chuchoterie f.
 -*a*, -*al* chuchoteur m. -*alka* chuchoteuse
 f. -*ání* chuchotement m. -*ati*
 parler bas, chuchoter. -*ati co komu*
 dire bas, chuchoter qch. à q. -*ový*
 qui chuchote -*mo po* -*mu* bas, à
 voix basse. -*noutí* souflet, v. -*ati*.
šered-a monstre m. -*ísi* enlaidir. -*ně hi-*

densement. -ný laid, hideux, horrible.
 -nost laidure; horreur f.
 serha geôlier. -ovna geôle, prison f.
 sérý gris.
 šerík lilas m. -ová barva lilas m. -ové barvy lilas.
 šeriti se commencer à faire nuit.
 šerm escrime f. -šr escrimeur m. -šrna salle d'escrime f. -ovatí faire des armes, escrimer.
 šero crépuscule m. dělá se - il commence à faire nuit, la nuit approche.
 šerpa écharpe f.
 šest six. -ák pièce de six kreutzer f.
 šester -ec hexaèdre. -ý de dix sortes, de dix espèces. -o six. v. -ý.
 šestersobn-ě six fois autant. -ý sextuple.
 šest-ý sixième. za -ě sixièmement. po -ě la sixième fois.
 šesti-bok hexaèdre m. -denní de six jours. -hran sexagone m. -hraný à six angles, sexagone. -letý de six ans. -na sixième m. sixième partie f. -neděli six semaines; couchés. -nedělka accouchée f. -stěn hexaèdre, cube m. -stěný à six faces. -úhelník hexagone m.
 šest-ka six m. -krát six fois.
 šestmécím-a vingt-six. -ý vingt-sixième.
 šestnáct. -e seize. -erka in-seize m. -erý de seize sortes, de seize espèces. -ero seize; v. -erý. -ý seizième. po -ě la seizième fois. -iletý de seize ans. -ina seizième m. seizième partie f. -ka seize m. -krát seize fois.
 šetek dieu lare m.
 šetr-ení ménagement m. -iti garder, ménager, épargner. -iti se se ménager, s'épargner; se choyer.
 šetrn-ě avec ménagement, délicatement. -ý ménager, délicat; respectueux. -ost parcimonie, économie f., délicatesse f., ménagement, respect m.
 šev couture f.
 ševcov-á femme de cordonnier f. -ský de cordonnier. -ské řemeslo, -ství cordonnerie f. métier de cordonnier m.

ševčík garçon cordonnier m.
 šibal fripon m. -ský fripon. -ství friponnerie f.
 šiben-ice potence f. gibet m. -tčník pendard m.
 šibký léger, vite.
 šibřinky bal masqué m.
 šití à coudre.
 šicí stroj machine à coudre.
 šid-ař, -it fripon m. -iti koho tromper, duper q., abuser q. (šikáditi) taquiner q. -iti se se tromper, s'abuser. -lař alénier m.
 šidl-o poinçon m. (ševcovské) alêne f. (saxečské) pointe f. -o (hmyz) demoiselle, libellule f.
 šifonér v. prádelník.
 šifra chiffre m.
 šichta tâche f. (du mineur).
 šije cou m. nuque f. (ve sklepe) échappée f.
 šik rangs m. pl. v - stavěti ranger en bataille.
 šik-em, -ou, -mo obliquement, de biais. -mý de biais, oblique.
 šiknouti se v. hoditi se k čemu être propre à qch. être fait pour qch.
 šikovatel sergent-major m.
 šikovati (vojsko) ranger en bataille. - se k čemu s'appréter à qch. v. šiknouti se, - se (o vojsku) se ranger en bataille.
 šikovn-ý habile; adroit. -ě adroite-ment. -ost habilité, adresse f.
 šilen-ec frénétique; insensé, fou m. -ý frénétique, fou. -ost démence, frénésie f.
 šilh-a, -oun, -avec louche m. louche f. -ání strabisme m. -atí loucher. -atí po čem regarder de côté, lorgner qch. -avý louche.
 šilíti être en démence.
 šiling schelling m.
 šimr-ání chatouillement m. -atí chatouiller légèrement.
 šín, -a bande de fer; (na kolesniet) rail m.
 šindel bardeau m. -ák clou à bardeau m. -ář faiseur de bardeaux. -ka machine à faire des bardeaux f. -ová štrecha toit de bardeaux m.

sinouti dim mouvoir, pousser qch. -
sebou bouger.
sinové železo fer en barres; fer forgé
 pour les rails m.
šintov-ačka petite houe f. -ati houer,
 labourer avec la houe.
šip flèche f.
šipek grasse-cul, fruit de l'églantier m.
šipka flèche f.
šipkov-i. -ý keř églantier, rosier sau-
 vage m.
šir largeur f.
širák chapeau à large bord m.
šire largeur f.
širéní propagation f.
širý. širý large, grand, vaste. *širé moře*
 la vaste mer, la haute mer, le lar-
 ge. *pod širým nebem* à la belle étoile.
u širém poli en pleine campagne, en
 rase campagne.
širitel propagateur m.
širiti étendre, élargir; propager. - se
 s'étendre, s'élargir, se propager. -
 se o čem s'étendre sur qch.
široce largement.
širočina épaule de mouton m.
široký large, vaste, étendu. -é (pe-
 nise) grosse pièces. *je široká* elle
 est grosse, enceinte. -o largement.
daleko -o cent lieues à la ronde
 -ost largeur f.
široširý fort étendu. *celý - svět* toute
 la terre, tout le monde.
šišák casque m.
šiška cône m. pomme de pin f. (*peřivo*)
 beignet m. *huří - pátón* m.
šišlati xéxayer.
šití couture f. attirail de couturière m.
šiti condre; *čert nim šije* le diable le
 prend.
škádliiti taquiner; (*psa*) agacer.
škádra escadre f.
škadróna escadron m.
škandál scandale m.
škapulíř scapulaire m.
škared-a monstre m. -ý laid, vilain.
 -ě vilainement. -á *středa* mercredi
 des cendres m. -iti se faire la moue.
 -ný v. -ý.
škarpa escarpe f.
škarpál savate f.

škartka quart de feuille m.
škátul-ár faiseur de boîtes m. -e, -ka
 boîte f.
škebr- (škemr-) al mendiant m. -alka
 mendiante f. -ání prières f. pl. -ati
 mendier.
škyt-ati avoir le hoquet. -auka ho-
 quet m.
škleb-iti zuby montrer les dents. -iti se
 bailler, faire la moue, pleurnicher.
šklubati v. škubati.
škoda dommage, dégât, préjudice m.
 (*štráta*) perte f. - *preškoda že...*
 c'est grand dommage que... - *ho il*
 est à regretter... - *z ohně* dommage
 causé par le feu. - *z povodně* dégât,
 dommage causé par l'eau. - *na lesích*
 dommage causé dans les bois. - *u brátí*
 subir du dommage. *že škodě býti*
 causer (porter) du dommage, faire du
 mal, faire tort; porter préjudice. *že*
škodou prodávati vendre avec perte.
škoden býti komu v. škoditi; - *býti*
z čeho, v čem subir du dommage.
škoditi komu, čemu nuire, faire tort,
 faire du mal, porter dommage à...
neškodí (nic nedělá) il n'y a pas
 de mal, n'importe. *co škodí (co na*
tom)? qu'importe? - *si se* compro-
 mettre, se nuire.
škodlivý, škodný nuisible, pernicieux.
škodolib-ý malicieux. -ost joie ma-
 ligne, malignité f.
škodovati perdre.
škola école f. - *obecná* école primaire.
 - *měšťanská, střední* école secon-
 daire. - *dičí* école de filles. - *člapii*
 école de garçons. *vyšoké-y* université
 f. - *vojenská* école militaire. - *průmys-
 lová* école des arts et métiers. -
hospodářská école agricole. *židov-
 ská* - synagogue f. *bruit confus.
sabbat m. za školu choditi faire
 l'école buissonnière.
škol-ačka écolière f. -ák écolier m.
 -dozorce inspecteur des écoles. -ka
 pépinière f. (*opatrovna*) petite école
 f. -né salaire, honoraire; prix du col-
 lège m. -né d'école. -né rada conseil
 scolastique m. -ník pédagogue, insti-
 tuteur m.; (*sluha -ní*) concierge m.

-omet pédant m. -ský d'école. -stvi
écoles f. pl., instruction publique f.
škop, -ek, -ik baquet m.
škop-eni querelles f. pl. -il querel-
leur m. -iti se quereller. -ivý querel-
leur.
škortati ronger; creuser.
škoudl-ik homme chiche, ladre m. -iti,
-iti se lésiner.
škoudnouti maigrir.
škrab-adlo grattoir m. ratissoire f. -ák,
álek griffonneur m. -ánek, -ánky gra-
tin m. -ánina griffonnage m.
škrábati gratter; râcler, ratisser; (neh-
ty) égratigner. (čmáratí) griffonner.
- v árku écorcher la gorge - se se
gratter. se kam grimper.
škrabátko râcloir m. ratissoire f.
škrablavý rude, rugueux.
škráb-nouti koho donner un coup de
griffe à q., griffer q. -nutí (jizva od-
nutí) égratignure f.
škraboška masque m.
škrálopé peau, croûte f.
škrampal savate f.
škrčení krejcaru lésinerie f.
škrčka ver (des enfants) m.
škrób empois, amidon m. -at amidon-
nier m. -árna, -arstvi amidonnerie
f. -eni empesage m. -ený empesé (i")
-iti empeser. -ovina dextrine f.
škróuh-ati, pleurnicher. -áni plaintes
f. pl.
škróuh-áni v břiše grouillement m.
-ati grouiller; -á to v něm le ven-
tre lui grouille.
škrt-ati griffonner; rayer. -il, -ilek
pince-maille, ladre m. -iti koho étran-
gler q. -iti krejcar, -iti se lésiner.
-nouti v. -ati, -nutí coup, trait. (pe-
rem) trait de plume m.
škubati tirer; - (husu, kachnu) pla-
mer.
škud-ce, -kyně qui fait du dommage;
ennemi m.
škudl-eni lésinerie f. -il homme chi-
che, ladre. -iti lésiner.
škudník v. škůdce.
škutina fente, ouverture f.
šhvár scorie, crasse, écume f. -y*
vieilles f. pl.

škvarek lardon m.
škváriti rissoler; (máslo, sádlo) fon-
dre. - se se fondre.
škváriti griller.
škvor perce-oreille m.
škurna tache f. -atý tacheté. -ě petit
enfant; nabot m. -iti (poškrvniti)
tacher, souiller.
šlahoun rejeton m.
šlacha tendon m.
šláhotina tendons m. pl.
šlachovitý tendineux.
šlacha abattoir m., tuerie f.
šlak (u sukna) lisière f.; (stopa) trace
f. (mrvice) apoplexie f. -em vaněny
frappé d'apoplexie; kýho -a! diable!
šlakovati koho suivre q.
šlakovit-ý méchant; -ě diablement.
šlap-aci kolo tympan m. -adlo marche f.
-ati marche; nač sur qch. -ati kam
y mettre le pied. -ati po čem fouler
qch. aux pieds. vino -ati fouler les
raisins, hlínu pétrir la terre, měchy
u varhan souffler l'orgue.
šlapěj trace f. (krok) pas m.
šlap-nouti nač mettre, poser le pied
sur qch marcher sur qch. komu na
nohu sur le pied à q.
šlapot des pas m. pl. -a trace f.
šlatec v. svlátec.
šle bretelles f. pl.
šleh coup de fouet m. -ati fouetter;
(o ohni) jeter des flammes.
šlechtn-ě noblement, généreusement.
-ý noble, généreux. -ost générosité f.
šlecht-a noblesse f. nobles m. pl. -ic
noble m. -ický nobiliaire. -ictví no-
blesse f. -icka, -ična dame, demol-
selle noble f. -iti ennoblir.
šlejš-ír émouleur; polisseur m. (kodu-
jici) gagne-petit. mti jazyk jako -ír
avoir la langue bien affilée. -írna
aiguilerie f.; moulin à polir. -ovaný
poli; -ovatí polir.
šlem flegme m. -ovatí laver.
šler, drian trantran m.
šlep queue f.
šlepej v. šlapěj.
šlechta colle f.; (jizva) cicatrice f.
šlohati fouetter.
šlojir voile m.

slup-ina, -ka v. *slupka*.

šmahem tout.

šmat-ati v. *šmatati*.

šmath-a qui écale les souliers. -*ati* écaler (les souliers, les bottes), -*ový* qui écale les souliers.

šmejz contrebande f. -y menées, intrigues, pratiques f. pl.; fraude f. -a, -il intrigant; contrebandier m.; -*iti* rôder; faire des pratiques.

šmclé émail m. -*ir* fondeur m. -*ovna* fonderie f. -*ovati* fondre.

šmýk-ati trainer. -*nouti* *čím* jeter qch.

šmisetka chemisette f.

šmodrč-a brouillon m. -*ati* brouiller.

šmolk-a bleu d'émail, bleu d'empois m. -*ovati* bleuir, mettre au bleu.

šmouha raie f.

šmouliiti salir.

šmoura raie f.

šnek limaçon; (*jedlý*) escargot m. -*ový* de limaçon; (*točity*) en caracol.

šněrov-ačka corset m. -*ačkár* corsetier m. -*adlo* lacet m. aiguillette f. -*ati* lacer.

šnicar couteau.

šnilka chenille f.

šňophoun chenapan m.

šňoriti parer. - se se parer.

šňupák preneur de tabac, priseur m.

šňupati priser, (*tabák*) prendre du tabac, priser.

šňupec prise de tabac f.

šňupka nasarde f.

šňupnouti et prendre une prise (de tabac).

šňur-a, -ka corde f. cordon m., pas-sement m. -a *perlé* fil de perles m.

šočovice lentille f.

šohaj amant m.

šorna ramonette f.

šos basque f. -*ák* bourgeois m.

šotek farfadet m.

šouliiti v. *šuliti*.

šoupati pousser; glisser. - se glisser.

šourati se filer.

šourem de blais.

šoust-áni frottement; frottage m. -*ati* frotter.

špacír promenade f.

špacie espace m.

špacék étourneau m.

špagát ficelle f.

špalda épeautre m.

špalek souche f.; hillot, bloc m.

špaliček (u obuvi) talon m.

špalir espalier m.; haie (de soldate) f.

španěl (komu) faire la hâte.

španěl-ka canne f. -*ský* espagnol; d'Espagne. -*sky* à l'espagnole; espagnol.

šparák, *šparátko* croir m. (*do zubů*) cure-dents m.

šparati curer (les dents).

špargl asperge f. -*ovna* planche d'asperges f. carré d'asperges m.

špás plaisanterie, aillerie f. -y badinage m. -*ovati* plaisanter, badiner.

-*ovitý* plaisant, badin, facétieux.

-*ovitý* *člověk* plaisant, farceur m.

špatn-ě mal. -*y* mauvais; vilain, -*ost* villeté, vilénie f.

špeh, -*oun*, -*yř* espion m. na -*hy* *jiiti* aller à la découverte. na -*u* *býti* épier.

na -*y* *vyšlati* *koho* envoyer q. à la découverte. -*ovani* espionnage m. -*ovati* épier.

špejchar grenier, magasin m.

špejl brochette f. -*ovati* brochetter, dresser.

špek lard m. (*nudlička* -u k *špíkování*) barde de lard m. -*ový* de lard.

špenát épinard.

špendáše dons, présents m. pl.

špendl-íci branches de pins; feuilles aciculaires de pins f. pl. -*ík* épinglé f. -*ikár* épinglier m. -*ikárka* épinglière. -*iti* attacher avec une épingle (avec des épingles.)

špensr spencer m.

šperk joyau, bijou; ornement m. pa-rare f. -*ář* bijoutier. -*ovati*, *vyšper-kovati* orner, parer.

špet-a, -ka pincée; ani -*ky* rien du tout. -*nouti* souffler, dire mot.

špie pic m. - v *kole* rais m.

špiec pointe f.

špícl, -*ík* roquet m. (*špekoun*) mon-chard m. mouche f. -*ovati* moucher.

špít-ák (*zub*) dent canine f. *croc* m. (*želen*) *daguet* m. -*ák* k *dolet-*

uáni pot à charger. -atý pointu, en pointe.
spick-a pointe (1°; u *dýmky* a p. em-bouchure f. -y u *drůbeže* tuyaux m. pl. po -ách *chodití* marcher sur la pointe des pieds. -ováni picoterie f. persiflage m. -ovatí *koho* picoter, persifler q.
spik graisse f.
spikov-acka lardoire f. -ati larder, piquer.
spilka aiguille f.
spína saleté f.; (*člověk špinavý*) avare sordide m.
spinát épinard m.
spín-avec *avare sordide m. -avý sale, malpropre; *sordide -avost sordidité f. -iti salir. -iti se se salir. -ka *souillon m.
špon espion m.
špítal hôpital m. -ník, -nice homme, femme de l'hôpital; -ský de l'hôpital.
špiše vivres m. pl. provisions, manitions de bouches f. pl.
špiž-irna garde-manger m. -ni de munition; des vivres m.
šplechot (*vlín*) clapotage, clapotement (des vagues) m.
šplecht-a babillard m. -áni v. *šplechot*. -y babil m. -ati se ve vodě barboter dans l'eau. gargoniller.
šplh-ati grimper. -avci (*ptáci*) grimpeurs m. pl.
šplích-, (*šplouch-*)áni v. *šplechot*. -ati se ve vodě v. *šplechtati*.
špoultí hubu faire la mone.
šprejl brochette f.
šprým farce f. -ař farceur. -ovný fa-céieux.
šprysl échelon m.
špuřit vrille f.
špunt bonde f. bondon m. -ovacka aissette f. -ovnice (u sudu) trou de bonde m.
šrám balafre f.
šramot bruit m. -iti faire du bruit. -iti se passer avec bruit.
šrank barrière f.
šrot blé égrugé. -ovatí égruger.
šroub vis f. -ovatí visser.

šrůtka méléé f.
štáb état major m.
štace station f.
štafáše v. *štafáše*.
štafeta v. *štafeta*.
štafir garnisseur; (*posilacovské*) doreur m. -ovatí draper, garnir.
štachety lattis m.
štampille v. *štampille*.
štáratí v. *čem* fouiller dans qch.
šťast-en, -ný heureux. -né heureuse-
šťáva suc; jus m. (ment.
šťav- (*šťán-*)natý succulent.
šťebet-ul babillard m. -alka babillarde f. -áni babil m. -ati babiller.
štěditi épargner, ménager.
štědře largement m.
štědr-ý libéral, généreux. -ý večer veille de Noël f. -ost libéralité, largesse f. -ovka gâteau de Noël m.
štěhot ramage, gazouillement m. -ati gazouiller.
štěk-áni aboiement m. *clabaudage m. -ati aboyer; *clabauder. -avec abo-yeur; *clabauder. -avý qui aboie, qui clabauder toujours. -na clabaudouse f. -noutí aboyer. -ot aboiement m. -ule clabaudouse f.
štel, -ovina v. *štolovina*.
štemovatí v. *laditi*.
štempl, -ovatí v. *kolek*, *kolkovati*.
šten-ě jeune chien m. -iti se chienne.
štep piqure f.; arrière-point m.
štep fente f.; - *štipek* arbre greffé; (*jabloň*) pommier m. -ař jardinier pépiniériste m. -ařství culture des arbres. -ina bûche f. -ný à fendre; greffé; planté. -nice jardin fruitier, verger m. pommeraie f.
štepov-acka piqueuse, arrière-poin-teuse f. -ati piquer, contre-pointer.
štepovatí greffer, enter.
šterb-a, -ina crevasse, brèche f. -áč (*rostl.*) endive f. -natý plein de cre-vasses, crevasse.
šterk gravois m. décombres m. pl.
štěstěna fortune f.
štěstí fortune f.
štět-ec, -ická pinceau m.
štětín-a soie de cochon f. -áč cochon m. -atý couvert de soies; hérissé.

stěk-a brosse f. -ář brosier m. -ářský
de brosier. -ářský baserrie f.
stěčí de brochet m.
stěhl-e brocheton m. -ý svelte. -ost
taille svelte f.
stěh point m. (v kartech) lavée f.
stěk-a brochet m.
stěl-covati gourmer. -easop de poing m.
stěpati pincer, (o hmyzu) piquer, mor-
dre; de ost piquer les yeux. dřet-
fendre du bois.
stěp-as mouchettes f. pl. -es prise, pin-
cée f.
stěpka pincée f.
stěp-lavý piquant. -nouti v. -ati. -nutí
pinçon m. piquée f.
stěr scorpion m. na - bývá spolu être
à couteaux tirés.
stěři de scorpion.
stěit bouclier m. (erb) éca, écusson m.
- domu front, pignon m. (na domě)
enseigne f.
stěiti se čeho avoir qch. en aversion,
en horreur, faire qch., avoir du dé-
goût pour q. stěiti se ho il me
répugne.
stěitvř dégoûté. -ost dégoût m.
stěi-nik, -onoš écuyer m.
stě-ání sanglot m. -ání sangloter.
stěf étoffe f.
stěk bac m. cuve f. (poschodí) étage m.
stěla galerie f. (kněžské) étoile f.
(stělná) droit d'étole m.
stěiba palefrenier m.
stělovina cendre de savonnerie f.
stěpka quene f.
stěa coup m. - kněh un tas, une pile
de livres, - akt dossier m.
stěouev v. stěouev.
stěouchati penser.
stěourati v. čem fouiller dans qch.
stěovik oseille f.
stěoua ver de terre m.
stěřf raie f. -ovaný rayé.
stěrachati se aller (entrer).
stěrykov-ačka tricoteuse f. -ání trico-
tage m. -ati tricoter.
stěucel manchon m.
stěur v. sviňák.
stěud-ent, -ie v. stěouevati.
stěuk, -a pierre de taille f.

stěul-covati, -ec v. stěil -.
stěurm assant m. -em Anáti monter à
l'assant. -em bráti prendre d'assant.
-ovati monter à l'assant, (pouchbo-
vatě) faire du bruit. -ovati (na po-
plach bři) sonner le tocsin.
stěvác instigateur m.
stěvačka instigatrice f.
stěvan-í instigation f. -ice chasse f.
stěvati koho poursuivre q. - koho na
koho exciter, animer q. contre q.
stěva pelisse f.
stěhaj amant m.
stěkati (po domě . . .) rôder.
stěliti koho berner, duper q.
stěm bruit m. (pěna) mousse f.
stěmar ménestrier, râcleur m.
stěm-ění bruit, bruissement m. -ěti faire
du bruit; bruire; (pěníti) monner.
-ivý bruyant, bruisant; moussoux.
stěha poudre gaseuse f. -ot bruit m.
-otiti bruire, faire du bruit.
stěmov-ačka écumoire f. -ati écumer.
stěuka jambon m.
stěp coup de fouet; v. postřk. -ák va-
gabond m. -ati fouetter; *manger.
stěpin-a écaille f. v. stěpka, -atý
écailleur.
stěple tiroir m.
stěst bruit m. -ěti, -eouté bruir m.
-nouti se *se passer, arriver. -ot
bruit.
stěáb (hmyz) blatte f. -y (kroupy) orge
mondé m.
stěabach (pismo) caractère italique
allemand m.
stěada éloquence f.
stěadlena couturière f.
stěadrona escadron m.
stěagr beau-frère m. -ová belle-sœur f.
stěališér chevauleger m.
stěanda farce f.
stěandr-ění, -kování babill m. -ěti, -ko-
vatě babiller.
stěarný beau, joli.
stěec cordonnier m.
stěegrúse belle mère f.
stěehol, -ení jaserie f. -iti jaser.
stěejcar suisse m. -ka suisse f. (kráva)
vache suisse f. -ěty suisse.
stěekrus v. stěegrúse.

jvostka - a prune f. (strom) prunier m.
-ový de prune, de prunes; de prunier.
jvost coup de fouet m. - *ák* petit-maître,
 élégant, dandy m. - *áký* en petit-
 maître. - *acký* de petit-maître.
jvostka fouetter.
jvinda eau-de-vie, goutte f.
jvínkul-ace farce f. - *ant* farceur m.

jvitor, *jvitorení* babil, bavardage m.
jvitor-a causeur; babillard m.
jvitor-šti babiller, jaser, bavarder. - *ový*
 babillard.
jvitor-ka causeuse; babillarde f. - *ný*
 causeur.
jvísti v. *světi*.
jvíný vite, agile.

T.

Tabáčn-í de tabac. - *ice* marchande de
 tabac f. - *ík* marchand de tabac m.
tabák tabac m. - *kuřavý* tabac à fu-
 mer. - *šupavý* tabac en poudre, à
 priser; - *kroucený* en corde.
tabákov-ý de tabac; - *ina* nicotine f.
tabatěrka tabatière f.
tábor camp m. (hromada) assemblée f.
-em se *položiti* se camper.
tábor-ení campement m. - *iti* camper.
tabule tableau f. (stůl, křtina) table
 f. - *skla* carreau m. - *na domě* en-
 seigne f.
tabulka tablette f. - (překlad) ta-
 bleau m. - *brádlcová* ardoise f. - *ko-
 vová* plaque.
tác soucoupe f.
tácky visite f. *na -y jít k někomu*
 faire une visite à q., aller voir q.
tady ici.
tajet v. *dykta*.
taj-atí clabauder; donner des coups
 à q. - *ka* tape f. soufflet m. - *noutí*
koho frapper q. donner un coup à q.
taš trait m. - *větru* courant d'air m. -
čísle (v loterii) tirage m.
tahanice tracasserie f.
tah- (táh-) *ati* tirer. - *ati se s čím* se
 tourmenter de qch. - *ati se (s kým)*
 se chamailler (avec q.) - *ati se o*
 se disputer qch. *s kým o* disputer
 qch. à q.
táhl-ý long. - *o* corde, chaîne (avec
 laquelle on tire qch.) f.
táhnouti (kam) aller, marcher (sem,
 k nám) venir; *) *sírky* - s'en aller,
 filer. - *co* tirer, (vléci) trainer. *k sobě*
 tirer vers soi, attirer; - *do sebe*
 boire, absorber. - *svíčky* faire des
 chandelles. - *hořalku* distiller de *tam*
 là; y; *býti ten tam* disparaître.

l'eau de vie. - *se s'étendre*; filer;
 prêter; - *se (vléci se)* trainer en
 longueur. - *se nač* prétendre à qch.
tahoun (kůň) cheval de trait m.; (vůl)
 bœuf de labour m. (dělník) travail-
 lant; *pod -í* secrètement. (leur m.
tajemn-ý mystérieux. - *ík* secrétaire m.
tajemství secret m.
tajiti co, *čeho*, - *se s čím* tenir secret,
 cacher qch.
tajn-o, *po -u* en secret.
tajn-é en secret, secrètement. - *y se*
tajnosnubný cryptogame. (cret.
tajn-oš secret; mystère m. - *ostí* my-
 stères m. pl.
tajtrník bouffon, pantin m.
tak ainsi, de la sorte, tellement, si,
 tant, autant, aussi; - (bez toho) sans
 cela. - *é*, - *y* aussi. - *y* tel; pareil.
-měř presque. - *ový* tel; pareil.
taks-a taxe f. - *ovatí* taxer.
takt mesure f. * *tact* m. *podle -u* en
 mesure, de cadence; - *dávati* bat-
 tre la mesure.
taktes de même, pareillement, éga-
 lement, aussi.
taktik tacticien m. - *a* tactique f.
takto ainsi.
taktov-ati battre la mesure; - *ka* bâton
 de mesure m.
takže de même.
talár manteau m.
talent talent m.
talír assiette f. (hudeb.) cymbale f.
talisman talisman m.
talmud talmud m. - *ista* talmudiste m.
talon talon m.
-tirer vers soi, attirer; - *do sebe*
 boire, absorber. - *svíčky* faire des
 chandelles. - *hořalku* distiller de *tam*
 là; y; *býti ten tam* disparaître.

tamaryšek tamarisc m.
tambor tambour (qui bat le tambour) m.
tam-ějiti, *-nějiti*, -ni de ce lieu-là, en ce lieu-là, de l'endroit.
tamhle là-bas.
tam-tady, -tudy par là. od -tud de là; -ten celui-là. -še là.
tanc-mistr maître à danser m. -ovati danser.
tanc-irna salle de danse f. -iti danser.
tanec danse f.
tanečn-í de danse; -í hodina leçon de danse f. -ice danseuse f. -ik danseur m. -i mistr maître de danse.
tanouti na mysl venir à la pensée, dans l'esprit. - na mysl être présent à l'esprit; *tane mu co v srdci*, na srdci il y pense continuellement. (ment.)
tanttiema tantième m.
tanuti mysl, - na mysl pensée f.
táp patte f. -al lourdant m.
tapati aller à tâtons; - v temnostech, ve tmách "marcher dans les ténébres.
tapet-a tapisserie f. -ovati tapisser.
tapir tapir m.
tara tare f.
tarakan blatte f.
tarantula tarantule f.
taras terrasse; barricade f. -iti terrasser; barricader.
tarif tarif m.
tarmar-ěcnice fripière f. -ěcník fripier m. -k friperie f.
tartas bruit, vacarme m.
tasemnice ver solitaire m.
tasiti (meč a p.) tirer (l'épée), dégainer.
tašk-a gibecière f. -ář coupeur de bourse, filon, escroc; fripon m. -ářský fripon. -ářství filouterie, escroquerie f.
táta père, papa m.
tatarka v. pohanka.
táti dégeler; (o sněhu) fondre.
tat-těek, -inek papa m.
tatman bouffon m. -ský de bouffon. -ství bouffonnerie f.
tav-eni fonte f. -ir fondeur m. -irna fonderie f. -irský de fondeur. -ir-

stvi fonderie f. -itelný fusible. -iti fondre.
tasatel interrogateur m.
tásati se koho demander à q. interroger q. nač, po čem demander qch. à q. interroger q. sur qch.
taž-ená svíčka chandelle plongée f. -á puška fusil rayé m. -ení trait m. -ení vojenství campagne, expédition f. -ení ptáků passage des oiseaux m. -ný kůň cheval de trait m.; -ný pták oiseau de passage m.
tě te.
tebe toi.
těci couler. *crčkem* - ruisseler. *potůčkem* - couler par ruisseaux. *potokem* par torrents. (o nádobě) couler; (o lodí) prendre eau.
tečk-a point m. -ovati ponctuer.
teď maintenant, à présent.
tědeum tédéum m.
tehd-a, -áž, -y alors. -ějí d'alors, de ce temps-là.
těhodn-í de la semaine, hebdomadaire. -ě par semaine, toutes les semaines.
těhot-enství, -nost grossesse f. -ná enceinte, grosse.
techn-ický technique. -ík élève de l'école technique m. -ika technique, école technique f. -ologický technologique. -ologie technologie f.
těcha v. útěcha.
těk-ati voler, voleter. -ati po světě courir le monde. -avý volage, inconstant, -avost inconstance f.
tekavý qui coule, qui prend eau.
tekлина, tekutina fluide m. liqueur f.
tel-átko, -e veau m. -eci de veau; -eci maso du veau; -eci pečené du veau rôti, du rôti de veau m.
tele-graf télégraphe m. -grafický télégraphique. -grafovati télégrapher. -gram télégramme f. -skop télescope m.
tělesn-ý du corps; corporel; charnel; sensuel. -í (osobní) stráž garde du corps f. -ost matérialité; sensualité f.
těleso corps m. - nebeské globe céleste m.
teletina (maso) du veau; (kůže) veau, peau de veau, cuir de veau.

teliti se véler.

télnat-ý corpulent. -ost corpulence f.

télo-cvična institut pour la gymnastique.

gymnase m. -cvičný gymnastique.

-cvič gymnastique f. exercice gymn.

-tem v. pluk. (stique m.)

tímě, temeno sommet de la tête m.

hory cime de la montagne f.

temen-ec, -išť source f. -iti se prendre

sa source, jaillir. -o v. témě.

téměr presque.

temn-ý obscur, sombre; (o barváč)

foncé; *sourd. -ice prison f. -o ob-

scurement; -o (n.) obscurité f. té-

něbres f. pl.

temno-barvý d'une couleur foncée.

-hnědý (kaštanový) châtain. -modrý

bleu foncé.

temn-ost, -ota obscurité f. temno-zelený

vert foncé; -žlutý jaune foncé.

temper-ament tempérament, naturel m.

-atura température f.

templář templier m.

tempo mesure f.

ten (ta, to) ce (cet, cette).

tenato v. teneto.

tenden-ce tendance f. -ění tendant.

tender tender m.

teneto rete, filets m. pl.

tenký, tenoučký menu, mince, subtil;

fin, tendre, délicat.

tenk-o peu. po -u rarement. býti čeho

po -u être rare.

tenkost ténacité, subtilité f.

tenkrát alors; cette fois.

tenor ténor, voix de taille. -ista ténor m.

tenýtý le même.

tento ce (cet, cette), celui-ci (celle-ci),

*, tentononc chose.

tentokrát cette fois.

tep, -ání v. -ot, -atí frapper; (o tep-

nách) battre. -noutí frapper (un

coup). -atí se se battre.

topl-ý chaud. -e chaudement -ice eaux

thermales f. pl. -ík calorique m.

-o chaleur f. je -o il fait chaud. mně

je -o j'ai chaud. sa -a tout chaud,

chaudement.

teplo-měr thermomètre m. -vod con-

ducteur du calorique; calorifère m.

tepna artère f.

tep-noutí v. -atí.

tepot coups m. pl. - šíl, srdce batte-

ment du poulx, du coeur m.

tepru seulement, ne... que; - dnes

seulement aujourd'hui; je - pět hodin

il n'est que cinq heures.

těr v. tření.

terbuch pause f.

tercelor pistolet de poche m.

terč but m. do -e střeliti tirer au blanc.

termín terme m.

terminolog-ický terminologique; -ie ter-

minologie f.

terno terne m. (benthine.

terpentin térébenthine f. -ový de téré-

tesák (nůž) couteau de chasse m. -ý

(kancí) défenses f. pl.

terror-ism terrorisme m. terreur f. -iso-

vati terroriser. -ista terroriste m.

tesař charpentier m. -ský de charpen-

tier. -ství charpenterie f.

tesatí charpenter.

tesk angoisse, anxiété f.

tesklivý plein de troubles.

teskn-ý triste. -o mi je suffoque, j'ai le

coeur serré; j'ai peur. -o mi zde je

m'ennuie ici. -ost, -ota angoisse, in-

quiétude f. serrement de coeur;

ennui m.

tesla hache de charpentier f.

těsn-ětroitement; serrément. -ý étroit;

serré.

těsno étroit; *embarras m. do těsna

vehnati koho mettre q. dans l'em-

barras.

těsnopis sténographie f. -ec sténo-

graphe m.

těsnota étroitesse f. *embarras m.

těsto pâte f.

těsni (se nad) attente f. espoir m.

těšínská jablka v. jablko.

těšitel consolateur m. -ka consolatrice f.

těšiti koho 1. consoler q. 2. rejouir q.

faire plaisir à q. contenter q. - se

se consoler. - se z čeho, čemu se ré-

jouir de qch. - se nad se réjouir

d'avance de qch.

tět-a, -ka tante f. paní -a* commère f.

těteliti se trembler; frémir.

těťhati co kam faire entrer qch. avec

force. - se kam se traîner.

těš coup m.
 těšiva corde f. nerf d'un arc m.
 tetov-ání tatouage m. -ati tatouer.
 tetřev coq de bruyère, tétras m.; -ice
 poule (femelle) du coq de bruyère f.
 tetřívěk coq de bois m.
 těž aussi.
 těžce pesamment; lourdement; (neznad-
 ně) difficilement. - nemacný gri-
 vement malade; - co nětí s'affliger
 de qch.
 těžiště centre de gravité m.
 těžití penize tirer de l'argent. - penězi
 faire profiter son argent. - s čeho
 tirer du profit de qch. - se věcho
 tirer avantage de tout. - svou hřivnou
 faire valoir son talent.
 těžitko serre-papiers m.
 těžký pesant, lourd; (o nemoci) grave;
 (o práci) pénible; (o porodu) labo-
 rieux; (boji) rude. - (neznadný) dif-
 ficile; těžká (o ženské) anceptive,
 grosse.
 těžk-o, s -a, s -em, s -y difficilement;
 mně je -o (námě) j'ai mal au cœur.
 těžkomysln-ý mélancolique, -ost mé-
 lancolie f.
 těžkost *grievete; difficulté f.; peine f.;
 mal de cœur m. náuše f. - myslé v.
 těžkomyslnost.
 text texte m. paroles f. pl.
 thé thé m.
 theatrální théâtral.
 thema thème m.
 theolog théologien m. -ický théolo-
 gique. -ie théologie f.
 theor-etický théorique; -číž théori-
 cien m. -ie théorie f.
 thermometer thermomètre m.
 thèse thèse f.
 tchán beau-père m.
 tchyně belle-mère f.
 tchoř putais m. -í de puteis.
 ty toi, m.
 tyč, -ka perche f. (i°).
 tyčinka étamine f.
 týden semaine f. huit jours m. pl. -ní
 de la semaine; -ník feuille hebdo-
 madaire f. (madaira f.)
 tyfus typhus m.
 tygr, tigr tigre m.
 tygř-í de tigre; -ice tigresse f.

tygrovice peau de tigre f.
 tíha poids m.
 týhodní v. týdenní.
 tíhota poids m., pesanteur f.
 tich-ý calme; tranquille; silencieux;
 paisible; -nouzí s'apaiser -o calme m.
 tranquillité f.; silence m. -o! s -a!
 silence!; být s -a être tranquille;
 po -u en silence; -ost silence m.;
 v -osti en silence. -ostápek esot;
 sournois m.
 tykadlo antenne f.
 tik-ání pialement; (o hodinách) tie-
 tac m. -ati piauler; faire tic-tac m.
 tyk-ání tutoiement m. -ati komu ta-
 toyer q.
 týkati se koho, čeho concerner, re-
 garder q., qch. co se čeho týče à l'é-
 gard de qch. concernant qch. tou-
 chant qch.; co se mne týče quant à
 moi, vás se to natýká cela ne vous
 touche pas.
 tykev courge f. potíron m.
 tikot v. tikání.
 týl nuque f. dos m.
 týn, -ec château m. lieu entouré d'une
 tinktura teinture f. (haie f.)
 tintidlo étourdi m. étourdie f.
 tintili vantili! à d'autres!
 tipatí se v čem fouiller dans qch.
 tipec pépie f.
 typograf typographe m. -ický type-
 graphique. -ie typographie f.
 tyrál qui vexe, maltraite.
 tyran tyran m. (i°).
 tyrání cruautés f. pl.
 tyranobijce tyrannicide m.
 tyranovatí tyranniser.
 tyran-ský tyrannique. -ství tyranie f.
 tyrati vexer; maltraiter; tourmenter.
 týravý vexatoire.
 tis if m.
 tiseň peine f.; presse f.
 tisíc mille; (m.) millier m. -átý mil-
 lième. -aterý de mille espèces, de
 mille sortes. -atero mille; v. -aterý.
 -erondob mille fois autant. -í v. -átý.
 -ka mille m. -krát mille fois. -leté
 espace de mille ans. -ovka (bón-
 knotka) billet de mille florins m.
 tisk pression; presse f. - kniky nřžaké

impression d'un livre. *svoboda* -u
liberté de la presse f. *děti co do*
tlaku faire imprimer qch.
tlak-aci à imprimer. -*at* imprimeur m.
-*árna* imprimerie f. -*aršky* d'imprimerie.
-*aršty* imprimerie f.
tlaknouti presser, serrer; *rukou komu* -
serrer la main à q. *knihy a p.* - im-
primer.
tlakopis imprimé, ouvrage imprimé m.
tlakovy d'if.
tláta chienne f.
tlá-t en silence; en paix. -*iná* calme m.
-*iti* calmer, apaiser. -*iti se se* calmer,
tlátný imprimé. (s'apaiser.
tlátr-ka babiole, bagatelle f. -*ný*
mesquin.
tláti donner un coup (le coup), couper;
blesser.
tláti engraisser.
tyt-l a signe d'abréviation. -*ék* point m.
tlátl titre m. -*dní* titulaire. -*atura*
titre m. -*ni list* frontispice m. -*ovati*
titrer.
tlápe poids m.; pesantier; peine f. *s tlápi*
avec peine, difficilement; à peine;
à grand'peine.
tlápti koho peser q.
tládk tisseur m.
tládk-covina, -*ectví* tisseranderie f.
-*covina* atelier de tisserand m. -*cov-*
ský de tisserand m. -*ec* tisserand m.
tláoun, *tlánice*, *tlánička* ruban m.
tláounkár, *tláničkář* tissutier, ru-
tikaní tissage m. (banier.
tlátna tissu m.
tláti tisser.
tláti-é d'une manière touchante. -*y* tou-
chant; sentimental.
tlátnouti se koho toucher qch. (r
tláti v čem, na čem tenir, être at-
taché à qch., être enfoncé, être
planté dans qch.
tládnice foule, presse f. -*iti* presser;
opprimer; v. *tlátnouti* -*iti se* kam
se presser. (k čemu contre qch.)
tlách, -y babil, bavardage m. -*at*, -*al*
babillard, bavard m. -*akta* babillarde,
bavarde f. -*áni*, -*ance* babil, ba-
vardage m. -*ati* babiller. -*avý* ba-
vard. -*na* babillarde f.

tlak pression f. poids m.
tlakoměr baromètre m.
tlakostroj pompe foulante f.
tlam-a gueule f. -*avý* qui a la bouche
grande.
tlamp-ác v. tlachal. -*ati v. tlachati*.
tlap-a patte f. -*ati* marcher. -*ati co*.
po čem fouler qch. aux pieds.
tlápnouti faire un pas; -*vnuč* marcher,
mettre le pied sur qch.
tlásk-áni claquement (de langue) m.
-*ati* claquer de la langue. -*nouti* cla-
quer (une fois). -*ot* claquement de
langue m.
tlent putréfaction f.
tlésk claquement m. claque f. -*at*, -*al*
claqueur m. *zřetelní* -*ati* claque f.
-*áni* claquements (des mains), applau-
dissement m. -*ati* claquer (des mains).
-*nuti* claque f. -*ot* claquement m.
claque f.
tléti, *tléti* pourrir, se pourrir, se pu-
tréfer.
tlouci battre, frapper, donner des coups;
- (*roztlouci*) casser; *málo* - battre
du beurre; v. *hmoždíři* - piler; - *na*
duben battre la caisse; - (*o srdci*)
battre, palpter; (*o sláviku*, *o šec-*
pelce) chanter; *hubou* - jaser. - *se*
se battre; - *se kde* rôder; - *se světem*
courir le monde. *tlučný* (*o popří a*
p.) en poudre.
tlouatn-outi engraisser, devenir gras.
-*uti* engraissement m.
tloušť (ryba) alose f.
tloušťka épaissir; gresser; corpu-
lence f. embonpoint m.
tlučení (srdce) battement de cœur m.
- *na vrata*, *na dveře* des coups à la
porte. - *slavika* chant du rossignol m.
tlučba fanfaron, hableur m.
tluk-adlo pilon m. -*ot v. tlučení*.
tlumač interprète m.
tlumiti étouffer.
tlumoč-ení interprétation f. -*tel*, -*nik*
interprète m. -*iti* interpréter.
tlumok valise f.
tlupa troupe f.
tlust-é épais; -*y* épais; gros, fo. t, vo-
lumineux; gras; -*é maso* viande
grasse f.

tlustoucký grasseuillet; dodu.
tma obscurité f.; *tmy* ténèbres f. pl.
je - il fait sombre, obscur, noir.
tmavý obscur, sombre, noir; (*o bar-vách*) foncé.
tmavo-hnědý, -*modrý* v. *temno*-*tmel* ciment, mastic m.
tmítí se se faire nuit.
tmouti v. *títi*.
to ce, cela; *to to!* quelle idée!
toalet-a toilette f. -*ní* de toilette.
toast toast m.
tobolka portefeuille m.
točení tours m pl.
toč-í qui tourne; qui tire du vin ...
 -*iti* tourner. *vino, pivo* -*iti* tirer du vin, de la bière. -*iti* se tourner, se tourner. -*ité* *schody* escalier tournant m.
točn-a pôle m. -*ový* polaire.
tok courant, cours m.
tokání (*tetřeví*) couplement des coqs de bruyère m.
tokař tourneur m.
tokati (*o tetřevích*) être en amour.
tolar écu m.
toleran-ce tolérance f. -*ční* de tolérance. -*tní* tolérant m.
tolík tant, autant. -*átý* tantième. -*ový* de tant d'espèces, d'autant de sortes. -*ě* aussi, de même. -*krát* tant de fois, autant de fois.
toliko seulement, ne . . . que . . .
ton ton m. *dobry* ton bon ton.
tonina ton m.
tonouti aller à fond; se noyer.
tonsura tonsure m.
topan coq d'Inde m.
topaz topaze m.
topánky bottines f. pl.
top-eni chauffage m. -*ení* u *kamen, u* pece bouche du poêle, du fourneau; -*í* chauffeur m. -*iti* chauffer. (*v kam-nech* le poêle); -*iti* *dřívím, uhlím* brûler du bois, de la houille; -*iti* *koho* noyer q. -*iti* (*rudu*) fondre; -*iti* se se noyer.
topograf topographe m. -*ický* topographique, -*ie* topographie f.
topka poule d'Inde f.
topol peuplier m. -*ový* de peuplier m.

topor hache f.
topořístě, *topůrko* manche de hache f.
torba sac m.
tort v. *dort*.
totéž le même, la même chose.
totiž c'est à dire, savoir, à savoir.
totožn-ý identique. -*ost* identité f.
touha plainte f. - *po kom, po čem* désir de voir (de revoir) q., qch.
toul, -*ec* carquois m.
toul-ání vagabondage m. -*ati* se vaguer, rôder; flâner; faire le vagabond, vagatoué as m. (bondier).
toužebn-ě ardemment, avec impatience.
 -*ý* ardent; -*ost* ardeur f.
touž-eni v. *touha*. -*iti* *na koho, nač* se plaindre de qch. - *nad čím* déplorer qch.; - *po kom, po čem* soupirer après q., après qch.
tovar marchandise f.
tovaryš compagnon, camarade; (*cha-ník*) compagnon, garçon ouvrier m.
 -*iti* s *kým* fréquenter, hanter q. -*iti* se *ke komu* se joindre à q. -*ský* sociable. -*ství* sociabilité f. -*stvo* société, compagnie f.
továrn-a fabrique, manufacture f. -*í* de fabrique; -*ice* femme de fabricant f.
-ický de fabricant. -*ík* fabricant m.
trabant traban m.
tradice tradition f.
tráfk-a bureau de tabac m. -*ant* marchand de tabac m. -*anika* marchande de tabac f.
trag-edie tragédie f. -*ický* tragique.
trachta banquet m.
trakař bronzette f.
trakt-ace traitement m. -*át* traité m. -*er* traître m. -*ovati* *koho* traiter q.
trám poutre, solive f. -*ec* soliveau m. -*ovi* solives f. pl.
trampot-a, -*y* souci m. peine f. chagrín m.
transito transit; droit de transit m.
transparent transparent m.
transport transport m. -*ovati* transporter.
trápec houppé, campana f.
trápení tourment m.; peine f.
trápí, -*ka* qui tourmente q. -*** bourreau m.

trápiti tourmenter; - *se se* tourmenter; *se* chagriner.
tráplivý, trápný douloureux; pénible.
trás 'terreur f.
trásatí se zimou trembler de froid.
trask v. třesk - *avý* fulminant; - *avý* *plyn* gaz inflammable m.
trásné franges f. pl.
trásořit-sk, - *ka* hochequeue m. bergeronnette f.
trásot tremblement m.
trásovisko sol marécageux m.
trase-ant tireur m. - *at* sur qui l'on a tiré. - *ovati směnku na koho* tirer une lettre de change sur q.
trásti kým, čím secouer q., qch. - *se* trembler; - *se zimou, strachy* trembler de froid, de peur; *celý se třesu* tout le corps me tremble.
trať ligne f.
tratiknot v. štipce.
tratiťi perdre. - *se se* perdre; *maigrir.
tratiťod rigole f.
trator, tratoriště mare f.
tráva herbe f.
trávení digestion f.
travíd empoisonneur m. - *ka* empoisonneuse f. - *ka (trávka)* herbe f.
trávití digérer; exciter l'appétit; amaigrir. - *čas, dni, život* passer son temps, ses jours, sa vie.
trávnatý herbu.
trávník gazon m. pelouse f. (l'eau.
trésti être planté; (*z vody*) sortir de l'eau-ice brisoir m.; - *iti* le briser le lin. - *o (u tralce)* dague f. - *ovati se* se fatiguer, *danser.
tré trois.
tréba il faut; *není mi toho* - je n'en ai pas besoin.
trébas n'importe, n'importe si., n'importe que.
tréfa bon coup m.; billet gagnant m.
tréšťi co toucher, frapper; *netréšťi* manquer - *kam* savoir, trouver le chemin. (*dověsti*) savoir faire qch. - *každému vhod* plaire à tout le monde. (*potkatí*) *koho v. potkatí* - *koho (o malíři a p.)* attraper la ressemblance de q.; - *se* arriver.
trěfu-é bien, à propos. - *ý* juste.

trěť v. třet.
trénasob v. troj...
trén-i frottement m. broiement m. - *ryb* frai m. - *ice* inimitié f.
třenový zub dent molaire, dent machelière f.
třep v. střep.
třepati čím remuer, secouer qch.; branler, brandiller qch.; - *rukama (le-skati)* claquer des mains. - *křídlo* battre des ailes - *len, konopí* broyer du lin, du chanvre. - *se se* débattre, se démener; trembler.
třep-ení franges f. pl. - *ení, -enka* char-treperenda caqueteuse f. (pie f.
třepetati nohama piétiner, gambiller, gigoter; - *křídlo* tremousser des ailes - *se* trembler; se tremousser; trépligner
třepiti effiler, effiloquer. - *se se* effiler.
třepka sabot m.
třesav-ý tremblant. - *isko* sol marécageux m.
třesení tremblement m.; - *země* tremblement de terre m.
třesk craquement; fracas; éclat m. - *y plesky* non-sens m.
třeska morue f. - *sušená* morue sèche f. stockfish m.
třesk-ati, -nouti čím jeter qch., faire éclater qch. casser qch. - *avý v. třaskavý, -utá zima* froid rigoureux m.
třeslice herbe tremblante f.
třesot tremblement m.
třest peine f.; châtement m. punition f. - *smrti* peine de mort f. - *em stihati* punir. - *u hodný* coupable, blâmable; punissable; *za* - pour pénitence.
třest essence f.
třest (trtina) roseau m.
třest-aneč détenu m. - *aní* punition f. châtement m. - *ati koho zač, pro něco* punir, châtier q. de qch. pour qch. *smrti na hrdle -ati* punir de mort; *slouy - koho z čeho* reprendre q. de qch. *na peněsich* mettre q. à l'amende.
třestní zákon loi pénale f. - *zákonník* code pénal m. - *soud* tribunal m.
třestn-ice maison de correction f. - *ník* détenu m. - *nice* femme détenue dans une maison de correction f.

trstuhodný blâmable; coupable; punissable.

tršně cerise f.

tršňový de cerise, de cerises; de cerisier. - *strom* cerisier m.

tršňovka (kořalka) ratafia de cerises, kirsch m. (sad) cerisale f.

tršň-ěmec, -*idlo* fou, écervelé, cerveau brûlé; -*idlo* (ženská) folle. -*ěti*, -*iti*

être fou; -*iti* koho rendre q. fou -*iti* (o nápoji) être capiteux, porter à la tête. -*ivý* capiteux.

trst-a bagatelle, vétéille f. -*y* hardes f. pl.

tršti troisième; - *stav* tiers-état; - (den *měsíce*) le trois; *toho* jmena - trois.

po - la troisième fois. *za* - troisième-ment, en troisième lieu.

tršice; *do* - trois fois

tršetina tiers m.

tršetky vétéilles f. pl. chiffons m. pl.

trž v. *střez*.

trh marché m. - *ovocný* marché aux fruits, *koňský* aux chevaux, *na vlnu*

aux laines; *mezi* *trh* mezi sebou o se disputer qch.

trhan travailleur aux chemins de fer, terrassier m.

trhání v. *trhání*.

trhání (vytrhnouti) arracher, tirer. *z ruky* komu co arracher qch. des mains

de qch. - (trhnouti) čím tirer qch. *zuby* komu - arracher une dent à q.

- (utrhnouti) arracher, enlever. *růži*, *tršně* - cueillir une rose, des cerises;

- (roztrhání) déchirer; (*šaty*) user. - (trhnouti) rybu vider un poisson.

- *skálu* faire sauter une roche. - *se* se déchirer; (*o provaze*)

se casser; (*o šatech*) s'user; - *sebou* se débattre.

trhnouti v. *trhání*.

trhnouti secousse f. coup m.

trhová étalage m. -*y* de marché.

trži trois.

tržibiti *épurer.

tribun tribun m. -*a* tribune f. -*dě* tribunál m.

trž broyer m.

tržetvní takt mesure à trois temps f.

tržda classe; (*ulice*) rue f.

tridecater-y de trente espèces, de trente sortes -*o* trente; v. *y*.

tridecátý trentième.

tridecát trente; - *kusů* *desko* trentaine f. -*iletý* de trente ans. -*krát* trente

fois.

tridecát-ina trentième m. -*ku* trente m.

tridená de trois jours.

tridítí classer.

tridí de la classe.

trihran v. *trojhran*.

trychtýř entonnoir m. (*na jízdnice*)

boudinère f.

trikolora ruban, drapeau tricolore m. *trikrát*, -*e* trois fois. - *násob* trois fois

autant.

trýl, -*ek* trille f. roulement m. *roulade* f. *fradon* m.

trýletý de trois ans.

trýlist v. *trojlist*.

trýlkovati faire des roulades; *tré* donner.

trýmati tenir.

trýmécítma vingt-trois.

trýnácet treize. -*erý* de treize. -*y* treizième. -*y* (*den měsíce*) le treize; *toho*

jmena -*y* treize. -*ka* treize m. -*krát* treize fois.

trýnoška trépied m.

trío (v hudbě) trio m.

tripl tripoli m.

trýrohý triangulaire; - *kloubek* chepeau à trois cornes, tricorné m.

trýsk galop; -*em* au galop, à bride abattue.

trýska, *trýstka* tuyau de pipe m.

trýska petit éclat de bois, copeau m.; écharde f. *zadrhel*, *zadrhl* jsem si

trýsku do prstu, do nohy il m'est entrée une écharde dans le doigt,

dans le pied.

trýsk-ání coups m. pl. -*ati* battre, frapper; (*roztrýskati*) casser.

trýsl-o tan m. -*em* *vydělávati* tanner. -*ovina* tannin f.

trýsné franges f. pl.

trýsnití salir.

trýstěník navire à trois mâts m.

trýstranný trilatéral.

trýstítí se se fendre.

trýtí frotter. *čím* avec qch. *co* o qch.

contre qch. - (*barvy a p.*) broyer; *no práček* pulveriser, réduire en poudre.
len - broyer. briser le [in; *bídu* - tirer le diable par la queue; - *se se frotter* - *se (o rybách)* frayer. - *se kam se frotter*, se faufiler (dans).
trůhelník triangle m.
trůmf triomphe m.
trůvák école de campagne f. - *ně trůvák* tourment m. (trivial).
trůvna jeux solennels auprès du tombeau d'un défunt m pl.
trůvni persécution cruelle f. - *itcl* persécuteur. bourreau m. - *iti* tourmenter, faire souffrir q. donner la torture à q.
trk v. nuti. - *ati* frapper des cornes. - *ati se se frapper des cornes*. - *avý* qui donne des coups de cornes. - *nouti v. -ati* - *nouti* coup de cornes m.
trl v. tral.
trůvni fatigues f. pl. - *eti* fatiguer, harasser. - *eti se se fatiguer*. - *ivý* fatigant.
trůvni étrier m.
trův épine f.
trův épines f. pl. buisson épineux m.
trův épineux.
trův - *a* prunelle f. - *ovi* prunellier m
oči jako -y yeux noirs.
trův frémir.
trův d'épines.
trův tréteau de table m.
trův - *a*, - *u* un peu. *po trův*, *po -ách* peu à peu.
trův un tantinet.
trův, - *aty* triple.
trův tricolore.
trův trigémeau m.
trův composé de trois membres.
trův triangle m. - *trův* triangulaire.
trův de trois sortes, de trois espèces.
trův trinité f.
trův triple.
trův en trois personnes; triple et uni.
trův trois m.; attelage de trois chevaux m.
trův, - *lístek* "trio (d'amis) - *lístý* à trois feuilles.

trův triplement. - *ný* triple.
trův petite monnaie.
trův vaisseau à trois ponts.
trův triangle m.
trův trident m.
trův trocart m.
trův v. necky.
trův émietter. - *se* tomber en petites pièces; - *se (o zrnu)* tomber dehors.
trův trot m.
trův tropical.
trův faire; (*něco slěho*) commettre.
trův ruines f. pl.; fragments m. pl.
trův, - *inka*, - *ka*; - *inka*, - *ku* un peu; un tant soit peu, un tantinet.
trův, - *ováni* consolation f. - *ovati kolo* consoler q. - *se se consoler*; - *se nač se flatter*, se nourrir de l'espoir.
trův tuyau; conduit, canal m. - *a k trůvni* trompette f.; (*roh*) cor m. - *a elovč* butor m. bête f. - *el* tuyau.
trův son de trompette f. - *iti* sonner de la trompette; sonner du cor. - *iti (nač)* bayer (à qch.); regarder (qch.) la bouche béante; - *na mřás* bayer aux cornes.
trův mèche f.
trův si avoir le courage de . . , oser; se croire capable de . . *netrouvati* si ne pas oser.
trův abeille mâle f. "butor m.
trův répandre, laisser tomber, perdre; - *se* tomber; venir l'un après l'autre.
trův - *ice* naine f. - *ik* nain m.
trův amèrement.
trův rendre amer.
trův patient. - *ě* patiemment, avec patience. - *ost* patience f.
trův souffrir, endurer, supporter; *to* (léser).
trův lueur f.
trův, - *ka* qui souffre avec résignation; martyr m. martyre f.
trův - *iti se* luire. - *ivý* reluisant.
trův - *y* âcre; amer; - *nouti* devenir âcre, devenir amer. - *kost* âcreté; "amertume f.
trův passif. - *rod časoslov* passif m
trův tige f.
trův roseau m. canne f. - *cuřová* canne à sucre.

- trub-áč** trompette m. -**áč** fontainier m.
 -**ec** abeille mâle f. -**ice** tuyau; conduit,
 canal m. -**ka** petit tuyau; (*poštov-*
ská) cornet de postillon m.
truc bouderie, mutinerie f. entête-
 ment; *na - komu* en dépit de q.
 -**ovati** bouder. -**ovitý** mutin, boudeur.
trud peine, fatigue f. travail m. (*v obli-*
čejí) bourgeois m. *koní* - gratiole f.
 -**iti** fatiguer; affliger. -**iti se** se fati-
 guer; s'affliger. -**ný** pénible, fati-
 guant; triste.
trudnomyslný mélancolique.
trudovitý bourgeonné.
truhla bahut, coffre m.
truhlář menuisier f. -**ka** menuiserie f.
 -**ský** de menuisier. -**stvi** menuiserie f.
truhl-ec, -**ice** coffre m. -**ik** tiroir; (*v ko-*
čáře) coffre m. -**ik** *nigaud m.
truhl-ení tristesse f. -**iti** être triste;
nad čím être désolé de q. -**ivý** triste.
truchlohra tragédie f.
trůj v. troji.
truksa *butor m.
truksas écuyer tranchant m.
trulant, trumbera nigand m.
trumf atout m. -**ový** d'atout.
trůn trône m.
truňk (vina) coup (de vin) m.
trup tronc du corps; corps mort, ca-
 davre m. - **socky** torse m.
trupel brique crue; motte f. -**ovitý**
 grumeleux.
trus crotte, fiente f.
truska scorie, crasse f.
tru-aci, -**alý** de durée; durable.
trvání durée f. (dité f.
trvanliv-ý durable; solide; -**ost** **sol-*
ivati durer, subsister. *dlouho, věčně*
netrvati ne pas durer toujours; -
v čem persister dans qch. - *na mo-*
dlitbách prier - (*myslití, doufati*)
 croire, espérer.
tržba commerce m.
tržisté marché m.
tržiti penzise tirer de l'argent.
tržín-é étalage m. -**i** de marché; -**i řád**
 règlement du marché m. -**i, -ý** in-
 specteur du marché m.
tu ici; y.
tuberkula tubercules m. pl.
- tucet** douzaine f.
tucn-ec (kámen) stéatite, lardite f. -**ěti**
 s'engraisser. -**ý** gras.
tudy par ici.
tudif donc, par conséquent.
tuka graphite m.
tuk-ý tenace; fort; rude. *s -a* difficile-
 ment.
tukýk laneret m.
tukle ici.
tuk-nouti devenir fort, dur; (*mrznouti*)
 gélér. -**ost** tenacité; roideur f.
tuchnouti devenir relents.
tuk graisse f. gras m. *rybí* - huile de
 baleine f. - *v kostech* moëlle f.
tuk coup m. *tuk, tuk* toc, toc. -**áni**
 coups m. pl. -**ati** frapper, heurter
 (*na okno* à la fenêtre).
tul-ácký vagabond; -**áčení** vagabondage
 m.; -**áčiti** faire le vagabond, vaga-
 bond. -**áčka** vagabonde f. -**ák** vaga-
 bond m.
tulej douille f. - *u dýmky* pompe d'une
 pipe f.
tuleň phoque, veau marin m.
tulení de phoque.
tulích poignard m.
tulipán tulipe f. **sot*, nigaud m.
tuliti k sobě koho serrer, presser q.
 tendrement contre la poitrine. - *se*
ke komu se serrer contre q., s'ap-
 payer sur q.
tulp-a, -**as**, **tululum** nigand m.
tumák (ryba) thon m.
tuml vacarme m.
tumpach tombac m.
tůna tonneau m.
tuné mare f. **abime* m.
tuník v. tumák.
tunnel tunnel m.
tup-ec v. -id; -ec imbécile; -**ení** invecti-
 ves, injures f. pl. -**ěti** s'émousser.
 -**id, -itel** diffamateur m. -**iti** émous-
 ser; **koho* invectiver, déclamer con-
 tre q., médire de q. -**ivý** médisant.
tupo-klavý imbécile. -*hraný* à angles
 obtus. -*nosý* camus. -*úhelný* à an-
 gles obtus.
tupost insensibilité **stupidité* f.
tur ure m.
turbace dérangement m.

turban turban m.
 turbina turbine f.
 turecký turc m.
 turek turc m. (rostl.) potiron m. zdrav
 jako turek frais comme une rose.
 turista touriste m.
 turnaj tournoi m.
 tuš encre de Chine f.; (hlakol trub
 a kotlá) fanfare f.
 tui-ent pressentiment m. -iti pressentir
 qch., avoir un pressentiment de qch.
 se douter de qch.
 tušovati laver avec l'encre de Chine.
 tuša nigaud m.
 tušlati cacher.
 tušm-o, po -u en cachette.
 tuto ici; y.
 tuse fort; -hezky fort beau, très-beau.
 (prtili) trop. - mnoho trop.
 tusem-ec natif du pays, indigène m. -sky
 du pays, indigène.
 tušba plainte f.
 tužiti donner de la force (à) - se se
 fortifier; s'aguerrir.
 tuška crayon m.
 tvar forme, figure f.
 tvář visage m. figure f.; *face f.; (lic)
 joue f. němá - bête f. -i v - de face
 à face.
 tvářiti se feindre; faire mine, faire
 semblent (de...)
 tvářnost forme; physiognomie f.

tvaroh fromage blanc m. -ový au fro-
 mage.
 tvarosloví théorie de la forme et des
 désinences des parties du discours f.
 tvarušek petit fromage m.
 tvor créature f.
 tvorci v. tvůrci.
 tvor-entformation f. -idlo, -itko forme f.
 -itel v. tvůrce. -iti faire, former,
 créer, produire. -iti se faire. se for-
 mer. -ivý qui produit, forme.
 tvorstvo création f.
 tvrd-é durement. -é spáti dormir pro-
 fondément. -ý dur (i°; (o spaně)
 profond
 tvrd-iti affirmer, soutenir, prétendre;
 assurer; -ivý affirmatif. -nouti de-
 venir dur.
 tvrdo v. tvrdě. vejce na - oeufs durs
 m. pl.
 turdohlav-ec tête m. -ý opiniâtre, ob-
 stiné, entêté, têtù. -ost opiniâtré,
 entêtement m.
 tvrdost dureté f. (i°
 tvrdostijn-ý entêté. -ost entêtement m.
 tvrdota v. tvrdost.
 turz fort m. citadelle f.
 tvrzení assertion; affirmation f.
 tvůj ton.
 tvůr-ce créateur m. -či duch génie créa-
 teur m. -kyně créatrice f.

U.

U (s gen.) près, auprès; à; u kostela uběl albâtre m. -ový d'albâtre.
 près de l'église; u kamen, auprès du
 ubezpeč-ováni assertion; protestation f.
 feu; u dvora à la cour; u koho
 (v domě) chez q.; u nás (doma)
 chez nous; u sebe (v kapse) sur soi
 (sur moi, sur toi, sur lui...); u (v,
 do) à, en, dans.
 uedniti fermer. (éploré).
 uedovaný fatigué, épuisé; (uplakáný)
 uběh-ati se, -nouti se s'essouffler; se
 fatiguer, s'épuiser à courir. -ati si
 co attraper qch. en courant.
 uběhnouti kus cesty, dvě, tři hodiny
 uběhny faire un chemin, deux, trois
 lieues. v. ubíhati; -uti (doby) écoule-
 ment m.
 uběl albâtre m. -ový d'albâtre.
 ubezpeč-ováni assertion; protestation f.
 -ovati, -iti koho čím assurer q. de
 qch., garantir à q. qch. -iti se na
 koho, nač se reposer sur q., sur qch.
 ubídný misérable.
 ubíhání désertions f. pl.
 ubíhati, uběhnouti fuir, s'enfuir, échap-
 per; (o case) s'écouler, passer. - v co
 *tomber dans qch.
 ubíjení massacre m.
 ubíjetí, ubíti tuer, égorger.
 ubíratí, ubíratí ôter. - se kam se ren-
 dre, aller quelque part.
 nibyt-ě, -í phthisie f.
 ubytek diminution; perte f.

uditi v. udjeti.
udyti v. udyvati.
udyti v. udyvati.
udytov-aci de logement. -**áni** logement m. -**atel** (u vojska) quartier-maître m. -**ati** loger; -**ati se** se loger, s'installer.
udývání diminution f.; (vody, měsíce) décroissement (de l'eau, de la lune) m.; -**zdraví** altération de la santé f.; -**síl** affaiblissement m.
udýv-ati, udyti diminuer; décroître. -**á dne** les jours décroissent, raccourcissent -**á měsíce** la lune décroît, est à son déclin; -**á mu krásy** sa beauté se passe.
ubliž-ování torts m. pl. -**ení** tort m. préjudice m. na **cti** insulte f.
ubližovati, ubližiti komu, čemu faire tort à q., à qch.; blesser, offenser q. préjudicier à q. na **cti komu** - insulter q. - **si se** faire du mal; *se faire tort.
ubohý pauvre.
ubouditi noircir; - **se se** noircir.
uboh-ák, -átko pauvre m. pauvrete f.
ubráníti čeho défendre qch. (avec succès); - **se se** se défendre (avec succès); - **se čemu (čeho)** se défendre de qch. s'empêcher de qch.
ubíratí v. ubíratí.
ubrousek serviette f.
ubrus nappe f.
ucítiti sentir, ressentir.
ucouf- (ucou-)-nouti reculer, se reculer, se retirer; -**nutí** retraite f.
ucpáv-ání calfeutrage m.; (na lodi) calfatage m. -**ati, ucpatí (dveře, okna)** calfeutrer; (na lodi) calfater.
uct-á vénération f.; hommage, respect m. v. **uctění, -u komu činiti, prokázování** présenter ses respects à q. **má -!** mon compliment!
uctění honneur; traitement, régal m. **k - koho** en honneur de q.
uct-ivati, -iti koho honorer q.; traiter q., -**iti koho čím** régaler q. de qch. -**ivý** respectueux; -**ivě** respectueusement. -**ivost** respect m. v. -**ivostí** miti respecter.
uáditi v. ubouditi.

učarov-ání ensorcellement m. -**ati kouzlo** ensorceler q.
účast-en (čeho) participant de qch. -**enství** participation f. intérêt m. -**ník, -nice** qui participe à qch. -**novatí se, -niti se čeho** participer, prendre part à qch.
učebn-í, -ý d'enseignement.
učedlník v. učeník.
učel but m. **fin f. k tomu -i** à cette fin, dans ce but, à cet effet; **děs -s** sans dessein.
učeliv-ý docile. -**ost** docilité f.
učení apprenti; élève m.
učen-ě savamment. -**ec** savant, érudit, homme de lettres m. -**í** doctrine f. (vyučování) enseignement m. (studie) études f. pl. -**í (knihy)** livres m. pl. (řemeslo) apprentissage m. **vyšší učení** collège m. université f. **dáti koho do -i** mettre q. en apprentissage. -**ý** savant, érudit. -**á společnost** société savante, académie f. -**ice** apprentie; élève f. -**ický** d'apprenti; -**ík** apprenti; élève m.; -**ík Kristův** disciple du Christ m. -**osť** érudition, science f.
učerniti noircir.
učesatí peigner; - **se se** se peigner.
učet compte m. **facture f. -ní** teneur des livres m. -**nictví** comptabilité f.
učiliště école f. collège m.
učinek effet m.
učiněn-ý fait; *même; -**ý ďábel** un diable incarné.
učiniti v. činiti.
učinkov-ání opération f.; effet m. -**ati** opérer, agir (sur qch.); être efficace; faire son effet.
učinliv-ý actif, agissant; efficace. -**ost** activité; efficacité f.
učírna classe f.
učistiti (čistiti) clarifier. - **se se** clarifier.
učitel maître, instituteur, précepteur, professeur m. -**ka** maîtresse, institutrice f. -**ský** d'instituteur; **ústav-ský** institut pédagogique m. -**ství** métier de précepteur, d'instituteur m. pédagogique f. -**stvo** état, corps enseignant, corps des professeurs m.

uđiti *hoho* *čemu* enseigner à q. qch. instruire q. dans qch. montrer qch. à q. *psati*, *tašti* apprendre, enseigner, montrer à q. à écrire, à danser. - *se* apprendre, étudier - *se* *diat*, *psat* apprendre à lire, à écrire. - *se* (*marvkatí si*) v. f.

uđetna comptoir m.

uđtovati compter.

uđ membre m.

uđal-y arrivé. - *ost* événement m.

uđani v. *uđavani*.

uđetnasti v. *uđatnost*.

uđati v. *uđavati*.

uđeti-ě bravement, vaillamment. - *y* brave, valeureux, vaillant. - *ost* bravoure, valeur, vaillance f.

uđav-ač, -*atel* délateur, dénonciateur, rapporteur m.

uđavani, **uđani** rapport m.; délation, dénonciation f. *đis jelo uđani* à ce qu'il dit.

uđavati, **uđati** rapporter, dire; - *svě jmeno* dire son nom; - *koho* dénoncer q.; - *sbošti*, *penize* se défaire de ses marchandises, de son argent; - *se* arriver; - *se* (*sebe*) se dénoncer.

uđěl partage; apanage m.

uđěl-ěni "charme, ensorcellement m. - *ati* v. *uđelati*; - *ati komu* ensorceler q.

uđěl-ěni, -*iti* v. - *ovani*, - *ovati*.

uđěl-n-y, -*i* *kníže* prince apanagé m.

uđilovatel distributeur m. - *ka* distributrice f.

uđel-ovani, -*ěni* distribution f. octroi m. - *ovati*, -*iti* donner; "octroyer.

uđerěni coup m. - *m* *šestě* à six heures sonnantes.

uđerěti frapper; (*o zvoni*) sonner. - *koho čim* donner à q. un coup de qch. - *pěsti na stůl* donner un coup de poing sur la table. - *kým, čim, o sem, o sad* jeter q., qch. à terre, contre le mur. - *po kom* porter un coup à q. - *na duben* battre la saïsse. - *na koho* attaquer, charger q. - *čim oč* donner de qch. contre qch. **uđerělo** (*hrom uđerěil*) le tonnerre est tombé, la foudre est tombée. - *se* se heurter; se cogner; - *se oč* heurter, cogner contre qch.

uđesiti (*děsiti*) effrayer.

uđěč hameçon m.

uđídlo mors, frein m.

uđycht-ěny essoufflé. - *iti se* s'essouffler.

uđileti v. *uđělovati*.

uđirna cheminée f.

uđiti fumer (de la viande).

uđiv étonnement m.

uđiv-ěny étonné; -*ěni* étonnement m.

uđobr-ěni apaisement; "paix m. - *ovati*.

-*iti* apaiser. - *iti se* s'apaiser.

uđol v. *uđolí*.

uđolati vaincre.

uđolí vallée f. vallon m.

uđrě-ovani maintien m. conservation f.

-*ovati*, -*ěti* conserver, "maintenir;

-*ovati se* se conserver, "se maintenir.

uđušiti (*đušiti*) étouffer; - *se* étouffer.

uđušěni; *k* - à étouffer. *horko k* -

chaleur étouffante.

uđušovati, **uđušiti** étouffer.

uđfati v. *dušovati*.

uđušnouti deviner.

uđušěti courir, se dépêcher. - *za kým*

courir après q.

uđuš-iti v. *hasiti*. - *l-y* éteint. - *nouti*

éteindre.

uđuš charbon m. - *k* *kreslení* fusin m.

uđuš angle m.

uđuš-n-a, -*y* *duš* houillère f.

uđuš-n-ě angulaire; -*ě kámen* pierre an-

gulaire f. - *ice* réglot m.

uđušník caisse à charbon f.; pot à char-

bon m. chauffe-pot f.

uđuš bourgeois. *Uđuš* hongrois m.

uđušký hongrois. *jednou za* - *měsíc*

très-rarement.

uđušovati se, **uđušnouti se** s'écarter; faire

place; - *se ráně* parer, esquiver un

coup.

uđušiti v. *uđušiti*.

uđuš carbonite m.

uđušvní vrah, - *neprítel* ennemi juré m.

uđuš-ěny poli; -*ě* poliment. - *ost* poli-

tesse f.

uđuš-ěti v. *uđušiti*.

uđuš-ě proprement. - *y* de belle ap-

parence, beau; - *ost* belle apparence.

uđuš charbon m. - *řevavě* braise f. -

kámeně houille f. - *hnědě* lignite m.

uđuš-ě braise f. charbon m.

uhličity carbonique m.
 uhlidati voir, apercevoir, découvrir
 qch. - se čeho garder qch. neuhlidati
 se čeho avoir beau garder qch.
 uhlik carbone m.
 uhliř charbonnier m. -ka charbonnière
 f. -ský de charbonnier. -ství métier
 du charbonnier m.
 uhmořditi se se fatiguer.
 uhnati (kus cesty) v. uběhnouti, - co
 *attraper qch. - koně forcer, excéder
 un cheval. - si co *attraper qch.
 uhněsti v. hněsti.
 uhnětený pétri; *o lidu opprimé.
 uhni-lý pourri; -ti pourrir.
 uhnizditi se se nicher; *s'installer;
 s'asseoir.
 uhnouti se v. uhybovati se.
 uhoditi frapper; - koho čím donner
 à q. un coup de qch. - na koho charger
 q. uhodilo někde le tonnerre est
 tombé quelque part; uhodilo pět cinq
 heures ont sonnées - se se heurter, se
 cogner, se blesser. -oč contre qch.
 - se oč do hlavy ... heurter, donner
 de la tête contre qch.
 uhodnouti deviner.
 uhon-a défaut, vice m. imperfection f.
 bez -y sans défaut, intègre.
 uhoniti koho v. dohoniti, - si co v.
 uhnati si co.
 úhor jachère, friche f. -em ležeti être
 en friche, en jachère. reposer. -em
 nechati laisser en friche.
 úhoř anguille f.
 uhořeti brûler.
 úhoř d'anguille.
 úhořiti v. úhořem ležeti, úhořem ne-
 chati.
 uhospodařiti épargner.
 uhostiti koho loger; traiter, régaler q.
 - se kde s'installer quelque part.
 uhození coup m.
 uhřabky menue paille f. balayures f. pl.
 uhraditi v. uhrazovati.
 uhran-outi ensorceler. -nutí ensor-
 cellement m.
 uhrati si prsty s'abimer les doigts (en
 jouant).
 uhtáti, uhtíti se s'échauffer.
 uhrazovati, uhraditi payer; rembourser.

uhrazení paiement de frais; rembour-
 sement m.
 uhřýzti (hrýzti) ronger.
 úhrn, -ek somme f. total m. -kem en
 somme. -čny, -kový sommaire.
 uch-dě qui a de grandes oreilles; (hrnek)
 potá deux anses m. -atý qui a de
 grandes oreilles; oreillé, qui a des
 anses.
 uchazed concurrent, candidat, sollici-
 teur m.
 ucházení fuite f. - (páry a p.) échap-
 pement m. - hrve perte de sang f. -
 se oč recherche, poursuite f. con-
 cours m. concurrence; candidature f.
 ucházeti, ujiti s'enfuir. s'échapper;
 passer; - čemu, komu éviter, échap-
 per qch., échapper à q. by mu čas
 usel pour passer le temps. ujiti *aller,
 passer encore - komu *passer à q.
 ucházeti se oč rechercher, poursuivre,
 solliciter qch., concourir pour qch.
 - se o ruku děvete rechercher une
 fille en mariage.
 uchýliti se v. uchýlovati se.
 uchýl-ka déclinaison f. - od pravidla
 exception à la règle; (hvězd) aber-
 ration f.
 uchýlovati se, uchýliti se od čeho
 s'écarter de qch.; *décliner; - se ke
 komu, kam avoir recours, recourir
 à q. recourir quelque part.
 uchystati v. chystati.
 uchytiti se čeho saisir qch.
 uchlácholiti v. chlácholiti.
 ucho oreille f. i° - (u hrnce) oreille.
 anse f. na své uši de mes propres
 oreilles. uši nastavovati écouter.
 až po uši čeho miti en avoir assez,
 za uchem se škrábati se gratter
 l'oreille.
 uchoditi user (en marchant).
 uchopiti, - se čeho saisir (i°)
 uchovati garder; čeho, od čeho de qch.
 - se od čeho se garder de qch.
 uchraňovati, uchrániti čeho garder de
 qch. épargner qch. uchrániti se (chrá-
 niti se) čeho se garder de qch.
 uchvácení *saisissement m. prise f.
 uchvatitel ravisseur m.; - trůnn a p.
 usurpateur m.

uchvacovati, uchvátiiti prendre; saisir; ravir.

úchvacný saisissant.

uj v. ujec.

ujarm-ěns asservissement m. -ovati, -iti subjuger, asservir.

ujec oncle m.

ujedn-ěni arrêt m. convention f. -ati co ským arrêter qch. convenir de qch.

ujeti s'enfuir, s'en aller (en voiture, à cheval). - domu échapper à qch.

- dvě, tři hodiny cestý faire deux, trois lieues. - cestu user le chemin.

ujesd chemin creux; (okres) arrondissement m.

ujidati, ujisti čeho en manger; y tâter. ujimání (v břide) des coliques, - statku prise de possession d'une terre f.

ujimati, ujiti prendre; ôter; (v pleťci) diminuer les mailles; - statek prendre possession d'une terre; - se koho protéger q., s'intéresser à q.

čeho s'intéresser à qch.; *se charger de qch. - se velení prendre le commandement. - se (o rostl.) pousser de racines; *prendre racine.

ujisti v. ujidati.

ujistování, ujistění assertion f.

ujistování, ujistiti koho čím assurer q. de qch. v čem ujistěn persuadé de qch.

ujiti v. ucházeti. - hodinu, dvě cestý faire une lieue, deux lieues; - se se lasser (du chemin).

ujiti 2. v. ujimati..

ujm-a préjudice, tort m.; k ujmě, na ujmu čeho en préjudice de qch. o své -ě de son chef, de sa propre autorité; à son risque; -u činiti faire tort.

ujmouti v. ujimati.

ujmuti prise .; - statku prise de possession f.

ukájeti apaiser, calmer.

ukamenov-ěni lapidation f. -ati (kamenovati) lapider.

ukanouti tomber.

úkap v. okap.

úkapky (vína) bacquetures f. pl.

ukápnouti dégoutter; (o slze) tomber; - čeho laisser tomber une goutte de qch. aby mu (slzičky) neukápló pour qu'il ne pleure pas.

ukáz ordonnance f. décret, oukase m. - na nobi phénomène m.

ukázání montre f.

ukazatel v. ukazovatel.

ukázati v. ukazovati.

ukásk-a échantillon m. montre f. na -ku pour la montre.

ukazov-aci indicatif. -adlo aiguille f. -ání montre f. -atel qui montre qch. (prst) index m. (v knize) table f. index m. -ati ukázati montrer, faire voir; -nad indiquer qch.; -nadprstem montrer qch. du doigt. patý ukázati lâcher pied, faire haut le pied. -ati se se montrer, se faire voir.

ukydati koho čím couvrir q. de qch. uklad, -y cabale f. complet m.

ukládati, uložiti co kam mettre qch. quelque part, à sa place; cacher qch. (penize) mettre de côté; (pod zámek) serrer qch.; penize - na úroky placer de l'argent, mettre de l'argent à intérêts; - co komu, na koho ordonner qch. à q. charger q. de qch. imposer qch. à q. - bolest, bouře, nevole, hněv apaiser les douleurs, les émeutes, le courroux; - koho mettre au lit q. coucher q. - o koho, o kom, proti komu conspirer contre q. - o čí bezživoti attenter aux jours de q. - si co s'imposer qch. - se (o větru, o bolesti a p.) se calmer, s'apaiser; - se (k spaní) se mettre au lit, se coucher.

ukladn-ý traitreux; -á vražda assassinat m. -ě traitreusement, en assassin. -ik assassin m.

uklejš ailette f.

uklid ordre m.

ukliditi v. uklizeti; se v. kliditi se.

uklik courbure f.

uklinovati v. klinovati.

uklizení arrangement; nettolement m. uklizeti, ukliditi arranger, mettre en ordre; nettoyer; ôter qch. - z cestý překážku lever un obstacle, une difficulté; ukliditi se se retirer; (k spaní) se coucher, se mettre au lit.

uklon, -ek inclination, révérence f. -ěni hlavy inclination de tête f.

ukloniti (kloniti) baisser, incliner - se s'incliner, faire la révérence.
 uklouz-nouti échapper.
 ukójiti v. ukájiti.
 uklóvuj calmant.
 ukól tâche f. íkolní devoir m. -em dé-lati travailler à la tâche.
 ukoléb-ati endormir (en berçant). -avka chansonnette pour endormir les enfants, berceuse f.
 ukon acts m. fonction f.
 ukonč-ani achèvement m. fin f. -iti achever, finir, terminer.
 ukonejítiti v. konejítiti.
 ukop-ovati, -ati, -nouti ôter avec la pioche; -ati aplaier, -ati koho as-sommer q. (de coups de pied).
 ukoptiti noircir. - se se noircir.
 ukor abaissément m. humiliation f.
 na - komu pour humilier q.
 ukorítiti enlever, *gagner.
 ukosom de travers.
 ukous-ati, -nouti manger (couper avec les dents) -nouti si goûter, tâter de qch. -ati koho égorger q.
 ukrác-ani éville passe-temps, pro -ent chvile pour passer le temps. ukracovati, ukrátiti stvota abrégier les jours de q. st čas passer le temps.
 ukrádati v. krásti, -em, ukrád-kem à la dérobee, furtivement.
 ukrádnouti, ukrásti voler.
 ukrásovati, ukrásiti orner.
 ukrátiti v. ukracovati.
 ukryt cache, cachette f.
 ukryvác recéleur m.
 ukryváni recèlement m.
 ukryvati, ukryti cacher.
 ukřivditi komu v. křivditi.
 ukřiv-ovati, -iti hubu faire la moue, sourire dédaigneusement.
 ukřivov-ani crucifement m. -ati crucifier.
 ukřejiti coupez.
 ukřep soupe maigre à l'eignon. -ek, -eck homme paisible.
 ukřotiti v. křotiti.
 ukřut-ánský prodigieux; horrible, épou-vantable. -anství cruauté f. -né cruel-lement; *horriblement. -né s kým na-kládati traiter q. cruellement; -ný

cruel; horrible. -nice cruelle f. -ník cruel, barbare m.
 ukvapiti se se précipiter.
 úl ruche f.
 ulámati rompre.
 ulán v. ulán.
 uléh-ati na koho insister auprès de q. presser q. -avý pressant.
 uléh-ani soulagement m. -ovati, -iti komu soulager q. - sobě se soulager.
 uléhli, -i, -ina v. ulhor.
 uléh-nouti se coucher; *tomber ma-lade; - na koho v. uléhati.
 ulék-ati, -nouti koho effrayer q. -ati, -nouti se s'effrayer.
 ulétěti s'envoler.
 uléva adoucissement m.
 ulévati, ulítí verser un peu; répandre un peu; oheň - éteindre le feu v. t. uliti.
 ulévov-ati, -iti céder. -uje, stáva -uje le temps s'adoucît; vtr- nje le vent s'abat.
 uléz-elý reposé, mûr, tendre. -sti se devenir tendre.
 ulic-e rue f.; na -i dans la rue; štepá -e impasse m. -i běhati passer par les baguettes.
 uličiti, - se v. ličiti, - se.
 ulič-ka petite rue, ruelle f. -ník pol-lisson, gamin, voyou m. -nice cou-reuse f. -nětvi polissonnerie f. -ni-kovati polissonner.
 ulisn-ost flatterie f. -ě flatterusement. -ý flateur. -ík flateur m.
 ulřika coquille (des escargots, de li-maçons).
 uliti v. ulévati; - (zvou, dělo) fondre. (sochu, svčky) mouler. - se v. upiti se.
 ulitnouti s'envoler.
 ulitovati koho, - se nad kým avoir pitié de q.
 uloha thème; devoir m. (hercova) rôle m.
 ulomek fragment m.
 ulomiti rompre, détacher.
 uloup-ati, -nouti ôter.
 uloupiti enlever.
 uloviti prendre.
 uložiti v. ukládati.
 ultimatum ultimatum m.

ultra-ultra-; marin outremer m. -mont-
tán ultramontain m. -montánský
ultramontain.

um esprit, intellect m.

umád-eti mouiller; - se se mouiller.

celý -ený tout trempé.

umackati étouffer, écraser.

umazati salir. - se se salir.

umdi-ení épuisement m. -ený épuisé

-etis affaiblir; s'épuiser; -iti affaiblir.

uměl-e artificiellement, avec art. -eo

artista m. -schý d'artiste; artistique

-ecký en artiste. -ý čeho, v čem qui a

connaissance de qch.; expert en qch.

-kyne artiste f. -ost art m.

umě-a muse f. -i savoir m.; -i (ma-

léřské a j.) art m.

uměni-ováni, -eni amoindrissement m.

diminution; réduction f. -ováni, -iti

amoindrir, diminuer, réduire; -iti se

s'amoindrir, diminuer.

uměstiti placer.

uměsti (městi) balayer.

uměti savoir: - francousky savoir le

français, parler français.

uměněn-ý *entété. -ost entêtement m.

uměstiti si co se proposer qch.; vouloir

faire qch.

umír-áček cloche funèbre f. glas m.

-dni agonie; mortalité f. -ati être à

l'agonie, se mourir. -ati, umřiti

mourir; déceder, trépasser, *expirer.

nač, čim, od čeho mourir de qch.

hlady de faim.

umírnutí v. mírnutí.

umřeti v. mřeti.

umysl dessein m. intencion f. z -u à

dessein.

umyřiti si co se proposer qch.

umřeln-ě à dessein. -ý prémédité, fait

à dessein.

umýti v. umývatí.

umýv-áčka lavasse f. -adlo laver m.

umýv-áni rukou při mý *lavement m.

-ati laver.

umě-a muse f.

uměti v. mřeti. - se s'user.

umělností se taire.

umlouvati se oč concerter qch.

umětu-a accord m. convention; archa

-y arche d'alliance f.

umřívati co s kým, - se s kým od cen-

venir de qch.

umřer mortalité f.

uměrdovati fatiguer, harasser. - se se

fatiguer.

umřot-ený épuisé; (hlady) affamé;

-ováni, -eni *amortissement m. -iti

faire mourir, tuer; (hlady) affamer;

*amortir. -iti se se tuer, mourir.

umouniti salir, barbouiller, noircir.

umření mort f. na - malade à la mort,

moribond.

umřiti v. umřetrati.

umřel-čí cadavereux; -čí hlava tête de

mort f. -čí komora morgue f. -čí list

extraits mortuaire m. -čí vís char

funèbre m. -čins odeur cadavé-

reuse. -es mort m. -ý mort.

umřti mort f.

umřtu-ěti v. mřěti. -ováni, -iti *tuer.

umř-ěni martyre m. mort f. -iti faire

périr dans les tourments.

umřliti accélerer, presser, hâter -

se se presser trop; se précipiter.

umř-ěč, ravisseur m. -eni ravissement,

rapt m. -eti emporter; ravir (i°).

umř-eni épuisement m. -ováni, -iti

lasser, fatiguer. -ováni se, -iti se se

lasser. -ný fatiguant.

unce once f.

undati lasser, fatiguer - se se lasser.

uněsti v. uněsati; tolik neunesu je ne

saurais porter (* supporter) cela.

uněšen ravi; uněšeni ravissement m.

uně unien f.

uniforma uniforme f.

uněb-ati, -nenti dénu se soustraire,

échapper à qch., éviter qch.

unyl-y *abattu; -ost *abattement m.

unylti s'abattre m.

uněvra-dni universel. -čta universalé f.

uněšovati, uněžiti abaisser. - se s'a-

baïsser.

unor février m. -ový de février.

unoriti (slza) répandre une larme.

unos ravissement, rapt m.

unositel ravisseur m.

undati v. undati.

unorati ôter en labourant.

upad pente f. do -u pracovati se tuer

à forcé de travailler.

upad-ati, -nouti tomber; -v co, do čeho
tomber dans qch.; do nemoci tomber
malade; do pokuty encourir une
pénalité; v čí nemilost encourir la dis-
grace de q.

upadek décadence f.; (bankrot) fail-
lite f.

upadnouti v. upadati, padati.

upachtiti fatiguer. - se se fatiguer,
s'essouffler.

upal chaleur f.

upalek tison m.

upálení *supplice du feu; jdi na -
va t'en au diable.

upáliti (páliti) brûler.

upalovati brûler; (utíkat) courir, fuir.

upamatovati (pamatovati) koho naď
rappeler qch. à q. - se naď se rappeler,
se remettre qch.

upatý bontonné.

upatí hory pied d'une montagne m.

upeci (peci) rôtir, faire cuire; moci se
upeci étouffer de chaleur.

upěchovati battre.

upejp-álek minaudier m. -alka minau-
dière; mijařée f. -áni minauderie f.
simagrées f. pl. -ati se minander,
faire des simagrées, faire la pre-
cieuse, la sucrée, la mijaurée. -avý
minaudier. -avost minauderie f.

upělňivý v. upěnlivý.

upěn-í gémissements, cris lamentables
m. pl. -livý lamentable.

upěti pleurer, gémir.

upevňování, upevnění consolidation f.
*affermissement m

upevňovati, upevniti co kam attacher
qch. (co se víklá) assurer qch.; -
assurer, affermir.

upítjeti, upiti čeho en boire (polovičku
la moitié); táter de qch. - že se tuer
à force de boire.

upínati, upiti, upnouti boutonner, agra-
fer; - se se boutonner.

upilovati ôter avec la lime.

upýpati se v. upejpati se.

upír vampire m.

upíratí, upítí oči naď fixer ses re-
gards sur qch. - komu co nier, con-
tester qch. à q.

upis promise par écrit; (dlužní) obli-

gation f. -ování souscription f. -ovati,
upsati komu co engager qch. à q.
par écrit; assurer qch. à q. par écrit.
-ovati se, upsati se naď souscrire
pour qch.; s'obliger de sa propre
main à qch.

upiti v. upítjeti.

upiti v. upínati.

upjatý v. upatý.

uplácenti paiement à compte m. upla-
centí koho corruption f.

uplácti, upláti payer à compte.
- koho corrompre q. - nedati se upla-
ti être incorruptible, intègre.

upláchnouti se sauver, échapper.

uplakaný éploré. oči -é mítí avoir
les yeux rouges de pleurs, noyés de
larmes.

uplatitelný corruptible.

uplatiti v. uplácti.

uplavati s'en aller.

uplavice dysenterie f.

uplésti (plésti, vřasy a p.) natter; vé-
nec, koš, puněchu faire une cou-
ronne, un panier, un bas; - co
*faire qch.

uplývati, uplynouti s'écouler; (uploutí)
s'en aller.

upln-é, z -a entièrement. -ék pleine
lune. měsíc je v -ku la lune est dans
son plein. -ý entier; complet.

uplouti s'en aller.

upnouti v. upínati.

upocený suant; couvert de sueur, en
sueur.

upodstatňovati, -niti fonder.

upokoj-ení apaisement m. *consolation f.
k -ní koho pour rassurer q. -ovati, -iti
apaiser, calmer; rassurer; -iti se
s'apaiser, se calmer, se rassurer.

upomen-ání réclamations; importuni-
tés f. pl. -atel importun; celui qui ré-
clame le paiement d'une dette m.
-ati, upomenouti koho z čeho im-
portuner q. réclamer qch. -ati koho
z dluhu sommer q. de payer, exiger,
réclamer le paiement d'une dette.
-ati koho naď rappeler qch. à q.
faire souvenir q. de qch.

upomínka souvenir m.; - naď souvenir
de qch.

úponka bras m. (*u rúvy*) main, vrille f.
úpor (*rostl.*) remuée f.

uposlechnouti koho obéir à q.

upotíti se suer.

upotřeb-ení usage, emploi m. -ovatí, -ití user, faire usage, se servir de qch. employer qch.

upouštění od čeho *résistement de qch. m.

upouštěti, upustiti (*z ruky*) laisser qch. échapper des mains, laisser tomber par terre; - čeho (*vody*) faire écouler qch. (de l'eau). - od čeho quitter, abandonner qch., renoncer à qch. - od žaloby se désister d'une plainte.

upoutati v. poutati.

upozditi co retarder qch.

upracovati se se tuer à force de travailler.

uprášený couvert de poussière.

úprava accommodage, arrangement, apprêt m.

úpravný bien accommodé.

úprav-ovati, -iti accommoder, arranger, ajuster, régler; (*sukno*) apprêter.

uprásdnovati, uprásdniti co vider; (*místo uprásdné*) une place vacante f.); uprásdniti se k čemu trouver le loisir de faire qch.

uprašiti v. prašiti.

uprchl-ec, -ík fugitif, déserteur m. (*politický*) réfugié.

uprchnouti échapper, s'échapper, s'évader, s'enfuir.

upřítí k čemu outrer qch.

upřím-ení sincèrement; droitement, franchement. -ě řeceno à parler franchement. -ý sincère; droit. -ost sincérité; franchise, droiture f.

upřítí v. upřítí.

úprk assaut; galop m. -em d'assaut m. -em (*uháněti*) à toute bride, à bride abattue.

uprositi koho fléchir q. par ses prières. - čeho na kom obtenir qch. de q. par ses prières; nedati se - être inflexible, inexorable.

uprostřed čeho au milieu de qch.

ups-ání v. úpis, upsouvání, -atí v. upisovati; -atí si prsty s'abimer les

doigts à force d'écrire; -atí (*péro, tušku*) user.

upuštění v. upouštění.

upustiti v. upouštěti.

ur v. tur.

uráditi; ať se mu uráčí quand il lui plaira.

úrad charge f. emploi, office m. (*kancelář*) bureau m.

úrad-a délibération f. -iti se na čem, of arrêter qch.

úradn-ě officiellement; d'office. -í officiel. -ický d'employé. -ictvo employés. -ík employé m. úrad-ování fonction f. -ovati être en fonction. -ovna bureau m.

úraz mal m. bez -u sans se faire mal. k -u přijíti se faire mal.

uraziti v. urážeti; dvě, tři hodiny (*cesty*) faire chemin de deux, trois lieues, faire deux, trois lieues.

urás-ce offenseur m. -livý offensant, outrageant. -ení offense f. -stí, uraziti co (*od čeho*) abattre, couper, trancher qch. - koho blesser, offenser, outrager q. -stí se s'offenser. (*nad čím* de qch.) -ka offense f. outrage m. -livý offensant, outrageant.

urbár terrier, cadastre m.

urč-en, -ení fixé, déterminé; destiné à qch. -ení destination f. -itě précisément. -itý précis; déterminé. -itost précision f. -ovati, -iti fixer, déterminer; destiner (*k čemu* à qch.)

určdn- v. urádn-.

urážati, urážnouti (*řezati*) couper. urážnouti se se couper.

určený en nage.

urychl-ovati, -iti co accélérer, hâter urypp-atí, -nouti couper. (qch.)

uryti couper.

úryvek fragment m.

úřkn-outí koho ensorceler q. -utí ensorcellement m.

urobiti (*robiti*) faire.

úročky (*u děti*) acheres m. pl.

úroda récolte abondante f. fruits m. pl.

fécondité, abondance f.

urodití se (*roditi se*) venir bien.

úrodný fertile, fécond.

úrokh intérêt m. - v. úrknuti. -ay d'intérêts.
 urokovati co arrêter qch.
 urousat mouiller, couvrir de rosée. - se se mouiller.
 urounati v. roumati.
 wrosen-y noble. -i naissance f. -esf noblese f.
 wrputn-é obstinément. -y obstiné, têtu; revêche; -fsh homme têt, obstiné, revêche m. -ice obstinée. -esf esprit revêche, entêtement m.
 wsehtuka umuline f.
 wstati grandir; mettre échapper à la fureur. - satim grandir de sorte que les habits deviennent trop courts.
 wstany éploré.
 wrvati enlever, arracher. - se od čeho se détacher.
 usaditi v. usarovati.
 usasený rassis; (o čověku) établi.
 usasovati, usaditi koho, co asseoir, mettre, placer q., qch. - koho établir q. - se kde s'établir; (sedati, sednouti) s'asseoir, se placer; - se (sáseti se) se clarifier, se rasseoir.
 useden d'un ton bref, laconiquement.
 usedati se placer, s'asseoir. - na koho presser, importuner q. srdce mi usedá mon cœur se brise.
 usedav-y plás pleurs amers. dáti se do -fho plás se mettre à pleurer amèrement.
 used-ly établi; *posé, grave, rassis; -lina dépôt, sédiment m. -nouti s'asseoir, se placer, se mettre.
 usek-ati, -nouti couper.
 useñ cuir m.
 uschnouti sécher.
 uschop-novati, -niti rendre capable, habiller.
 uschovati cacher.
 uschrániti épargner.
 usiditi se s'établir, se fixer quelque part.
 usychati sécher.
 usili efforts m. pl.
 usilný instant, pressant.
 usilov-áni efforts m. pl. -ati s'efforcer à qch.
 uskakovati fuir.

uskalí éveil m.
 uskočiti s'écarter vite; éviter le coup; sauter de côté, échapper.
 uskočn-é avec ruse, insidieusement. -y insidieux.
 uskoh transuge m.
 uskok ruse f. coup menté, artifice, stratagème m.
 uskrbiti épargner.
 uskrépnouti pincer. - se se pincer.
 uskrou-novati, -niti ce démailler qch. -dany faire tort à qch.
 uskutec-novati, -niti effectuer qch.
 uslin-iti, -tati baver sur qch.; assiller qch. de bave.
 uslyšeti entendre, apprendre qch.
 usluha service m.
 uslušn-é officieusement; -y serviable, officieux, obligeant; -esf obligeance f.
 usm-áni souris m. -ati se v. usmívati ec.
 usmašiti v. smašiti.
 usméch ris moqueur m.
 usmés-ek, -ky ris moqueur. -ny moqueur.
 usměti souris, sourire m.
 usmykati fuir en trébuchant.
 usmítiti accommoder; reconcilier. - se se reconcilier, faire la paix avec q.
 usmiv-álch rieur m. -áni souris m. -ati se sourire, se haïer, nad à q., à qch. -ay riant.
 usmoliti empoisonner, goudronner; *barbouiller. - se se barbouiller.
 usmrcent mourir m. mico à mort f.
 usmrk-ánek morteux m. -ay morteux. -ati assiller de mort.
 usmriti fuir.
 usnad-novati, -niti ce faciliter qch.
 usnásti se o čem délibérer qch.; convenir de qch.
 usné cuir m.
 usný de cuir.
 usneci se nad, o čem convenir de qch. se résoudre à qch.
 usnešeni arrêté m. résolution f.
 usnouti s'endormir.
 useuditi koma ce adjuver qch. à q.
 usouvat, usounouti retixer.
 usoušiti *taer. - se se consumer de chagrin.
 uspavadio narcotique m.

uspávati, uspati endormir, assoupir.
 uspěch succès m.
 uspěšovati, uspěšiti co v. urychlovati.
 uspokojiti contenter. - se čím se con-
 tenter de qch.
 uspora épargne f.
 uspořádání arrangement m. -ati ar-
 uspořít épargner. (ranger).
 usposob. v. usposob-.
 ust-a bouche f. s-o v. sousto.
 ustálý las.
 ustálý rassis.
 ustál-ení fixation; consolidation f.; -iti
 fixer; régler.
 ustání; bez - sans cesse.
 ustanov-ení institution f.; ordre, décret
 m.; désignation f.; -iti ordonner;
 fixer, déterminer; décréter. koho sáď
 désigner q. pour qch. -iti se na čem
 se décider, se résoudre, se déter-
 miner, se fixer à qch.
 ustav-alý, -ati se se fatiguer par des
 soucis.
 ustati v. ustávati.
 ustati se se rasseoir, se clarifier.
 ustav institut m. pensinnat m.
 ustava constitution f.
 ustávati, ustati devenir las, se lasser;
 - v čem cesser.
 ustavení constitution f.; v. vystavení.
 ustavič-ně sans cesse. -ý continué.
 ustavit v. ustavovati, v. vystaviti.
 ustav-ovati, -iti constituer. v. stano-
 viti, ustanoviti. -ovati se se con-
 stituer; na čem v. stanovit se na čem.
 ustav-ní constitutionnel. -nost consti-
 tutionnalité f. -odarný constituant.
 ustý ouverture, bouche; (řeky) em-
 bouchure f.
 ustýdnouti refroidir.
 ustiti se se décharger; se jeter (dans).
 ustlati (stláti) faire le lit.
 ustn-ě oralement, verbalement. -í oral.
 ustoup-ení retraite f. -iti v. ustupovati.
 ustrádati sobě co épargner.
 ustraniti se s'éloigner.
 ustrašiti effrayer. - se s'effrayer.
 ustrěti se nač, na čem se formaliser,
 être choqué, s'offenser de qch., pren-
 dre qch. en mauvaise part.
 ustrě-ka collision f. -livý choquant.

ústřední central.
 ústrel-ovati -liti abattre, faire tomber,
 emporter (d'un coup de feu).
 ústret-a; v. -y au devant, à la ren-
 contre (de q.).
 ústřice huître f.
 ústřidmiti sobě (v jidle) se retrancher,
 se restreindre.
 ustřihovati, ustřihnouti couper (avec
 les ciseaux).
 ústřik-ati, -nouti koho arroser; (blá-
 tem) éclabousser. krví ensanglanter,
 couvrir de sang. -ati se se mouiller.
 ústřk collision f.
 ustrnouti nač čim être frappé d'étonne-
 ment. - se nač kým avoir pitié de q.
 ústroj organe m. -í organisme m.
 machine f.
 ustrojiti (strojiti) habiller; apprêter,
 accommoder, préparer. - se (stro-
 jiti se) s'habiller.
 ústrojni organique.
 ústup retraite f. -ek coin m.; -ek "ces-
 sion, concession f.
 ústup-ný condescendant, déferant;
 doux. -ost condescendance, défé-
 rence f.
 ustupovati, ustoupiti reculer, se re-
 tirer; faire place; céder; komu -
 céder à q. - od čeho, od koho aban-
 donner, quitter qch. q.
 úsudek jugement; avis m.
 usušíti (sušiti) sécher.
 usvědčiti co na koho prouver qch. à q.
 úsvit aube f. point du jour. na -ě
 à l'aube.
 us-áč v. ucháč. -ák âne m. -atý qui a
 les oreilles longues.
 usietřiti épargner; - se s'épargner. - se
 čeho éviter qch.
 usimnouti détourner, se détourner, s'é-
 carter, s'éloigner.
 usítiti (šiti) coudre, faire.
 usitý svědek témoin auriculaire m.
 uskleb-áč moqueur, railleur m. -áčný
 moqueur; dedaigneux. -ek ris mo-
 queur m.
 usklebiti se na koho faire la moue à q.
 uskleb-ník v. -áč.
 uskléb-álek v. -áč, -ati se, -nouti se
 tordre la bouche; faire la moue,

prendre un air moqueur, se moquer; pleurnicher.

niko petite oreille f. (*n jehly*) trou, chas m.

nikoditi nuire, faire tort, causer du dommage (à).

nikozeni dommage m.

nikrabnouti si co escamoter, escroquer qch.

nikrtiti étrangler.

nilapati (*ilapati*) fouler; *estn* battre, *tracer un chemin.

nilapnouti arracher (en marchant dessus).

nilochtil-e noblement. -*y* noble.

nilochtovati améliorer, perfectionner; ennoblir.

nilý échappé; (*unavený*) las.

lini d'oreille; auriculaire.

uspinit salir. - *se* se salir.

ustéd-ovati, -*iti komu écho* donner qch. à q.

ustépacn-é d'un air moqueur. -*y* moqueur.

ustip-dék mequeur m. -*acny*, v. *ustépacny*.

ustip-ati, -*nouti* pincer. -*ati koho* piquer q. à mort.

ustkn-outi piquer, mordre. -*uti* piqure; (*hadem*) morsure f.

utahati tuer. - *se* se tuer (à force de travailler).

utáhnouti v. *utahovati*: trainer, être capable de trainer.

utahovati, *utáhnouti* serrer. (*utádceti*)

utajiti cacher, céler. (tirer.)

utápéti noyer.

utéci se sauver, échapper. - *ému* échapper à qch. v. *utikati*.

utéch-a consolation f.; plaisir m. - *u mti* v. *ém* prendre plaisir à qch.

se plaisir à qch.

uték trame f.

uték fuite f. *na* - *se* *dóti* prendre la fuite.

utéklee fuyard m.

utérák torchon m.

uter-ek, -*y* mardi m. -*ni* de mardi.

utésény agréable; consolant: - *ém* ravi, charmé de qch.

utéd-itel consolateur m. -*ka* consola-

trice f. -*ovati*, -*iti koho ém* consoler q. - *se ém* être charmé, ravi de qch.

uték-ek; fardau m. grosse f. s. -*kem* *byti* être enceinte. (se taire.)

uték-noutise calmer, s'apaiser, cesser;

uték-áni fuite f. -*ati*, *uteci* fuir; *s'écouler, passer; *uteci komu*, *ému* échapper (à); -*ati se*, *uteci se* (*kam*, *ke komu*) se réfugier, recourir, avoir recours (à).

uténati, *utiti* couper, trancher.

utr-adlo, -*ák* torchon m.

utýrati tuer - *se* s'épuiser (à travailler).

utisk oppression f. -*y útiniti komu* opprimer q.

utisk-nouti koho v. -*evati*, -*ováni* oppression f. -*ovatel* oppresseur m. -*ovati* opprimer.

utii-éni *apaisement m. -*iti* calmer, apaiser. -*iti se* devenir tranquille, se calmer, s'apaiser; se taire.

utiti v. *utinati*.

utkati (*tkati*) tisser, faire.

utkati rencontrer; *bojem* - attaquer q. - *se* (*s kým*) se rencontrer.

utlaciti avoir la force de pousser. de faire aller qch. en avant v. *utlačovati*.

utlačov-áni oppression f. -*ati*, *utlaciti* opprimer.

utleti devenir tendre.

utlý tendre, délicat - *cit* délicatesse f. *utlocitný* délicat.

utlouci (*tlouci*) *másto* faire du beurre. - *pepř a p. piler*; *na prášek* pulvériser. v. *utloukati*. - *se* se tuer.

utloukati, *utlouci* abattre; *utlouci koho* tuer (à force de coups).

utlum-éni suppression f. -*iti* supprimer, étouffer.

utóčist-é refuge; asile, abri m. -*né* *právo* droit d'asile.

utóčník assaillant m.

utok assaut m. attaque f. -*em hnáti* aller, monter à l'assaut. - *na mésto* donner l'assaut à une ville. - *číniti*, *dělati na koho*, *nač* attaquer, assaillir q. qch. -*em bráti* prendre, emporter d'assaut.

nton-outi (*tonouti*) se noyer, perdre

la vie dans l'eau; o lodi couler à fond. -*uřý* noyé.
utop-enec noyé m. -*eni* mort dans l'eau.
-iti (*topiti*) *koho* noyer q. -*iti se se* nřor jable m. (noyer).
utra-ceni *koho* exécution f. -*titi* *koho* exécuter, mettre à mort q.; expédier q. (secrètement).
utrá-ceni (*peněz*) dissipation, dépense f. -*osti*, -*titi* dépenser.
utřapa chagrin m.
utrápiti faire mourir de chagrin. - *se* mourir de chagrin.
utrápny plein de chagrin.
utrata dépense f. (*řlouět*) dépensier m.
utrátiti v. utráceti.
utrátě-y dépensier; qui coute beaucoup. -*ik* dépensier m. -*ice* dépenses.
utřejč arsenic m. (siere f.).
utrě-č calomniateur, détracteur m.
-acny calomnieux, injurieux. -*ani* calomnie f. -*ati*, -*nouti* (*trati*), arracher, (*něco přibítěho*) décoller; (*přilepeněho*) décoller qch. *nř* -*nouti* rompre le fil. *koni podkovy* -*ati* déferer un cheval. -*ati* *komu* calomnier, dénigrer, diffamer q. médire de q. -*ati komu na cti řetřir* l'honneur, la réputation de qch. -*ati se*, -*nouti se* se détacher; se rompre. -*nouti* (*trati*) *řuřiti*, *jablko* cueillir une rose, une pomme. -*ovati*, -*nouti* ôter; -*ovati se*, *utrěnnouti se* na *koho* brusquer, rudoyer q.
utrěti v. utrátiti. - *komu* "flouer q.
utřmáceti fatiguer. - *se se* fatiguer.
utřoba viscère m. entrailles f. pl. "cœur
utřoliti faire tomber. (m.)
utřousiti v. třousiti.
utřp-eni souffrance f. -*ěti* souffrir; essuyer.
utřpn-y compatissant. -*osť* compassion, pitié f.
utrěřiti (*penize*) tirer, toucher (de l'argent) - *si* co attraper qch.
utrěřba dommage m.
utřnnouti v. třnnouti.
utřnnouti (*třnnouti*) être étouffé.
utřulek refuge, abri m.
utřustati assoupir.
utřuřiti v. třuřiti.

utřvar formation f.
utřvoriti faire, créer; former.
utřřzeni affirmation f.
utřřřovati, *utřřřiti* affirmer, raffermir. - *se v čem* s'affermir dans qch.
uvád-ěni introduction f. - *řstinedělký* relevailles f. pl. -*ěti*, *uvěsti* *koho kam* introduire, faire entrer q.; *koho v úřad* établir q. dans une charge; - *řstinedělků* bénir l'accouchée; - *v pokřřeni* *koho* induire q. en tentation. - *v řěhkost* *koho* diffamer q. *v pořřusnost* *koho* réduire q. à l'obéissance. -*ěti co* (*uvřřřovati co*) citer qch. *v nř*, *v nřvř* co anéantir. *v snámř* co faire savoir; publier qch. *v pochybnř* co mettre qch. en doute. *v řkutěk* réaliser qch.
uvádňouti se faner, se řetřir. "passer; mourir.
uváka critique f. article sur qch. m.
uvál valée f.
uválet salir. - *se se* salir.
uvaliti avoir la force de rouler qch.
uval-ovati, -*iti co na* *koho* charger q. de qch. faire tomber qch. sur q.
uvarčivý mou.
uvarovati *koho čěho* garder q. de qch.; - *se čěho se* garder de qch.
uvazek cordon m. ficelle f.
uvásani se veř prise de possession f.
uvřřřovati, *uvřřřati se k čěmu* attacher, lier qch. à qch. - *koho veř* charger q. de qch. - *se veř se* charger de qch. (*v řtatek a p.*) prendre possession de qch. *v ředěřřvř se* - recueillir une succession.
uvřřřnouti (*vřřřnouti*) rester accroché; *v blářř* s'embourber, rester embourbé; - *v ředě* demeurer court.
uvřřřřvřni, *uvřřřřni* considération f. *v uvřřřřni co bráti* prendre en considération qch., peser qch.
uvřřřřvřti, *uvřřřřiti* considérer, examiner, peser qch.
uvřřřřřřřř éclairé. -*iti* *koho o čěm* faire savoir qch. à q., informer q. de qch.
uvřřřřřř se se placer.
uvřřřř, -*ěk* crédit; na - à crédit.
uvřřřřřřřřvřni, -*něni* publication f.
-řřvřti, -*nřiti* publier.

uvřítí komu, čemu croire q.; qch., à qch.
 úvěrní de crédit.

uvěsti v. uváděti. - se (vísti se) venir

uvěsniti koho mettre q. en prison.

uvěditi voir, apercevoir.

uvyklý čemu accustomed, habitué à

qch. -ost habitude f.

uvyklouti čemu s'accoutumer à qch.

uvěmek bille f. bâton m.

uvítání accueil m. réception f. bien-

venue f. -atí complimenter, ac-

cueillir, recevoir q., faire accueil à q.

uvítí v. vítí.

uviznouti v. uvásnouti.

uvlákati (pole) herse; - koho traîner

uvnití v. vnití. (à mort)

uvod introduction f. (uvod šestine-

dělký) relevailles f. pl.

uvoditi (uvěsti) v. uváděti.

uvodní článěk article de fond, pre-

mier article m.

uvolovati se, -iti se (co činiti, k čemu)

s'engager, s'obliger à qch., à faire qch.

uvolněni délivrance f.

uvolňovati, uvolnití délivrer.

uvox chemin creux m.

uvózov-ka guillemet m. -atí v. uváděti;

(uvozovkami) guillemeter.

uvrhnouti v. vrhati.

uzamykati, uzamknouti fermer.

uzavřeni (uvřu a p.) conclusion de la

paix.

uzavřati, uzavřiti fermer; - pokoj,

mír conclure la paix.

užce étroitement.

užd-a bride f. *frein m. na -ě držeťi koho,

koně tenir en bride q., un cheval.

na -ě viti co *mettre au frein à qch.

jasyk na -ě msti tenir sa langue,

mettre un frein à sa langue; -n pou-

stěti lâcher la bride (à).

uždati se plaire; uždáti se mu sa dobrě

il jugea à propos . .

uzdravení guérison f.

uzdrav-ovati, -iti guérir; koho od čeho

q. de qch. - se guérir. se rétablir.

uzel noeud; paquet m. uz-lík noeud,

petit noeud m. -ovaty noueux.

uzemí territoire m.

uzenár charcutier m. -ka charcutière f.

-ský de charcutier. -ství charcuterie f.

užen-y fumé; -ě maso, -lva viande

fumée f. -ka saucisse fumée f.

užký étroit.

užko; mně je - j'ai peur.

užsost étroitesse f. *angeisse, transe,

peur f.

užsostliv-ě avec inquiétude; trop soi-

gneusement. -ý inquiet, timide; *trop

seigneux.

uzmouti voler.

uznal-ý reconnaissant. -ost reconnais-

sance f.

uznání reconnaissance f.

uzn-ovati, -ati voir; reconnaître; se

shledn, se dobrě -atí juger à pre-

pos; -atí v čem prononcer sur une

chose. - koho sa viněti condamner

q. za nevinného acquitter q.

uzpůsobiti former, façonner.

užrati (vrati) marir.

užřiti voir.

ně déjà; už tam nechodí il n'y va plus.

užas étonnement m.

užas-atí étonner. -lý étonné, stupéfait.

užasný étonnant.

užasnouti, - se nad čim s'étonner, être

stupéfait de qch.

užchati, užel brüler.

užilý libéral.

užina détroit, canal m.

užir-atí, užřati ronger, manger. užřati

se (žlesti) se consumer de colère.

užiteln-ý utile. -ost utilité f.

užitek profit m.

užiti v. užřati.

užiti retrécir. - se se retrécir.

užiti (užnouti) romper avec la faucille.

- se se blesser avec la faucille.

užiti usage, emploi m. jouissance f.

uživání usage, emploi m. jouissance f.

(lěky) remèdes m. pl. médecine f.

uživati, užiti čeho se servir de qch.,

user, employer qch.; profiter, tirer

profit de qch.; jouir de qch. - (lěki)

prendre médecine.

uživ-ení entretien m. sustentation f.

-iti nourrir, entretenir. -iti se s'en-

tretenir, se sustenter, gagner sa vie.

užlabina canal m.

užovka couleuvre f.

užřati v. užřati.

V.

V, vo à, en, dans.

vábent attrait, appâté m. pl. *agaceries; séductions f. pl.

váb-íd qui amorce les gens. -ídlo leurre m. amorce f. -ítel v. -íd.

vábíti attirer, allécher, leurrer. (ptáka) appeler, (pístalkou) piper.

vábivý attrayant, agaçant, séduisant.

václavka espèce de poire d'automne f.

váček bourse f.

váda défaut, vice m.

váda querelle, dispute; discord f.

váditi commu, komu empêcher q., qch.

- se se quereller, disputer; - se s kým

quereller, gronder q.

vádívus gage m. caution f.

vádívý querelleur.

vádívý défectueux, vicieux.

vagabund vagabond m.

vágen vagon m.

váha poids m. (k vášce) balance f.

(u voje) balance au timon. (u studné)

bascule f. na váhu ce brati peser,

examiner qch. na lehku váhu co brati

traiter qch. trefp légèrement, n'at-

tacher aucun poids, aucune impor-

tance à qch. na váhách býté être

indécis, balancer, hésiter. svou váhou

jíti aller doucement. to u mne nemá

žádné váhy je n'y attache aucun

poids. v jidle, v píti váhy míté être

sobre. dobrá váha bon poids; na váhu

prodávati vendre au poids; lehku

váhu míté vendre au faux poids.

váh-áni hésitation f. bargaignage m.

-áni être irresolu, indécis, balancer;

hésiter, barguigner, tarder. neváhati

se hâter, ne pas tarder.

váhou-ý lent, irresolu, indécis. -ý len-

tement. -ost lenteur; irresolution f.

vaječko œuf m.

vaječný trh marché aux œufs m. -ice

marchande d'œufs. -ík évaire m.

váh valise f. lovecký gibecière, car-

nassière f.

váhna v. prázdny.

vál rampart, boulevard m. (vlina) vague

f. flot m. -om en foule.

vál tour m. - (sena) grande botte f.

valach cheval hongre, cheval châté;

*cheval; (lenoch) paresseux, fainé-

ant m.; - (ve hvozd) voûte f.

valáš-ení fainéantise f. -iti se fainé-

anter.

válcovitý en cylindre, cylindrique.

valcovna laminoir m.

válčík valse f.

válčiti s kým, proti komu faire la

guerre à q.

vale! adieu!

válec cylindre; (k válení) rouleau m.

válečn-ý (-i) de guerre. úd-ý troup-

pes f. pl. -é (píseň) chanson guer-

rière f. chant guerrier m. -ník guer-

válek v. vál. (rier m.

váletí rouler; applanir avec un rouleau,

passer le rouleau sur qch. (lov)

laminer; - se se rouler; v blátě se

vautrer dans la fange; - se* fainéanter.

váletí (váluu vásti) faire la guerre; -

spolu se faire la guerre.

váček-a, -áva mentia à fouler m.

foulerie f.; -ár fouleur m. -ováti seu-

lage m. -ováti (sukno) fouler; -ováti

koko *rosser q.

váliti rouler; - vlnu na koku rejater

la faute sur q. - se rouler; vlnu na

vlnu se valé les vagues s'accourent

sur des vagues; - se (jiti) se casser.

- se kam (v zástupě) se préci-

piter en foule; (o dymu) s'élever.

válč-a guerre f. -u vásti faire la guerre.

valňák chariot à transporter la bière.

váln-é fort -ý grand, considérable;

nombreux; -á kromada assemblée

générale.

valousy moustache f.

valuta valeur f.

vampule traverse, barre f.

vana cuvette; (ke koupěni) baignoire f.

vandál vandale. -ství vandalisme m.

vandr voyage m. na -u en voyage.

jiti na - aller faire son tour; byl

na -u il a fait son tour; -em jiti,

-ováti faire son tour, voyager; s'en

aller. -ovní, -ovník voyageur; cam-

pagnon de métier qui fait son tour.

-ovní knížka livret m.

vánek vent doux m. brise f. souffle léger de vent; *séphyr m.
Vánek: s *Vánkem se poraditi* prendre la suite.

vanil-je, -ka vanille f.

vání (větru) souffle (du vent) m.

vánoc-e Noël m. fête de Noël f. o-ích

à Noël; (*dar*) cadeau de Noël m.

vánočka flan de Noël m.

vánoční de Noël; - *dar* étrennes pl.

vanouti souffler.

vantroka abée f.

vápen-atý qui contient de la chaux, calcaire. -*ec* pierre à chaux f. -*ice*

four à chaux, chauffour m. -*ictvi*

chauffournerie f. -*ík* chauffourier m.

-*ina* chaux f. -*ka* houille qui con-

tient de la chaux f. -*ný* de chaux;

calcaire. -*a pec* four à chaux; -*y lom*

carrière de pierres à chaux f.

vápno chaux f. *haisné* chaux éteinte.

- *nehaisné* chaux vive.

var bouillonnement m. *ebullition f.

(*várka*) brassin m.; *býti ve-u* bouillir.

-*y* eaux thermales f. pl., thermes

m. pl.

varbuchtá *emplâtre propre à rien m.

varčlivý tendre, ce qui se cuit facilité-

ment.

vařečka cuillère à pot, mouvette f.

várečn-é brassage m. -*i dím* maison

qui a le droit de brasser. -*ík* pro-

priétaire d'une maison qui a le droit

de brasser.

vaření cuisine f. - (*vařivo*) légumes secs

m. pl. - *píva* brasserie f.

varhan-ár facteur d'orgues m. -*y* or-

gues f. pl. *na -y hráti* jouer de

l'orgue. -*ický* d'organiste. -*ík* orga-

niste m.

varhánky (*v knize*) plis m. pl. oreilles,

cornes f. pl. (dans un livre).

varí place! gare!

variace variation f.

variant variante f.

vařící bouillant.

vařiti cuire; (*uchařiti*) faire la cui-

sine. *pívo* - brasser de la bière -

se bouillir.

vařivo légumes secs m. pl.

várka brassin m.

varle testicule m.

varou-dní avertissement, avis m. pl.

-*ati koho* avertir q. prévenir q. - *se*

čeho se garder de qch.

var-t-a garde f. *na -é státi* être en

faction. -*ár, ýr* garde m.

váš votre; vôte; *dám je* - la maison

est à vous.

vášení passion f.

vášnu-é passionnément. -*y* passionné.

vainost monsieur; madame.

vat-a ouate f. -*ar* faiseur de ouate.

váti (*o větru*) souffler. - *obiti* vent

vatýrka jupe ouatée f. (le blé.

vatovatí ouater.

vařtin laurier m. -*ový věnec* couronne

de laurier m.

vas ligament m.; (*v krku*) nuque; *slá-*

mati - se rompre le cou; - (*u pokřý-*

vače) rangée f. - (*strom*) orme;

(*mládý*) ormeau m.

vasad (*na poti*) lleur; (*kněh*) relieur

m. -*ka* (*na poti*) femme qui lie les

vasák câble m. (gerbes).

vášan-é présent, cadeau d'un jour

de fête; *co jste dostal -čho* qu'avez-

vous reçu pour votre fête.

vásání (*knihy*) reliure f. - *sema* bot-

telage m.

vásán býti dím être engagé, lié par qch.

vášaný lié; (*o knize*) relié.

vásati lier; *k čemu* attacher à qch.

(¹); *ruce komu* lier les mains à q.

(¹); (*ovlaškem*) sceler; *v otýpky* -

fagoter; *seno* - botteler du foin;

obiti - gerber, mettre en gerbes, lier

les gerbes; *kněhu* - relier un livre;

kytku - faire un bouquet; *noty* -

couler les notes; - *koho* obliger q.

dím lier q. par qch. - *se* se lier;

s'attacher à qch. - *se* (*ovásati se*)

v co se charger de qch.

vasba (*knihy*) reliure f. (*střecky*) fai-

tage m. - * prison, détention f. *do*

vasby *dáti, vsiti koho* mettre en

prison, emprisonner q. *ve vasbě dráti*

koho tenir q. en prison.

vásnouti s'arrêter; * (*v řadě*) demeurer

court. - (*o obehodě a p.*) languir.

vášení estimé; estimable.

vášeni pesée f.

vařic peseur m.
 vāřiti peser; - co peser qch. (i°; vodu - puiser. - si koho, *čeho* estimer q. faire cas de q., de qch. *málo si čeho* - faire peu de cas de q., estimer peu qch. *hřdlo, život nač* - risquer sa vie pour . . .
 vāřka petite balance f.; (*hmýz*) demoiselle, libellule f.
 vařné pesage m.
 vāřné gravement.
 vāřní (m.) maitre-peseur m.
 vāřný de poids, important; grave, sérieux.
 vāřnosť importance; gravité f.; respect m., estime f.; *miti koho ve vāřnosti* estimer, respecter q. *býti ve vāřnosti* être estimé, respecté.
 vbihati, vbičnouiti kam entrer.
 vbižeti, vbiiti enfoncer, ficher.
 včas à temps; de bonne heure.
 věcla abeille f.
 věclář apiculteur, gardien d'abeilles.
 -ský d'apiculture. -ství apiculture f.
 věčlesno v. věčasten.
 věčelník ruche f.
 věčepovati enclaver, emboiter.
 věc-a hier; -ežek jour d'hier m.
 veille f.; od -ežka depuis hier. -ežsi d'hier.
 věčtí inclusivement.
 věčiti mettre (dedans).
 věčr; ode -a d'hier; přede -om avant-hier.
 vďaj, vďání; děvče na - fille en âge de se marier, fille bonne à marier.
 vďaná mariée.
 vďá-ní, -tí v. vďáv-
 vďávání, vďání mariage m.
 vďávati, vďáti dceru marier une fille (za koho à q. nebo avec q.) - se se marier, - se za koho épouser q.
 vďáv-avá, -alka qui a envie de se marier.
 vďavky mariage m.
 vďěc-ní avec reconnaissance. -ý reconnaissant; (zác) obligé, -ost reconnaissance, gratitude f. (qch.
 vďechnouiti co do koho animer q. de
 vďěk reconnaissance f.; charme m. - (v děk) à propos; - přijíti komu être

agréable à q. - komu vdělati, učiniti obliger q. za - čím bráti prendre en gré qch., se contenter de qch.; vezměte málem sa - acceptez le peu que-
 vdělati co kam mettre qch. dans qch.
 vďýchati co kam souffler qch. dans qch.
 vďírati se, vďěratí se kam s'introduire entrer, se fourrer, se faufiler quelque part.
 vďiti co kam mettre qch. dans qch.
 vďolek galette f.
 vďouti souffler qch. dans qch.
 vdov-a veuve f.; -a od stavu douairière f. -ář qui fait la cour à des veuves.
 -ce veuf m. -čí, -ský de veuve, de veuf. -ská kasa fond de pension pour les veuves; -čí plat (věčné věno) douaire m. -ství veuvage m. viduité f. ve v. v.
 věčchose f.; sujet m.; affaire f.; fait m.
 věct (šatstvo, třeť) hardes f. pl.; -spravedlivá la bonne cause. to je má - c'est mon affaire. žádnou -i, živou -i nullement aucunement.
 věcpati (cpáti) co kam fourrer qch. dans qch.
 věcer soir m. pod -, na -, u -, -em, s -em le soir, au soir, k -u vers le soir, sur le soir. dnes - ce soir, věčra - hier soir, hier au soir.
 věčradlo salle à manger f. (v klášterě) réfectoire m.
 věčere souper, soupé m. - Páně la sainte cène, communion f. jiti k věčeri Páně aller à la communion, à la sainte cène, communier, podávati věčeri Páně communier.
 věčereti souper.
 věčern-í du soir; -i pobožnost prières du soir. -í zábava soirée f. -tes, -í hvězda étoile du soir f.; -tes (stráždlo) revenant du soir m.
 věčtý v. věčný.
 věčn-ě éternellement. -ý éternel (i°; -ý šid juif errant m.; -á škoda grand dommage m. -ost éternité f. na - pour la vie; na - se odebrati deceder, (mourir.
 věčtina majorité f.
 věd-a science f. -átor savant m. -ecký

- scientifiquement. -*schý* scientifique.
- ěm* science f.
- vedení conduite; direction f. - *vojaka* commandement m.
- véderce seau m.
- veděta vedette f.
- véděti savoir; *věš* vite vous n'ignorez pas; *nevěděti* o *čem* ignorer qch. *řáti vědomu* o *čem* *věděti* faire dire, faire savoir qch. à q., avertir q. de qch.; publier qch.
- vedle près de, auprès de, à côté de... *selon*, suivant, conformément, d'après; - (*mimo*) à côté; (*mimo to*) outre cela; *vedlejší* d'à côté; secondaire, subordonné; indifférent. *ulice, dům* - la rue, la maison voisine; la rue, la maison d'à côté.
- védom si *býti* *dělo* avoir conscience, être fort de qch. -*ě* sciemment; *nevědomě* inconsciemment. -*i* connaissance f. *s mým, jáho -ěm* à moi, à son égard; *bas mého -i* à mon insu. -*y* (*o hrěchu*) commis à bon escient; *nevědomý* commis inconsciemment; -*y* *dělo* ayant connaissance de qch. -*ky* sciemment -*ost* connaissance f.; science f. savoir m. expérience f. - *dávati* *komu* o *čem* faire savoir qch. à q. *nemíti* o *čem* *vědomosti* n'avoir aucune connaissance de qch.
- vedoucí (*sávodu*) contre-maître, chef d'atelier m.
- vedra-lec intrus m. -*ati se kam v. vdi-rati se*.
- vedro grande chaleur, chaleur ardente f.
- vedro muid m.; (*tvášenivody*) seau m.
- věhlas esprit m. prudence f. -*ný* prudent; illustre, célèbre.
- věhnutí (*hněti*) *kam* chasser dans... *věš* v. *věš*.
- věchat poignée de paille, de foin; bouqueton de paille m.
- věchtovi (*pýr*) chiendent m.
- vějes oeuf m.
- vějíř ovale.
- vějířka pelle (à vanner) f.
- vějířka glau m.
- vějíř éventail m.
- vějíř v. *vcházíti*, - *se kam* entrer.
- vojvoda v. *vojvoda*.
- věk âge m.; durée de la vie f. (*stoleti*) siècle; *mladý* - jeune âge m. *starý* - antiquité f. *střední* - moyen âge. *slatý věk* âge d'or. *na -y, na -y* -*ni* aux siècles des siècles, à tous les siècles; *věčné* -*ni* toujours; *od -ě* de toute éternité.
- vel- grand.
- velbloud chameau m. -*ár* chamelier m. -*ě* chamelon m. -*ies* chamelle f. -*i, -ový* de chameau.
- velbilna fabrique, grande manufacture f.
- vele beaucoup, très -.
- veleb-ěti glorification f. -*itel* *ěho* qui loue, vante, glorifie qch. -*ěti* louer, vanter, exalter; glorifier. -*ný* majestueux; (*v tělu*) vénérable, révérend; -*ný* *pán* révérend; prêtre m.; -*ný* *otec* mon révérend père; -*d* *svátost* saint sacrement m.; -*ě* *monaše* abbesse f. -*nost* majesté f.
- vele-ctěný très-honoré. -*ctihodný* très-honorable. -*duch* génie m. -*důležitý* très-important. -*důstojný* très-revérend. -*mocný* très-puissant. -*mot-dry* très-sage.
- velení commandement m.
- velerise empire m.
- veleslaviti glorifier.
- veleslavný glorieux.
- veleti commander. - *komu* *č* ordonner, commander, enjoindre qch. à q. - *vojsku* commander l'armée.
- veletek fleur principal m.
- vele-ěný très-savant. -*věšný* très-honoré. -*věšný* très-important. -*se-sloužil* bien méritant. -*ěný* très-célèbre, renommé. -*sváda* crime de haute trahison m. -*svědes* criminel de haute trahison m.
- velice v. *velmi*.
- velikostvo majesté f.
- veličina grandeur f.
- velik, v. -*y*. -*án* géant m.; -*ěna* géante m. -*ěný* gigantesque, colossal. -*ě* grand dignitaire m. -*y* grand; (*hrubý*) gros; (*snacň*) considérable. -*á* *noc v. veličnoc*; -*y* *pátek* vendredi saint m.
- veliko; *na* - en gros.

velikolepý superbe, magnifique.
 velikomysl-ný généreux. -ost géné-
 rosité f.
 velikonoce, -e pâques m. (v štidi)
 pâque f.
 velikonoční de Pâques; pastel.
 velin, -ový papír papier velin.
 velitel commandeur, chef, maître. -ský
 impérieusement; -ský impérieux.
 -ství commandement m.
 velko v. veliko.
 velko-knížna grande duchesse f. -kníže
 grand-duc m. -knížetví grand-duché.
 m. -kupec, -obchodník chef d'une
 grande maison de commerce, mar-
 chand en gros m.
 velikovojsoda v. velkokníže.
 velmi beaucoup, fort, très-
 velmistr grand-maître m.
 velmoc grande puissance f.
 velmoš grand, puissant, magnat m. -ný
 velocipéd vélocipède m. (puissant)
 velryb, -a baleine f. -ář pêcheur de
 baleines, baleinier m. -í de baleine;
 vemeno pis m.
 ven dehors, en dehors; (odtud) hors
 d'ici; -í hors d'ici! -choditi sortir.
 věncové festons m. pl., guirlandes f. pl.
 venčí dehors m. s - par dehors, au
 dehors.
 věnciti couronner (des fleurs).
 věn-ec couronne (de fleurs) f. -ec věti
 faire une couronne de fleurs. -eček
 petite couronne; (panenský) cou-
 ronne virginal; "virginité. -eček
 stratiti perdre sa virginité;
 věneckář faiseur de couronnes m. -ka
 faiseuse de couronnes f.
 ven-ek dehors m.; (venkov) campagne;
 (cizina) étranger m. province f. -ku
 dehors; à la campagne; (v cizině) à
 l'étranger; na -ku à la campagne;
 à l'étranger. s -ku de dehors; de la
 campagne; de la province.
 věník touffe f.; (vich) bouchon m.
 venkov campagne; province f. na -ě
 à la campagne, en province; -an
 campagnard; provincial m. -ský pro-
 vincial.
 venku v. venek. (vevou.
 věnn-ý dotal, -é město ville de la reine

věno dot f.
 věnou-ací list dedicace f. -ání dedi-
 cace f. -ací co komu donner qch. à
 q. -spis, knihu komu dédier un livre
 à q. čas čemu consacrer son temps
 à qch.
 ventil soupape f. -ace ventilateur m.
 vepr cochon, porc, pourceau (chiâtre) m.
 -ový de porc; -ová pečeně du porc
 rôti; -ová maso du porc m.; -ový
 dobytek cochons, porc m. pl. -ovice
 peau (f.), cuir de cochon m.; (čistá)
 brique crue f. -ovina du porc.
 véra v. víra; na mən věru! sur ma foi!
 vepsati inscrire.
 verb-ít enrôler m. -ování na vojnu
 enrôlement m. -ovatí enrôler.
 věř, -e poteau (d'une porte) m. (půlka
 dveří) battant m. -é (pl.) gonds
 m. pl.
 věřejn-ě publiquement; hautement; (na
 ulici) en pleine rue; -ý public; -ost
 publicité f.
 věrn-ě fidèle (à qch.).
 věř-ení croyance f. -ici croyant; fidèle.
 -ící list lettre de créance f. -itel
 créancier m. -iti komu croire q., à
 q.; -eo croire qch. nad, v co croire
 à qch. - v bohu à Dieu, en Dieu;
 věřim v bohu (modlitba) le symbole
 des apôtres m.
 věrn-ě fidèlement. -ý fidèle; loyal. -ost
 fidélité; foi; loyauté f.
 věrohodný digne de foi.
 věroslom-oc perfide, parjure m. -ný per-
 fide. -nost perfidie f. parjure m.
 verpánek établi m.
 versátka lettre initiale, capitale f.
 versta versta m.
 verš, vers; (v bibli) verset m. -ování
 versification f. -ovatí versifier, -ovec
 versificateur m.
 věrtel quart m.
 věrn-ě vraiment, certes; ma foi!
 ves v. víceek.
 ves village m.
 vesel v. -ý. -e gáimout; joyusement.
 -ý gai; joyeux. -í plátek m. -iti ré-
 jouir, divertir; -iti se se réjouir. -ka
 noces f. pl. -o s -e gáimout.
 veseloherec comique m. -hra comédie f.

skladatel veseloher auteur comique m.
 veselost gaieté f.; plaisir, agrément m.
 (veselka) nocces f. pl.
 veselný printanier.
 věstí hlavu pencher la tête.
 veský de village.
 veskrz entièrement, tout-à-fait.
 vest-at rameur m. -o rame f. -ovati
 ramer.
 vesměs généralement.
 vesmír univers m.
 vesna printemps m.
 vesňák villageois m.
 vesn-ice village m. -ický de village. -ičan
 villageois m.; -ičanka villageoise f.
 -ička petit village, hameau m.
 vespod dessous.
 vespolek ensemble; (vzájemně) mutuel-
 lement. milujte se - aimez l'un
 věst nouvelle f. (l'autre.
 vesta gilet m.
 věst mener, conduire (říditi); conduire,
 diriger. v. voditi. správu čeho - gou-
 verner, diriger qch. obchod - diri-
 ger un commerce, un négoce; (v čem
 vendre qch.; faire négoce de qch.).
 knihy - tenir les livres. slovo porter
 la parole. řec, řeči parler. nářek
 -se plaindre, lamenter. vojnu, válku
 - faire la guerre. při, soud - plaider.
 náklad - payer, porter les frais. svou
 poráde - ne pas se déranger; aller
 son train - si se conduire; - v čem
 se porter à qch.; s'y prendre (bien,
 mal). - si stížnost do koho se plain-
 dre de q. - se v. voditi se; - se v.
 dariti se, jak se vede comment ça
 va-t-il? comment vous va? vede se
 mu dobře il se porte bien.
 věstítel messenger, courrier m. -ka mes-
 sagère f.
 věstítí annoncer.
 věstník messenger, courrier m.
 věš pou m.
 věš-adlo, -ák na šaty porte-manteau.
 -eti pendre, suspendre, accrocher.
 koho pendre q. - prádlo étendre du
 linge. -eti se se pendre; - se na koho
 s'accrocher à q.
 věšker-en, -ý tout.

věšt-ba prediction, prophétie f. -ci de
 devin, divinateur.
 věšt-ec devin; prophète m. -i prophé-
 tique. -iti komu co prophétiser, pré-
 dire. -kyně d'avineresse, prophétesse f.
 -ný prophétique.
 věta; je po něm - c'est fait de lui.
 věta phrase f.
 veterán vétérán m.
 veterš friperie, friperie f. -nický de
 fripier. -nice friperie f.; -ník fripier m.
 větev rameau m. branche f. -natý ra-
 meaux, branchu.
 větv-ý vieux; vermoulu; (o domě) ca-
 duc, -ost vieillesse f.
 větkati mêler (en tissant); *entre lacer.
 větknouti ficher.
 větr-ák moulin à vent; *fanfaron m.
 -ání évaporation; (kameně) efflo-
 rescence f. -ati s'évaporer; être dé-
 composé par l'air, tomber en efflo-
 rescence.
 větralec intrus m.
 větr-ák, -ické brise f. -iti faire de fo-
 lies. -iti co flairer; *presentir qch.
 větriti v. větrati
 větrn-í de vent; à vent. -ný venteux;
 -ý (-i) mlyn moulin à vent. -ík
 moulin à vent; (mlynář) meunier:
 d'un moulin à vent. *fanfaron m.
 -o; je -o il fait du vent.
 větroplach fanfaron m.
 větroplav-ba aérostatique f. -ce aéro-
 naute m.
 větrovka fuail à vent m.
 větrovský (pan -) vent m.
 věšeti vieillir.
 věšší plus grand.
 větví rameaux m. pl.
 věver-čí d'écureuil. -ka écureuil m.
 věvěsti (věsti) introduire.
 věvléci (věci) trainer.
 věvnitř en dedans, intérieurement.
 věvoda v. vojvoda.
 vězdejší d'ici-bas; chleba náš - notre
 pain quotidien.
 věz-en prisonnier; détenu; captif m.
 -ení détention f. (misto) prison f.
 do -ení koho uvěci, uvaditi empi-
 sonner, mettre en prison q. -enka
 prisonnière f.

vězeti kde être, se trouver, être fourré, fiché, attaché, enfoncé quelquel part; *v blátě* être embourbé.

vězír vizír m.

vězíti koho tenir q. en prison.

vězn-á détenue f. -é géolage m. -ý géolier m. -nice prison, maison de détention f. -niti koho mettre, tenir q. en prison.

vězti v. voziti.

věš tour f. -atý garni de tours. -itý fait en tour, en forme de tour.

věšdy toujours.

věšiti se s'élever, s'amoncèler.

vězn-á tourière f. -ý (m.) tourier m.

vházeti (házeti) jeter dedans.

vhloubiti se kam s'enfoncer.

vhnízdti se se nicher.

vhod-ný v. hod.

vcházeti, **vejíti**, **vjíti** entrer. - *vez vyklost*,

v obyčej passer (tourner) en coutume; venir en usage - *v přísloví*

passer en proverbe. - *v smlouvě s kým*

se prêter à un accommodement. -

v příseň s kým s'allier avec q.

- *v manželství s kým* épouser q.

- *v zapomnutí* tomber dans l'oubli.

- *v známost* devenir public. - *v mír s kým* faire la paix avec q.

vchod entrée f. accès m. *dům s -em*, s'ulice une maison avec l'accès par la rue.

vchoditi v. **vcházeti**.

vy vous, vous autres.

viadukt viaduc m.

výbava (nevěsty) dot f. trousseau m. (vybavení) dégagement, affranchissement m. délivrance f.

vybavovati, **vybaviti** dégager; affranchir, délivrer, émanciper; (dceru) doter.

vybed-ňovati, -niti ouvrir.

vyběh-ati si co se procurer qch. (en sollicitant). - *komu* co procurer qch. à q. -ati se. -nouti se se donner du mouvement; -nouti v. **vybíhati**; -nuti sortie f.

vyběr choix m.

vyběr-čí receveur m. -tívý v. **vybíračný**.

výběšek (hory) prolongement m.

Fastrův Slovník česko-franc.

vybid-ka, -nuti invitation f. -nouti v. **vybízetí**.

vybíhati, **vyběhnouti** sortir. - *na koho* attaquer q.

vybíjení (domu) pillage m.

vybíjeti, **vybiti** forcer, pillar. - *se*, **vybiti** se se délivrer. **vybiti** komu rosser q.

vybiliti v. **biliti**.

vybír-áček qui est difficile. - *acný* difficile. - *ati*, **vybrati** prendre; tirer, vider; *med -ati* châtrer les ruches.

hnízda -ati dénicher des oiseaux. - *ati* *penize* encaisser, recevoir. *daně* lever des tailles; - *ati*, - *ati* si co choisir.

- *ati* si (o *výběračném*) être difficile; - *ati* se (o *case*) se remettre.

výbytek excédant m.; (*nevěsty*) trousseau m.

vybiti v. **vybíjeti**.

vybyti v. **vybývati**.

vybytí (dětí) établissement m.

vybývati, **vybyti** rester; - (*dité*) établir son enfant.

vybízetí koho k čemu inviter, engager, exhorter q. à qch.

vyblednouti (*blednouti*) se passer, perdre la couleur.

vybleptati redire.

vyboč-ení détour, égarement m. - *iti* se détourner, s'égarer.

výboj conquête f. - *ně* offensivement. - *ný* offensif; avide de conquêtes.

vybojov-ání conquête f. - *atel* conquérant. - *ati* conquérir.

výbor choix m. (*sdor*) comité m. - *ně* bien, excellemment, supérieurement;

- *ně!* bravo! - *ný* excellent, exquis. - *nost* excellence f.

vybouch-ati komu donner des coups à q. - *nouti* éclater; (*vystrčeliti*) faire feu.

vybouliti oči faire (ouvrir) de grands yeux.

vybourniti se passer sa fougue; cesser de faire des folies: se calmer, s'apaiser, revenir de son emportement.

vybrakovati rebuter.

vybran-ý choix, de choix. - *ost* élé-gance f.

vybrati v. vybrati.

vybrédnouti, vybristi z něčeho sortir;

*se tirer d'affaire.

vybrousiti *épurer.

vybroušen-ý polí; épuré; élégant. -ost
élégance f.

vybubnovati publier à son du tambour.
(stracenou věc) tambouriner.

výbuch explosion f.

vybuchnouti éclater.

vybýrcovati koho se spaní éveiller q.
vic, více plus.

vice- (misto-) více -.

vycediti (krev) verser (sok sang.)

vícekrát plusieurs fois.

vyceniti (ceniti) taxer. zuby - montrer
les dents.

vycepovati koho rabouter, polir, fermer q.
vícér-ý de plusieurs manières; -o plu-
sieurs.

vyciditi (ciditi) nettoyer; curer.

vycinovati étamer.

vycp-ávati, -áni rembourrage, rem-
bourrement; empaillage m. -ávati,
-ati rembourrer; (zavřata) empailler.

vycvič-ení apprentissage m. -eny v čem,
čemu expert, versé dans qch., dressé,
façonné à qch. -iti v. vyciti.

vyčarovati produire, - co komu anlever
qch. à q. par sorcellerie.

vyčastiti se se remettre (du temps).

vyčastovati v. častovati.

vyčep piva, vína vente de bière, de
vin à pot et à pinte -vik cabaretier m.

vyčerpati épuiser; - (čerpati) puiser.

vyčes-ávati, -ati peigner. -ati komu
*rosser, étriller q.

vyčihati koho, co attraper.

vyčichati découvrir.

vyčichnouti s'évanter.

vyčísti v. vyčítati.

vyčistiti curer; nettoyer; purger - se
se purger.

vyčítati; vyčísti énumérer; - komu co
reprocher qch. à q.; - si co se re-
procher qch.

vyčítka reproche m.

vyčkáti co, čeho attendre qch.

vyčko v. viko; (na oku) paupière f.

vyčouhly maigre, hâve.

vyčukovati sortir. (: vody de l'eau).

vid vue f.; není o něm ani -u ani
slychu il a disparu sans laisser de

vid, viděte n'est ce pas? (arce.

vida! voici, voilà!

výdaj dépenses f.

výdajný abondant.

vydání čeho dessaisissement m.; distri-
bution; remise, restitution f. (koho)

dělivrance, remise, (zločinu, zpa-
tých) extradition f.; - (výloha) dé-
pense f. - (knihy) édition f. (roz-
kazu) publication f.

vydař-iti se réussir, vanir à souhait;
*se distinguer. nevydařiti se manquer,
mal tourner -eny bien élevé.

vidati voir souvent.

vydati v. vydávati.

vydatný abondant.

vydávad distributor; intendant m. -ka
distributrice f.

vydávání distribution; (knihy) édition f.

vydávatel éditeur m. (v. vydání.

vydávati faire la dépense. - vydati, -
co lidem distribuer qch.; - (peníze)

déjeuner; (rozkaz a p.) donner
l'ordre . .; (spis, knihy) éditer, pu-
blier; - od něčeho co (kmu a p.) ré-
pandre qch.; - co (vydání se čeho)

se dessaisir de qch.; - co komu
livrer, remettre qch. à q. - koho
livrer q. (propouštění) relâcher q.;

játiho - remettre, rendre le prison-
nier; - (zraditi koho) livrer, trahir
q. - koho nebespečností exposer q.

- koho v posměch exposer à la risée;
v pokání à la honte. na svět livrer
q. à la mort; - dceru za muže marier
une fille. - koho (co) zač faire passer
q. (qch.) pour qch. (co za pravdu qch.

pour vrai); užitek - rapporter. počet -
rendre compte. vsudek - porter un
jugement sur qch. vydati, nevydati

mnoho suffire, ne pas suffire. vy-
dávati se, vydati se na cestu se
mettre en chemin. na moře aller
sur mer. - se v co s'exposer à qch.

- se nač se mettre à qch.; (oddati
se čemu) s'abandonner à qch. - se
zač se faire passer pour q. - se za
koho épouser q. - se s penzi dé-
penser tout son argent.

vydávati (dáviti) co vomir qch. - se vomir.
 vydě-ěni exhéredation f. -ti dés-hériter, exhéreder.
 vyděch exhalaison f.
 vyděchnouti v. vydychovati. - ducha rendre le dernier soupir.
 vydej v. výdej.
 vydělávati kosi préparation des cuirs f.
 vyděl-ávati si gagner son pain. (dím à faire qch.); - avati, -ati na čem gagner à qch. profiter sur qch. sto zlatých si -ati gagner cent florins.
 kuše -avati, -ati préparer des cuis.
 vydělek gain, profit m.
 vydělkár *mercenaire m.
 vidění (ve sněch) vision, apparition f.
 něco k - qch. à voir.
 viděnský *liard m.
 vyděrad arracheur m. -stvi rapacité f.
 vyděsiti effarer.
 vyděšený effaré.
 viděti voir qch.; s'apercevoir de qch. co neviděl au plus tôt; dans un moment. nevidáno pourquoi pas; qu'est ce que cela vous (lui) fait.
 vydychovati exhaler.
 vidina idée f.
 vydír-áni extorsien f. -ati, vydrati komu co extorquer qch. à q. arracher qch. à q.
 viditeln-ě visiblement. -ý visible.
 vydlab-ovati -ati creuser.
 vidlák (jelen) dague; (ptáček) panaris (m).
 vydlašditi paver.
 vidl-e, -ice fourche f. -iška fourchette f.
 vyčtířiti se (si) se emprunter qch. od koho à q.
 vidno on voit.
 vydobyti v. dobytí.
 vydob-ovati, -yti v. dobývati.
 vydojiti krávu tirer tout le lait d'une vache.
 vydouvati, vydouti enfler. - se s'enfler.
 vydováděti se jouer, folâtrer, rire son vydra loutre f. (sošl).
 vydrancovati piller, saccager.
 vydrápati komu co s rukou arracher qch. à q. komu oči crever les yeux à q. avec les ongles. se kam grimper.

vydrati v. vydírati.
 vydrhnouti co frotter bien qch.
 vydrí de loutre.
 vydřiduch grippe-sou, cancre m.
 vydřina chair de loutre f.
 vydřiti co na hom extorquer qch. à q.
 vydřobiti se s'égrener.
 vydřěti tenir, durer; - co supporter qch.
 vydřou-áni entretien m. -aní entre-tenu. -ovati entretenir q. défrayer q.
 vydřmati inventer.
 vydřtina creux m.
 vyfukovati, vyfouk-ati, -nouti souffler. -nouti co komu voler, enlever, souffler qch. à q.
 vyháněti, vyhnať chasser; se semé koho bannir, exiler q. se školy réléguer; stádo na pastvu mener paître le bétail; - co do výšky pousser en haut.
 vyhas-iti éteindre; -lý éteint. -nouti s'éteindre.
 vyhasovati, vyhazeti, vyhoditi jeter; - ven jeter dehors, mettre dehors. (do výšky) jeter en haut; se duřti koho mettre q. à la porte; do povětrí (dům, země) faire sauter.
 výheň cheminée de la forge f.
 vyhýbati, vyhnutí se komu, čemu éviter q., qch. - se ráně esquiver, parer un coup.
 vyhýbavý évasif.
 vyhýbka courbe f.
 vyhyn-outi se perdre; être exterminé; s'éteindre. -utí extinction f.
 vyhladiti v. vyhlazovati.
 vyhladov-ěti avoir faim; -ělý qui a faim, affamé.
 vyhlásiti v. vyhlás. ...
 vyhlás-ěni, -ka publication f.; affiche, annonce f. -oni se svatěho canonisation f.; -ený renommé.
 vyhlasiovati vyhlásiti publier; proclamer; koho se svatěho mettre q. au rang des saints, canoniser q.
 vyhlas-ěni extermination f. -ovati, vyhladiti exterminer.
 vyhledati chercher; choisir.
 vyhlédati regarder (par); (s mŕe a p.) sortir.
 vyhledávati chercher; demander qch.

vyhlíd-ání nourissage m. éducation f.
-ati dité nourrir, élever un enfant.
vyhlídk-a vue; perspective f. *krásná -a*
 belle vue; *dum s -ou na ulici* une
 maison ayant vue sur la rue f. -a
v budoucnost perspective f. -a *v okně*
vasistas m.
vyhlídnouti regarder (par); - *si co*
 choisir qch.
vyhlíseti 1. (nějak) être fait, habillé
 comme... - *jakoby* avoir l'air de...
dobře, pěkně - avoir bonne mine;
smutně - avoir l'air triste; **2. v.**
vyhlédati.
vyhlodati ronger, creuser.
vyhlubovati, vyhloubati, vyhlubiti
 creuser.
vyhnán-ec banni, exilé m. -*stvi* exil m.
vyhnati v. vyhněti.
vyhnouti se v. vyhýbati se.
výhoda avantage m.
vyhoditi v. vyhozovati.
 vyhodný avantageux.
vyhoň pré communal m.
vyhoniti se se donner du mouvement.
vyhoř partie desséchée d'un champ f.
vyhořeti être brûlé, consumé par
 le feu.
výhoš *dávati komu, čemu* bannir q.,
 qch. -*ěni* bannissement m.
vyhoš-ěnac banni m. -*iti* bannir; -*iti*
se od někud quitter un endroit.
vyhotov-ovati, -iti faire; expédier.
vyhoup-ovati, -ěti komu; čemu satis-
 faire q.; à qch.
vyhoup-ati se v. houpati se -nouti se
 s'élancer...
výhoz; na - à jeter.
výhra gain m.
vyhrab-ovati, -ati tirer, se *země* déter-
 rer; (*mrtvolu*) exhumé; *děru v zemi*
-ati creuser la terre.
výhrada réserve f.
vyhraditi v. vyhrašovati.
výhradn-ě exclusivement. -*y* exclusif.
vyhraná jeu gagné m. "victoire f.
vyhráti v. vyhrávati.
vyhráti v. vyhrívati.
vyhravad qui gagne au jeu.
vyhr-ávati, vyhráti gagner (*ve hře* au
 jeu); -*ávati* "avoir le dessus; -*ati*

"être vainqueur. -*ati bitvu* gagner
 une bataille.
vyhraš-ěni réserve f. -*ovati, vyhraditi*
si co se réserver qch.
vyhrívati chauffer; - *se se* chauffer.
vyhrýstí ronger; creuser.
vyhrknouti sortir avec impétuosité.
vyhr-novati, -nouti faire sortir; *rukávy*
si - retrousser les bras; - se (- si šaty)
 se trousse; -*nouti se odkud* sortir
 impétueusement. -*utý nos* nez re-
 troussé.
vyhroš-ováni menaces f. pl. -*ovati* me-
 nacer (*komu čím* q. de qch.).
vyhrůška menace f.
vyhub-ěni extermination f. -*itel* exter-
 minateur m. -*iti* exterminer. -*nouti*
 maigrir.
vyhubovati komu gronder, tancer q.
vyhvízdati koho siffler q.
vích bouchon m.
vycháseti, vyjítí sortir; (*o novinách,*
spise nějakem) paraître. (*o rostlinách*
se země) pousser; (*o slunci a hvě-
 dách*) se lever; (*o ohni*) prendre
 (*v domě* à une maison); - *komu*
ustríc aller, venir au devant, à la
 rencontre de q. - *na lidi* attaquer les
 passants. - *s mody* n'être plus de
 mode; - *s paměti* échapper de la
 mémoire; - *s živých, s tohoto světa*
 mourir, décéder; - *na jevo* éclater.
 - *s dlukú* se débarrasser de ses dettes;
 vyjítí (*o zboží*) se vendre; (*o vině,*
pivě, mase a p.) se consumer. *vyšly*
mí peníze je n'ai plus d'argent. -
 "avoir de quoi vivre. - *čím* avoir
 assez de qch.; *s pěti lokty nevyjdú*
 cinq aunes ne me suffiront pas; - *s kým*
 se comporter, vivre bien avec q.
vycházka sortie; promenade f.
vychytati prendre (tout).
vychytralý fin.
vychlad-iti v. vychlazovati. -nouti se
 se refroidir (i).
vychlazovati rafraichir, - *se se* ra-
 fraichir; prendre le frais.
vychloub-ěný, -avý glorieux, vain;
 -*ěcnost, -avost* vanterie, jactance f.
 -*ati se čím* se glorifier de qch.
východ issue f. (*koho*) sortie f. -

slunce lever du soleil; - ní (strana světa) est, levant, orient m.; mudrci od -u des sages d'Orient.
 východiště point de départ m.
 vychoditi si co, - co komu v. vyběhati.
 východn-ě du côté de l'orient, à l'est.
 -i d'est, oriental; -i vtr vent d'est.
 vychodozemci orientaux m. pl.
 vychopiti se se sna s'éveiller en sursaut.
 vychov-avaci ústav institut d'éducation m. pension f. -anec élève m.
 -ání, -ávání éducation f. -anka élève f.
 vychovatel pédagogue, instituteur, gouverneur m. -ka gouvernante f. -ský pédagogique.
 -ství pédagogique f.
 víchr tourbillon; ouragan m.
 vychřad-lý amaigri. -nouti amaigrir.
 vychřchlati cracher.
 výchrchek expectoration f.
 víchrice vent violent; tourbillon m.
 vychřt-lý, vychřd-lý amaigri. -nouti, -nouti amaigrir.
 vychváliti v. vychvalov...
 vychvalov-ání grande louange f. -atel louangeur m. -ati co faire éloge de qch.; louer qch. -ati se se glorifier.
 vychvátiti co komu enlever qch. à q.
 vřadlo dévidoir m.
 vyjádřeni expression; déclaration f.
 vyjadřovati, vyjadřiti exprimer. - se s'exprimer; se déclarer.
 vřák dévidoir m.
 vyjarm-ění émancipation f. -ovati, -iti émanciper. -iti se s'émanciper.
 vyjasňovati, vyjasniti éclaircir; - se s'éclaircir.
 vyjedn-ání (mřu) conclusion (de la paix) f. traité (de paix) m. -ávání négociation f. -avatel négociateur; parlementaire m. -ávati od negocier qch. -ávati (ve válece) parlementer.
 vyjeti v. vyjřditi.
 vyjeti exception f.
 vyjeti sortie, promenade f.
 výjev scène f.
 vyjevny *effaré.
 vyjev-ení révélation f. (snu) accomplissement m. -ovati, -iti révéler; -ovati se se révéler; (o snu) s'accomplir.

vřjesd sortie; promenade f.
 vyjřdati manger; vider le plat.
 vyjřm-ati tirer; extraire (de qch.); excepter.
 vyjřmecn-ě par exception, exceptionnellement. -ř exceptionnel.
 vyjřmka exception f.
 vyjřsti manger.
 vyjřti v. vychřzeti. - si kam faire une promenade, aller se promener, sortir.
 výjma excepté.
 výjmouti v. vyjřmati.
 výjhlav torcol m.
 výkal excréments m. pl.
 vikář vicaire m. -ství vicariat m.
 vykasati (řaty) retrousser; - rukávy retrousser les manches.
 vykaslati cracher (en toussant).
 vykati komu dire vous à q.
 výkaz certificat; bulletin m.
 vykazovati, vykřzati co komu assigner qch. à q. - se řim faire voir qch. se vikřř v. -řř. (légitimer).
 vřkev vesce f.
 vykřd-ati, -nouti jeter; řnřřř ř chlřva -ati curing l'étable.
 vykřpěti s'enfuir.
 vykřřř lucarne f.
 vykřsati fermenter suffisamment.
 výklad interprétation, explication f. commentaire m.
 vykladař interprète, commentateur m.
 výklad-ání v. výklad; -ání řbořř étalage m. -ati, vřlořřiti (řbořř) étaler; (o truhlřřř) marquer. -ati co komu interpréter, expliquer, exposer qch. à q. - řpis řějaky commenter; - karty tirer les cartes.
 vřkl-ati řim remuer, faire vaciller qch. -ati se vaciller, branler. -avřř vacillant.
 vřklenek niche f.
 vřklenouti vořter.
 vřklepatř co ř řřř, faire sortir qch. de qch., en frappant dessus. řabřř -épousseter un habit. řada komu rabattre les coutures à q. řřmku -vider, nettoyer la pipe.
 vřklestřti (řlestřti) řtromy řmonder les arbres. - řlověka, řance chřtrer. - řoně hongrer.
 vřklřzeti v. vřklřřiti débayer.

vyklopovati, -iti jeter hors -iti se
tomber hors de qch.
vykloznouti échapper.
viko couvercle m. (cice m.
vykon exécution; pratique f. exer-
vykon-ati (konati) faire. -avaci exé-
cutif. -avatel exécuter m. -avati,
-ati enoeror, pratiquer; faire, effec-
tuer; accomplir, exécuter.
vykon-ný pratique; exécutif. -á mo-
pouvoir exécutif m.
vykopati (kopati) creuser.
vykop-avati, -ati déterrer, tirer de
terre. (mršvola) exhamer.
vykot-eněni extirpation f. -iti extirper.
vykoristiti exploiter.
vykotiti se naître.
vykouk-ati, -nouti v. vykuk-
vykoupěni rachet m.; *rédemption f.
vykoupiti v. vykupovati.
vykouriti v. vykuřovati.
vykousati creuser; - koho *débuser q.
vykousliti v. vykuzlovati.
vykovati forger.
vykráčovati si se pavaner, marcher
fièrement.
vykrádati, vykrásti voler. -ses'éclipser.
vykres dessin m. vykresliti v. kresliti.
vykřič-ený fameux. -eti koho, co přem-
partout -eti se crier son seül. -eti
celou noc passer la nuit à crier.
vykřik cxi m. -ník (!) point d'encla-
mation m.
vykřiknouti s'écrier.
vykrmiti (krmiti) engraisser. - se s'en-
graisser.
vykrořiti faire un pas; (odkud) sortir.
vykrojek découpare f.
vykroj-ovati, -iti couper, découper.
vykrop-ovati, -eni asperision f. -ovati,
-iti asperger.
vykrouřiti v. vykrucovati.
vykrouřiti découper.
vykrucovati, vykrouřiti komu co z ru-
kou arracher qch. des mains de q.
- se z čeho se tirer d'affaire.
vykukovati regarder (par); *sortir.
vikuně vigogne f.
vykup rachet m. (-ně) rançon m.
vykupitel rédempteur; - světa sauveur
du monde m.

vykupa-ě rançon m. -ý rachetable.
vykupovati, vykupiti racheter; - se
se racheter; *se rédimer.
vykuř-ov-ati fumigation f. -ati, vyku-
řiti fumer. (myši a p.) enfumer.
dýmku vykouriti fumer une pipe.
vykouriti se s'évaporer.
vykuzlovati, vykouliti faire sortir par
quelque charme.
vykvetati, vykveti fleurir; *éclore.
viku-ina, -ovina paille de vesce. -oviti
champ semé de vesce. -ový de vesce.
vila fée; nymphe f.
vylákati tirer (de).
vylamovati, vylamati, vylomiti ar-
racher; ébrécher. - se s'ébrécher. zub
si vylomiti s'ébrécher une dent.
vyléčiti koho guérir q. rétablir q.
vyléč-ovati, -iti alléger.
vyglop-ovati, -iti čim couvrir, tapisser
výlet *excursion f. (de qch.
vyleteti s'envoler; se lever; sortir;
monter; (o stavěni) voler en l'air.
výlev *effusion f.
výlévati, vyliti verser, répandre, épan-
cher, décharger; slost si na kom -
décharger sa colère sur q. koho vy-
liti (vyhoditi) chasser q., mettre q.
à la porte. - se se répandre.
vylez-ati, -ti sortir. (na horu) monter.
vylešeti město assiéger une ville jusqu'
à ce qu'elle se rende. - se reposer
(o syru a p) se faire.
vykhati se se tirer d'affaire par des
mensonges.
vylidi v. liditi. vylidnouti v. lidnouti.
vylichotiti co na kom obtenir par
flatterie, par de belles paroles.
vylitati s'envoler.
vyliti v. vylévat.
vylizati, vyliznouti lécher.
villa villa f.
viln-ik voluptueux m. -ý voluptueux;
-iti se donner à la volupté.
výloh-a, -y frais; dépens m. pl.
výlom, -ak brèche f.
vylomiti v. vykamovati.
vylouč-eni exclusion f. -iti v. vylučovati.
vylouditi obtenir à force de manier;
- (ven) tirer hors d'un lieu.

vyloup-ati, -nouti écosser, écaler. - se
 s'écosser, s'écaler. -ati komu odí cre-
 ver les yeux à q. -iti koho, dām
 piller q. une maison.
 vyloviti tirer de l'eau - rybnič dé-
 peupler un étang.
 vyložek revers m.
 vyložití v. vykládati.
 výluč-ě exclusivement. -ý exclusif.
 vyžadovati excludere; x církev koho ex-
 communier q.
 vyplatiti komu donner une fessée
 à q.
 výlepek noix écalées f. - (pardus) fes-
 sée f.
 výpáh-ání exaction f.; recouvrement
 n. -atel exacteur m. -ati demander;
 (řádu) exiger; faire rentrer des
 cottes; - (daně) recouvrer les impôts.
 vymalovati peindre.
 vymahovati, -iti délivrer, affranchir.
 vymaz extinction; radiation f.
 vymazati (mazati) effacer, rayer. (u
 vněti dím) enduire de qch.
 vymě pis m. tétine f.
 výměna échange m.
 výměňovati, výměňiti échanges, chan-
 ger, troquer.
 výměr sentence f. arrêt m. -a me-
 sure f.
 výměř-ování, -ení mesurage; arpen-
 tage m. -ovati, -iti mesurer; toiser,
 assester.
 vyměňovati, vyměňiti secréter.
 vymítati, vyměsti balayer; (komín)
 raisonner. - se (obiti) être monté en
 épi.
 vymýnati, vymknouti faire sortir de-
 hors tirer dehors; - si rukou a p.
 se dmettre le bras; - se sentir;
 échaper.
 vymílat (o vodě) creuser.
 výměn-ý conditionnel; exception-
 nel. -ť loi exceptionnelle f.
 výmínk-reserves f. pl.
 výmíniti, vymínovati.
 výmínka-exception f.
 výmínka (-ka) paysan, (paysanne)
 qui vitte ses réserves.
 vymínovati, vymíniti si co se résér-
 ver qch

vymírati s'éteindre.
 vyměstiti (místě), v. f. vyměňovati.
 vymýsl invention f.
 vymysliti (si) co inventer.
 vyměšenina sécrétion f.
 vyměňovati chasser.
 vymýsl-eti inventer. -ťj inventif.
 vymítati chasser; jeter; exclure.
 vymýti laver, rincer.
 vymýtití (mýtití) les essarter un bois.
 vyměňovati laver; rincer.
 vyměňiti disparaître.
 vymknouti v. vymykati.
 vymítati v. mlátiti; - koho odděd
 chasser q. à grand coups.
 vyměti v. vyměstití
 vyměňovati, vyměňiti co, koho emasser
 qch., q. - komu co dissuader, dé-
 tourner q. de qch.
 výmluva excuse f.
 vyměňiti v. vyměňovati.
 výmluv-ý éloquent; -ě éloquentement.
 -ost éloquence f.
 vymnouti (mnouti) frotter.
 výmol terrain creusé par l'eau.
 výmol co obtenir qch. komu co faire
 obtenir qch. à q. v. f. vymáhati.
 výmoženost conquête f.
 vymř-eni extinction f. -iti v. vymřati.
 vymřak-ati komu fouetter q. donner
 le fouet à q. -nouti se, vymřiti se
 s'élever; sauter.
 vymřiti se na kom se venger de q.
 (čeho na kom de qch. sur q.)
 vymudrovati inventer.
 vina faute, cause; (votčnati) offense f.
 či to - à qui la faute, vait to -
 c'est votre faute; vinu komu dávati,
 přičítati attribuer; imputer la faute
 à q.
 vynadati komu injurier q. - komu
 blázní traiter q. de fou.
 vynadřiti se čemu; nemoci - s'étonner
 beaucoup de qch
 vynahravovati vynahradiť komu co
 rendre qch. à q., dédommager q.
 zřátu nějakou réparer une perte.
 vynacházeti, vynajěti inventer; trouver.
 vynacházěti se čeho; nemoci - ne pou-
 voir se lasser de vanter qch.
 vynakládati co, nať (čas) employer

- (son temps) à qch. *všecky síly své* faire tous ses efforts; employer toutes ses forces; - *peníze* dépenser de l'argent.
- vynález* invention f.
- vynález-ati, -ti co* inventer qch. - *avý inventif, ingénieux.*
- vynálezce* inventeur m.
- vynaložiti v. vynakládati.*
- vinár* vigneron; marchand de vin m.
- vinárna* boutique d'un marchand de vin f. - *ik* marchand de vin m.
- vinářství* culture de vignes f. commerce de vins m.
- vynasnaž-ovati se, -iti se* s'efforcer.
- vynášeni čeho nahoru* montage; - (*chlubení*) vanterie f. - *koho* *elevation f.
- vynášeti* porter dehors, emporter (*na horn*) monter; - *rozhodovati* décider. *rozsuděk* - prononcer la sentence, *na světlo co* - mettre qch. au jour. - *koho* *vanter q. - (*zisku*) rapporter, rendre. *to nevynáší* cela ne rapporte pas - *se se vanter, čím vynátek* extrait m. (de qch.
- vinára* *maille; *nemiti ani -y* n'avoir pas le sous.
- vyn-avati, -ati* mettre dehors, tirer dehors.
- vynech-avati, -ati* omettre; oublier, passer.
- viněk (véněček)* couronne de fleurs f. - (*peníze do vinku*) présent de baptême m.
- vinen* coupable; *já tím nejsem* - ce n'est pas ma faute.
- vynéstí v. vynášeti.*
- vyněsání* *décret m.
- vinice* vigne f. vignoble m.
- vynik-ati, -nouti* s'élever au dessus de...; *se* distinguer, se signaler.
- viniti koho z čeho* accuser q. de qch.
- vyníti (vyjítí)* tirer (de).
- vinu-y (-i)* de vin.
- vinu-y (čím)* coupable m.; -ice, -ik coupable m. et f.
- vinu* vin m. psí - morelle f.
- vinobraní* vendange f. - *hrad* vigne f.
- vinopal* distillateur m. - *na* distillerie f.
- vynor-ovati, -iti* tirer de l'eau; - *se*, sortir de l'eau.
- vynos* 1. arrêt m. sentence; décision f. décret m.; 2. rapport, produit, revenu m. - *y* lucratif.
- vinouti* tortiller; - (*na klubko*) pelotonner. - *se* se tortiller; serpenter; *kolem čeho* s'entortiller autour de qch.
- viní v. přání.*
- vinť vis f.*; pas de vis m.
- vynucov-ání* extorsion f. - *ati, vynutiti* arracher, extorquer qch.
- vyobcov-ání* excommunication f. - *ati* x-communier.
- vyobraz-ení* image, représentation f. - *ovati, -iti* représenter.
- viol-a, -ka* violette f.
- vypádití (páciti)* forcer, ouvrir avec violence, enfoncer.
- vypad (z místa)* sortie f.
- vypadatí* 1. être fait, être habillé avoir l'air de...; 2. aller; - *vypad* nouti se terminer.
- vypad-avati, -ati, -nouti* tomber; *z rky* échapper des mains. - *avati (z místa)* faire une sortie.
- vypáliti (páliti) z děla, z ručnice* faire une décharge, faire feu. tirer un: *salve. - ves* incendier un village. *komu co* souffler qch. à q.
- výpalky* résidu de la distillation a.
- vypalné* contribution f.
- vypalovati, vypáliti* brûler; flambr; bien cuire (des briques), *vánu* - catériser une plaie.
- výpar* vapeur, exhalaison f.
- výpar-ování* évaporation f. - *ovat -iti* exhaler; (*vařící vodu*) échauder. - *ovati se* s'évaporer; s'exhaler
- vypásati, vypásti (louku)* faire paître l'herbe d'une prairie.
- vypasený* repu.
- vypásti se* se repaître.
- vypeci* cuire, rôtir assez, bien cuire, bien rôtir.
- vypekati, vypeci z čeho* en ger (en rôtissant); - *se* sortir (en rôtissant).
- vypěstovati* élever.
- vypín-ání* orgueil m. - *avý* orgueilleux. - *ati se, -ati (vypnouti)* détacher; déboucler; *vypnouti se* s'élever; se déboucler. - *ati se* *s'enfler

výpis, výpisek extrait m.
vypískati *koho* siffler q.
vypis-ováni description f. -*ovati, vypisati* co décrire, dépeindre qch.; *sném* - convoquer une assemblée; - *co z čeho* copier qch.; extraire. tirer qch. de qch. *slovo* - écrire un mot en toutes lettres.
vyplácati *komu* claquer, fesser q.
vypláceti, vypláti (*peníze*) payer. - *koho* payer q. (i^a). - (*vykoupiti*) racheter. - se payer les frais; valoir la peine.
vyplachovati, vypláchnouti rincer.
vypláti chasser.
vyplat-a payement m. -*ný* payable.
vyplavati, vyplouti sortir (en nageant).
vyplaviti (*plaviti*) *koně* guéer un cheval.
vyplasovati, vypláznouti jazyk montrer, tirer la langue.
vypleniti, vyplniti extirper.
vypleti extirper.
vyplýn effluence f.
vyplývati, vyplýnouti, vyplouti sortir; *vyplývati z čeho* * s'ensuivre. émaner, venir (de).
vyplnění *accomplissement m. réalisation; exécution f.
vyplňování remplissage m.
vyplňovati, vyplniti remplir, combler; (*štěrkem*) remblayer; *accomplir; exécuter; *vyplniti se* s'accomplir.
vyplouti v. vyplavati. - (*z přístavu*) partir, mettre à la voile.
vypnouti v. vypínati se.
vypoc-ení; něco pro vypocení un sudorifique; -*ovati se* exsuder.
vypočísti, vypočítati compter, calculer; énumérer.
vypočítavač calculateur m.
vypodob-nění image f. portrait m. -*ňováti, -iti* représenter, dépeindre; faire le portrait de q.
vypomáhati *komu* aider q.
vypomoč aide, assistance f.; subsides
vypomoč v. vypomáhati. (f. pl.)
vypomocný subsidiaire.
vypotádání arrangement m.
vypotíti, - se v. vypočívati se; - se (o *šlůvěku*) suer.

vypoukl-ý v. vypuklý. -*ina* bosse f.
vypouštění, vypustiti faire (laisser) sortir, laisser échapper; - *ducha* rendre l'âme; - *co z mysli* chasser qch. de son esprit.
vypověď 1. dire, rapport m. (*svědků*) déposition; 2. congé; - *dáti* donner congé.
vypověděti v. vypovídati.
vypovězen-ec banni, exilé m. -*í koho se země* banissement m. -*í války* déclaration de guerre f.
vypovídati, vypověděti dire, *exprimer; - *koho se země, z města* bannir q. (*vypověď dáti komu*) donner congé à q.; *peníze, kapitál komu* - redemander son argent, déclarer un capital remboursable; *válku - komu* déclarer la guerre à q.
vypracov-ání élaboration f.; -*ati* élaborer; composer, faire; -*ati se* bien travailler.
vypráhati, vypráhnouti dételer.
vyprah-lý sec; aride. -*nouti* sécher. se dessécher; devenir aride.
vypráhnouti v. vypráhati.
vyprask coups m. pl. volée f.
vypráskati *komu* battre q. comme il faut, administrer à q. une volée de coups; - *koho odkud* chasser q. à coups de bâton.
vypráskati épousseter. - *komu v. vypráskati.*
vypráti laver.
vyprava expédition; (*vojaska p.*) équipement. - *válečná* campagne. expédition militaire f.; - *nevěsty* troussseau m.
vyprav-ce, -či expéditeur m.
vyprávěti conter, narrer.
vyprav-iti v. -ovati.
vyprav-a bureau d'expédition m. -*í* d'expédition.
vyprav-ování narration f. conte m. histoire f. -*ovatel* conteur, raconteur, narrateur, historien m. -*ovatelka* conteuse, raconteuse f. -*ovati* conter, raconter, narrer. -*ovati, -iti (psaní)* expédier; (*posla*) envoyer; *vojsko, lodstvo* équiper, armer; -*se kam se* mettre en chemin, partir (pour).

vyprázdňovati, -niti vider. - se se vider.

vyprýstili se v. prýstili se.

vyprodávati -ati liquider; vendre tout.

vyprodej vente (pour cause de liquidation) f.

vyprositi co obtenir qch. par ses prières; to si -im je vous prie d'en finir.

vyprostítel libérateur m. -iti v. vyprostítati.

vyprostěni délivrance; émancipation f.

vyprostítati, vyprostili délivrer, émanciper. - se se délivrer.

vyprovázeti, -oditi koho accompagner q.

vyprá-ent expiration f. -eti (o životě) expirer;

vypráti v. vypráti.

vyprá-ati se, -ati se nač s'enquérir, s'informer de qch. - koho interroger, questionner q.; - koho nač interroger q. sur qch.

vyprá-eti (pučeti) pousser.

vyprá-eti v. puditi, vyprá-ati.

vyprá-ati se, -iti se (si) co od koho emprunter qch. à q.

vyprá-ý en bosse, en relief; saillant. (o skle) convexe; -á práce (u státníka) bosselagé m. - (řesba) relief,

haut-relief. polovypuklá bas-relief m. -ina bosse f. -nouti éclater.

vyprá-ati v. vyprá-ati.

vyprá-ati expulsion f. -ovati chasser; bannir.

výr grand-duc m. *hibou m. kýho -a! diantre!

vír tournant; tourbillon m.

víra foi; croyance; religion f. víra v Boha foi en Dieu. k víře podobný croyable, vraisemblable, probable;

víru dváti, příkládáti čemu avoir foi en qch., croire qch. od víry odpadnouti renier sa foi, apostasier.

vyřáb-ěni fabrication f. -ěti fabriquer, faire. -itel fabricant m.

výraz expression f.

vyřaziti v. vyřazeti.

vyřaz-ý expressif, plein d'expression; énergique. -ě avec expression.

vyřaz, -ek fleur de farine f.

vyřazení amusement m.

vyřazen-ý couvert de boutons; je cely-ý il a le corps tout couvert de boutons. -ina na kůži élevures (f. pl.), boutons sur la peau m. pl. na hlavě teigne (sur la tête) f.

vyřazeti, vyřaziti sortir, se faire voir, paraître, poindre. (o stromech a p.)

verdir, pousser, bourgeonner; (o řadě) sortir, prudee avec impétuosité; - na koho attaquer q. - co poustet, faire sortir qch. - oko komu faire sauter l'oeil à q. éborgner q. ruku komu

casser, briser les dents à q. s ruky co komu vyřaziti faire tomber qch. des mains de q. ruku komu disloquer la main à q. duvě- enfoncer la porte;

okno - casser une vitre. dva s rukou - défoncer un tonneau - co (vyřaziti na minci a p.) emprêter qch. - (dáviti) koho amuser q. - si rukou se démettre la main; - si rukou se briser une dent; - se paraître; - se (dáviti se) s'amuser.

vyřazka amusement m.

vyřazka v. výřaz.

vyřazný surnuméralé.

vyřčení rozsudku prononcé d'un jugement.

vyřčnosť prononciation f.

vyřez-ěti, -ati découper; sculpter. (křesťiti) châtrer; (strom) émonder;

- ati komu v. vyprá-ati komu.

vyřici dire.

vyřidilka *langue bien effilée f.

vyřiditi v. vyřizovati.

virilní hlas voix virile f.

vyřinouti pousser dehors. - se sortir. vířeni bubny roulement de tambour m.

vířiti se tourner.

vyřyti (výti) creuser; graver; (se se) déterrer.

vyřiti jeter, lancer. - se sortir, s'élan-

vyřivati, vyřivati arracher; - se s'arracher.

vyřizení décision, expédition d'une affaire; exécution d'une commission f.

vyřiznouti v. vyřezávati.

vyřizovati, vyřiditi terminer, décider,

expédier qch.; faire, remplir, acquitter une commission; *vyřídte mu...* dites-lui de ma part... (*pozdravěti*) saluez-le de ma part; *vyřídím!* je n'y manquerai pas.
vyřknouti dire, prononcer.
vyřob-a fabrication f. -*ek* produit; article m. -*ník* fabricant m.
vyřoční den anniversaire m. - *trh* foire f.
vyřok décret, arrêt, ordre m.; sentence f.
vyřoniti (*roniti*) verser, laisser tomber - se tomber.
vyřostek pousse f. *jouvenceau m.
vyřost-ati, -*í*, *vyřůstí* croître, naître; grandir -*lý* grand.
vyřovn-ání accommodement, arrangement m. -*ati* v. *rovnatí*; -*ati* se *komu* égalier q. -*ávati*, -*ati* *spor* accommoder, terminer, vider un différent; -*ávati* se, -*ati* se s *kým* s'accommoder, s'arranger avec q.
vyřezuměti comprendre, concevoir qch. virtuos virtuose m.
vyřvati (*vyřývati*) arracher - se s'arracher.
visací pendant; - *zámek* cadenas m.
výsadě privilège m.
výsaditi v. *výsazovati*.
výsadní privilégé m. - *list* privilège m.
výsahovati, *výsáhnouti* aller jusqu'à...; atteindre à qch.
výsáknouti s'égotter.
výsáseti v. *výsazovati*; - *komu* *pět a dvacet* ran administrer à q. vingt-cinq coups - *peníze* *komu* compter l'argent à q.
výsazovati, *výsaditi* *koho* (*do výšky*) aider q. à monter; - *koho* *na břeh* débarquer q. - (*dvě*) *óter* de ses gonds. - (*výsáseti*) planter; (*o sazeč*) composer.
výsádti *co* (*o slepici*) couvrir. - se être assés longtemps assés.
výsádti-y saillant.
vyřek-ati *koho* délivrer q. - *komu* administrer une volée de coups à q. fouetter q. - se se frayer un chemin à travers les rangs de l'ennemi. *se tirer d'affaire.
vyřek-ávati, -*ati* couper, tailler.

viseti pendre, être suspendu. être accroché; *s'attacher à qch.
výsev-ek semence, semée f. -*ky* criblures f. pl.
vysychati, *vyschnouti* se sécher; tarir.
vysýlati, *vyslati* envoyer.
vysílti épuiser.
vysýpati, *vysypati* verser; répandre (*něco s pytle*) vider le sac. - se tomber dehors.
visit-a visite f. -*átor* visitateur m. -*ka* carte (de visite) f.
víska hameau m.
výsk-al homme joyeux; -*ání* cris de joie m. pl.
vyskakovati, *vyskočiti* sauter; se lever; sortir. - *vyskákati*, *vyskočiti* sauter dehors, s'élancer; *s vozu* descendre, sauter à terre.
výskati pousser des cris de joie, d'allégresse. (à q.)
vískati *koho* épouiller q. ôter les poux
vyskyt-ati, -*ovati*, -*nouti* se se montrer, paraître; (*o příležitosti*) s'offrir, se présenter.
vyskočiti v. *vyskakovati*.
výskok saut m.
výskot cris de joie, d'allégresse.
vyskoumati *co* découvrir qch. - *koho* sonder q. v. *skoumati*.
výskum fruit des recherches m.
vyslanc envoyé; ambassadeur m. -*ství* ambassade f.; -*ství* (*diím*) hôtel de l'ambassade m.
vysl-ání envoi m. -*ati* v. *vysýlati*.
výsledek résultat; succès m.
výslech interrogatoire m.; (*svědků*) audition des témoins f.
vyslechnouti *koho* écouter. v. *vyslýchati*.
vyslíditi découvrir.
vyslýchá qui interroge; auditeur m.
vyslýchati, *vyslechnouti* *koho* interroger q. - *svědky* ouïr les témoins.
vyslýšeti *koho* exaucer q.
vysloužil-ec invalide, vétéran m. -*y* qui a fait son temps -*iti* achever son service, faire son temps. -*iti* si *co* gagner, acquérir (au service).
vyslou-iti v. -*ovati*.
vysloun-ě précisément, expressément.
-ý exprès. -*ost* prononciation f.

vyslov-ování prononciation f. -*ovati*, -*iti* exprimer; (*hlásku, slovo*) prononcer.

výsluha récompense f.

výsluní côté exposé au soleil m.

výsluž-ba retraite f. *ve -bě* en retraite, pensionné; -*né* retraite, pension f.

vysmáh-lý desséché. -*nouti* se sécher.

vysmátí se komu rire au nez de q.

výsměch moquerie f.

výsmeknouti se échapper.

výsměšek moquerie f.

vysměv-áček moqueur m. -*ačný* moqueur.

vysmýčiti v. smýčiti.

vysmívati se komu se rire, se moquer de q.

vysoce beaucoup; très-; - *urozený* très-noble.

vysočina plateau m.

vysokán haute montagne f.

vysok-ý haut. -*é učení, -é školy* université f.

vysok-o haut; *z -ka* de haut, d'en haut; *hautainement.

vysokomysln-ý orgueilleux. -*ost* orgueil m.

vysokost hauteur f.

výsost (titul) Altesse; *na výsostech* au plus haut des lieux.

vysouvati pousser dehors; - *se* échapper. *výspa* île f. (per.)

výsp-ání somme, repos m. nuit f. -*ati* se dormir assez. dormir à son aise;

-*ati se s kým* coucher, passer une nuit avec q. -*ati se nač* remettre une affaire au lendemain, consulter le chevet. -*ávati se* reposer. -*ávati* (po pitce) cuver sa bière (son vin).

vystačiti suffire; - *s čím* avoir assez de qch.

vystání; býti k - être supportable; *k nevystání* insupportable.

vystátí co souffrir. endurer, essuyer; *nemohu ho* - je ne saurais le souffrir; c'est ma bête noire.

výstav piva vente de bière f.

výstava exposition f.

výstavce směnky tireur d'une lettre de change.

výstavek (strom) baliveau m.

vystaviti (staviti) bâtir, construire v. *vystavovati*.

výstavn-ý bien bâti. -*ost* construction f.

vystav-ovatel exposant m. -*ovati, -iti* exposer; *pivo -ovati* vendre de la bière (en pièces).

výstřhov-álec émigrant m. -*ati* *koho* déloger q. -*ati se* déménager; *se země* émigrer.

vystydnouti se refroidir.

vystihnouti atteindre.

vystír-ací kád cuve f. -*ati* verser; vider des sacs (le sac).

vystřizitelný ce qu'on peut atteindre.

vystoup-ení apparition f.; *první -ení* hercovo début m. - *odkud* sortie f. - (vody) crue f. -*iti, -nouti v. vystupovati*.

výstrah-a avertissement, avis m. -*u* *dáti komu* avertir q. (de qch.).

výstrašiti *koho* épouvanter, faire peur à q. - *koho* odkud chasser; - *co na kom* obtenir, escroquer qch. de q. par menaces.

výstražn-ý d'avertissement. -*é známení* (na moři) reconnaissance f.

vystřčiti v. vystřikovati.

vystřebati humer.

výstředn-ý excentrique. -*ivosť, -ost* excentricité f.

výstřel coup (de feu) m. décharge; *salve f. -ek* première coulée f.

vystřeliti tirer un coup, faire feu.

vystřibřiti argenter (en dedans).

vystřici v. vystřihati.

vystřidati (střidati) changer; (nastráží *koho*) relever q. - *se* relever l'un l'autre; faire qch. l'un après l'autre.

vystřihati, vystřici *koho* avertir q. (de se garder de qch.). - *se čeho* se garder de qch.

vystřihovati, vystřih-nouti, -ati couper; déconper avec des ciseaux.

vystřikati jeter.

vystřikovati, vystřiknouti jaillir; - *co* jeter, faire jaillir; - *ránu* injecter.

vystřileti tirer.

vystřiti v. vystřívati.

vystřizlivěti déseivrer.

vystřiček coupe, découpure f.

vystřikovati, vystřičiti tirer; montrer;

faire sortir, pousser dehors, mettre dehors, *ze dveří* *koho* mettre q. à la porte.

vystřnaditi koho odkud chasser q.

vystrojiti (strojiti) habiller; parer;

pohřeb, svatbu komu faire les frais des funérailles, des noces de q.

vystřhovatí, vystřouhati faire au tour.

výstup scène f. -ek cabinet saillant m.

vystupovati, vystoupiti sortir; *ze společnosti nějaké* se retirer d'une société. (*do výšky*) monter, (*o škole a p.*) s'élever; - *se* présenter, paraître. *na jevišti* paraître en scène, (*ponejpru*) débiter; - *proti komu* s'élever contre q. - *s čím (s návrhem)* proposer qch.

vysunouti v. vysouvatí.

vysuš-ováni, -ení dessèchement m. -ovatí, -iti dessécher; mettre à sec.

visutý v. visací. (tarir.

vysvěc-ení (chrámu) consécration f.

-ení *na kněžství* ordre de prêtrise m.

ordination f. -ovatí, **vysvětliti** bénir;

consacrer; *koho na kněžství* donner

à q. l'ordre de prêtrise, ordonner q.

vysvědčení certificat m. *o mravích* certificat de bonne vie et mœurs.

vysvědč-ováti, -iti attester, certifier.

vysvětl-ení éclaircissement m. expli-

cation f. définition f. -ovatí, -iti

expliquer, éclaircir; définir qch.

-ívka note f.

vysvižati apparoir.

vysvoboditel libérateur m.

vysvobod-ení délivrance f. -ovatí, **vy-**

svoboditi koho od čeho délivrer q.

de qch.

výš, výše plus haut; - *dotčený, -jme-*

novaný susdit, ci-dessus mentionné.

víšek bouchon m.

výsept-ový creux. -ati se creuser.

vysětí-ení examen m.; -ování exa-

men m.; information; inquisition f.

-ovatí, -iti examiner qch.; s'informer

de qch. (*soudně*) informer de qch.

(contre q.)

výštna hauteur f.

vysín-outi se odkud sortir. - *se z ko-*

lejší (o vlaku) derailier. -uti **vlak**

deraillement m.

vysiti v. vysivati; - niti a p. v. zpo-

tržebovati; - si co gagner avec l'ai-

guille.

výšvač brodeur, -ka brodeuse f.

výšv-ání broderie f. -ati, **výšiti** bro-

der; *na ráme* au métier.

výška hauteur f.

výškrábati v. výškrabovati; oči komu

výškrábati dévisager q. *někam se*

výškrábati grimper quelque part.

výškrábek reste de pâte m.; *culot.

výškrabovati gratter.

výškub-ati, -nouti arracher.

výškvatiti faire fondre.

výšlehnouti (o plameni) sortir.

višně griotte f. (*strom*) griottier.

výšnoriti v. šnoriti.

višňový de griotte, de griottes, de

griottier.

výšší plus haut; *superieur.

výšvati koho odkud chasser q. - *koho*

psy lâcher les chiens après q.

výšupati komu fouetter q.

výš? n'est ce pas?

výtáč-eti se chercher à se tirer d'af-

faire, tergiverser. -ka excuse; échap-

patoire f.

výtah extrait m.

vytahati v. vytahovati; - komu za vlasy,

za uši tirer les cheveux, les oreilles

à q.

výtáhlý élancé; allongé.

výtáhnouti v. vytahovati; - do pole

proti komu marcher.

vytahovati tirer; *z vody* retirer de

l'eau; - *se z čeho* se tirer d'une

affaire.

vytahovátko (šroub) tire-bouchon; (*do*

flinty) tire-balle m.

výtasiti v. tasiti; - se s čím faire

voir qch.

vít-ání accueil m. réception f. -any

biennu. -ati *koho* accueillir, réce-

voir; q. faire accueil à q. -ej *nám,*

-áme vás soyez le bien venu (la bien-

venue).

výtáp-ení chauffage m. -ėti chauffer;

-ėti (*o vodě*) inonder, submerger.

výtazovati se nač s'informer de qch.

výtěci v. výtěkati.

výtečn-ě supérieurement, en perfection.

- ý excellent; principal. -ik virtuose m. coryphée m. célébrité f.
vytérák (na pera) essuie-plumes m.
vytesati tailler.
vitěz vainqueur m. nad kým de q. -iti triompher. -ný victorieux.
vitězslav-a triomphe m. -ný triomphale.
vitězství victoire f.
vytěžek produit, gain m.
vytěžiti (těžiti) gagner.
víti (niti) pelotonner. **věnoc** - faire une couronne de fleur; - se v. v. -nouti se.
víti (vāti) v. vāti.
výti hurler.
výti hurlement m.
vytýčiti (prapor) arborer.
vytýkati, **vytknouti** komu co reprocher qch. à q. -, **vytknouti** čím marquer; indiquer; **cil sobě** - se proposer un but.
vytřáti, **vytřítí** essayer, torcher.
výtisk (knihy, obrazu) exemplaire m.
vytisknouti (tisknouti) empreindre; (knihu) imprimer. - **koho odkud** faire sortir, chasser. *supplanter.
vytísi komu **jacku** donner un soufflet à q.
výtka reproche m.
vytknouti v. **vytýkati**.
vytlačiti pressurer; - *supplanter.
výtlačky marc m.
vytlachati co redire qch. bavarder. *
vytlou-kati, -ci co faire sortir, chasser; komu -ci battre q. comme il faut.
okna komu -kati caser les vitres à q. domy, hospody -kati aller de maison en maison, de cabaret en cabaret; domy, krámy -ati (vybíjeti) piller les maisons, les boutiques.
vytnouti v. **vytříti**.
vytočiti (točiti) tirer; - se z echo se tirer d'affaire.
výtok écoulement m.
výtoň débarcadère m.
vytopiti v. **vytápěti**.
vitr vent m. **větry** vents m. pl.
vytřásati secouer.
vytváti digérer; - (komu) creuser
vytřepati secouer.
 (l'estomac.
vytřásti oči ouvrir de grands yeux.
- vytrh-ovati**, -nouti, -ati arracher. -ovati **koho** déranger q. - se **sna koho** éveiller q.; -nouti **kam** marcher. -ovati se se déranger. -ovati se, -nouti se se **sna** s'éveiller en sursaut.
vytříd-ený épuré. -iti (tříditi) épurer.
vitriol vitriol m.; -na fabrique de vitriol. -ový de vitriole.
vytříti v. **vytřívati**; - **srak komu** flouer q.
vytřol grains tombés des épis, des cosses.
vytrousiti perdre.
vytrubovati publier à son de trompe; *divulguer.
vytrval-e constamment. -ý persévérant. -ost persévérance f.
vytrvatí durer; *persévérer.
vytržení extase f.
vytrž-ník émeutier m. -nost désordre; excès m.
vytupiti (nůž) émousser.
vytvárná umění beaux arts m. pl.
vytvor oeuvre m.
vyuč-en-á; za -ou komu **děti** *payer q.; za -ou **dostati** recevoir une leçon.
list za -ou lettre d'apprentissage f.; -ý **čemu** *expérimenté, versé dans qch. -ý **krajčí** tailleur de profession m.
vyučiti v. **vyučovati**; - se **finir** son apprentissage; sortir d'apprentissage; - se **čemu** apprendre qch.
vyučov-ací d'enseignement. -omí enseignement m. -atel maître m. -ati **koho čemu**, v čem enseigner qch. à q. apprendre qch. à q.
vyuditi v. **uditi**.
vyvaditi co, v. **vyvazovati** - se s kým gronder q., réprimander q.
vyváděti, **vyvesti** **koho odkud** mener, conduire de . (dehors), emmener q. - **koho z echo** tirer q. de qch. z **bludu** d'erreur. - co faire qch. - se **sobě** se donner des airs.
vyvášati (váletí) **těsto** manier, remanier; rouler la pâte.
vyval-ovati, -iti (ven) rouler dehors, en dehors, sortir; (na hornu) rouler en haut, monter; oči - écarquiller les yeux.

- vyvař-ovati**, -*iti* tirer, extraire par la cuisson; - *prádko* faire bouillir le linge; - - *se* ébouillir.
vyvařou-ání *čeho* empêchement; -*ati* *čemu* prévenir qch. obvier à qch.
vyvátí *obiti* v. *vátí*.
vyváděnouiti échapper.
vyvas-ování, -*ení* rachat m. -*ovati* racheter.
vyvážeti (*ven*) mener, transporter dehors, voiturier dehors; *se země* exporter; (*zločince*) déporter. - *rybník* déboucher un étang.
vyváděti *čeho* exécution f.
vyvěsti v. *vyvěšovati*.
vyvesti v. *vyváděti*.
vyvěšovati pendre dehors.
vyvětr-álý éventé. - *ati* s'éventer; -*ati* se prendre le frais.
vyvěva machine pneumatique f.
vyvez-ení transport m.; (*koho se země*) déportation f. -*ti* v. *vyvážeti*.
vyvin v. *vývoj*.
vyvíjeti, *vyvinouti* développer. - *se* se développer.
vyvys-ovati, -*iti* élever - - *se* s'élever.
vyvleci (*vleci ven*) trainer, tirer dehors; *na horu* en haut. - *se*, *vyvleknouti* se échapper. (*o niti z jehly*) échapper de l'aiguille.
vývod déduction f.
vývoda v. *vojvoda*.
vyvoditi déduire.
vývodkyne v. *vojvodkyne*.
vývoj développement m.
vyvol-ováč, -*atel* crieur m. -*ávati*, -*ati* *koho ven* appeler q. de sortir; - *co* proclamer. *faire surgir, faire naître, provoquer.
vyvol-ení élection f. -*iti* (*voliti*) choisir; élire.
vývoz exportation f.
vyvrácení (*námitek*) réfutation f.
vyvracati, *vyvrátiti* abattre; (*tvrz a p.*) raser; (*námítky*) réfuter.
vývat bois abattu par le vent m.
vyvrátiti v. *vyvracovati*.
vyvrh-ovati -*nouti* jeter dehors; chasser, bannir; (*zvěř*) vider; (*vyhnouti*) vomir, cracher; -*ovati se* (*na těle*) pousser.
vyvršiti jaillir.
vyvrknouti v. *vyvrtnouti*.
vyvrtati creuser, forer.
vyvrtnouti si (*ruku, nohu*) se démettre le bras, le pied.
vyvst-ávati, -*ati* se lever.
vyz, *vyza* grand esturgeon m.
vyzábí-ý maigre, décharné; -*ost* maigre f.
vyzábnoti être transi de froid.
vyzd-ívati, -*iti* revêtir, (*kamenem*) de pierres, (*čtělami*) de briques.
vyzdvih-ovati, -*nouti* lever, lever en haut; (*zloděje a p.*) arrêter; - - (*zrušovati*) abolir, supprimer.
vyzdvižení abolition, suppression f.
vyzí d'esturgeon; - (*rybí*) *klí* colle de poisson f.
vyzískovati, *vyzískati* gagner.
vyzýv-ání v. *vyzvání*. -*ati*, *vyzvatí* appeler, inviter, engager *koho k čemu* q. à qch.; provoquer; sommer q. (*by se vzdal* de se rendre); - - *koho na souboj* défier q. au combat singulier.
význačný caractéristique.
význač-ovati, -*iti* marquer; *caractériser.
význak emblème m. (riser).
význam signification; acception f. sens (d'un mot) m.
významen-ání distinction f. -*ávati*, -*ati* marquer; distinguer. -*ati se* se distinguer, se signaler.
významný très-signifiant.
význ-ání confession; - *víry* confession de foi f. (*modlitba*) crédo; symbole des apôtres m. -*ávatel* *čeho* qui confesse qch. -*ávati*, -*ati* confesser (une religion); avouer.
věznouti v. *vážnouti*.
vyzou-vati, -*ti* déchausser. - - *se* se déchausser, (*z bot*) se débouter; - - *se* (*o obuvi*) tomber des pieds.
vyzpytov-ání découverte f. -*ati* trouver, découvrir à force de recherches.
vyzrazení découverte f.
vyzrazovati, *vyzraditi* trahir; découvrir. - - *se* se trahir.
vyzrati bien mûrir; - *na koho* attraper q.
vyzván-ění son des cloches m. -*ěti*

sonner; annoncer au son des cloches; (*o zvonech*) sonner, annoncer.
vyzváni invitation f. appel m.; provocation f. sommation f. (*k souboji*) défi, cartel m.
vyzvěd-áť espion, mouchard. -*ěti* apprendre; découvrir. v. *vyzvidati*.
vyzvěd-y espionnage m. (*ve válce*) reconnaissance f.
vyzvednouti lever.
vyzvidati épier, espionner. (*ve válce*) reconnaître. - *na kom* questionner q.
 *tirer les vers du nez à q.
vyzvoniti v. *vyzvaněti*. (à q.)
vyžádati čeho na kom demander qch.
vyžadovati demander, exiger.
vyžah-ovati, -*nouti* poiser; flamber.
vyžďimati v. *žďimati*. - *co z čeho* faire sortir qch. en tordant.
vyžebroati mendier.
vyžel chien courant m.
vyžil-y decrepit; (*o poli*) épuisé. -*ost* decrepitude f.
vyžinati trávu na poli sarcler, éherber un champ.
vyžirati manger; ronger; carier - *se* (*o zubu a p.*) se carier.
vyžiti v. *vyžinati*.
vyživa vie f. entretien m. subsistance f.
vyživiti nourrir, sustenter. - *se se* nourrir; gagner sa vie, se sustenter.
vyška tourelle f.
vyžr-aný rongé; (*o zubu a p.*) carié; (*o člověku*) bien nourri, -*ati* v. *vyžirati*.
vjeti v. *vjižděti*; - *rukou do kapsy* porter la main à la poche.
vjezd entrée f.
vjiti v. *vcházeti*.
vkład mise f. (*do novín a p.*) insertion f. (*do kněh*) enregistrement m.
vkładati, *vložit* mettre; insérer; *do kněh* enregistrer; - *se věč*, *do čeho* s'interposer, intervenir.
vklozounouti kam se glisser quelque part.
vkřádati se, *vkřásti se kam* se glisser, se faufiler quelque part.
vkročiti entrer, mettre le pied dans qch. - *veď* s'interposer; - *ustric čemu* réprimer qch. - *v cestu čemu* empêcher qch.

vkus goût m. -*ně* avec goût. -*ný* de bon goût.
vlád-ěti (*pole*) hersage m. -*ěti* trainer, tirer; (*pole*) herser.
vladihy, *vladahy* traîneaux m. pl.
vládný pliant.
vlád-a gouvernement m. * (*v těle*) mouvement m. *bez -y* *paralysé.
vladař gouverneur; régent m. -*ěti* régence f. -*iti* être gouverneur. -*ka* régente f. -*sky* de régent. -*ství* régence f. gouvernement m.
vládc maître, dominateur m.
vládyčtív-y impérieux; -*ost* envie de régner f. esprit dominateur m.
vladyka chef m. (*na černé hoře*) évêque m.
vládkyně maîtresse, dominatrice f.
vládní de gouvernement; du gouvernement, gouvernemental.
vládnouti (*rukou*, *nohou*) se servir de son bras, de sa jambe; - *perem*, *mečem* manier la plume, l'épée; - *čím* (*zemí*, *krajem*) *nad čím* régner sur qch.; être le maître de qch.
vláha humidité; *pluie f.
vlažka pavillon m.
vlaž train m. - *smíšený* train lent, train mixte, de petite vitesse m. - *závažní* train de plaisir; - *zpáteční* train de retour m.
vlákati koho kam attirer q. dans un lieu.
vlákn-atý filamenteux; filandreux -*o* fil; chose filée f. -*a* filaments m. pl.; (*žilky*) fibres, filandres f. pl.
vlas cheveu m. (*na sukně, chlup*) poil m. -*y* cheveux m. pl. - (*k chytání ryb*) ligne f. -*áč* homme qui a les cheveux longs; -*atý* à longs cheveux, chevelu. -*atice* comète f.
vlasení v. *vlášení*.
vlásenk-a perruque f. -*ář* perruquier, coiffeur m.
vlask-y italien; -*y ořech* noix f. -*y mluvíti* parler italien; -*y*, *po -u* en italien; à l'italienne.
vokabulár vocabulaire m.
vokální vocal. - *hudba* musique vocale f.
vlasť patrie f.; *dálné vlasti* pays lointains m. pl.

vlasten-ec patriote m. - *ectví* patriotisme m. - *ský* patriotique.
vlastimil patriote m.
vlastn-ě proprement dit. - *í* propre; *proprement dit; - *jměno* nom propre m. - *ice* propriétaire f. - *ictví* propriété f. - *ík* propriétaire m. - *iti sobě* co s'approprier qch.
vlastnoručn-ě de sa (ma, ta) main propre. - *í* autographe.
vlastnost propriété; qualité f.
vlastov-čí de hirondelle. - *ice*, - *ka* hirondelle f.
vlášení filaments m. pl.
vlastov- v. *vlastov-*
vláti flotter, ondoyer au vent.
vlaš-iti arroser. - *ný* humide; (o *vodě* a p.) un peu tiède; *tiède.
vlč-e louveteau m. - *ek v. vlk.* - *í* de loup; - *mák v. mák*; - *hrách* lupin m. - *ice* louve f. - *urapeliše* de peau de loup f.
vléci trainer, tirer. - *se se* se trainer.
vlečka queue (de robe) f.
vlešti entrer, se glisser dans un lieu; grimper, monter sur qch.
vlhk-ý humide; je - *o* il fait humide. - *ost* humidité f.
vlhnouti devenir humide.
vlídn-ě poliment. - *ý* doux, affable; poli. - *ost* douceur, affabilité f.
vlykati absorber.
vlíti (líti) kam, *naš* verser.
vliv influence f.
vlk loup m. (u *ostlín*) faux bourgeois, rejeun inutile m. - (*hračka*) toupie f.
vlkodlak ogre m.
vlna laine f. (na *vodě*) flot m. vague, onde f.
vlm-ař marchand de laine, lainier m.; - *atý* semblable à de la laine.
vlnění ondolement m.
vlněn-ý de laine; fait de laine. - *ě zboží* lainerie f.
vlntiti se ondoyer.
vlntitý ondulé.
vlňobití vagues f. pl. choc de vagues m.
vloha (k dému) disposition f. talent m.
vloudití attirer. - *se kam se* glisser, entrer furtivement dans un lieu.
vložití v. ukládati.
vměstnati mettre. - *se* se entrer.

vmísiti mêler; - *se do čeho se* mêler de qch.
vnad-a appât m. amorce; charme, f., attrait m. appas, agréments m. pl.
-idlo appât m. amorce f. - *iti* amorcer (i^a. - *ný* charmant.
vnáseti, *vnesti* porter (dans); - *co na koho* charger q. de qch.
vně hors de qch.; dehors. - *města* hors de la ville.
vnějš-ek extérieur, dehors m. - *í* extérieur m.
vněsti v. vnáseti.
vník-ati - *nouti* entrer, pénétrer (dans).
vním-ati entendre avec attention. - *avý* attentif.
vnitř au dedans. - (*m.*) dedans m. do - en dedans. *ze* - dehors. - *ek* intérieur, dedans m. - *ní* intérieur. - *nosti* entrailles f. pl. intestins m. pl.
vnitro v. vnitřek.
vnitř obracetí co reduire à rien, dé- *vnoriti* plonger. (truire.
vnouč-e, - *ek* petit fils m.
vnucovati, *vnutiti co kam* faire entrer (par force); *co komu* forcer q. de prendre, d'accepter qch. - *se komu* s'imposer à q. importuner q.
vnucka petite fille f.
vnuk petit fils m.
vnuk-ati, - *nouti co komu* inspirer, suggérer qch. à q. - *nuti* inspiration, suggestion f.
vnutiti v. vnucovati.
vod-a eau f.; *po -ě* par eau, *po -ě (dolů)* aval. *proti -ě* amont; *po -ě* plouf descendre (la rivière); *proti -ě* monter; remonter la rivière.
vod-ák fontainier m. - *ař* porteur d'eau m. - *árna* réservoir m.
vodíč conducteur m.
vodíčka eau f.; *voňavá* - eau de senteur. *ružová* - eau de rose; - (*kořalka*) eau-de-vie f.
vodítko roulette; lisière f.
vodák hydrogène m.
voditi mener; conduire; (*prováděti*) promener. - *za ruku*, *za nos koho* mener q. par la main, par le nez. - *se s kým se* promener avec q.
vodka eau-de-vie f.

vodnár (na nobi) verseau m.
vodnateln-ý hydropique. -ost hydro-
 pisie f.
vodnatý aqueux.
vodní d'eau; (o rostlině, o ptáku)
 aquatique; (o strojích a p.) hydran-
 lique; (ve vodě živici) aquatile.
vodnice navet m.
vodník (hastrman) ondin m.
vodo-jem bassin m. - **léčebný** hydro-
 pathique. -met fontaine jaillissante f.
 jet d'eau m. -**pád** cataracte, cascade f.
 -**pis** hydrographie f. -**pisný** hydro-
 graphique. -**rovně** horizontalement.
 -**rovný** horizontal. -**trysk v. -met**.
 -**vod** aqueduc m.
vodstvo eaux m. pl.
vochl-e, -ice regayer m.; -**icka** affinoir
 m. -**ovali** regayer; affiner; *critiquer,
 censurer.
voj armée f.; (u vozu) timon m. **přední**
 - avant-garde f. **sadní** - arrière-
 garde f.
voj-čina soldatesque f. -**čka** femme
 de soldat f. -**ák** soldat, militaire;
 troupiér m. -**čina** métier de soldat
 m.; affaires militaires m. pl. -**anda**
 gueuse f. -**anský** de soldat; mili-
 taire. -**enský** de guerre; v. -**anský**.
 -**ensví** affaires de la guerre f. pl.
vojevod . . . v. **vojvod** . . .
vojna soldat, guerrier m.
vojna guerre f. na -u **jiti** partir pour
 l'armée; na -u **jíti**, na -u **se dáti**
 se faire soldat, s'engager, s'enrôler.
vojsko armée f.; soldats, militaires
 m. pl.
vojščka luzerne f.
vojvod-a général, chef de l'armée;
 duc m.; vojvode m. -**ina** vojvodie f.
 -**kyne** duchesse f. -**ský** de duc, ducal;
 de vojvode. -**ství** duché m.
volác pigeon grand gosier.
volák bouvier m.
vol-ání cris m. pl. appel m. - o **pomoc**
 cri de détresse m. -**ati** crier; o **pomstu**
 crier vengeance; o **pomoc** au se-
 cours; do **sbráně** aux armes. -**ati** na
koho appeler q. - **koho** na **pomoc**
 appeler q. au secours.
volatý goitreux; à grand jabot.

volavčí de héron.
volavec appeau, appelant m.
volavka héron m.
volba choix m.; élection f.
vole goitre m. (u ptáku) jabot, gosier m.
 poche f.
volební électoral; - **osudí** urne f.
volenec élu m.; - (**kurát**) électeur
 m. -**ství** électorat m.
vol-ěč, -itel électeur m. -**ístě** lieu d'élec-
 tion m.
voliti choisir, faire un choix; faire
 élection, élire; **poslanec** - nommer
 des députés.
volky nevolky bon gré, malgré.
voln-ě librement. -ý libre, franc; **mně**
 je -o je me sens bien; **není mně -o**
 je ne me sens pas bien. -ost li-
 berté f.
volouský bête, stupide.
volský de bœuf.
voňav-ý odorant, odoriférant; parfumé;
 -**á vodička** eau de senteur f. -ý **prá-
 šek** parfum en poudre m. **lahvička**
 s -ou **vodičkou** flacon m. -**ka** par-
 fum m. -**kař** parfumeur m.
voněti sentir (bon); **nevoněti** être sans
 parfum; to **ma** **nevoni** cela ne lui
 convient pas; - **k čemu** sentir qch.
vonidlo parfum m.
vonn-ý odorant, odoriférant. -**ě** **hořeni**
 des aromates m. pl.
vor radeau m.
voršitinka ursuline f.
vos-a guêpe f. -**i** **házeo** guépier m.
vosk cire f. - **pečetní** cire à cacheter,
 cire d'Espagne; a to **je** - est ce que
 cela n'est rien?
voskař cirier m.; -**ský** de cirier.
voskov-ání cirage m. -**ati** cirer; -**ování**
 plátno toile cirée f.
voskový de cire.
voštiny rayon de miel m.
vous poil de barbe m.; -, -y barbe f.;
 (**podnosem**) moustache f. -y **sv. Ivana**
 fête panachée m. **míř-y** *ne pas être
 sot; **pod -y komu jiti** convenir à q.
vous-ác barbon m. -**atěti** devenir barbu.
 -**atý** barbu. -**atka** froment barbu m.
vous-ek poil de barbe m.; touffe de
 poils f. -**ky** petite barbe, petite

moustache f. -ek (člověk) qui a une petite moustache.
 vozataj soldat du train m. -stvo train militaire m.
 vozejč-ek charrette, brouette f. -káf
 vozher morve f. (charrettier m.
 vozhriv-ý morveux. -ka morve f.
 vozík charrette f.
 voziti charrier, voiturier; mener, conduire. - se semé exporter, do semé importer. - se v kočáře aller en carrosse - se *se remuer.
 vozka cocher; valet de roulier m.
 voznice (sud) tonne f. - (vůz) haquet m.
 vozová cesta chemin de voiture m.
 vošení charriage m.
 vpád (do země) invasion f.
 vpád-ati -nouiti tomber (dans qch.)
 komu do rukou -nouiti tomber entre les mains de q. -ati (o řece) se jeter; -outi do země invahir un pays.
 vpadl-ý tombé dedans; *creux, enfoncé; -é očí des yeux enfoncés dans la tête; -é tváře des joues creuses, enfoncées.
 vpad-nouti v. -ati.
 vpléstí (plesti) koho do čeho mêler q. dans une affaire. - se do čeho se mêler dans une affaire; v. vplítati.
 vplíchnuti se kam, do čeho se fourrer, se mêler dans qch.
 vplítati, vpléstí entrelacer.
 vplíznuti se kam se glisser dans un lieu.
 vplyv influence f.
 vplouti entrer.
 vpočítati, vpočísti faire entrer, comprendre dans un compte.
 vpoústěti, vpuštíti laisser entrer, faire
 vpravdě en vérité. (entrer.
 vprav-ovati, -iti co do čeho faire entrer qch. dans qch. -iti se do čeho entrer; *s'accommoder à qch.
 vpuštíti v. vpoústěti.
 vřab-čí de moineau; -čice passerelle f.
 -ec moineau, passereau, pierrot m.
 vřacetí, vřátiti rendre; restituer; - se retourner, s'en retourner; (retourner sur ses pas, rebrousser chemin.)
 (sem, k nám) revenir; - se domů rentrer. - se na své místo rentrer à sa place.

vřad-ovati, -iti mettre, incorporer (dans).
 vřah meurtrier, assassin; (nepřítel) ennemi m. -yné meurtrière; ennemie f.
 vřána corneille f.
 vřan-í de corneille. -ý kůň. -ík cheval noir m.
 vřáska ride f.
 vřáskov-ati se rider. -ovatý ridé.
 vřástiti čelo froncer les sourcils; - se se rider.
 vřata porte, porte-cochère f.
 vřatidlo queue d'un moulin à vent; (kormidlo) timon, gouvernail m.
 vřátiti v. vřacetí.
 vřátka petite porte; (u jezu) porte d'écluse f.
 vřátn-á portière f. -ý portier; (plavec) pilote m. -ice loge de portier f.
 vřatník tropique m.
 vřava vacarme, bruit m.
 vřávor-ání chancellement m. -atí chan-celer, se tenir mal sur les jambes.
 vřaziti v. vřáztí.
 vřážd-a meurtrier m. homicide f., assassinat m. -ění massacre m. -iti assassiner; égorger, tuer; massacrer; -iti se s'assassiner, s'égorger.
 vřážděn-ý meurtrier. -ice meurtrière f.
 -ický d'assassin. -ík meurtrier, assassin m.
 vřáztí, vřaziti do čeho, nač heurter, donner contre qch. hlavou donner de la tête contre qch. - na koho rencontrer q.; - kam entrer dans un lieu; entrer chez q. násilně do domu entrer par force dans une maison, forcer une maison. - do země envahir un pays; - na břeh (o lodí) échouer; - co do čeho mettre, fourrer qch. dans qch. (vtloukati) s'insérer, enfoncer qch. dans qch. - komu co do hlavy (na hlavu) jeter qch. à la tête de q. - do koho dýku plonger le poignard dans le sein de q. - koho na kůl empaler q.
 vřb-a saule m. -ovi saussaie f. -ový de saule.
 vřceti gronder. - na koho *avoir de la rancune contre q.
 vřed ulcère m. -ovatý plein d'ulcères.

- vrě-ý chaud; bouillant; *fervent. -e
ferveusement. -ost *ferveur f.
- vrěs bruyère f.
- vrěsk, -ot cri; vacarme m.
- vrěsoustě lande, bruyère f.
- vrěšan singe hurleur m.
- vrěštěti crier; brailler, pleurer.
- vrěštoun braillard m. braillarde f.
- vrěten-ce, -ko, -o fuseau m.
- vrě jet m. - ofechi trois noix.
- vrě-ati, -nouti jeter; - se se jeter. - se
po kom tenir de q., ressembler à q.
- vrěcáb dame f. pion m. -nice damier.
- vrěik pot à fleurs m. (m.)
- vrěnouti vomir; v. vrěati,
- vrě dessus, haut m. (pourch) surface f.
- (vrěchol) cime f.; - na mře comble
m. - (hora) montagne f.; - *comble;
na - dessus. na -u, po -u, s -u en
haut; au-dessus; - u jmenovaný
ci-dessus mentionné; s -u jiti des-
cendre. do vrěchu jiti, na - monter.
-em par en haut, par dessus; -em
mřiti combler la mesure. na- mřiti
avoir raison. s-u na koho mřiti en
vouloir à q.
- vrěčni de dessus, d'en haut; haut, su-
périeur. *grand, premier; supérieur.
- vrěčni (řředník) bailli m.
- vrěchnik v. plukovník.
- vrěchnost magistrats m. pl. autorité f.
- (panstvo) seigneur m.; seigneurs
m. pl. -enský du magistrat; (panský)
seigneurial.
- vrěchol, -ek cime f.; (hory) sommet;
*comble m. -iti culminer.
- vrěchovatý comble.
- vrědlo source d'eau chaude f.
- vrěyp touche f.
- vrěskati crier, brailler.
- vrěti bouillir, bouillonner. - na koho
(hněvem) avoir de la rancune contre q.
- vrěti graver, entailler.
- vrěvatí se, vřevati se kam entrer, pé-
nétrer. (dans qch.)
- vrětiti kam jeter dans qch. - se se jeter
- vrě-áni roucoulement m. -ati rou-
couler.
- vrěod tresse de cheveux f.
- vrěot roucoulement m.
- vrěti pleurer.
- vrěub-ek coche, entaille, entaillure f.
(signatura) cran m. mře u mone -ek
vous êtes sur mes tablettes. -kovany
festonné, entaillé, crénelé. -kovati
créneler. (dedans.)
- vrěst-i v. vrěstati. -lý qui a cru en
- vrěuc-i -ný fervent. -ně fervemment;
- milovaný bien-aimé. -nost ferveur f.
- vrěsený inné, naturel.
- vrětev v. vrěsta.
- vrěstem-ik, -ice contemporain m. con-
temporaine f.
- vrětu-a couche f. -ovati mettre, ranger
par couches.
- vrě nasse f.
- vrě-ek, -ik colline f.; éminence f.
- vrě-act à forer. -adlo, -átko, -ák forêt,
perçoir m. -ák *řlověk) fou m. -al
qui raffine sur toute chose. -árna
forerie f. -ati forer; trouer. -ěti v.
-iti. -idlo v. vrětidlo. -idlo, -il,
-ilek *homme volage m. -iti řim tour-
ner, remuer qch.; orasem -iti (o psu)
frétiller de la queue. mřalo -iti battre
du beurre; -iti se tourner, remuer.
- vrě-avec homme indécis, irrésolu -ati
se vaciller, être indécis, irrésolu.
-avý inconstant; indécis, irrésolu.
-avost inconstance; irrésolution f.
- vrěnouti se tourner.
- vrěohlav-ce étourdi m. -ý étourdi; (o
ovcích) sujet au tournoiement. -ost
tournoiement m.
- vrěloch caprice, quinte; chimère f.
- vrěošivý qui a des rats dans la tête.
- vrěub (řřevo) taille f.; (nořem) coche,
entaillé f. v. vrěubek; - na - (na
ouřet) à la taille; na vři - sur votre
compte.
- vrěstati, vrěsti, vrěsti croître dans qch.
- vrě-áni cri m.; jedním -em jiti sortir
à la fois. -ati crier; -ati na howle
râler du violon; - se aller et venir.
- vsaditi (řázeti) mettre; nař sur qch.
do loterie à la loterie; do řaláře
en prison; do země-planter. do peces
enfourner; - se s kým oř parier qch.
avec ou contre q.
- vsák-ati, -nouti s'imbiber. -lý imbiber.
- vsákka v. řákka. (cheval.)
- vsed-ati, -nouti monter, na koně un (à)

vypati verser dans qch.
vsákati, **vsokóiti** sauter; *do něčeho* dans qch. *nač* sur qch.; *do ředi*, *v řed* *komu* *škoditi* interrompre q.
vsakryté en cachette, secrètement.
vsouvati, **vsunouti** *co* *kam* glisser, couler, pousser, fourrer qch. dans qch.
vypod dessous.
vsáti (**ssáti**) *co* *do sebe* sucer; boire.
vsátá-váti lever m. - *ni* *s mrtvých* résurrection f. - *vati*, - *ti* se lever; (**opět**) se relever; (*o vlasech*) se dresser; *s mrtvých* ressusciter.
vsavač orchis, satyrion m.
vsaviti mettre, poser; *do čeho* dans qch. *nač* sur qch.
vsoup-ati monter. - *avý* ascendant; *boží -ent*, *nanebevstoupení* *páně* ascension f. - *iti* v. **vsupovati**.
vstrčiti mettre, pousser, fourrer qch. dans qch.
vstříci *komu* à la rencontre de q.
vstřík-ovati, - *ati*, - *nouti* injecter.
vstrkati v. **vstrčiti**.
vstup entrée f. - *ni* *lístek* billet d'entrée m. - *ovati*, **vstoupiti** entrer. (*na horu*) monter.
vsunouti v. **vsouvati**.
všad-y partout; *ode-* de toute part, de *však* mais. (toutes parts).
vše tout.
vše-cek, - *eken*, - *čen* tout. - *ho všudy* en tout. **všickni všudy** "diable m. *jdí ke všem všudy* va-t'en au diable!
všední ordinaire, commun; (*o šatech*) de tous les jours; - *den* jour ouvrier.
všehočůl cardamome m.
všehoj remède universel m. panacée f.
všekaz qui gâte tout.
všelico diverses, différentes choses.
všelijak de plusieurs, de différent manières. - *y* divers, différent, de toutes sortes.
všeliký chaque, tout; divers, différent.
všemoc-ný, **všemohoucí** tout-puissant - *nost* toute-puissance f.
všemošný imaginable.
všenaučný encyclopédique.
všeobecný général; universel. - *ě* généralement. (visme m.)
všeslovanský panslave. - *stvi* pansla-

všestran-ý universel. - *ě* universellement.
všeteč-ka curieux, indiscret. touche-à-tout m. - *ně* indiscrètement. - *ný* curieux, indiscret. - *ost* curiosité, indiscretion f.
vševěda qui sait tout.
vševědoucí qui sait tout. - *nost* toute-science, omniscience f.
vševědství connaissance superficielle de tout.
vševídnoucí qui voit tout.
všim-ačný, - *avý* attentif. - *avost* attention f. - *ati* *si*, **všimnouti** *si čeho* s'apercevoir de qch., remarquer qch.; observer qch., faire attention à qch., prendre garde à qch.
všiv-ák vilain, pouilleux m. - *y* plein de poux, pouilleux; "vilain. méchant.
vsoup-ati, - *nouti* faire entrer, passer (dans).
vštepovati, **vštipiti** *co* *do koho* inculquer qch. à q.
všud-y, - *ě* partout.
všudybyl qui a roulé partout.
všudyprítomn-ý présent partout m. - *ost* toute-présence f.
všáhnouti - *kam* entrer; - *koho kam* tirer q. quelque part.
všahovati, **všáhnouti** (*do knihy a p.*) coucher dans un livre.
všázení (*kam*) entrée f.
všékati, **všeci** entrer, couler, se décharger (dans).
všel-ení incorporation f.; - *ení* *páně* incarnation f. - *ený* incarné; - *dábel* diable incarné. - *ovati*, - *iti* incorporer; insérer.
všérák jabloire f.
všerina seconde f.
všénati *co* *do čeho* faire entrer qch. dans qch.; - *se kam* entrer.
všip esprit m. pointe, saillie f. bon mot m.
všipiti se faire qch. de soi-même.
všipko diseur de bons mots, mauvais plaisant m.
všipkov-ání plaisanteries f. pl. - *ati* plaisanter.
všipný qui a de l'esprit, spirituel.
vtirati *co* *komu* presser q. d'accepter

- qch. - *se komu* s'imposer à q., im-
 porter q. - *se kam* s'introduire
 quelque part.
- vtlađiti** faire entrer par force. - *se*
se forcer.
- vtok** embouchure, entrée f.
- vtřhn-outi kam** entrer. - **nuti** entrée f.
- vůbec** généralement, en général.
- viči staviti koho komu** confronter q.
- vičtřledě** à vu d'oeil. (avec q.)
- vůd-ce** guide; conducteur; chef, com-
 mandant; meneur (d'un parti) m.
- covstvi** commandement m. - **kyně**
 meneuse f.
- vůkol** autour, tout autour, à l'entour.
- i** alentours, environs m. pl. - **ni**
 d'alentour.
- vůl** boeuf; (*nadávka*) butor m.
- vůle** volonté f.; plaisir m. fantaisie f.
- dobrá** - bonne volonté; **z dobrě** - de
 bonne volonté, de son gré; **dobrou**
vůli s kým mítí être en bonne intelli-
 gence. **zlá** - mauvaise volonté; mau-
 vaise intelligence. **svobodná** - le franc
 arbitre; **poslední** - les dernières volon-
 tés f. pl. testament m. **po vůli komu**
býti obéir, céder à q., faire ses vo-
 lontés, (*ve všem*) faire toutes ses vo-
 lontés; **po vůli jíti** aller à souhait,
 réussir. **po tvé vůli** comme il te plaît,
 comme tu veux, à ta fantaisie. **komu**
k vůli pour amour de q. **čemu k vůli** à
 cause de qch. **udělejte mi to k vůli**
 faites-moi ce plaisir; **míti na vůli** avoir
 le choix, en être le maître; n'avoir
 qu'à disposer. **míti čeho vůli** pou-
 voir le faire, en être libre; **dáti**
komu v čem vůli laisser faire q., donner
 son consentement; **to jest moje** - *tel
 est mon plaisir; **s mou vůli** de mon
 consentement.
- vůně** odeur, senteur f.; **libá** - odeur
 agréable f. parfum m.
- vůz** voiture f. chariot; (*báň*) char m.
 (*na nebi*) chariot m.
- vzácn-ý** rare; - **ý pán** monsieur. - **ost**
 rareté f.
- vzadu** derrière, en derrière.
- vzájem**; **na -**, - **ně** mutuellement, réci-
 proquement. - **ný** mutuel, réciproque.
 - **nost** mutualité, réciprocité f.
- vzbouř-eni** révolte f. - **iti** amenter, ré-
 volter; - **iti se** s'ameuter, se révolter.
proti komu contre q.
- vzbuzovati, vzbuditi** susciter; exciter.
- vzdálen-ý** éloigné, lointain; distant;
 - **i** éloignement m. - **ost** éloignement m.
 distance f.
- vzdálě, u -** loin d'ici.
- vzdalování se čeho** abstinence f. éloi-
 gnement m.
- vzdalovati, vzdáliti** éloigner; - **se a** éloi-
 gner; - **se koho, čeho** fuir q., qch.
 - **se (zdržovati se) čeho** s'abstenir
 de qch.
- vzdávání, vzdání diků** action de grâces f.
 remerciement m. - **cti** salut m. - **se**
komu soumission f.; - **města, tvrze**
 reddition f. - **se čeho** résignation;
 renonciation; (*úřadu*) démission;
 (*koruny*) abdication f.
- vzdávati, vzdáti komu co** rendre qch.
 à q. **diky komu** remercier q. rendre
 grâces à q. **chválu komu** louer,
 exalter q. **čest komu (o vojsku)** pre-
 senter les armes, faire le salut mi-
 litaire. - **se se** rendre; - **se čeho**
 renoncer à qch.; résigner; - **se úřadu**
 se démettre d'un emploi, quitter une
 charge; - **se koruny** abdiquer.
- vzdech** soupir m. - **nouti** crever. **o čem**
ani nevzdechnouti ne pas en dire
 mot; - **nuti** soupir m.; (*scipnutí*)
 mort f.
- vzci** éci de long; **deset loket** - dix aunes
 de long.
- vzdělan-ec** homme éclairé. - **ý** cultivé;
 éclairé; civilisé. - **ost** culture; ci-
 vilisation f.
- vzděl-ání** culture f. - **ati v. -ávati**.
- vzděl-avací ústav** institut m. - **ávání**
země culture de la terre f. - **avatel**
země cultivateur m. - **ávati** cultiver;
 *former. - **ávati, -ati se** se former.
- vzdych-álek** soupir m. - **ání, -ot**
 soupirs m. - **ati** soupirer.
- vzdor** dépit m. opposition, résistance f.
 entêtement m. **na - čemu** malgré qch.
 en dépit de qch. - **ný** mutin; dés-
 obéissant; réfractaire. - **ovati komu,**
čemu braver q., qch.; s'opposer, ré-
 sister; faire résistance à q., à qch.

-ovati (trucovati) bouder. -ovity
boudeur; mutin; obstiné; -ovité ob-
stinément.

vzduch air m. -ový d'air; aérien.
vzdušný aérien.

vzdvihnouti lever. - se se lever.

vzdmouti se s'enfler.

vzejítí 1. v. vzházeti.

vzejítí 2. (o ohni) prendre; ohně se
vznal le feu a pris.

vzejnouti se v. vxpínati se.

vzejprti v. vxpírati se.

vzetí prise f. na nobe - (p. Marie) as-
sompion (de la Sainte Vierge) f.

vzetí en regard m. mine f.

vzhled regard m. vue f. -em nad réla-
tivement à qch.; concernant qch.; en
égard, à l'égard de qch.

vzhlížeti, vzhlednouti regarder; - se
vzrcadle se mirer, se regarder dans le

vzhloubi de profond. (miroir).

vzhrdati kým mépriser q.

vzhůru en haut; - ! sus! debout! allons!

vzoházeti, vzejítí (o semeně) lever,
germer, naître, pousser; (o slunci) se
lever; (o válce) éclater.

vzechod slunce lever du soleil m.

vzchopiti se se lever.

vzítí (bráti) prendre; za své - périr;
kde jsi se tu vzal d'où viens-tu?

vzýv-ání adoration; invocation f. -ati
adorer; invoquer.

vsáz announce f. -ovati, vsázati komu
co faire savoir qch. à q. - koho po-
sdravovat faire ses compliments à q.

vxkládati co na koho charger q. de qch.
- nějakou prosbu, žádost na koho
demander qch. à q., solliciter q. à
faire qch.

vxkřiknouti pousser un cri, s'écrier.

vxkřísti v. křísti.

vxkřísení résurrection f.

vxkvéstí fleurir.

vzlet essor m. élévatió f. -ěti prendre
son essor, s'élever.

vzlyk-ati sangloter. -ot saanglots m. pl.
-nutí sanglot m.

vzložití v. vxkládati.

vzmáhání se accroissement m.

vzmáhati, vmoci co vaincre qch. - se
se remettre; s'accroître.

vmocňovati, vmocniti koho k čemu
autoriser q. à qch., donner plein pou-
voir à q. vmocniti se čeho s'em-
parer de qch.

vmužiti encourager q. - se reprendre
courage.

vznášeti, vznéstí co na koho charger
q. de qch. vznášeti se planer, se
balancer; être suspendu en l'air.

vznéstí se s'élever.

vznécovati allumer, rallumer (le feu);
- se prendre.

vznešen-ý élevé, sublime; noble. -ost
sublimité f.

vznik commencement m. origine, nais-
sance f. -ostí, -nouti naître, prendre
naissance, prendre origine.

vznítí v. vznécovati.

vzor, -ce modèle; exemple; patron,
dessin m.; mentre f. échantillon
m. *modèle m. -kár mouleur m.
-kovati façonner; -kovaný façonné.
-ný exemplaire; -né exemplaire-
ment.

vzpak en arrière.

vzpatovati v. zpamatovati.

vzplanouti s'enflammer.

vzpoménouti nad se souvenir de qch.

vzpomínati nad penser à qch.

vzpomáhati v. pomáhati.

vzpoura révolte f.

vzpríciti v. příciti.

vzporný v. spurný.

vzrost-i v. vzrůstati -lý grand.

vzrust végétation f. développement m.

-těla taille f. -ati, -í devenir plus
grand, grandir.

vztah rapport m.

vztahovati co nad référer, rapporter
qch. à qch. - se nad se rapporter
à qch. - ruce ke komu, po kom lever
les mains vers q. -, vztáhnouti ruku
na koho porter la main sur q.

vzteky rage, fureur f. -ání vacarme m.
-ati se faire un grand cri, faire du va-
carme, tempêter; faire le diable à
quatre; être furieux, être en fureur.

-ati se, -nouti se enrager. vztek
bych se j'enrage; -lý enragé. -lice
furie f. -lína rage, hydrophobie. f.

-ost rage f. -nouti se enrager.

vstýčovatí -iti lever, élever. -iti se
se redresser.
vstlouiti d'épaisseur; tři palce - de
trois pouces d'épaisseur.

vznepěti s'écrier.
vzvyší de hauteur; pět stop - de cinq
pieds de hauteur.
vždy, vždycky toujours.

Z.

Z (ze) de; z města de la ville; z Francie
de France; z vody de l'eau; z mouky
de farine, ze železa de fer; jisti,
píti, nabíratí z čeho manger, boire,
puiser dans qch.; jisti z mýry (ne-
bratí si na talír) manger à même le
plat. píti z lahve, ze džbánku (neodli-
vatí si do sklenice) boire à même;
co ze mne bude? que deviendrai-je?
byl by z vás voják! vous feriez un
fameux soldat! z přátelství par
amitié. z lakomosti par avarice.
za 1. derrière; za dveře, za dveřmi
derrière la porte; za stolem, za stůl
derrière la table, (ale: za stolem se-
dětí être à table; za stůl sedatí se
mettre à table); za horou de l'autre
côté de la montagne, za Labem au
delà de l'Elbe, za mořem au delà
de la mer; 2. dans, en; za tři ne-
děle dans trois semaines; od dneška
za týden d'aujourd'hui en huit jours;
3. pour; za bratra pour son frère;
à la place de son frère. za miliardu
poukázek pour un milliard d'assignats;
za penize pour de l'argent. zad býti
coûter qch. co za to dáte qu'en
donnerez-vous? koupil jsem to za
dva toлары je l'ai acheté deux écus.
za mne máte pour qui me prenez-
vous? za kupce pour un marchand;
co je to za knihu quel livre est-ce?
4. za jedno, za druhé, za třetí
premièrement, en second lieu, en
troisième lieu; za (panování) Lud-
víka XIV. sous (le règne de) Louis
XIV. za hrůzovlády sous la terreur,
pendant la terreur; za mých dob
de mon temps.

zabaliti v. zaobaliti.

zábava occupation f. divertissement,
amusement m.

zabav-ení arrêts m. saisie; confiscation f.
(lodi) embargo m.

zábavn-ý amusant. -ih journal amu-
sant m.

zaběhnouti v. zabíhati.

zabav-ování confiscation f. -ovatí, -iti
co mettre arrêt sur qch.; saisir,
confisquer qch. loď -iti mettre un
embargo sur un navire, défendre
à un navire de sortir du port.

zabezpeč-ení garantie f. -ovatí, -iti co
assurer qch. garantir qch.

zabíhati s'égarer; s'avancer, entrer;
- (o kouli na kulečnicku) se blouser,
se perdre.

zabíjak (nůž) couteau de boucher;
(pivo) bière forte, enivrante f.

zabíj-ení abattage; massacre m. tuerie f.
-eti tuer; égorger, massacrer, abattre;
-stí se se tuer.

zabílití blanchir.

zabíratí, zabíratí prendre, enlever;
- se do čeho s'enfoncer. s'abimer dans
qch.; s'acharner à qch. (do hry au
jeu).

zabítí v. zabíjetí.

zabití-i (koho) meurtre m. -ý tué, mort.
záblesk lueur f.

zaběstnoutí, - se reluire; éclairer.

zablouditi s'égarer; (o cesty) se four-
voyer. (voyer).

zábnoiti v. zábsti.

zabodíti na pravo, na levo tourner,

prendre à droite, à gauche.
zabodnoutí co ficher, enfoncer qch.
dans qch. - koně donner de l'éperon
(au cheval) - koho tuer q. d'un coup
d'épée.

záboj v. pokrutina.

zaboletí faire mal.

zaboriti se s'enfoncer.

zabouchnouti v. zastřeliti. - se do koho
devenir amoureux de q.

zabradlí balustrade f.; barrière f.
garde-fou m.

zabraňovatí, zabrániti défendre; em-
pêcher.

zabrati v. zabirati.

zabřednouti aller trop loin, s'enfoncer (i°)

zábrask rayon du soleil levant m.; aube f.

sabřesk-lý aigret, aigret. - *ovati, -nouti* commencer à s'agrir; - *nouti* se re-luire.

zásti; *zebe* mne j'ai f. oïd. *zebow mne* ruce, *nohy* j'ai froid aux mains, aux pieds.

zacei-ovati, -iti fermer; cicatriser, guérir. - *se* se fermer, se guérir.

zaci-áněti v. zasláněti. -ona v. zaslona.

zácp-a constipation f. *míti -u* avoir le ventre serré, être constipé.

zaccp-avati, -ati boucher, fermer; *usi* si - *avati* se boucher les oreilles.

- *ati* se se boucher; (o troubé) s'engorger. *mit -any* nos être enchifrené.

zac v. za; co jste zac? qui êtes-vous? *nemáte zac il n'y a pas* de quoi.

zacasté souvent.

zacati-ecni premier; initial; - *ecni písmeno* lettre initiale f.

zacátěc-nice commençante f. - *ník* commençant; apprenti, novice m.

zacát-ek commencement m. (*přívod*)

origine f.; - *ky* éléments m. pl. *na -ku* au commencement; *od -ku*, du konce du commencement jusqu'à la fin, d'un bout à l'autre; - *dělati, činiti* commencer, faire le premier pas; - *bráti* prendre son commencement; prendre naissance.

zacěpovati mettre la broche.

zaděrnalý noirâtre.

zaděrnovati, zaděrniti noircir.

zacěrvěn-alý rougeâtre. - *ati* se rougir.

zacěti commencement m.

zacínati, zacíti commencer; - *com-mencer* se prendre, se mettre à...

zad derrière m. *v -u, na -u* derrière. *na -en* arrière; *po -u, od -u, ze -par* derrière.

záda dos m.

zadák qui vient, (*ve hře*) qui joue

zadati v. zadávati. (après q.)

zadava oppression f.

zadávání, zadání disposition, présen-tation f.

zadávati, zadati co disposer de qch; renoncer à qch.; *zádosť a p.* - pré-senter, remettre une requête...; *od* - demander qch. - *si* se nuire, se faire tort

zadav-ací protokol bureau de requêtes. - *atel* pétitionnaire m.

zádavek v. zádavek.

zadáviti égorger.

zádech coqueluche f.

zadechnouti se étouffer.

zad-ek dos; derrière m. *na -ku* der-rière; sur le dos.

zaděl-ávaní fricassée f. ragoût m. - *avati, -ati* co boucher, fermer; *co do čeho* mettre qch. dans q. (*do rámece*) en-cadrer. (*drahekam*) enchâsser; -

(*maso*) fricasser. - (*těsto*) faire de la

zaděl (na prstě) envie f. (pâte.

zadírati se, zadířiti se entrer; *zadířiti si třísku v. třísku.*

zadlužiti endetter; - *se* s'endetter.

zadní de derrière.

zadnice derrière, postérieure, cul m.

zadost činiti komu, čemu satisfaire, contenter q. satisfaire à q. - *učinění* satisfaction f.

zadrh-el noeud serré m. *na -el, na -mo* à ne plus défaire. *býti na -mo*

*être brouillé. - *ovati, -nouti* nouer.

- *nouti (drhnouti)* frotter bien; - *nouti si třísku v. třísku.*

zadřiti v. zadírati; zadřel jsem si třísku do nohy, ruky v. třísku.

zadřmol v. zadrhel.

zadržalý arriéré.

zadržeti (držeti) tenir un peu, retenir.

zadrž-ováni retention f. - *ovati, -eři* retenir (i°). - *ovadlo* frein m.

zadu derrière.

zaduch v. zádech.

zadum-ání rêveries f. pl. - *ati* se de-venir rêveur.

zadumčiv-ý mélancolique. - *č* mélan-coliquement. - *ost* mélancolie f.

zadusiti étouffer, suffoquer. - *se* étouf-fer, être suffoque.

záduš v. -í.

zadušení étouffement m. suffocation f.

záduší revenus d'église m. pl. fabrique; (*fara*) paroisse f.

zádušlivý (zádušivý) qui a la haleine courte.

zádušivý d'église, de parolase. - *mše* messe des morts f. - *úřad* administration des biens de l'église f.

zádušovati se jurer sa foi.

záhad-a problème m. - *ný* problématique; énigmatique.

zahájení (sněmu a p.) ouverture f. **zahajovati, zahájiti** ouvrir; - *zasedání* inaugurer la session.

zahalec fainéant; - *ka* fainéante f. **zahál-čivý** oisif, désœuvré; fainéant, paresseux. - *eti* rien faire, être oisif; (*nepracovati*) chômeur.

zahal-iti v. -ovati.

zahálka desoeuvrement m.; oisiveté; fainéantise f. chômage m.

zahalovati, zaháliti voiler, couvrir, affubler; - *se* se couvrir, s'affubler.

zahamb-ovati, -iti confondre q. humilier q. *éclipser q.

zaháněti, zahnati chasser (1°; - *žizeň* étancher la soif.

zahazovati (zaházeti) co čím couvrir qch. de qch.; - *jámu a p.* combler; - (*zaházeti, zahoditi*) jeter. *koho* abaisser q. - *se, zahoditi se* s'abaisser.

záhy de bonne heure.

záhyb plí m. courbe f.

zahýbati, zahrnouti tourner; - *co plier;* courber qch.; - *čím* remuer qch.

zahyn-outi périr; - *uti* mort f.

zahladiti v. zahlazovati.

záhlav-ek taloche f. - *i* chapitre, titre m.

zahlaz-ení extermination f. - *ovati,* *zahladiti* exterminer.

zahlidnouti co voir qch.

zahlob-ati se, -iti se do čeho s'abîmer dans qch.

zahnati v. zaháněti.

zahnědlý brunâtre.

zahniz-ovati se, -diti se se nicher.

zahnouti v. zahýbati.

zahoditi v. zahazovati.

záhodn-ý, -o juste, convenable, utile

zahoj-ení guérison f. - *iti* guérir; - *se* **záhon** couche, planche f. (guérir.

zahofeti s'enflammer. - *od uhli* s'asphixier, devenir malade de vapeurs des charbons; - *od slunce* avoir le

coup de soleil; - *laskou ke komu* s'prendre de q., devenir amoureux de q.

zahorč-lý un peu amer. - *nouti* devenir amer.

záhorský au delà des montagnes.

zahostiti se kde * s'établir quelque part.

zahrab-ovati, -ati enfouir, enterrer, cacher en terre. - *ati se* s'enfouir.

zahrada jardin m.

zahraditi v. hraditi.

zahradka petit jardin m.

zahradn-i de jardin. - *ice* jardinière. - *ický* de jardinier; de jardinage.

-ický (tovaryš) garçon-jardinier m. - *ictví* jardinage m. - *ik* jardinier m.

zahrančn-ý, -i étranger.

zahráti jouer.

zahř-ati v. -ivati. -atý échauffé.

zahřívati s kým plaisanter, badiner avec q.

zahřívadlo m. bassinoire f.

zahřívárna chauffeoir m.

zahř-ivati, -ati échauffer; - *se* se réchauffer, s'échauffer.

zahřyz-ati, -ti égorger.

zahrn-ovati, -outi retrousser un peu; *comprendre. - *outi (ryb)* prendre d'un coup de filet; - *uti ryb* coup de filet m.

zahroziti komu menacer q.

záhuda ruine, perte f.

zahubiti ruiner, perdre.

záhubný pernicieux.

zahusťnouti v. hustnouti.

zaházeti, zajiti kam passer; - (*o slunci*) se coucher; *to zajde* cela se passera.

dej si zajiti ne t'en avise pas; *at si da zajiti (s čím)* qu'il nous laisse tranquilles! - *zajiti koho* surprendre q.;

survenir; *zajila ho noč* la nuit le surprit. *zajde-li mně něco* s'il me survient des affaires, *nic-li mne nezajde* si rien ne survient; *zajilo mi* za nehty j'ai froid aux doigts, j'ai l'onglée. - **zacházeti s čím** manier qch.

s kým traiter q., en user avec q. (bien, mal); - *si, zajiti si* faire un détour; *zajiti si kam* aller quelque part.

zacházka détour m.

zachycovati, zachytiti retenir, attraper;
- se se retenir à qch.

zachmuriti obscurcir. - se s'obscurcir.

záchod lieux m. pl. - slunce v. východ.

zachovály bien conservé; *irrépro-

chable. - alosť bonne conduite f.

-ání *épargne f. - avatel qui observe

qch. - avání conservation; obser-

vation f. - avati, -ati garder, con-

server; zachovej Vás pán Bůh que

Dieu vous garde; - (zákon, příká-

zaní) garder, observer; - koho od

čeho garder, préserver q. de qch. od

smrti koho sauver la vie à q. - si

(peníze) épargner. - se se conduire,

se comporter; se conserver; se main-

tenir; se soutenir; od čeho se pré-

server de qch. - se ke komu se con-

duire envers q. - se (dobře) se bien

conduire. - se komu pláse à q., con-

tenter q. - se všem contenter tout

le monde.

zachrániti sauver. - se se sauver.

zachtiti se; zachtělo se mi il m'a pris

envie, l'envie m'a pris.

zachuravěti devenir un peu malade.

záchut arrière-goût m.

zachutnati komu v. chutnati.

zachvácovati, -átiti saisir, entrainer,

enlever, emporter, ravir.

záchvat transport. - ný ravissant.

zachv-ěni tremblement, frémissement

m., -ěti čím faire vaciller qch., ébranler

qch. -ěti se s'ébranler; trembler, fré-

zajatec captif, prisonnier m. (mir.

zajec-i de lièvre -ice hase f. -ina

chair de lièvre.

zajedno premièrement - býti être

d'accord.

zajem intérêt m.; (vzati) prise f. en-

lèvement m. v - mutuellement.

zajeti v. zajišděti.

zajeti emprisonnement m.; captivité;

détention, prison f.

zájezdni hostinec auberge f.

zajíc lièvre m.

zajíček levraut, lièvreteau m.

zajídati co na př. chlebem manger du

pain après qch. - se, zajisti se se

rassasier.

zajik-ati, -nouti se bégayer.

zajím-ání emprisonnement, enlève-

ment m. -ati emprisonner; enlever.

*intéresser. -avý intéressant.

zajist-ě, -o certainement; certes.

zajisti v. zajiđati.

zajiti v. zacházeti.

zajiti (zajmouti) koho prendre q.,

faire q. prisonnier v. zajímati.

zajišděti, zajeti kam aller, passer;

entrer; zajeti koho renverser q. - si

faire un détour; zajeti si kam aller

quelquepart.

zajišdka détour m.

zajmouti v. zajiti.

zakaliti v. kaliti.

zákaz défense f.

zakáz-ati v. zakázovati.

zakázka commande f. ordre m.

zákazník chaland m.

zakázovati, zakázati défendre. inter-

dire; - co u koho commander qch.

zákeřn-ický d'assassin. -ík assassin m.

zakys-ati, -nouti s'agrir; (o mléku)

tourner. -lý aigret, aigrelet.

základ fondement m.; *base f. - klásti

jeter les fondements de qch.; - míti

être fondé, se fonder; - (zstavu)

gage m. (sázka) gageure f.; pari m.

somme gagée f. o - co činiti parler;

jako o - à qui mieux, à l'envie.

zakládání (kláštera a p.) fondation f.

zakladatel fondateur m. -ka fonda-

trice f.

zakládati (založiti) co čím appuyer

qch. sur qch.; - trousser, retrousser,

plier; - (v knize) mettre une marque

dans un livre; - (klášter a p.) fonder;

co na čem fonder, *baser qch.

sur qch. - kolo arrêter la roue. - oheň

mettre le feu (à qch.) - koňim a p.

donner (du fourrage) aux chevaux

- ruce croiser les bras (!); - cestu

komu barrer le chemin à q. při-

smky - occuper les passages, les

défilés. - koho čím secourir q. de

qch. (penězi) lui avancer de l'ar-

gent. - (si) na kom, na čem estimer q.

faire grand cas de q., de qch. - se

na čem se fonder, se baser sur

qch. - se oč parier qch. (s kým avec

q. ou contre q.).

- základka chévéteau m.; cale f. (*uknize*);
 signet m.
 základní (-ý) fondamental; principal;
 -i kámen première pierre f.
 zaklati koho tuer (d'un coup d'épée,
 d'un coup de poignard) - se se tuer,
 se poignarder.
 zaklenouti faire une voûte, voûter.
 zakl-eti jurer; v. -ínati; -etý enchanté;
 -eti enchantement m.
 zaklináč conjurateur, exorciste m
 zaklin-ání conjuration f.; exorcisme
 m. -ati koho conjurer q.; évoquer
 (les esprits); exorciser (les démons
 le diable); -, zakleti koho v co en-
 sorceler, enchanter q. changer q.
 par un charme en qch. -ati se, za-
 kleti se jurer.
 zaklinovati affermir avec des coins.
 zaklop, -a trappe f. -iti fermer. -ka
 soupape f. (*u koni*) ocellère f.
 zámít lueur f.
 zamítnouti reluire.
 základník clou de charrette m. esse f.
 zákon loi m.; starý i nový - (*pisma*
svat.) l'ancien et le nouveau testa-
 ment.
 zakonč-ení, terminaison, fin f.
 zákon-itý, -ní légal. légitime; -itý
 légalement, légitimement. -itost lé-
 galité; légitimité f. -ník code, re-
 cueil de lois m.; (*člověk*) scribe m.
 zákonodár-ce législateur m. -kyně
 législatrice f. -ný législatif. -ství
 législation f.
 zákop retranchement m. -y tranchées;
 approches f. pl.
 zákop-ávati, -ati enfoncer, cacher en
 terre; enterrer. -ávati, -nouti bron-
 cher, donner du pied contre qch.
 -nouti na uhlí ouvrir une houillère.
 zákopník pionnier m.
 zákop-nouti, v. -ávati. -nutí bron-
 chade f.
 zákor-ěnovati, -eniti laisser enraciner;
 - se prendre racine, s'enraciner.
 zákotv-ovati, -iti mouiller (l'ancre).
 zakoukati se do čeho se mettre à re-
 garder qch. *z'amouracher de qch.
 zakoup-ení achat m. -iti v. zakupovati.
 zakouřiti v. zakur-., - si fumer un coup.
- zakoušeti, zakusiti éprouver, essayer.
 zíkout, -i coin m.
 zakrajevati, zakrojiti couper.
 zakríkouniti koho faire q. taire.
 zákryt cache, cachette f.
 zakr-ývati, -yti couvrir, voiler, cacher;
 - si tvář rukama cacher sa figure
 dans ses mains.
 zakrv-ěný rabougrl. -ěti rester petit,
 rabougrir, se rabougrir.
 zakroč-ení intervention f. -ovati, -iti
 v čem intervenir à qch., s'interposer;
 demander qch.
 zakrojiti couper.
 zakroužití (*kroutiti*) tordre; *krk kuřeti*
 tordre le cou à un poulet.
 zakrs-alý, -lý rabougrl. -ati rabougrir,
 se rabougrir
 zázrak homme. enfant, arbre rabougrl.
 zakukl-ení déguisement m. -iti se s'af-
 fubler, se masquer.
 zákup achat; abonnement m.; emphy-
 téose f.
 zakupovati, zakoupiti acheter.
 zakur-ovati enfumer.
 zakusiti v. zakoušeti. -ovati, zakous-
 nouti ochletem manger qch. avec
 zakutaliti se rouler. (du pain.
 zakutiti cacher.
 zalehati, zalehnouti étouffer. - cestu
 kowu barrer le chemin à q. až uši
 zalehají à vous rendre sourd.
 zaleknouti koho effrayer q. -se s'ef-
 faler
 zalemovati v. lemovati. (frayer.
 zalep-ovati, -iti boucher (*voskem* avec
 de la cire); skuliny papírem coller
 du papier sur les fentes.
 záles-ák qui demeure au delà des
 forêts. -i pays au delà des forêts.
 -ský au delà des forêts.
 zálet-y recherche en mariage; ga-
 lanterie f.
 zálet-ati, -ěti kam voler quelque part.
 záletn-ík amant, galant m. -íce co-
 quette f.
 zálevati, zaliti arroser; - se krví de-
 venir livide. (*o člověku*) mourir
 d'hémorrhagie.
 zalezati, zalezti kam se cacher.
 zálež-eti na kom, na čem dépendre
 de q., de qch.; importer; -i na vds

il tient à vous... -í mi na tom il m'importe... il m'intéresse... :
 co na tom -í qu'importe? na tom
 nezáleží n'importe; - v čem consistér
 en, dans qch., être composé de qch.
 záležitosť affaire f. intérêt m.
 záliba plaisir, contentement m.
 zálib-ení plaisir m. -ení v čem míti
 prendre plaisir, trouver du plaisir
 à qch. -iti si koho, co prendre q. en
 affection, prendre plaisir à qch.; -ilo
 se mu il lui plut... -iti se komu
 plaire à q.
 zálib-není colonisation. -ňovatí, -niti
 peupler; - se se peupler.
 zálichotiti se komu s'insinuer auprès
 zálití v. zálevati. (de q.
 zálitnouti kam voler quelque part.
 záliv golfe m.
 zálivati v. zálevati; zálixati v. zále-
 zati.
 zák-ati gémir, soupirer. -nouti se s'en-
 gouter, étouffer.
 záloha réserve f. - peněžitá avance;
 caution f. - ve vojné réserve f. corps
 de réserve m.; (misto) embuscade f.
 v záloze en réserve; v záloze čekati
 être embusqué; zálohy lécati tendre
 des embûches.
 zálomiti rukama tordre les mains.
 záloxi (kláštera a p.) fondation f.
 záloží embuscade.
 zálož-itel v. zakládátel. -iti v. zakládati.
 záložn-a caisse d'épargne et de prêt f.
 -í de réserve. -ík (voják) soldat de
 réserve m.
 zamačk-ati, -nouti écraser.
 zamanouti venir dans l'esprit. - si co
 se mettre qch. en tête.
 zamazati boucher (hlinou, avec de
 l'argile); - salir; - se se salir.
 zamčený fermé; serré.
 zámečn-ický de serrurier. -ictví ser-
 rurerie f. -ík serrurier m.
 zámeč (stavení) château m. u pušky
 a p. ressort m. - u dveří a p. ser-
 rure f. na -ek zavřítí fermer à clef;
 pod -kem sous clef.
 záměna change m.
 záměňovatí, záměnití co zač changer,
 échanger, troquer qch. contre qch.

záměr dessein, but m.
 zaměřiti (mířiti) na koho viser q.; nad
 à qch.; avoir qch. en vue, tendre
 à qch.; -kam diriger ses pas quelque
 záměstí v. zamestati. (part.
 zaměstn-áni occupation f. nemiti -áni
 manquer d'occupation. -ávati, -ati
 koho occuper q. -ívati se čím
 s'occuper à qch. à faire qch. -avatel
 qui occupe q.
 zamešk-ávati, -ati co négliger qch.
 manquer qch.
 zameť-ač balayeur m. -ačka balayeuse f.
 -áni, -eni balayage m. -ati, zamesti
 balayer.
 zameš-ovati, -iti empêcher.
 zámh-nřovati, -ouřiti oči fermer les
 zámýčka soupape f. (yeux.
 zamichati (michati) étm v. michati.
 zamykati, zamknouti fermer; co kam
 serrer; - se se fermer à clef; - se
 kam s'enfermer.
 zamilov-aný favori; do koho amou-
 reux de q. -ané paani billet-doux m.
 -ati si koho prendre q. en affection;
 -ovati se do koho devenir amoureux
 de q., s'éprendre de q., s'amouracher
 záminka prétexte m. (de q.
 zámysl projet; dessein m.
 zamyslití se devenir rêveur.
 zámis chamoiserie f. -ník chamoiseur m.
 -ový de chamois.
 zamýšleti co avoir dessein, avoir inten-
 tion de... ; machiner qch.
 zamit-ati, -nouti rejeter. -nutí rejeter m.
 zamknouti v. zamykati.
 zamlčeti taire; cacher qch. - se se taire.
 zamlčeti faire aller le moulin.
 zamlkati ceaser (du bruit) se taire.
 zamlouvati, zamluviti co amener, faire
 tomber la conversation sur un autre
 sujet - (si) co u koho commander
 qch. retenir qch. - se k čemu s'en-
 gager à qch. zamluviti se être en
 train (de cause:).
 zamluva commande f. engagement m.
 zamluviti v. zamlouvati.
 zamodralý bleuâtre; livide.
 zamodrchati mêler, brouiller.
 zamordov-ání assassinat, meurtre m.
 -ati tuer, assassiner; massacrer.

zámoř-í les pays au delà de la mer.
 -ský d'outre-mer.
 zamotati mêler, brouiller, embrouiller.
 - se s'embrouiller.
 zamoutiti v. moutiti.
 zámožn-ý riche. -ost richesse f.
 zamrač-ený qui a l'air sombre; qui
 se refroigne; renfrogné. je -eno le ciel
 est couvert. -iti se v. mráčiti se.
 zámraz froid m.
 zamřelý vieux, pas frais.
 zamřisovati (mršisovati) griller.
 zámrz v. zámraz.
 zamrz-atí, -nouti geler.
 zamrzeti fâcher; - se se fâcher.
 zamrz-lý gelé. -nouti geler.
 zámutek chagrin m.
 zánadří sein m.
 zanáseti, zanešti porter ailleurs. - kam
 porter quelque part, emporter; en-
 gorger; - ko ho čím comblir; charger,
 accabler de qch.
 zanáseti se čím s'occuper à qch. - se,
 zanešti se s'engorger.
 zand-avati, -ati co boucher. - co kam
 égarer, cacher qch. -avadlo bou-
 chon m.
 zaneč-ísťovati, -istiti co salir, souiller.
 - se se salir, se souiller.
 zanedb-avati, -ati négliger. - se se né-
 gliger.
 zanech-ání abandon m.; succession f.
 -avati, -ati čeho laisser, abandonner
 qch. cesser, finir de faire qch. -avati
 čeho komu laisser, léguer qch. à q.
 -avati sobě čeho se réserver qch.
 zanečad-ovati, -iti salir qch.
 zánět inflammation f. -livý inflam-
 matoire.
 zanevřiti na ko ho concevoir de l'in-
 imitié contre q.
 zanicení inflammation f. *enthousiasme
 zánik décadence; disparition f. (m.
 zánik-ati, -nouti périr, expirer, dispa-
 raître; -lý disparu.
 zánititi allumer, embraser.
 zános (nevěsty) apports m. pl.
 zánovní presque neuf.
 zaobal-ovati, -iti envelopper; do ple-
 nek dítě emmailloter un enfant. -ovati
 se s'envelopper.

zaokr-ouhlení arrondissement m. -uho-
 vati, -ouhliti arrondir.
 zaopatř-ení, -iti v. -ování, -ovati, -eni
 nemocného les derniers secours m. pl.
 -ování fourniture f. établissement m.
 -ovati, -iti komu co procurer, faire
 avoir qch. à q.; -sobě co se procurer
 qch. - ko ho établir q.; nemocného
 administrer un malade, donner les
 derniers secours au malade; - ko ho
 čím fournir qch. à q.; - se assurer
 son avenir; - se čím se pourvoir
 de qch.; všim potřebným se monter.
 zaor-ovati, -ati enfouir qch. avec la
 charrue; faire passer la charrue par
 dessus de qch.
 zaostřiti aiguiser, affiler.
 západ (slunce) coucher (du soleil) m.
 - (strana) couchant, occident, ouest
 m.; na jeden -, na dva -y zamy-
 kati fermer à un tour, à double
 zapadací à ressort. (tour.
 zapad-ati, -nouti se fermer; tomber;
 s'enfoncer. o slunci, měsíci a p. se
 coucher; - *diminuer peu à peu, se
 perdre; disparaître. - sněhem être
 couvert de neige; -lý sněhem cou-
 vert de neige.
 západn-í occidental. -ě à l'occident,
 à l'ouest.
 zapad-nouti v. -ati.
 zápach odeur, senteur f.
 zapách-ati sentir. -avý qui sent mau-
 vais, puant.
 zápal feu m. ardeur; flamme f.
 zápalení embrasement m. - (zapále-
 nina) inflammation f. - plic a p.
 inflammation du poulmon f.
 zápalený *enflammé.
 zápaliti v. zapalovati.
 zápalka allumette; mèche f.
 zápaln-ý inflammable; -á loď brûlot m.
 -á oběť holocauste m.
 zapalov-ac qui allume, qui met le feu
 à qch. -adlo mèche f. -ovati, zapá-
 liti co mettre le feu à qch.; allumer;
 embraser qch.; *enflammer; - se
 s'enflammer; - se studem rougir de
 honte.
 zapář-ovati, -iti échauder. - se s'échauf-
 fer; s'échauder.

zápas lutte f. -*istě* arène, lice f. -*iti* lutter (i° s *kým* contre q. -*ník* lutteur m.

zápeci ruelle de poêle f.

zapěčítiti v. pečetiti.

zapěniti v. pěniti.

zapěradlo barre f.

zapěstí carpe m.

zapěti chanter.

zapěti; v. - bientôt après, à la suite.

zapichovati, zapichnouti co *kam* s'icher qch. dans qch. **zapichnouti koho** tuer q. (**zapichati** plusieurs).

zapíjeti co *na př. pivem* boire de la bière après qch.

zapínadlo agrafe f.

zapínati, zapnouti (*na knoflíky*) boutonner, (*na háčky*) agraffer; *na přezku* boucler; - *přesku* serrer la boucle. - *se se* boutonner; s'agrafer la robe.

zapír-áni négation f. (*víry*) reniement m. -*áni se* abnégation de soi-même. -*atel* qui denie, renie qch. -*adlo* barre f. -*ati, zapřítinier*, - *dluh* une dette; - *víru* renier sa foi, - *koho* renier q.; (*že někdeneni*) céler q.; *nezapřítí svůj rod* ne pas désavouer sa naissance. *dáti se* - *se* faire céler.

zapírati, zaprati laver.

zapýřiti se rougir.

zápis inscription f.; (*do knéh*) enregistrement m.; promesse par écrit, obligation f. -*ky* notes f. pl. mémoires m. pl.

zápisné ce qu'on paye pour l'inscription; droit d'enregistrement m.

zapsísov-atel greffier m. -*ati, zapsati* inscrire; noter; (*do knéh*) enregistrer - *co komu* assurer qch. à q. par écrit; - *se s'*inscrire; - *se komu s'*engager par sa signature.

zapsiti v. zapíjeti.

zapiti v. zapínati.

zaplácní payement m.

zaplakati se mettre à pleurer; pleurer un peu.

zaplanouti s'enflammer; s'élever en flammes.

záplat-a 1. payement m.; récompense f. 2. - *na šatech* pièce f. morceau pour

rapiecer; - *u naď přístiti* mettre une pièce à qch.; -*ář* ravaudeur, raccommodeur m. -*árka* ravaudeuse f. **zaplatiti** (*platiti*) payer; **zaplat pán Bůh** Dieu merci; **zaplat mu to pán Bůh** que Dieu le lui rende.

záplatka petite pièce, petit morceau à rapiécer.

záplatovati rapiécer, raccommoder.

záplava (*na nebi*) leur du ciel occasionné par un incendie f.

zaplav-ovati, -iti inonder.

zaplesati v. plesati.

zaplesti v. zapletati.

zapletený "embrouillé.

zapletati, zaplesti entrelacer; "embrouiller; (*vlasy*) tresser; - *koho do čeho* engager, envelopper q. dans une affaire; - *se s'*empêtrer. - *se do čeho s'*engager dans une affaire. **zapletly se mu nohy** il empêtra, engagea, embarrassa les pieds dans qch. **zaplesti se se ženitinou** s'empêtrer d'une femme.

zapnouti v. zapínati.

zapoc-ení sueur f.; -*ovati, zapotiti* mouiller, couvrir de sueur.

započ-ínati, -iti v. poč-,

zápol-ení lutte f. combat m. -*iti s kým* lutter contre q.

zapom-enivý, -ělivý oublieux. -*ětti-vost* manque de mémoire f.

zapomen-outi v. zapominati; -uti oublier m.

zapominati, zapomenouti co, *nač* oublier qch. - *se s'*oublier.

zapomněti v. zapominati.

zápon-a, -ka agrafe f. (*u kníhy*) fermoir m.

zápor négation f. -*a, ka* barre f. -*ny* négatif; -*ně* négativement.

zaporoučeti, zaporučiti défendre.

zapoš-ívati, -iti surjeter; -*iti* surjet m.

zapotiti v. zapocovati. - *se* suer.

zapotěti enfoncer; - *kořeny* prendre racine, s'enraciner.

zapotřebí mítí čeho avoir besoin de qch. - *býti* être nécessaire; falloir. *jest* - il faut.

zapověď défense f.

zapovidati, zapověděti défendre.

- zapřádati, zapřísti mêler en filant; voiler; - se faire sa coque; (o bourci) coconner.
 zapřahati, zapřáhnouti atteler.
 zapraš-ovati, -iti couvrir de poussière; - se se couvrir de poussière.
 zapřati laver.
 zaprav-ení paiement, règlement m. -ovati, -iti payer, régler.
 zapraš-ovati, -iti (polivku a p.) faire un roux.
 zápraška farine roussie dans du beurre f., roux m.
 zapřen-í v. zapřání; -a, -ou incognito.
 zapřes attelage m.
 zapřísah-ati, -nouti koho conjurer, ad-jurer q. - se jurer.
 zapřísti v. zapřádati.
 zapřiti v. zapřání.
 zaprodati vendre.
 záprtek oeuf sans germe m.
 zapsati v. zapísovati.
 zapuditi v. zapuz ...
 zapůjčiti prêter.
 zapůjčn křehovna cabinet de lecture f.
 zapustiti v. zapouštěti.
 zapuz-ení expulsion; (manželky) répudiation f. -ovati, zapuditi chasser, (manželku) répudier.
 zář, -e éclat m. splendeur f. lueur, clareté f. severní - aurore boréale f. - okolo hlav svatých auréole f.
 zaradovati se se réjouir de qch.
 zarání de bonne heure.
 zářaza épidémie f.
 zaraziti v. zarážeti.
 zaražen-ý *surpris; confus, perplexe; interdit; ébaubi. -í *surprise; confusion f. zarušení, -í arrêt; enfouissement m. (zakládání) fondation f.
 zarážeti, zaraziti (zastavovati) arrêter; (zatloukati) enfoncer, ficher, faire entrer, chasser dans qch.; (prapor) planter; - důl ouvrir une mine; - (zakládati) fonder; - koho intimider q.; surprendre q. - se s'arrêter; hésiter; s'enfoncer; *s'étonner, être surpris de qch. s'ébahir à q.
 zaráška arrêt; (u stroje) frein m.
 zard-ělý rouge. -ěti se, -iti se rougir. studem de honte.
 zardousiti (rdousiti) étrangler.
 záře v. zář.
 záreznouti v. zarákati.
 zářez entaille f.
 zářezovati faire des entailles, zaráž-nouti faire une entaille; tailler un peu.
 září septembre m.
 zářiditi v. zářiz ...
 zarákati se, záreznouti se (že čeho ne-udini) promettre, jurer de ne pas faire qch.
 zarák-ávání conjuration f. -ávati, -ati co conjurer qch.
 zářiti, - se rayonner; briller.
 zářyt-yendurci. -ost' endurcissement m.
 zářovati, zářiti enfouir - se s'enfouir.
 zářizení arrangement m.
 zářizovati, zářiditi arranger. - se s'arranger.
 zarm-ucovati, -outiti affliger, attrister; - se s'affliger, s'attrister; -utek affliction, tristesse f.
 zárodek germe, embryon m. *germe m.
 zarošiti mouiller, couvrir de rosée. - se se mouiller (de rosée).
 zarostí v. zarůst-ati, -í.
 zarostl-ý rempli de buissons; (trávu) couvert d'herbe. (vousy) barbu; (chlupy) velu. -ina lieu couvert de buissons m.
 zároveň ensemble; en même temps.
 zarovn-ávati, -ati aplanir, écaler, niveler; - čím couvrir de qch.
 zarputil-ý obstiné. -e obstinément. -ost' obstination f.
 zarputiti se s'entêter.
 zaručen, -ý garanti. -í garantie f.
 zaruč-ovati, -iti garantir; - se za koho garantir qch. répondre de qch., de q.
 záruka garantie f.
 zářvati mugir.
 zas de nouveau; encore une fois; en retour, en échange; au contraire.
 zásada principe m.; maxime f. axi-ome m.; (v chemii) base f.
 zasaditi v. zasazovati.
 zasahovati, zasahati, zasáhnouti attein-dre; toucher.
 zase v. zas.

zasedací stůl salle des séances; chambre du conseil f.; -*ání* session f. -*ati*, -*nouti* s'asseoir, se placer, prendre place. -*ati* (o *sněmu* a p.) tenir séance, siéger. -*ati* être assis, avoir place, (vč *sněmu*) avoir voix et séance à la diète; -*nouti misto komu* occuper la place de q.

zásek, -*a* abatis d'arbres m.

zásek-ati cestu embarrasser un chemin, boucher un passage par un abatis d'arbres; -*ati se* abattre les arbres autour de soi; -*ati se do dluhů* s'entêter, -*nouti kam* donner, porter un coup de hache; -*nouti sekuru* enfoncer la hache dans qch.

zásep remblai devant la maison m.

zasýchati, *zaschnouti* devenir sec, se durcir.

zasídliti (*zemi* a p.) coloniser.

zasílatel expéditeur, commissionnaire; - *psaní* envoyeur m. - *ský obchod* commerce d'expédition m.; commission f.

zasílati, *zaslati* envoyer, expédier.

zásilka envoi m.

zasypati, *zasypati co čím* jeter qch. sur qch., couvrir qch. de qch., encombrer qch. - *jámu*, *strouhu* remplir, combler un fossé; - *koho*, *co* (o *bořícím se stavení*) couvrir sous ses débris, ensevelir q., qch. - (*práškem*) poudrer. - *koho dobrodiním* combler q. de bienfaits - *se* être encombré, couvert, rempli; enseveli.

zasiti v. sítí.

zasy-cení rassasiement m. -*covati*, -*titi* rassasier. -*titi se se* rassasier.

zaskak-ovati koho barrer, couper le chemin à q. - *uže mu* il avale de travers.

zaski-ivati, -*iti* vitrer.

zaskočiti v. zaskakovati.

zasládnouti v. sládnouti.

zasláněti komu être devant le jour de q. v. t. *zasloňovati*.

zasláno (v *novinách*) annonce, insertion f. -*zasílati v. zasílati*.

zaslechnouti co entendre; apprendre.

zaslepen-i, -*enost* aveuglement m.

zaslecp-ovati, -*iti* éblouir, aveugler.

zaslib-ení promesse; *promission f. -*ený* promis; -*á země* la terre de promission, la terre promise. -*ovati*, -*iti* promettre solennellement; flancer. -*iti se komu* faire une promesse de mariage à q., se flancer à q.

záslona rideau m.

zasloňovati, *zasloniti* voiler.

zaslouž-ilý de mérite. -*iti v. zasluhovati*.

zásluh-a mérite f. -*y si získati oč* bien mériter de qch.

zasluhovati mériter.

záslužný juste.

záslužný pour le mérite.

zasmání; *pro* - pour divertir.

zasmáti se se metre à rire. - *se čemu* rire de qch. - *se na koho* sourire à q.

zasmoud-lý qui sent le brûlé. -*nouti* sentir le brûlé.

zasmrad-lý qui sent mauvais. -*nouti* sentir mauvais.

zasmuš-ilý sombre; triste -*ile* tristement. -*ílost* l'air triste, sombre. -*ovati*, -*iti* attrister. -*iti se* s'attrister, s'assombrir.

zasnoub-enec fiancé m. -*enci* fianciés m. pl. -*ení* fiançailles f. pl.

zasnubovati, *zasnubiti* flancer. -*se se* flancer.

zásob-a provision f. assortiment m. -*árna* magasin m. -*ený* pourvu de qch.; (o *krámu*, *skladu*) assorti. -*iti v. -ovati*. -*ováni*, -*ení* approvisionnement m. -*ovati*, -*iti čím* pourvoir de qch. approvisionner. - (*sklad*, *krám*) *zbožím* assortir de marchandises. -*ovati*, -*iti se čím* se pourvoir de qch. faire provision de qch.

zasol-ovati, -*iti* saler. -*iti komu* jouer un tour à q.

zaspati dormir trop longtemps; - *co* négliger qch. manquer à qch.

zaspořiti épargner.

zastání défense; protection f.

zastar-alý vieilli; prescrit. -*ati* vieillir; se prescrire.

zast-ati v. -ávati; -*ati* (*naléztí*) trouver; -*ati co* suffire à qch.

zástava arrêt m.; (*zastavení*) arrêt m.

- station, halte f. - (základ) gage m.
hypothèque f., otage m.; - (stavidlo)
vanne f. - u korby planche f.; -
(prapor) étendard m.
zastavárna mont-de-piété, lombard m.
zastavatel défenseur, protecteur m.
zastáv-ání défense f.; exercice d'une
charge m., fonction f. -ati, zastati
(úrad - néjaký) remplir, exercer
une charge. -ati koho, co úrad faire
les fonctions de q. -ati koho, co dé-
fendre q., qch. -ati se, zastati se
koho, čeho défendre, protéger q., qch.
zastav-ení arrêté m. station f. v. -ování.
zastaveničko sérénade; (ranni) au-
lade f.
zastav-ěti, -iti v. -ovati.
zastávka station f.; arrêt m.
zastav-ování, -ení suspension f. em-
pêchement m.
zastav-ovati, -ěti (misto, domy) - co čím
mettre qch. devant; barricader, fer-
mer, barrer, boucher, embarrasser
qch.; couvrir de constructions; (okna)
murer, masquer. -ovati, -iti kde
s'arrêter, faire halte; - koho, co
arrêter q., qch.; empêcher qch.;
suspendre qch. - (kabát, klenoty)
engager. - se s'arrêter; - se nad čím
s'étonner de qch.
zastěh-ovati, -nouti faufler.
zastenati gémir.
zástěra tablier; *pretexte m.
zastesknouti si devenir triste.
zastyděti se avoir honte, rougir de qch.
zastihnouti koho trouver, rencontrer q.;
attraper q.
zastínovati, zastíniti co couvrir qch.
de son ombre.
zastíratí, zastřítí couvrir (d'un ri-
deau, d'un voile); voiler (i°; - se se
couvrir.
zástoj v. předmět.
zastonati être un peu malade, com-
mencer à être malade; (zastenati)
gémir.
zastoup-ení représentation; défense f.
-iti v. zastupovati.
zastrašiti effrayer, intimider q.
zastř-ený *caché; -iti v. zastřk...
zastřelití koho tuer q. (d'un coup de
feu). (odsouzenec) fusiller q. - se se
brûler la cervelle.
zastř-ení rideau; voile m. -iti v. za-
stírati.
zastřkov-adlo, -ati, zastřčiti (zastř-
kati) cacher; do kapsy mettre en
poche, empocher; meč do pochvy
remettre l'épée dans le fourreau;
- (dvěře) verrouiller, fermer au verrou;
zastuditi v. zastuzovati. (barrer)
zástup troupe, bande, foule f.; -ce
représentant, substitut; (obhájce)
défenseur, avocat m. státní -ce ac-
cusateur public.
zastupitel représentant m. -švo repré-
sentance f.
zastupov-ání représentation; défense f.
-atel v. zástupce. -ati, zastoupiti
koho représenter q.; tenir lieu de q.,
la place de q. (hájiti) défendre q.
- komu cestu se mettre devant q.
barrer, couper le chemin à q. - dvěře
se mettre devant la porte.
zasvěc-enec initié m. -ení inauguration;
*initiation f. -eny den jour de fête m.
fête f. -ovati, zasvětití co inaugurer
qch. co komu, čemu consacrer qch.
a q., à qch. - koho v co initier q.
dans qch.
zasvitnouti commencer à poindre,
à faire jour.
zašantročiti cacher, égarer.
zašivati, zašiti recoudre, raccommoder;
(kapsu a p.) fermer; - co kamsi soudre,
qch. dans qch.
zašklebití se v. šklebití se.
zaškodník soldat du train; marodeur m.
zaškoudlý amaigri.
zaškrt angine f. croup m.
zaškrtiti étrangler.
zašlap-ovati, -ati, zašlápnouti fouler
aux pieds; écraser du pied.
zašlemovati se s'engorger, être chargé
(de pituite).
zašlý passé; perdu.
zasmoutiti obscurcir. - se s'obscurcir.
zastěrovati v. zástěrovati.
zašpicatiti aiguïser; rendre pointu.
zašť, zďisti haine f.
zaštitá protection f.
zastitovati, zastititi défendre, protéger.

zatáčetí, zatóčiti (na pravo à droite) tourner; - *co do čeho* envelopper, entortiller qch. de qch. - *se* tourner; *s'*entortiller, *s'*envelopper.

zatáčka détour m.

zatáhnouti začítirer qch. *koho se rukáv, za vlasy*, tirer q. par la manche, tirer les cheveux à q.

zatakovati, zatakati, zatáhnouti tirer, traîner; retirer; tirer au dedans. *do díry* dans le trou. - (*zatáhnouti*) *ulici a p.* fermer, barrer; - (*obkličiti*) entourer; - *stráž* monter la garde; - *se, zatáhnouti se* s'imbiber; (*o nebi*) *se* couvrir.

zataj-ovati, -iti cacher, tenir secret. - *děch n. duch* retenir la haleine; - *smích* retenir le rire.

zatápětí, zatopiti inonder; (*v kamnech*) chauffer.

zatarasiti barricader. - *se se* barricader.

zatčeni arrestation f.

zatekati, zateci couler quelque part; - (*otékati*) enfler; *krvi* devenir livide. *zateklý* enflé; (*krvi*) livide.

zatemně-ý sombre; *ignorant.

zatem-ňovati, -niti obscurcir. - *se se* obscurcir.

zatyk-aci d'arrestation f. - *ad* mandat d'amener q.; signalement m. - *ati, zatk-nouti* boucher; - *koho* arrêter, emprisonner q.

zatím cependant; en attendant; sur ses entrefaits. *pro-* en attendant, provisoirement.

zatinati, zatiti, zatinouti co kam enfoncer qch. dans qch.; - *zuby*, - *pěst*, serrer les dents, serrer le poing. - *žilu komu* faire taire q.; *expédier q. - *se se* enfoncer.

zatirati effacer.

zátisi solitude f.

zátka bouchon m.

zatk-nouti v. zatykati.

zatlouci (blouci) frapper. *na dveře* à la porte. *v. zatloukati, zatlouci co kam* enfoncer qch. dans qch.; - *co čím* boucher qch. (*hřebíky*) clouer; *dělo* enclouer un canon.

zatmělý obscure.

zatemleti v. tméleti.

zatem-ěni slunce, měsíce éclipse de soleil, de lune f. - *iti* obscurcir; - *iti se se* obscurcir.

zatinouti v. zatinati.

zatočina tournant, détours m.

zatočiti v. zatáčetí, v. točiti tourner une fois, commencer à tourner. - *se* tourner.

zátoka baie f. petit golfe m.

zátopa inondation f.

zatopiti v. zatápětí.

zatracen-ec damné m. - *y* damné; *maudit. - *i* damnation f. *zatracovati, zatra-titi* damner; maudire.

zatrás-ati, -iti ém secouer qch. - *se se* secouer; trembler.

zatrátiti v. zatracovati.

zatrř-ovati, -nouti tirer. - *ovati něm-činou* avoir l'accent allemand.

zatrřiti v. zatřiti.

zatrřeb-ěni coup de trompette; *na roh* coup de cor m. - *iti* sonner de la trompette, du cor.

zatrpkly un peu amer.

zatuchnouti sentir l'enfermé.

zaturd-iti v. zaturzovati. -lý dur rassis.

-nouti durcir, *se* durcir, *s'*endurcir.

zaturz-elý endurci; - *elost* endurcissement m. - *eni* durété f. - *ovati, zaturditi* durcir; *endurcir (*rdce* le coeur);

- *se se* endurcir.

zauz-ímati, -iti, -mouti occuper; *gagner.

zauz-ěni *noeud, entortillement m.

- *ovati, -iti* nouer.

závada empêchement, obstacle m.

závaděti, závesti koho égarer q. mener

q. par de faux chemins; *séduire q.

- *koho kam* mener, conduire q. dans

quelque endroit; - *co* introduire qch.

mettre qch. en vogue.

zavaditi od toucher, heurter, pousser,

choquer qch. - *ložtem o koho* pousser q. du coude.

závadn-ý ce qui empêche. *něco-ěho* un

obstacle.

zavalitý gros et court, ramassé.

zaval-ovati, -iti co čím encombrer,

embarrasser de qch. - *iti co kam*

rouler qch. quelque part.

zavař-enina compote f. confiture f.

-ovati; -iti (ovoce) confire.

zavati v. *zavivati*; *zavatý* sněhem
couvert de neige.

zavasadla bagage m.

zavázan-ý *obligé.

zavásati v. *vázati*, *zavazovati*.

závazek obligation f.

zavazovati, *zavázati* lier, nouer. - *koho*
k čemu obliger q. à qch. - *ústa komu*
faire taire q. - se s'obliger; k čemu
à q. sa někoho pour q.

zavážeti, *zavésti* kam conduire, mener,
transporter quelque part; se zemd
koho déporter q. - co čím remplir,
encombrer de qch.

závaží poids m.

závažka remplage m.

závacas de bonne heure.

zavd-ováti, -ati komu porter une santé,
un toast à q. co komu offrir qch.
à q. - si boire.

závdavek arrhes f. pl.; gage m.

závděd-ováti, -iti koho čím. - se komu
obliger q.

zavděk co přijímati prendre qch. en
gré; se contenter de qch.

závěj monceau de neige fait par le
vent m.

zavěr-áček, -ák couteau pliant m. - *adlo*
barrière f. - *ěcný* de clôture. - *ka* con-
clusion, fin; clôture. (v hudeb) ca-
dence finale f. - (*řetěz*) enrayure f.

závěs-a rideau, voile m. - *ek*, - *ka* pen-
deloque, breloque f.

závěsiti v. *závěs* -

zavěsti v. *zaváděti*.

závěs-ováti, -eti, *závěsiti* suspendre;
attacher en haut; pendre, tendre qch.
devant qch. - *ováti kolo* enrayer;
komu co na nos en faire accroire
à q.

závěti testament m. - *co* testateur m.

závěti lieu à l'abri du vent m.

závěz-ení koho se zemd déportation f.
-ti v. *zavážeti*.

závděti komu porter envie à q. čeho
envier qch. à q.

zavíjeti, *zaviti* co do čeho envelopper;
entortiller qch. de qch. - se s'en-
velopper; s'entortiller.

zavítý endurci; obstiné.

zavíniti co se rendre coupable de qch.

zavin-ováti, -outi v. *zavíjeti*.

zavír-áček, -ák v. *závěr*.

zavířati, *zavřiti* fermer. na zámek
à clef; - co kam enfermer; (*uvěz-
niti*) emprisonner. - se se fermer.

závis-eti na čem dépendre de qch. - *lý*
dépendant de qch.

závist envie f.

závistiv-ec envieux. -ý envieux, jaloux.

závit-ání arrivée; visite f.; -ati kam
venir; arriver quelque part. k ně-
komu venir voir q.

závitek rouleau m.

zaviti v. *zavíjeti*.

závláčetí herse, recouvrir avec la
herse.

závlačka cheville f.; boulon m.

závlaž-ováti, -iti humecter.

závlékati, *závléci* trainer, entraîner.

závlh-lý un peu humide. - *noutí* de-
venir humide.

závod 1. fabrique, manufacture f. 2. ga-
geure f.; course f. o - à l'envi, à
qui mieux mieux. - *ění* emulation f.
- *isté* carrière, lice f. - *iti* faire qch.
à l'envi l'un de l'autre, rivaliser, se
disputer la palme. - *ník* concurrent,
courreur m.

závod-nování, -nění arrosement m.
irrigation f. - *novati*, -niti arroser.

závoj voile m.

zavolati s'écrier; - koho appeler q.

závor-a verrou m. barre f. - *ka* verrou
m. (v písmě) parenthèse f. - *ník* clef f.

závrát (*závrát*) vertige m. *mám* - la
tête me tourne. - *livý* vertigineux.

zavřovovati chanceler.

zavražd-ění assassinat. - *iti* assassiner q.

zavrh-ováti, -nouti rejeter.

zavřiti v. *zavřati*.

zavř-ati forer, commencer à forer.
- *ováti*, -ati co cheviller qch. - *ati* se
se fourrer.

zavřeti v. *vřeti*.

zavření rejection f.

závzn-ívati, -iti sonner. - *ívá* co on en-
tend qch.

závědy toujours.

zastř-ívati, -iti komu co en vouloir à q.

zasnamenatí noter.

zaspivatí chanter; commencer à chanter; entonner (une chanson).

zázračný miraculeux.

zázrak miracle m.

zásuvor gingembre m.

zašehatí, zašici v. zapalovatí.

zašehn-ovatí, -atí conjurer.

zašívratí se ronger.

zaš-ívatí, -ití digestion f. -ívatí, -ití digérer; *jouir. (zakoušeti) souffrir.

zašivný facile à digérer.

zašloutlý jaunâtre.

zašratí se v. zašívratí se.

zbaběl-ý lâche; -e lâchement. -ost lâcheté f.

zbádati examiner.

zbač-ení delivraison f. -ovatí, -ití koho écho délivrer q. de qch.; -ití se écho se délivrer, se débarrasser de qch.; se priver de qch.

zbědov-aný maltraité. -atí maltraiter.

zběh déserteur m. -atí zemí, město parcourir le pays, toute la ville. -lý échappé; déserté; qui s'est passé;

-lý v čem versé dans qch. -lost habilité f. -noutí désertier. -noutí se passer, arriver.

zbéletí devenir blanc, blanchir.

zběsil-ý fou, enragé. -e comme un fou, comme un enragé. -ití se enrager.

zbězn-ý superficiel. -ě avec vitesse; superficiellement.

zbylý ce qui reste; ce qui est resté. zbyt; na - abondamment, plus qu'il n'en faut.

zbyt-čný superflu: inutile; -ečn-é plus qu'il ne faut; inutilement. -ek reste m.

zbyti; nevida jiného - voyant que tout était perdu.

zbítí koho assommer.

zbývati, zbýti rester, être de reste;

zbýti koho se débarrasser de q.

zbláznití koho rendre q. fou, lui faire perdre la tête. - se devenir fou; - se do écho s'affoler de qch.

zblednoutí pâlir.

zblítí se vomir.

zblízka de près.

zblížovatí, zblížiti approcher. - se s'approcher, se rapprocher.

zblo fétu; brin m. ani zbla *rien.

zbloudití s'égarer.

zbohatnoutí devenir riche, s'enrichir.

zbojn-ík brigand m. -ý rebelle. -ictví brigandage m.

zboř-ení démolition, destruction f. -eniny ruines f. pl. -enistě ruines f. pl. -ití (bořiti) démolir, détruire.

ruiner. -ití se s'abattre, s'écrouler.

zbořtití se v. bortití se.

zbouchnoutí se do koho devenir amoureux de q.

zboř-ení, -ití v. vzb. . .

zboží marchandise; (potrava) denrée; (kramářské) mercerie f. (obili) blé m. drobné - quincaillerie f.

zbožn-ý pieux. -ost piété f.

zbožnov-ání idolâtrie; adoration f. -atel adorateur m. -atí koho *idolâtrer, adorer.

zbraň arme f. -ovatí komu écho empêcher q. de qch., défendre qch. à q. -ovatí se écho se défendre de qch.

zbryndati mêler; *gater.

zbrklý fou.

zbrocen krví ensanglanté, souillé de sang.

zbrodití *noyer; - se se mouiller; se noyer.

zbroj arme f.; armure f. -ení armement m. -íř armurier; tailandier m. -ířství armurerie f. -ití armer. -ití se s'armer. -nice arsenal m. -noš écuyer m.

zbrotití krví ensanglanter.

zbudití v. budití.

zbudovatí bâtir, construire.

zbůhdarma inutilement.

zbůjník v. zbojník.

zburcovati koho éveiller q.

zcela entièrement, tout-à-fait.

zcepeněti, zcipnoutí crever.

zčernati devenir noir.

zčerstva fraîchement; vite.

zčistití dépuré; rendre clair v. čistiti. - se devenir clair.

zda, zdali, zdaliž, zdaš si.

zdání avis m.; opinion f. apparence f. jsem toho - . . m'est avis . . ; dle - comme il paraît, comme il semble. dle všeho - selon toutes les apparences.

zdánlivý apparent.
zdar bien; bon succès m. prospérité, réussite f. *na -!* salut!
zdat- (*dat-*) *iti* faire réussir; - *bůh!* Dieu nous (vous...) soit en aide! *na -bůh* à tout hasard, à tout risque; *na -bůh střileti* tirer à coup perdu. - *iti se* réussir.
zdarma gratis, gratuitement, pour rien.
zdárný bon, bien élevé.
zdáti se paraître, sembler, avoir l'air, avoir l'apparence... *zdá se* il paraît, il semble, il y a apparence. *zdá se mi* il me semble. *nezdáti (nelibiti) se komu* ne pas plaire; *zdálo se mi (ve mně)* je révais.
zdatn-ý habile, propre à qch. - *ost* habileté.
zdávna depuis long temps.
zde ici.
zděditi hériter.
zdechł-ý crevé, mort - *ina* charogne f.
zdechnouti crever, mourir.
zdejší d'ici, du pays.
zdělati v. sdělati, vzdělati.
zděti de longneur.
zdě-ěni communication f. - *iti v. sděti.*
zděný muré.
zdeř anneau m. boîte f.
zdeřiti effrayer, - *se čeho* s'effrayer.
zdeřeni effroi m.
zdeřiněti devenir enfant.
zdi-ěni participation f. - *eti se s kým* *od* faire part à q. de qch.; communiquer qch. à q. - *ny* communicatif.
zditi murer, maçonner.
zdivo-ěni retour à l'état sauvage; abrutissement m.; manque de discipline m. - *eti* devenir sauvage, farouche, s'effaroucher. *nechati -et čemu* négliger qch. - *ily* sauvage, farouche; indiscipliné; abruti. - *iti* rendre farouche; abrutir.
zdlouh- a lentement. - *avý* lent; long. - *avé* lentement. - *avost* lentement, longueur f.
zdloužiti allonger.
zdmouti v. zedmouti.
zdob- a ornement m. - *eni* ornement,

parement m. - *iti* orner, parer, embellir. - *iti se* se parer.
zdola, ze zdola du bas, d'en bas.
zdo-ati čemu suffire à qch. - *ny* suffisant à qch. capable de qch. - *nost* capacité f.
zdomác-ěly habitué; *acclimaté; - *eni* acclimatement m. - *ěti* s'habituer, s'acclimater.
zdouti enfer. faire enfer.
zdráh-ěni refus m.; *mésauterie f. - *ati se* se défendre de faire ou d'accepter qch., se refuser à qch.; *faire le renchéri (la renchérie). - *avý* qui se laisse prier; prude. - *ovost* pruderie f.
zdráv bien portant; - *byti se* porter bien, être en bonne santé; *čud -!* adieu!
zdravas avé m. *co by se - pomoditi* dans un avé.
zdraví santé f.
zdravý sain; salubre; salutaire.
zdrav-ost, -ota santé, salubrité f. - *ěni* de santé; sanitaire.
zdraš-ěni enchérissement m. - *eti* devenir plus cher, enchérir.
zdraš-ovati, -iti enchérir qch.
zdrěv-ěny changé en bois; engourdi; stupef. - *ěni* lignification f.; engourdissement m. - *iti se* changer en bois; s'engourdir, être engourdi; *être surpris, stupef.
zdréz baquet m.
zdrchati mêler; - *koho* *maltraiter q.
zdrím-nouti s'endormir, s'assoupir; - *si trochu* faire un petit somme.
zřob-něly amoindrir; - *něti* s'amoindrir; - *novaci* diminutif. - *novaci slovo* diminutif m. - *nováni, -něni* diminution f. - *novati, -něti* amoindrir, diminuer.
zdroj source f.
zdržiti écarter.
zdrželi-ý sobre, tempérant. - *ost* sobriété, tempérance f.
zdrž-ěti (držeti) retenir; (*slovo a p.*) tenir v. - *ovati, -ováni* arrêter; retardement, délai m. - *ováni se od čeho* abstinence f. - *ovati, -eti* arrêter, empêcher; retenir; retarder. - *ovati se* s'arrêter, demeurer; s'arrêter, se retarder. - *ovati se kde* séjourner,

faire séjour; demeurer. -ovati se čeho s'abstenir, se priver de qch.; od vína du vin. -eti se od smíchu s'empêcher de rire, od pláče retenir ses larmes.
zdůly v. zdola.

zdvih-aci most pont-levis m. -adlo -ák levier m.

zdvihati, zdvihnouti lever; relever. ze semé ramasser; (různice, bouřku) exciter; -válka proti komu prendre les armes contre q. commencer la guerre à q. - se se lever.

zdviš levée f.

zdvof-ovati, -násobovati doubler, redoubler.

zdvořil-ý poli. -e poliment. -ost poli-ze v. z. (tesse f.)

zebra zèbre m.

zectiti koho tancer q.

zed mur m. muraille f.

zedmouti enfier, faire enfier. - se s'enfier.

zedn-ice femme d'un maçon f. -ický de maçon; -ická lžice truette f. -ická práce, -ictví maçonnerie f. -id maçon m.

zedrati déchirer.

zedřiti écorcher.

zefyr zéphyr m.

zechiti v. zachiti.

zejmena nommément; expressément.

zejtra demain. - ráno demain au matin.

zejtr-ějek, -í, -ek demain. na -í, -ek le lendemain. -ějí de demain.

zelen verdure f. vert m. couleur verte f.

zelen-á; slavnost, svátek pod -ou fête des tabernacles f.

zelenát maraicher m. -ka maraichère f.

zelenati se devenir vert; verdier.

zelenavý verdâtre.

zelený vert; - čtvrtek jeudi saint m.

zelenina herbe f. légumes verts m. pl.

zelen-o; na -o en vert. do -a tirant sur le vert.

zeli chou m. kyselé - choucroute m.

zelinár, -ka v. zelenár, -ka.

zelisté v. zelisté.

zelný trh marché aux légumes, aux herbes.

zelniště champ planté des choux.

zem v. země.

zemák pomme de terre f.

zeman gentilhomme (de campagne),

(zemánek "gentilhomme campagnard, hobereau) m. -ka femme d'un gentilhomme de campagne f. -ský de gentilhomme campagnard.

země pomme de terre f.

zeml-ení épuiement m. -eti, -iti se lasser, s'épuiser. -iti koho lasser, fatiguer q.

země terre f.; (kraj) pays m. po semi par terre.

země-koule globe terrestre, planisphère

m. -mériid v. mériid m. -pán prince régnant, souverain. -panský de prince régnant. -pis géographie f.

-pisec géographe m. -pisný géogra-

phique. -plavec circumnavigateur m.

-plaz reptile m. -správce gouver-

neur m. -třesení tremblement de

terre m. -vid carte géographique f.

-zpyt géologie f. -zpytec géologue m.

-zrada trahison envers la patrie f.

-zrádce traître à son pays m. -šlud

centaurée f.

zemisté territoire m.

zemňák pomme de terre f.

zemnatý qui contient de la terre,

terreux.

zemní de terre, de la terre.

zemř-ělý mort; défunt. -iti mourir.

zemský terrestre; du pays.

zenice globe de l'oeil m.

zepnouti v. zpinati.

zepřiti v. zpirati.

zeptati se v. ptáti se.

zesn-outi s'endormir; (v pánu) mourir.

-ulý mort, défunt. -utí mort f. dé-

cès m.

zespod, -u de dessous.

zef gendre, beau-fils m.

zeli-ělý pourri. -ení corruption, pour-

riture f. -eti, -iti pourrir, se cor-

rompre.

zevl-oun badaud m. -ovné badaudage m.

-ovati badauder.

zevn-é au dehors, par dehors; -ějšek

dehors, extérieur. -í, -ějí de de-

hors, extérieur.

zevnitř à l'extérieur, dehors, par dehors; -ní de dehors, extérieur.
 zevrub, -né exactement, au juste; en détail. -ný exact; détaillé, en détail. -nost exactitude f. détail m.
 zevíad de tous côtés, de toutes parts.
 zevíedn-ěti s'user, cesser d'être nouveau -iti user.
 zevzněti v. zavzněti.
 zeshule coucou m.
 zfalšovati v. falšovati.
 zfanfrn-ěti -iti se perdre la tête, devenir fou. -ěti se do čeho s'affoler de qch.
 zhaš-ovati, -iti empêcher, défendre.
 zhanob-ěti, -iti v. hanobiti.
 zhas-inadlo, -inátka éteindre m. -iti, -nouti éteindre. -nouti s'éteindre.
 zheb-nouti crever.
 zhejr-alec débauché m. -alý débauché. -ati se se débaucher..
 zhnouti périr.
 zhyzditi v. hyzditi.
 zhlasovati, zhladiti effacer.
 zhlaví chévéteau.
 zhled air m. mine f. aspect m.
 zhled-, (zhlid-)ný beau. -nouti se voir. -nouti se (o těhotné) avoir un re-
 zhlíseti se v čem se mirer. (gard.
 zhlodati ronger, manger.
 zhlobí de profondeur.
 zhlop-a sottelement. -ěti v. hloupěti.
 zhloboka du profond.
 zhlopěti v. hloupěti.
 zhnědnouti devenir brun.
 zhmožditi écraser.
 zhněsti, zhnísti écraser.
 zhn-ěly pourri. -iti pourrir.
 zhnusiti se v. hnusiti.
 zhoj-ěni guérison f. -itelný guérissable. -iti guérir.
 zhola tout court, sans façons; - ne-možný absolument impossible.
 zhorěti rendre pire, empirer. - se devenir pire, s'empirer. (o nemoci) s'aggraver.
 zhořilá espiègle f.; manquant de retenue, garçonnière.
 zhoub-a perte f. ruine f. -ce désolateur, devastateur; -ný ruineux, pernicieux.

zhoupnouti jeter à bas; précipiter.
 zhovad-ěti s'abrutir. -ilý bestial, brutal. -ilost bestialité, brutalité f.
 zhrd-ati, -nouti s'enorgueillir. -ati čím mépriser qch.
 zhřešiti pécher.
 zhryzti ronger, manger.
 zhromiti foudroyer.
 zhrotiti anéantir.
 zhroziti se čeho s'effrayer de qch.
 zhrub-a grossièrement; rudement. -ěti grossir, se grossir. -iti grossir. -nouti grossir.
 zhuben-ělý amaigri. -ěti amaigrir, s'amaigrir. -iti amaigrir.
 zhubnouti amaigrir.
 zhurta vite; brusquement.
 zhusta souvent.
 zhuřfovati, zhuřtiti épaissir; condenser. zhuřstnouti s'épaissir.
 zhvězděni constellation f. astérisme m.
 zchytr-a avec ruse, -alý fin, rusé.
 zchlazovati, zchladiti refroidir; záhu si na kom zchladiti décharger sa bile sur q.
 zchlip-ený baissé. -iti v. chlépiti.
 zchoditi parcourir.
 zchoulostivěti v. chovlostivěti.
 zchřadnouti v. chřadnouti.
 zchrom-ěti, -nouti, -iti estropier.
 zchudnouti v. chudnouti.
 zchvátiti fatiguer; - se se fatiguer.
 zibetka civitte f. zibet m.
 zima froid m. (počasí) hiver m. je - il fait froid; je mi - j'ai froid.
 zimavý froid.
 zimn-í d'hiver. -ý froid. -íce fièvre f.
 -icný fébrile. -ík (kabát) paletot; pardessus m.
 zimomřivý sensible au froid, frileux.
 zimostřáz buis m. -ový de buis.
 zin-ek zinc m. -kový de zinc.
 zisk gain, profit m.
 ziskati gagner, profiter; na čem profiter sur qch. - koho gagner q.
 ziskuchtiv-ý avide du gain, âpre au gain, intéressé. -ost cupidité f.
 zistn-ý 1. avantageux; 2. v. ziskuchtivý.
 ziti "bâiller.
 zitra v. zejtra.
 živ-ěni bâillement m. -ati bâiller.

szjednati co s kým concerter qch. avec q., convenir de qch. - si co, - co, koho, - komu co, - se nač v. jednati.
szjednoduš-ení simplification f. -ovati, -iti simplifier.
szjemn-ěti s'adoucir. -iti adoucir.
szjev apparition f. -eni apparition; révélation f. -eni. Jana apocalypse f.; -eny révèle; -ný manifeste, évident; -ně manifestement, évidemment. -ovati, -iti manifester; révéler; -ovati se paraître, apparaître, se faire voir; se manifester.
szjediti parcourir.
szježiti hérissier; - se se hérissier.
szjímati prendre, saisir, arrêter.
szjinaciti v. jinaciti.
szjišovati, szjistiti assurer; - se s'assurer de qch.
szjitra le matin de bonne heure.
szkaliti v. kaliti.
skamen-ěly, -ělina, -ění, -ěti v. skamen-.
skáza destruction, ruine; perte f.
skáz-ati v. vzkáz-.
skaziti v. kaziti.
skázonosný pernicieux, ruineux.
skážen-í destruction, ruine f. -ý gâté; corrompu; (mrauvě) dépravé. *ý malý peintre manqué.
skypřiti v. kypřiti.
skysati devenir aigre; (o mléce) tourner.
sklamati tromper.
skormoutiti v. kormoutiti.
skoum-adlo a j. v. skoum-.
skoni-ěc examinateur, interrogateur m. -eti examiner; essayer; éprouver. -ka examen m. épreuve f.
skouti forger.
skracovati, skráti v. sk-.
skřeh-lý transi de froid. -nouti transir de skřesati co *massacrer. (froid).
skřivditi v. křivditi.
skrocení appivoisement m.
skrot-iti v. krotiti. -nouti v. krotnouti.
skroucený, tordu, *perversi; (o klíči) faussé.
skroušen-ý repentant; humble. -ě humblement.
skrucovati, zkroučiti tordre; (klíč) fausser; *pervertir.

zkrušiti briser.
zkručeti, zkruviti ensanglerter.
zkuckati se vomir.
zkusiti v. zkouseti; zkuste to voyez si vous pouvez.
zkusen-á essai m. probation f. jiti na -ou faire son tour. -ý expérimenté; expert, versé dans qch. světa -ý qui connaît le monde -ost expérience f.
zkvětati, zkvěsti fleurir.
zlačněti avoir faim.
zlám-ánina fracture, rupture f. -ati zlák florin m. (rompre).
zlat-ý d'or; doré; *cher. -ý (m.) florin m. -iti dorer. -ka billet de banque d'un florin f. -nice femme de l'orfèvre f. -nický d'orfèvre. -ictvi orfèvrerie f. -ik orfèvre m.
zlat o r m.
zlato-děj alchimiste m. -hlav drap d'or, brocart d'or m. -hlávek émeraude f. scarabé doré m. -tepec batteur d'or m.
zlatoušek mignon m. mignonne f.
zlatový d'un florin. (o pečení) doré.
zlatovka v. zlatka.
zlatovlasý aux cheveux d'or blond.
zle mal. - užívati abuser de qch. nemyslit jsem to tak zle il n'y avait pas de mauvaise intention.
zlé mal. nemějte to za zlé ne prenez pas cela en mauvaise part.
zlehč-ovati, -iti abaisser, rabaisser; déshonorer.
zleh-ka, -oučka doucement.
zlen-ěti, -ivěti, -oiti devenir paresseux.
zlepš-ování, -ení amélioration. -ovati, -iti améliorer. -iti se s'améliorer.
zletil-ý majeur. -ost majorité f.
zlez-ání, -ení (horý) ascension; (města) escalade f. -ati, -ti skálu, vrch graver un rocher, une montagne; faire l'ascension d'une montagne.
zly méchant; *mauvais. zlý člověk homme méchant; zlá vůle inimitié f. nic zlého point de mal. zlou se poraditi se tromper. za zlé mti komu co reprocher qch. à q.; en vouloir mal à q. zlým se komu opláceti rendre le mal pour le bien.

zlibati couvrir de baisers.
 zlibiti se komu plaire; kdy se mu zlibí
 quand il lui plaira.
 zlyk-ání sanglots m. pl. -ati sangloter.
 zlyseti devenir chauve.
 zlititi se devenir furieux.
 zlo mal m.
 zlob-a malice; méchanceté f. -, -idlo
 "méchant. -iti koho fâcher, irriter q.
 -iti se na koho être fâché contre q.
 nad čím de qch. -ivý fâcheux.
 zlobok démon m.
 zločin crime, délit m. -ec malfaiteur,
 criminel m. -yně criminelle f. -ný
 criminel, coupable.
 zloděj voleur, larron m. - na svíce lar-
 ion m. -ka voleuse, larronnesse f.
 -ka (věta) abeille rapace f. (lu-
 cerna) lanterne sourde. (pilka) scie
 à main f. -ský enclin, porté, ad-
 donné au vol; de voleur, de voleurs.
 -ství volerie f.
 zloj-ec blasphémateur m. -ný in-
 jurieux. (tion) f.
 zlomek fragment m. (v počtech) frac-
 zlomysl-ný mal intentionné. -ík scé-
 lérat m. -ost malice, mauvaises vo-
 lonté f.
 zlomiti rompre, briser, casser. - se se
 zlopověstný mal famé. (rompre)
 zlořád désordre, abus m.
 zlořád-ený maudit; exécration. -ení ma-
 lediction f. -iti komu maudir q. - nad
 qch.
 zlosyn scélérat m. -ný criminel.
 zlom-méchanceté; (hněv) courroux m;
 - miti être fâché.
 zlota méchanceté f.
 zlotřil-ý impie; -ost scélératesse f.
 zlouditi koho détourner q.
 zlověstný de mauvais augure.
 zmadk-ati chiffonner, froisser. -nouti
 serrer.
 zmad-ání se echo progrès, accroisse-
 ment m. -ati se se remettre; faire
 des progrès; augmenter, s'augmen-
 ter, s'accroître.
 zmachati salir. - se se salir.
 zmačtn-ělý abattu. -žlost, -ění aba-
 tement m. -ži s'affaiblir, s'abattre.
 -iti affaiblir, abattre.

zmalovati koho rosser q.
 zmadniti abalourdir; étourdir; éblouir.
 zmanouti si co se mettre qch. dans
 la tête.
 zmar anéantissement m. na - vain-
 ment, inutilement. na - předsí
 faire échouer, déjouer.
 zmařiti faire échouer, déjouer; gâter.
 zmařiti mêler, brouiller, embrouiller;
 - se se tromper.
 zmatečná stíhlost demande en nullité f.
 zmat-ek embrouillement, désordre, em-
 barras m. confusion f. perplexité f.
 -ený brouillé, embrouillé, confus;
 perplexe.
 zmazati salir.
 změk-čovati, -čiti amollir. -nouti
 s'amollir.
 změn-a changement m. -iti changer.
 -iti se changer.
 zmenš-ení amoindrissement m. -ovati,
 -iti amoindrir. -iti s'amoindrir.
 změřiti mesurer.
 zmeškati négliger; manquer, perdre.
 -laisser échapper.
 zmet-ati avorter. -ek avorton m.
 zmíc- (zmyc-) etí user; abimer.
 zmije vipère f.
 zmlítek bien-aimé, amant m.
 zmlýti koho troubler q. - se se tromper
 zmlítka bien-aimée, maîtresse f.
 zmín-iti se o čem mentionner qch.
 faire mention de qch. -ka mention f.
 zminouti si co se mettre qch. dans
 la tête.
 zmit-ání agitation f. -ati čím agiter
 qch. -ati se s'agiter.
 zmizeti disparaître.
 zmlad-iti v. zmlazovati. -nouti rajeunir
 zmlátiti koho rosser q.
 zmlazovati rajeunir.
 zmlíti moudre. - koho rosser q.
 zmlknouti se taire; s'apaiser, cesser.
 zmlsati "manger; - se devenir friand.
 zmožiti, - se v. množiti.
 zmoci co venir à bout de qch. - koho
 vaincre. - se v. zmáhati se.
 zmocn-ěnat mandataire; plénipoten-
 tiaire m. -ění autorisation f. mán-
 dat m. -čti devenir puissant.
 zmocn-ovati, -iti koho autoriser q.

donner plein pouvoir à q. -iti se v.
 zmocněti. -iti se čeho s'emparer
 de qch.
 zmodrati devenir bleu.
 zmodřhati mêler, embrouiller.
 zmok dragon m.
 zmoknouti se mouiller, être mouillé,
 être baigné.
 zmol v. rotle.
 zmoriti tourmenter, fatiguer.
 zmotati mêler, embrouiller.
 zmoudřeti devenir sage.
 zmrhati dépenser follement, dissiper;
 perdre; - pannu déshonorer une fille.
 -že se perdre.
 zmrsk-ati, -nouti se v. zmrsk-
 zmrvti-ěti valdir, se raidir. -iti tuer;
 mortifier.
 zmrzac-eti rabougir, se rabougir; -iti
 éstrapier.
 zmrzl-ý gelé. -ik *homme frileux. -inā
 v. mraženē.
 zmrznouti geler.
 zmuchlati chiffonner.
 zmuž-il-ý courageux. -ile courageuse-
 ment. -ilost courage m. -iti se pren-
 dre courage.
 znač-iti signifier, indiquer. -ný consi-
 dérable. -ně considérablement.
 znáhlā soudainement, tout-à-coup.
 znak 1. signe m. marque f.; (črb)
 armes f. pl. 2. nuque f. na - à la
 renverse; sur le dos.
 znal-ec connaisseur m. -ý čeho qui
 se connaît en qch., à qch. -kyně
 connaisseuse f. -ost connaissance f.
 znám v. -ý.
 znamenadlo marque (instrument) f.
 -ati co signifier; vouloir dire; être
 important. -ati co čim marquer.
 znameniti signe m. marque f. signal m.
 dobrē, špatně - bon, mauvais au-
 gure m. na - přátelství en signe
 d'amitié.
 znamenit-ý considérable. -ě considé-
 rablement.
 znamenko signe m. marque f. point m.
 znám-ý connu; célèbre, fameux. -ý, -ā
 personne de connaissance, connais-
 sance f.; je māj -ý, má -ā je le (la)
 connaît, il est (elle est) de ma

connaissance. -o, jest -o že... on sait
 que... -o vám... vous savez.
 známka marque f. - poštovní timbre-
 poste m.
 známost connaissance f. v - uváděti
 publier.
 znárodn-ěti devenir national. -iti natio-
 znásobiti v. nasobiti. (naliser.
 znatel connaisseur m.
 znáti connaître; (uměti) savoir. - se
 se connaître. - se v čem savoir qch.
 connaître qch. se connaître en qch.
 - se ke komu, k čemu reconnaître q.,
 qch. - se k čemu, z čeho avouer qch.
 dát se - se faire connaître, se
 donner à connaître. dát co - faire
 connaître, donner à connaître; ne-
 dáti nic - ne faire semblant de rien.
 znázor-ňovati, -niti co donner une
 idée claire de qch.
 zneč-ivati, -iti déshonorer; - se se
 déshonorer.
 znečišťovati, znečistiti salir, souiller,
 *polluer; - povětrí infecter, cor-
 rompre l'air; - se se salir, se souiller.
 znech-ucovati, -utiti co komu dégoû-
 ter q. de qch. faire perdre à q. le
 goût de qch.; - si co se dégoûter, *se
 débiter de qch.
 znejmilejší très-cher; favori.
 znelibiti se komu déplaire à q.
 znělka sonnet m.
 znemrav-ňování, -ení démoralisation f.
 -ňovati, -niti démoraliser.
 znendhla peu à peu.
 znepokoj-ovati, -iti koho inquiéter;
 alarmer q. (nepříteli) harceler.
 zněvēc-ení profanation f. -ovati, zne-
 světiti profaner.
 znetvoř-ení défiguration f. -ovati, -iti
 défigurer.
 zněuzn-ávati, -ati méconnaître.
 zněuš-ivání mauvais usage, abus m.
 -ivati, -iti čeho abuser de qch.
 zníc-ení anéantissement m. -iti ané-
 antir; -iti se anéantir.
 znik-ati, -nouti v. vznikatí. -ati, -nouti
 čemu échapper à qch.
 zniti sonner.
 znoj chaleur excessive f. (pot) sueur f.
 -iti se suer à grosses gouttes.

znov-a, -u de nouveau, de réchef, encore; (*u časoslov re- na př. reimprimér -a tisknouti*).

znovuzrozní renaissance; régénération f.

znuzeti s'appauvrir.

zob mangeaille (pour les oiseau) f. ptači - trošne m. -, -ák bec m. -ati becqueter; -ati se se becqueter; -ec bec m.

zobec-něni généralisation f. -ňovati, -niti généraliser, -něti, -niti se se généraliser.

zobraceti renverser; - vše tourner tout sens dessus dessous.

zocíti co apercevoir qch.

zodpov-ědný responsable de qch. -ědný

redaktor gérant responsable m. -ědnost responsabilité f. -idati, -ěděti

répondre à qch.; répondre de qch. -idati se komu z čeho se justifier,

répondre de qch.

zohav-ovati, -iti défigurer.

zohyzditi v. hyzditi.

zokrouhliti arrondir.

zorati labourer.

zorav grue f.

zore aurore; aube du jour f.

zosnovati v. osnovati.

zosob-ňování, -něni personification f.

-ňovati, -niti personnifier.

zostř-ovati, -iti aiguiser, (*trest*) aggraver.

zostřiv-ovati, -iti, -ovati se v. znechucovati.

zotav-ení délassement; repos m. -ovati,

-iti délasser q. -iti se se délasser.

zotroč-ení asservissement m. -ilý as-

servi. -ovati, -iti asservir.

zotvirati okna, dveře ouvrir toutes les fenêtres, toutes les portes.

zoub-ec, -ek dent f. -kovatý denté;

dentelé, déchiqueté. -kovatý déchi-

queter.

zouf-alý, -alivý désespéré. -ale, -alivě

en désespéré. -alost, -alství, -ání

désespoir m. -ati désespérer (de

qch.) -ati si tomber dans le déses-

poir, se désespérer.

zou-vák tire-botte m. -vati, -ti koho

tirer, ôter les bottes, les souliers,

les bas à q.; déchausser q. -ati se. ôter les bottes. les souliers, se débottier, se déchausser.

zpmatovati koho faire reprendre connaissance à q. - se reprendre connaissance, revenir à soi, se remettre.

zpáněti devenir grand seigneur,

devenir grande dame.

zpátečn-í de retour; en arrière; ré-

trograde. -ictví réaction f. -ický ré-

actionnaire. -ík réactionnaire m.

zpát-ek, -ky, na -ek de retour; en

arrière; à la renverse; po -ku à

reculons; na -ek co řádati rede-

mander qch. na - jiti *aller à re-

culons.

zpečetiti sceller.

zpěč-ování opposition f. -ovati se se

débattre; s'opposer.

zpeněš-ovati, -iti convertir en argent.

zpeniti écumer. - se écumer; mousser.

zpěrk bout de savon m.

zpět de retour; v. zpátky.

zpěv chant; - (*ptácat v lese*) ramage m.

-ácký de, chanteur, de chanteurs;

-ácký spolek société de chant f.

-áčka chanteuse f. -ák chanteur m.

-avý, -ný chantant; -ník chansonnier; livre de cantique m.

zpečovára opéra m.

zpyčknout s'enorgueillir.

zpinati se, zepnouti se se cabrer.

zpirati, sepríti appuyer; - se se dé-

battre, faire opposition.

zpyšn-ěti s'enorgueillir. -iti enor-

gueillir.

zpyt-atel, -ovatel qui fait de recher-

ches sur qch. -ování recherches f. pl.

zpíti koho enivrer q. - se s'enivrer.

zptý *ivre (de qch.)

zpitom-ěti. -iti étourdir; abêtir.

zpitvoriti défigurer.

zpvati chanter.

zplanouti s'en aller en flammes.

zplnomoc-ňovati, -niti koho donner

plein pouvoir à q., autoriser q.

zploditi v. ploditi.

zpod de dessous.

zpodvraceti co bouleverser qch.

zpominati, zpomenouti nad penser à

qch. se rappeler qch. - komu co

repprocher qch. à q. - komu nač
 rappeler qch. à q.
 zponenáhla peu à peu.
 zpotřeb-... v. zpotřeb-
 zpotvor-ovati, -iti défigurer, contrefaire.
 zpouch-ly enflé; pourri. -nouti s'enfler;
 zpoura révolte f. (pourrir.
 zpousta désolation f.
 zpouzeti se proti čemu s'opposer à qch.
 zpověď confession, confesse f; jiti k zpovědi aller à confession. -ní de confession. -nice confessional m. -ník confesseur m.
 zpovidati confesser. -se se confesser, dire sa profession.
 zpozdění retardement, retard m.
 zpozdil-ec fou, sot, insensé m. -ý fou, sot; -s follement.
 zpоздовати, zpозditi retarder. - se venir trop tard; s'attarder.
 zpозorovati apercevoir qch. s'apercevoir de qch.
 zpracovati façonner.
 zpráchniv-ělý pourri. -ěti v. prachniv-
 zprá-v-a relation f., rapport, avis m. référé m. nouvelle f. -u dávati v. zpravovati.
 zprauditi vérifier.
 zprav-iti v. -ovati. -oděj rapporteur, référendaire m. -ovati koho o čem avertir, donner avis à q.; informer, instruire q. de qch. apprendre, rapporter qch. à q.; faire un référé, référer qch. jste špatně zpraven vous êtes mal informé, on vous a dit des faussetés, on vous en a imposé.
 zpřeházeti rompre, causer.
 zpřevraceti mettre qch. sens dessus, zpřičiti se v. přičiti se. (dessous.
 zpřima droit.
 zpřímiti redresser. - se se redresser.
 zpřonevř-ěti, détournement m. malversation f. -ovati, -iti détourner.
 zpropitné v. sp. (malverser.
 zprosta absolument.
 zprostovati, zprostiti délivrer - se čeho se débarrasser de qch.
 zprotiviti se résister, s'opposer, faire résistance.
 zprovoditi v. provázeti. (sistance.
 spruzovati, spruditi écorcher, spruditi se s'écorcher.

spruha, spruška ressort m.
 spru-a, -u, -ku -opočátku au commencement.
 zprzniti v. przniti.
 zpuchnouti s'enfler.
 zpuch-ělý pourri; vermoulu-ěti pourrir, se pourrir.
 zpupn-ý insolent; orgueilleux; -ý statek bien allodial m. -ě insolemment. -ost insolence f. orgueil m.
 zpurň-ý mutin, obstiné; rebelle. -ost obstination f.
 způsob guise f. mode m. façon, manière f. usage m. coutume f. genre, procédé m. na všechně - en tout cas, assurément. na žádný - aucunement, en aucune manière. na -, dle -u à la manière, à la façon; dle -u francouzského à la française.
 způsob-a v. způsob; pod obojí -ou sous les deux espèces.
 způsob-ělý habile à qch. -ilost habileté f. -itel auteur m. -iti faire, causer. -ný sage; gentil; - k čemu habile. -ně sagement; gentiment.
 zpust-iti abandonner. -ly abandonné. -nouti devenir désert. -ositi v. pustositi.
 zputovati parcourir.
 zráda trahison, perfidie f.
 zrádce traite, perfide m.
 zraditi v. zrasovati.
 zrádkyně traitresse, perfide f.
 zrád-n-ě traitement, perfidement m. -ý traître, traîtreux, perfide.
 zradovati se se réjouir (de qch.).
 zrak vue f. - komu vytríti attraper q. -y yeux m. pl.
 zralý mûr.
 zrána de bonne heure, časné - de grand matin.
 zraniti koho blesser q.
 zrání mûrir.
 zrasov-ání dissuasion f. -ati, zraditi koho, nad kým, co trahir q., qch. - koho z čeho, komu co déconseiller qch. à q. dissuader q. de qch.
 zražeti komu co dissuader q. de qch.
 zrcadl-ár miroitier m. -árna manufacture de glaces f. -o (veliké) glace f. -o (menší), zrcátko miroir m.

sřad-iti, -nouti v. *sřad-iti*, -nouti.
sřejm-ě évidemment. -ý clair, évident.
sření vue, attention f. rapport m.
sřenice prunelle, pupille de l'oeil f.
sřetel attention, vue f.; but m. - *k čemu*,
 na -i co mítí avoir qch. en vue;
 avoir égard à qch.
sřeteln-ě intelligiblement. *mluvte -ě*
 parlez qu'on vous comprende. -ý
 clair, net, intelligible.
sřezati couper; - *koho* rosser q.
sřicenin-y ruines f. pl.
sřiditi v. *sřizovati*.
sřidka rarement.
sřidlo source f.
sřychl-ovati, -iti accélérer.
sřítelnice prunelle de l'oeil f.
sříti voir; - *kam* regarder.
sřítiti, - se, v. *sřítiti*, - se.
sříz-enec commissaire m. - *ování*, -ení
 organisation, formation f., établis-
 sement m. -ení *zemské* constitution
 du pays f. - *ovati*, *sřiditi* organiser;
 former, établir, accommoder.
sřn-atý plein de grain; -i grains m.
 pl. -itý grenu. -ko petit grain m.
 granule f. -o grain m. *ječné -o v oku*
 orgeolet m.
sřobiti faire.
sřoditi, - se v. *roditi*, - se.
sřostatí, *sřostí*, *sřůstí* grandir, croître.
sřovna droitement, droit; justement,
 précisément.
sřozen, -ý né.
sřučný lesté, vite, adroit.
sřúst v. *vrůst*.
sřus-ení abolition; cassation f. -iti (*ru-
 ští*) abolir; casser. - *ovaci soud* cour
 de cassation f.
sřz-avý roux. -ek, -oun rousseau m.
sřzn-alý livide. -ati devenir livide.
zstarí d'âge.
zšaléný fou.
zšerediti enlaidir.
zšikovati *vojako v šikovati*.
zšileti devenir fou (folle).
zšití de largeur.
zšknouti v. *vzt*.
ztekati, *zšici* assaillir; (*město*) prendre
 d'assaut.
zšikotněti devenir grosse, enceinte.

ztek, -ati se v. *vztek*.
ztemn-ěti s'obscurcir. -iti obscurcir.
zteměti amenuiser, rendre plus menu;
 diminuer. - se devenir plus menu;
 diminuer.
zšepati assommer.
zšepily svelte, bien fait.
zšep-ěti devenir chaud. -iti échauffer.
zšer-ěly pourri. -ěti pourrir.
zšs-ěvati, -niti étrécir.
zšžka avec peine, difficilement.
zšich-a en silence; -a! silence! paix-là
 -nouti se taire.
zšyrati fatiguer. - se se fatiguer.
zšyti v. *tyti*.
zšloukati, *zšlouci* casser. *zšlouci koho*
 rosser q.
zšloustnouti v. *tloustn*.
zšlousti d'épaisseur.
zštoka v. *stoka*.
zštotož-ěvati, -niti identifier; - *ěvati*
 se s'identifier (avec).
zštracený perdu.
zštraceti, *zštratiti* perdre. - se se perdre.
zštrát-a perte f. *pod -ou hrdla* sous
 peine de mort. -ce qui a perdu qch.
zštratiti v. *zštraceti*.
zšrestati punir.
zšřest-ěnec cerveau brûlé m. - *ěný* qui
 a le cerveau brûlé, qui est fou. -iti,
 -iti se v. *řřřiti*.
zšrh-aný (o *zřaku*) affaibli. -ati, -nouti
 déchirer; -nouti *koho* *achever q.
 -ati se s'écarter.
zšřskati casser; - *koho* rosser q.
zšřzniti v. *řřzniti*.
zšřn-outi être stupéfait. -uti stupé-
 faction f.
zšropiti v. *tropiti*.
zšroskotati détruire. - se (o *lodi*) se
 briser, faire naufrage.
zštrouchiv-ěly pourri; -ěti pourrir, se
 pourrir.
zštroupěti devenir bête.
zštuč-ěti s'engraisser. -iti engraisser.
zštuha fortement; difficilement.
zšuhnouti devenir fort, dur.
zšup-ěti, -iti v. *tup*.
zšuziti rendre plus fort.
zšurá-iti v. *sturzovati*.

stvrz-ení affirmation f. -ovati, **stvrđiti** affirmer.

sub dent f. -**áč** qui a des dents, qui avancent de la bouche. -**atý** denté, dentelé; v. **zubáč**. -**iti** se montrer les dents; rire. -**ní** de dents; -**ní lékař** dentiste m.

subožený pauvre.

subr ure, taureau sauvage; bison m. **subř-i** de taureau sauvage. -**ics** vache sauvage.

účast-není participation f. -**novati**, -**niti** **koho** **čeho** faire participer q. à qch. - **se** **čeho** prendre part, participer à qch.

zúmysl-a, -**né** à dessein. -**ný** fait à dessein, prémédité, intentionnel.

zun-a grain vide. -**ovitý** vide.

zunk-atí boire. -**nouti** boire un coup.

zupěti gémir.

zupln-a entièrement.

zur-ení rage f. -**iti** faire rage, être en fureur, -**ivý** enragé. -**ivost** rage f. **zurokovati** payer l'intérêt.

zurod-ňovati, -**niti** rendre fertile, fertiliser.

zúst-avati, -**ati** rester; - **při** **čem** s'en tenir à ce qui a été convenu; **přitom -ane!** il reste convenu! -**ati** **na** **čem** convenir de qch. -**avati** (**bydleti**) **kde** demeurer, loger, être logé.

zústav-itel (**dědictví**) testateur m. -**itelka** testatrice f. -**ovati**, -**iti** laisser, abandonner; (**o** **dědictví**) léguer; - **si** **co** se réserver qch.

zuvák, **zouvák** tire-botte m.

zúžití étrécir, rétrécir, resserrer. - **se** s'étrécir; se rétrécir.

zúžitkov-atí profiter de qch. faire valoir qch. mettre qch. à profit.

svábiti séduire.

zvaci d'invitation.

zvad-lý, fané. -**nouti** se faner.

zváletí fouler.

zvátí **koho** **k čemu**, **nač** inviter q. à qch. (**k** **hostině** convier). - **koho** (**jmenem**) appeler, nommer; - **se** s'appeler, se nommer; - **se** **k čemu** s'inviter.

zvážnoutí rester enfoncé (dans qch.).

zvažovati, **zvážití** peser (**l'** - **se** **trébucher**).

zvečera vers le soir.

zvěč-nělý défunt, mort. -**ňovati**, -**iti** **koho** éterniser, immortaliser; -**iti** **se** s'immortaliser.

zvěčš-ovati **sklo** loupe f. microscope m. -**ovati**, -**iti** agrandir; -**ovati** **se** s'agrandir.

zvěd espion m. -**y** découverte, reconnaissance; **na -y** à la découverte, connaître.

zved-ací à lever. -**adlo**, -**ák** levier m. -**ati**, -**nouti** lever.

zvedený bien élevé.

zviděti **co** apprendre, savoir qch.

zved-nouti v. -**ati**.

zveleb-ování, -**ení** amélioration m. -**ovati**, -**iti** améliorer, élever, faire fleurir. -**ovatel** protecteur m.

zvelič-ovati, -**iti** agrandir.

zven-čí, -**ku** de dehors; de la campagne.

zvěř bêtes sauvages f. pl. gibier m.

zvěřin-a gibier m.; venaison f. -**ář** marchand de gibier m.

zvěřinec ménagerie f.

zvěst, -**i** nouvelle f.

zvesti (**vesti**) **se** venir bien - **se** **po** **kom** tenir de q., ressembler à q.

zvěstov-ání P. Marie Annonciation f. -**atel** qui annonce qch. -**ati** annoncer,

zvěstěti vieillir; s'user. (publier).

zvětr-alý éventé, évaporé; décomposé par l'air; (**o** **přívě** a p.) fade, insipide. -**ati** s'éventer. s'évaporer, être décomposé par l'air.

zvětr-ilý évaporé, -**iti** flaire qch., avoir vent de qch. -**iti** **se** "s'évaporer.

zvěti- v. **zvěci-**.

zvyk coutume, habitude f. -**ati**, -**nouti** **čemu** s'accoutumer, s'habituer à qch.; -**ati** **koho** **nač** accoutumer, habituer q. à qch. -**lý** accoutumé.

zvíklati ébranler.

zvíře animal m.

zvíře-čí, -**cký** animal; *bestial, brutal.

zvířetník zodiaque m.

zvyšoka du haut; *hautainement.

zvyšší de hauteur.

zvyšovati, **zvyšiti** hausser; élever.

zvitěziti remporter la victoire, vaincre

- **nač** **kým** triompher de q.

zvlášť, **zvlášť-ě**, -**né** particulièrement;

à part; sur tout. *každý* - séparément.

zvláštní-i particulier; singulier. -ost singularité f.

zvláčet devenir sauvage.

zvolati s'écrire.

zvol-ení élection f. -iti élire, choisir. *zvolna* doucement.

zvon cloche f. -ar fondeur de cloche m.

-*arstvi* fonderie de cloches f. -ec

clochette f. -ek sonnette f.; (rostl.)

campanule, clochette f. (pták) ver-

dier m. -eni son des cloches m.

sonnerie f. -eni v. *ušich* tintement

d'oreille m. -ice clocher; campanile

m. -idlo bavard m. bavarde f. -ik

sonneur m. -iti sonner; na *mi*

sonner la messe; -i *mi v. ušich*

l'oreille me tinte. -ovna bronze, airain m.

zuraceti, *zurčiti* renverser; vomir, rendre gorge. -se se renverser.

zurci v. zurhnouti.

zurh-cl espèce bâtarde, variété f. -lý

dégénéré, abâtardi. -nouti renverser;

vomir. -nouti se dégénérer, s'abâ-

zurhnouti renverser. (tardir.

zvuc-eti sonner; retentir. -ka son

articulé m. -ný retentissant.

zvuk son, ton m.

zvule liberté f.

žád-ati se; -alo se *mi* il me pris

l'envie de...

žel-eti se; -elo se *mu čeho* il eut pi-

tié de qch.

ženstlý efféminé.

Ž.

žába grenouille f. (nemoc) grenouil-

lette; *marmotte f.

žabi de grenouille.

žabinec plantain d'eau m.

žabka petite grenouille, *petite fille f.

(na *houslich*) hausse f.; - (nůž) ser-

pette f.

žabokřeky frai de grenouilles m.

žabra branchie, ouie f.

žábrati se se trainer.

žáctvo écoliers, élèves m. pl.

žáček petit écolier, grimaud m.

žáčka élève, écolière f.

žadací optatif; - *způsob* optatif m.

žadání désiré.

žadatel sollicitateur; demandeur, peti-

tionnaire m.

žádati désirer, demander, exiger; - *žáť*

rechercher, solliciter, demander qch.

za místo nějaké postuler une place.

- *čeho od koho, koho žáť* demander

žádny aucun; personne. (qch. à q.

žadoniti mendier.

žádost (čeho) désir m. envie f. - (žáť)

demande; requête f.

žadostiv, -ý désireux, envieux, avide

(de qch).

žádouc-i, -ný désiré, désirable.

žáha *fer chaud, brûlement à la gorge

žahadlo v. žihadlo. (m.

žah-adlo aiguillon m. -ati, -nouti pi-

quer. -avy piquant. -avka ortie f.

žák écolier, élève, disciple m. -yne

écolière, élève f. -ovský d'écolier.

žal v. žel.

žalář prison. geôle f.

žalářovati koho tenir q. en prison.

žalárn-i de prison; -ice geôlière f. -ik

geôlier m.

žalm psaume m. -y *zpívati* psalmo-

dier. -ista psalmiste m.

žalný triste; plaintif.

žalob-a plainte f. -ce, -ník deman-

deur, plaignant m. -nice demande-

resse, plaignante f. -ný plaintif.

žalost peine, douleur, affliction f.

chagrin m.

žalost-iti se lamenter, se plaindre,

-ivě à faire pitié, pitoyablement

-ivý, -ný plaintif, lamentable, dol-

lent; pitoyable; tragique.

žalov-ání plaintes continuelles f. pl

-atelv. *žalobník*. -atise plaindre, faire

des plaintes; *komu se* plaindre de

qch. à q., conter ses peines à q. - na

koho porter plainte contre q.

žaložpěv chant lugubre m.; élégie f.

žaltář psautier m.

žalud gland m. -y v. *kartech* trèfle m.

-ecný, -kový de l'estomac, stomacal,

stomachique. -ek estomac m. -ový
de gland. -ový, -ský de tresse.
šampion champignon m.
šampútar charlatan. -stvi charla-
tar cascar, casnard m. (nerie f.
šar chaleur; flamme f.
šarl-iti être jaloux. -ivý jaloux. -ivost
jalousie f.
šarovitá place ou on brûlait les morts f.
šasnouti s'étonner.
šatva moisson f.
šbán, šber v. šb.
šblunk plan! -áni glonglou m. -ati
faire glonglou. -ati, -nouti (do vody)
sauter, se précipiter, tomber (dans
l'eau). -ot glonglou m.
šdátí espérer; attendre.
šdib-ec, -ek, -et petit morcean m.
šdimati (prádlo) tordre (du linge).
še qué; parceque, puisque.
šeberko côtelette f.
šeberní costal.
šebr-ácký de mendiant. -áctvo gueu-
saillie f. -acka mendiante f. -ák
mendiant, gueux. -ati mendier. -avý
mendiant.
šebř-ik, -ina v. šebř.
šebro côte f.
šebr-omí mendier. -ota mendicité;
gueuserie f.
šch-adlo, -ati, -avý, -avka v. šah-
šehl-icka fer à repasser m. -iti repasser.
šehn-áni bénédictions f. pl. -ati komu,
koho bénir q., donner la bénédiction
à q. - se faire le signe de la croix.
- se s kým dire adieu à q.
šchr-ati na koho être jaloux de q.
-avý jaloux. -avost jalousie f.
šejbrou-adlo crible m. -ati cribler,
nettoyer. - se filer.
šejdlík setier m.
šel douleur f. chagrin; repentir m. -áni
souhaits m. pl. désir m. -ati šeho
se repentir de qch. - (právě si) šeho
souhaiter, désirer qch.; - šeho, koho
regretter qch., q. šeli se mi šeho
j'ai regret de qch.
šeles-árna forge (de fer) f. -árník
propriétaire d'une forge m. -árstvi
industrie de fer f. -itý ferrugineux.
-nák pot de fer m. -ný de fer; -né

hory mine de fer, minière de fer.
-nice ferronnière f. -nice (-ná dráha)
chemin de fer m. -ničný de chemin
de fer. -ník ferronnier, marchand
de fer m.
šelez-o fer m. staré -o ferraille f.; -a
fers m. pl.
šelisk-o fer m.; (u nože) lame f. -a
(brusle) patins m. pl.
šelv-a tortue f. -í de tortue; -í po-
lévka soupe à la tortue f. -ina
écaille; -ový d'écaille.
šemle petit pain blanc m.
šeň moisson, récolte f.
šen-a femme f. -u požití se marier.
za -u požití, za -u si vřeti épouser.
za -u dáti komu donner en ma-
riage. -atý marié. -ení mariage m.
-ích fiancé, futur époux m. -ima con-
cubine f. -itba mariage m. -iti ma-
rier; - se se marier. -kyl fou des
femmes m. (lette f.
šenkl-e, -icka passe-lacet m.; aiguil-
šensk-á femme f. -é femmes f. pl.
*šex m. -ý de femme; de femmes;
-ý rod genre féminin m. -ý rým
rime féminine f.
šenština femme f.
šentour engin m.
šeravý rouge.
šerd perche f.
šericha cresson d'eau m.
šernov moule f.; (mlýnek) moulin à
main m.
šert plaisanterie, raillerie f. badinage,
jeu m. -ýř plaisant m. -ik farce f.
-ovati plaisanter, railler, badiner.
-ovný plaisant.
šertv-a sacrifice m. -istě temple m.
šest fer blanc m.
šeslo sceptre m.
šezhul-e, -ka coucou m. -čí de coucou.
šhár incendiaire m. -stvi crime d'in-
cendiaire; incendie prémédité m.
šhavý rouge.
šhouci brûlant.
šici brûler.
šid-ák juif m. -y juiverie f.
šidě petit juif m.
šidl-a, -e, -ice chaise f.
šidou-ina juiverie f. -ka juive f.

-na maison juive; juiverie f. -ský
juif. -ství judaïsme m. -stvo juifs m.
pl. -štiny jargon juif m.
žika raie f.
žihadlo aiguillon m.
žihati faire rougir au feu.
žihovati rayer.
žila veine f.; (na psy) fouet pour le
chiens m.; - zláta veine d'or f.
filon d'or m.; zlatá - veine hémor-
rhoïdale f. hémorrhoides f. pl. žilou
pouštěti komu saigner q. dáti si
žilou pouštěti se faire saigner.
žilk-a veine f. fibre f. filament m.
není v něm -y dobrý c'est un vau-
rien. -ovatý pleinde veines; veineux;
-ovatí veiner.
žilovatý plein de veines, plein de
nerfs.
žin-ě crin (de cheval). -ěný de crin.
-ěnka matelas (rempli de crin) m.
žinka petite femme f.
žirafa girafe f.
žiravý corrosif; caustique. -ina al-
cali m.
žiti vivre, être en vie.
žiti couper (avec la faucille).
žitn-ý de seigle. -isté champ semé de
seigle m.
žito seigle m.
živ vivant, en vie; v. -ý. - býti vivre;
être en vie. na -ě býti être en vie;
mít nač - býti avoir de quoi vivre;
jak - de ma (ta, sa) vie; co - budu
tant que je vivrai, toute ma vie. jak
-o ne jamais. od jakživa de tout
temps. za -a býti upálen être brûlé
živa (bohyně) Cérés f. (vif.
živec spath m.
živél élément m. -ní élémentaire.
živ-ě vivement. -ý vivant; vif (i* -á
ulice rue passante f. -ě střebro vif
argent m. -ý plot haie vive f.; -á
pravda pure vérité f. -á voda eau
vive f. -ou mocí à tout prix; (v zá-
porné věté) aucunement. do -ého
au vif; do -ého dojmouti toucher,
piquer au vif.
živice résine f.
živičnatý résineux.
živiti nourrir, sustenter; - koho (v bitvě)

donner quartier à q. (neživiti koho ne
point faire de quartier à q. -nikoho
ne faire aucun quartier.) - se čím
se nourrir, subsister. vivre de qch.
gagner sa vie à faire qch.; práci
vivre du travail, de ses mains.
živý nourrissant.
živnost métier m. industrie f.
živnost-enský industriel. -ník qui
exerce un métier.
živo v. živý.
živobyti vie f.
živodich animal m. -opis zoologie f.
život-iše bestiole f. -ísti animal. -iš-
stvo animaux m. pl.
živoditi végétar, vivoter.
živ-och, -ok animal m.
živoriti v. živoditi.
živorodný vivipare.
život vie f.; (u těla) taille f. (u řátu)
corsage, corps m. (tělo) ventre m. en-
trailles f. pl. plod -a svého le fruit
de son ventre, de ses entrailles. do
-a à vie.
životní du corps; - lékař médecin ordi-
naire; médecin attaché à un prince;
- velikost grandeur naturelle f. -
balsam baume de vie m.
životopis biographie f. -ec biographe m.
-ný biographique.
živoucí vivant.
živutek corsage, corset m.
žizeň soif f.; podle žizeň à sa soif.
žizen-íti avoir soif; po čem avoir soif
de qch. -ivý qui a soif; (o železe)
žizala ver de terre m. (rouge).
žizlati mûcher; (nožem) scler.
žlab auge f.; (v stáji) mangeoire f.
(na střese) chéneau m. gouttière f.
žlabek creux, égout, canal m. v. žlab;
rainure f. (na sloupě a p.) canne-
lure f.
žlabkovati canneler.
žlabovice tuile creuse, noue f.
žláza glande f.
žlut-ek jaune d'oeuf m. -onice jau-
nissée f. -nouti jaunir, devenir jaune.
žlut-íel m. bile f.; (u ryb, u drů-
beže) amer m.
žluknouti (o vejci) commencer à se
gâter; (o másle) rancir.

žluna pic noir m.	žrav-ý vorace; -ost voracité f.
žlut couleur jaune f. -ák (rostl. a*)	žrout mangeur, bâfreur, glouton m.
jaunet m.	žul-a granit m. -ový de granit. -ová
žlut-avý jaunâtre. -ě jaune, na -o en	škála roche granitique f.
jaune; do -a tirant sur le jaune. -ý	žumpa bassin m.
jaune. -iti jaunir. -ost jaune m.	žunk-ati v. zunk-.
žliva plvert m.	žup-a district, canton m. -an préfet d'un
žmoch; na - tout-à-fait.	district; (oděv) robe de chambre f.
žmoliti rouler dans ses doigts.	žvacht-anina, -ání babil m. -ati ba-
žn-ě moisson f. -ec moissonneur m.	billier. -avý babillard, bavard.
-ečka moissonneuse f. -outi v. žiti 2.	žvan-ec chique f. -ění bavardage m. ba-
žok sac m. -ovaši mettre dans un sac	bil m. -il bavard, causeur m. -iti
(dans des sacs).	bavarder, babiller.
žold solde, paie f. (peníz) sou m.	žvast bavardage m. -a causeur m. -ati
žold-án sultan m. -nér soldat m.	bavarder.
žráč v. žrout.	žvati mácher.
žrádlo manger m. mangeaille f. *gueule	žvatl-a babillard m. -anina babil m.
žval-och, -ok requin m. (f.)	-ati babiller. -avý babillard.
žran-i, -ice mangeaille; ripaille f.	žvavý causeur, babillard.
žráti manger; dévorer; *manger, ron-	žvýkatí mácher; (žabák) chiquer.
ger. - se *se chagriner; - se s kým	žžavý rouge.
se ronger.	



Jména mužská a ženská.

Adela, Adleta Adélaide f.
Adolf Adolphe m.
Alex Alexis m.
Alois Aloyse m.
Alžběta Elisabeth (dim. Lisette) f.
Amalie Amélie f.
Ambrož Ambroise m.
Anežka Agnès f.
Anna Anne (Annette, Nanon) f.
Antonie Antoinette f.
Antonin Antoine m.
Arnošt Ernest m.
August Auguste m.
Barbora Barbe f.
Bartoloměj, Bartoš Barthélemy m.
Bedřich Frédéric m.
Běla Blanche f.
Benedikt, Beněš Benoît m.
Berta Berthe f.
Blašeš Blaise m.
Bokdan Théodore m.
Bohumil Théophile m.
Bohumir Godefroi, Geoffroi m.
Bohuslav Bogislas m.
Boleslav Boleslas m.
Božena Béatrice f.
Cecilie Cécile f.
Cyha, Cyril Cyrille m.
Čeněk Vincent.
Děpold Thibaut m.
Děťřich Thierry m.
Diviš Denis m.
Dorota Dorothée f.
Edvard Edouard m.
Eliáš E(é)lie m.
Eliska Elise f.
Emil Emile m.
Emilie Emilie f.
Eva E(è)ve f.
Filip Philippe m.

František François m.
Františka Françoise f.
Gustav Gustave m.
Hanna Jeanne f.
Hastal Castule m.
Háta Agathe f.
Havel Gall m.
Hedvika Hedvige.
Helena Hélène f.
Hynek Ignace m.
Hugo Hugues m.
Ivan Jean m.
Jakub Jacque m.
Jan Jean (dim. Jeannot) m.
Jaroslav Jaroslav m.
Jeronym Jérôme m.
Jidáš Judas m.
Jiljí Gille m.
Jindřich Henri m.
Jindřiška Henriette f.
Jiří, Jiřík George m.
Jitka, Judita Judith f.
Johanna, Johanka Jeanne (Jeannette, Jeanneton) f.
Josef Joseph m.
Julie Julie f.
Julius Jules m.
Karel Charles m.
Karolina, Karla Caroline, Charlotte f.
Kašpar Gaspard m.
Kaťerina Cathérine (dim. Catant, Catin, Caton) f.
Klára Claire f.
Konstantin Constantin m.
Kosma Côme m.
Luděk, Ludvík Louis m.
Ludovika, Ludvika Louise f.
Lukáš Luc m.
Magdalena, Madlenka Madelaine (Madelon) f.

Marek Marc m.
Mári, Marie Marie (dim. Manon) f.
Markéta, Markyta Marguerite (dim. Margot) f.
Martin Martin m.
Matyáš, Matěj Matthias m.
Matilda Mathilde f.
Matouš Matthieu m.
Michal Michel m.
Mikuláš Nicolas (Colas, Colin) m.
Mojžiš Moise m.
Moric Maurice m.
Oldřich Ulrique, Uldaric m.
Ondřej André m.
Pavel Paul m. *Paulína* Pauline f.
Petr Pierre m.
Rudolf Rudolph m.
Růžena Rose f.

Řehoř Grégoire m.
Stanislav Stanislas m.
Šavel Saul m.
Sebastián Sébastien m.
Štěpán Etienne m.
Taděj Thaddée m.
Tobiáš Tobie m.
Tomáš Thomas m.
Václav Venceslas m.
Valentín Valentin m.
Vavřinec, Vávra Laurent m.
Vilém Guillaume (dim. Guillot) m.
Vilémína Guillelmine, Guillemette f.
Vít Voit, Guy m.
Vojtěch Adalbert m.
Vorsula Ursule f.
Žofie Sophie f.



Slovníček zeměpisný.

<i>Adriatické moře</i> Adriatique, mer adriatique f.	<i>Bremy</i> Brême f.
<i>Africký</i> africain.	<i>Breton</i> Breton m. -ie Bretagne f.
<i>Afrik-a</i> Afrique f.; -án Africain m.	<i>Britsk-o</i> Grande-Bretagne f. -ý britan- nique.
<i>-ánka</i> Africaine f.	<i>Brunsv-ický</i> brunsvicois. -ík Bruns- vic m.
<i>Alpy</i> Alpes f. pl.	<i>Brusel</i> Bruxelles f. pl.
<i>Amer-ický</i> américain; -ika Amérique f.	<i>Budín</i> Bude f.
<i>-ikán</i> Américain m. -ikánka Améri- caine f.	<i>Budyšin</i> Budissin m.
<i>Angl-ický</i> anglais, d'Angleterre; -icko, -ie Angleterre f. -ičan Anglais.	<i>Bukovec</i> Lubek m.
<i>-ičanka</i> Anglaise f.	<i>Bulhar</i> Bulgare m. -y, -sko Bulgarie f.
<i>Antverpy</i> Anvers m.	<i>Burgund</i> , -sko Bourgogne f.
<i>Arab</i> Arabe m. -ie, -sko Arabie f.; -ský arabe.	<i>Cáchy</i> Aix-la-Chapelle m.
<i>Armen</i> Arménien; -ie Arménie f. -ský arménien.	<i>Čarhrad</i> Constantinople m.
<i>Asi-e</i> Asie, <i>Malá</i> -e Asie mineure f.	<i>Cech</i> habitant de la Bohême, Bohême, Tchèque m. -y Bohême -f. český tchèque, de Bohême.
<i>-jský</i> asiatique.	<i>Cern-á hora</i> Monténégro m. -okorec Monténégro m.
<i>Aténan</i> Athénien m.	<i>Cerné moře</i> Pent-euxin m.
<i>Atén-y</i> Athènes f. pl. -ský athénien.	<i>Český</i> tchèque, de Bohême.
<i>Atlantské moře</i> mer atlantique f.	<i>Cikán</i> Bohémien m. -ka Bohémienne f.
<i>Babylon</i> Babel m.; -ský babylonien.	<i>Čína</i> Chine f.; <i>Čínan</i> Chinois m.; <i>Čín- ský</i> chinois.
<i>Baltické moře</i> mer Baltique f.	<i>Čud</i> , <i>Čuchonec</i> Finlandais, Finnois m.
<i>Basilea</i> Bâle, Basle f.	<i>-sko</i> , <i>Čuchonsko</i> Finlande f. -ský
<i>Bavor</i> Bavařois. -y, -sko Bavière f.	<i>Dalmacie</i> Dalmatie f. (španiois).
<i>-ka</i> Bavaroise f. -ský bavařois; de Bavière.	<i>Damašek</i> Damas m.
<i>Bělehrad</i> (srbský) Belgrade f. - (krá- lovský) Albe-Royale f.	<i>Dán</i> Danois m. -y, -sko Danemarc m. -ský danois.
<i>Belg-ičan</i> Belge m. -ický belgique. -ie Belgique f.	<i>Drážďany</i> Dresde f.
<i>Benát-čan</i> Vénitien m. -ky Venise f.	<i>Dubrovnik</i> Raguse f.
<i>-ský</i> vénitien, de Venise. -sko Vé- nétie f.	<i>Dunaj</i> Danube m.
<i>Bosna</i> Bosnie f. <i>Bosňák</i> Bosnien m.	<i>Durínsko</i> Thuringe f.
<i>Brabantsko</i> Brabant m. (obyč. Bra- bançon) m.	<i>Egypt</i> Egypte f. -ský égyptien, d'Egy- pte; <i>Egyptian</i> Egyptien m.
<i>Brandibor</i> Brandebourg m.	<i>Elsas</i> Alsace f.
	<i>Evrop-a</i> Europe f. -an Européen m. -ský européen.

Falc Palatinat m.
Flám, Flandan Flamand m. *Flandry*
Flandre f.
Franc-ie, -ouzy France f. *-ous* Fran-
çais; -ouský français.
Frank Franc m. *-y* Franconie f.
Furlansko Frioul m.
Gdansk Dantzic m.
Grony Groenland m.
Halič Galicie f.
Charvat Croatie m. *-sko* Croatie f. *-ský*
Cheb Egre f. (croate).
Chorvat v. Charvat.
Chvalinské moře mer caspienne f.
Indian Indien m.
Indie Indes f. pl. (východní Indes
 orientales; západní Indes occiden-
 tales).
Ir-čan Irlandais m. *-sko* Irlande f.
Jaderské moře v. Adriatické.
Janov Gènes f. *-an* Génois m.
Jakýn Ancône f.
Karpaty Carpathes f. pl.
Kaukaz Caucase m.
Kyjev Kiev m.
Kodaň Copenhague f.
Kolín nad Rýnem Cologne f.
Korsik-a Corse f. *-án* Corse m.
Korutan Carinthien m. *-y, -sko* Ca-
 rinthie f.
Kostnice Constance f.
Kozák Cosaque m.
Krajina Carniole f.
Krakov Cracovie f.
Krym Crimée f.
Krkonoše montagnes des Géants f. pl.
Krušné Hory montagnes métallifères
 de la Bohême f. pl.
Labe Elbe f.
Litavský de Lithuanie.
Litv-a Lithuanie f. *-an, -ín* Lithu-
 anien m.
Londýn Londres f.
Lotyš Lettonien m.
Lotrínky Lorraine f.
Lubek Lubeck.
Luž-ice Lusace f. *-ický* lusacien. *-íčan*
 Lusacien m.
Lvov Léopol m.
Maďar Magyar, Hongrois. *-ský* magyar,
 hongrois.

Malín (nízozemský) Malines f.
Medtolán, Milán Milan m. *-ský* mila-
 nois.
Mišeň Misnie f.
Mnichov Munich m.
Mohan Mein m.
Mohuč Mayence f.
Morav-a Moravie f. *-an, -ec* Morave m.
-ský morave, de Moravie.
Moskva Moscou m.
Multan-y Moldavie f. *-ský* de Mol-
 davie.
Neapole Naples m.
Ném-ce, -eckó Allemagne f. *-ec* Alle-
 mand m. *-ecký* allemand, d'Alle-
 magne. *-kyně* Allemande f.
Nízozem-ec Néerlandais, Hollandais m.
-sko Pays-Bas m. pl.
Norske Norvège f.
Odra Oder m.
Ohře, Ohárka E(s)gre f.
Pad Po m. Padova Padoue f.
Paríž Paris m. *-an* Parisien m. *-ský*
 parisien, de Paris.
Per-sie, -sko Perse f. *-ský* persan. *-šan*
 Persan m.
Pešť Pesth.
Petrohrad Saint-Petersbourg m.
Pol-ák Polonais m. *-ka* Polonaise f.
-ska, -sko Pologne f. *-ský* polonais.
Pomořan Poméranien m. *-y* Pomé-
 ranie f.
Portugal-ec Portugais m. *-y* Portugal m.
Poznaň Posnanie f.
Praha Prague f.
Praž-ák, -an Pragois m. *-ský* pragois,
 de Prague.
Prus-y, -sko Prusse f. *-ský* prussien,
 de Prusse.
Pruš-ák, -an Prussien m.
Rakous-y, -ko Autriche f. *-ký* autri-
 chien, d'Autriche. *-ko-uherský* au-
 strohongrois.
Rakušan Autrichien m.
Řeck-ý grec. *-o* Grèce f.
Řek Grec m. *-yné* Grèque f.
Reměš Reims m.
Řezno Ratisbonne f.
Rhodan Rhône m.
Řím Rome f. *-an* Romain m. *-ský*
 romain, de Rome.

Rýn Rhin m.; -*ský* du Rhin.

Rumun Roumaina m. -*sko* Roumainie f.

Rus Russe m. -*y*, -*ko* Russie f. -*ský* russe; de Russie.

Sahara Sahara m. (m.)

Sardinie Sardaigne f. (*obyvatel*: Sarda

Sas Saxon m. -*y*, -*ko* Saxe f. -*ský* saxon, de Saxe.

Sedmihrad-čan Transilvaia m. -*y* Tran-

Sekvana Seine f. (silvanie f.)

Sibír Sibérie f.

Sicilie Sicile f.

Sině Mofe v. Adriatické;

Skot Écossais m. -*y*, -*sko* Écosse f. -*ský* écossais.

Slavonsko Slavonie f.

Slez-ák, -an Silésien m. -*ský* silésien, de Silésie. -*sko* Silésie f.

Slovan Slave m. -*ský* slave.

Srb Serbien m. -*sko* Serbie f. -*ský* serbien.

Středozemní moře Méditerranée f.

Španěl Espagnol m. -*y*, -*sko* Espagne f. -*ský* espagnol, d'Espagne.

Štýrak-o Styrie f. -*ý* styrien, de Styrie.

Šumava forêt de la Bohême f.

Šváb Souabe m.; -*ský* souabe. -*sko* Souabe f.

Švéd Suédois m. -*ský* suédois. -*sko* Suède f.

Švejcar Suisse m. -*y*, -*sko* Suisse f. -*ský* suisse, de Suisse.

Tatar Tartare m.; -*ský* tartare. -*sko* Tartarie f.

Tatry Carpathes f. pl.

Temě Tamise f.

Terst Trieste f.

Tyrol-an Tyrolien m. -*y* Tyrol m. -*ka* Tyrolienne f. -*ský* tyrolien, de Tyrol.

Tureck-ý turc. -*o* Turquie f.

Turek Turc m.

Uher Hongrois m. -*ský* hongrois.

Uhry Hongrie f.

Valach Valaque m. -*y*, *Valašsko* Valaquoie f.

Varšava Varsovie f.

Videň Vienne f.; -*ák, -an* Viennois m. -*ský* viennois.

Visla Vistule f.

Vlaček Italien m. -*y* Italie f. *vlačský* italien, d'Italie.

Vltava Moldau f.

Zader Zara.

Žmuď Samogitie f.

Žmudin Samogitien m.

Opravy a dodatky.

Babička... vieillotte (misto vieillote).
baň-čiti koho souffleter q.
barv-itost coloris m.
bedn-ická boîte (misto boité) ..
bezdn ... précipice.
bič boží fieu ...
bodr-ý gaillard, éveillé ..
boha-prázdný ... scélérat.
bos-ák religieux déchaussé.
buj-ný vřst végétation ...
buřič-ský ...; séditieux.
cel-é noci ... des nuits entières.
cel-itost intégrité f.
cil ... à cette fin (misto à ce fin).
círát-y ... formalités f. pl. (misto m.).
cisterciák cistercien m.
citliv-ost ... délicatesse.
deka couverture.
dodat-ěný supplémentaire; -ek sup-
 plément m.
dekładati-se koho, čeho prendre q. à
 témoin (misto en t.).
domáček maison f. (misto maison).
dvójmysl ... ambiguité f.
facit (dodej): 2. résultat m.
fantas-ovati (v horečce) délirer.
grešile liard m.
hadání 1. débats m. pl. dispute f.
 (misto disputé); 2. conjectures f.
 pl.; 3. divination f.
hádanka énigme f.
hájený ferme de haies; *défendu.
hanopis libelle m. (misto f.).
harc-ování v. též stěhování: -ovati se
v. též stěhování se.
houně couverture f.
hrátí (na konci) mène-toi (misto me-
hřáb bolet m. (fie toi).
hřtén-ý endlin à pécher ...
hřdrovati glougouter.
chloupě valve f. (misto valvule).
chodba corridor, couloir m. allée f.
jednání ...; procédure; négociation; dis-
 cussion f. (v divadle) acte m.
k, ke, ku ... (na konci) ku příkladu
 (misto na příklad).
kadeř-ení frisure f.
kakao-vník cacaoyer, cacaoier m.
kal ...; sédiment m.

kalafuna colophane f.
kanafas toile rayée f. (misto canevass).
kancelář ... (advokátská) étude f.
kaučuk caoutchouc m.
kytara guitare f.
klanice cheville qui fixe la ridelle sur
 l'essieu; perche f. (misto rancher m.).
kláskovati glaner (misto glaper).
klepatí ... *kosu* (lépe) battre la faux.
klopotný pénible.
koks coke m. (misto, coax).
konstr-uovati construire.
korrespond-ence correspondance f.
 -ent correspondant m.
kroup-a grain d'orge mondé.
kruh anneau m. ... boucle f. (misto m.).
kudrlink-a; kudrn-a boucle de che-
 veux f. (misto m.).
leš mensonge m.
lhátí v hrdlo en mentir par la gorge
 (misto le gorge).
libezn-ý délicieux; -ě délicieusement.
lipan ombre f. (misto m.).
lis (tiskářský) presse f.
liter-át, -átka (též:) homme, femme de
 lettres.
luskovina légume m. plante légumi-
 neuse f.
manžel-é époux (misto mari m. -é).
mater-ie matière f.; (hnie) pus m.
 (misto matière ...)
mezera ... lacune f. (misto m.).
mezí ... (před: pendant la guerre
 stůj: - válkou.
mladší ... moins âgé.
mluvn-ický grammatical.
mravn-ost (též:) moralité f.
mrcha corps de bête morte m.
náčeln-ík koně frontal m.
nadržovati, nadržeti vody arrêter,
 amasser de l'eau (misto ramasser).
nadědví (lépe) linteau m.
nádob-a (ozdobná) vase m.
nakloněn-ý ... incliné.
nanebe-vzetí ... assumption
napodob - vynes na poslední řádce
 co stojí po imiter
našedivělý ...; grisonnant.
nedokonat-ost imperfection f.

nedostatek . . . défaut m.
 nikoli non, (misto noir).
 notář-ské (misto: -ský) frais de notaire.
 obloha firmament m.
 obrostatí . . . se couvrir (d' herbe, de
 poil) misto: tout autour (en crois-
 sant).
 obvyk-ati, -nouti koho čemu . . . q. à
 qch. (misto qch. à q.).
 odvracetí se se détourner (misto dé-
 tourner).
 ohyzdovati, . . . défigurer.
 ohled . . . z -u nač vu qch. (misto
 vt qch.).
 omlouvati . . . dáti se omluviti se faire
 excuser (misto s'excuser).
 onuc, -e morceau de linge; chiffon m.
 ornát-y ornements m. pl.
 osypkyргеоле f. (misto petite vé-
 role).
 ostrost . . . ; âcreté (du sang).
 ovce atd. brebis f. (misto brébis).
 ovocn-á zahrada verger, jardin frui-
 vovodňovati . . . arroser. (tier m.)
 pálen-i kořalky distillation . . .
 paměť . . . ta věc mi v živě -ti . . .
 j'en ai encore la mémoire récente
 (misto présent).
 pandáček . . . (loutka) marionnette.
 pantof . . . ; býti pod -lem être gou-
 verné par sa femme (misto par
 femme).
 pásmo (v země) zóna f.
 pyramida pyramide f.
 peřín-y *draps m. pl.
 pitevn-a (lépe:) salle de dissection f.
 pláň (jablko) pomme sauvage f.
 pletk-y (pletichy) intrigues f. pl.
 pletový de couleur de chair, incar-
 nadin.
 pobuřov-atel (misto; -ati) agitateur m.
 podnikov-ovati . . . fumer . . . (misto en-
 podkasati retrouver. (fumer).
 podlouď-né frauduleusement (misto à
 la fraude).
 podob-enství similitude f.
 podráp-aný égratigné; *marqué de la
 petite vérole.
 podrob-enec, -ený . . . assujetti, . . .
 -ovati, . . . assujettir.

podrost (lépe:) jeune taillis m.
 podse- bití soffite m. (misto f.)
 pohov-iti si . . . ; prendre ses aises (misto
 se mettre à . . .)
 polnice clairon m. trompette f. (misto:
 polou-klase m. à voix basse. cor).
 porčí appartenance . . .
 poroučeti se komu se recommander
 (misto recommander).
 posad-iti se s'asseoir (misto se s'asseoir).
 předstihnouti koho . . . , gagner le de-
 vant sur q.
 přestup-ování na viru changement de r.
 pryč na lit de camp m.
 přichozi . . . , étranger m.
 regál tablette f. (misto tablettes f. pl.).
 restaurace (hostinec) restaurant m.
 romant-ika romantique m. (misto f.).
 rozčuchati . . . (vlasy) ébouriffer.
 rozrývati labourer (misto bourer).
 rumpál treuil m.
 salmiak sel . . . (misto sal).
 samopše . . . épautre m.
 sebrání koho arrestation f. (misto:
 arrêt m.).
 sed jsem ce que je peux.
 sykav-ka consonne sifflante f.
 sytý, sytiti rassasier, rassasiant; ras-
 sasier.
 skoček ricin m. (misto: bals. sauv.).
 omlouv-a . . . , pacte m.
 snadn-ost (lépe:) facilité f.
 styď-ati, -ati se se figer (misto se friger).
 stolička (zub) dent machelière.
 suplik-ant suppliant m.
 tížiti koho peser à q. (misto q.).
 tvrdohlav-ý tête.
 unav-ný fatigant.
 velikost grandeur f.
 vylouditi obtenir à force de mendier.
 vyřídilka langue bien affilée.
 vytrávení komu creuser l'estomac à q.
 vlastovci d'hirondelle (misto de h.).
 vlna laine f.
 vsák-lý imbibé.
 zákon loi f. (misto lois).
 zápecí ruelle du poêle f. (pl.
 zasnoub-enec fiancé m. -enci fiancés m.).
 zřeteln . . . mluve -ě parlez qu'on vous
 comprendra.

